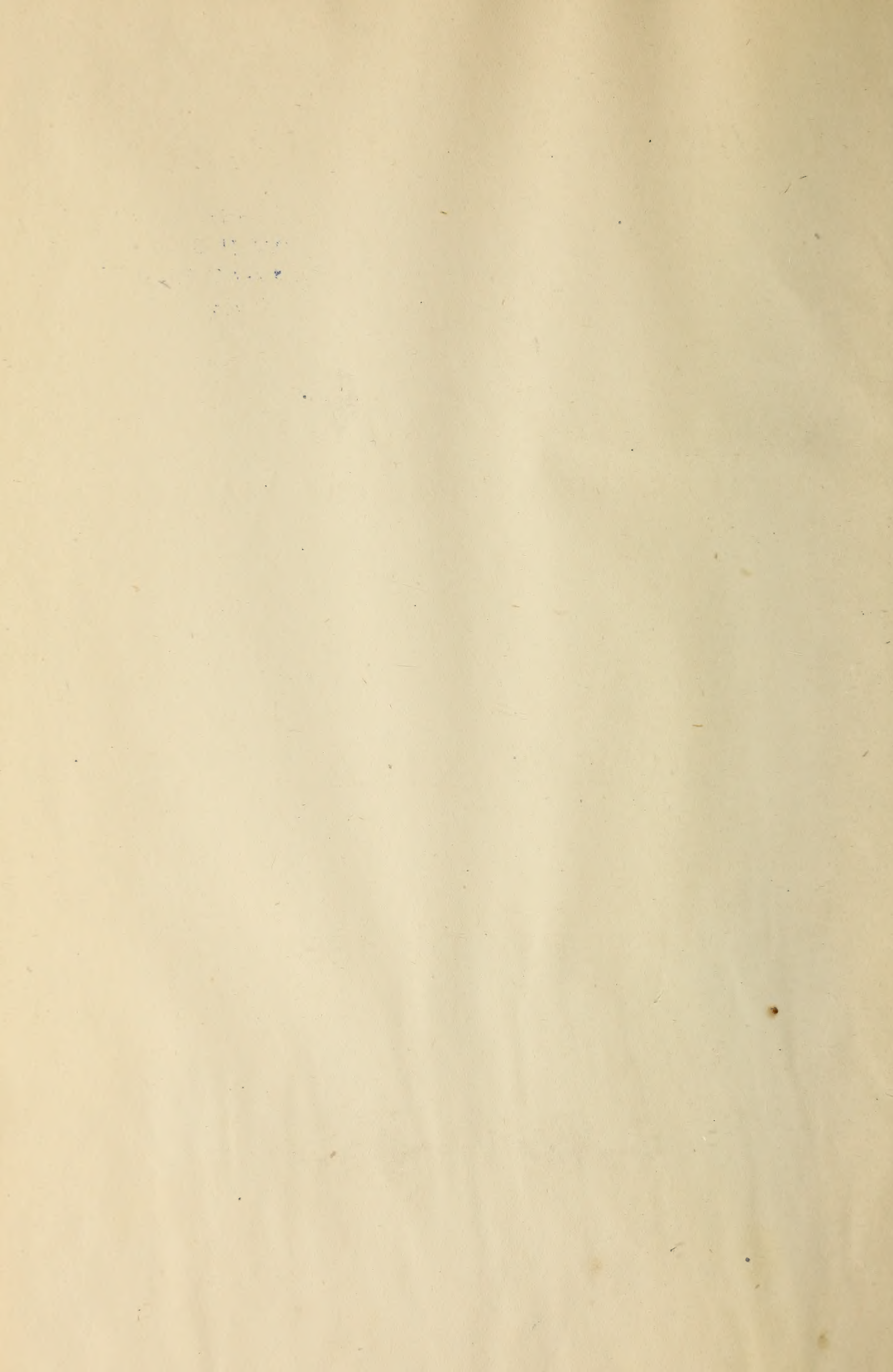


DOCUMENTS DE LA SESSION.

VOLUME 2.

DEUXIÈME SESSION DU CINQUIÈME PARLEMENT

DU

CANADA.

SESSION DE 1884.



VOLUME XVII.

Imprimerie de MacLean, Roger et Cie., Rue Wellington, Ottawa.

LISTE DES DOCUMENTS DE LA SESSION.

VOLUME XVII—SESSION 1884.

CLASSÉS PAR ORDRE ALPHABÉTIQUE.

LISTE DES DOCUMENTS DE LA SESSION.

CLASSÉS PAR ORDRE NUMÉRIQUE ET EN VOLUMES.

MATIÈRES DU VOLUME A.

RECENSEMENT DU CANADA, 1880-81, vol. II.

MATIÈRES DU VOLUME N° 1.

N° 1... COMMERCE ET NAVIGATION :—Tableaux, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.

MATIÈRES DU VOLUME N° 2.

2... COMPTES PUBLICS :—Pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.

BUDGET :—Des sommes nécessaires au service du Canada, pour l'exercice qui se terminera le 30 juin 1885.

Budget supplémentaire des sommes nécessaires au service du Canada, pour l'exercice qui se terminera le 30 juin 1884.

Budget supplémentaire des sommes nécessaires au service du Canada, pour l'exercice qui se terminera le 30 juin 1885.

Autre budget supplémentaire des sommes nécessaires au service du Canada, pour l'exercice qui se terminera le 30 juin 1885.

MATIÈRES DU VOLUME N° 3.

3... REVENU DE L'INTÉRIEUR :—Rapport, états et statistique du, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Supplément N° 1 :—Statistique des canaux, pour ia saison de navigation, 1883.

Supplément N° 2 :—Poids et mesures, 1883.

Supplément N° 3 :—Falsification des substances alimentaires, 1883.

4... AFFAIRES DES SAUVAGES :—Rapport annuel du département des, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.

MATIÈRES DU VOLUME N° 4.

5... DIRECTEUR GÉNÉRAL DES POSTES :—Rapport du, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.

6... AUDITEUR GÉNÉRAL :—Rapport de l'auditeur général sur les comptes des crédits ouverts pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.

MATIÈRES DU VOLUME N° 5.

7... MARINE ET PÊCHERIES :—Rapport du ministre de la, pour l'exercice terminé le 30 jnin 1883.

Supplément N° 1 :—Rapport du président du bureau d'inspection des bateaux à vapeur, de l'examen des aspirants, etc., pour l'année civile terminée le 31 décembre 1883.

Supplément N° 2 :—Rapport du commissaire des pêcheries, pour l'année civile terminée le 31 décembre 1883.

MATIÈRES DU VOLUME N° 6.

N° 8... MILICE :—Rapport sur l'état de la milice, pour l'exercice 1883.

9... TRAVAUX PUBLICS :—Rapport annuel du ministre des, pour l'exercice 1882-83.

10... CHEMINS DE FER ET CANAUX :—Rapport annuel du ministre des, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.

10*a*. STATISTIQUE DES CHEMINS DE FER DU CANADA :—Capital, trafic et frais d'exploitation des chemins de fer du Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.

MATIÈRES DU VOLUME N° 7.

11... ASSURANCES :—Rapport du surintendant des, pour 1883.

Compagnies d'assurance contre l'incendie et maritimes :—Relevés sommaires, pour l'année civile expirée le 31 décembre 1883.

Assurances sur la vie et contre les accidents :—Relevés des, pour l'année 1883.

12... INTÉRIEUR :—Rapport annuel du département de l', pour l'année 1883.

13... SECRÉTAIRE D'ÉTAT DU CANADA :—Rapport du, pour l'année terminée le 31 décembre 1883.

MATIÈRES DU VOLUME N° 8.

14... AGRICULTURE :—Rapport du ministre de l', pour l'année civile 1883.

Rapport sur les archives historiques.

Statistique criminelle, 1882.

Statistique mortuaire pour le premier semestre de 1883.

MATIÈRES DU VOLUME N° 9.

15... COLOMBIE-BRITANNIQUE :—Convention faite et passée à Victoria, C.B., le 20e jour d'août 1883, concernant certains points encore non-réglés entre le gouvernement du Canada et celui de la Colombie-Britannique ; aussi le contrat pour la construction d'un chemin de fer sur l'île de Vancouver, avec les documents qui l'accompagnent.

15*a*. Réponse (*partielle*) à ordre ; état indiquant le nom, etc., de tous les employés dans les divers départements du Canada, dans la province de la Colombie Anglaise. (*Pas imprimée.*)

15*b*. Réponse supplémentaire à la précédente. (*Pas imprimée.*)

16... PÉNITENCIERS DU CANADA :—Rapport du ministre de la justice sur les, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.

17... BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT :—Rapport du bibliothécaire. (*Documents seulement.*)

18... DÉPENSES IMPRÉVUES :—Un état des paiements portés aux dépenses imprévuee, en vertu d'ordres en conseil, depuis le 1er juillet, jusqu'à date conformément à l'acte 46 Vic, chap. 2, cédule B. (*Documents seulement.*)

19... MISE A LA RETRAITE :—Un état faisant connaître les noms, etc., de chaque personne mise à la retraite, etc., en vertu de l'acte 46 Vic., ch. 8, sec. 15.

19*a*. Réponse (*partielle*) ; état indiquant séparément, pour chaque année depuis l'établissement de la caisse de retraite :—1. Le nombre de personnes placées sur la liste de l'année comme ayant droit aux bénéfices de l'acte. 2. Le nombre de personnes placées sur la liste de l'année comme ayant droit aux bénéfices de l'acte. 3. Le nombre de personnes qui se sont retirées pendant l'année avec une gratuité, en vertu de l'acte. 4 Le montant total versé à la caisse depuis l'origine par celles qui, pendant l'année, ont été mises à la retraite avec pension, ou qui se sont retirées avec une gratuité, faisant la différence entre celles dont la mise à la retraite a été occasionnée par l'abolition de la charge. 5. Le nombre de personnes sur la liste de l'année qui sont décédées, pendant leur service. 6. Le montant total versé à la caisse depuis l'origine par les personnes mortes, dans l'année, pendant leur service.

N° 19*b*. MISE A LA RETRAITE :—Réponse supplémentaire pour le temps écoulé depuis la période comprise dans l'ordre précédent. (*Documents seulement.*)

19*c*. Réponse à ordre; état du montant total versé à la caisse de retraite pendant son terme de service, par chacun de ceux qui ont été mis à la retraite durant l'année expirée le 31 décembre 1883. (*Documents seulement.*)

20... MANDATS DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL :—Un état des mandats spéciaux émis par le gouverneur général depuis la dernière session du parlement, conformément à l'acte 41 Vic., chapitre 7, clause 32, paragraphe 2, pour l'exercice 1882-83,—et un état semblable pour l'exercice 1883-84. (*Distribution seulement.*)

21... SUBVENTIONS :—Réponse à ordre; état de toutes sommes d'argent avancées par anticipation au gouvernement du Nouveau-Brunswick à compte de sa subvention, depuis le 1er janvier 1882. (*Pas imprimée.*)

21*a*. Réponse à ordre; état des sommes payées par le gouvernement du Canada à compte ou en paiement total des subventions votées aux différentes compagnies de chemins de fer mentionnées dans le chapitre 25 de la 46 Victoria (1883.)

21*b*. Réponse à adresse; copie de toute correspondance, etc., non encore produits, concernant l'octroi ou le paiement d'aucunes subventions aux chemins de fer, jusqu'à date.

21*c*. Réponse à adresse; état indiquant: 1° les noms des compagnies de chemin de fer qui ont fait des demandes au gouvernement ou au parlement du Canada, pour des subsides, depuis 1867 jusqu'à cette date; 2° les noms des chemins de fer à qui il a été accordé et payé des subsides par le gouvernement fédéral, depuis 1867 jusqu'à cette date; 3° les sommes payées à chacune des dites compagnies de chemin de fer depuis 1867 jusqu'à cette date; 4° la longueur des dits chemins de fer; 5° le nom de la province ou des provinces traversées par ces chemins de fer; 6° le montant originaire de l'hypothèque possédée par le Canada sur les propriétés de la compagnie du chemin de fer du Nord du Canada; 7° copie de l'ordre en conseil opérant la radiation de cette hypothèque en faveur de la dite compagnie, la date de la dite radiation, et le montant des intérêts accrus sur cette dite créance à la date de la radiation; et 8° les sommes payées par le gouvernement du Canada, depuis 1867 jusqu'à cette date, pour prolonger le chemin de fer Intercolonial dans la cité d'Halifax. (*Pas imprimée.*)

21*d*. Réponse à adresse; copie de toute correspondance non encore produite, concernant les subventions ou octrois à la province du Manitoba, l'extension de ses limites, le territoire en contestation entre elle et l'Ontario, ses terres des écoles, les terres publiques dans la province et les questions de chemins de fer affectant la province.

21*e*. Réponse à adresse; copie de toute correspondance concernant la construction du tronçon de chemin de fer projeté entre Gravenhurst et Callander, ou l'octroi d'une subvention pour cet objet. (*Pas imprimée.*)

21*f*. Papiers concernant une aide à la province de Québec et autres provinces et les subventions de chemins de fer, comme suit:—Mémoire concernant la réclamation de Québec; Montréal à Saint-Jean et Halifax et Sydney; chemin de fer d'Irondale, Bancroft et Ottawa; chemin de fer de Jonction de Pontiac au Pacifique; chemin de fer d'Ottawa et de la vallée de la Gatineau; chemin de fer de Napanee et Tamworth; chemin de fer d'Erié et Huron; chemin de fer du Pacifique d'Ontario; chemin de fer de Kingston et Pembroke; chemin de fer et pont entre le chemin de fer de Jonction de l'Union Jacques-Cartier et la jonction de Saint-Martin; chemin de fer de Saint-Louis à Richibouctou; chemin de fer de Hopewell à Alma; chemin de fer de Saint-André à Lachine; chemin de fer des Grandes Piles au lac des Iles; chemin de fer des Comtés de l'Ouest, Annapolis à Digby; Baie des Chaleurs, de Caraquet à Shippegan; Matapédiac à Paspébiac; chemin de fer de la vallée du Miramichi, l'embranchement de l'Intercolonial entre la station de Derby et Indian Town. (*Documents seulement.*)

21*g*. Copie du contrat passé entre Sa Majesté la reine, agissant pour le Canada et représentée au dit contrat par l'honorable sir Charles Tupper, C.C.M.G., ministre des chemins de fer et canaux,—et la compagnie du chemin de fer de Jonction du Pacifique-Nord. (*Pas imprimée.*)

N° 22... DÉPENSES DES COMMISSAIRES, ETC :—Réponse à ordre ; relevé détaillé, avec dates, des dépenses encourues par les divers membres du gouvernement, envoyés en Angleterre ou ailleurs, de la part du gouvernement, depuis le 16 septembre 1880 jusqu'à date. (*Pas imprimée.*)

22*a*. Réponse supplémentaire à la précédente. (*Pas imprimée.*)

23... EMPLOYÉS DANS LES DISTRICTS MILITAIRES :—Réponse à ordre ; état donnant le nom de chaque officier et employé dans chaque district militaire, avec le salaire et la date de la nomination. (*Pas imprimée.*)

24... COUT DU TRANSPORT DES PRISONNIERS :—Réponse à ordre ; état faisant connaître ce qu'a coûté, par tête, le transport des prisonniers des prisons de comté aux pénitenciers, pendant les exercices 1880-81 et 1881-82. (*Pas imprimée.*)

25... TERRES FÉDÉRALES :—Réponse à ordre ; relevé du nombre total d'acres de terres publiques vendues pendant l'année 1882 ; du nombre de personnes auxquelles ces ventes ont été faites ; du prix moyen obtenu, et du prix total des ventes.

25*a*. Réponse (*partielle*) à adresse : 1° Copie de toute correspondance, etc., avec le commissaire des terres à Winnipeg ou autre agent des terres touchant le retrait des terres à concéder dans la zone d'un mille (*Mile Belt*), à titre de homestead et préemption, et la rouverture des dites terres pour concession à titre de homestead et préemption. 2° De toute correspondance, etc., concernant les réclamations des colons ou squatters sur les dites terres. 3° De toute correspondance, etc., concernant la vente de telles terres, etc. 4° De tous règlements relativement aux réclamations faites par les colons ou squatters sur telles terres. (*Pas imprimée.*)

25*b*. Réponse à ordre ; copie de tous règlements ou ordres non compris dans l'ordre de la dernière session, concernant la vente ou administration des terrains agricoles, miniers, à bois, à pâturage et des emplacements de ville. (*Pas imprimée.*)

25*c*. Réponse à ordre ; représentation adressée au gouvernement au sujet de la simplification du système adopté pour le transfert des terres du Nord-Ouest. (*Pas imprimée.*)

25*d*. Réponse à ordre ; copie de la correspondance, s'il en est, échangée entre le maire et le conseil de Winnipeg et le gouvernement, au sujet de l'octroi ou de la location, à la cité de Winnipeg, d'un terrain situé au fort Osborne, pour servir de parc public. (*Pas imprimée.*)

25*e*. Réponse à adresse ; copie de l'ordre en conseil réservant des terres à être octroyées à la compagnie agricole de la vallée de la Qu'Appelle. Aussi, toute correspondance touchant l'accomplissement des conditions stipulées dans le dit ordre et au transfert des colons établis sur les dites terres. (*Pas imprimée.*)

25*f*. Réponse à ordre ; état indiquant le nombre total d'acres de terres publiques arpentées dans le Kéwatin, le Manitoba et le territoire du Nord-Ouest, pendant l'année 1883, et le coût de tel arpentage, par acre. (*Pas imprimée.*)

25*g*. Réponse à ordre ; état indiquant le nombre d'acres de terres publiques entrés comme homesteads et préemption pendant l'année 1883, le nombre de telles entrées, etc. (*Pas imprimée.*)

25*h*. Réponse à adresse (Sénat) ; indiquant tous les ordres en conseil passés depuis le 1er janvier 1882, avec la correspondance relative aux ventes des terres de l'artillerie dans la seigneurie de Sorel. (*Pas imprimée.*)

25*i*. Réponse à ordre ; état des ventes de terres publiques dans le Manitoba et les Territoires du Nord-Ouest pendant l'année civile 1882. (*Pas imprimée.*)

25*j*. Réponse à ordre ; état faisant connaître le nombre total de demandes de concessions de terres pour fins de colonisation, conformément au projet n° 1 des règlements concernant les terres promulgués le 23 décembre 1881, dans lesquelles les conditions ont été remplies et des concessions ont été accordées, jusqu'au 1er janvier 1833. (*Documents seulement.*)

25*k*. Réponse à ordre ; état donnant le nombre total d'acres de terres publiques vendus pendant l'année 1383, le prix moyen obtenu par acre, et le produit total de telles ventes. Aussi, le nombre de demandes faites en confor-

mité des projets de colonisation n°s 1 et 2 des règlements du 23 décembre 1881; le nombre d'acres accordés à chaque demande. (*Pas imprimée.*)

N° 25*l*.. TERRE FÉDÉRALES :—Réponse à ordre; état du nombre d'acres ou milles carrés de terre boisée ou de fonds de bois vendus par le gouvernement depuis le 1er mars 1883, dans le district de la rivière à l'Arc ou dans les environs, dans le Nord-Ouest; donnant les noms des acheteurs et le prix payé, etc. (*Pas imprimée.*)

25*m* Réponse supplémentaire au n° 25*b*. (*Pas imprimée*)

25*n*. Réponse à ordre; copie de tous règlements promulgués au sujet de l'administration ou de la vente des terrains agricoles, miniers, à bois, à pâturage, et des emplacements de ville, depuis le 23 décembre 1881. (*Pas imprimée.*)

25*o*. Réponse à ordre; copie de tous rapports, non encore publiés, concernant le caractère et les ressources probables de la région traversée par le chemin de fer du Pacifique canadien, au nord des lacs Huron et Supérieur, et renfermant toutes les informations que possède le gouvernement sur la totalité du territoire compris entre les grands lacs et la côte sud de la baie d'Hudson. (*Pas imprimée.*)

25*p*. Réponse à ordre; copie de toutes demandes et état de toutes ventes ou locations de terrains houillers dans le Nord-Ouest, non compris dans la réponse déjà donnée, et les détails de toute conversion de location de terrains houillers en propriétés de biens-fonds libres; et un état des paiements effectués en vertu d'aucuns affermages ou d'aucunes ventes ou conversions. (*Pas imprimée*).

25*q*. Réponse à adresse; copie de toute correspondance échangée entre la Société Provinciale, Agricole et Industrielle du Manitoba, la Chambre d'Agriculture du Manitoba, et le gouvernement, au sujet de l'octroi d'un terrain dans la cité de Winnipeg pour fins d'exposition. (*Pas imprimée.*)

25*r*. Réponse à ordre; état indiquant le nombre d'acres de terres publiques arpentées dans le Manitoba et le Territoire du Nord-Ouest pendant l'année 1883, et le coût par acre de tel arpentage. (*Pas imprimée.*)

25*s*. Réponse supplémentaire au n° 25*a*. (*Pas imprimée.*)

25*t*. Réponse à adresse; copie de toute la correspondance avec des agents, défendant la concession à titre de homestead ou de préemption, de toutes les terres situées au sud de la ligne-mère du chemin de fer du Pacifique canadien; aussi, copie des règlements existants au sujet de la disposition des dites terres. (*Pas imprimée.*)

25*u*. Réponse à adresse; 1° copie de toute correspondance avec les agents du département, concernant le retrait des terres à concéder à titre de homestead et préemption, au sud du chemin de fer du Pacifique canadien. 2o. De toute correspondance relative aux réclamations des colons ou squatters sur les dites terres. 3° De toute correspondance touchant la vente de telles terres à l'enchère. 4° De toutes ventes privées effectuées après le 1er janvier 1884, les conditions de vente et le prix obtenu. 5° De toute correspondance concernant la rouverture de telles terres pour concession à titre de homestead et préemption. (*Pas imprimée.*)

25*v*. Réponse à adresse; 1° copie de toute correspondance avec les agents du gouvernement touchant le retrait des terres à concéder à titre de homestead et préemption dans les lieux connus sous les noms de réserve de la ville de Régina, Moose-Jaw, et autres localités des territoires du Nord-Ouest, sur la ligne du chemin de fer du Pacifique canadien, et touchant leur rouverture pour concession à titre de homestead et préemption, et les termes et conditions auxquels elles ont été ainsi rouvertes. 2° De toute correspondance relative aux réclamations des colons et squatters sur telles terres. 3° De toute correspondance touchant la vente de ces terres. 4° De tous règlements concernant les réclamations faites par les colons ou squatters sur telles terres. (*Pas imprimée.*)

25*w*. Réponse à ordre; état indiquant le nombre de baux passés pour location de terres à pâturages dans l'année 1883, le nom de chaque locataire, le nombre approximatif d'acres compris dans chaque bail, les conditions de chaque bail, le montant reçu et à recevoir sur chaque bail, et le nombre total d'acres loués, et la recette totale perçue pour ces locations pendant l'année. (*Distribution seulement.*)

N° 26... COURS DE VICE-AMIRAUTÉ :—Réponse à adresse ; relevé des sommes d'argent payées à titre d'émoluments au juge, au greffier et à l'huissier de la cour de vice-amirauté à Québec, et des sommes payées à chacun des officiers des cours de vice-amirauté à Halifax et Saint-Jean, respectivement. Aussi, un état indiquant le nombre de plaintes produites et de causes instruites dans les dites cours, respectivement, depuis le 1er juillet 1867 jusqu'à cette date. (*Distribution seulement.*)

26*a*. Réponse à adresse ; copie de toutes dépêches du gouvernement impérial au sujet des cours de vice-amirauté au Canada qui n'ont pas encore été soumises, et du changement de procédure et de pratique dans ces cours. (*Pas imprimée.*)

27... PHARES :—Réponse à ordre ; copie de toute correspondance, etc, concernant la construction d'un phare à la Pointe Westhaver, à l'entrée de l'anse Hubbard, dans le comté de Lunenburg, et de toutes instructions adressées au commandant du steamer *Newfield* ou à aucun autre officier du gouvernement au sujet de l'emplacement du dit phare et sous l'autorité desquelles ce fonctionnaire a agi le 10 juin 1882. Aussi, copie de l'arrangement conclu pour l'acquisition du terrain pour le dit phare par C. E. Kaulbach, écr., et M.P., au nom du gouvernement. (*Pas imprimée.*)

27*a*. PHARES :—Réponse à ordre ; état détaillé des montants dépensés avec pièces justificatives depuis le 1er janvier 1880, pour réparations aux phares de l'île Pelée, la Longue Pointe et Rondeau ; aussi, copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement et John Corbett et William Grubb, ou toute autre personne au sujet du phare de l'île Pelée. (*Pas imprimé.*)

28... ARGENT DU GOUVERNEMENT EN DÉPÔT :—Réponse à ordre ; état faisant connaître le montant d'argent déposé au crédit du gouvernement du Canada en date du 1er janvier 1884, ainsi que les noms des banques où ces dépôts ont été faits, et le montant déposé dans chaque banque respectivement ; aussi le montant portant intérêt et le taux de l'intérêt, s'il en est, alloué pour ces dépôts, dans chaque cas. (*Distribution seulement.*)

29... RECETTES ET DÉPENSES :—Réponse à ordre ; état détaillé des recettes et des dépenses imputables sur le fonds consolidé, du 1er juillet 1882 au 20 janvier 1883, et du 1er juillet 1883 au 20 janvier 1884. (*Distribution seulement.*)

29*a*. Réponse à ordre ; état des recettes et dépenses imputables sur le fonds du revenu consolidé du Canada, jusqu'au 10 février, dans chacun des exercices fiscales 1883 et 1884. (*Distribution seulement.*)

29*b*. Réponse (*partielle*) à ordre ; état faisant connaître les recettes et dépenses imputables sur le fonds consolidé jusqu'au 20 mars 1883 et 1884, respectivement ; aussi, un état des exportations et importations jusqu'au 1er mars de chacune des années 1883 et 1884, respectivement. (*Pas imprimée.*)

30... BOISSONS ENIVRANTES :—Réponse à ordre ; état de tous les certificats pour liqueurs octroyés en vertu de l'Acte de 1878, par les médecins du comté de Halton, donnant le nom de chaque médecin, et spécifiant le nombre de certificats octroyés par chacun depuis le 1er mai jusqu'au 31 décembre 1882. (*Pas imprimée.*)

30*a*. Réponse à ordre ; état indiquant la quantité de spiritueux importés, fabriqués et entrés pour la consommation au Canada pendant l'année expirée le 31 décembre 1883, par provinces, avec les droits de douane et d'accise sur les dites liqueurs, et leur coût total. (*Pas imprimée.*)

30*b*. Réponse à adresse ; copie de toute correspondance concernant l'importation de liqueurs dans les Territoires du Nord-Ouest. (*Pas imprimée.*)

30*c*. Réponse ; liqueurs vendues à des personnes dans le comté d'Halton, en vertu de l'Acte de Tempérance du Canada, 41 Vict. chap. 16.

30*d*. Réponse à ordre ; état de tous certificats accordés par les médecins en vertu de l'Acte de Tempérance de 1878, dans le comté de Prince, I.P.E., depuis la mise en vigueur de cet acte dans ce comté, indiquant les personnes qui ont accordé ces certificats, à qui ils ont été donnés, et leurs dates. (*Distribution seulement.*)

30*e*. Réponse à adresse ; copie des jugements de la cour suprême du Canada, non encore soumis, sur la question du pouvoir législatif relatif à la réglementation de la vente des liqueurs enivrantes, et du jugement du comité judiciaire du Conseil privé dans la cause de Hodge *vs.* La Reine sur ce même sujet ; aussi, copie des notes sténographiques des procédés pris devant le

comité, et de toute correspondance se rattachant à cette cause; et aussi, copie des notes sténographiques des procédés pris devant le comité dans la cause de Russell *vs* La Reine. (*Documents seulement*)

N° 30*f*.. BOISSONS ENIVRANTES:—Réponse à adresse; copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement fédéral et aucun des gouvernenents des provinces touchant l'acte concernant la vente des liqueurs enivrantes, de 1883. (*Documents seulement*)

31... CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE:—Correspondance relative à la garantie par le gouvernement de l'intérêt sur le stock de la compagnie.

31*a*. Résolution adoptée par la Chambre; rapport donnant des renseignements sur les matières relatives au chemin de fer du Pacifique canadien jusqu'à la date la plus rapprochée:—1. Le choix de la route; 2. Le choix ou la réserve des terres; 3. Le paiement de deniers, subvention, avance, etc.; 4. La construction des embranchements; 5. Les taux de péages pour voyageurs et marchandises; 6. Sujets divers, construction de ponts, etc; 7. (1) Transfert de la section de la Baie du Tonnerre à la compagnie, et fonctionnement; 7. (2) Evaluation du matériel roulant dont la compagnie doit prendre possession.

31*b*. Copie des contrats pour le chemin de fer du Pacifique canadien conclus depuis la dernière session du Parlement. (*Documents seulement*)

31*c*.. Papiers relatifs à une demande de la compagnie du chemin de fer du Pacifique pour l'avance, sur dépôt de garanties, d'une somme suffisante pour lui permettre de continuer ses travaux de construction. (*Documents seulement.*)

31*d*. CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE:—Réponse supplémentaire au n° 31*a* (*Pas imprimée.*)

31*e*. Copie de la correspondance échangée entre le département des Finances et la compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien au sujet des affaires de la compagnie, depuis la date du dernier rapport à la Chambre des Communes, lors de la dernière session. (*Documents seulement.*)

31*f*. Etat concernant la compagnie:—Pages X à XV, pages 7 à 13 (annexe n° 3), et pages 152 à 154 inclusivement du rapport du département (annexe n° 9). Mémoire de M. Schreiber, du 2 février 1884, sur le tracé final. Mémoire de M. Schreiber, du 2 février 1884, sur les travaux non terminés. Profils 1 à 16, montrant les embranchements, la ligne principale et ses sections approuvées. Etat statistique requis par l'Acte refondu des chemins de fer. Rapport de paiements, etc. (*Documents seulement.*)

31*g*. Etat contenant copie de tous contrats faits par la compagnie pour la construction d'aucune partie du chemin de fer. (*Documents seulement.*)

31*g*-1. Réponse à adresse; copie de l'acte constitutif ou d'association d'une compagnie de construction appelée "The Northern American Constructing Company," et un état des noms des actionnaires ou des associés de la dite compagnie. (*Documents seulement*)

31*h*. Réponse à adresse; copie de tout mémoire officiel ou public de la compagnie concernant sa situation, etc., qui n'a pas encore été produit. (*Documents seulement.*)

31*h*-1. Réponse à adresse; état indiquant le montant du stock de la compagnie souscrit antérieurement à l'autorisation de porter son capital social de $25,000,000 à $100,000,000 de piastres, etc. (*Documents seulement.*)

31*i*.. Réponse à adresse; rapports non encore déposés sur le bureau, concernant la garantie pour la compagnie et concernant toute modification projetée à cet arrangement. Aussi, concernant toutes subventions postales. (*Documents seulement.*)

31*j*.. Réponse à ordre; état contenant l'évaluation des sommes supplémentaires devant être payées aux entrepreneurs de la section B, ou à la compagnie à compte du contrat pour la construction, ou de tout arrangement subséquent. (*Pas imprimée.*)

31*k*. Réponse à adresse; état indiquant le coût des premiers 40 milles à l'ouest de Callander construits par la compagnie. Paiements détaillés à la compagnie de construction en ce qui concerne la ligne à l'ouest de la jonction de Sudbury ou au delà Le coût de tous travaux exécutés par la compa-

gnie sur cette section depuis l'annulation du contrat avec la compagnie de construction, jusqu'au 31 décembre 1883. Les noms des personnes avec lesquelles des contrats ont été passés pour l'exécution de tels travaux, et copie de leurs contrats. Mêmes détails pour ce qui concerne la ligne de Port-Arthur vers l'est; et état du coût de l'embranchement sur les Moulins d'Algoma. (*Documents seulement.*)

N° 31*k*-1. CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE :—Réponse à adresse ; état faisant connaître le nombre de milles construits par la compagnie de construction, et les paiements détaillés, à elle faits en ce qui concerne la ligne du chemin de fer du Pacifique canadien à partir d'un point 45 milles à l'est de la Saskatchewan en se dirigeant vers l'ouest. Le coût, à la compagnie, de la ligne depuis le point ci-dessus jusqu'au sommet des Montagnes-Rocheuses. Le coût estimatif de l'achèvement de cette partie de la ligne du chemin de fer laissée inachevée entre Callander et Port-Arthur ; et séparément, le coût de l'équipement de cette partie. Le coût estimatif de cette partie, par mille ; et le coût de cette section de 100 milles reconnue si difficile à construire. Des états semblables pour l'achèvement de la partie laissée inachevée entre les Montagnes-Rocheuses et Kamloops. (*Documents seulement.*)

31*k*-2. Réponse à adresse ; état faisant connaître le coût, par mille, du chemin de fer, pour les 615 milles à l'ouest de Winnipeg jusqu'à un point situé à 45 milles à l'est de la Saskatchewan. Les noms des entrepreneurs. Copie des contrats pour tels travaux, y compris le contrat de *Shepperd* et *Langdon*. (*Documents seulement.*)

31*k*-3. Réponse à adresse ; état concernant la compagnie de construction *North American*. (*Documents seulement.*)

31*k*-4. Réponse à adresse ; (1.) Un état du prix convenu par la compagnie pour l'achat de l'embranchement de Saint-Lin ou chemin de fer des Laurentides ; (2.) Le stock de la compagnie des terres du Nord-Ouest canadien ; (3.) Les garanties ou les propriétés du chemin de fer du Sud-Est ; (4.) La charte de la compagnie de chemin de fer de l'Atlantique et du Nord-Ouest. (*Documents seulement.*)

31*k*-5. Réponse à adresse ; état du prix net reçu par la compagnie pour chaque lot de dix millions de stock, formant ensemble les trente millions émis à un syndicat, etc. ; aussi, un état indiquant la date et le taux auquel ont été pris les vingt millions restant du stock primitif de vingt-cinq millions, et le taux auquel ils ont été émis, et les dates de paiement des cinq millions de piastres payées à cette fin. (*Documents seulement.*)

31*l*. Réponse à adresse ; correspondance échangée entre le gouvernement et la compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien et toute autre compagnie de chemin de fer concernant l'ouverture du chemin de fer Union Jacques-Cartier. (*Documents seulement.*)

31*m* Réponse supplémentaire au n° 31*k*—5. (*Documents seulement.*)

31*n*. Réponse supplémentaire au n° 31*k*—4. (*Documents seulement.*)

31*o*. Réponse supplémentaire au n° 31*k*—3. (*Documents seulement.*)

31*p*. Réponse à ordre ; carte ou cartes montrant le tracé du chemin de fer et de ses embranchements jusqu'où il a été approuvé ou construit ; les terres mises en réserve et les terres demandées mais non encore mises en réserve. (*Pas imprimée.*)

31*q*. Réponse à adresse ; copie de toute convention intervenue entre le gouvernement et les entrepreneurs de la section B au sujet du transfert du contrat et de tous ordres en conseil mettant à effet telle convention. (*Documents seulement.*)

31 . Réponse à adresse ; copie d'un mémoire à Son Excellence en conseil signé par Frank Moberly et W. A McCallum, au nom des habitants de Neebing, demandant de l'aide au sujet de leur boni à la compagnie du chemin de fer de Prince-Arthur's Landing et Kaministiquia. (*Pas imprimée.*)

31*s*. Réponse à adresse ; copie de toute correspondance entre le gouvernement et la compagnie au sujet de l'immigration au Manitoba et au Nord-Ouest, et un état faisant connaître le montant dépensé par la compagnie pour encourager cette immigration. (*Pas imprimée.*)

N° 31*t*.. Chemin de fer Canadien du Pacifique :—Réponse à adresse ; copie de toute correspondance concernant les remises à être faites aux fabricants canadiens de certains articles nécessaires à la compagnie du chemin de fer ; de toute demande faite pour telle remise et de toute correspondance à ce sujet ; un état des calculs qui ont servi de base à ces remises, et une évaluation détaillée des sommes probables à être soldées par le trésor pour chaque classe d'articles, en supposant qu'ils aient été fabriqués au Canada en quantité suffisante pour satisfaire aux besoins de la compagnie, et du pourcentage des remises, *ad valorem*, sur chaque classe de ces articles. (*Documents seulement.*)

31*u*. Réponse à adresse ; état indiquant les noms de tous actionnaires de la compagnie et le montant d'actions en possession de chacun des dits actionnaires à chacune des dates suivantes, savoir : les 14, 21 et 28 octobre, et le 4 novembre 1883. (*Documents seulement.*)

31*v*. Réponse à adresse ; 1. Etat détaillé de la dépense faite en rapport avec le chemin de fer Saint-Laurent et Ottawa ; 2. Un état détaillé complet du montant de $473,000, ou environ, porté à titre d'avances diverses, voituriers, contre-créances et autres matières ; 3. Un état détaillé des paiements à compte de l'intérêt sur le stock de la compagnie ; Copie de tous rapports, etc., sur lesquels ont été basées les estimations de la compagnie et de M. Schreiber concernant le coût du parachèvement du chemin de fer. (*Documents seulement.*)

31*w*. Réponse supplémentaire au n° 31*k*—2. (*Documents seulement.*)

31*x*. Réponse supplémentaire au n° 31*k*—1. (*Documents seulement.*)

31*y*. Réponse supplémentaire au n° 31*k*. (*Documents seulement.*)

31*z*. Réponse à adresse ; Copie de tous papiers ayant trait à tous paiements ou avances faits, à quelque titre que ce soit, à la compagnie, et qui ne sont pas compris dans les états déjà soumis. (*Documents seulement.*)

31*aa*. Papiers relatifs aux arbitrages résultant de réclamations au sujet de la construction de certaines sections du chemin de fer. (*Documents seulement.*)

31*bb*. Copies des lettres de MM. Manning, McDonald et Cie, du 7 janvier au 24 février 1884, respectivement. (*Documents seulement.*)

MATIÉRES DU VOLUME N° 10.

32... Banques :—Liste des actionnaires des banques canadiennes pour l'année 1883.

33... Service civil :—Etat (Sénat) des noms et salaires, etc., des employés du service civil, aussi des officiers de l'état-major payé des officiers de milice, des officiers du Sénat et de la Chambre des Communes. (*Documents seulement.*)

33*a*. Etat (Sénat) donnant les noms et salaires de toutes personnes nommées ou promues dans le service civil pendant les six mois expirés le 31 décembre 1883, et spécifiant la charge à laquelle chacune d'elles a été nommée ou promue. (*Documents seulement.*)

33*b*. Rapport du Bureau des Examinateurs du Service Civil pour l'année 1883.

34... Garanties et sécurités :—Etat détaillé des garanties et sécurités enregistrées dans le département du Secrétaire d'Etat du Canada. (*Pas imprimée.*)

35... Accidents sur les chemins de fer canadiens :—Réponse à ordre ; état faisant connaître tous les accidents arrivés sur les divers chemins de fer en Canada pendant les trois dernières années expirées le 31 décembre 1882, et un relevé séparé pour chaque voie ferrée, etc. (*Pas imprimée.*)

36... Agriculture :—Réponse à ordre ; état indiquant la valeur des instruments aratoires, voitures, wagons, etc., sur laquelle ont été basés les nouveaux droits spécifiques projetés, etc. ; aussi, un état des valeurs qui ont servi de base aux calculs des droits projetés sur les articles que l'on se propose de frapper d'un droit spécifique ou spécifique et *ad valorem* combinés, en vertu des résolutions du tarif déposées sur le bureau. (*Pas imprimée.*)

36*a*.. Etat (*partiel*) de toutes les dépenses faites par le comité nommé durant la session de 1882, pour s'enquérir de l'opération du tarif sur les intérêts agricoles de la Puissance, et de faire rapport à ce sujet. (*Pas imprimé.*)

Nº 36*b*. AGRICULTURE :—Réponse à ordre ; copie de toute pétition au ministre de l'Agriculture, demandant que l'on accorde des prix pour les meilleurs essais sur l'industrie agricole et les arts mécaniques, et que l'on fasse circuler chez les cultivateurs et les artisans ces essais. (*Pas imprimée.*)

36*c*. Rapport sur les statistiques agricoles du Manitoba et des Territoires du Nord-Ouest, pour l'année 1883. (*Pas imprimé.*)

37... PONT DUFFERIN, OTTAWA :—Réponse à adresse ; copie de toute correspondance, etc., touchant la remise du droit sur le fer importé pour la construction du pont Dufferin, en 1873. (*Pas imprimée.*)

38... STATUTS FÉDÉRAUX :—Rapport officiel de la distribution des statuts de la Puissance du Canada, 46 Vic., 1883. (*Pas imprimé.*)

38*a*. Rapport des commissaires chargés de refondre et reviser les Statuts du Canada. (*Pas imprimé.*)

39... EMPRUNTS CANADIENS :—Réponse à ordre ; copie de tous ordres et avis administratifs au sujet de l'emprunt canadien projeté de quatre millions. (*Pas imprimée.*)

39*a*. Réponse à adresse ; copie de tous papiers, etc., concernant la mission du ministre des Finances en Angleterre, en 1883, dans le but de prendre des arrangements pour l'émission d'un nouvel emprunt. (*Pas imprimée.*)

40... BANQUE D'ECHANGE DU CANADA :—Réponse à adresse ; état détaillé du compte du gouvernement du Canada avec la Banque, et copie de toute correspondance et de tous télégrammes, ordres en conseil, obligations ou autres garanties concernant tous tels dépôts ou retraits. (*Pas imprimée.*)

41... RECENSEMENT ET STATISTIQUE :—Rapport en conformité avec la clause 25 de "l'Acte concernant le recensement et la statistique." (*Pas imprimé.*)

42... RAPPORTS DE LA SESSION, DÉPENSES RELATIVES AUX :—Réponse à ordre ; relevé de la somme dépensée chaque année, depuis le changement du système, par chaque département, à même la somme ronde votée pour les rapports de la session. (*Pas imprimée.*)

43... LE COURRIER DE SAINT-HYACINTHE :—Réponse à ordre ; état détaillé, concernant l'emploi des sommes de $5,000 et $2,688.74, payées au *Courrier de Saint-Hyacinthe* ; aussi, pour détails de même nature touchant l'emploi de $3,239.20, pour la publication des procédés de la Société Royale. (*Pas imprimée*)

44... D. D'AMOUR, DESTITUTION DE :—Réponse à adresse ; copie de tous ordres en conseil, relativement à la destitution de David d'Amour, ci-devant capitaine du phare-flottant de l'Isle Rouge. (*Pas imprimée.*)

45... STEAMERS FÉDÉRAUX :—Réponse à ordre ; copie du rapport du capitaine Scott, de la marine royale, et de ses assesseurs, sur la perte du steamer *Princess Louise.* (*Distribution seulement.*)

45*a*. Réponse à ordre ; copie du contrat, etc., passé par le gouvernement avec Jotham O'Brien pour la construction du steamer *Princess Louise ;* copie de tous ordres, etc., concernant le remorquage du dit steamer de Maccan à Halifax, et de tous contrats, etc., relatifs à l'obtention et à la construction de machines pour le dit steamer. (*Pas imprimée.*)

45*b*. Réponse à ordre ; copie de tous rapports faits par les inspecteurs de bateaux à vapeur sur les coques et machines des steamers *St. Lawrence*, *Prince of Wales* et *Northern Light*, depuis la nomination des inspecteurs, et de toute correspondance, concernant la cessation du transport des voyageurs et des marchandises par les deux premiers de ces steamers pendant la dernière saison, ou concernant l'emploi du *Northern Light* et du *Napoléon III* en leur lieu et place. Aussi, copie de tous certificats donnés par les dits inspecteurs à chacun des dits steamers *Northern Light* et *Napoléon III.* Aussi, copie de toute correspondance, se rapportant à la condition du *Northern Light* ou aux réparations qui lui ont été faites à Pictou l'été dernier. (*Distribution seulement.*)

45*c*. Réponse à ordre ; état donnant les noms des différentes personnes qui ont envoyé des soumissions pour la construction d'un steamer pour remplacer le *Princess Louise*, et le nom de la personne à qui le contrat a été donné ; aussi, copie du devis fourni aux personnes qui ont présenté des soumissions. (*Pas imprimée.*)

N° 45*d*. STEAMERS FÉDÉRAUX :—Réponse à ordre ; état détaillé du montant payé à M. Jotham O'Brien sur son contrat pour la construction du steamer *Princess Louise ;* aussi, copie de tous certificats sur le visa desquels les dits montants ou partie d'iceux ont été payés. (*Pas imprimée*)

45*e*. Réponse (*partielle*) à adresse ; copie de toute correspondance concernant une allocation pour le service d'hiver fait sur le Saint-Laurent entre la Malbaie et la Rivière-Ouelle par le vapeur *Fulger*, et aussi un état des sommes payées ou à être payées par le gouvernement fédéral à cette fin. (*Pas imprimée.*)

46... EXPORTATIONS ET IMPORTATIONS :—Réponse à ordre ; état des exportations et importations, du 1er juillet 1882 au 1er janvier 1883, et du 1er juillet 1883 au 1er janvier 1884, faisant la distinction entre les produits du Canada et ceux des autres pays. (*Distribution seulement.*)

47... JACQUES, JAMES H., ET KEARNEY, CHARLES :—Réponse à ordre ; copie de toute correspondance au sujet de la nomination de James H. Jacques et Charles Kearney, du comté de Carleton, N.-B., à des emplois dans le service civil du Canada. (*Pas imprimée.*)

47*a*. Réponse supplémentaire au précédent. (*Pas imprimée.*)

48... REMISES DE DROITS :—Réponse à ordre ; copie de tous mémoires, etc., demandant un drawback sur les sucres raffinés en Canada et exportés en pays étrangers ; aussi, copie de tous règlements faits au sujet de tel drawback. (*Pas imprimée.*)

48*a*.. Réponse à ordre ; état faisant connaître toutes les demandes faites pour drawbacks sur les matériaux employés pour la construction des navires, pendant l'année expirée le 30 juin 1883 ; et aussi, pendant les six mois expirés le 31 décembre 1883, donnant le nom de la personne qui a fait la demande. (*Distribution seulement.*)

48*b*.. Réponse à ordre ; état de toutes réclamations faites pour remises de droits sur articles fabriqués pour l'exportation (non comprises dans le dernier état soumis à cette Chambre), donnant le nom de toutes les personnes qui ont présenté une demande, etc. (*Distribution seulement.*)

48*c*. Réponse supplémentaire au n° 48. (*Pas imprimée.*)

48*d*. Réponse à ordre ; état indiquant le montant payé pour remises de droits sur la toile à voiles pour navires et bateaux-pêcheurs ; à qui ils ont été payés, etc. (*Distribution seulement.*)

49... DUSTAN, M., RÉCLAMATIONS DE :—Réponse à adresse ; copie de la correspondance concernant la réclamation de M. Dustan, de Halifax, pour remise de droits sur machines destinées à une raffinerie de sucre. (*Pas imprimée.*)

49*a*. Réponse supplémentaire à la précédente. (*Pas imprimée.*)

50... PERMIS POUR COUPER DU BOIS.—Réponse à adresse ; copie de tous les ordres en conseil relatifs à l'octroi de permis pour couper du bois sur les terres des sauvages, dans la province d'Ontario, depuis janvier 1875 jusqu'à présent. (*Distribution seulement.*)

50*a*.. Réponse à ordre ; état indiquant le nombre total de licences ou permis pour la coupe du bois demandés et accordés ou refusés, jusqu'au 1er février 1883, etc. (*Distribution seulement.*)

50*b*. Réponse à adresse ; copie de toute correspondance, etc., au sujet de l'annulation et de la suspension des licences pour couper du bois sur les terres des sauvages près de Fort-William, sur la réserve de Fort-William. (*Pas imprimée.*)

50*c*. Réponse supplémentaire au n° 50*a*. (*Pas imprimée.*)

51... FERMES D'APPROVISIONNEMENTS ET FERMES POUR L'INSTRUCTION DES SAUVAGES :—Réponse à ordre ; état donnant le nombre de fermes d'approvisionnement et de fermes pour l'instruction des sauvages qui ont été abandonnées depuis le 1er janvier 1882 ; l'emplacement, etc , le motif de l'abandon ; aussi, le rapport de T. P. Wadsworth, inspecteur des agences et fermes des sauvages, pour 1883, ou tout rapport supplémentaire fait par lui. (*Pas imprimée.*)

52... ILE LA CLOCHE, ETC. :—Réponse à adresse ; copie de toute correspondance échangée entre les gouvernements d'Ontario et du Canada touchant la vente de l'île La Cloche, près la baie Georgienne ou les îles aux Canards, et touchant les droits respectifs de ces gouvernements sur les îles situées dans ces parages.

MATIERES DU VOLUME N° 11.

et Cie, McBean et Robinson, Martin Murphy, Starr et De Wolf, E. A. Jones et Cie, J. M. Blaikie, John Russell et Alphonse Matte, R. H. McGreevy, et Smith et Pitblado. (*Documents seulement.*)

Nº 53*o*. CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL :—Réponse à ordre; état indiquant le nombre de passes données sur le chemin de fer depuis le 1er janvier 1874 jusqu'au 1er janvier 1884, chaque année, par qui données, et à qui. (*Pas imprimée.*)

53*p*. Réponse à adresse (Sénat) ; relevé indiquant le nombre de passes gratuites sur le chemin de fer Intercolonial et sur celui de l'Ile du Prince-Edouard, ou sur quelque partie ou section de leurs parcours, qui ont été accordées entre le 1er janvier 1874 et le trente et un décembre 1883, à des personnes n'étant point des agents ou des ouvriers employés au service de ces chemins, avec mention des personnes qui ont reçu les dites passes. (*Pas imprimée.*)

54... INSPECTION DU HARENG DE TERRENEUVE :—Réponse à adresse ; copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement de Terreneuve et celui du Canada, au sujet de l'inspection au Canada du hareng saumuré de Terreneuve importé au Canada ; état faisant connaître la quantité de hareng de Terreneuve importé dans divers ports du Canada en 1883, et le nombre de barils et de demi-barils de poisson qui ont été soumis à l'inspection officielle, et le résultat de telle inspection.

55... COMPAGNIE ANGLO-CANADIENNE DE PRÊT ET DE PLACEMENTS :—Etat des affaires de la compagnie, à la date du 31 décembre 1883, et une liste des actionnaires de la dite compagnie. (*Pas imprimée.*)

56... COMPTES DE L'ONTARIO ET DE QUÉBEC AVEC LE CANADA :—Réponse à adresse ; copie des relevés transmis aux autorités de l'Ontario et de Québec au sujet de leurs comptes avec le Canada ; et de tous ordres en conseil etc., s'y rattachant.

57... CHABOT, CHARLES, REQUÊTE DE :—Réponse à adresse ; copie de la plainte ou requête de Charles Chabot, de Saint-Charles-de-Bellechasse, cultivateur, soumise aux arbitres fédéraux, avec copie de tout le dossier qui s'en est suivi devant les dits arbitres. (*Pas imprimée.*)

58... CHABOT, LOUIS, REQUÊTE DE :—Réponse à adresse ; copie de la plainte ou requête de Louis Chabot, de Saint-Charles-de-Bellechasse, cultivateur, soumise aux arbitres fédéraux, avec copie de tout le dossier qui s'en est suivi devant les dits arbitres. (*Pas imprimée.*)

59... GOSSELIN, E., REQUÊTE DE :—Réponse à adresse ; copie de la plainte ou requête d'Eugène Gosselin, de Saint-Charles de Bellechasse, cultivateur, soumise aux arbitres de la Puissance, avec copie de tout le dossier qui s'en est suivi devant les dits arbitres. (*Pas imprimée.*)

60... FRAUDES PRATIQUÉES EN DOUANE DANS L'EXPORTATION DU BLÉ OU DE LA FARINE :—Réponse à ordre ; copie de toute correspondance non encore produite concernant les fraudes pratiquées en douane dans l'exportation de la farine ou du blé du Canada, en acquit des obligations données pour l'importation de la farine ou du blé des Etats-Unis. (*Pas imprimée.*)

61... DROITS SUR LE GRAIN, LE CHARBON, ETC. :—Réponse à ordre ; copie de tous mémoires concernant l'abolition des droits sur les grains, la farine et le charbon, pendant l'année 1882, et subséquemment. (*Pas imprimée.*)

61*a*. Réponse à ordre ; copie de tous documents se rapportant à l'abolition des droits sur le bois de service importé dans la province du Manitoba ; aussi, un état de la quantité de bois importé dans la province du Manitoba et les droits payés sur ce bois pendant les années 1880-81 et 82. (*Pas imprimée.*)

61*b*. Réponse à ordre ; relevé de la quantité et de la valeur du blé et de la farine de blé (séparément) importés des Etats-Unis et entrés pour la consommation, et du droit perçu sur ces importations pendant les six mois expirant le 31 décembre 1883. (*Pas imprimée.*)

62... MCGILLIVRAY, ARCHIBALD :—Réponse à ordre ; copie de toute correspondance touchant la vacance causée depuis la dernière session à Morristown, N.-E., par le décès d'Archibald McGillivray, douanier dans cette localité, et son remplacement. (*Pas imprimée.*)

Nº 63... BLÉ, FARINE, MAÏS ET FARINE DE MAÏS :—Réponse à ordre ; état donnant la quantité et la valeur du blé et de la farine, du maïs et de la farine de maïs, importée dans les diverses provinces du Canada, et celle exportée dans les dites provinces pendant les cinq mois expirés le 30 novembre et pendant le mois de décembre 1883. (*Pas imprimée.*)

64... HOUILLE :—Réponse à adresse ; copie de tous règlements ou ordres du gouvernement des Etats-Unis, permettant que la houille de la Nouvelle-Ecosse importée dans les ports américains soit employée par les steamers sans payer de droits. (*Pas imprimée.*)

64*a*. Réponse à ordre ; état complet de toute la houille déclarée à l'entrepôt ou pour l'exportation, pendant les années expirées le 30 juin 1882 et 1883 (*Pas imprimée.*)

64*b*. Réponse à ordre (Sénat) ; état du nombre de tonnes de charbon transporté par le chemin de fer Intercolonial des différents points le long de la ligne pendant l'année 1883, indiquant le lieu où il a été livré et le coût du fret ; et aussi, le nombre de tonnes de charbon expédiées de la Nouvelle-Ecosse par steamers et voiliers aux divers ports du Canada. (*Pas imprimée.*)

65... PÊCHE AUX MARSOUINS, RIVIÈRE-OUELLE :—Réponse à ordre ; copie de tous rapports, correspondance ou docnments relatifs à la pêche aux marsouin de la Rivière-Ouelle, comté de Kamouraska. (*Pas imprimée.*)

66... PÊCHES :—Réponse à ordre ; état indiquant le nom, etc., de chaque navire ayant reçu une prime d'encouragement pendant les année 1882 et 1883 ; aussi le nom des navires qui ont demandé cette prime, et auxquels elle a été refusée, et le motif de tel refus. (*Distribution seulement.*)

66*a*. Réponse à ordre ; état de tous les règlements maintenant en viguenr, d'après les dispositions de l'Acte des pêcheries défendant la pêche dans la province d'Ontario. (*Pas imprimée.*)

66*b*. Réponse à adresse (Sénat) ; état indiquant le nombre de licences émises pendant les années 1881, 1882, 1883 et 1884, pour la pêche au saumon entre la Malbaie et la rivière au Canard, sur la côte nord du fleuve Saint-Laurent, les noms des personnes qui ont obtenu ces licences, et les droits payés pour chaque licence ; aussi copie de toute correspondance, etc., sur ce sujet. (*Pas imprimée.*)

67... RÉCIPROCITÉ COMMERCIALE AVEC LE BRÉSIL, LES ANTILLES ET LE MEXIQUE :—Réponse à adresse ; copie de la correspondance et des documents concernant les conventions de réciprocité commerciale intervenues entre le gouvernement brésilien, les différentes autorités administratives dans les Antilles, soit anglaises soit étrangères, et le Mexique, d'une part, et le Canada, d'autre part ; un état faisant connaître le tarif douanier qui régit les importations et exportations de ces pays ; les quantités des divers articles manufacturés ou non-manufacturés exportés du Canada en ces divers pays, et importés de ces pays en Canada, pendant la dernière décade ; et copie des traités commerciaux, s'il en est, conclus entre aucuns de ces pays et la Grande-Bretagne.

67*a*. TRAITÉ DE WASHINGTON, CLAUSES RELATIVES AUX PÊCHERIES :—Réponse à adresse ; copie de toute correspondance, etc., concernant la dénonciation, par le gouvernement des Etats-Unis, des clauses du traité de Washington relatives aux pêcheries, ou ayant trait à toutes négociations qui ont pu être entamées ou à toutes démarches faites par le gouvernement du Canada au sujet de l'usage des pêcheries canadiennes par les pêcheurs américains, en vue de l'expiration prochaine des dites clauses.

68... TARIF DU FRET, FRAIS SUR LES :—Réponse à adresse ; copie de tous orrdes en conseil au sujet de la question du droit sur les tarifs du fret. (*Pas imprimée.*)

69... LOIS ET RÈGLEMENTS DOUANIERS :—Réponse à adresse ; copie de toute correspondance, etc., échangée entre le gouvernement du Canada et le gouvernement des Etats-Unis d'Amérique, et aucun membre ou officier de l'association nationale des distillateurs des Etats-Unis, concernant la modification des lois et règlements douaniers actuellement en vigueur au Canada ; aussi, copie de tous ordres en conseil à ce sujet. (*Pas imprimée.*)

69*a*. Réponse à adresse ; copie de toute correspondance entre le gouvernement du Canada et celui des Etats-Unis, et le ministre de l'Angleterre à Washington, concernant les droits de douane excessifs perçus sur le foin récolté au Canada et exporté de ce pays aux Etats-Unis, et la remise de ces droits. (*Distribution seulement.*)

N° 70... RÉCLAMATIONS DE LA PROVINCE DE QUÉBEC :—Répon:e à adresse ; copie de la correspondance échangée entre le gouvernement fédéral et le gouvernement de Québec, au sujet des réclamations de la province de Québec contre le Canada.

71... AMENDES ET SAISIES À DES PORTS DOUANIERS :—Réponse à ordre ; état faisant connaître le nombre de saisies opérées à chacun des ports douaniers du Canada pendant l'exercice 1882-83, et aussi pendant les six mois expirés le 31 décembre 1883 ; le chiffre des amendes perçues, et la manière dont on en a disposé, etc. (*Distribution seulement*)

71*a*. Réponse à ordre ; copie de la correspondance, etc., concernant la saisie de barils à huile de charbon à Sandwich, Windsor et Walkerville. (*Pas imprimée.*)

71*b*. Réponse à ordre ; copie de toute correspondance qui a rapport à la saisie du tabac du brick *Adeline* et de l'enquête qui a été faite du 17 au 21 mai 1881, à la demande de MM. Lemesurier et fils, au sujet de la dite saisie. (*Pas imprimée.*)

72... ÎLES LOUÉES DANS LE LAC ONTARIO ET LE SAINT-LAURENT :—Réponse à ordre ; état donnant le nom et la situation des îles louées dans le lac Ontario et le fleuve Saint-Laurent. (*Pas imprimée.*)

73... MOUTURE EN ENTREPÔT :—Réponse à adresse ; copie de tous ordres en conseil, etc., non encore produits, concernant la mouture en entrepôt, ou des règlements pour la mouture en entrepôt ou pour l'importation du blé ou de la farine de provenance ou de manufacture des États-Unis ; aussi, copie de toute correspondance au sujet du transport du blé du Canada aux États-Unis ou à travers leur territoire, et de tous règlements des autorités douanières des États-Unis touchant tel transport. (*Pas imprimée*)

74... INDIAN HARBOUR, N.-E , BRISE-LAMES D' :—Réponse à ordre ; copie de tous papiers, etc., concernant la construction d'un brise-lames à Indian Harbour, comté de Guysborough, N.-E. (*Pas imprimée.*)

75... PRIME D'ENCOURAGEMENT POUR LA FABRICATION DU FER :—Réponse à adresse ; copie de toute correspondance touchant la prime d'encouragement pour la fabrication du fer. (*Pas imprimée.*)

76 .. HAUT COMMISSAIRE :—Réponse à adresse ; copie de tous ordres en conseil, correspondance, etc., touchant la nomination du présent haut commissaire du Canada à Londres, l'accomplissement des fonctions du ministre des chemins de fer pendant son séjour en Angleterre comme haut commissaire, et l'accomplissement des devoirs du haut commissaire pendant son séjour en Canada comme ministre des chemins de fer. (*Distribution seulement.*)

76*a*. Réponse à ordre ; copie de toute correspondance, non encore produite, relative à tous paiements, réclamations ou allocations, pour quelques comptes que ce soit, se rattachant à la charge de haut commissaire ; aussi, des relevés séparés et détaillés donnant les dates et montants de tous soldes de tels comptes se rapportant à la dite charge pendant qu'elle était exercée par sir A. T Galt et le titulaire actuel, respectivement, et une évaluation détaillée de toutes sommes payables pour tels comptes jusqu'à date et non encore soldés. Aussi, copie de toute correspondance concernant la location d'une résidence pour le haut commissaire. (*Distribution seulement.*)

76*b*. Réponse supplémentaire au n° 76. (*Pas imprimée.*)

76*c*. Réponse à ordre ; copie de tous rapports du haut commissaire non encore produits, concernant l'immigration au Canada. (*Distribution seulement.*)

76*d*. Réponse supplémentaire au n° 76. (*Pas imprimée.*)

76*e*.. HAUT COMMISSAIRE :—Réponse à ordre ; copie de la lettre du ministre de l'agriculture, en date du 5 juillet, et de tout câblegramme adressé au haut commissaire, attirant son attention sur la grande demande d'immigrants de la classe ouvrière au Canada, et l'informant que les demandes n'ont pu être satisfaites en dépit de l'immigration considérable qui a eu lieu. Aussi, copie de toutes circulaires spéciales publiées par les compagnies de steamers, citant les câblegrammes du ministre, sur la demande du haut commissaire. Aussi, copie des extraits des journaux de Londres à ce sujet, transmis par le haut commissaire. Aussi, copie de tous câblegrammes et extraits de journaux canadiens transmis du Canada en Angleterre, et de toute correspondance qu'il est possible d'obtenir au sujet de la demande de main-d'œuvre en ce pays. (*Pas imprimée.*)

N° 77... SERMENTS REQUIS DES GOUVERNEURS :—Réponse à ordre ; copie du serment ou des serments requis des lieutenants-gouverneurs de la province de Québec et que prêtent ceux-ci avant d'entrer dans l'exercice de leurs devoirs. (*Documents seulement.*)

77*a*. Réponse à adresse ; copie de la commission nommant Son Excellence le gouverneur-général du Canada ; du serment ou des serments requis ; des instructions accompagnant la commission, etc. (*Documents seulement.*)

77*b*.. Réponse à adresse ; copie des commissions nommant les divers lieutenants-gouverneurs de la province de Québec, savoir : Sir Narcisse Fortunat Belleau, Réné Edouard Caron, Luc Letellier de St-Just, et Son Honneur Théodore Robitaille ; du serment ou des serments requis par la loi ; et des instructions accompagnant les commissions respectives, etc. (*Documents seulement.*)

78... DÉSERTEURS DE L'ARMÉE DES ETATS-UNIS :—Réponse à adresse ; copie de tous documents, etc., concernant l'arrestation, sur le territoire canadien, par un détachement de soldats des Etats-Unis, de Henry Watson, que l'on prétend avoir été ci-devant domicilié dans la province de la Nouvelle-Ecosse, et de Franklin Switzer, que l'on prétend avoir été ci-devant docimilié à Kingston, Ontario, et d'une personne surnommée Ellsworth, que l'on avait représenté comme déserteurs de l'armée des Etats-Unis. (*Pas imprimée.*)

79... SAUVAGES :—Réponse à adresse ; copie de toute correspondance, etc., concernant la fermeture du bureau de l'agent des sauvages à Toronto et son transfert à Ottawa ; aussi, un état faisant connaître les noms de toutes personnes nommées depuis pour remplir les fonctions antérieurement remplies par l'agence de Toronto ; les sommes d'argent payées aux sauvages par chacune d'elles, le nombre de familles dans chaque agence, etc. (*Pas imprimée.*)

79*a*. Réponse à ordre ; copie de toute correspondance échangée entre le surintendant des affaires des sauvages dans la Colombie-Britannique, ou aucune autre personne, et le gouvernement fédéral, au sujet des troubles récents avec les sauvages à Metlakatla et Fort-Simpson. (*Pas imprimée.*)

80... DIVISIONS ÉLECTORALES DU MANITOBA :—Réponse à ordre ; état indiquant les bornes et limites de chacune des divisions électorales du Manitoba telles que représentées dans cette Chambre ; aussi, les candidats heureux, et dans les cas de contestation, le nombre de votes données à chacun. (*Pas imprimée.*)

81... CHEMIN DE FER D'ESQUIMALT A NANAIMO :—Réponse à adresse ; copie de toute correspondance non encore soumise à la Chambre, échangée entre le gouvernement du Canada et celui de la Colombie Anglaise, au sujet de la construction du chemin de fer d'Esquimalt à Nanaïmo. (*Distribution seulement.*)

82... FERME N° 20, SUR LE RUISSEAU DU POISSON :—Réponse à adresse ; copie de tous ordres en conseil, etc., concernant la vente de la ferme n° 20, sur le ruisseau du Poisson, près Calgary. Aussi, un état donnant : 1. Le nombre d'acres en culture sur la dite ferme à l'époque de la vente. 2. Les bâtiments et leur coût. 3. Toutes demandes faites pour l'achat de la dite ferme. 4. Copie du contrat passé entre le gouvernement et l'acquéreur. 5. Le prix dont on est convenu et le mode de paiement. 6. Et copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement et aucune personne quelconque touchant la dite ferme. (*Pas imprimée.*)

83... DORION, E., ET LECLERC, M., RÉCLAMATIONS DE :—Réponse à adresse ; copie des réclamations de Eustache Dorion, pilote, et de Moïse Leclerc, huissier, soumises aux arbitres fédéraux, en décembre 1883, avec toutes pièces faisant partie du dossier dans la dite cause. (*Pas imprimée.*)

84... NAVIGATION DE LA BAIE D'HUDSON :—Réponse à adresse ; copie de toute correspondance, non encore produite, entre le gouvernement du Canada et les autorités impériales, ou avec le gouvernement du Manitoba ou toute autre personne, au sujet de la navigation de la baie d'Hudson (*Pas imprimée.*)

85... MCLENNAN, R., RÉCLAMATION DE :—Copie de toute correspondance au sujet de la réclamation de Roderick McLennan concernant la section 31, township 21, rang 27 ouest, Territoires du Nord-Ouest. (*Pas imprimée.*)

86... PROJET DE LOI CONCERNANT LES FABRIQUES :—Réponse à ordre ; copie de toute correspondance concernant l'association des fabricants ou le conseil des métiers au sujet des dispositions du projet de loi concernant les fabriques. (*Distribution seulement.*)

N° 87... BAPTÊMES, MARIAGES ET SÉPULTURES :—Etats généraux des, dans divers districts de la province de Québec, pour l'exercice 1883. *(Pas imprimé.)*

88... SALLES D'EXERCICES :—Réponse à ordre ; copie de l'annonce demandant des soumissions pour la démolition et la reconstruction de la salle d'exercices dans la cité de Saint-Thomas, Ont. ; aussi, copie des soumissions reçues, spécifiant celle qui a été acceptée, et un relevé du coût total des travaux exécutés. *(Pas imprimée.)*

88*a*. Réponse à adresse ; copie du contrat accordé pour la reconstruction de la salle d'exercices militaires à Montréal, ainsi que copie de tous rapports faits sur l'état de l'ancienne salle d'exercices et les travaux à faire ; aussi, copie de tous ordres en conseil modifiant les termes du contrat entre le gouvernement et les entrepreneurs. *(Pas imprimée.)*

89... ECOLE DE MARINE DE QUÉBEC :—Réponse à adresse ; copie de toute correspondance au sujet de l'école de marine de Québec, et demandant que le gouvernement du Canada subventionne cette école. *(Pas imprimée.)*

90... ORDONNANCES RELATIVES AUX T.N.-O. :—Copie d'une dépêche, en date du 1er novembre 1883, de Son Honneur le lieutenant-gouverneur des Territoires du Nord-Ouest, avec copie des ordonnances passées à une session législative du conseil des Territoires du Nord-Ouest, et transmises en conformité de la clause II de "l'Acte des Territoires du Nord-Ouest, 1880." *(Pas imprimée.)*

91... ETABLISSEMENT PROJETÉ DE STATIONS DE SIGNAUX AU CAP-NORD ET À LA POINTE-EST :—Correspondance échangée entre le gouvernement et aucuns particuliers touchant l'établissement de stations de signaux aux phares du Cap Nord et de la Pointe Est, dans l'Ile du Prince-Edouard, et la construction de deux courtes lignes de télégraphe pour relier ces points aux réseaux télégraphiques de l'Ile du Prince-Edouard et du Canada. *(Distribution seulement.)*

92... DÉPENSES DE CHAUFFAGE DES ÉDIFICES PUBLICS :—Réponse à ordre ; relevé, pour chaque année écoulée depuis le changement de système, des dépenses de chauffage des édifices publics (y compris les gages ainsi que le combustible). *(Pas imprimée.)*

93... BUREAUX DE POSTE ET DE DOUANE :—Réponse à ordre ; état donnant le nom de chaque cité, ville et village du Canada, avec le chiffre de leur population, dans lesquels ont été construits, depuis le 1er janvier 1874, des édifices publics tels que bureaux de poste ou de douane ou les deux ; ainsi que le coût et l'évaluation du coût de chacun. Aussi, un état donnant le revenu provenant des bureaux publics dans toute telle cité, ville ou village. *(Distribution seulement.)*

93*a*.. Réponse à ordre ; copie des rapports des architectes se rattachant au choix d'un emplacement pour les bureaux de douane et de poste d'Amherstburg. *(Pas imprimée.)*

93*b*. Réponse à ordre ; état donnant l'étendue de terrain offerte et le prix demandé des terrains à Amherstburg pour des bureaux de douane ou de poste. *(Pas imprimée.)*

93*c*. Réponse à ordre ; copie de toute correspondance concernant la construction des bureaux de poste et de douane à Saint-Thomas. *(Pas imprimée.)*

94... HAVRE DE PORT-STANLEY :—Réponse à ordre ; copie de tous relevés relatifs aux recettes du havre de Port-Stanley, par la Cie du chemin de fer Grand-Occidental, aux termes de l'affermage de ce havre, et copie de tous rapports des ingénieurs du gouvernement concernant la condition de ce havre. *(Pas imprimée.)*

95... ÉDIFICE PUBLIC À ANTIGONISH :—Réponse à ordre ; relevé du montant d'argent dépensé ; aussi, copie de toute correspondance échangée entre les dites dates au sujet du dit édifice, du 1er novembre 1881 au 15 janvier 1884. *(Pas imprimée.)*

96... BRISE-LAMES :—Réponse à ordre ; copie de toute correspondance et de tous rapports d'ingénieurs, pendant les deux dernières années, concernant le brise-lames d'Ingonish. *(Pas imprimée.)*

96*a*. Réponse à ordre :—Copie de toute correspondance avec le gouvernement au sujet de la construction d'un brise-lames à la Pointe Escuminac, dans la baie de Miramichi, N.-B. *(Pas imprimée.)*

N° 96b. BRISE-LAMES :—Réponse à ordre ; copie du traité passé entre le gouvernement et John Sinnot pour la construction d'un brise-lames à l'entrée du havre de Saint-Pierre, comté de King, I.P.-E. ; aussi, état donnant tous les montants payés pour la construction partielle de ces travaux, les noms des cantons et de l'inspecteur. (*Pas imprimée.*)

97... STATION NAVALE À ESQUIMALT :—Réponse à adresse ; copie de toute correspondance entre les gouvernements du Canada et impérial touchant le maintien de la station navale à Esquimalt à frais communs, et la présence continuelle d'un vaisseau de Sa Majesté, au moins, dans les eaux de la Colombie-Britannique. (*Pas imprimée.*)

98... BASSIN DE RADOUB D'ESQUIMALT :—Réponse à adresse ; copie d'un ordre en conseil passé en septembre 1883 pour le paiement de $130,000 au gouvernement de la Colombie-Britannique, afin de le rembourser des frais du bassin de radoub d'Esquimalt. (*Distribution seulement.*)

99... JEMSEG, COMTÉ DE QUEEN, N.-B., DRAGAGE A :—Réponse à ordre ; copie des rapports d'explorations faites en vue d'exécuter des travaux de dragage à Jemseg, comté de Queen, N.-B., et de toute correspondance s'y rapportant. (*Pas imprimée.*)

100... CREEK DU CYGNE, N.-B. :—Réponse à ordre ; copie de tous rapports des explorations faites dans le but d'améliorer la navigation du Creek du Cygne et du lac du Creek du Cygne, comté de Sunbury, N.-B., par dragage ou autrement, ainsi que de toute la correspondance y ayant trait. (*Pas imprimée.*)

101... MCCOURT, D., DESTITUTION DE :—Réponse à ordre ; copie de toute correspondance au sujet de Daniel McCourt destitué dernièrement de son emploi comme éclusier sur le canal de Cornwall, avec un état donnant la date de sa nomination et son âge à la date de sa destitution. (*Pas imprimée.*)

102... ADMINISTRATION DES AFFAIRES DANS LES T. N.-O. :—Réponse à adresse ; copie de toutes représentations du Conseil du Nord-Ouest adressées au gouvernement du Canada concernant l'administration des affaires des Territoires du Nord-Ouest ; les plaintes portées par les habitants de ce territoire, et leurs griefs. (*Pas imprimée.*)

103... CHAPLEAU, S. J ST. O. :—Réponse à adresse ; copie de toute correspondance concernant la nomination de Samuel J. St. Onge Chapleau comme shérif dans les Territoires du Nord-Ouest ; aussi, copie de toutes plaintes ou accusations portées contre le dit Chapleau pendant qu'il était employé dans le département des chemins de fer et canaux. (*Pas imprimée.*)

104... RICHELIEU ET ONTARIO, CIE DE NAVIGATION :—Réponse à adresse (Sénat) ; copie du bail en vertu duquel la Cie de navigation de Richelieu et Ontario se trouve en possession du terrain sur lequel sont situées les casernes de la ville de Sorel, dans la province de Québec. (*Pas imprimée.*)

105... RÉSERVE DU CHEMIN DE FER DANS L'ILE VANCOUVER :—Réponse à adresse ; copie de toute correspondance concernant les droits des colons ou squatters sur la réserve du chemin de fer dans l'Ile de Vancouver. (*Pas imprimée.*)

106... IMMIGRANTS :—Réponse à ordre ; état indiquant d'une manière approximative le nombre d'immigrants qui sont supposés s'être établis dans la province de l'Ontario durant les années 1879, 1880, 1881, 1882 et 1883, respectivement. (*Pas imprimée.*)

106a. Réponse à ordre ; état donnant le nombre et les noms des agents d'immigration employés pendant l'année 1883 ; la date de leur nomination ; aussi, le nombre de ceux qui sont encore employés, leurs salaires et allocations. (*Pas imprimée*)

106b. IMMIGRANTS :—Réponse à ordre ; état donnant le nombre de personnes qui sont entrées dans le Manitoba, et de celles qui en sont sorties par la voie ferrée durant le cours de chaque mois de l'année civile 1883 ; aussi, copie de toute correspondance, sur laquelle le gouvernement a basé son évaluation du nombre des immigrants qui se sont fixés durant l'année dans chaque province du Canada et dans les territoires du Nord-Ouest et du nombre de Canadiens qui ont quitté le pays pendant l'année. (*Pas imprimée*).

107... PHARES DANS LE SAINT-LAURENT, EN AVAL DE QUÉBEC :—Réponse à adresse ; copie de toutes demandes faites concernant la pose des phares dans le fleuve Saint-Laurent, au nord de l'île d'Orléans, dans le comté de Montmorency, afin de protéger la navigation. (*Pas imprimée.*)

N° 107*a*. PHARES DANS LE SAINT-LAURENT, EN AVAL DE QUÉBEC :—Réponse à ordre ; copie de toute correspondance au sujet des bouées éclairées au gaz qui doivent être posées dans le fleuve Saint-Laurent en aval de Québec, afin de mieux guider les vapeurs et les voiliers qui font la navigation sur le Saint-Laurent. (*Pas imprimée.*)

108... MILICE :—Réponse à ordre ; copie de toute correspondance concernant l'achat de tentes, pendant l'année 1883, par le département de la milice et de la défense. (*Pas imprimée.*)

108*a*. Réponse à ordre ; copie de toute correspondance concernant l'achat de mocassins par le département de la milice et de la défense, pendant l'année 1883. (*Pas imprimée.*)

108*b*. Réponse à ordre ; état indiquant le nombre d'officiers, sous-officiers et soldats composant les batteries A, B et C, l'école de cavalerie et les trois écoles d'infanterie. Aussi, un état donnant les noms et la date de la nomination des officiers des batteries A, B et C, de l'école de cavalerie et des trois écoles d'infanterie, indiquant ceux qui sont gradués du collège militaire royal. (*Pas imprimée.*)

108*c*. Réponse à ordre ; copie de tous comptes et pièces justificatives, y compris les réquisitions pour transport, présentés par la compagnie des Messageries Canadiennes au département de la milice et de la défense, pour transport, pendant les mois de mai, juin, juillet, août et septembre 1883. (*Pas imprimée.*)

108*d*.. Réponse (partielle) à adresse ; copie de toutes lettres et de toutes réponses se plaignant de la conduite du major général Luard à Cobourg, ou ailleurs, adressées au gouvernement par le lieutenant-colonel A. T. Williams, M P , ou par aucune autre personne ou personnes. (*Pas imprimée*)

108*e*. Réponse supplémentaire à la précédente. (*Pas imprimée.*)

109... DEWDNEY, LIEUT.-GOUV. T. N.-O. :—Réponse à adresse ; copie de tous ordres en conseil concernant la nomination d'un administrateur du gouvernement des territoires du Nord-Ouest en l'absence du lieutenant-gouverneur Dewdney. De toute correspondance concernant toute mission confiée au dit lieutenant-gouverneur, la nature de telle mission, et les instructions données, etc. (*Pas imprimée.*)

110 .. KINGSVILLE, TRAVAUX DU HAVRE DE :—Réponse à ordre ; copie de toutes pétitions concernant les travaux du havre de Kingsville. (*Pas imprimée.*)

111... DRAINAGE DES TERRES AU MANITOBA :—Réponse à adresse ; copie de tous rapports, etc., relatifs à l'amélioration de la rivière Fairford, servant de décharge au lac Manitoba, à l'enlèvement de la barre de sable à l'embouchure de la rivière Rouge, et des obstructions dans la rivière Nelson, par laquelle se décharge le lac Winnipeg, en vue de drainer les terres snbmergées de la province du Manitoba. (*Pas imprimée.*)

112... AMERO, ROGER, ARRESTATION, ETC., DE :—Réponse à adresse ; copie des dépêches concernant l'arrestation, la détention et la mise en accusation de Roger Amero, un Acadien français de Digby, Nouvelle-Ecosse, qui a récemment été mis en liberté sur une accusation de meurtre dans l'Etat du Massachusetts, Etats-Unis. (*Pas imprimée.*)

113... OFFICIERS DE SANTÉ PUBLIQUE :—Réponse à ordre ; état donnant le nombre d'officiers de santé nommés dans les diverses cités du Canada ; le salaire payé à chacun : copie des instructions adressées à ces officiers, et de tous rapports adressés par tels officiers au département. (*Pas imprimée.*)

114... PORTS DES LACS HURON ET SUPÉRIEUR :—Réponse à adresse ; copie de la correspondance échangée entre le gouvernement du Canada et celui d'Ontario touchant la disposition, par ce dernier, en faveur de particuliers, de lots de terrain recouverts par les eaux dans les havres des lacs Huron et Supérieur. (*Pas imprimée.*)

115. . PONT WELLINGTON, MONTRÉAL :—Réponse à ordre ; copie de toute correspondance relative à la nécessité de procurer plus de facilités aux piétons sur le pont Wellington, au canal de Lachine. (*Pas imprimée.*)

116... GRAND-TRONC, COMPAGNIE DU CHEMIN DE FER DU :—Réponse à adresse ; copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement du Canada et sir John Rose, et MM. Baring et Glynn, agents financiers du Canada, dans l'année 1875, concernant la conduite de M. Potter, alors président de la compagnie, en

dépréciant le crédit du Canada, et aussi le crédit de la province de Québec, lorsque cette dernière s'efforçait d'effectuer sur son propre crédit, un emprunt à Londres, pour la construction de chemins de fer dans ses limites. Aussi, copie de toute correspondance écrite par M. Potter en sa qualité de président de la compagnie, dépréciant ou ruinant le crédit du Canada, ou de la province de Québec, qui ont causé l'envoi de la lettre ou des lettres à sir John Rose (*Pas imprimée.*)

Nº 116*a*. GRAND-TRONC, COMPAGNIE DU CHEMIN DE FER DU :—Correspondance concernant une convention pour la vente de la section ouest des lignes de Québec du chemin de fer de la Rive Nord, à la compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien. (*Documents seulement.*)

117... LA REINE *vs.* MERCER :—Réponse à adresse ; copie des notes sténographiques des procédés devant le comité judiciaire du Conseil privé dans la cause de la Reine et Mercer, et du jugement de la cour dans cette cause. Aussi, copie de toute correspondance s'y rapportant et un relevé des frais encourus par le gouvernement à ce sujet. Aussi, un état faisant connaître toutes les procédures prises par le gouvernement depuis la confédération, dans des questions de déshérence dans aucune des provinces ; et copies de toutes correspondances se rapportant à toutes demandes faites au gouvernement au sujet de terres en déshérence depuis la confédération, qui n'ont pas encore été produits. (*Documents seulement.*)

117*a*. Réponse supplémentaire à la précédente. (*Pas imprimée.*)

118... TRAITEMENTS DES JUGES, RAJUSTEMENT DES :—Réponse à ordre ; copie de toute correspondance au sujet de l'augmentation ou du rajustement des traitements des juges, depuis le 1er janvier 1882. (*Pas imprimée.*)

119... ROBERTSON ET WALLACE, RÉCLAMATIONS DE :—Réponse à ordre ; copie de toute correspondance, etc., concernant la concession de la moitié ouest de la section 6, township 2, rang 14, à l'ouest du méridien principal au Manitoba, et particulièrement de tous papiers concernant les réclamations de John Robertson et d'un nommé Wallace, sur le dit lot. (*Pas imprimée.*)

120... FORT-MCLEOD, EMPLACEMENT DE VILLE À :—Réponse à adresse ; copie de tous ordres en conseil touchant la réserve pour un emplacement de ville à Fort-McLeod. (*Pas imprimée.*)

121... RIVIÈRE YAMASKA ET BAIE LAVALLIÈRE :—Réponse à ordre ; copie du rapport de M. Guérin, ingénieur civil, sur des explorations qu'il a faites dans la rivière Yamaska et les environs de la baie Lavallière. (*Pas imprimée.*)

122... UNIVERSITÉ LAVAL :—Réponse à adresse (Sénat) ; correspondance, etc., adressée à l'honorable secrétaire d'Etat pour les colonies en Angleterre, par l'entremise du secrétaire d'Etat du Canada, au sujet de la question de l'Université Laval de Québec, depuis mars 1880 jusqu'à cette date. (*Pas imprimée.*)

123... BATEAU DE SAUVETAGE À PORT-ROWAN :—Réponse à ordre ; copie de la correspondance touchant une accusation portée contre le capitaine du bateau de sauvetage de Port-Rowan, dans le comté de Norfolk, dans la province d'Ontario, pour n'avoir pas sauvé les vies de l'équipage de la barque *Fitzgerald*, en novembre 1883. (*Pas imprimée.*)

124... QUAIS :—Réponse à ordre ; copies des soumissions pour la rallonge du quai à Saint-Jean-Port-Joly, du contrat donné au soumissionnaire, si tel contrat a été donné ; état du montant dépensé pour ces travaux ; du nom des personnes, s'il y en a, qui ont eu la conduite de cet ouvrage. (*Pas imprimée.*)

124*a*. Réponse à ordre ; rapport et plans des opérations de l'été dernier dans Sainte-Anne, Kamouraska et Saint-André, dans le comté de Kamouraska. (*Pas imprimée.*)

124*b*.. Réponse à ordre ; copie de toute correspondance au sujet de la construction d'un quai et d'un pont pour l'usage du public au havre de Upper-Woods, dans le comté de Shelburne, N.-E. (*Pas imprimée.*)

125... POLICE À CHEVAL DU N.-O. :—Rapport des commissaires de la police à cheval du Nord-Ouest, pour 1883.

126... ILE DU PRINCE-EDOUARD :—Réponse à adresse ; copie de tous ordres en conseil concernant toute réclamation présentée par le gouvernement de l'Ile du Prince-Edouard pour compensation pour deniers dépensés pour la construction ou réparation des jetées dans cette province, et concernant toute enquête ou rapport sur les jetées de la dite province. (*Pas imprimée.*)

N° 126*a*. Ile du Prince-Edouard :—Réponse (*partielle*) à ordre ; copie de tous contrats ou conventions conclus par le directeur-général des postes, depuis la dernière session du dernier parlement, pour le transport des malles de l'Ile du Prince-Edouard, et de toute correspondance relative à une communication par bateaux à vapeur entre l'île et la terre ferme pendant la saison de navigation, et aussi concernant la traverse d'hiver entre les caps Traverse et Tormentine. Un relevé de tous les voyages faits par le *Northern Light* pendant l'hiver de 1881-82, avec le chiffre de ses recettes pour transport de marchandises et de voyageurs, et des frais entraînés par son exploitation ; aussi, copie de toutes instructions adressées à l'agent du département de la marine et des pêcheries, dans l'Ile du Prince-Edouard, concernant le service du *Northern Light*, pendant la saison actuelle, et de toute correspondance à ce sujet ; aussi, copie de tous rapports et correspondances concernant l'étude ou la construction de la voie ferrée dont l'établissement a été autorisé entre le cap Traverse et la ligne principale sur l'Ile du Prince-Edouard. (*Distribution seulement.*)

127... Alphonse Audet, Nomination de :—Réponse à adresse ; copie de l'ordre en conseil nommant Alphonse Audet à sa position actuelle dans le service civil. (*Pas imprimée.*)

128... Ports du lac Erié :—Réponse à ordre ; copie de tous les rapports des ingénieurs du gouvernement concernant la construction d'un havre de refuge à Port-Stanley ou à Port-Burwell, sur la rive sud du lac Erié, avec l'évaluation du coût à chaque endroit. (*Pas imprimée*)

128*a*. Réponse à ordre ; copie de tous rapports d'ingénieurs concernant la construction d'un havre sur la rive nord du lac Erié, dans le comté d'Essex, soit à Leamington, Kingsville ou ailleurs, avec le coût estimatif de l'établissement du dit havre dans chacune de ces localités. (*Pas imprimée.*)

129... Skiffington *vs.* Michaud et Dumais :—Réponse à adresse ; copie de tous rapports, etc., se rattachant à la poursuite par le nommé Skiffington contre Thomas Michaud et Florian Dumais, de Saint-Paul, en 1881, devant les juges de paix, ainsi que copies des plaintes, etc. ; aussi, des plaintes faites contre le dit Skiffington ou à son sujet, concernant le non-paiement des frais occasionnés par les poursuites par lui intentées et déboutées avec dépens contre lui. (*Pas imprimée.*)

130... Arbitres officiels :—Réponse à adresse ; état donnant le nom de tous les arbitres officiels et des secrétaires d'arbitres nommés depuis le 1er juillet 1867, jusqu'à date, la date de la nomination, le salaire attaché à la charge, la durée du service, et le salaire annuel payé actuellement dans chaque cas. Dans les cas de nomination faites par ordre en conseil, ou de salaires élevés par ordre en conseil, copie de tels ordres en conseil, dans chaque cas. (*Pas imprimée.*)

131... Rivière Saint-François, Exploration de la :—Réponse à ordre ; copie du rapport de M. Michaud, ingénieur civil, sur les explorations qu'il a faites l'automne dernier dans la rivière Saint-François, dans le but d'y établir des estacades. (*Pas imprimée.*)

132... Caron, Clovis, garde-pêche :—Réponse à ordre ; copie de toutes plaintes contre Clovis Caron, garde-pêche, pour les comtés de Bellechasse, Montmagny, L'Islet et Kamouraska, et de tous documents relatifs à la nomination, à la charge ou aux fonctions comme garde-pêche. (*Pas imprimée.*)

133... Navire "Britannia", Perte du :—Réponse à adresse (Sénat) ; copie de toutes pièces relatives à l'enquête instituée sur le naufrage du navire *Britannia*, qui a touché fond à la barre nord-est de l'Ile de Sable, dans la nuit du 3 septembre dernier. (*Pas imprimée.*)

134... Rivières de la Nouvelle-Ecosse :—Réponse à adresse (Sénat) ; copie des rapports entre le 1er mars et le 31 décembre 188?, par F. H. D. Veith, chargé d'explorer les rivières de la Nouvelle-Ecosse, de faire rapport sur leur état, et de remplir certaines fonctions se rattachant aux pêcheries de cette province.

135... Rapports géologiques des comtés de Victoria, Inverness et Richmond :—Réponse à ordre ; copie des rapports géologiques des comtés de Victoria, Inverness et Richmond, dressés par M. Hugh Fletcher, avec les cartes qui les accompagnent. (*Pas imprimée*)

136... Drummond et McLean, Roger et Cie :—Copie d'un acte concernant certains contrats conclus par George P. Drummond et transportés par le dit acte à MM. MacLean, Roger et Cie, avec le consentement de Sa Majesté. (*Pas imprimée.*)

N° 137... PERSONNES INTERNÉES APRÈS JUGEMENT EN 1882 :—Réponse à adresse (Sénat) ; état donnant le nombre de personnes internées en 1882, dans les prisons et maisons de réforme sous le contrôle des diverses provinces, la nature de l'offense et la durée de la sentence. (*Pas imprimée.*)

138... G. B. BURLAND ET CIE :—Réponse à ordre ; copie de toute correspondance au sujet de tout traité ou traités pour ouvrage de lithographie conclus entre G. B. Burland et Cie, de Montréal, et le gouvernement du Canada, faisant connaître quelles offres, s'il en est, ont été faites par d'autres personnes pour l'exécution de semblables travaux ; les noms et adresses de telles personnes, et l'échelle des prix qui ont servi de base à telles offres ; aussi, l'échelle des prix convenus entre le gouvernement et le dit G. B. Burland et Cie, ou toute autre personne. (*Pas imprimée.*)

139... HUGHES, D. J., JUGE :—Réponse à adresse ; copie de toutes pétitions portant accusation contre la conduite officielle de D. J. Hughes, juge de comté pour Elgin, et demandant une enquête à ce sujet. Aussi, copie du rapport ou jugement rendu à la suite d'une enquête antérieure faite sur la conduite du dit juge. (*Pas imprimée.*)

140... FILATURE DE COTON DE SAINTE-CROIX :—Réponse à ordre ; état indiquant la valeur des machines importées pour la filature de coton de Sainte-Croix, à Saint-Stephens, Nouveau-Brunswick, la date de l'importation, le montant des droits imposables sur ces machines, le montant payé, et le montant encore dû, et la garantie donnée pour son paiement ; et copie de toute correspondance à ce sujet. (*Pas imprimée.*)

140*a*.. Réponse supplémentaire au n° 140. (*Pas imprimée.*)

141... BATIMENTS NAVIGUANT SUR LES LACS SUPÉRIEUR ET HURON :—Réponse à ordre ; état indiquant quels bâtiments naviguant sur les lacs Supérieur et Huron ont été inspectés pendant la dernière saison de navigation, sous l'autorité du gouvernement, avec les noms des inspecteurs ; aussi, un état des navires perdus ou échoués sur ces lacs, dans les eaux canadiennes, indiquant les localités où les désastres sont arrivés, et le nombre de vies perdues dans chaque cas, pendant la saison de 1883. (*Pas imprimée.*)

142... REMORQUEURS ET DRAGUEURS DU GOUVERNEMENT, ETC. :—Réponse à ordre ; état indiquant le nombre de remorqueurs et dragueurs à vapeur et de bettes achetés ou construits par le gouvernement, pendant l'année 1883, pour usage du Canada, et montrant où ils ont été construits, les noms des constructeurs et le coût de leur construction. (*Pas imprimée.*)

143... SERVICE MÉTÉOROLOGIQUE À SAINT-JEAN, N.B. :—Réponse à ordre ; état donnant le montant du salaire ou de l'allocation donné à M. George Hutchinson, qui est chargé du service météorologique à Saint-Jean, N.-B., et le montant des frais encourus par M. R. J. Stupart, pour se rendre de Toronto à St-Jean, et des autres dépenses faites pour préparer et installer le bureau et les instruments. Aussi, copie de toutes instructions du département de la marine et des pêcheries au surintendant, à Toronto, concernant le changement des officiers à Saint-Jean et le déplacement de M. Gilbert Murdock, et de toute correspondance entre ce dernier et le surintendant, ou l'adjoint du surintendant du service météorologique à Toronto. Aussi, copie de toute pétition, mémoire ou autres documents au sujet du dit changement. (*Pas imprimée.*)

144 .. WATSON, T. C. :—Réponse à ordre ; état de tous les argents payés à T. Charles Watson par le gouvernement du Canada depuis 1881 ; indiquant aussi les services, s'il en est, rendus par le dit Watson. (*Pas imprimée.*)

145... ARBITRAGE DES LIMITES DE L'ONTARIO :—Correspondance concernant l'arbitrage des limites entre les provinces de l'Ontario et du Manitoba.

146... STATIONS DE SAUVETAGE :—Réponse à ordre ; état indiquant la situation des stations de sauvetage du Canada, et donnant la description des bateaux de sauvetage, bâtiments, canons, porte-amarre et autres appareils de sauvetage à chaque station. Aussi, les noms et salaires des capitaines et le nombre d'hommes formant chaque équipage, les termes de l'engagement, les mois pendant lesquels les équipages sont liés par leur engagement. Aussi, copie des instructions et des règlements promulgués pour la gouverne des équipages de sauvetage, et copie des rapports des capitaines d'équipage et autres, sur le nombre de marins en péril, et le montant des biens sauvés par le service de sauvetage pendant l'année 1883. (*Distribution seulement.*)

N° 147... RÈGLEMENTS MINIERS :—(Sénat) Copie des règlements concernant la vente de terrains miniers autres que les terrains houillers. (*Pas imprimée.*)

148... RIVIÈRE THAMES, LEVÉE HYDROGRAPHIQUE DE LA :—Réponse à ordre ; copie de tous rapports sur la levée hydrographique de la rivière Thames, au village de London-Ouest, dans le comté de Middlesex, dans la province d'Ontario. (*Pas imprimée.*)

149... EMPLOYÉS DANS LE DÉPARTEMENT DES TRAVAUX PUBLICS :—Réponse à ordre ; état indiquant les personnes employées dans aucuns des départements pendant les années 1873-74, 1874-75, 1877-78, 1878-79, 1880-81, 1881-82, et pendant l'année courante jusqu'à date, dont le salaire est débité au compte des diverses entreprises publiques dans lesquelles elles sont employées, et donnant (1) leur nom ; (2) la date de leur entrée en fonction ; (3) le chiffre de leurs appointements ; (4) la nature de leurs fonctions ; (5) les travaux au compte desquels le salaire est débité, et le montant débité au compte de chacun des travaux. Aussi, un état donnant les noms de toutes personnes employées dans le département des travaux publics à titre de surnuméraires ou copistes dont les salaires sont ou ont été débités au compte de travaux particuliers, depuis 1881. (*Pas imprimée.*)

150... RIDEAU HALL ET TERRAINS :—Réponse (*partielle*) à ordre ; état indiquant en détail les sommes dépensées chaque année, depuis la confédération, pour :—1. L'acquisition et l'entretien de Rideau Hall et des terrains qui l'entourent. 2. L'ameublement et autres effets mobiliers fournis. 3. Le combustible et l'éclairage. 4. Un état semblable à celui compris dans les items 1, 2 et 3, en ce qui concerne la citadelle de Québec. 5. Le traitement du gouverneur général et de ses officiers. 6. Les dépenses contingentes du bureau du gouverneur général. 7. Les frais de voyage du gouverneur général et de ses officiers, autres que ceux compris dans l'item 6. 8. La main-d'œuvre et les approvisionnements des steamers fédéraux lorsqu'ils transportent le gouverneur général ; et toutes dépenses quelconques se rapportant à Rideau Hall. (*Pas imprimée.*)

151... TERRAINS DU PARLEMENT, OTTAWA :—Réponse à ordre ; rapports faits par MM. Scott et Fuller, architectes du département des travaux publics, au sujet de la réclamation de feu James Goodwin, pour travaux supplémentaires se rapportant à la construction d'un mur de clôture en face des terrains du parlement. (*Pas imprimée.*)

152... ARGENT DÉPENSÉ DANS LES PROVINCES :—Réponse à ordre ; état indiquant (1.) Le montant d'argent dépensé dans chacune des provinces separément, depuis leur entrée dans la Confédération, jusqu'au 30 juin 1883, pour des travaux d'un caractère purement général. (2.) D'un caractère purement local.

153... SECTIONS 4 ET 10 DES CANAUX DU SAINT-LAURENT :—Réponse à adresse ; copie de toutes soumissions pour l'élargissement des sections 4 (Rapide Plat) et 10 (Cornwall) des canaux du Saint-Laurent, reçues les 4 décembre 1883 et 2 février 1884, respectivement, et de toute correspondance s'y rapportant, depuis le 28 septembre 1883. (*Pas imprimée.*)

154... TROUPEAU DE BÉTAIL DU GOUVERNEMENT DANS LES T N.-O. :—Réponse à adresse ; 1. Tous ordres en conseil concernant la vente d'un troupeau de bétail du gouvernement dans le Nord-Ouest. 2. De toute demande pour l'achat du dit bétail. 3. De tous avis de vente, etc., du dit bétail. 4. Un état indiquant le prix payé pour le dit bétail, le coût de son entretien depuis la date de son achat, le prix qui en a été obtenu, à qui et quand il a été vendu. 5. De toute correspondance touchant la vente du dit bétail. (*Pas imprimée.*)

155... FERME PAJOT :—Réponse à ordre ; rapport de toute correspondance concernant cette partie de la Ferme Pajot, dans la ville de Sandwich, que réclame le département des sauvages de la part des Wyandottes d'Anderdon. (*Pas imprimée.*)

COMPTES PUBLICS

DU

CANADA

POUR

L'EXERCICE TERMINÉ LE 30 JUIN

1883

Imprimé par ordre du Parlement



OTTAWA:
IMPRIMERIE MACLEAN, ROGER ET CIE, RUE WELLINGTON
1884.

A Son Excellence le marquis de Lansdowne, gouverneur général du Canada, etc., etc., etc.

PLAISE A VOTRE EXCELLENCE :—

Le soussigné a l'honneur de présenter à Votre Excellence les Comptes Publics du Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Le tout respectueusement soumis,

S. L TILLEY,

Ministre des finances.

OTTAWA, 7 janvier 1884.

TABLE DES MATIÈRES.

ÉTATS GÉNÉRAUX.

ÉTATS AUXILIAIRES.

PARTIE I.

ÉTATS DU REVENU.

PARTIE II.

États de la dépense.

Déductions sur le revenu :—

PARTIE III.

Etats divers.

PARTIE IV.

Comptes avec les provinces.

D'un autre côté, au 30 juin 1880, la dette contractée au Canada se répartissait comme il suit :—

Billets fédéraux - - - -	$13,565,159 46
Caisses d'épargne - - - -	11,052,956 18
Obligations et effets publics - - -	11,595,160 16
	$36,213,275 80

Et au 30 juin dernier : —

Billets fédéraux - - - -	$15,997,854 73
Caisses d'épargne - - - -	26,219,107 55
Obligations et effets publics - - - -	5,924,403 45
	$48,141,365 73

Ou une augmentation de près de $12,000,000.

Je disais aussi dans mon rapport de l'an dernier que l'on était en voie de préparer des états de comptes entre l'ancienne province du Canada, les provinces d'Ontario et de Québec, et le Canada. Ces états ont été terminés et soumis aux trésoriers des deux provinces, et j'espère que nous en arriverons bientôt à un règlement. Cela est fort à désirer dans l'intérêt de tous, et aussi afin de nous permettre de retrancher du bilan des articles de compte comme

Compte de subvention des provinces d'Ontario et Québec. Cr. balance - - - -	$10,537,000 55

et les balances respectives au débit de la

Province d'Ontario - - -	$6,740,060 63
Province de Québec - - - -	4,639,987 07

qui, étant à peu près nominales des deux côtés, ont l'effet d'augmenter inutilement l'ensemble du passif général du Canada.

Le change sterling acheté durant l'exercice pour les remises faites en Angleterre s'est élevé à £2,557,000, et l'escompte au-dessous du pair sur ces achats a été de $63,862.96, représentant un prix moyen d'achat durant l'exercice d'environ $8\frac{9}{10}$ pour 100. Le profit réalisé sur la monnaie d'argent a été de $53,731.74, et sur la monnaie de cuivre, de $11,963.93. Ces deux montants ont été portés au crédit des revenus casuels.

Je soumets à ce sujet un état du coût du frappage de la monnaie fait depuis quelques années, le tout ayant été opéré par l'intermédiaire du bureau du haut commissaire du Canada en Angleterre.

MONNAIE D'ARGENT.

Exercice.	Montant frappé.	Profit.	Taux p. cent.
1880-81	$650,000	$97,854 32	15·05
1881-82	500,000	*57,502 05	11·50
1882-83	300,000	53,731 74	17·91
	$1,450,000	$209,088 11	14·42

MONNAIE DE CUIVRE.

Exercice.	Montant frappé.	Profit.	Taux p. cent.
1880-81	$20,000	$12,467 62	62·33
1881-82	20,000	11,862 21	59·31
1882-83	20,000	11,963 92	59·82
	$60,000	$36,293 75	60·49

Les affaires du département ont pris un grand développement dans le cours du dernier exercice, ainsi qu'on le verra en consultant le relevé que j'ai fait préparer et qui indique l'accroissement de l'ouvrage dans certaines divisions. Je suis heureux de pouvoir dire que, grâce au zèle et au travail efficace des employés du département en général, l'on a pu faire face à cette augmentation, et que l'exercice s'est clos sans accumulation d'arriéré.

Le tout respectueusement soumis,

J. M. COURTNEY,

Députe du ministre des finances.

—	1878-79.	1879-80.	1880-1.	1881-2.	1882-3.
Mandats de poste	$11,749,713 57	$12,390,874 77	$13,337,523 46	$14,112,006 73	$15,751,494 82
Emission et rachat de monnaie	$2,946,010 00	$4,900,941 00	$3,262,903 00	$4,006,583 00	†3,095,612 00
Comptes des caisses d'épargne restant ouverts	22,622	25,468	28,212	33,748	38,958
Emoluments des employés	$51,068 32	$51,454 91	$52,058 28	$52,694 90	$54,377 78

* Y compris la conversion des pièces de 20 cts.

† Bien que le chiffre du mouvement de la monnaie ait été moindre que celui des années précédentes, le volume des affaires a été plus considérable, car les transactions de 1882-83 se composaient en grande partie en émissions et en rachats de billets de moindre valeur. Le montant des petits billets restant en circulation au 30 juin 1883 était de $6,205,795, tandis qu'au 30 juin 1882 il n'était que de $5,780,645.

DÉPARTEMENT DES FINANCES, CANADA,
OTTAWA, 7 janvier 1884.

A l'Honorable
SIR S. L. TILLEY, C.B., C.C.M.G.,
Ministre des finances.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre les comptes publics du Canada pour l'exercice terminé le 30 juin dernier, ainsi que les tableaux comparatifs ordinaires pour chaque exercice antérieur depuis la confédération.

Les dépenses faites à compte du capital se sont élevées à la forte somme de $14,171,413.96, et se répartissent comme suit :—

Chemin de fer Intercolonial	$1,616,632 96
Id. du Pacifique	10,052,502 71
Id. de l'Ile du Prince-Edouard	57,186 02
Canal Lachine	396,496 96
Id. Murray	84,071 68
Travaux de l'Outaouais	620,784 65
Canal de la rivière Tay	4,831 80
Canaux du Saint-Laurent	66,616 43
Canal Welland	549,433 29
Navigation de la rivière Trent.	40,767 16
Edifices publics, Ottawa	70,419 95
Télégraphes et câbles sous-marins	49,449 05
Terres fédérales	562,221 30
	$14,171,413 96

La compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique a déposé, durant l'exercice, une nouvelle somme de $4,600,000, équivalant de $5,000,000 d'obligations de concessions de terres mises sur le marché à 92, ce qui complète une émission de $10,000,000. Le résidu des obligations non encore acquises au 30 juin dernier était de $2,694,186.15, somme qui a été remboursée depuis. Je dois ajouter que le montant payé à la compagnie durant l'année, pour subvention gagnée, a été de $5,323,076.60.

Je signalais dans mon dernier rapport le chiffre considérable de la dette publique qui devait échoir au 1er janvier 1885, au sujet de laquelle il fallait prendre des mesures. Les sommes qui doivent échoir alors, ainsi que l'indique le bilan, sont comme il suit :—

Emprunt consolidé canadien - - -	$31,373,629 21
Moins—Fonds d'amortissement - -	6,766,251 96
	24,607,377 25
Obligations payables à Londres - -	1,082,833 33
" " en Canada - - -	951,920 01
Effets publics " " - - -	2,906,792 82
	$29,548,923 41

Les recettes provenant des terres fédérales se sont élevées durant l'exercice à $1,009,019.15 ; le surplus du revenu à $7,064,492.35, et les placements opérés pour les divers fonds d'amortissement à $1,290,153.33. La dette s'est augmentée de $4,805,063.68 durant l'exercice.

La dette payée durant l'exercice, portant intérêt à 5 et 6 pour 100, s'est élevée à $6,956,9[illegible]5.07. D'un autre côté, la circulation des billets fédéraux accuse une légère augmentation de $189,943, et les dépôts dans les différentes caisses d'épargne de l'Etat se sont accrus de $4,445,445.86. La balance restant au crédit des déposants dans les caisses d'épargne, au 30 juin dernier, était de $26,219,107 55.

Comme conséquence du paiement de la partie de la dette publique qui portait un taux d'intérêt élevé, et de l'accroissement de celle qui porte un intérêt moindre, le taux moyen de l'intérêt payable sur la dette a été réduit, durant l'exercice, de 4·42 à 4·16 pour 100, et sur la dette payable en Angleterre, de 4·59 à 4·37 ; et une nouvelle réduction a été opérée dans le montant payé pour intérêt sur la dette publique, déduction faite de l'intérêt reçu sur les placements, de $159,435.27. A propos de cela, il peut être intéressant de signaler le fait que depuis quelques années la dette payable en Angleterre a constamment diminué, et que la proportion de celle payable en Canada a considérablement augmenté. Ainsi, à la fin de l'exercice 1879-80, la dette payable à Londres se chiffrait comme il suit :—

Dette - - - - - -	$137,024,582 53
Moins—Fonds d'amortissement - -	9,747,372 58
Dette anglaise nette - - -	$127,277,209 95
Au 30 juin dernier, la dette était de - -	$130,187,402 54
Moins—Fonds d'amortissement - -	12,941,658 37
Dette anglaise nette - - -	$117,245,744 17

Ce qui constitue une réduction de plus de $10,000,000 durant ces trois années.

ETAT COMPARATIF de l'ACTIF et du PASSIF du Canada, 1867, 1868, 1869, 1870, 1871, 1872, 1873, 1874, 1875, 1876, 1877, 1878, 1879, 1880, 1881, 1882 et 1883—*Fin.*

ACTIF.	1er juillet 1867.	1er juillet 1868.	1er juillet 1869.	1er juillet 1870.	1er juillet 1871.	1er juillet 1872.	1er juillet 1873.	1er juillet 1874.	1er juillet 1875.	1er juillet 1876.	1er juillet 1877.	1er juillet 1878.	1er juillet 1879.	1er juillet 1880.	1er juillet 1881.	1er juillet 1882.	1er juillet 1883.
PLACEMENTS.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Fonds d'amort., emprunt canadien consolidé, 5 pour 100	1,207,222 26	1,562,488 92	1,952,795 58	2,001,462 24	2,349,641 82	2,625,581 82	2,909,795 15	3,196,928 48	3,496,715 14	3,655,855 14	3,655,855 14	3,655,855 14	3,655,855 14	3,655,855 14	3,911,841 80	4,098,329 87	4,536,816 54
do do 4 do										187,366 66	582,053 33	986,959 99	1,410,025 75	1,833,218 29	1,980,678 29	2,212,402 09	2,229,435 42
do chemin de fer Intercolonial 5 do			36,500 00	114,366 67	163,520 00	163,520 00	163,520 00	222,406 67	222,406 67	252,093 33	252,093 33	252,093 33	252,093 33	252,093 33	252,093 33	321,200 00	467,200 00
do do 6 do					24,333 33	92,953 33	161,086 65	265,719 98	401,013 32	401,013 32	401,013 32	390,306 66	319,253 33	296,866 67	224,840 00	189,800 00	162,546 67
do do 4 do										210,726 67	415,613 34	659,433 35	971,873 35	1,226,886 68	1,527,160 01	1,717,933 34	1,838,140 00
do Terre de Rupert 6 do						34,553 33	50,126 65	66,673 32	75,433 32	75,433 32	75,433 32	70,566 65	69,106 65	69,106 65	57,913 32	47,693 32	25,793 32
do do 5 do																6,813 32	21,413 32
do do 4 do									10,706 66	32,119 99	53,533 32	84,193 32	110,473 32	134,806 65	170,333 32	197,586 67	229,220 00
do Colombie-Britannique 6 do						356,726 67	227,273 34	273,993 34	320,713 34	370,353 34	411,720 00	404,420 00	306,113 33	272,046 67	246,740 00	149,466 67	85,653 34
do do 5 do						177,146 67	86,626 67	86,626 67	86,626 67	86,626 67	93,440 01	126,533 34	126,533 34	123,613 34	123,613 34	123,613 34	37,473 34
do do 4 do											4,866 67	38,933 34	212,186 68	314,873 34	404,906 68	557,233 34	191,746 67
do emprunt fédéral, 1874 4 do									54,506 66	165,466 66	278,860 00	337,746 67	460,139 16	584,725 83	705,905 83	767,914 22	767,914 22
do do 5 do												54,020 00	54,020 00	54,020 00	54,020 00	115,826 67	251,120 00
do do 1875 4 do										54,020 00	163,033 32	263,286 66	382,092 46	501,380 66	619,153 99	720,668 27	743,054 94
do do 5 do												12,653 33	12,653 33	12,653 33	12,653 33	29,930 00	135,050 00
do do 1876 4 do												32,606 67	101,108 99	170,591 89	238,725 22	273,641 60	273,641 60
do do 5 do												30,660 00	30,660 00	30,660 00	30,660 00	65,356 79	141,276 79
do do 1878-79 4 do													57,376 46	213,974 11	403,287 45	557,178 87	600,492 20
do do 5 do																38,203 33	203,670 00
Receveur général, inscriptions 5 do				10,138 88	10,138 88	10,138 88	10,138 88	10,138 88	10,138 88	10,138 88	10,138 88	10,138 88	10,138 88	10,138 88	10,138 88	10,138 88	10,138 88
Bons pour caisses d'épargne 5 do				9,000 00	1,362,666 66												
Emprunt canadien consolidé 5 do	53,533 33	53,533 33	53,533 33	53,533 33		526,573 32	264,746 66	118,260 00	118,260 00	118,260 00	118,260 00	118,260 00	118,260 00	118,260 00	118,260 00	40,393 33	39,906 66
Bons du Canada 6 do					374,886 67	469,633 35	385,926 71	200,506 72	88,573 38	38,933 39	38,933 39	2,433 39	2,433 39	2,433 39	2,433 39	2,433 39	2,433 39
Bons de la Nouvelle-Ecosse 6 do					111,446 66	111,446 66	111,446 66	111,446 66	48,666 66	48,666 66	48,666 66	48,666 66	48,666 66	48,666 66	48,666 66	48,666 66	48,666 66
Bons du Nouveau-Brunswick 6 do	83,706 66	83,706 66	83,706 66	83,706 66	97,333 33	97,333 33	97,333 33	97,333 33	81,273 33	81,273 33	81,273 33	81,273 33	81,273 33	81,273 33	81,273 33	81,273 33	81,273 33
Bons du port de Montréal 5 do	211,266 68	211,266 68	211,266 68	211,266 68	260,000 00	260,000 00	260,000 00	260,000 00	260,000 00	385,000 00	385,000 00	385,000 00	385,000 00	385,000 00	385,000 00	385,000 00	385,000 00
Coupons d'Hamilton 5 do	22,248 89	19,345 85	16,781 35	16,781 35	16,781 35	16,781 35	16,781 35	16,781 35	16,781 35	16,781 35	16,781 35	16,781 35	16,781 35	16,781 35	16,781 35	16,781 35	16,781 35
Bons de Cobourg 6 do	21,210 47	21,210 47	21,210 47	21,210 47	21,210 47	21,210 47	21,210 47	21,210 47	21,210 47	21,210 47	21,210 47	21,210 47	21,210 47	21,210 47	21,210 47	21,210 47	21,210 47
do 6 do	23,587 77	23,587 77	23,587 77	23,587 77	23,587 77	23,587 77	23,587 77	23,587 77	23,587 77	23,587 77	23,587 77	23,587 77	23,587 77	23,587 77	23,587 77	23,587 77	23,587 77
Cité de Saint-Jean 5 do						21,560 00	21,560 00	21,560 00	21,560 00	21,560 00	21,560 00	21,560 00	21,560 00	21,560 00	21,560 00	21,560 00	21,560 00
Chemins d'York 6 do						31,500 00	28,000 00	21,000 00	21,000 00	21,000 00	14,000 00	7,000 00	7,000 00	7,000 00	7,000 00	7,000 00	7,000 00
Chemins de Toronto 6 do	18,883 00	17,183 00	12,803 00	7,263 00													
Bons des chemins à barrières de Montréal 6 do	67,200 00	67,200 00	67,200 00	67,200 00	67,200 00	67,200 00	67,200 00	67,200 00	67,200 00	67,200 00	67,200 00	67,200 00	67,200 00	67,200 00	67,200 00	67,200 00	67,200 00
Bons du chemin de fer du Nord 6 do	243,333 33	243,333 33	243,333 33	243,333 33	243,333 33	243,333 33	243,333 33	243,333 33	243,333 33	243,333 33	243,333 33	243,333 33	243,333 33	243,333 33	243,333 33	243,333 33	243,333 33
do do 5 do														73,000 00	73,000 00	73,000 00	73,000 00
Bons postaux du Grand-Tronc Variable	121,666 66	121,666 66	121,666 66	121,666 66	121,666 66	121,666 66	121,666 66	121,666 66	121,666 66	121,666 66	121,666 66						
Actions privilégiées du Grand-Tronc do	121,739 66	121,739 66	121,739 66	121,739 66	121,739 66	121,739 66	121,739 66	121,739 66	121,739 66	121,739 66	121,739 66	121,739 65	121,739 65	121,739 65	121,739 65	121,739 65	121,739 65
Divers placements, fonds consolidé do	98,350 25	98,350 25	98,350 25	98,350 25	98,350 25	98,350 25	58,350 25	58,350 25	58,350 25	58,350 25	58,350 25	57,286 35	56,633 33	56,108 83	55,639 33	51,719 15	51,523 05
Bons du Grand-Occid. (variable jusqu'à 1869) 4 pour 100	2,810,500 00	2,810,500 00	2,768,234 70	2,076,176 03	1,384,117 36	692,058 69											
Compte de construction de l'Intercolonial 3½ do			2,000,000 00	4,883,089 49	5,055,492 89	3,584,778 18											
Bons sterling 6 do			14,600 00	14,600 00													
Bons pour l'Intercolonial 5 do			234,000 00	157,106 66													
Bons des Indes 5 do	681,333 34	681,333 34	681,333 34	681,333 34													
Billets de l'Echiquier			6,575,410 05	2,224,353 70													
Depôts des banques 3 pour 100																	
do 3½ do															390,000 00	15,000 00	15,000 00
do 4 do														1,000,000 00	2,100,000 00	3,853,066 67	
do 4½ do						950,000 00			1,119,999 98	4,153,255 49	4,495,532 66	1,256,526 66	377,696 65	1,045,000 00	55,000 00	3,105,000 00	2,455,000 00
do 5 do																	140,000 00
do Taux variables							2,864,666 69	3,399,450 02	3,580,838 90	1,658,699 99	317,500 00	282,500 00	385,000 00	10,000 00			350,000 00
do compte spécial en circulation, 5 pour 100										486,666 67							
Fonds d'amort., 3 pour 100, compte spécial d'inscriptions							1,000,000 00	1,400,000 00									
Port de Québec, 5 pour 100									1,094,999 99								
Améliorations du Saint-Laurent, 5 pour 100								724,140 00	724,140 00	724,140 00	724,140 00	799,140 00	949,140 00	1,149,140 00	1,351,140 00	1,405,000 00	1,471,540 00
Bassin de radoub, Québec, 5 pour 100								275,000 00	544,000 00	736,000 00	858,000 00	988,000 00	1,166,000 00	1,306,000 00	1,306,000 00	1,500,000 00	1,780,000 00
													50,000 00	125,000 00	300,000 00	350,000 00	425,000 00
Total, placements	5,785,782 30	6,136,445 92	15,338,052 83	13,241,266 17	11,907,447 09	10,919,373 72	9,316,116 88	11,425,053 56	13,055,442 39	14,648,539 00	14,174,389 51	11,951,906 29	12,684,219 43	15,679,806 24	17,763,490 07	23,633,835 69	20,792,552 91
DIVERS.																	
Province du Canada, compte de sa dette, 5 pour 100	10,045,533 63	10,782,660 07	10,489,769 30	10,504,355 49	10,504,466 16	10,506,088 84	964 28	4,625 94	5,781 94	9,185 93	14,409 17	21,419 61	34,831 09	37,225 09	41,064 48	44,937 69	80,547 30
Nouveau-Brunswick, do do			319,822 77	575,298 29	671,936 45	680,603 57							17,214 44	22,233 76	33,449 87	40,038 87	40,038 87
Comptes provinciaux		940,699 44	3,842,165 67	5,957,580 08	7,802,501 04	9,638,386 81	11,472,624 70	11,463,881 48	11,465,583 45	11,916,793 27	12,306,133 68	12,207,533 42	12,933,296 65	13,432,094 61	13,196,377 80	12,885,328 57	12,982,961 93
Nouvelle-Ecosse, compte indéterminé			125,054 61	156,349 81	141,894 39	73,238 88	62,207 37	54,347 98	48,753 47	47,250 32	45,953 92	45,134 57	44,036 89	43,064 53	42,759 41	42,517 19	42,279 52
Nouveau-Brunswick do					5,732 74	3,199 04	1,893 65	1,782 17	1,578 84	1,578 84	1,019 07	805 75	639 69	474 06	463 39	463 39	463 39
Divers				11,119 41	193,495 78	234,085 67	662,909 59	679,969 92	615,297 38	689,052 27	1,388,921 81	1,394,579 49	1,041,922 25	1,032,434 66	952,201 31	1,036,749 41	1,362,741 51
Chemin de fer du Pacifique, compte de dépôt							1,001,333 00										
do *compte courant																780,736 09	280,736 09
do *compte d'avance de lisses																375,000 00	973,752 00
Total, divers	10,045,533 63	11,723,359 51	14,776,812 35	17,204,703 08	19,320,026 56	21,135,602 81	13,201,932 59	12,204,607 49	12,136,995 08	12,663,860 63	13,756,437 65	13,669,472 84	14,071,941 01	14,567,526 71	14,266,316 26	15,205,771 21	15,763,520 61
COMPTES DE BANQUES.																	
Caisse	589,085 23	1,425,786 00	2,966,930 73	2,275,101 50	3,499,502 26	3,935,945 95	4,717,571 49	4,431,347 40	6,037,361 08	4,825,529 33	4,802,766 05	5,184,327 57	5,599,554 64	7,339,770 44	7,208,311 95	7,596,853 56	3,351,510 29
Compte spécial de la circulation							533,226 66	247,553 87									
Compte de l'émission et de la réserve en espèces	757,140 00	938,440 00	1,899,000 00	2,883,436 67	1,974,492 75	2,458,546 24	2,526,358 45	3,307,964 51	2,789,108 42	3,034,849 26	2,706,966 61	2,519,845 93	2,860,211 44	2,755,257 52	3,018,683 39	3,719,389 28	2,597,655 07
Agents financiers, variables	22,403 69	10,569 18	1,118,259 68	12,204 42	335,997 57	839,103 91	157,498 79	255,400 85	544,297 38	885,914 87	5,053,763 38	305,837 05	423,118 23	822,003 84	1,253,379 21	880,643 35	563,428 67
Banque de Montréal, bons payables en monnaie d'argent		572,443 47	72,443 47														
Compte des dépôts de monnaie d'argent				1,277,818 49													
Compte de la monnaie d'argent				657,826 25	329,175 70	627,090 30	262,382 85	733,338 74	799,310 03	247,715 00	119,124 43	116,279 43	125,427 43	78,139 43	84,220 17	162 60	9,783 20
Divers comptes de banques	117,465 61	332,487 38	331,180 13	231,607 73	419,523 18	297,444 39	214,549 18	233,320 49	292,509 22	346,765 89	827,078 31	847,529 94	729,211 67	940,347 89	871,356 06	666,945 50	613,939 09
Total, comptes de banques	1,486,091 4	3,279,726 03	6,387,814 01	7,337,995 06	6,558,691 46	8,158,130 79	8,411,587 42	9,208,925 86	10,462,586 13	9,340,774 35	13,509,698 78	8,973,819 92	9,737,523 41	11,935,519 12	12,435,950 78	12,863,994 29	7,136,316 32
Total, actif	17,317,410 36	21,139,531 46	36,502,679 19	37,783,964 31	37,786,165 11	40,213,107 32	30,929,636 89	32,838,586 91	35,655,023 60	36,653,173 98	41,440,525 94	34,595,199 05	36,493,683 85	42,182,852 07	44,465,757 11	51,703,601 19	43,692,389 84

* Portant 4 pour 100 d'intérêt.

1

ETAT COMPARATIF de l'ACTIF et du PASSIF du Canada, 1867, 1868, 1869, 1870, 1871, 1872, 1873, 1874, 1875, 1876, 1877, 1878, 1879, 1880, 1881, 1882 et 1883.

PASSIF.	1er juillet 1867.	1er juillet 1868.	1er juillet 1869.	1er juillet 1870.	1er juillet 1871.	1er juillet 1872.	1er juillet 1873.	1er juillet 1874.	1er juillet 1875.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
DETTE FONDÉE ET NON-FONDÉE.									
Payable à Londres.									
Emprunt ayant la garantie impériale (ancien), 4 pour 100	681,333 34	681,333 34							
do do 4 pour 100			7,300,000 00	7,300,000 00	7,300,000 00	7,300,000 00	7,300,000 00	16,060,000 00	16,060,000 00
Emprunt Intercolonial, 5 pour 100			2,433,333 34	2,433,333 34	2,433,333 34	2,433,333 34	2,433,333 34	2,433,333 34	2,433,333 34
Bons à 5 pour 100 de l'emprunt canadien consolidé	27,784,461 92	27,082,201 92	26,899,127 06	26,375,473 74	25,882,267 49	25,111,357 39	24,197,770 91	23,418,308 53	22,789,048 54
Effets à do do	3,770,153 93	4,472,413 93	4,657,488 79	5,181,142 11	5,674,348 36	6,445,258 46	7,332,078 28	7,956,780 64	8,586,040 63
Bons canadiens (anciens), 5 pour 100	267,666 70	267,666 70	267,666 70	267,666 70	267,666 70	96,846 70	21,900 05	21,900 05	21,900 05
do 6 pour 100	24,947,506 71	24,915,073 38	24,942,640 05	24,942,640 05	24,942,640 05	24,782,040 04	24,778,116 69	24,751,866 71	23,020,793 39
Bons de la Nouvelle-Ecosse, 6 pour 100	4,580,506 66	4,460,300 00	4,460,300 00	4,460,300 00	4,460,300 00	4,448,133 33	4,448,133 33	4,438,400 00	1,076,020 02
Bons du Nouveau-Brunswick, 6 pour 100	5,037,486 66	4,886,620 00	4,886,620 00	4,886,620 00	4,850,606 67	4,701,686 67	4,701,686 67	4,701,686 67	4,491,446 67
Bons de la Colombie-Britannique, 6 pour 100						1,168,000 00	924,666 67	924,666 67	924,666 67
Bons de l'Ile du Prince-Edouard, 6 pour 100								1,091,106 54	1,091,106 54
Emprunt fédéral de 1874, 4 pour 100									19,466,666 67
do 1875, 4 do									
do 1876, 4 do									
do 1878, 4 do									
do 1879, 4 do									
Payable en Canada.									
Bons du Canada (anciens), 5 pour 100	192,925 01	192,925 01	192,925 01	192,925 01	192,525 01	182,725 01	182,725 01	167,058 33	160,858 33
do do 6 pour 100	1,254,250 02	1,243,610 02	1,227,610 02	1,227,210 02	1,015,602 60	343,655 04	257,991 04	183,057 72	132,690 00
do 7 pour 100	873,200 00	873,200 00	300 00	300 00	300 00	300 00	300 00	300 00	
Nouvelle-Ecosse, 9 pour 100	1,481,900 00	1,481,900 00	1,481,900 00	1,481,900 00	1,481,900 00	1,481,900 00	1,481,900 00	1,481,900 00	970,900 00
Nouveau-Brunswick, 6 pour 100	196,900 00	196,900 00	196,900 00	196,900 00	196,900 00	196,900 00	196,900 00	189,300 00	189,300 00
Ile du Prince-Edouard, 6 pour 100								366,404 44	308,977 79
do 5 do								137,402 24	135,455 57
Bons convertibles en effets, 6 pour 100		600,000 00	578,000 00	576,000 00	566,000 00	541,000 00	541,000 00	540,000 00	539,000 00
Bons fédéraux, 5 pour 100					80,000 00	80,000 00	80,000 00	80,000 00	
Effets do 6 do		1,427,538 66	3,272,861 09	4,093,001 20	4,295,223 75	4,516,499 51	4,435,942 54	4,405,605 97	4,158,143 83
Effets do 5 do						631,593 33	1,020,837 57	1,363,485 26	1,803,583 69
Caisses d'épargnes des postes, 4 pour 100		130,688 89	503,614 26	895,070 41	1,352,065 29	2,081,452 90	2,460,920 26	2,692,865 46	2,525,390 48
do do 5 do		73,900 00	353,200 00	648,900 00	1,100,900 00	951,900 00	702,400 00	512,100 00	400,700 00
do Toronto, 4 pour 100						88,623 32	113,153 75	167,682 54	158,540 77
do Winnipeg, 4 pour 100						18,732 83	58,974 59	60,504 39	44,191 27
do Nouvelle-Ecosse, 4 pour 100	644,687 02	670,287 18	658,734 93	770,579 85	884,971 88	1,029,982 58	1,242,405 91	1,521,348 41	1,604,673 92
do Nouveau-Brunswick, 5 pour 100	599,359 85	633,250 24	694,100 83	810,053 48	943,762 59				
do do 4 do						997,463 35	990,338 77	1,149,284 03	1,193,444 02
do do 6 do	178,000 00	178,000 00	178,000 00	178,000 00	178,000 00				
do Col.-Britannique, 5 do							536,663 70	757,530 53	889,869 39
do do 4 do									
do compte indéterminé de la N.-E., 4 pour 100			64,468 70	64,468 70	50,013 28	12,652 97	11,179 33	7,334 93	4,088 09
do do d'intérêt do 4 do						2,718 25	2,944 63	2,298 16	1,492 30
do compte indét. du N.-Brunswick, 4 do					5,732 74	3,199 04	1,893 65	1,782 17	1,578 84
do do d'intérêt do 4 do						861 18	616 06	677 36	681 56
do Ile du Prince-Edouard, 4 pour 100								336,852 85	346,530 56
Indemnité aux seigneurs et townships, 5 do	3,869,810 02	3,869,810 02	3,869,810 02	3,860,645 58	3,811,065 13	3,725,553 71	3,500,593 57	3,476,822 29	825,477 88
Billets du Canada	3,113,700 00	3,795,000 00	4,830,000 00	7,479,353 33	7,367,340 74	10,510,541 21	11,284,131 69	12,175,578 62	10,778,873 00
do de la Nouvelle-Ecosse	605,859 12	552,325 79	467,743 12	334,301 05	115,091 80	61,685 04	51,028 04	47,013 05	44,665 58
do de l'Echiquier			6,575,410 05	2,224,353 70					
Mandats non-payés, Ile du Prince-Edouard								3,869 48	1,157 81
Bons en souffrance, province du Canada									9,614 39
Total, dette fondée et non fondée	80,079,706 96	82,714,945 08	100,992,753 97	100,881,138 27	99,448,557 42	103,946,595 20	105,292,556 05	117,626,107 38	127,190,901 39
DIVERS.									
Fonds de dépôts, 6 pour 100	1,178,410 58	1,178,410 58	1,178,410 58	1,178,410 58	1,178,410 58	1,178,410 58	1,178,410 58	1,178,410 58	1,178,410 58
do 5 do	5,230,369 35	5,276,388 66	5,299,207 87	5,336,088 93	5,396,778 48	5,476,838 25	5,507,936 03	5,574,436 13	5,644,113 20
do 4 do									
do ne portant pas d'intérêt									
Divers	458,092 38	252,783 21	97,948 05	131,801 44	231,137 23	305,014 87	353,683 64	355,122 76	514,841 87
Provinces de l'Ontario et de Québec	358,822 01	2,151,192 13	4,010,802 64	5,753,946 06	7,501,361 93	9,248,686 99	10,986,365 67	10,960,335 35	10,942,245 31
do de la Nouvelle-Ecosse, 5 pour 100	1,260,527 30	843,857 72	653,708 18	470,213 26	450,266 19	405,259 51	1,734,034 63	1,929,213 74	1,708,522 53
do du Nouveau-Brunswick, 5 pour 100	953,943 61	504,628 60					417,322 49	443,257 92	417,980 94
do de la Colombie-Britannique, 5 pour 100						665,794 97	844,077 83	840,843 34	651,871 24
do du Manitoba, 5 pour 100							496,025 08	416,247 65	393,060 89
do du Prince-Edouard, 5 pour 100								1,529,411 36	870,701 36
Compte de dépôts du chemin de fer du Pacifique							1,001,333 00		
Bons d'obligations de concess. de terres, ch. de fer du Pac. 4 p. 100									
Total, divers	9,440,165 23	10,207,260 90	11,240,077 32	12,870,460 27	14,757,954 41	17,280,005 17	2,519,188 95	23,227,278 83	22,321,747 92
COMPTES DE BANQUES.									
Agents de Londres, divers	1,226,548 53	1,372,873 87	49,080 91	215,570 75		82,498 08	1,420,809 96	151,699 51	2,006,471 47
do spéciaux							1,460,000 00		
Banque de Montréal, divers	2,249,416 67	2,500,000 00		2,022,805 51	1,247,699 84	501,793 36			
Divers	50,214 34	101,686 35	80,086 19	3,731 96	38,471 09	589,287 55	85,543 57	158,465 61	144,280 84
Total, comptes de banques	3,526,179 54	3,974,460 22	129,167 10	2,242,108 22	1,286,170 93	1,173,578 99	2,966,353 53	310,165 12	2,150,752 31
Total, passif	93,046,051 73	96,896,666 20	112,361,998 39	115,993,706 76	115,492,682 76	122,400,179 36	130,778,098 53	141,163,551 33	151,663,401 62

PASSIF.	1er juillet 1876.	1er juillet 1877.	1er juillet 1878.	1er juillet 1879.	1er juillet 1880.	1er juillet 1881.	1er juillet 1882.	1er juillet 1883.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
DETTE FONDÉE ET NON-FONDÉE.								
Payable à Londres.								
Emprunt ayant la garantie impériale (ancien), 4 pour 100								
do do 4 pour 100	23,360,000 00	23,360,000 00	23,360,000 00	30,660,000 00	30,660,000 00	30,660,000 00	30,660,000 00	30,660,000 00
Emprunt Intercolonial, 5 pour 100	2,433,333 34	2,433,333 34	2,433,333 34	2,433,333 34	2,433,333 34	2,433,333 34	2,433,333 34	2,433,333 34
Bons à 5 pour 100 de l'emprunt canadien consolidé	22,353,481 88	22,179,741 88	22,050,288 55	21,768,802 99	21,476,316 37	21,040,206 47	20,595,393 14	20,007,499 81
Effets à do do	9,021,607 29	9,194,860 62	9,324,313 95	9,605,799 51	9,898,286 17	10,334,396 07	10,779,209 40	11,366,129 40
Bons canadiens (anciens), 5 pour 100	20,926 72	20,440 06	20,440 06	20,440 06	118,260 00	118,260 00	2,433 33	
do 6 pour 100	23,020,793 39	21,199,200 06	19,965,986 73	12,428,980 06	6,448,333 33	5,024,833 33	2,485,893 33	1,342,226 66
Bons de la Nouvelle-Ecosse, 6 pour 100	1,082,833 35	1,082,833 35	1,082,833 35	1,082,833 35	1,082,833 33	1,082,833 33	1,082,833 33	1,082,833 33
Bons du Nouveau-Brunswick, 6 pour 100	4,491,446 67	4,491,446 67	4,491,446 67	4,491,446 67	4,491,446 67	4,491,446 67	4,481,713 34	4,408,713 34
Bons de la Colombie-Britannique, 6 pour 100	924,666 67	924,666 67	924,666 67	924,666 67	924,666 67	924,666 67	924,666 67	486,666 67
Bons de l'Ile du Prince-Edouard, 6 pour 100	1,091,106 54	1,091,106 54	1,091,106 54	1,091,106 54	1,091,106 66	1,091,106 66	277,399 99	
Emprunt fédéral de 1874, 4 pour 100	19,466,666 67	19,466,666 67	19,466,666 67	19,466,666 67	19,466,666 67	19,466,666 67	19,466,666 67	19,466,666 67
do 1875, 4 do	4,866,666 66	4,866,666 66	4,866,666 66	4,866,666 66	4,866,666 66	4,866,666 66	4,866,666 66	4,866,666 66
do 1876, 4 do		12,166,666 66	12,166,666 66	12,166,666 66	12,166,666 66	12,166,666 66	12,166,666 66	12,166,666 66
do 1878, 4 do				7,300,000 00	7,300,000 00	7,300,000 00	7,300,000 00	7,300,000 00
do 1879, 4 do					14,600,000 00	14,600,000 00	14,600,000 00	14,600,000 00
Payable en Canada.								
Bons du Canada (anciens), 5 pour 100	127,016 67	114,850 00	113,650 00	113,650 00	113,650 00	113,650 00	113,650 00	38,200 00
do do 6 pour 100	17,500 00	10,120 00	4,120 00	1,200 00	1,200 00	1,200 00	1,200 00	
do 7 pour 100								
Nouvelle-Ecosse, 9 pour 100	954,353 34	954,353 34	951,920 01	951,920 01	951,920 01	951,920 01	951,920 01	951,920 01
Nouveau-Brunswick, 6 pour 100	130,100 00	126,900 00	123,700 00	123,700 00	122,900 00	122,900 00	122,900 00	122,900 00
Ile du Prince-Edouard, 6 pour 100	308,004 46	308,004 46	302,975 58	203,371 31	201,100 00	186,500 00	69,500 00	2,500 00
do 5 do								
Bons convertibles en effets, 6 pour 100	538,000 00	538,000 00	538,000 00	538,000 00	538,000 00	538,000 00	538,000 00	538,000 00
Bons fédéraux, 5 pour 100								
Effets do 6 do	4,124,643 83	4,124,043 83	4,122,847 25	4,121,197 25	422,152 57	45,664 22	8,000 00	8,000 00
Effets do 5 do	1,923,433 15	2,132,251 82	2,776,017 82	3,945,739 82	9,244,237 58	9,620,307 61	9,095,834 54	4,262,883 44
Caisses d'épargnes des postes, 4 pour 100	2,416,363 49	2,375,537 47	2,544,984 03	2,925,290 80	3,786,169 11	6,208,226 77	9,473,661 53	11,976,237 31
do do 5 do	324,589 10	264,400 00	209,500 00	179,900 00	159,500 00			
do Toronto, 4 pour 100	167,789 30	154,981 71	189,220 75	222,467 24	259,861 01	483,140 11	581,886 12	673,820 55
do Winnipeg, 4 pour 100	40,685 75	32,053 41	41,506 83	75,264 75	118,299 49	192,511 44	558,629 01	585,200 34
do Nouvelle-Ecosse, 4 pour 100	1,666,334 75	1,940,243 09	2,204,978 04	2,495,201 32	3,013,005 86	4,213,849 95	5,097,603 44	5,787,058 40
do Nouveau-Brunswick, 5 pour 100								
do do 4 do	1,187,068 26	1,277,928 81	1,788,927 55	1,704,738 54	1,911,149 41	2,610,704 68	3,361,943 43	3,895,409 01
do do 6 do								
do Col.-Britannique, 5 do	927,954 97	1,017,369 60	1,140,511 68	1,179,402 86	1,224,206 88			
do do 4 do					59,963 00	1,509,723 72	1,795,219 91	2,137,500 06
do compte indéterminé de la N.-E., 4 pour 100	4,021 53	3,426 89	3,288 81	2,639 85	2,024 69	1,949 24	1,922 11	1,920 91
do do d'intérêt do 4 do	1,682 23	1,624 60	1,752 50	1,565 39	1,325 23	1,405 25	1,517 49	1,653 74
do compte indét. du N.-Brunswick, 4 do	1,578 84	1,019 07	805 75	639 69	474 06	463 39	463 39	463 39
do do d'intérêt do 4 do	780 20	531 67	463 06	403 57	324 78	349 31	383 07	415 51
do Ile du Prince-Edouard, 4 pour 100	305,269 67	401,514 51	371,074 35	420,169 19	516,652 66	614,348 14	895,432 19	1,159,428 33
Indemnité aux seigneurs et townships, 5 do	466,387 88	407,061 20	400,427 41	391,330 96	385,840 31	394,595 90	244,936 10	200,085 45
Billets du Canada	11,533,891 48	10,680,492 88	10,460,734 81	10,789,710 04	13,565,159 46	14,538,965 05	15,807,910 91	15,997,854 73
do de la Nouvelle-Ecosse	43,228 79	42,527 03	41,845 76	41,397 04	41,039 84	40,810 17	4 ,595 08	40,358 61
do de l'Echiquier								
Mandats non-payés, Ile du Prince-Edouard	857 81	630 70	630 70	630 70	549 59	549 59	549 59	549 59
Bons en souffrance, province du Canada	9,614 39	9,614 39	9,614 39	8,641 06	8,641 06	10,101 06	9,614 40	9,514 40
Total, dette fondée et non fondée	139,354,679 07	149,397,109 66	149,587,912 93	158,745,580 57	173,673,929 13	178,002,918 14	180,896,148 18	178,579,276 32
DIVERS.								
Fonds de dépôts, 6 pour 100	1,178,410 58	1,178,410 58	1,178,410 58	1,178,410 58	1,178,410 58	1,133,172 34	1,103,476 81	1,107,812 93
do 5 do	5,703,527 47	5,720,936 76	5,681,920 82	5,656,066 56	5,715,042 54	5,807,973 88	5,892,558 62	4,425,801 64
do 4 do								1,467,156 28
do ne portant pas d'intérêt							3,000 00	2,416 85
Divers	404,961 40	417,454 95	642,347 21	1,016,572 75	1,373,633 43	1,447,952 95	1,299,142 81	1,252,809 55
Provinces de l'Ontario et de Québec	10,922,628 25	10,903,147 14	10,882,478 77	10,862,209 35	10,841,820 64	10,821,221 01	10,800,486 28	10,778,518 53
do de la Nouvelle-Ecosse, 5 pour 100	1,322,801 99	1,018,913 66	700,983 90	54,800 87	40,394 26	17,383 91	259,337 36	259,098 73
do du Nouveau-Brunswick, 5 pour 100	412,615 74	261,781 07	33,510 42					
do de la Colombie-Britannique, 5 pour 100	501,871 24	501,871 24	501,871 24	501,871 24	500,382 53	499,913 52	499,913 52	499,913 52
do du Manitoba, 5 pour 100	393,060 89	393,060 89	393,060 89	393,060 89	393,060 89	293,060 89	243,060 89	243,060 89
do du Prince-Edouard, 5 pour 100	831,886 10	831,886 10	801,530 12	793,356 12	793,356 12	793,274 12	793,274 12	792,899 12
Compte de dépôts du chemin de fer du Pacifique						*1,000,000 00	*1,000,000 00	
Bons d'obligations de concess. de terres, ch. de fer du Pac. 4 p. 100							2,566,800 00	2,694,186 15
Total, divers	21,671,763 66	21,227,462 39	20,816,113 95	20,456,348 36	20,836,100 99	21,813,952 62	24,461,050 41	23,523,674 19
COMPTES DE BANQUES.								
Agents de Londres, divers	1,906 13	3,893,875 87	4,446,574 93					
do spéciaux								
Banque de Montréal, divers				133,767 39				
Divers	176,339 00	157,387 05	106,667 15	148,174 89	124,410 56	44,666 75	8,053 38	56,153 79
Total, comptes de banques	178,245 13	4,051,262 92	4,553,242 08	281,942 28	124,410 56	44,666 75	8,053 38	56,153 79
Total, passif	161,204,687 86	174,675,834 97	174,957,268 96	179,483,871 21	194,634,440 68	199,861,537 51	205,365,251 97	202,159,104 30

* Portant 4 pour 100 d'intérêt.

ÉTAT COMPARATIF de la dette du Canada, payable à Londres, du 1er juillet 1867 au 1er juillet 1883, selon le taux d'intérêt qu'elle porte.

—	1867.	1868.	1869.	1870.	1871.	1872.	1873.	1874.	1875.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
A 4 pour 100 d'intérêt	681,333 34	681,333 34	7,300,000 00	7,300,000 00	7,300,000 00	7,300,000 00	7,300,000 00	16,060,000 00	35,526,666 67
A 5 do	31,822,282 55	31,822,282 55	34,257,615 89	34,257,615 89	34,257,615 89	34,086,795 89	33,985,082 58	33,830,322 56	33,830,322 56
A 6 do	34,565,500 03	34,291,993 38	34,289,560 05	34,289,560 05	34,253,546 72	35,099,860 04	34,852,633 36	35,907,726 59	30,604,033 29
Total	67,069,115 92	66,795,609 27	75,847,175 94	75,847,175 94	75,811,162 61	76,486,655 93	76,137,715 94	85,798,049 15	99,961,022 52
Intérêt	3,692,297 45	3,675,887 05	4,062,254 39	4,062,254 39	4,060,093 59	4,102,331 39	4,082,412 12	4,488,379 71	4,948,824 77
Moyenne de l'intérêt	5 55	5 50	5 35	5 35	5 35	5 36	5 36	5 23	4 95

—	1876.	1877.	1878.	1879.	1880.	1881.	1882.	1883.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
A 4 pour 100 d'intérêt	47,693,333 33	59,859,999 99	59,859,999 99	74,459,999 99	89,059,999 99	89,059,999 99	89,059,999 99	89,059,999 99
A 5 do	33,829,349 23	33,828,375 90	33,828 375 90	33,828,375 90	33,926,195 88	33,926,195 88	33,807,935 88	33,806,962 55
A 6 do	30,610,846 62	28,789,253 29	27,556,039 96	20,019,033 29	14,038,386 66	12,614,886 66	9,254,939 99	7,320,440 00
Total	112,133,529 18	122,477,629 18	121,244,415 85	128,307,409 18	137,024,582 53	135,601,082 53	132,122,875 86	130,187,402 54
Intérêt	5,435,851 58	5,813,173 97	5,739,181 19	5,870,960 78	6,101,012 98	6,015,602 99	5,808,093 26	5,691,974 52
Moyenne de l'intérêt	4 84	4 74	4 73	4 57	4 45	4 43	4 39	4 37

N.B.—La réduction daus le taux de l'intérêt est plus forte qu'elle ne paraît dans le tableau ci-dessus, vu que certains emprunts portant intérêt à 6 pour 100 et payable en Canada, ont été rachetés à même les produits de ceux à 4 pour 100 négociés en Angleterre.

ÉTAT COMPARATIF de la dette du Canada, du 1er juillet 1867 au 1er juillet 1877, 1878, 1879, 1880, 1881, 1882 et 1883, selon le taux d'intérêt qu'elle porte.

—	1867.	1868.	1869.	1870.	1871.	1872.	1873.	1874.	1875.
Passif.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Sans intérêt	5,540,631 46	7,357,516 08	16,126 758 75	15,992,256 24	15,309,448 81	20,798,013 74	24,148,529 23	23,852,384 38	22,435,678 60
A des taux variables	1,475,965 20	1,372,873 87	49,080 91	215,570 75			1,460,000 00		2,006,471 47
A 4 pour 100 d'intérêt	1,326,020 36	1,482,309 41	8,462,349 19	10,988,455 77	10,784,737 01	11,535,686 42	12,182,426 95	22,000,630 30	41,407,278 48
5 do	39,105,464 06	38,842,604 18	41,450,757 78	41,715,796 57	42,421,848 16	42,982,700 32	45,507,104 92	47,581,309 06	46,506,339 70
6 do	42,724,770 65	44,468,162 66	46,273,051 76	47,081,627 43	46,976,648 78	47,083,778 88	46,445,371 09	47,729,227 59	39,307,633 37
7 do	2,873,200 00	3,373,200 00							
Total, dette	93,046,051 73	96,896,666 20	112,361,998 39	115,993,706 76	115,492,682 76	122,400,179 36	129,743,432 19	141,163,551 33	151,663,401 62
Total, intérêt	4,851,710 70	4,974,279 93	5,188,641 90	5,355,614 96	5,371,082 30	5,435,599 19	5,549,374 57	6,122,844 30	6,340,056 39
Moyenne du taux d'intérêt	5 21	5 13	4 62	4 61	4 65	4 44	4 33	4 28	4 18
Actif.									
Sans intérêt	1,463,690 84	4,209,856 29	15,812,184 66	15,675,193 64	14 366,317 84	18,107,041 19	20,513,788 37	21,408,907 41	22,107,852 14
A des taux variables	3,174,660 16	3,162,825 75	1,460,016 25	353,960 99	677,754 14	341,756 57	301,756 57	301,756 57	787,703 70
A 3 pour 100 d'intérêt			2,000,000 00						
3½ do				4,883,089 49	5,055,492 89	3,584,778 18			
4 do			2,768,234 70	2,076,176 03	1 384,117 36	1,642,058 69			2,280,213 29
4½ do									
5 do	12,244,725 90	13,334,215 96	14,019,390 12	14,358,230 70	15,362,739 09	15,011,582 22	7,686,488 47	9,735,918 01	9,087,249 55
6 do	434,333 46	432,633 46	442,853 46	437,313 46	939,743 79	1,525,890 47	1,392,937 14	1,392,004 92	1,392,004 92
Total, actif	17,317,410 36	21,139,531 46	36,502,679 19	37,783,964 31	37,786,165 11	40,213,107 32	29,894,970 55	32,838,586 91	35,655,023 60
Total, intérêt	753,187 48	806,968 26	929,268 20	1,001,452 06	1,068,269 50	1,033,282 50	467,900 65	570,316 19	629,091 29
Moyenne du taux d'intérêt	4 35	3 77	2 53	2 65	2 88	2 57	1 56	1 74	1 76
Total, dette	93,046,051 73	96,896,666 20	112,361,998 39	115,993,706 76	115,492,682 76	122,400,179 36	129,743,432 19	141,163,551 33	151,663,401 62
Total, actif	17,317,410 36	21,139,513 46	36,502,679 19	37,783,964 31	37,786,165 11	40,213,107 32	29,894,970 55	32,838,586 91	35,655,023 60
Dette nette	75,728,641 37	75,757,134 74	75,859,319 20	78,209,742 45	77,706,517 65	82,187,072 04	99,848,461 64	108,324,964 42	116,008,378 02
Total de l'intérêt sur la dette	4,851,710 70	4,974,279 93	5,188,641 90	5,355,614 96	5,371,082 30	5,435,599 19	5,549,374 57	5,122,844 30	6,340,056 39
Total de l'intérêt sur l'actif	753,187 48	806,968 26	929,268 20	1,001,452 06	1,068,269 50	1,033,282 50	467,900 65	570,316 19	629,091 29
Intérêt net	4,098,523 22	4,167,311 67	4,259,373 70	4,354,162 90	4,302,812 80	4,402,316 69	5,081,473 92	5,552,528 11	5,710,965 10
Moyenne	5 41	5 50	5 63	5 56	5 54	5 38	5 09	5 12	4 92
Intérêt payé	4,501,568 33	4,907,013 71	5,047,054 24	5,165,304 24	5,257,230 64	5,209,205 97	5,724,436 31	6,590,790 19	6,400,902 07
Moins—Intérêt sur placements	126,419 84	313,021 20	383,955 91	554,383 72	488,041 54	396,403 94	610,863 00	840,886 65	798,905 95
	4,375,148 49	4,593,992 51	4,663,098 33	4,610,920 52	4,769,189 10	4,812,802 03	5,113,573 31	5,749,903 54	5,601,996 12

—	1876.	1877.	1878.	1879.	1880.	1881.	1882.	1883.
Passif.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Sans intérêt	23,109,916 35	22,211,254 14	22,144,318 79	22,867,335 83	25,955,254 58	26,904,266 58	27,969,352 45	28,138,176 05
A des taux variables		3,893,875 87	4,446,574 93	133,767 39				
A 4 pour 100 d'intérêt	53,484,907 35	66,048,861 22	67,007,001 66	82,308,380 33	98,729,249 29	105,896,671 99	114,395,461 68	119,440,449 97
5 do	46,281,617 45	46,085,697 04	46,180,932 79	46,646,224 26	52,110,026 68	51,071,759 81	50,707,998 26	44,328,819 89
6 do	38,328,246 71	36,436,146 70	35,178,440 79	27,528,163 40	17,839,910 13	15,988,839 13	12,292,439 58	10,251,658 39
7 do								
Total, dette	161,204,687 86	174,675,834 97	174,957,268 96	179,483,871 21	194,634,440 68	199,861,537 51	205,365,251 97	202,159,104 30
Total, intérêt	6,753,171 89	7,132,408 11	7,100,033 17	7,281,018 07	7,625,065 90	7,748,785 21	7,848,764 76	7,609,158 49
Moyenne du taux d'intérêt	4 18	4 08	4 05	4 00	3 91	3 87	3 82	3 76
Actif.								
Sans intérêt	21,167,884 23	22,256,314 13	22,316,036 10	23,334,300 66	24,778,812 88	26,627,752 69	26,839,052 85	21,524 762 67
A des taux variables	1,615,987 86	5,297,169 70	484,863 05	601,491 21	999,852 32	177,378 98	173,458 80	173,262 70
A 3 pour 100 d'intérêt						390,000 00	15,000 00	15,000 00
3½ do					1,000,000 00	2,100,000 00	3,853,066 67	
4 do	4,802,955 47	5,993,492 64	3,659,686 66	4,082,972 82	6,025,457 45	6,105,150 79	11,265,294 49	10,583,133 14
4½ do								140,000 00
5 do	7,674,341 29	6,467,177 88	6,774,614 98	7,309,328 67	8,176,112 25	8,041,276 38	8,686,123 44	10,487,533 05
6 do	1,392,004 93	1,426,371 59	1,359,998 26	1,165,590 49	1,202,617 17	1,024,198 27	881,604 94	768,698 28
Total, actif	36,653,173 78	41,440,525 94	34,595,199 05	36,493,683 85	42,182,852 07	44,465,757 11	51,703,601 19	43,692,389 84
Total, intérêt	673,955 49	648,680 89	566,718 20	616,765 49	756,980 93	798,243 11	1,078,325 32	1,005,771 77
Moyenne du taux d'intérêt	1 83	1 55	1 63	1 69	1 79	1 79	2 08	2 29
Total, dette	161,204,687 86	174,675,834 97	174 957,268 96	179,483,871 21	194,634,440 68	199,861,537 51	205,365,251 97	202,159,104 30
Total, actif	36,653,173 78	41,440,525 94	34,595,199 05	36,493,683 85	42,182,852 07	44,465,757 11	51,703,601 19	43,692,389 84
Dette nette	124,551,514 08	133,235,309 03	140,362,069 91	142,990,187 36	152,451,588 61	155,395,780 40	153,661,650 78	158,466,714 46
Total de l'intérêt sur la dette	6,753,171 89	7,132,408 11	7,100,033 17	7,281,018 07	7,625,065 90	7,748,785 21	7,848,764 76	7,609,158 49
Total de l'intérêt sur l'actif	673,955 49	648,680 89	566,718 20	616,765 49	756,980 93	798,243 11	1,078,325 32	1,005,771 77
Intérêt net	6,079,216 40	6,483,727 22	6,533,314 97	6,664,252 58	6,868,084 97	6,950,542 10	6,770,439 44	6,603,386 72
Moyenne	4 88	4 85	4 65	4 52	4 50	4 47	4 42	4 16
Intérêt payé	6,797,227 25	7,048,883 55	7,194,734 14	7,773,868 75	7,594,144 88	7,740,804 47	7,668,552 89	
Moins—Intérêt sur placements	717,684 31	605,774 22	592,500 04	834,792 67	751,513 49	914,009 27	1,001,192 96	
	6,079,542 94	6,443,109 33	6,602,234 10	6,939,076 08	6,842,631 39	6,826,795 20	6,667,359 93	

4

DÉPENSE DU CAPITAL.

—	1867-68.	1868-69.	1869-70.	1870-71.	1871-72.	1872-73.	1873-74.	1874-75.	1875-76.	1876-77.	1877-78.	1878-79.	1879-80.	1880-81.	1881-82.	1882-83.	Total.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Allocation de dettes aux provinces...					1,666,200 00	13,859,079 84	4,927,060 74										20,452,340 58
Diverses travaux publics.........	524,126 68	325,127 86	281,630 61		461,969 20	552,998 09	1,526,811 47	2,731,482 74	2,808,560 17	4,904,524 72	4,020,010 49	3,181,407 00	2,148,636 66	2,264,398 36	1,664,525 71	1,940,056 99	29,336,266 75
Chemin de fer du Pacifique.........				30,148 32	489,428 16	561,818 44	310,224 88	1,546,241 67	3,346,567 06	1,691,149 97	2,228,373 13	2,240,285 47	4,044,522 72	4,968,503 93	4,589,075 79	10,052,502 71	36,098,842 25
Chemin de fer Intercolonial.........	50,081 64	169,782 12	1,567,586 40	2,866,376 44	5,039,063 58	4,827,183 71	3,417,661 87	2,645,460 92	998,991 46	1,004,057 16	408,816 74	226,639 19	2,048,014 60	608,732 80	585,568 79	1,616,632 96	28,080,650 38
Territoires du Nord-Ouest.........		19,113 13	1,821,887 35	773,871 75	241,888 85	63,238 92											2,920,000 00
Terres fédérales.........														334,681 41	511,882 32	562,221 30	1,408,785 03
Capital total de la dépense......	574,208 32	514,023 11	3,671,104 36	3,670,396 51	7 898,549 79	19,864,319 00	10,181,758 96	6,923,185 33	7,154,118 69	7,599,731 85	6,657,200 36	5,648,331 66	8,241,173 98	8,176,316 50	7,351,052 61	14,171,413 96	118,296,884 90
Augmentat. et diminut. de la dette...	+28,493 37	+102,184 46	+2,350,423 25	—503,224 80	+4,480,554 39	+17,661,389 60	+8,476,502 78	+7,683,413 60	+8,543,136 06	+8,683,794 95	+7,126,760 88	+2,628,117 45	+9,161,401 25	+2,944,191 79	—1,734,129 62	+4,805,063 68	82,738,073 00
Dépense sur le compte du capital, excédant l'augmentation de la dette...	545,714 95	411,838 65	1,320,681 11	4,173,621 31	3 417,995 40	2,202,929 40	1,705,256 18	—760,228 27	—1,389,017 37	—1,084,063 10	—469,560 52	—3,020,214 21	+1,220,227 27	5,232,124 71	9,085,182 23	9,366,350 28	35,558,811 90
Dépense pour travaux publics les années précédentes, transférée des comptes du capital au fonds consolidé en 1870, 1871.........																	317,680 12
																	35,241,131 78

ETAT COMPARATIF des recettes et dépenses du Canada, pour 67-68, 1868-69, 1869-70, 1870-71, 1871-72, 1872-73, 1873-74, 1874-75, 1875-76, 1876-77, 1877-78, 1878-79, 1879-80, 1880-81, 1881-82 et 1882-83.

RECETTES.	1867-68.	1868-69.	1869-70.	1870-71.	1871-72.	1872-73.	1873-74.	1874-75.	1875-76.	1876-77.	1877-78.	1878-79.	1879-80.	1880-81.	1881-82.	1882-83.
FONDS CONSOLIDÉ.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Impôts.																
Douanes	8,578,380 09	8,272,870 78	9,334,212 98	11,841,104 56	12,787,982 03	12,951,161 05	14 325,192 64	15,351,011 56	12,823,837 94	12,546,987 90	12,782,824 35	12,900,659 29	14 071,343 13	18,406,092 13	21,681,570 05	23,009,582 48
Accise	3,002 588 16	2,710 028 41	3,619,622 47	4,295,944 73	4,735,651 65	4,460,681 81	5,591 993 81	5,069,687 21	5 563 487 12	4,941,897 91	4,658,671 63	5,[illegible]90,7[illegible]3 17	4,232,4[illegible]7 10	5 343,022 09	6,884,859 95	6,260,116 33
Timbres d'effets de commerce	119,714 83	1[illegible]9 664 81	134,047 23	183,310 42	101,918 37	101,709 93	209,[illegible]9 69	244,180 19	227,089 96	209,038 02	200,443 21	185,199 89	175,806 15	194,024 73	83,616 45	
	11,700,681 08	11,112,573 01	13,087,882 67	16,320,368 70	17,715,552 04	17,616,554 78	20,129 185 17	20,664,878 96	18,614,415 02	17,697,924 83	17,811,939 10	18,476,613 35	18,479,576 44	23,942,138 95	27,549,046 45	29,269,698 81
Autres recettes.																
Postes y comp. frais de port transatlant. et mand. sur la p.	525,691 80	635,315 14	573,565 84	612,630 67	692,374 98	833,657 21	1,139,073 15	1,155,332 09	1,162,540 32	1,114,915 78	1,207 790 15	1,172,418 14	1,253,498 21	1,352,109 81	1,597,888 16	1,800,391 37
Travaux publics, y compris chemins de fer	901,466 41	918 932 80	1,006,844 67	1,146,240 25	1,211,729 08	1,310,635 90	1,5[illegible]9,916 04	1,433,3[illegible]9 05	1,479,231 61	1,807,076 28	2,034,483 53	1,863,149 07	2,167,401 00	2,682,924 40	2,711,134 30	3,101,138 04
Intérêt sur placements (permanents)	126,410 84	233,530 73	248,318 45	375,317 04	306,727 66	281,769 41	276,8[illegible]0 75	341,150 57	198,096 17	439,651 98	465,738 62	521,401 03	620,994 06	631,390 53	733,6[illegible]8 44	757,050 47
do (temporaires)		80 490 47	135,637 46	179,066 63	181,813 88	114,615 53	335,002 26	409,736 08	299,900 78	277,829 33	140,036 40	71,005 41	213,794 61	117,123 98	180,380 83	243,642 49
Compte d'intérêt du Grand-Occidental	47,653 62	510,403 26														
do chemin de fer du Nord											185,993 38					
Terres de l'artillerie	42,332 99	45,248 50	49,915 40	95,316 35	54,043 00	54,309 43	214 391 30	45,016 93	51,350 80	87 689 28	44,219 37	40,849 56	30,091 37	60,717 33	42,089 13	19,402 69
Casuel	15,884 97	19,924 13	20,095 06	19,737 18	18,767 55	50,091 31	69 9[illegible]7 30	63,2[illegible]0 13	119,765 76	54,137 86	104,312 70	47,621 23	84,948 64	200,371 76	177,992 11	101,081 55
Prime et escompte		608 510 12	14 533 66	97,019 59	24 077 64	52,477 10	4 968 18	13,415 29	32,625 00	*	*	* 469 82	777 78	90,685 47	64,941 35	83,363 09
Impôts sur les banques	11,689 44	18,103 09	16,443 17	39,588 96	7,063 56	3,819 12	4,916 73	3,606 90	2,207 07	2,497 60	3,114 91	2,653 03	3,088 74	4,057 74	5,179 13	4,566 65
Amendes, confiscations et saisies	30 305 49	20,649 58	41,680 69	47,877 28	48,333 67	17,850 45	14,[illegible]06 04	20,422 11	18 836 39	16,778 65	26,664 12	32,148 81	50,778 04	38,216 58	17,677 13	27,185 56
Droit de tonnage (police riveraine)	11,918 76	21,400 06	23,490 91	21,345 28	26,744 51	28,011 09	26 05[illegible] 39	25 620 09	26,499 09	28,698 10	26,805 75	31,361 65	21,510 15	37,375 09	21,430 33	28,[illegible]60 02
do (fonds des marins)	24,672 60	33,018 27	30 987 38	30,409 41	33,741 79	38 363 14	41,732 81	37,658 12	41,507 06	44,245 63	44,669 85	37,757 39	42,472 10	49,771 41	45,914 77	47,633 36
Droits sur passagers (émigration)	31,061 04	40,398 00	39,855 24	36,750 65	15,361 50	7,381 00		6,091 70								
Inspection de bateaux à vapeur	5 682 36	11,914 83	9,369 67	10,692 13	10,860 59	18,294 13	15,106 13	16,144 25	13,768 87	15,679 03	12,431 83	12,331 16	12,762 02	13,953 49	15,277 78	12,677 38
Pêcheries	19,556 97	13,583 97	16,622 43	12,408 97	10,459 00	10,334 24	14 012 83	14,764 20	13 571 12	13,361 85	11,113 11	17,738 31	19,413 16	24,596 94	23,687 45	21,317 16
Honoraires des inspecteurs-mesureurs de bois	69 707 01	68,376 76	60,475 10	61,197 68	78 665 79	81,038 45	92,771 93	78,9[illegible]6 21	57,125 57	74,310 31	63,521 38	24,715 45	27 092 03	36,170 56	45,753 34	40,162 93
Milice	26,155 70	12,095 01	16,535 75	7,393 68	38,966 54	18,407 78	41 760 85	13,137 13	24 311 71	12 027 14	12,796 43	16,03[illegible] 14	20,555 69	19,346 32	18,579 01	16,081 50
Pénitenciers	64 040 98	75,935 16	93,550 80	124,817 86	118,133 05	98,057 94	105,006 0[illegible]	97,073 90	95,418 60	98,754 70	35,784 06	53,116 10	31,501 12	30,314 10	24,224 63	22,166 61
Droits de phares	29,537 32														4,[illegible]63 99	2,909 94
Diverses recettes	3,377 05	8,681 80	18,421 31	20,383 62	18,151 93	25,833 04	30 893 84	50,607 87	38,011 61	51,169 02	23,977 07	15,325 77	13,493 23	13,503 64	9,177 89	9,411 76
Compte du matériel du chem. de fer de la Nouv.-Ecosse				27,104 73												
do do du Nouv.-Brunswick				5,434 32												
Fonds de retraite				49,470 59	53,213 80	54 757 30	34,620 18	30 673 71	33,476 00	40,890 26	41,856 62	41,959 20	43,631 80	44,995 80	46 420 39	46,372 03
Escompte sur indemnité seigneuriale aux townships					16,350 69	6,070 79										
Service de transport, territoires du Nord-Ouest					46,178 44	12,403 00	21,485 03	3,651 57								
Terres fédérales						20,239 45	29 030 80	47,6[illegible]4 75	8 516 91	3,799 80	19 424 86	23,638 00	120,479 43	131,124 02		
Vapeurs fédéraux						24,742 72	12 449 70	2,975 12	12,1[illegible]9 84	5 6[illegible]9 31	2,285 83	1,613 09	5,283 40	7,050 33	16,744 60	7,327 06
Droits de port, Colombie-Britannique						12,513 29	295 40									
Commission des frontières, Etats-Unis							15,841 28									
Timbres d'inspection du gaz et judiciaires										3,270 83	3,776 21	3,172 30	3,394 75	3,529 93	3,772 26	3,707 03
Inspection des compagnies d'assurances										7,4[illegible] 35	235 11	6,131 38	8,005 91	9 647 90	9,315 44	9,301 47
Poids et mesures										50,123 90	30,054 10	13,685 97	15,474 57	33,949 87	27,980 70	28 001 43
Vente de travaux publics										110,378 91				76,666 66		
Dépenses d'émigration, 1878													7,000 00			
do 1859													11,685 83			
do Nouveau-Brunswick														1,500 00		
	1,987,247 41	3,268,601 51	2,424,312 98	3,015,193 11	2,999,261 64	3,196,914 67	4,075,907 37	3,933,836 08	3,973,173 03	4,381,319 29	4,533,073 69	4,640,768 78	4,827,830 25	5,693,158 59	6,834,409 07	6,524,950 99
Total, fonds consolidé	13,687,928 49	14,379,174 52	15,512,225 65	19,335,560 81	20,714,813 68	20,813,469 45	24,205,092 54	24,648,715 04	22,587,587 05	22,059,274 11	22,375,011 88	22,517,382 14	23,307,406 69	29,635,297 54	33,383,455 52	35,794,649 80
EMPRUNTS.																
Débentures	600,000 00	9,733,333 34		80,000 00			8,760,000 00	19,460,666 67	12,166,666 66	12,166,666 66		14,600,000 00	14,600,000 00			
Effets consolidés canadiens		6,866 66														
Effets fédéraux	1,427,538 66	1,815,322 43	821,615 27	208,292 92	859 369 09	712,981 36	572,[illegible]58 49	447,636 29	414,633 61	452,118 67	903,166 00	1,3[illegible]4 832 00	2,676,208 65	324,100 00	100 00	
Billets de l'Echiquier		6 577 410 05														
Billets fédéraux	681,300 00	1,035,000 00	2,619,353 33		684 614 23	774,590 48	891,446 93		755,018 48			328,975 23	2,775,419 42	973,8[illegible]5 59	1,260,915 86	159,943 82
Caisses d'épargne	265,762 00	765,993 41	914 953 72	1,493,861 69	1,747,309 23	2,666,621 94	3,879,794 36	3,978,222 27	3 600,657 34	5,720,799 07	7,437,379 54	6,876,111 10	8,365,214 96	11,178,460 42	14,229,436 21	14,806,349 00
Débentures passées échéance														1,460 00		
Total, emprunts	2,974,600 66	19,961,924 89	4,385,952 32	1,782,154 61	3,291,322 55	4,153,193 78	14,103,599 78	23,839,525 23	16,936,976 00	18,345,585 30	8,330,545 54	23,189,908 33	28,316,873 03	12,477,826 01	15,490,482 07	14,996,292 82
PRIME ET ESCOMPTE.																
Compte d'emprunt							381,327 14									
COMPTES OUVERTS.																
Placements	4,603 04	6,944 50	831,107 70	812,931 78	3,459,862 97	6,079,183 83	703,545 54	2,328,551 13	3,560,112 21	2,499,102 27	4,031,730 57	1,001,983 03	358,221 15	10,469 50	77,718 85	4,902,976 11
Compte des débentures du chemin de fer du Nord										486,666 66						
Règlement de compte do											246,458 67					
Compte d'intérêt sur les bons do											1,629 51	3,650 00				
Province du Canada	491,743 01	1,117 13	1,109 78	1,224 78					1,295 61	3,050 08		880 57	500 00	34 70	502 90	
do de l'Ontario	211,430 26	91,171 19	89,259 00	89,258 00	89,258 00	89,258 00			52,195 00		90,600 00					
do de Québec	125,6[illegible]9 31	24,690 71	20,615 72	20,615 72	30,281 81	31,451 36	11,516 82	190,476 40								
do do avance à compte de subvention														500,000 00	300,000 00	
do de la Nouvelle-Ecosse	427,153 58	160,157 02	3,661 93	[illegible]			4,858 28				58,954 33		8,267 77			
do do compte indéterminé				14,455 42		11,031 61	7,859 30	5,594 61	1,503 15	1,296 40	138 08	1,097 68	972 36	305 12	243 23	237 67
do do compte de subvention									2,271 12		50,000 00	90,000 00	190,838 08		253,066 67	
do do avance de mand. sur la p.											20,022 96					
do du Nouveau-Brunswick	42,578 49	10,995 12		5,732 74		1,579 89										
do do compte indéterminé						1,3[illegible]5 39	111 48	203 33	21 88	559 77	213 32	166 06	165 63	10 67		
do do avance à compte de subv.										100,000 00	100,000 00	75,000 00	110,000 00	145,000 00	120,000 00	135,000 00
do de la Colombie-Britannique					45,676 34	9,353 24		206 77						831 95		
do do compte de subvent.									2,076 85	213 00						
do du Manitoba								30,781 83								
do do compte spécial														3,204 49	1,372 27	3,400 80
do de l'Ile du Prince-Edouard, compte de subvent.									12,066 58							
Ontario et Québec, compte de subvention	1,934,823 19	1,716,6[illegible]2 08	1,720,955 11	1,725,156 45	1,72[illegible],[illegible]30 34	1,713,103 38										
do comptes spéciaux	293,[illegible]86 69	168,0[illegible]1 45	42,135 97	35,661 87	36,361 00	41 057 00	3[illegible],[illegible]01 33	7,0[illegible]0 00								
Ventes de travaux publics	13,575 00	12,1[illegible]9 20	9,000 00			1,00[illegible] 00	[illegible] 15	1,000 00		1,000 00	3,012 23					
Fonds des Sauvages, Canada, N.-Ecosse et N.-Brunswick	184,954 13	131,176 59	208,769 67	218,277 92	269 551 16	224,519 39	2[illegible],[illegible]10 38	250,1[illegible]7 25	249,333 23	271,533 81	296,673 58	245,155 76	277,366 48	278,871 18	314,750 62	263,853 89
do Manitoba					41,831 79	30,918 66	107,609 00	159 308 73	225,208 70	249,211 09	316,892 13					
do Colombie-Britannique						22 549 56	29,21[illegible] 91	25,281 86	25,287 53	28,842 31	43,426 30					
do Ile du Prince-Edouard							625 00	2,000 00	2,000 00	2,000 00	375 16					
Fonds des municipalités		2,983 04	528 40													
Droits d'auteur	6 6[illegible]1	[illegible] 80	436 68	587 11	401 87	536 87	448 14	368 72	652 03	336 37	505 31	503 52	223 94	231 60	391 39	260 40
Pensions des veuves et pensions non commuées	2,633 33	2,330 48	2,215 17	2,044 01	1,947 33	1,770 15	1,645 14	1,609 63	1,338 70	1,177 33	1,016 07	862 19	708 81	1,018 13	416 55	437 64
Dividendes impayés	69,693 86	1,595 15	10,728 00	48,313 70	5,224 70								5,301 86		1,953 68	
Coupons do														23,600 51		7,340 15
Matériel de chemin de fer, Nouvelle-Ecosse		11,301 93														
do do Nouveau-Brunswick		17,085 58						290,905 34		278,357 58	3,615 25	101,664 43	79,869 07			2,380 00
do do Intercolonial									4,295 40							
do do Ile du Prince-Edouard												5,429 98		4,059 91	6,207 65	
Compte de rails, Nouvelle-Ecosse et Nouveau-Brunswick									142,298 92							
Compagnie d'assurance Ætna, de Dublin			9,337 77													
Chemin de fer Intercolonial, dépôt spécial			21,684 00			300 00										
Revenu de l'accise, compte spécial			5,000 00							1,840 70						
Banque du Haut-Canada, compte de liquidation				56,637 53	79,763 95	57,671 59	40,100 05	19,190 69	33,407 76	27,952 03		3,194 23	15,000 00		16,309 25	
Propriété militaire				285 10	4,312 64	5,970 28	8,893 74	6,369 70	5,174 40	5,012 71	6,372 16	6,000 47				
Agents de la couronne pour les colonies				3,439 23												
Bureau de la papeterie, compte d'existence				80 23			1,209 01		3,411 22							
Troupes dans le territoire du Nord-Ouest					29 12											
Compte spécial des fortifications					5,100 00											
Compagnie d'assurance Mutuelle, contre le feu					16,666 67											
Commission des frontières, Etats-Unis et Canada						10,083 53										
Port de Cobourg, compte spécial							12,500 00		10,000 00	3,007 49						
Entrepreneur des impressions							9,923 18		525 76							
Port de Québec, compte spécial							973 75									
do fonds d'amortissement							5,428 58	7,230 00	8,333 10	8,369 95	8,768 45	10,937 19	13,354 37	16,031 40	17,780 14	19,402 20
Usines à gaz d'Ottawa							1,508 43	3,722 00	2,199 00	2,888 80		235 41				
Compte des placem. de l'indemn. seigneuriale aux townsh.								10,300 00								
Munitions et matériel de guerre, compte indéterminé								158,653 34								
Chemin de fer du Pacifique, compte spécial									200 00	460 00						
Pacifique du Canada, matériel														11,028 06		
do compte de garantie														1,000,000 00		
Tracé de la frontière, compte d'approvisionnements									51,729 39	4,012 71						
Compte indéterminé de l'indemn. seigneur. aux townships									203 66							
Compte des débiteurs insolvables									175 20	282 94			1 06			
Gages non réclamés des marins									97 81	0 55						
Imprimeur de la reine, comptes d'avances										654 24	32 74	41 03		232 07		
Renouvellem. du ch. de fer Intercolon., compte indéterm.											175,195 65	168,396 03				
Dépôts pour les compagnies d'assurances											210,686 74	139,657 38			19,920 00	1,637 44
Compte de garantie des entrepreneurs												419 511 40	403,634 25	51,120 59		
Adjudication de la commission des pêcheries, Halifax												4,490,[illegible]82 64		133,351 58		
Port de Morpeth, compte spécial												4,203 27				
Compte spécial du receveur général, porte Kent												2,433 33				
Port des Joachims, compte spécial													4,000 00		4,000 00	
Banque d'Angleterre, compte indéterminé													84,824 21			
Banque Maritime, Nouveau-Brunswick														5,000 00	44,600 00	
Compte général du port d'Owen-Sound														13,000 00		
Banque Consolidée, compte de liquidation														101,370 26		
Compte d'émigration d'Ontario														18,600 00	1,803 55	
Terres fédérales															1,744,456 48	1,009,019 15
C. du ch. de f. can. du Pac., compte d'ébl. de conc. de terres															4,600,000 00	4,600,000 00
do compte courant																500,000 00
Port de Collingwood															7,000 00	
Port-Elgin															5,0[illegible]0 00	
Honoraires judiciaires, cour Maritime, Ontario															143 25	43 50
Remboursements des années précédentes																24,051 20
Acte des terres des écoles du Manitoba																1,567 61
Port de Newcastle																2,500 00
Port de Wiarton																21,000 00
Total, comptes ouverts	3,802,509 72	2,419,510 03	2,970,233 99	3,063,122 95	5,811,693 74	8,338,012 42	1,237,772 19	3,498 377 11	4,397,505 00	3,984,920 38	5,071,154 50	6,771,874 62	1,553 319 07	2,317,171 70	7,537,634 37	11,495,110 76

RÉCAPITULATION.

	1867-68.	1868-69.	1869-70.	1870-71.	1871-72.	1872-73.	1873-74.	1874-75.	1875-76.	1876-77.	1877-78.	1878-79.	1879-80.	1880-81.	1881-82.	1882-83.
Fonds consolidé	13,637,928 49	14,379,174 52	15 512,225 65	19 335 560 81	20,714,813 68	20 813,469 45	24,2[illegible] 54	24,648,715 04	22 587,587 05	22,059,274 11	22,375,011 88	22 517 382 14	23,307,406 69	29,609,160 91	33,383,455 52	35,791,649 80
Emprunts	2,974,600 66	19 9[illegible] 89	4,3[illegible]5 952 32	1,782,154 61	3 291,322 55	4,153 193 78	14,1[illegible] 78	23,839,525 23	16,936,976 00	18,345,585 30	8,330,545 54	23,189,908 33	28,316 873 03	12,477,826 01	15,490,482 07	14,996,292 82
Compte d'emprunts, prime et escompte							381,327 14									
Comptes ouverts	3,802 509 72	2 419 510 03	2,970,233 99	3,063,122 95	5,811 693 74	8,338,012 42	1 237 772 19	3 498 377 11	4,397,505 00	3,984,920 38	5,071,154 50	6,771,874 62	1,553,319 07	2,317,171 70	7 537,634 37	11,495,110 76
	20,465,128 87	36,760,609 44	21,874 411 96	24,182,838 37	29,817,829 97	34,305 365 65	39,9[illegible] 65	52,030,617 38	43,9[illegible] 14	44,389,7[illegible]0 70	35,776,711 92	52,479,165 09	53,177,629 79	44,404,158 62	56,411,571 96	62,286,053 38

* Les articles de prime et change, au sujet des placements pour fonds d'amortissement pour 1876-77, n'étant que nominaux, ils ont été retranchés de ce tableau

1877-78, 1878-79, 1879-80, 1880-81, 1881-82 et 1882-83

ÉTAT COMPARATIF des recettes et dépenses du Canada, pour 1867-68, 1868-69, 1869-70, 1870-71, 1871-72, 1872-73, 1873-74, 1874-75, 1875-76, 1876-77, 1877-78, 1878-79, 1879-80, 1880-81, 1881-82 et 1882-83

DÉPENSE.	1867-68.	1868-69.	1869-70.	1870-71	1871-72.	1872-73.	1873-74.	1874-75.
FONDS CONSOLIDÉ.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Dette et subventions.								
Intérêt sur la dette publique	4,501,568 33	4,907,013 71	5,047,054 24	5,165,304 24	5,257,230 64	5,209 205 97	5,724,436 31	6,590,790 19
Frais d'administration	285,512 75	397,400 90	332 699 45	396,036 83	293,523 51	172,081 06	238 003 52	197,839 17
Fonds d'amortissement	355,266 66	426 806 66	126,533 33	421,668 24	470,666 67	407,826 03	513,920 00	555,773 33
Prime, escompte et change	73,676 54	68,755 71	7,400 01	30,618 02	52,689 54	5,663 44	26,080 99	29,361 66
Subventions aux provinces	2,753,966 46	2,601,050 13	2,588,604 96	2,624,940 23	2,930,113 10	2,921,393 87	3,752,757 48	3,750,961 88
	7,969,990 74	8,403,537 11	8,102,191 99	8,638,565 55	9,004,262 46	8,717,076 96	10,255,708 30	11,124,726 22
Dépenses ordinaires.								
Gouvernement civil	594,441 82	559,643 06	630,349 73	642,300 50	663,189 43	750,874 40	883,685 63	909,265 73
Administration de la justice	291,242 73	315,315 10	304,299 61	314,110 98	346,817 65	393,966 41	469,037 49	407,405 18
Police	40,176 17	46 321 12	49 494 21	39,517 35	37,281 24	49,813 99	56,387 64	54,563 00
Pénitenciers	209,369 42	269,817 26	211,981 63	219,212 28	205,111 23	270,661 20	395,551 76	337,593 55
Législation	595,810 48	409,613 70	379,753 06	356,205 84	303,963 89	614,487 09	784,048 15	572,273 41
Commission géologique et observatoires	28,600 00	38,350 00	39,560 00	45 779 82	53,296 22	64,650 51	97,814 38	93,820 76
Arts, agriculture et statistique	5,580 59	7,020 14	6,220 81	6,773 64	6,411 00	10,690 53	19,091 97	11,935 76
Recensement				159,606 37	217,604 68	57,605 44	39,470 34	18 392 18
Immigration et quarantaine	60,306 23	43,147 65	71,974 84	71,790 03	128,961 68	287,368 83	318,572 87	303,770 63
Hôpitaux de la marine	21,048 22	34,837 16	36,742 00	36 651 68	44 506 18	48 150 43	66,462 53	59,021 93
Pensions	56,421 60	50,564 18	53,686 28	51,611 49	61,251 42	49,204 04	56,463 84	63,650 58
Fonds de retraite				12 840 49	38 812 81	51 026 03	64,442 84	77,259 25
Milice et défense	1,013,015 69	937,513 35	1,345,972 83	908,731 56	1,651,255 34	1,218 683 93	977,376 37	1,013,943 81
Travaux publics	128,269 78	65,428 80	126,230 23	765,653 69	865,561 56	1,597,073 75	1,826,001 03	1,757,075 61
Service des paquebots par voie de mer et à l'intérieur	269,511 67	317,250 93	343,308 47	359,038 83	421,013 44	450,190 34	407,700 43	453,472 29
Phares et service côtier	174,982 78	190,670 68	289,683 46	334 692 66	345,682 53	480,375 67	537,057 63	490,256 53
Pêcheries	30 572 06	33,001 64	31,312 57	97,827 51	93,525 18	97,878 20	76,247 11	66,584 68
Inspection des bateaux à vapeur	10,406 93	11,299 09	7,398 06	8,321 00	8,530 00	13,266 00	10,291 68	12,100 81
Inspection des compagnies d'assurance								
Divers	93,451 95	129,784 51	97,683 90	159,636 05	43 034 79	63,848 57	102,160 20	82,177 31
Octrois aux sauvages			6,080 00	6,080 00	39,423 02	63,776 00	146,068 31	195 469 69
Terres fédérales				14,243 97	200,519 81	237,678 19	283,163 78	185 218 04
Police à cheval, Manitoba						147,367 91	209,169 42	133,227 10
do T.N.-O.							199,699 14	333,681 09
Organisation du territoire du Nord-Ouest							12,262 41	25,702 75
Commission de la frontière, États-Unis							79,293 60	121,741 68
do Ontario							2,430 00	
Munitions et matériel de guerre							144,906 00	
Remises des droits de douane, années précédentes							69,330 02	
Fonds de secours aux colons, Manitoba								
	3,630,298 02	3,459,485 42	3,891,592 70	4,610,401 81	5,873,519 03	7,062,095 36	8,324,076 17	7,868,690 04
Déduction sur le revenu.								
Douane	477,603 82	496,049 94	505,109 31	500,441 49	528,735 62	567,765 36	658,209 34	682,673 65
Accise	78,939 00	109,414 56	119,481 48	129,563 56	142,732 09	171,704 85	206,035 28	199,253 72
Poids et mesures								69,989 93
Inspection des produits canadiens								1,499 52
Falsification des substances alimentaires								
Inspection et mesurage du bois	69,430 93	67 089 33	74,096 00	63,130 32	65,697 26	69,691 90	82,886 43	81,956 33
Postes	616,803 21	787,886 32	808,632 77	815,470 50	929 609 33	1,067,866 00	1,387,270 48	1,520,861 21
Travaux publics	626,286 33	692,853 06	811,630 57	831,071 72	1,005,443 09	1,496,185 28	2,389,679 72	2,139 573 39
Petits revenus	16,841 91	21,778 26	32,804 16	35,436 78	39,369 95	32,262 12	11,371 03	23,867 04
	1,885 804 20	2,175,071 47	2,351,724 89	2,374,114 36	2,711,587 33	3,305,475 60	4,730,443 28	4,719,654 78
Total, fonds consolidé	13,486,092 96	14,038,084 00	14,345,509 58	15,623,081 72	17,589,468 82	19,174,647 92	23,316,316 75	23,713,071 04
RACHAT.								
Rachat de la dette publique	337,679 98	1,684,116 00	948,556 55	644,893 41	1,324,563 93	1,072,715 22	819,093 63	10,310,429 32
Caisses d'épargnes				335,931 58	1,084,715 36	1,734,517 71	3,039,165 58	4,014,301 90
Total, rachat	337,679 98	1,684,116 00	948,556 55	980,824 99	2,409,279 29	2,807,232 93	3,858,259 21	14,324,731 32
PRIME ET ESCOMPTE								
Compte d'emprunt							96,512 68	2,212,796 80
COMPTES OUVERTS.								
Placements		8,824,010 05	133,993 67	2,056,905 84	2,266,209 41	4,581,893 53	1,209,423 22	2,039,166 65
Amélioration du Saint-Laurent							275,000 00	269,000 00
Port de Montréal								
do Québec								
Bassin de radoub de Québec								
Territoire du Nord-Ouest			1,831,887 35	773,871 75	449,590 85	91,967 30		
Travaux publics	590,161 66	555,189 82	1,869,217 01	2,866,376 44	6,028,060 04	5,943,000 24	5,254,698 22	6,923,185 33
Compte des bons du chemin de fer du Nord								
Compte d'intérêt sur bons do								
Province du Canada, compte de sa dette	1,228,869 45	14,188 25	15,993 97	4,607 39	1,623 68	964 28	2,386 66	1,156 00
do de l'Ontario	691,755 38	2,030,071 00	1,366 001 34	1,153,598 65	1,120,563 41	1,103,811 50	92,829 60	52,638 74
do do compte de l'émigration								
do de Québec, compte de sa dette	911,895 63	993,163 09	859,761 54	700,000 00	803 617 95	801,135 75	1,001 00	2,866 24
do do compte courant								
do do comptes des avances								
do de la Nouvelle-Écosse, compte de sa dette	882,387 69	430,904 17	186,550 85	14,456 42		13,297 21	7,859 39	219,591 51
do do compte de subvention				3,061 93				
do do comptes des avances								
do du N.-Brunswick, compte de sa dette	469,294 69	835,446 49	265,261 62	102,370 90	6,500 00	1,589 36	111 48	25,203 33
do do compte indéterminé				5,732 74				
do do compte de subvention, avance						50,000 00		
do de la Colombie-Britannique					320,461 37	111,073 38	3 234 49	189,238 87
do du Manitoba						39,336 59	79,777 43	53,963 60
do do compte de sa dette								
do do compte de subvention, avance								
do do compte spécial								
do do compte des terres des écoles								
do de l'Île du Prince-Édouard							1,083,098 46	658,710 00
do do compte des terres								
Compte spécial d'Ontario et Québec	76,717 75	25 046 02	19,947 68	14,153 42	14 368 28	16,481 70	18,974 65	25,090 04
Fonds des municipalités, Ontario	151,117 63	133,914 92	538 02	114 26	20,488 79			
Fonds d'amélioration		6,119 18						
Fonds des sauvages, Canada, N.-É. et N.-B.	147,909 49	165,197 62	167,398 10	185,155 26	186,605 09	190,339 53	213 191 03	208,277 30
Sauvages, Manitoba					58,761 95	28,145 49	82,616 52	131,423 72
do Colombie-Britannique					658 95	7,485 77	26,076 46	23,011 05
do Île du Prince-Édouard							633 58	1,857 07
Pensions des veuves	4,231 84	9,037 52	8 716 68	4,477 12	4,833 67	4,853 23	4 404 17	3,932 50
Droits d'auteurs		799 43	437 89	522 65	536 73	459 93	499 46	
Avances et remboursements	20,000 00							
Compagnie d'assurance Ætna, de Dublin			9,575 98					
Bureau de la papeterie			10,742 68		798 28	4,187 83		4,224 26
Dividendes impayés	61,838 63	63,919 33	3,656 39	5,810 74		12,619 27	42,128 46	142,390 34
Banque du Haut-Canada, compte des syndics				150,000 00				
do do compte des avances				32,437 68	32,328 42	34,124 99	3,661 72	5,264 04
do do compte de liquidation								
Agents de la couronne pour les colonies				3,458 15				
Compte spécial de la banque de Commerce					16,666 07			
Matériel, chemins de fer de la N.-É. et du N.-B.						221,918 99	81,522 24	
Cie du ch. de fer canadien du Pacifique, compte spécial								
do do do compte du matér.								
do do do compte courant								
do do do compte de lisses								
do do do compte des bons								
Banque de l'Île du Prince-Édouard, compte ouvert								
Coupons impayés								
Compte de cautionnement des entrepreneurs								
Chemin de fer Intercolonial, compte du matériel								
do (embranchement de Windsor)								6,587 51
do compte spécial du dépôt								
do renouv. des comptes indéterm.						21,684 00		
Chemin de fer de l'Île du Prince-Édouard, compte du matér								
Chemin de fer de la N.-É. et du N.-B., compte de lisses								10,950 48
Tracé de la frontière, États-Unis, comptes des approvision								142,298 92
Entrepreneur des impressions								55,742 10
Compte des avances de l'imprimeur de la reine						8,000 00	1 923 18	2,643 87
Compte spécial du revenu de l'intérieur								346 64
Usines à gaz d'Ottawa								1,497 96
Commission des frontières, Ontario et Nord-Ouest						10,000 00		
Compte spécial des fortifications impériales						2,877 60		
Compte indéterminé des travaux publics						5,100 00		
Compte spécial du port de Québec							3,625 39	
Munitions et matériel de guerre, compte indéterminé							725,113 75	
Embranchement du chemin de fer d'Elgin								
do do de Chatham								
Compte d'emprunt de lisses								
Fonds de placements de l'indemnité seigneuriale au B.-C.								
Compte spécial du port de Cobourg								
Dépôts pour les compagnies d'assurances								
Adjudication de la commission des pêcheries, Halifax								
Banque d'Angleterre, compte indéterminé								
Banque Consolidée, compte de liquidation								
Banque Maritime, N.-B., compte spécial								
Propriété militaire								
[illegible]								
Compte spécial du revenu de l'accise								
do receveur général								
Indemnité seigneuriale aux townships, compte indéterminé								
Punchard, Clark et Cie								
Actes des débentures insolvables								
Gages (Caisse) des marins								
Terres fédérales—capital								
Port de Collingwood, compte spécial								
Port d'Owen-Sound do								
Total, comptes ouverts	5,269,172 74	14,085,005 79	6,726,700 75	8,167,109 34	11,322,416 47	13,305,360 46	9,253,787 56	11,100,246 14

DÉPENSE.	1875-76.	1876-77.	1877-78.	1878-79.	1879-80.	1880-81.	1881-82.	1882-83.
FONDS CONSOLIDÉ.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Dette et subventions.								
Intérêt sur la dette publique	6,400 902 07	6 797 227 25	7,048,883 65	7,194,734 14	7,773 868 75	7,594,144 88	7,740,804 47	7,668,552 60
Frais d'administration	189 500 91	183 544 34	189,566 54	275,559 37	245,731 40	218,307 48	191,075 06	194,256 80
Fonds d'amortissement	832 953 32	*826,371 59	*945,766 02	*1,037,209 76	*1,105 867 33	*1,250,741 20	*1,296 721 90	*1,314,130 83
Prime, escompte et change	18,551 61	21 311 29	2,519 80	2,364 06	41,154 09	7,136 83	1,068 52	39,913 76
Subventions aux provinces	3,690,355 15	3,655,850 58	3,473,407 87	3,443,761 34	3,430,846 41	3,405 517 73	3 530,997 48	3,606,672 61
	11,121,359 09	11,489,326 05	11,659,523 78	11,952,641 67	12,659,867 77	12,515 637 92	12,757,572 43	12,833 531 89
Dépenses ordinaires.								
Gouvernement civil	811,005 39	812,193 03	823,309 80	861,170 85	898,605 16	915,958 78	948,031 65	988 731 47
Administration de la justice	514 091 20	565,697 84	561,920 11	577,609 59	574 311 41	683,957 46	591 695 73	615 788 48
Police	13,427 73	11,355 63	10,616 44	11,124 08	12,368 65	13,525 77	12 841 11	18,499 19
Pénitenciers	312,016 31	303,169 09	308,101 69	308 182 61	270 331 51	307,606 20	293 616 76	288,414 86
Législation	617,230 67	598,006 34	618 035 38	748,007 58	598,105 16	611,375 73	592,210 78	710,768 20
Commission géologique et observatoires	97,053 33	95,559 85	96 019 74	110,785 93	96,059 67	111,352 80	112,018 40	112,235 65
Arts, agriculture et statistique	67 551 16	65 707 18	93,365 61	63,068 23	25,068 24	22,408 13	20 741 89	24,730 69
Recensement	13,191 05	7 546 75	1,053 66			127,043 56	252 071 42	38 163 40
Immigration et quarantaine	345,815 36	353,951 04	180 691 44	214,221 05	183,204 31	260 812 94	253,161 02	437,734 44
Hôpitaux de la marine	60,071 57	62,498 62	57 481 00	58,337 34	55,031 23	52,183 27	53,100 57	49,470 31
Pensions	110,201 01	112,531 13	105 812 05	107,795 04	102,888 95	90 488 68	101,190 94	99,410 13
Fonds de retraite	101 637 16	104 825 60	106 548 91	113 631 63	117,792 23	117 361 10	189,314 91	185,239 67
Milice et défense	978,540 41	550 421 87	618,128 58	777 498 91	690,018 01	6[illegible] 51	772 811 79	714,351 25
Travaux publics	1 949 741 54	1,262,814 47	998 191 70	1,0[illegible] 10	1,051 [illegible] 87	1,1[illegible] 91	1 423,440 74	1 859 730 23
Service des paquebots par voie de mer et à l'intérieur	546 529 93	462,135 07	402,371 91	309 876 76	385,331 86	42[illegible] 63	399,750 23	418 483 21
Phares et service côtier	545 918 62	471,278 40	461,967 71	447,566 02	456,301 18	413,721 76	461 859 74	491 540 35
Pêcheries	108 183 73	96,348 08	93,264 28	82,319 07	86,063 55	80 560 35	92 700 71	168,677 35
Inspection des bateaux à vapeur	13,091 86	13,073 01	14,315 83	13,157 38	11,854 34	12,149 15	14 835 97	16,209 02
Inspection des compagnies d'assurance	8,032 91	7,512 78	8,577 48	8,657 16	9,551 73	9,579 71	9 672 87	9,874 83
Divers	99,308 67	105,607 43	81,107 81	101,603 15	183,718 63	109,979 80	116,713 21	238 072 88
Octrois aux sauvages	276,426 00	301 526 00	421,503 86	489,327 29	694,512 73	805,097 17	1,183,411 40	1,106,061 46
Terres fédérales	214,811 27	90,521 71	87,628 53	91,773 29	147,812 98	67,715 97	81,899 57	115,710 90
Police à cheval, Manitoba	81,916 53	29,969 17	11,210 18					
do T.N.-O.	369,518 39	353,749 05	334,748 60	344,823 77	332,855 12	259,845 23	363,450 47	177 815 45
Organisation du territoire du Nord-Ouest								
Commission de la frontière, États-Unis	144,105 18		43,905 69					
do Ontario								
Munitions et matériel de guerre								
Remises des droits de douane, années précédentes								
Fonds de secours aux colons, Manitoba	83,405 80							
	8,669,774 11	6,835,078 18	6,542,510 27	6,941,577 70	6,983,852 79	7,293,563 35	8,293,461 57	9,251,970 44
Déduction sur le revenu.								
Douane	721,008 60	721,604 05	714,527 77	719,711 29	716,120 23	717,704 31	723,913 85	757,245 62
Accise	218,159 81	211,157 18	215,024 50	211,001 71	219,284 91	247,577 05	280,573 61	278,910 51
Poids et mesures	99,785 05	111,085 70	96,484 66	84,004 97	60,566 76	74,170 53	69 324 49	73,777 03
Inspection des produits canadiens	547 72	648 64	1,020 08	623 94	968 04	673 73	933 44	460 17
Falsification des substances alimentaires	2,601 83	4,903 46	5,984 94	7,797 02	8 887 37	8,119 10	9,969 06	9,743 07
Inspection et mesurage du bois	66,598 95	68,171 76	49,910 38	44,670 03	44,658 89	51,070 65	51 360 65	56,228 79
Postes	1,632,827 10	1,705,311 54	1,724,938 52	1,784,423 88	1,818,271 05	1,876,657 90	1,980 567 25	2,176,089 09
Travaux publics	2,044,497 83	2,361,832 40	2,471,437 90	2,690,979 10	2,329,626 22	2,703,665 74	2,893,513 03	3,261 876 64
Petits revenus	20,024 02	20,181 01	21,785 45	27,888 26	28,732 52	3,575 08	5,926 41	5,445 20
	4,796,238 91	5,194,896 64	5,301,124 20	5,561,163 19	5,227,113 89	5,683,153 15	6,016,069 58	6,632,755 12
Total, fonds consolidé	24,488,372 11	23,519,301 77	23,503,158 25	24,455,381 56	24,850,634 45	25,502,554 42	27,067,103 58	28,730,157 45
RACHAT.								
Rachat de la dette publique	1,045,077 96	3,002,867 48	1,738,745 25	7,866,799 41	6 868,583 49	1,754,092 40	4,307,805 51	6 957,261 54
Caisses d'épargnes	3,727,720 45	5,300,287 23	6,400,997 02	6,165,441 25	6,519,941 98	6,394,744 60	8,297,446 52	10 355,903 14
Total, rachat	4,772,798 41	8,303,154 71	8,139,742 27	14,032,240 69	13,388,524 47	8,148 837 00	12,605,252 03	17,313,164 68
PRIME ET ESCOMPTE								
Compte d'emprunt	315,653 65	1,360,233 70	12,762 34	676,225 30	949,947 68			
COMPTES OUVERTS.								
Placements	4,063,255 50	1,006,812 78	591,500 00	225,000 00	1,650,000 00	500,000 00	4,428,068 67	350,000 00
Amélioration du Saint-Laurent	192,000 00	122,000 00	130,000 00	178,000 00	140,000 00		194,000 00	280,000 00
Port de Montréal	76,000 00							
do Québec			75,000 00	150,000 00	200,000 00	202,000 00	53,860 00	65,810 00
Bassin de radoub de Québec				50,000 00	75,000 00	175 000 00	50,000 00	75,000 00
Territoire du Nord-Ouest								
Travaux publics	7,154,118 69	7,599,731 85	6,657,200 36	5,648,331 66	8,241,173 98	8,176,316 50	6,839,170 39	13,609,182 66
Compte des bons du chemin de fer du Nord			65,700 00		7,300 00			
Compte d'intérêt sur bons do					5,170 51			
Province du Canada, compte de sa dette	4,699 50	8,273 32	7,010 44	1[illegible] 05	2,691 00	3 874 09	4,376 11	35,609 61
do de l'Ontario	51,766 27	161,281 11	2,600 00					
do do compte de l'émigration					28,375 75			
do de Québec, compte de sa dette	850 98	4,556 65	322 70	1,655 86	55 80	167 19	611 49	7,255 80
do do compte courant				500,000 00	125,000 00			
do do comptes des avances					500,000 00	300,000 00		
do de la Nouvelle-Écosse, compte de sa dette	385,720 51	303,888 33	376,212 87	646,183 03	22,774 38	23,010 35	11,113 22	238 63
do do compte de subvention								
do do comptes des avances		50,000 00	99,000 00	190,633 08				
do du N.-Brunswick, compte de sa dette	5,365 20	150,834 67	228,270 65	50,724 66	5,019 32	11,210 11	6,589 00	
do do compte indéterminé								
do do compte de subvention, avance		100,000 00	75,000 00	110,000 00	[illegible]	120,000 00	135,000 00	225 000 00
do de la Colombie-Britannique	150,000 00				[illegible] 71	1,300 96		
do du Manitoba								
do do compte de sa dette						100,000 00	50,000 00	
do do compte de subvention, avance						1,372 27	3,400 80	3,043 62
do do compte spécial					3,204 49			
do do compte des terres des écoles					20,000 00			
do de l'Île du Prince-Édouard	38,815 26		30,355 98	8,174 00		82 00		375 00
do do compte des terres	467,224 00	173,712 65		68,269 30		8,948 22	4,409 50	734 74
Compte spécial d'Ontario et Québec	19,617 06	19,481 11	20,668 37	20,209 42	20,388 71	20,599 63	20,734 73	21 967 75
Fonds des municipalités, Ontario								
Fonds d'amélioration								
Fonds des sauvages, Canada, N.-É. et N.-B.	209,611 87	232,209 54	269,093 52	267,751 18	215,003 45	227,782 78	257,277 97	260,139 26
Sauvages, Manitoba	204,935 23	252,401 47	377,725 89	63 40				
do Colombie-Britannique	22,412 54	51,206 70	43,653 62	164 50				
do Île du Prince-Édouard	1,470 40	1,209 80	1,820 23					
Pensions des veuves	5,413 05	4,328 24	4,095 93	3,893 16	4,095 89	3,913 43		
Droits d'auteurs	793 94		661 23	852 03		654 00		622 72
Avances et remboursements								
Compagnie d'assurance Ætna, de Dublin								
Bureau de la papeterie		2,040 60	1,548 65	1,208 46	1,371 70	1,637 13	4,172 47	7,913 08
Dividendes impayés	9,077 34	3,811 90	1,650 10	4,015 48		7,291 92		10,138 06
Banque du Haut-Canada, compte des syndics								
do do compte des avances	1,093 91	632 06	1,508 25	479 46	378 00	404 25	816 76	96 75
do do compte de liquidation			348 63			139 73		29,037 35
Agents de la couronne pour les colonies								
Compte spécial de la banque de Commerce								
Matériel, chemins de fer de la N.-É. et du N.-B.	187,605 43							
Cie du ch. de fer canadien du Pacifique, compte spécial						650 00		
do do do compte du matér.					11,028 06			
do do do compte courant							780,736 09	
do do do compte de lisses							375,000 00	598,752 00
do do do compte des bons							2,033,200 00	4,472,613 85
Banque de l'Île du Prince-Édouard, compte ouvert								1,000,000 00
Coupons impayés							12,357 69	56 961 54
Compte de cautionnement des entrepreneurs							175 20	71,949 78
Chemin de fer Intercolonial, compte du matériel							220,511 64	181,588 52
do (embranchement de Windsor)		346,745 64				149,812 03	71,449 69	
do compte spécial du dépôt						3,537 79	1,210 47	
do renouv. des comptes indéterm.								
Chemin de fer de l'Île du Prince-Édouard, compte du matér		343,591 68						
Chemin de fer de la N.-É. et du N.-B., compte de lisses	21,014 07	16,648 88	3,232 14		24,202 40			12,654 36
Tracé de la frontière, États-Unis, comptes des approvision								
Entrepreneur des impressions								
Compte des avances de l'imprimeur de la reine								
Compte spécial du revenu de l'intérieur	432 45				761 69		387 13	422 92
Usines à gaz d'Ottawa	2,342 83							
Commission des frontières, Ontario et Nord-Ouest			54 23					
Compte spécial des fortifications impériales								
Compte indéterminé des travaux publics								
Compte spécial du port de Québec								
Munitions et matériel de guerre, compte indéterminé								
Embranchement du chemin de fer d'Elgin	158,653 34							
do do de Chatham	44,251 82							
Compte d'emprunt de lisses	21,573 67							
Fonds de placements de l'indemnité seigneuriale au B.-C.		60,128 31	24,881 62	13,614 87	12,183 68	7,977 26	13,194 35	40,278 21
Compte spécial du port de Cobourg		4,500 00	300 00	300 00			500 00	
Dépôts pour les compagnies d'assurances		25,507 40						
Adjudication de la commission des pêcheries, Halifax			210,686 74		30,000 00	12 131 38		
Banque d'Angleterre, compte indéterminé			95,118 30	10,100 00		4,400 882 64		
Banque Consolidée, compte de liquidation				108,493 59		1,389 05		
Banque Maritime, N.-B., compte spécial					101,370 36			
Propriété militaire					40,600 00			
[illegible]					49,275 20			
Compte spécial du revenu de l'accise								
do receveur général						2,433 33		
Indemnité seigneuriale aux townships, compte indéterminé						103 66		
Punchard, Clark et Cie						300 00		
Actes des débentures insolvables						459 20		
Gages (Caisse) des marins						98 30		
Terres fédérales—capital							511,882 82	562,221 30
Port de Collingwood, compte spécial								2,766 39
Port d'Owen-Sound do								13,000 00
Total, comptes ouverts	13,499,016 79	11,045,543 86	9,386,258 43	8,291,574 37	11,690,134 97	14,571,839 26	16,122,094 80	21,997,140 68

RÉCAPITULATION.

	1867-68.	1868-69.	1869-70.	1870-71	1871-72.	1872-73.	1873-74.	1874-75.
Fonds consolidé	13,486,092 96	14,038,084 00	14,345,509 58	15,623,081 72	17,589,468 82	19,174,647 92	23,316,316 75	23,713,071 04
Rachat	337,679 98	1,684,116 00	948,556 55	980,824 99	2,409,279 29	2,807,252 93	3,858,259 21	14,324,731 32
Compte d'emprunt, prime et escompte							96,512 68	2,212,796 80
Comptes ouverts	5,269,172 74	14,085,005 79	6,726,700 75	8,167,109 34	11,322,416 47	13,305,360 46	9,253,787 56	11,100,246 14
	19,091,945 68	29,807,205 79	22,020,766 88	24,771,016 05	31,321,164 58	35,287,260 31	36,524,876 20	51,350,844 20

	1875-76.	1876-77.	1877-78.	1878-79.	1879-80.	1880-81.	1881-82.	1882-83.
Fonds consolidé	24 488,372 11	23,519,301 77	23 503,158 25	24,455,381 56	24,850,634 45	25,502,554 42	27,067,103 58	28,730,157 45
Rachat	4,772,798 41	8 303 154 71	8,139,742 27	14,032,240 69	13,388,524 47	8 148,837 00	12,605 252 03	17,313,164 68
Compte d'emprunt, prime et escompte	315,653 65	1,360,233 70	12,762 34	676,225 30	949,947 68			
Comptes ouverts	13,499,016 79	11 045,543 86	9,386,258 43	8 291,574 37	11,690,134 97	14,571,839 26	16 122,094 80	21,997 140 68
	43,075,840 96	44,228,234 06	41,041,910 29	47,156,421 02	50,879,241 57	48,223,230 68	55,794,448 41	68,040,463 01

* Les articles de prime et change, au sujet des placements pour fonds d'amortissement, pour 1876-77, 1877-78, 1878-79, 1879-80 et 1880-81, n'étant que nominaux, ils ont été retranchés de ce tableau.

ETAT APPROXIMATIF des recettes et dépenses du TERRITOIRE DU NORD-OUEST pour les années 1868-69, 1869-70, 1870-71, 1871-72, 1872-73, 1873-74, 1874-75, 1875-76, 1876-77, 1877-78, 1878-79, 1879-80, 1880-81, 1881-82, et 1882-83.

—	1868-69.	1869-70.	1870-71.	1871-72.	1872-73.	1873-74.	1874-75.	1875-76.	1876-77.	1877-78.	1878-79.	1879-80.	1880-81.	1881-82.	1882-83.	Total.
DÉPENSES.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Organisation du gouvernement		32,608 52	101,854 12	41,294 44	91,967 30	12,262 41	25,702 75	4,282 47	23 177 30	22,199 20	17,574 90	16,527 07	25,279 85	21,892 08	32,018 22	468,640 63
Chemins publics	19,113 13	123,806 76	108,842 51	110,076 81	210,974 32	433,542 76	176,659 61	88,298 72	27,118 54		230 00					1,298,663 16
Terres fédérales—revenu		15,232 30	17,443 35	117,963 86	235,356 19	282,696 28	185,218 92	212,841 27	90,521 71	87,628 52	91,773 29	147,802 98	67,745 97	81,899 57	115,746 90	1,749 871 11
do capital													334,681 41	511,882 32	556,869 77	1,403,433 50
Bateaux pour le service de la malle		27,119 99	45,073 02	214,486 49												286,679 50
*Parti expéditionnaire		163,119 78	510,450 22	83,259 61	147,367 91	209,169 42	133,227 10	81,916 53	29,969 17	11,210 18						1,369,689 92
Compensation pour pertes			4,482 50	82,555 95	2,320 00	467 50										89,825 95
Sauvages				52,761 95	28,145 49	82,616 52	135,048 67	203,263 94	313,735 82	333,503 66	403,218 21	615,041 65	726,737 70	1,099,796 90	1,027,216 93	5,021,087 44
Travaux et édifices publics, territoires du Nord-Ouest							29,320 91	41,966 94	75,470 10	68,093 44	14,305 01	3,737 92	11,578 16	13,674 59	13,635 50	271,782 57
Travaux et édifices publics, Manitoba														† 296,235 80	130,135 64	426,371 44
Achat de territoire		1,460,000 00														1,460,000 00
Police à cheval						199,599 14	333,583 90	369,518 39	352,749 05	334,748 50	344,823 77	332,855 12	289,845 23	368,456 47	477,825 45	3,404,005 02
Commission des frontières						79,293 60	121,741 66	134,105 18								335,140 44
Chemin de fer canadien du Pacifique				399,028 16	561,818 44	310,224 88	1,368,506 12	2,912,283 98	1,420,334 99	2,103,377 11	1,874,069 01	2,520,429 20	4,054,028 42	2,894,881 83	6,117,002 29	26,535,984 43
Organisation de la milice												4,258 47				4,258 47
Traitem. des magistrats stipend., etc.									5,999 99	7,507 37	8,528 04	8,791 46	9,421 39	7,591 93	9,833 28	57,673 45
Diverses									6,617 05	17,260 51	7,189 10	4,902 76	10,236 36	7,138 23	5,527 93	58,871 94
Douanes { Manitoba			1,733 37	8,071 34	8,352 58	10,423 74	11,357 88	12,165 40	12,533 19	12,760 87	12,551 66	12,960 12	12,649 59	15,062 96	42,530 90	173,153 60
Douanes { Territoires du Nord-Ouest							681 62	824 35		1,956 24	1,975 06	1,845 41	3,836 65	4,353 69	6,077 61	21,550 63
Accise					1,924 63	4,328 25	3,998 21	4,253 64	3,962 82	4,131 91	4,508 94	4,758 49	5,001 45	7,556 77	15,565 38	59,990 49
Postes				8,165 05	11,160 45	13,006 57	16,488 42	15,916 43	24,618 17	28,522 92	27,694 71	33,653 33	50,583 45	82,589 75	127,953 58	440 351 83
District de Kéwatin									733 90	1,000 00	2,405 06	2,861 50	2,265 00	3,653 27	2,246 30	15,165 03
Total	19,113 13	1,821,887 35	789,849 09	1,117,663 66	1,299,387 31	1,637,631 07	2,541,535 77	4,081,637 24	2,387,511 80	3,033,900 43	2,810,846 76	3,710,425 48	5,603,890 63	5,416,665 15	8,680,215 68	41,952,190 55
RECETTES.																
Service du transport				46,178 44	12,492 00											58,670 44
Terres fédérales					26,239 45	29,980 80	27,641 15	8,545 94	3,799 86	19,424 86	23,828 09	120,479 43	131,124 02	1,744,456 48	1,009,019 15	3,144,539 23
Douanes (territoires du Nord-Ouest)							6,765 48	8,743 48	32,281 20	19,078 15	19,763 90	22,974 71	33,952 47	53,173 28	68,165 73	264,898 40
do (Manitoba)			17,733 36	47,479 24	48,142 09	66,509 14	172,612 39	253,649 98	193,033 58	224,227 77	274,828 83	298,205 48	437,893 43	1,055,505 46	1,765,490 48	4,855,311 23
Accise do						4,287 33	8,176 87	19,716 14	24,018 00	39,022 31	53,741 75	64,665 58	97,678 41	156,794 78	183,872 71	651,973 88
Postes do				4,455 86	5,129 94	4,086 57	11,080 74½	10,956 69	10,330 61	14,220 87	17,610 60	27,453 51½	40,171 19½	75,732 69	132,239 24	353,498 52½
Timbres d'effets de comm. (Manitoba)			175 12	134 68	62 64	370 60	716 80	751 18	1,120 52	1,368 00	1,388 85	1,567 50	2,900 40	2,740 70		13,296 99
Total			17,908 48	98,248 22	92,066 12	105,234 44	226,993 43½	302,363 41	264,583 77	317,341 96	391,192 02	535,346 21½	743,719 92½	3,088,403 39	3,158,787 31	9,342,188 69½

Total, dépenses		44,952,190 55
MOINS—Les montants suivants payés à même le capital :		
Achat de territoire	1,460,000 00	
Chemin de fer canadien du Pacifique	26,535,984 43	
Terres fédérales	1,403,433 50	
Autres services imputés à l'organisation du gouvernement, dans les comptes publics	1,460,000 00	
		30,859,417 93
Total de la dépense payée à même le fonds consolidé		14,092,772 62

* Subséquemment à 1870-71, troupes fédérales, Manitoba.

† Dépenses jusqu'à 1881-82.

ÉTATS GÉNÉRAUX.

Bilan du Canada, pour

Dt.		Montant.	Total.
Placements.		$ cts.	$ cts.
Fonds d'amortissement, emprunt canadien consolidé		6,766,251 96	
do emprunt du chemin de fer Intercolonial		2,467,886 67	
do emprunt garanti de la terre de Rupert		276,426 64	
do emprunt de la Colombie-Britannique		314,873 35	
do emprunt garanti de 1875 et 1878		1,020,540 00	
do emprunt fédéral de 1874		1,019,034 22	
do do 1875		216,968 27	
do do 1876		414,918 39	
do do 1878 et 1879		444,758 87	
			12,941,658 37
Fonds consolidé, compte de placements		1,055,215 66	
Receveur général, inscriptions à 5 pour 100		10,138 88	
Bons du port de Québec		1,471,540 00	
Commission du port de Montréal		76,000 00	
Amélioration du Saint-Laurent		1,780,000 00	
Bassin de radoub, Québec		425,000 00	
Compte des bons du chemin de fer du Nord		73,000 00	
			4,890,894 54
Banque de Montréal, compte spécial		1,000,000 00	
do du Commerce do		400,000 00	
do d'Echange do		300,000 00	
do des Marchands do		200,000 00	
do Ontario do		150,000 00	
do de Québec do		150,000 00	
do Nationale do		140,000 00	
do Molson do		100,000 00	
do Union, B.-Canada do		100,000 00	
do de la Nouv.-Ecosse do		100,000 00	
do impériale do		100,000 00	
do des Townsh. de l'Est do		50,000 00	
do Standard do		50,000 00	
do Maritime, N.-B. do		50,000 00	
do de Liverpool, N.-E. do		30,000 00	
do Ville-Marie do		25,000 00	
do de Saint-Jean do		15,000 00	
			2,960,000 00
Travaux publics.			
Canaux du Saint-Laurent	$8,629,726 43		
Dépense additionnelle pour l'exercice expiré le 30 juin 1883	66,616 43		
		8,696,342 86	
Canal Lachine	$5,124,371 63		
Dépense additionnelle pour l'exercice expiré le 30 juin 1883	396,496 96		
		5,520,868 59	
Canal Welland	$19,960,908 56		
Dépense additionnelle pour l'exercice expiré le 30 juin 1883	549,433 29		
		20,510,341 85	
Travaux sur l'Outaouais	$4,777,530 94		
Dépense additionnelle pour l'exercice expiré le 30 juin 1883	620,784 65		
		5,398,315 59	
A reporter		40,125,868 89	20,792,552 91

l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Av.		Montant.	Total.
DETTE PUBLIQUE.		$ cts.	$ cts.
Payable à Londres.			
Bons de l'emprunt impérial garanti, 4 pour 100 d'intérêt, émis à compte du chemin de fer Intercolonial		14,600,000 00	
Bons de l'emprunt impérial garanti, 4 pour 100 d'intérêt, émis à compte de la terre de Rupert		1,460,000 00	
Bons non garantis, portant 5 pour 100 d'intérêt, émis à compte du chemin de fer Intercolonial	$2,628,000 00		
Moins, en mains des agents financiers	292,000 00		
	$ 2,336,000 00		
Inscriptions 5 pour 100 d'intérêt, émis à compte du chemin de fer Intercolonial	97,333 34		
		2,433,333 34	
Bons de l'emp. canadien consolidé, port. 5 p. 100 d'int.	$20,007,499 81		
Inscriptions do 5 do	11,366,129 40		
		31,373,629 21	
Bons, emprunt de 1874, portant 4 p. 100 d'intérêt, émis à compte du chemin de fer du Pacifique	$10,285,700 02		
Inscriptions, emprunt de 1874, portant 4 p. 100 d'int., émis à compte du chemin de fer du Pacifique	9,180,966 65		
		19,466,666 67	
Bons, emprunt impérial de 1875 garanti, 4 pour 100 d'intérêt		7,300,000 00	
Bons, non garantis, emprunt canadien de 1875, 4 pour 100	$ 2,386,126 68		
Inscriptions, non garanties, emprunt canadien de 1875, 4 pour 100	2,480,539 98		
		4,866,666 66	
Bons, emprunt canadien de 1876, 4 p. 100 d'intérêt.	$ 6,770,993 32		
Inscriptions do 4 do	5,395,673 34		
		12,166,666 66	
Bons, emprunt impérial de 1878 garanti, 4 pour 100 d'intérêt		7,300,000 00	
Bons, emprunt canadien non garanti de 1878, 4 pour 100 d'intérêt	$ 4,272,933 35		
Bons, emprunt canadien non garantis de 1879, 4 pour 100 d'intérêt	6,028,339 99		
Inscriptions, emprunts canadiens non garantis de 1878 et 1879, 4 pour 100 d'intérêt	11,598,726 66		
		21,900,000 00	
Bons, province du Canada, 6 pour 100 d'intérêt		1,342,226 66	
do de la province de la Nouvelle-Ecosse, 6 pour 100 d'intérêt		1,082,833 33	
do do du Nouveau-Brunswick, 6 pour 100 d'intérêt		4,408,713 34	
do do de la Colombie-Britannique, do		486,666 67	
			130,187,402 54
Payable au Canada.			
Bons, province du Canada, 5 pour 100 d'intérêt		38,200 00	
do province du Canada, 6 do		538,000 00	
do province de la Nouvelle-Ecosse, 6 pour 100 d'intérêt		951,920 01	
do do du Nouveau-Brunswick, 6 pour 100 d'intérêt		122,900 00	
do do de l'Ile du Prince-Edouard, 6 pour 100 d'intérêt		2,500 00	
Effets du Canada, émission A, 6 pour 100 d'intérêt		8,000 00	
do A, 5 do		436,576 81	
do B, 5 do		2,408,600 00	
do C, 5 do		61,616 01	
do D, 5 do		1,356,090 62	
			5,924,403 45
A reporter			136,111,805 99

2—c½

BILAN du Canada pour

Dr.		Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
Report		40,125,868 89	20,792,552 91
TRAVAUX PUBLICS—*Fin.*			
Canal Saint-Pierre, Nouvelle-Ecosse		450,604 23	
Lac Saint-Pierre		1,164,235 08	
Canal Chambly et rivière Richelieu		436,302 83	
Canal de la baie Burlington		308,328 32	
Canal Murray	$7,135 63		
AJOUTEZ—Dépense pour l'exercice terminé le 30 juin 1883	84,071 68		
		91,207 31	
Amélioration de la rivière Trent		559,067 70	
Navigation de la rivière Trent		40,767 16	
Canal de la rivière Tay		4,831 80	
Chemin de fer de la Nouvelle-Ecosse	$6,740,486 65		
Chemin de fer Européen et Nord-Américain	4,761,960 44		
Ch. de fer de fer du gouv., N.-Ecosse et N.-Brunswick.	1,593,556 72		
Chemin de fer Intercolonial	26,464,017 42		
AJOUTEZ—Dépense pour l'exercice terminé le 30 juin 1883	1,616,632 96		
		41,176,654 19	
Chemin de fer du Pacifique	$26,046,339 54		
MOINS—Remboursements des années précédentes..	18,702 67		
	26,027,636 87		
AJOUTEZ—Dépenses pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, compte de construction	4,729,426 11		
do subvention	5,323,076 60		
		36,080,139 58	
Chemin de l'Ile du Prince-Edouard	$3,466,990 60		
AJOUTEZ—Dépense pour l'exercice terminé le 30 juin 1883	57,186 02		
		3,524,176 62	
Edifices du gouvernement, Ottawa	$4,100,190 89		
AJOUTEZ—Dép. pour l'exercice term. le 30 juin 1883	70,419 95		
		4,170,610 84	
Lignes aériennes et câbles sous-marins	$208,773 44		
AJOUTEZ—Dép. pour l'exercice term. le 30 juin '83.	49,449 05		
		258,222 49	
			128,391,017 04
COMPTES DES TERRITOIRES.			
Organisation des territoires du Nord-Ouest		1,460,000 00	
Achat do do		1,460,000 00	
Capital des terres fédérales	$846,563 73		
MOINS—Dépenses remises des années précédentes.	5,351 53		
	841,212 20		
AJOUTEZ—Dép. pour l'exerc. term. le 30 juin 1883..	562,221 30		
		1,403,433 50	
		4,323,433 50	
MOINS—Reçu des ventes de terres fédérales, 1881-82	$1,744,456 48		
do do 1882-83	1,009,019 15		
		2,753,475 63	
			1,569,957 87
A reporter			150,753,527 82

l'exercice terminé le 30 juin 1883—*Suite.*

Av.		Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
Report			136,111,805 99
DETTE PUBLIQUE—*Suite.*			
Payable en Canada—Fin.			
Billets fédéraux			15,997,854 73
Billets provinciaux, Nouvelle-Ecosse, compte indéterminé		40,595 08	
MOINS—Montant racheté durant l'exercice terminé le 30 juin 1882		236 47	
			40,358 61
Mandats impayés, Ile du Prince-Edouard			549 59
Bons échus, sterling, province du Canada		9,246 68	
do du cours do		267 72	
			9,514 40
CAISSES D'ÉPARGNES.			
Postes		11,976,237 31	
Province de la Nouvelle-Ecosse	$5,787,058 40		
do do compte indéterminé	1,920 91		
do do compte de l'int. indét.	1,653 74		
		5,790,633 05	
do du Nouveau-Brunswick	$3,895,409 01		
do do compte indéterminé	463 39		
do do compte de l int indét.	415 51		
		3,896 287 91	
do d'Ontario		673,820 55	
do du Manitoba		585,200 34	
do de la Colombie-Britannique		2,137,500 06	
do de l'Ile du Prince-Edouard		1,159,428 33	
			26,219,10[illegible]
Bons de l'Echiquier, portant 5 pour 100 d'intérêt		12,750,000 00	
MOINS—En mains du receveur général		12,750,000 00	
Compensation aux seigneurs			200,085 45
Cie du chemin de fer du Pacifique, obligations d'octrois de terres		9,200,000 00	
MOINS—Recettes		6,505,813 85	
			2,694,186 15
FONDS DE DÉPÔTS.			
Fonds des écoles communes		1,645,644 47	
do de grammaire, Haut-Canada		312,769 04	
Fonds des bâtisses, Haut-Canada		1,472,391 41	
Fonds de l'éducation supérieure, Bas-Canada		412,314 25	
Pension des veuves et subventions non-commuées, Bas-Canada		9,082 47	
Fonds des Sauvages, Canada, à 6 p. 100 d'intérêt	$1,108,270 24		
do 5 do	573,600 00		
do 4 do	1,466,698 97		
do sans intérêt	2,416 85		
		3,150,986 06	
			7,003,187 70
A reporter			188,276,650 17

BILAN du Canada, pour

Dt.		Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
Report			150,753,527 82
COMPTES DES CHEMINS DE FER			
Chemin de fer Grand-Tronc, compte de débentures	$15,142,633 34		
do compte d'intérêt	10,457,458 01		
do compte spécial	7,302 18		
		25,607,393 53	
Chemin de fer du Pacifique, compte courant	$280,736 09		
do compte d'avance de rails	973,752 00		
		1,254,488 09	
			26,861,881 62
Fonds consolidé			1,748,346 01
COMPTES DES PROVINCES.			
Province du Canada, compte de sa dette		80,547 30	
do Ontario do		6,740,060 63	
do Québec do		4,639,987 07	
do Nouvelle-Ecosse, compte de sa dette, indéterminé		42,279 52	
do Nouveau-Brunswick, compte de sa dette		40.038 87	
do do do indéterminé		463 39	
do do compte de subvention, avance		225,000 00	
do Manitoba do		3,043 64	
do de l'Ile du Prince-Edouard, compte des terres		743.298 41	
do de l'Ontario, compte d'émigration		6,572 20	
do de Québec, compte courant		625,000 00	
			13,146,291 01
DIVERS.			
Banque du Haut-Canada, compte spécial		1,150,000 01	
do compte des advances		103.284 28	
do compte des syndics		150 000 00	
do compte courant		29,027 35	
Banque de l'Ile du Prince-Edouard, compte ouvert		69,319 23	
Banque d'Angleterre, compte indéterminé		26,058 43	
Bureau de la papeterie, compte des effets en magasin		35,146 64	
Imprimeur de la reine, compte des avances		1,489 75	
Entrepreneur des impressions,		2,018 11	
Bassin de radoub d'Esquimalt		47,660 22	
Rails, compte d'emprunt		238,092 69	
Chemin de fer Intercolonial, compte du matériel	$567,739 27		
do embranch. de Windsor	2,368 26		
Ch. de fer de l'Ile du Prince-E., compte du matériel	72,104 89		
		642,212 42	
Acte des terres des écoles du Manitoba		18,432 39	
			2,512,741 52
COMPTES DE BANQUES.			
En caisse	$3,862,046 99		
Compte de dépôt des postes	1,210,923 16		
	$5,072,970 15		
Mandats impayés	1,721,459 86		
		3,351,510 29	
A reporter		3,351,510 29	195,022,787 98

l'exercice terminé le 30 juin 1883 --*Suite.*

Av.	Montant.	Total.
	$ cts.	$ cts.
Report		188,276,650 17
COMPTES DES PROVINCES.		
Provinces de l'Ontario et de Québec, compte de subvention	10,537,000 55	
do do compte spécial	241,517 98	
do de la Nouvelle-Ecosse, compte de sa dette	259,098 73	
do du Manitoba do	243,060 89	
do de la Colombie-Britannique do	499,913 52	
do de l'Ile du Prince-Edouard	792,899 12	
		12,573,490 79
DIVERS.		
Compte de liquidation, banque du Haut-Canada	348,746 63	
Compte de cautionnement des entrepreneurs	581,614 82	
Droit d'auteur	260 66	
Compte de dépôt des compagnies d'assurances	118.780 44	
Fonds d'amortissement, port de Québec	115,645 47	
Frais judiciaires, cour maritime, Ontario	185 75	
Indemnité seigneuriale aux townships, compte de placement	4,700 00	
Port de Collingwood, compte spécial	4,233 61	
Port de Morpeth do	4,202 27	
Port de Newcastle do	2,500 00	
Port-Elgin do	5,000 00	
Port de Wiarton do	21,000 00	
Pont des Joachims do	8,000 00	
Coupons impayés	30,765 46	
Dividendes impayés	7,144 44	
		1,252,309 55
A reporter		202,102,950 51

BILAN du Canada, pour

Dt.		Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
Report		3,351,510 29	195,022,787 98
COMPTES DE BANQUES—*Fin.*			
Compte de la réserve en espèces		2,597,655 07	
Baring Frères et Cie		193,937 31	
Glyn, Mills, Currie et Cie		139,545 15	
Banque de Montréal, Londres		47,729 43	
Morton, Rose et Cie		182,216 78	
Payeur de la milice		605 49	
Monnaie d'argent, pièces de 20 cents		9,783 20	
Services		101 35	
Espèces en argent		100,000 00	
Caisse d'épargne, Nouvelle-Ecosse, compte spécial		27,691 23	
Fonds d'amortissement do		3,763 08	
Chemin de fer Intercolonial, compte ouvert	$289,556 35		
Chemin de fer de l'Ile du P.-Edouard, compte ouvert	4,126 98		
Chemin de fer canad. du Pacifique do	241 67		
		293,925 00	
Emprunt mennonite, compte ouvert		82,749 91	
Immigration islandaise		47,700 00	
Caisse, compte indéterminé		9,222 38	
Banque de Montréal, compte indéterminé des billets provinciaux		46,000 00	
Caisse d'épargne, Nouvelle-Ecosse, compte indéterminé		194 67	
Baring Frères et Cie		404 38	
Pension des veuves, H.-C		1,581 60	
			7,136,316 32
			202,159,104 30

l'exercice terminé le 30 juin 1883—*Fin.*

Cr.	Montant.	Total.
	$ cts.	$ cts.
Report		202,102,950 51
Comptes de banques.		
Comptes de mandats d'argent	50,332 82	
Billets de banque de l'Ile du Prince-Edouard	2,313 41	
Chemin de fer Intercolonial, embranch. de Windsor, compte ouvert	2,270 22	
Glyn, Mills, Currie et Cie., compte de dividendes	947 40	
Mandats impayés d'années antérieures	253 91	
Agents de la couronne pour les colonies	36 03	
		56,153 79
		202,159,104 30

ETAT DU FONDS CONSOLIDÉ du Canada, y compris divers items

Date.	Dt.		Montant.	Total.
1882.			$ cts.	$ cts.
1er juillet.	Balance, par état des comptes publics, 1881-82			10,081,622 94
1883. 30 juin	Montant payé à l'honorable trésorier de la province de Québec, étant le revenu perçu depuis la confédération pour licences de mariages		27,730 93	
	Les montants ci-dessous chargés sur dividendes impayés et à présent transférés—			
	Intérêt dû aux ci-devant syndics de la caisse d'épargne de Saint-Jeau sur $42,033, du 1er juil. 1871 au 1er oct. 1872 (*Vide* O. en C., 2 oct. 1872)	$2,475 30		
	Différence entre les listes de chèques émis à intérêt sur effets du Canada et le montant chargé en 1873-1874-1875-1876-1877	1,304 43		
			3,779 73	
	Frais de change en 1873-74 de £16,000 sterling d'obligations du Canada à 5 pour 100 (au compte du fonds consolidé d'amortissement) en £16,000 sterling d'obligations de l'Ile du Prince Edouard à 6 p. 100, savoir—			
	Montant additionnel d'un autre obligation du Canada à 5 p. 100 pour £100	$486 67		
	Montant de l'intérêt sur £4,000, partie de £16,000 sterling du Canada à 5 p. 100, transféré de MM. Baring et frères compte indéterminé	480 58		
		$967 25		
	Moins—Remis par MM. Morton, Rose et Cie	347 66		
			619 59	
	Ce montant fut porté au crédit du fonds consolidé en 1876 (*voir* Comptes Publics, page xxx), comme faisant partie de l'entrée précédente		347 66	
	Les montants suivants portés par erreur à ce compte pour les services ci-dessous, maintenant transférés au compte des mandats d'argent—			
	Revenu des postes en 1873-74	$121 57		
	do 1880-81	14 85		
	do 1881-82	1 00		
	Terres fédérales	86 00		
			223 42	
	Montant de lettre de crédit tirée sur la banque de Montréal en paiement de dividendes d'effets fédéraux, et payé par la caisse		94 08	
	Perte sur une vente de $1,210 d'argent américain		72 60	
	Montant surpayé sur deux chèques tirés sur la banque de Montréal		0 40	
			32,868 41	
	Balance des transferts par contre			21,368 75
	Montant des paiements, d'après état			28,730,157 45
				38,833,149 14
30 juin	Solde reporté			1,748,346 01

reportés à ce fonds, pendant l'exercice expiré le 30 juin 1883.

Date.	Av.		Montant.	Total.
1883.			$ cts.	$ cts.
30 juin ...	Montant du rachat de la dette publique........			1,290,153 33
	Montant imputé au compte spécial du havre d'Owen-Sound, étant un excédant de la dépense sur le crédit........		11,372 55	
	Traites contestées tirées par la banque de l'Ile du Prince-Edouard en faveur de A. Lord, agent du ministère de la marine et des pêcheries........		110 92	
	Montant transféré du crédit des dividendes non payés, comme suit :—			
	Chèques tirés sur le sous-receveur général, Toronto, et annulés........	$ 7 50		
	Différence entre les listes de chèques émises pour intérêt sur les effets fédéraux et le montant imputé........	6 23		
			13 73	
	Montant surpayé à J. McKay, officier-rapporteur, Bruce-Sud, en septembre 1878, et pris sur son allocation comme officier-rapporteur pour Bruce-Ouest, en juin 1882........		1 50	
	16 années d'intérêt sur $1.20 dans la revision du compte de la caisse d'épargnes de la Nouvelle-Ecosse........		0 96	
	Balance des transferts par contre........		21,368 75	
			32,868 41	
	Montant des recettes d'après état........		....	35,794,649 80
	Balance reportée........		....	1,748,346 01
				38,833,149 14

ETAT des RECETTES et DÉBOURSÉS du Canada,

Recettes.		Folio des comptes pub., part. 1.	Montant.	Total.
Fonds consolidé.			$ cts.	$ cts.
Douane	$23,208,992 08			
Moins—Droits remboursés	199,409 60			
		2	23,009,582 48	
Accise	$6,305,530 89			
Moins—Droits semboursés	45,414 56			
		10	6,260,116 33	
Bureaux de poste—				
Revenu ordinaire	$1,755,306 73			
Mandats d'argent	45 084 64			
		14	1,800,391 37	
Travaux publics	$3,102,485 68			
Moins—Droits remboursés	1,347 64			
		17	3,101,138 04	
Honoraires des inspecteurs-mesureurs de bois		26	40,162 93	
Fonds des marins		27	47,632 36	
Fonds d'inspection des bateaux à vapeur		30	12,577 36	
Terres de l'artillerie		33	19,402 69	
Amélioration des ports		34	822 11	
Milice		35	16,081 50	
Phares et service côtier		36	2,909 94	
Impôts des banques		37	4,566 65	
Poids et mesures		38	28,601 43	
Inspection du gaz		40	2,955 25	
Primes, escompte et change		42	83,363 09	
Intérêt sur placements, permanents		43	757,650 47	
do temporaires		48	243,542 49	
Pêcheries		49	21,337 16	
Pénitenciers		50	22,156 64	
Casuel		51	191,981 55	
Fonds de retraite		54	46,372 03	
Police de rade		....	28,060 02	
Amendes et confiscations, y compris les saisies		55	27,185 56	
Surintendance des assurances		....	9,301 27	
Vapeurs fédéraux		....	7,327 06	
Hôpitaux de marine		....	2,895 17	
Gazette du Canada		....	2,153 48	
Honoraires des examinateurs du service civil		....	1,696 00	
Rapports de la cour suprême		....	1,845 00	
Timbres judiciaires		....	842 37	
				35,794,649 80
Emprunts.				
Billets fédéraux			189,943 82	
Caisses d'épargnes—				
Des postes	$7,233,571 17			
Nouvelle-Ecosse	2,776,210 05			
do compte d'intérêt, indéterminé.	136 74			
Nouveau-Brunswick	1,566,559 35			
do compte d'intérêt, indéterminé.	32 44			
Toronto	432,027 38			
Winnipeg	756,318 53			
Colombie-Britannique	1,381,222 94			
Ile du Prince-Edouard	660,270 40			
			14,806,349 00	
				14,996,292 82
A reporter			....	50,790,942 62

pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Déboursés.		Folio des comptes publics, partie II.	Montant.	Total.
Fonds consolidé.			$ cts.	$ cts.
Intérêt sur la dette publique		2	7,668,552 89	
Frais d'administration		14	194,255 80	
Prime, escompte et change		26	93,897 26	
Fonds d'amortissement		28	1,290,153 33	
Gouvernement civil		33	986,721 47	
Administration de la justice		79	615,588 48	
Police		93	18,490 19	
Pénitenciers		95	286,424 86	
Législation		97	740,768 26	
Institutions scientifiques		106	112,235 65	
Arts, agriculture et statistique		107	24,730 58	
Recensement		110	38,163 49	
Hôpitaux de la marine		114	49,879 31	
Pensions		115	98,446 13	
Fonds de retraite		117	186,236 67	
Immigration et quarantaine		129	437,734 44	
Police à cheval		146	477,825 45	
Milice et forces enrôlées		162	734,354 25	
Service des paquebots par voie de mer et à l'intérieur		189	438,483 21	
Phares et service côtier		192	491,546 35	
Pêcheries		193	168,977 35	
Inspection des bateaux à vapeur		194	16,209 02	
do des compagnies d'assurance		196	9,874 83	
Divers		198	238,672 86	
Sauvages		227	1,106,961 46	
Travaux et édifices publics		258	1,765,255 64	
Chemins de fer et canaux		317	94,543 59	
Déductions sur le revenu—				
Douanes	$757,245 62			
Accise	278,910 51			
Poids et mesures, et inspection du gaz	73,777 03			
Inspection des denrées	460 17			
Falsification des substance alimentair.	9,722 07			
Postes	2,176,089 09			
Travaux publics	3,264,876 64			
Terres fédérales	115,746 90			
Mesurage du bois	56,228 79			
Menus revenus	5,445 20			
		....	6,738,502 02	
Subvention aux provinces		....	3,606,672 61	
				28,730,157 45
Rachat.				
Rachat			6,957,161 54	
Débentures passées échéance			100 00	
Caisse d'épargne—				
Des postes	$4,730,995 39			
Nouvelle-Ecosse	2,086,755 09			
do compte indéterminé	1 20			
do do d'intérêt, indéterminé	0 49			
Nouveau-Brunswick	1,033,093 77			
Toronto	340,092 95			
Winnipeg	729,747 20			
Colombie-Britannique	1,038,942 79			
Ile du Prince-Edouard	396,274 26			
			10,355,903 14	
				17,313,164 68
A reporter			....	46,043,322 13

ETAT des RECETTES et DÉBOURSÉS du Canada,

RECETTES.	Montant.	Total.
	$ cts.	$ cts.
Report		50,790,942 62
PLACEMENTS.		
Banque de Montréal, compte spécial	3,000,000 00	
Banque du Commerce do	500,000 00	
Banque des Marchands do	253,066 67	
Banque d'Ontario do	150,000 00	
Banque de Québec do	150,000 00	
Banque Union du B.C. do	150,000 00	
Banque de Molson do	100,000 00	
La Banque Nationale do	60,000 00	
Fonds d'amortissement, Colombie-Britannique	539,226 67	
Compte de placement, fonds consolidé	682 77	
		4,902,976 11
FONDS DE DÉPÔTS.		
Fonds des sauvages	263,853 89	
Pensions des veuves	437 64	
		264,291 53
COMPTES DES PROVINCES.		
Province du Nouveau-Brunswick, compte de subvention, avance	135,000 00	
do Manitoba do do	3,400 80	
do de la Nouvelle-Ecosse, compte de sa dette, indéterminé	237 67	
		138,638 47
REMBOURSEMENTS DE LA DÉPENSE DES ANNÉES PRÉCEDENTES À COMPTE DU CAPITAL.		
Chemin de fer du Pacifique	18,702 67	
Terres fédérales	5,351 53	
		24,054 20
Terres fédérales, recettes		1,009,019 15
Cie du chemin de fer du Pacifique canadien—Obligat. d'octrois de terres	4,600,000 00	
do do Compte courant	500,000 00	
		5,100,000 00
A reporter		62,229,922 08

pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.—*Suite.*

Déboursés.	Montant.	Total.
	$ cts.	$ cts.
Report..	....	46,043,322 13
Placements.		
Banque d'Echange, compte spécial..	300,000 00	
do des Townships de l'Est, compte spécial..............................	50,000 00	
Amélioration du Saint-Laurent..	280,000 00	
Port de Québec	66,540 00	
Bassin de radoub, Québec..	75,000 00	
		771,540 00
Fonds de dépôts.		
Fonds des sauvages..	....	260,139 26
Comptes des provinces.		
Province du Canada, compte de sa dette....................................	35,609 61	
do de Québec do	7,255 80	
do de la Nouvelle-Ecosse, compte de sa dette............................	238 63	
do Ile du Prince-Edouard do	375 00	
do do compte des terres	734 74	
do du Nouveau-Brunswick, compte de sa subvention, avance..	225,000 00	
do du Manitoba do do ...	3,043 62	
do Ontario et Québec, compte spécial	21,967 75	
		294,225 15
Travaux publics.		
	1,616,632 96	
Chemin de fer Intercolonial..	10,052,502 71	
do du Pacifique..	57,186 02	
do de l'Ile du Prince-Edouard	396,496 96	
Canal Lachine..	84,071 68	
do Murray..	620,784 65	
Canaux de l'Ottawa..	4,831 80	
Canal de la rivière Tay..	66,616 43	
Canaux du Saint-Laurent..	519,433 29	
Canal Welland	40,767 16	
Navigation de la rivière Trent	70,419 95	
Edifices publics, Ottawa..	49,449 05	
Lignes aériennes et câbles sous-marins......................................		13,609,192 66
	....	562,221 30
Terres fédérales, capital	4,472,613 85	
Cie du chemin de fer canad. du Pacifique, compte de bons	598,752 00	
do do lisses, compte de ses avan.		5,071,365 85
A reporter	....	66,612,006 35

Etat des recettes et déboursés du Canada,

Recettes.	Montant.	Total.
	$ cts.	$ cts.
Report	....	62,229,922 08
Divers.		
Droits d'auteur	260 40	
Compagnies d'assurances, compte des dépôts	1,637 44	
Ch. de fer Intercolonial, compte du matériel, embranch. de Windsor	2,380 00	
Frais judiciaires, cour maritime, Ontario	43 50	
Acte des terres des écoles du Manitoba	1,567 61	
Fonds d'amortissement, port de Québec	19,402 20	
Port de Newcastle	2,500 00	
do Wiarton	21,000 00	
Coupons non-payés	7,340 15	
		56,131 30
Ajoutez—Balance des comptes de banques, 1881-82	12,855,940 91	
A déduire de la balance due par divers comptes de banques, 1882-83 ... $7,136,316 32		
Moins—Balances dues do do ... 56,153 79		
	7,080,162 53	
		5,775,778 38
		68,961,831 76

pour l'exercice terminé le 30 juin 1883—*Fin.*

Déboursés.	Montant.	Total.
	$ cts.	$ cts.
Report		66,612,006 35
Divers.		
Banque de l'Ile du Prince-Edouard, compte de liquidation	56,961 54	
Banque du Haut-Canada, compte courant	29,027 35	
do compte d'avance	96 75	
Cie du chemin de fer canadien du Pacifique, compte de garantie	1,000,000 00	
Compte de garantie des entrepreneurs	71,989 78	
Droits d'auteur	622 72	
Chemin de fer Intercolonial, compte du matériel	182 588 52	
Chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard, compte du matériel	12,654 36	
Havre de Collingwood, compte spécial	2,766 39	
Havre d'Owen-Sound do	13,000 00	
Imprimeur de la reine, compte d'avance	422 92	
Bureau de la papeterie compte d'effets	7,913 06	
Compte d'emprunt des lisses	40,275 21	
Dividendes impayés	10,138 06	
		1,428,456 66
Balance de divers virements de comptes par l'état du fonds consolidé		21,368 75
		68,061,831 76

ETAT des opérations des CAISSES D'ÉPARGNE DES POSTES,

PÉRIODE.	Nombre de caisses d'épargne à la fin de chaque période.	Nombre de dépôts reçus pendant la période.	Montant total de ces dépôts, même période.	Montant moyen de chaque dépôt, même période.	Nombre de retraits, même période. *	Montant total des retraits, même période. *	Montant moyen de chaque retrait, même période.	Nombre de comptes ouverts, même période.
			$	$		$	$	
Trimestre expiré le 30 juin 1868	81	3,247	212,507	65.44	166	8,857.48	53.35	2,146
Année expirée le 30 juin 1869	213	16,653	927,885	55.71	4,787	296,754.35	61.99	6,429
Année expirée le 30 juin 1870............	226	24,994	1,347,901	53.93	9,478	664,555.51	70.11	7,823
Année expirée le 30 juin 1871......... ...	230	33,256	1,917,576	57.66	15,148	1,093,438.86	72.10	9,424
Année expirée le 30 juin 1872............	235	39,489	2,261,631	57.27	19,325 829	1,571,665.19 206,900.00	81.33	10,846
Année expirée le 30 juin 1873............	239	44,413	2,306,918	51.94	22,159 1,641	1,925,999.32 397,300.00	86.91	11,995
Année expirée le 30 juin 1874......	266	45,329	2,340,284	51.63	24,248 1,566	2,086,243.42 382,400.00	86.04	12,048
Année expirée le 30 juin 1875..........	268	42,508	1,942,346	45.69	24,637 1,317	2,041,879.04 300,100.00	82.88	10,516
Année expirée le 30 juin 1876	279	38,647	1,726,204	44.66	23,127 1,025	1,783,257.97 238,200.00	77.11	10,218
Année expirée le 30 juin 1877	287	36,126	1,521,000	42.10	21,643 841	1,525,682.98 200,400.00	70.49	8,971
Année expirée le 30 juin 1878............	295	40,097	1,724,371	43.00	21,065 879	1,486,158.73 227,500.00	70.55	10,058
Année expirée le 30 juin 1879............	297	43,349	1,973,243	45.52	22,326 900	1,475,048.79 258,400.00	66.07	10,755
Année expirée le 30 juin 1880............	297	56,031	2,720,216	48.55	26,043 673	1,820,213.16 195,600.00	69.89	14,407
Année expirée le 30 juin 1881...........	304	71,747	4,175,042	58.19	28,398 112	2,072,289.15 25,100.00	73.56	18,731
Année expirée le 30 juin 1882............	308	97,380	6,435,989	66.09	35,859	3,461,619.31	96.53	25,778
Année expirée le 30 juin 1883	330	109,489	6,826,266	62.35	45,253	4,730,995.39	104.54	27,131

* Les chiffres en petits caractères dans ces deux colonnes indiquent d'autres retraits dont les demande de ceux-ci, au ministère des finances pour les inscrire à leurs noms en effets publics du Canada. dans les livres de ces caisses d'épargne.

Les fluctuations, dans la dépense d'administration et dans la moyenne des frais de chaque doivent être attribuées principalement à ce qu'on a eu à payer dans une même année pour des services,

La dépense totale du service, comprenant l'intérêt alloué aux déposants et tous les frais de gestion,

Huit et un quart pour cent des transactions durant l'année dernière, ou une sur chaque douze dépôts en d'autres endroits que ceux où leurs comptes étaient ouverts. Les opérations de cette nature ont été

MINISTÈRE DES POSTES,
OTTAWA, juillet 1883.

Canada, année par année, du 1er avril 1868 au 30 juin 1883.

Nombre de comptes clos pendant la même période.	Nombre de comptes restant ouverts à la fin de la période.	Coût d'entretien des caisses d'épargne des postes.					Montant total restant à l'avoir de tous comptes ouverts, y compris l'intérêt alloué à la fin de la période.	Montant moyen restant au crédit de chaque compte ouvert à la fin de la période.
		Dépense totale d'administration: traitements, allocation aux directeurs de poste, inspection, impressions, papeterie, etc.	Cout moyen de chaque opération de dépôt ou de retrait	Proportion des frais d'administration quant à la balance due aux déposants.	Pertes subies.	Intérêts alloué aux déposants.		
		$	$		$		$	$
44	2,102	8,389.43	....	....	....	939.37	204,588.89	97.33
1,319	7,212	5,808.14	$0.23\frac{4}{10}$	0.67	....	21,094.72	856,814.26	118.80
2,857	12,178	8,128.12	$0.20\frac{5}{10}$	0.51	....	48,689.08	1,588,848.83	130.41
4,449	17,153	11,108.40	0.20	0.44	....	84,273.68	2,497,259.65	145.59
6,940	21,059	12,242.34	$0.20\frac{1}{10}$	0.39	....	116,174.55	3,096,500.01	147.04
9,528	23,526	15,093.78	$0.22\frac{7}{10}$	0.47	....	126,932.88	3,207,051.57	136.32
10,606	24,968	14,442.71	$0.20\frac{7}{10}$	0.45	....	126,273.31	3,204,965.46	128.36
11,190	24,294	12,539.59	$0.18\frac{7}{10}$	0.42	....	120,758.06	2,926,090.48	120.44
10,097	24,415	14,662.14	$0.23\frac{7}{10}$	0.53	....	110,116.08	2,740,952.59	112.27
9,312	24,074	15,149.13	$0.26\frac{2}{10}$	0.57	....	104,067.86	2,639,937.47	109.60
8,597	25,535	15,266.08	0.25	0.55	6,126.67	103,834.29	2,754,484.03	107.87
8,845	27,445	16,100 03	$0.24\frac{5}{10}$	0.51	....	110,912.56	3,105,190.80	113.14
10,487	31,365	19,134.14	$0.23\frac{3}{10}$	0.49	....	136,075.47	3,945,669.11	125.80
10,491	39,605	23,223.99	$0.23\frac{2}{10}$	0.37	....	184,904.81	6,208,226.77	156.75
13,920	51,463	29,245.68	$0.21\frac{9}{10}$	0.31	391.00	291,065.07	9,473,661.53	184.08
17,531	61,063	31,180.03	$0.20\frac{2}{10}$	0.26	....	407,305.17	11,976,237.31	196.13

montants n'ont pas été versés en espèces entre les mains des déposants, mais ont été versés, à la
Le montant d'effets publics acquis, ainsi par des déposants aux caisses postales cesse alors de figurer

opération, (lorsque les variations dans le nombre et le montant des affaires n'en sont pas la cause)
qui n'était pas tous imputables cette année-là.
s'élève à un peu moins de $4\frac{1}{10}$ pour cent de la balance des caisses postales gérées par le gouvernement.
et retraits, ont été faites par des déposants qui se prévalaient de leurs priviléges de déposer et retirer
de 12,748 durant l'année.

J. C. STEWART

Surintendant, division de la caisse d'épargne.

CAISSES D'ÉPARGNE.

TABLEAU des opérations annuelles des caisses d'épargne du gouvernement, dans la Nouvelle-Ecosse, du 1er juillet 1882 au 30 juin 1883.

Caisses.	Balance, 1er juillet 1882.	Dépôts.			Retraits.	Balance, 30 juin 1883.
		Caisse.	Intérêt.	Total.		
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Acadia Mines	24,823 96	10,326 00	1,011 25	36,161 21	8,689 98	27,471 23
Amherst	145,577 65	83,593 65	5,866 29	235,037 59	74,708 96	160 328 63
Antigonish	32,296 63	21,842 00	1,500 89	55,639 52	8,300 53	47,338 99
Annapolis	150,218 79	123,993 92	6,564 47	280,777 18	96,279 74	184,497 44
Arichat	128,704 75	61,618 00	5,094 98	195,417 73	54,130 17	141,287 56
Baddeck	43 827 97	29,753 00	1,814 23	75,395 20	25,307 50	50,087 70
Barrington	40,600 65	37,560 00	1,994 25	80,154 90	9,944 80	70,210 10
Bridgewater	34,504 12	26,258 00	1,328 46	62,090 58	23,540 65	38,549 93
Digby	67,505 79	70,801 00	3,158 85	141,465 64	50,876 77	90,588 87
Guysboro'	47,167 43	47,446 00	1,997 05	96,610 48	40,822 83	55,787 65
Halifax	2,402,156 70	922,971 31	92,352 16	3,417,480 17	953,784 68	2,463,695 49
Kentville	133,358 71	119,802 17	5,444 25	258,605 13	89,508 49	169,096 64
Lingan	12,251 80	3,516 00	537 45	16,305 25	2,143 52	14,161 73
Liverpool	126,262 93	53,983 00	5,370 20	185,616 13	35,923 37	149,692 76
Lunenburg	101,477 55	88,966 00	4,520 90	194,964 45	46,753 87	148,210 58
Maitland	44,661 99	22,529 00	1,641 18	68,832 17	28,191 22	40 640 95
New-Glasgow	112,863 00	66,399 00	4,809 76	184,071 76	45,141 31	138,930 45
Parrsboro'	44,539 00	19,044 00	1,918 27	65,501 27	14,503 54	50,997 73
Pictou	45,388 08	27,380 46	2,012 61	74,781 15	13,747 56	61,033 59
Port-Hood	52,876 03	46,295 02	2,555 14	101,726 19	20,389 53	81,336 66
Shelburne	44,287 21	26,475 00	1,983 47	72,745 68	11,962 60	60,783 08
Sherbrooke	33,411 83	21,858 00	1,433 74	56,703 57	10,446 77	46,256 80
Sydney	177,455 45	87,238 00	7,821 28	272,514 73	47,393 74	225,120 99
Truro	224,208 17	141,929 31	9,277 55	375,415 03	98,901 08	276,513 95
Wallace	11,584 95	22,483 50	810 37	34,878 82	8,195 58	26,683 24
Weymouth	56,286 53	36,059 00	2,345 96	94,691 49	33,079 25	61,612 24
Windsor	401,962 42	112,039 00	15,713 82	529,715 24	106,619 31	423,095 93
Yarmouth	360,782 95	237,139 00	16,169 62	614,091 57	127,469 43	486,622 14
Total	5,101,043 04	2,569,298 34	207,048 45	7,877,389 83	2,086,756 78	5,790,633 05

La balance ci-dessus provient de—

Caisses d'épargne		$5,787,058 40
do	compte indéterminé	1,920 91
do	do d'intérêt	1,653 74
Total		$5,790,633 05

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 21 septembre 1883.

CAISSES D'ÉPARGNE.

TABLEAU des opérations annuelles des caisses d'épargne du gouvernement dans le Nouveau-Brunswick, du 1er juillet 1882 au 30 juin 1883.

Caisses.	Balance, 1er juillet 1882.	Dépôts.			Retraits.	Balance, 30 juin 1883.
		Caisses.	Intérêt.	Total.		
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Bathurst	67,748 84	32,595 00	2,915 78	103,259 62	22,117 84	81,141 78
Chatham	197,817 95	62,052 00	7,963 83	267,833 78	51,764 95	216,068 83
Dalhousie	159,157 02	70,305 00	7,161 41	236,623 43	41,820 41	194,803 02
Dorchester	27,461 43	11,203 73	1,065 30	39,730 46	9,791 84	29,938 62
Frédéricton	314,594 94	145,184 00	12,555 57	472,334 51	128,150 19	344,184 32
Hillsboro'	22,714 63	21,592 08	1,115 97	45,422 68	9,984 14	35,438 54
Moncton	137,844 03	124,221 00	5,235 97	267,301 00	114,148 46	153,152 54
Newcastle	134,587 21	43,976 00	5,507 88	184,071 09	41,613 89	142,457 20
Richibouctou	67,200 91	11,957 00	2,647 44	81,805 35	11,844 51	69,960 84
Quaco	....	12,440 00	192 74	12,632 74	2,663 81	9,968 93
Saint-André	219,677 27	77,790 00	9,207 78	306,675 05	45,349 78	261,325 27
Saint-Jean	1,749,441 69	625,900 49	74,063 54	2,449,405 72	395,462 54	2,053,943 18
Sussex	31,428 52	49,369 60	1,511 01	82,309 13	29,805 52	52,503 61
Woodstock	233,115 45	138,025 00	8,836 67	379,977 12	128,575 89	251,401 23
Total	3,362,789 89	1,426,610 90	139,980 89	4,929,381 68	1,033,093 77	3,896,287 91

La balance ci-dessus provient de—

Caisses d'épargne		$3,895,409 01
do	compte indéterminé	463 39
do	do d'intérêt	415 51
Total		$3,896,287 91

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 21 septembre 1883.

CAISSES D'ÉPARGNE.

TABLEAU des opérations annuelles des caisses d'épargne du gouvernement, dans l'Ontario, le Manitoba, l'Ile du Prince-Edouard et la Colombie-Britannique, du 1er juillet 1882 au 30 juin 1883.

Caisses.	Balance, 1er juillet 1882.	Dépôts.			Retraits.	Balance, 30 juin 1883.
		Caisse.	Intérêt.	Total.		
Ontario.	$ cts.	$ cts	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Toronto	581,886 12	407,588 63	23,637 59	1,013,112 34	339,291 79	673,820 55
Ottawa	....	772 90	28 26	801 16	801 16	....
Total	581,886 12	408,361 53	23,665 85	1,013,913 50	340,092 95	673,820 55
Manitoba.						
Winnipeg	558,629 01	735,914 29	20,404 24	1,314,947 54	729,747 20	585,200 34
Ile du Prince-Edouard.						
Charlottetown	895.432 19	620,363 00	39,907 40	1,555,702 59	396,274 26	1,159,428 33
Colombie-Britannique.						
Victoria	1,422,998 86	987,669 00	58,272 65	2,468,940 51	802,906 18	1,666,034 33
Nanaïmo	145,618 73	93,888 00	6,323 82	245,830 55	64,531 94	181,298 61
New-Westminster	226,602 32	225,285 07	9,784 40	461,671 79	171,504 67	290,167 12
Total	1,795,219 91	1,306,842 07	74,380 87	3,176,442 85	1,038,942 79	2,137,500 06

RÉCAPITULATION.

Nouvelle-Ecosse	5,101,043 04	2,569,298 34	207,048 45	7,877,389 83	2,086,756 78	5,790,633 05
Nouveau-Brunswick	3,362,789 89	1,426,610 90	139,980 89	4,929,381 68	1,033,093 77	3,896,287 91
Ontario	581,886 12	408,361 53	23,665 85	1,013,913 50	340,092 95	673,820 55
Manitoba	558,629 01	735,914 29	20,404 24	1,314.947 54	729,747 20	585,200 34
Ile du Prince-Edouard.	895,432 19	620,363 00	39,907 40	1,555,702 59	396,274 26	1,159,428 33
Colombie-Britannique.	1,795,219 91	1,306,842 07	74,380 87	3,176,442 85	1,038,942 79	2,137,500 06
Total	12,295,000 16	7,067,390 13	505,387 70	19,867,777 99	5,624,907 75	14,242,870 24

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 21 septembre 1883.

CAISSES D'ÉPARGNE.

RÉCAPITULATION des opérations annuelles des caisses d'épargne, du 1er juillet 1867 au 30 juin 1883.

Balances, 1er juillet.	Dépôts.			Caisses.	Retraits.	Balances, 30 juin.	otal.
	Caisse.	Intérêt.	Total.				
1867.				1867-68.		1868.	
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.	$ cts
....	212,507 00	939 37	213,446 37	......Des postes	8,857 48	204,588 89	213,446 37
644,687 01	202,311 35	25,152 50	872,150 86	......Halifax, N -E	202,513 68	669,637 18	872,150 86
777,359 85	90,682 99	40,925 15	908,967 99	......Nouveau-Brunswick....................	95,386 16	813,581 83	908,967 99
1,422,046 86	505,501 34	67,017 02	1,994,565 22		306,757 32	1,687,807 90	1,994,565 22
1868.				1868-69.		1869.	
204,588 89	927,885 00	21,094 72	1,153,568 61	......Des postes	296,754 35	856,814 26	1,153,568 61
669,637 18	227,128 02	26,303 82	923,069 02	......Halifax, N -E....................	200,649 09	722,419 93	923,069 02
813,581 83	96,010 00	43,224 22	952,816 05	......Nouveau-Brunswick	80,711 04	872,105 01	952,816 05
1,687,807 90	1,251,023 02	90,622 76	3,029,453 68		578,114 48	2,451,339 20	3,029,453 68
1869.				1869-70.		1870.	
856,814 26	1,347,901 00	48,689 08	2,253,404 34	......Des postes	664,555 51	1,588,848 83	2,253,404 34
722,419 93	298,217 31	29,926 63	1,050,563 87	......Halifax, N.-E	215,515 32	835,048 55	1,050,563 87
872,105 01	164,[illegible]63 89	47,200 99	1,083,569 89	......Nouveau-Brunswick	96,048 39	987,521 50	1,083,569 89
2,451,339 20	1,810,382 20	125,816 70	4,387,538 10		976,119 22	3,411,418 88	4,387,538 10
1870.				1870-71.		1871.	
1,588,848 83	1,917,576 00	84,273 68	3,590,698 51	......Des postes..................	1,093,438 86	2,497,259 65	3,590,698 51
835,048 55	379,664 77	34,848 47	1,249,761 79	......Halifax, N.-E..	306,420 91	943,340 88	1,249,761 79
987,521 50	176,804 13	53,408 36	1,217,733 99	......Nouveau-Brunswick........	89,037 61	1,128,696 38	1,217,733 99
3,411,418 88	2,474,244 90	172,530 51	6,058,194 29		1,488,897 38	4,569,296 91	6,058,194 29

CAISSES D'EPARGNE.

RÉCAPITULATION des opérations annuelles des caisses d'épargne, du 1er juillet 1867 au 30 juin 1883—*Suite.*

Balances, 1er juillet.	Dépôts.			Caisses.	Retraits.	Balances, 30 juin.	Total.
	Caisse.	Intérêt.	Total.				
1871.				1871-72.		1872.	
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.	$ cts.
2,497,259 65	2,261,631 00	116,174 55	4,875,065 20	Des postes	1,778,565 19	3,096,500 01	4,875,065 20
943,340 88	418,909 94	39,753 47	1,402,004 29	Halifax, N.E.	356,650 49	1,045,353 80	1,402,004 29
1,128,696 38 38,417 41 }	448,358 70	58,648 35	1,674,120 84	Nouveau-Brunswick	672,597 27	1,001,523 57	1,674,120 84
.....	185,430 75	2,250 22	187,680 97	Toronto	99,057 65	88,623 32	187,680 97
.....	32,590 00	183 39	32,773 39	Winnipeg	14,040 56	18,732 83	32,773 39
4,607,714 32	3,346,920 39	217,009 98	8,171,644 69		2,920,911 16	5,250,733 53	8,171,644 69
1872.				1872-73.		1873.	
3,096,500 01	2,306,918 00	126,932 88	5,530,350 89	Des postes	2,323,299 32	3,207,051 57	5,530,350 89
88,623 32	148 563 68	3,943 07	241,130 07	Toronto	127 976 32	113,153 75	241,130 07
18,732 83	133,543 75	2,193 86	154,470 44	Winnipeg	95.495 85	58.974 59	154,470 44
1,045,353 80	822,099 90	45,195 29	1,912,648 99	Nouvelle-Ecosse	656,119 12	1,256,529 87	1,912,648 99
1,001,523 57	630,903 02	32,802 15	1,665,228 74	Nouveau-Brunswick	672,380 26	992,848 48	1,665,228 74
.....	707,807 00	9,757 35	717,564 35	Colombie-Britannique	180,900 65	536,663 70	717,564 35
[illegible]53	4,749,835 35	220,824 60	10,221,393 48		4,056,171 52	6,165,221 96	10,221,393 48
1873.				1873-74.		1874.	
3,207,051 57	2,340,284 00	126,273 31	5,673.608 88	Des postes	2,468,643 42	3,204,965 46	5,673,608 88
113.153 75	228,724 01	5,591 71	347,469 47	Toronto	179.786 93	167,682 54	347,469 47
58 974 59	93,009 87	2,407 60	154,392 06	Winnipeg	93 887 67	60,504 39	154 392 06
1 [illegible]6,5[illegible]9 87	1,070.427 46	54,097 52	2.381,054 85	Nouvelle-Ecosse	850,073 35	1,530,981 50	2,381.054 85
9[illegible]2,848 48	717,758 07	43,313 74	1,753,920 29	Nouveau-Brunswick	604,176 73	1,151,743 56	1,753.920 29
5[illegible]6,663 70	907,653 60	35,048 25	1,479,365 55	Colombie-Britannique	721.835 02	757,530 53	1,479,365 55
2[illegible]9,941 40	190,115 57	14,032 20	454,089 17	Ile du Prince-Edouard	117,236 32	336,852 85	454,089 17
[illegible],163 36	5,547,972 58	280,764 33	12,243,900 27		5,033,639 44	7,210,260 83	12,243,900 27

1874.				1874-75.		1875.	
3,204 965 46	1,942,346 00	120,758 06	5,268,069 52	......Des postes........	2,341,979 04	2,926,090 48	5,268,069 52
167 682 54	205,009 98	5,628 14	378,320 66	.... Toronto........	219,779 89	158 540 77	378,320 66
60,504 39	68,329 00	1,990 59	130,823 98	......Winnipeg	86,632 71	44,191 27	130,823 98
1,530,981 50	1,201,708 80	6[illegible],551 53	2,796,241 83	......Nouvelle-Ecosse	1,185,987 52	1,610,254 31	2,796,241 83
1,151,743 56	706,532 24	47,735 29	1,906,011 09	.....Nouveau-Brunswick	710,306 67	1,195,704 42	1,906,011 09
757,530 53	1,0[illegible]7,[illegible]69 75	45,444 38	1,830,344 66	......Colombie-Britannique	940,475 27	889,869 39	1,830,344 66
336,852 85	361,339 00	13,546 01	711,737 86	......Ile du Prince-Edouard	365,207 30	346,530 56	711,737 86
7,210,260 83	5,51[illegible],634 77	298,654 00	13,021,549 60		5,850,368 40	7,171,181 20	13,021,549 60
1875.				1875-76.		1876.	
2,926 090 48	1,726,204 00	110,116 08	4,762,410 56	......Des postes	2,021,457 97	2,740,952 59	4,762,410 56
158,540 77	188,928 49	6,329 89	353 799 15	......Toronto..	186,069 85	167,789 30	353,799 15
44,191 27	53,299 40	1,648 67	99,139 34	.....Winnipeg.........	58,453 59	40,685 75	99,139 34
1,6[illegible]0,254 31	1,208,548 75	64,922 50	2,883,725 56	......Nouvelle-Ecosse	1,211,687 05	1,672,038 51	2,883,725 56
1,[illegible]95 704 42	686 7[illegible]9 14	46,909 96	1,929 413 52	......Nouveau-Brunswick........................	739,986 22	1,189,427 30	1,929,413 52
889,869 39	873,147 66	46,461 07	1,809,478 12	......Colombie-Britannique	881,523 15	927,954 97	1,809,478 12
346,5[illegible]0 56	211,949 00	12,300 18	570,779 74	......Ile du Prince-Edouard......................	265,510 07	305,269 67	570,779 74
7,171,181 20	4,948,876 44	288 688 35	12,408,745 99		5,364,627 90	7,044,118 09	12,408,745 99
1876.				1876-77.		1877.	
2,740,952 59	1,521,000 00	104,067 86	4,366,020 45	......Des postes	1,726,082 98	2,639,937 47	4,366,020 45
167,789 30	182,7[illegible]2 13	6,434 63	356,956 06	......Toronto........	201,974 35	154,981 71	356,956 06
40,685 75	32,135 00	1,362 93	74,183 68	......Winnipeg..	42,130 27	32,053 41	74,183 68
1,672,038 51	1,567,305 85	72,261 2[illegible]	3,311,605 58	......Nouvelle-Ecosse	1,366,311 00	1,945,294 58	3,311,605 58
1,189,427 30	768,127 23	48,063 58	2,005,618 11	......Nouveau-Brunswick	726 138 56	1,279,479 55	2,005 618 11
927,954 97	898,596 12	47,063 61	1,873,614 73	......Colombie-Britannique	856,245 13	1,017,369 60	1,873,614 73
305,269 67	462,679 39	14,970 39	78[illegible],919 45	..... Ile du Prince-Edouard..................	381,404 94	401,514 51	782,919 45
7,044,118 09	5,432,575 72	294,224 25	12,770,918 06		5,300,287 23	7,470,630 83	12,770,918 06
1877.				1877-78.		1878.	
2,639,937 47	1,724,371 00	103,834 29	4,468,142 76	.....Des postes	1,713,658 73	2,754,484 03	4,468,142 76
154,981 71	236,190 42	7,061 83	398,236 96	......Toronto......	209,016 21	189,220 75	398,236 96
32,053 41	64,404 51	1,290 41	97,748 33	...... Winnipeg	56,241 50	41,506 83	97,748 33
1,945,294 58	1,606,962 87	81,293 80	3,633 551 25	......Nouvelle-Ecosse..............	1,423,531 90	2,210,019 35	3,633,551 25
1,279,479 55	1,733,188 76	70,634 86	3,083,303 17	..... Nouveau-Brunswick	1,293,106 81	1,790,196 36	3,083,303 17
1,017,369 60	1,451 975 48	57,277 55	2,526,622 63	......Colombie-Britannique	1,386,110 95	1,140,511 68	2,526,622 63
401,514 51	273,636 00	15,254 76	690,405 27	......Ile du Prince-Edouard......	319,330 92	371,074 35	690,405 27
7,470,630 83	7,090,729 04	336,650 50	14,898,010 37		6,400,997 02	8,497,013 35	14,898,010 37

CAISSES D'ÉPARGNE.

RÉCAPITULATION des opérations annuelles des caisses d'épargne, du 1er juillet 1867 au 30 juin 1883—*Fin.*

Balances, 1er juillet.	Dépôts.			Caisses.	Retraits.	Balances, 30 juin.	Totaux.
	Caisse.	Intérêt.	Total.				
1878.				1878–79.		1879.	
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.	$ cts.
2,754,484 03	1,973,243 00	110 912 56	4,838,639 59	Des postes	1,733,448 79	3,105,190 80	4,838,639 59
189,220 75	231,565 42	8 383 35	432,169 52	Toronto	209,702 28	222,467 24	432,169 52
41,506 83	108,157 85	2,040 41	151,705 09	Winnipeg	76,440 34	75,264 75	151,705 09
2,210,019 35	1,974,757 19	91,867 39	4,276,643 93	Nouvelle-Ecosse	1,777,237 37	2,499,406 56	4,276,643 93
1,790,196 36	979,569 24	68,890 24	2,838,655 84	Nouveau-Brunswick	1,132,874 04	1,705,781 80	2,838,655 84
1,140,511 68	920,790 56	56,108 97	2,117,411 21	Colombie-Britannique	938,008 35	1,179,402 86	2,117,411 21
371,074 35	331,450 00	15,374 92	717,899 27	Ile du Prince-Edouard	297,730 08	420,169 19	717,899 27
8,497,013 35	6,522,533 26	353,577 84	15,373,124 45		6,165,441 25	9,207,683 20	15,373,124 45
1879.				1879–80.		1880.	
3,105,190 80	2,720 216 00	136,075 47	5,961,482 27	Des postes	2,015,813 16	3,945,669 11	5,961,482 27
222,467 24	260,595 54	9,679 85	492,742 63	Toronto	232,881 62	259,861 01	492,742 63
75,264 75	208,830 84	3,748 60	287,844 19	Winnipeg	169,544 70	118,299 49	287,844 19
2,499,406 56	2,406,735 72	107,815 82	5,013,958 10	Nouvelle-Ecosse	1,997,602 32	3,016,355 78	5,013,958 10
1,705,781 80	1,024,485 65	70,139 59	2,800,407 04	Nouveau-Brunswick	888,458 79	1,911,948 25	2,800,407 04
1,179,402 86	937,336 66	58,940 83	2,175,680 35	Colombie-Britannique	891,510 47	1,284,169 88	2,175,680 35
420,169 19	402,211 00	18,403 39	840,783 58	Ile du Prince-Edouard	324,130 92	516,652 66	840,783 58
9,207,683 20	7,960,411 41	404,803 55	17,572,898 16		6,519,941 98	11,052,956 18	17,572,898 16
1880.				1880–81.		1881.	
3,945,669 11	4,175,042 00	184,904 81	8,305,615 92	Des postes	2,097,389 15	6,208,226 77	8,305,615 92
259,861 01	506,405 19	15,575 20	781,841 40	Toronto	298,701 29	483,140 11	781,841 40
118,299 49	310,129 50	5,349 72	433,778 71	Winnipeg	241 267 27	192,511 44	433,778 71
3,016,355 78	2,961,021 33	137,771 36	6,115,148 47	Nouvelle-Ecosse	1,897,944 03	4,217,204 44	6,115,148 47
1,911,948 25	1,346 276 74	86,873 47	3,345,098 46	Nouveau-Brunswick	733,581 08	2,611,517 38	3,345,098 46
1,284,169 88	1,004,393 00	57,000 66	2,345,563 54	Colombie-Britannique	835,839 82	1,509,723 72	2,345,563 54
516,652 66	366,414 00	21,303 44	904,370 10	Ile du Prince-Edouard	290,021 96	614,348 14	904,370 10
11,052,956 18	10,669,681 76	508,778 66	22,231,416 60		6,394,744 60	15,836,672 00	22,231,416 60

1881.				1881-82.		1882.	
6,208,226 77	6,435,989 00	291,065 07	12,935,280 84	......Des postes.............................	3,461,619 31	9,473,661 53	12,935,280 84
483,140 11	440,903 07	19,420 89	943,464 07	......Toronto	361,577 95	581,886 12	943,464 07
192,511 44	1,018,006 55	12,597 28	1,223,115 27	......Winnipeg.................................	664,486 26	558,629 01	1,223,115 27
4,217,204 44	2,585,309 79	176,337 77	6,978,852 00	......Nouvelle-Ecosse	1,877,808 96	5,101,043 04	6,978,852 00
2,611,517 38	1,411,829 12	115,086 30	4,138,432 80	.....Nouveau-Brunswick	775,642 91	3,362,789 89	4,138,432 80
1,509,723 72	1,048,612 87	60,955 17	2,619,291 76	.....Colombie-Britannique	824,071 85	1,795,219 91	2,619,291 76
614,348 14	585,772 13	27,551 20	1,227,671 47	.....Ile du Prince-Edouard..................	332,239 28	895,432 19	1,227,671 47
15,836,672 00	13,526,422 53	703,013 68	30,066,108 21		8,297,446 52	21,768,661 69	30,066,108 21
1882.				1882-83.		1883.	
9,473,661 53	6,826,266 00	407,305 17	16,707,232 70	......Des postes..............................	4,730,995 39	11,976,237 31	16,707,232 70
581,886 12	408,361 53	23,665 85	1,013,913 50	......Toronto	340,092 95	673,820 55	1,013,913 50
558,629 01	735,914 29	20,404 24	1,314,947 54	......Winnipeg.......................................	729,747 20	585,200 34	1,314,947 54
5,101,043 04	2,569,298 34	207,048 45	7,877,389 83	......Nouvelle-Ecosse............................	2,086,756 78	5,790,633 05	7,877,389 83
3,362,789 89	1,426,610 90	139,980 89	4,929,381 68	......Nouveau-Brunswick......................	1,033,093 77	3,896,287 91	4,929,381 68
1,795,219 91	1,306,842 07	74,380 87	3,176,442 85	......Colombie-Britannique	1,038,942 79	2,137,500 06	3,176,442 85
895,432 19	620,363 00	39,907 40	1,555,702 59	......Ile du Prince-Edouard................	396,274 26	1,159,428 33	1,555,702 59
21,768,661 69	13,893,656 13	912,692 87	36,575,010 69		10,355,903 14	26,219,107 55	36,575,010 69

CAISSES D'ÉPARGNE.

RÉCAPITULATION GÉNÉRALE.

Année.	Dépôts.	Intérêt.	Total.	Retraits.	Augmentation ou diminution des dépôts sur les retraits.	Total.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts	$ cts	$ cts
1867-68	505,501 34	67,017 02	572.518 36	306,757 32	+ 265,761 04	572,518 36
1868-69	1,251,023 02	90,622 76	1,341,645 78	578,114 48	+ 763,531 30	1,341,645 78
1869-70	1,810,382 20	125.816 70	1,936,198 90	976,119 22	+ 960,079 68	1,936,198 90
1870-71	2,474,244 90	172,530 51	2,646,775 41	1,488,897 38	+1,157,878 03	2,646,775 41
1871-72	3,385,337 80	217,009 98	3,602,347 78	2,920,911 16	+ 681,436 62	3,602,347 78
1872-73	4,749,835 35	220,824 60	4,970,659 95	4,056,171 52	+ 914,488 43	4,970,659 95
1873-74	5,797,913 98	280,764 33	6,078,678 31	5,033,639 44	+1,045,038 87	6 078,678 31
1874-75	5,512,634 77	298,654 00	5,811,288 77	5,850,368 40	— 39,079 63	5,811,288 77
1875-76	4,948,876 44	288,688 35	5,237,564 79	5,364,627 90	— 127,063 11	5,237,564 79
1876-77	5,432,575 72	294,224 25	5,726,799 97	5,300,287 23	+ 426,512 74	5,726,799 97
1877-78	7,090,729 04	336,650 50	7,427,379 54	6,400,997 02	+1.026,382 52	7,427,379 54
1878-79	6,522,533 26	353,577 84	6,876,111 10	6,165,441 25	+ 710,669 85	6.876 111 10
1879-80	7.960,411 41	404,803 55	8,365,214 96	6.519,941 98	+1,845,272 98	8,365,214 96
1880-81	10,669,681 76	508,778 66	11,178,460 42	6,394,744 60	+4,783,715 82	11,178,460 42
1881-82	13,526,422 53	703,013 68	14,229,436 21	8,297,446 52	+5.931,989 69	14.229,436 21
1882-83	13,893,656 13	912,692 87	14,806,349 00	10,355,903 14	+4,450,445 86	14,806,349 00
	95,531,759 65	5,275,669 60	100807429 25	76,010,368 56	+24963203 43 — 166,142 74	100,807,429 25
			Net............	....	24,797,060 69	

Balance, 1er juillet 1867	$1,422,046 86
Excédant des dépôts sur les retraits	24,797,060 69
	$26,219,107 55

N.B.—Les retraits comprennent les sommes suivantes placées en effets canadiens ....

1871-72	$286,100 00
1872-73	547,400 00
1873-74	520,100 00
1874-75	534,100 00
1875-76	404,800 00
1876-77	400,400 00
1877-78	501,100 00
1878-79	637,300 00
1879-80	635,400 00
1880-81	322,000 00
	$4,788,700 00

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 11 décembre 1883.

TABLEAU de la partie de la DETTE FÉDÉRALE FONDÉE PAYABLE EN CANADA le 30 juin 1883, et de l'intérêt annuel sur cette dette.

—	Emis par						Grand total.	Echéance.
	Province du Canada.	Nouveau-Brunswick.	Nouvelle-Ecosse.	Ile du Prince-Edouard.	Le Canada.			
	Portant 5 pour 100 d'intérêt.	Portant 6 pour 100 d'intérêt.	Portant 6 pour 100 d'intérêt.	Portant 6 pour 100 d'intérêt.	Portant 5 pour 100 d'intérêt.	Portant 6 pour 100 d'intérêt.		
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	
Fonds d'emprunt, B.C	400 00						400 00	En souffrance.
Acte 34 Vic., chap. 4				2,500 00			2,500 00	do
Acte 22 Vic., chap. 84	1,100 00						1,100 00	do
do do	32,000 00						32,000 00	Juillet à déc 1883.
do do	4,700 00						4,700 00	Avril à oct. 1884.
Acte 31 Vic., chap. 4 (effets à 6 p. 100)						8,000 00	8,000 00	
Acte 27 Vic., chap. 6			951,920 01				951,920 01	1885, janvier.
Acte 29 et 30 Vic., chap. 1					12,750,000 00		12,750,000 00	
Acte 31 Vic., chap. 4						538,000 00	538,000 00	1893, 31 mars.
Acte 28 Vic., chap. 11		38,400 00					38,400 00	1895, 1er juillet.
Acte 27 Vic., chap. 3		84,500 00					84,500 00	1896, 1er mai
Acte 34 Vic., chap. 6 (effets à 5 pour 100)					4,262,883 44		4,262,883 44	Diverses dates.
	38,200 00	122,900 00	951,920 01	2,500 00	17,012,883 44	546,000 00	18,674,403 45	
A déduire, bons à 5 et 6 pour 100, et bons échus et impayés	1,500 00			2,500 00	12,750,000 00		12,754,000 00	
Total portant intérêt	36,700 00	122,900 00	951,920 01		4,262,883 44	546,000 00	5,920,403 45	
Total de l'intérêt	1,835 00	7,374 00	57,115 20		213,144 16	32,760 00	312,263 36	

ETAT de la partie de la DETTE FÉDÉRALE PAYABLE

—	A 4 pour 100 d'intérêt et ½ pour 100 de commission.	A 5 pour 100 d'intérêt et ½ pour 100 de commission.	A 6 pour 100 d'intérêt et ½ pour 100 de commission.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Divers actes, Canada			
Chemins de fer du Nouveau-Brunswick et du Canada			
Acte 22 Vic., chap. 83, et 20 Vic., chap. 17			
Acte 27 Vic., chap. 6, N.-E			
Acte 22 Vic., chap. 84 et 18		4,111,130 1 3	
do inscriptions		2,335,506 1 6	
Chemin de fer du Nouveau-Brunswick et du Canada			
Acte 19 Vic., chap. 14 et 16, N.-B			
Chemin de fer du Nouveau-Brunswick et du Canada			
Acte 19 Vic., chap. 16, N.-B			
do do			
do do			
do do			
do do			
Acte d'emprunt de la Colombie-Britannique			100,000 0 0
Emprunt—garantie impériale (acte impérial) 31 Vic., chap. 13 et 30 Vic., chap. 6	1,500,000 0 0		
Bons fédéraux, 31 Vic., chap. 13		480,000 0 0	
Inscriptions, 31 Vic., chap. 13		20,000 0 0	
Acte 32 et 33 Vic., chap. 1, et 31 Vic., chap. 13, et acte impérial 30 Vic., chap. 6	1,500,000 0 0		
do do do	300,000 0 0		
Acte 37 Vic., chap. 2, bons fédéraux	2,113,500 0 0		
do inscriptions	1,886,500 0 0		
Acte 38 Vic., chap. 3, bons fédéraux	490,300 0 0		
do inscriptions	509 700 0 0		
do bons garantis	1,500,000 0 0		
Acte 39 Vic., chap. 1 do	1,391,300 0 0		
do inscriptions	1,108,700 0 0		
Acte impérial, 37 Vic., chap. 45	1,500,000 0 0		
Acte 41 Vic., chap. 4, bons fédéraux	878,000 0 0		
Acte 35 Vic., chap. 6, et acte 38 Vic., chap. 4. acte 42 Vic., chap. 1, bons fédéraux	1,238,700 0 0		
Acte 35 Vic., chap. 6, et acte 38 Vic., chap. 4. acte 42 Vic., chap. 1, et acte 41 Vic., c. 4, inscriptions	2,383,300 0 0		
Total portant intérêt	18,300,000 0 0	6,946,636 2 9	100,000 0 0
Total de l'intérêt	735,660 0 0	349,068 9 4	6,015 0 0

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 11 décembre 1883.

À Londres, le 30 juin 1883, et de l'intérêt annuel sur cette dette.

A 6 pour 100 d'intérêt et ½ pour 100 de commission.	Total sterling.	Total, cours du Canada.	Echéance.
£ s. d.	£ s. d.	$ cts.	
7,600 0 0	7,600 0 0	36,986 67	En souffrance.
7,000 0 0	7,000 0 0	34,066 67	1883, 2 décembre.
196,200 0 0	196,200 0 0	954,840 00	1884, janvier.
72,000 0 0	72,000 0 0	350,400 00	do juillet.
222,500 0 0			1885, janvier.
....	6,671,136 2 9	32,466,195 87	do do
....			
2,000 0 0			do 11 septembre.
46,800 0 0	46,800 0 0	227,760 00	1886, 1er juin.
50,000 0 0	50,000 0 0	243,333 33	do 1er août.
18,000 0 0	18,000 0 0	87,600 00	1887, 1er juin.
49,400 0 0	49,400 0 0	240,413 33	do 1er avril.
49,500 0 0	49,500 0 0	240,900 00	do 1er septembre.
347,200 0 0	347,200 0 0	1,689,706 67	1888, janv., avril, juil., oct. et nov.
193,000 0 0	193,000 0 0	939,266 67	1889, do et juillet.
143,000 0 0	143,000 0 0	695,933 33	1890, avril et juillet.
....	100,000 0 0	486,666 67	1894, avril.
....	1,500,000 0 0	7,300,000 00	1903, 1er octobre.
....	500,000 0 0	2,433,333 33	do do
....	1,800,000 0 0	8,760,000 00	1903, 1er avril. 1904 do
....	4,000,000 0 0	19,466,666 67	1904, 1er mai.
....	1,000,000 0 0	4,866,666 67	1905, 1er novembre.
....	1,500,000 0 0	7,300,000 00	1910, 1er octobre.
....	2,500,000 0 0	12,166,666 66	1906, 1er novembre.
....	1,500,000 0 0	7,300,000 00	1913, 1er octobre.
....	4,500,000 0 0	21,900,000 00	1908, 1er novembre.
1,396,600 0 0	26,743,236 2 9	130,150,415 87	
84,214 19 7	1,174,958 8 11	5,718,131 10	

J. M COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

TABLEAU indiquant les EMPRUNTS AUTORISÉS et les BONS ÉMIS et RACHETÉS, du 1er juillet 1882 au 30 juin 1883, et la BALANCE NÉGOCIABLE en vertu des dispositions des divers actes du Parlement.

Date.	Autorisés.	Montant.	Date.	Emis.	Montant.
1882.		$ cts.	1883.		cts.
30 juin	Balance rapportée de l'année dernière d'après les comptes publics, 1882	28,433,605 70	30 juin	Montant des dépôts aux caisses d'épargnes durant l'exercice terminé le 30 juin 1883	14,806,349 00
1883. 30 juin	Montant autorisé par l'Acte 46 Vic., chap. 38, pour les améliorations du Saint-Laurent	900,000 00		Montant des inscriptions à 5 pour 100 sterl., émises en vertu de l'acte 31 Vic., c. 13, empr. de 1869	97,333 34
	Montant auorisé par l'Acte 46 Vic., chap 40, pour les améliorations du port de Québec	100,000 00		Montant des inscriptions à 4 pour 100 sterl., émises en vertu de l'acte 37 Vic., c. 2, empr. de 1874	269,126 67
	Montant des retraits des caisses d'épargne durant l'exercice terminé le 30 juin 1883	10,355,903 14		Montant des inscriptions à 4 pour 100 sterl., émises en vertu de l'acte 38 Vic., c. 3, empr. de 1875	47,206 66
	Montant des bons et effets rachetés durant l'exercice terminé le 30 juin 1883	6,912,074 42		Montant des inscriptions à 4 pour 100 sterl., émises en vertu de l'acte 39 Vic., c. 1, emp. de 1876	110,740 00
	Montant de bons sterling à 5 pour 100, emprunt de 1869, convertis en effets	97,333 34		Montant des inscriptions à 4 pour 100 sterl., émises en vertu de l'acte 41 Vic., c. 4, empr. de 1878	147,946 67
	Montant de bons sterling à 4 pour 100, emprunt de 1874, convertis en effets	269,126 67		Montant des inscriptions à 4 pour 100 sterl., émises en vertu de l'acte 35 Vic., c. 6; 38 Vic., c. 4; et 42 Vic., c. 1, emprunt de 1879	356,240 00
	Montant de bons sterling à 4 pour 100, emprunt de 1875, convertis en effets	47,206 66		Montant des inscriptions à 5 pour 100 sterling, emprunt consolidé	586,920 00
	Montant de bons sterling à 4 pour 100, emprunt de 1876, convertis en effets	110,740 00		Balances négociable reportées ci-dessous, sav.:	
	Montant de bons sterling à 4 pour 100, emprunt de 1878, convertis en effets	147,946 67		Montant non émis pour le chemin de fer Intercolonial ... $2,433,333 33	
	Montant de bons sterling à 4 pour 100, emprunt de 1879, convertis en effets	356,240 00		Montant non émis pour le Territoire du Nord-Ouest ... 1,460,000 00	
	Montant de bons sterling consolidés à 5 pour 100, convertis en effets	586,920 00		Montant non émis pour l'amélioration du Saint-Laurent ... 2,680,000 00	
				Montant non èmis pour l'amélioration du port de Québec ... 1,575,000 00	
				Montant non émis pour le bassin de radoub à Québec ... 600,000 00	
				Montant non émis pour le chemin de fer du Pacifique et les canaux canadiens ... 4,866,666 66	
				Balance non émise pour d'autres fins ... 18,280,234 27	
		48,317,096 60			31,895,234 26
	Balance négociable rapportée	31,895,234 26			48,317,096 60

ETAT du fonds d'amortissement du Canada, avec indication du chiffre des placements, jusqu'au 30 juin 1883.

Détails.	Sterling.			Montant.	
	£	s	d.	$	cts.
Mont. rapporté de l'an dern., selon les comptes pub. de 1882-83	2,504,944	17	10	12,190 731	71
Montant des bons achetés durant l'année, à compte de l'emprunt canadien consolidé	93,600	0	0	455.520	00
Montant des bons achetés durant l'année, à compte de l'emprunt du chemin de fer Intercolonial	49,100	0	0	238,953	33
Montant des bons achetés durant l'année, à compte de l'emprunt garanti de la terre de Rupert	5,000	0	0	24,333	33
Montant des bons achetés durant l'année, à compte des emprunts garantis de 1875 et 1878	37,000	0	0	180,066	67
Montant des bons achetés durant l'année, à compte de l'emprunt canadien de 1874	27,800	0	0	135,293	33
Montant des bons achetés durant l'année, à compte de l'emprunt canadien de 1875	6,600	0	0	32,120	00
Montant des bons achetés durant l'année, à compte de l'emprunt canadien de 1876	15,600	0	0	75 920	00
Montant des bons achetés durant l'année, à compte des emprunts canadiens de 1878-79	25,500	0	0	124,100	00
Montant des bons achetés durant l'année, à compte de la Colombie-Britannique	4,900	0	0	23,846	67
	2,770,044	17	10	13,480,885	04
MOINS—Montant des bons vendus à compte du fonds d'amortissement de la Colombie-Britann. £103,900 0 0 Montant des bons rachetés à compte du fonds d'amortiss... de la Colombie-Britannique. 6,900 0 0	110,800	0	0	539,226	67
	2,659,244	17	10	12,941,658	37

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 2 janvier 1884.

2—E

PARTIE I.

ÉTATS DU REVENU.

No

ETAT du revenu provenant des DROITS DE DOUANE, etc., du Canada,

DT PROVINCE DE

Balance au Dt., le 1er juillet 1882.	Balance à l'Av., le 1er juillet 1882.	Droits de douane.	Licences de cabotage, honoraires d'entrée et de sortie. 1	Droits d'entreposement 2	Divers. 3	Recettes totales, y compris les colonnes nos 1, 2 et 3.	Total.
$ cts.	$ cts	$ cts.	$ cts	$ cts	$ cts	$ cts.	$ cts.
....	....	71,090 96	465 50	70 00	....	71,626 46	71,626 46
....	....	75,075 28	52 00	180 00	6 93	75,314 21	75,314 21
....	58 80	151,994 02	....	160 00	8 00	152,162 02	152,103 22
....	....	1,553 08	6 50	....	37 20	1,596 78	1,596 78
....	....	99,178 16	413 00	20 00	1 40	99,612 56	99,612 56
....	....	36,769 20	....	40 00	....	36,809 20	36,809 20
....	....	29,198 03	156 50	....	36 90	29,391 43	29,391 43
164 84	....	166,996 59	53 00	20 00	261 10	167,330 69	167,495 53
....	....	33,955 77	8 50	....	8 40	33,972 67	33,972 67
....	....	50,683 00	....	70 00	204 30	50,957 30	50,957 30
....	....	6,150 82	79 00	....	40 25	6,270 07	6,270 07
....	....	61,158 13	114 50	....	62 40	61,335 03	61,335 03
....	....	986 03	2 50	....	16 50	1,005 03	1,005 03
....	....	9,379 86	3 50	....	40 50	9,423 86	9,423 86
....	....	10,794 87	29 00	....	37 50	10,861 37	10,861 37
....	....	13,854 27	11 00	....	94 09	13,959 36	13,959 36
....	....	26,312 23	....	....	....	26,312 23	26,312 23
....	....	4,296 68	8 00	....	123 30	4,427 98	4,427 98
....	....	201,315 40	149 00	....	645 05	202,109 45	202,109 45
....	....	46,712 06	....	....	93 60	46,805 66	46,805 66
....	....	14,031 47	201 00	....	15 95	14,248 42	14,248 42
....	....	4,052 19	1 00	....	....	4,053 19	4,053 19
....	....	77,996 00	....	....	....	77,996 00	77,996 00
....	0 03	875,782 43	7 50	840 00	1 00	876,630 93	876,630 90
....	....	32,798 14	69 50	20 00	449 10	33,336 74	33,336 74
....	....	4,941 32	6 50	....	15 30	4,963 12	4,963 12
....	....	210,761 91	579 00	120 00	....	211,460 91	211,460 91
....	....	679 28	233 00	....	....	912 28	912 28
....	....	12,562 06	....	....	107 52	12,669 58	12,669 58
0 75	....	629,963 65	....	140 00	5 70	630,109 35	630,110 10
....	....	8,520 35	117 00	20 00	1 20	8,658 55	8,658 55
....	....	9,496 10	33 50	....	....	9,529 60	9,529 60
....	....	2,428 15	3 00	....	....	2,431 15	2,431 15
....	....	3,176 76	11 00	....	30 40	3,218 16	3,218 16
....	....	3,716 40	8 50	....	....	3,724 90	3,724 90
....	....	21,320 85	2 00	....	21 00	21,343 85	21,343 85
....	....	263,301 36	546 00	150 00	48 86	264,046 22	264,046 22
....	....	6,182 79	5 00	....	21 70	6,209 49	6,209 49
....	....	19,560 50	....	40 00	29 10	19,629 60	19,629 60
....	....	17,375 81	66 85	....	5 10	17,447 76	17,447 76
....	....	25,379 59	....	....	162 00	25,541 59	25,541 59
....	....	4,649 76	83 50	....	21 46	4,754 72	4,754 72
....	....	31,114 50	176 72	....	....	31,291 22	31,291 22
0 08	....	19,006 67	64 00	....	98 70	19,169 37	19,169 45
....	....	81,783 05	66 50	40 00	602 41	82,491 96	82,491 96
....	....	79,897 43	21 00	40 00	278 72	80,237 15	80,237 15
0 06	....	92,584 71	875 00	40 00	....	93,499 71	93,499 77
165 73	58 83	3,650,517 67	4,728 57	2,010 00	3,632 64	3,660,883 88	3,660,995 78

1.

pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, et des frais de perception, etc.

L'ONTARIO. Av.

Ports.	Balance au Dt., le 30 juin 1883.	Balance à l'Av., le 30 juin 1883.	Total déposé au crédit du receveur général.	Total.	Mémoire des frais de perception.
	$ cts.	$ cts	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Amherstburg			71,626 46	71,626 46	3,742 89
Belleville			75,314 21	75,314 21	3,609 04
Brantford		58 80	152,162 02	152,103 22	2,690 79
Brighton			1,596 78	1,596 78	755 51
Brockville			99,612 56	99,612 56	3,970 06
Berlin			36,809 20	36,809 20	625 50
Chatham			29,391 43	29,391 43	3,082 25
Clifton	164 84		167,330 69	167,495 53	11,914 76
Cobourg			33,972 67	33,972 67	2,311 60
Collingwood			50,957 30	50,957 30	1,859 81
Colborne			6,270 07	6,270 07	827 32
Cornwall			61,335 03	61,335 03	1,586 58
Cramahe			1,005 03	1,005 03	551 50
Darlington			9,423 86	9,423 86	1,975 98
Desoronto			10,861 37	10,861 37	765 18
Dover			13,959 36	13,959 36	2,154 75
Dundas			26,312 23	26,312 23	1,188 88
Dunville			4,427 98	4,427 98	1,452 95
Fort-Erié			202,109 45	202,109 45	4,980 81
Galt			46,805 66	46,805 66	852 80
Gananoque			14,248 42	14,248 42	1,668 27
Goderich			4,053 19	4,053 19	1,794 45
Guelph			77,996 00	77,996 00	3,443 11
Hamilton		0 03	876,630 93	876,630 90	21,266 27
Hope			33,336 74	33,336 74	2,653 69
Kincardine			4,963 12	4,963 12	617 35
Kingston			211,460 91	211,460 91	13,102 06
Kingsville			912 28	912 28	1,078 50
Lindsay			12,669 58	12,669 58	1,100 84
London	0 75		630,109 35	630,110 10	11,803 15
Morrisburg			8,658 55	8,65 55	1,274 35
Napanee			9,529 60	9 529 60	1,215 48
Newcastle			2,431 15	2,431 15	720 00
Niagara			3,218 16	3,218 16	2,074 17
Oakville			3,724 90	3,724 90	1,838 21
Oshawa			21,343 85	21,343 85	1,356 65
Ottawa			264,046 22	264,046 22	11,042 78
Owen-Sound			6,209 49	6,209 49	1,099 93
Paris			19,629 60	19,629 60	1,017 38
Pénétancouchine		5 10	17,452 86	17,447 76	849 86
Peterboro'			25,541 59	25,541 59	1,157 26
Picton			4,754 72	4,754 72	1,683 95
Prescott			31,291 22	31,291 22	6,391 44
Prince-Arthur's-Landing		0 03	19,169 48	19,169 45	1,397 44
Sainte-Catherine			82,491 96	82,491 96	4,619 90
Saint-Thomas			80,237 15	80,237 15	3,529 15
Sarnia			93,499 77	93,499 77	6,011 53
A reporter	165 59	63 96	3,660,894 15	3,660,995 78	156,696 13

2—1½*

No 1—

ETAT du revenu provenant des DROITS DE DOUANE, etc.,

DT. PROVINCE DE

Balance au Dt, le 1er juillet 1882.	Balance à l'Av., le 1er juillet 1882.	Droits de douane.	Licences de cabotage, honoraires d'entrée et de sortie. 1	Droits d'entreposement. 2	Divers. 3	Recettes totales, y compris les colonnes nos 1, 2 et 3.	Total.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
165 73	58 83	3,650,517 67	4,728 57	2,010 00	3,632 64	3,660,888 88	3,660,995 78
35 71	......	565 85	5 50	......	......	571 35	607 06
132 28	......	16,718 89	42 00	40 00	0 50	16,801 39	16,933 67
......	......	42,956 24	......	40 00	118 80	43,115 04	43,115 04
2,772 58	......	3,720,191 77	72 50	1,370 00	550 36	3,722,184 63	3,724,957 21
......	......	11,648 79	39 00	......	38 10	11,725 89	11,725 89
......	......	2,906 44	211 00	......	0 60	3,118 04	3,118 04
......	......	7,560 42	3 00	......	191 40	7,754 82	7,754 82
......	......	149,268 28	796 50	80 00	......	150,144 78	150,144 78
......	......	62,192 80	......	20 00	67 50	62,280 30	62,280 30
19 12	......	......	......	......	......	......	19 12
3,125 42	58 83	7,664,527 15	5,898 07	3,560 00	4,599 90	7,678,585 12	7,681,651 71

PROVINCE

0 75	......	925 01	......	......	6 00	931 01	931 76
......	0 10	16,892 02	......	......	155 40	17,047 42	17,047 32
......	......	1,696 60	1 00	......	13 60	1,711 20	1,711 20
......	......	1,646 10	......	......	6 30	1,652 40	1,652 40
......	......	5,174 38	......	60 00	......	5,234 38	5,234 38
......	......	2,199 85	......	......	15 00	2,214 85	2,214 85
......	......	820 64	......	......	2 40	823 04	823 04
......	......	436 17	......	......	......	436 17	436 17
......	......	8,181,935 78	30 00	3,246 69	12 00	8,185,224 47	8,185,224 47
803 92	......	8,643 82	......	80 00	......	8,723 82	9,527 74
......	......	4,574 20	......	20 00	......	4,594 20	4,594 20
10 00	......	3,079 03	......	......	3 30	3,082 33	3,092 33
6,278 44	......	823,213 73	......	870 00	16 96	824,100 69	830,379 13
......	......	1,691 77	......	......	......	1,691 77	1,691 77
......	......	1,895 02	......	......	3 60	1,898 62	1,898 62
......	......	9,172 54	89 00	......	......	9,261 54	9,261 54
......	......	17,259 54	......	80 00	18 00	17,357 54	17,357 54
......	......	40,570 03	808 50	75 76	238 85	41,693 14	41,693 14
......	......	65,472 39	......	40 00	328 20	65,840 59	65,840 59
......	......	3,640 68	......	40 00	......	3,680 68	3,680 68
......	......	15,136 90	......	......	139 30	15,276 20	15,276 20
......	0 34	20,673 85	......	......	94 80	20,768 65	20,768 31
......	......	23,599 37	......	100 00	......	23,699 37	23,699 37
7,093 11	0 44	9,250,349 42	928 50	4,612 45	1,053 71	9,256,944 08	9,264,036 75

PROVINCE DU

......	......	6,583 61	......	20 00	3 00	6,606 61	6,606 61
......	......	11,844 48	......	80 00	6 30	11,930 78	11,930 78
......	......	3,150 09	......	60 00	......	3,210 09	3,210 09
......	......	16,941 38	5 00	80 00	12 54	17,038 92	17,038 92
......	......	3,073 21	......	......	......	3,073 21	3,073 21
......	......	2,797 84	......	......	8 10	2,805 94	2,805 94
......	......	55,817 72	......	40 00	210 60	56,068 32	56,068 32
......	......	100,208 33	5 00	280 00	240 54	100,733 87	100,733 87

Suite.

Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883—*Suite.* Av.

L'ONTARIO—*Fin.*

Ports.	Balance au Dt., le 30 juin 1883.	Balance à l'Av., le 30 juin 1883.	Total déposé au crédit du receveur général.	Total.	Mémoire des frais de perception.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Report	165 59	63 96	3,660,894 15	3,660,905 78	156,696 13
Saugeen	35 71		571 35	607 06	346 90
Sault-Sainte-Marie			16,933 67	16,933 67	3,851 11
Stratford			43,115 04	43,115 04	2,878 91
Toronto	2,772 58		3,722,184 63	3,724,957 21	52,536 00
Trenton			11,725 89	11,725 89	611 40
Wallaceburg			3,118 04	3,118 04	1,844 14
Whitby		3 95	7,758 77	7,754 82	1,781 47
Windsor	7 64		150,137 14	150,144 78	9,589 23
Woodstock			62,280 30	62,280 30	1,658 75
(Ci-devant) Elgin	19 12			19 12	
Total	3,000 64	67 91	7,678,718 98	7,681,651 71	231,794 04
DE QUÉBEC.					
Clarenceville			931 76	931 76	680 00
Coaticooke			17,047 32	17,047 32	5,501 86
Dundee			1,711 20	1,711 20	1,565 22
Frelighsburg	0 88		1,651 52	1,652 40	931 40
Gaspé		2 50	5,236 88	5,234 38	1,539 15
Hemmingford			2,214 85	2,214 85	1,080 00
Lacolle			823 04	823 04	804 60
Iles de la Madeleine			436 17	436 17	1,315 23
Montréal			8,185,224 47	8,185,224 47	113,523 24
New-Carlisle		4 70	9,532 44	9,527 74	2,727 90
Percé			4,594 20	4,594 20	1,148 00
Potton	10 00		3,082 33	3,092 33	1,568 39
Québec	6,288 44		824,090 69	830,379 13	45,301 16
Rimouski	10 00		1,681 77	1,691 77	699 05
Russelltown			1,898 62	1,898 62	1,208 08
Saint-Armand			9,261 54	9,261 54	2,413 14
Saint-Hyacinthe			17,357 54	17,357 54	611 90
Saint-Jean			41,693 14	41,693 14	3,773 31
Sherbrooke			65,840 59	65,840 59	3,452 51
Sorel			3,680 68	3,680 68	560 00
Stanstead			15,276 20	15,276 20	3,746 06
Sutton			20,768 31	20,768 31	1,389 48
Trois-Rivières			23,699 37	23,699 37	1,046 82
Total	6,309 32	7 20	9,257,734 63	9,264,036 75	196,586 50
NOUVEAU-BRUNSWICK.					
Bathurst		0 10	6,606 71	6,606 61	1,688 58
Campo-Bello			11,930 78	11,930 78	1,332 16
Caraquette			3,210 09	3,210 09	923 12
Chatham			17,038 92	17,038 92	2,938 52
Dalhousie			3,073 21	3,073 21	2,449 50
Dorchester			2,805 94	2,805 94	1,146 11
Frédéricton			56,068 32	56,068 32	4,136 50
A reporter		0 10	100,733 97	100,733 87	14,614 49

No 1.—

DT. ETAT du revenu provenant des DROITS DE DOUANE, etc., du

PROVINCE DU

Balance au Dt., le 1er juillet 1882.	Balance à l'Av. le 1er juillet 1882.	Droits de douane.	Licences de cabotage, honoraires d'entrée et de sortie. 1	Droits d'entrepo-sement. 2	Divers. 3	Recettes totales, y compris les colonnes nos 1, 2 et 3.	Total.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
....	....	100,208 33	5 00	280 00	240 54	100,733 87	100,733 87
....	....	4,009 53	....	....	....	4,009 53	4,009 53
....	....	1,325 59	2 00	....	....	1,327 59	1,327 59
....	....	3,059 11	....	....	....	3,059 11	3,059 11
0 02	....	266,624 92	....	40 00	111 12	266,776 04	266,776 06
....	25 03	10,437 88	....	10 00	7 50	10,455 38	10,430 35
....	....	6,387 01	....	....	7 40	6,394 41	6,394 41
....	....	7,604 50	3 00	60 00	111 70	7,779 20	7,779 20
....	....	1,034 06	....	....	....	1,034 06	1,034 06
....	....	644 33	....	40 00	....	684 33	684 33
....	....	24,036 11	....	40 00	28 80	24,104 91	24,104 91
....	....	1,219 08	....	40 00	18 60	1,277 68	1,277 68
....	....	988 073 57	31 00	1,080 00	3,168 08	992 352 65	992,352 65
....	....	80,513 06	....	80 00	213 95	80,807 01	80,807 01
....	....	19,720 33	....	....	174 90	19,895 23	19,895 23
2 25	....	....	....	....	....	....	2 25
2 27	25 03	1,514,897 41	41 00	1,670 00	4,082 59	1,520,691 00	1,520,668 24

PROVINCE DE LA

....	....	27,300 64	....	60 00	81 50	27,442 14	27,442 14
0 48	....	20,350 43	....	40 00	92 30	20,482 73	20,483 21
....	....	17,501 22	....	....	46 15	17,547 37	17,547 37
....	....	3,730 93	1 50	....	34 20	3,766 63	3,766 63
....	....	4,427 49	1 50	....	....	4,428 99	4,428 99
....	....	5,342 12	2 00	....	53 85	5,397 97	5 397 97
....	....	2,938 59	....	....	30 60	2,969 19	2,969 19
....	....	22,236 69	....	....	....	22,236 69	22,236 69
....	....	7,181 88	....	20 00	43 00	7,244 88	7,244 88
....	....	1,853 26	....	....	10 60	1,863 86	1,863 86
....	0 01	1,375,624 21	27 00	1,530 00	1,195 12	1,378,376 33	1,378,376 32
....	....	7,269 28	....	40 00	49 20	7,358 48	7,358 48
....	....	8,233 46	....	160 00	54 20	8,447 66	8,447 66
....	....	8,763 66	....	....	7 20	8,770 86	8,770 86
293 00	....	20,074 96	1 00	140 00	184 83	20,400 79	20,693 79
....	....	2,728 24	....	....	24 30	2,752 54	2,752 54
....	....	36,656 97	....	148 20	....	36,805 17	36,805 17
....	71 40	5,093 30	....	40 00	107 70	5,241 00	5,169 60
....	....	57,677 74	....	45 00	293 22	58,015 96	58,015 96
....	....	2,690 29	....	....	13 80	2,704 09	2,704 09
....	....	780 40	....	....	....	780 40	780 40
....	....	724 47	....	....	13 34	737 81	737 81
0 47	....	3,797 68	....	40 00	....	3,837 68	3,838 15
....	....	8,418 15	....	....	139 90	8,558 05	8,558 05
466 63	....	51,036 85	....	23 34	159 50	51,219 69	51,686 32
....	....	7,921 71	....	....	37 75	7,959 46	7,959 46
....	....	31,742 27	....	40 00	99 75	31,882 02	31,882 02
....	2 05	91,544 42	1 00	240 00	228 87	92,014 29	92,012 24
1,146 56	....	....	....	....	....	....	1,146 56
1,857 14	73 46	1,833,641 31	34 00	2,566 54	3,000 88	1,839,242 73	1,841,026 41

Suite.

Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.—*Suite.* Av.

NOUVEAU-BRUNSWICK—*Suite.*

Ports.	Balance au Dt., le 30 juin 1883.	Balance à l'Av., le 30 juin 1883.	Total déposé au crédit du receveur général.	Total.	Mémoire des frais de perception.
	$ cts.	$ cts.	$ cts	$ cts.	$ cts.
Report		0 10	100,733 97	100,733 87	14,614 49
Grandes-Chutes			4,009 53	4,009 53	1,931 26
Hillsboro'			1,327 59	1,327 59	1,728 17
McAdam-Junction			3,059 11	3,059 11	1,760 10
Moncton	0 14		266,775 92	266,776 06	1,896 97
Newcastle		25 03	10,455 38	10,430 35	2,766 06
Richibouctou			6,394 41	6,394 41	2,879 46
Sackville		4 00	7,783 20	7,779 20	1,304 88
Shédiac			1,034 06	1,034 06	1,080 89
Shippegan			684 33	684 33	663 71
Saint-André			24,104 91	24,104 91	3,741 73
Saint-George			1,277 68	1,277 68	1,017 63
Saint-Jean			992,352 65	992,352 65	43,946 07
Saint-Stephen			80,807 01	80 807 01	5,363 68
Woodstock			19,895 23	19,895 23	3,092 07
Ports secondaires New-Bandon et Tobique	2 25			2 25	
Total	2 39	29 13	1,520,694 98	1,520,668 24	87,737 17

NOUVELLE-ECOSSE.

Ports.	Balance au Dt., le 30 juin 1883.	Balance à l'Av., le 30 juin 1883.	Total déposé au crédit du receveur général.	Total.	Mémoire des frais de perception.
Amherst			27,442 14	27,442 14	3,251 10
Annapolis	0 48		20,482 73	20,483 21	1,392 79
Antigonish			17,547 37	17,547 37	1,481 45
Arichat	0 25		3,766 38	3,766 63	2,221 55
Baddeck		0 30	4,429 29	4 428 99	2,192 72
Barrington			5,397 97	5,397 97	910 82
Bridgetown			2,969 19	2,969 19	920 00
Cornwallis	1 00		22,235 69	22,236 69	2,063 90
Digby		0 10	7,244 98	7,244 88	2,111 78
Guysboro'			1,863 86	1,863 86	2,113 55
Halifax			1,378,376 32	1,378,376 32	55,925 14
Liverpool			7,358 48	7,358 48	1,573 60
Lockeport		0 82	8,448 48	8,447 66	600 00
Londonderry		6 84	8,777 70	8,770 86	966 44
Lunenburg		0 30	20,694 09	20,693 79	2,489 79
Margaretsville			2,752 54	2,752 54	739 80
Sydney-Nord			36,805 17	36,805 17	2,127 31
Parrsboro'		71 40	5,241 00	5,169 60	1,213 04
Pictou			58,015 96	58,015 96	6,042 62
Port-Hawkesbury			2,704 09	2,704 09	751 02
Port-Hood			780 40	780 40	640 45
Port-Medway			737 81	737 81	502 70
Shelburne	0 47		3,837 68	3,838 15	557 50
Sydney			8,558 05	8,558 05	2,778 22
Truro	416 63		51,219 69	51,636 32	1,221 23
Weymouth			7,959 46	7,959 46	1,570 33
Windsor			31,882 02	31,882 02	2,525 66
Yarmouth		2 05	92,014 29	92,012 24	5,669 37
Divers ports secondaires	1,146 56			1,146 56	
Total	1,565 39	81 81	1,839,542 83	1,841,026 41	106,553 88

No 1.—

ETAT du revenu provenant des DROITS DE DOUANE, etc., du

DT.

PROVINCE DU

Balance au Dt., le 1er juillet 1882.	Balance à l'Av., le 1er juillet 1882.	Droits de douane.	Licences de cabotage, honoraires d'entrée et de sortie. 1	Droits d'entreposement. 2	Divers. 3	Recettes totales, y compris les colonnes nos 1, 2 et 3.	Total.
cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
....	....	140,298 04	....	....	....	140,298 04	140,298 04
....	....	1,624,507 68	....	369 86	314 90	1,625,192 44	1,625,192 44
....	....	1,764,805 72	....	369 86	314 90	1,765,490 48	1,765,490 48
							PROVINCE DE LA
....	....	110,357 87	....	100 00	86 45	110,544 32	110,544 32
....	....	798,604 67	....	640 00	1,378 43	800,623 10	800,623 10
....	....	908,962 54	....	740 00	1,464 88	911,167 42	911,167 42
							PROVINCE DE L'ILE DU
....	....	149,339 38	5 00	140 00	178 81	149,663 19	149,663 19
....	62 00	17,649 04	....	60 00	166 80	17,875 84	17,813 84
....	62 00	166,988 42	5 00	200 00	345 61	167,539 03	167,477 03
							TERRITOIRES
....	....	1,076 50	....	....	....	1,076 50	1,076 50
....	....	49,568 41	....	....	23 33	49,591 74	49,591 74
....	....	15,352 62	....	....	5 40	15,358 02	15,358 02
....	....	2,139 47	....	....	....	2,139 47	2,139 47
....	....	68,137 00	....	....	28 73	68,165 73	68,165 73
							RÉCAPITU
3,125 42	58 83	7,664,527 15	5,898 07	3,560 00	4,599 90	7,678,585 12	7,681,651 71
7,093 11	0 44	9,250,349 42	928 50	4,612 45	1,053 71	9,256,944 08	9,264,036 75
2 27	25 03	1,514,897 41	41 00	1,670 00	4,082 59	1,520,691 00	1,520,668 24
1,857 14	73 46	1,833,641 31	34 00	2,566 54	3,000 88	1,839,242 73	1,841,026 41
....	....	1,764,805 72	....	369 86	314 90	1,765,490 48	1,765,490 48
....	....	908,962 54	....	740 00	1,464 88	911,167 42	911,167 42
....	62 00	166,988 42	5 00	200 00	345 61	167,539 03	167,477 03
....	....	68,137 00	....	....	28 73	68,165 73	68,165 73
12,077 94	219 76	23,172,308 97	6,906 57	13,718 85	14,891 20	23,207,825 59	23,219,683 77
....	....	....	....	....	....	199,409 60	199,409 60
12,077 94	219 76	23,172,308 97	6,906 57	13,718 85	14,891 20	23,008,415 99	23,020,274 17

Suite.

Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883—*Suite.*

MANITOBA. AE.

Ports.	Balance au Dt., le 30 juin 1883.	Balance à l'av., le 30 juin 1883.	Total déposé au crédit du receveur général.	Total	Mémoire des frais de perception.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
......Emerson........	....	0 20	140,298 24	140,298 04	9,025 94
......Winnipeg	0 20	....	1,625,192 24	1,625,192 44	33,504 96
	0 20	0 20	1,765,490 48	1,765,490 48	42,530 90
COLOMBIE-BRITANNIQUE.					
......New-Westminster	....	....	110,544 32	110,544 32	6,715 00
......Victoria	....	....	800,623 10	800,623 10	15,831 39
	....	....	911,167 42	911,167 42	22,546 39
PRINCE-ÉDOUARD.					
..... Charlottetown	....	....	149.663 19	149,663 19	15,647 72
..... Summerside........................	....	....	17,813 84	17,813 84	4,849 42
			167,477 03	167,477 03	20,497 14
DU NORD-OUEST.					
......Qu'Appelle	....	....	1,076 50	1,076 50	107 65
......Fort-Macleod†......................	....	....	49.591 74	49,591 74	4,161 81
....Fort-Walsh*..........................	....	....	15,358 02	15,358 02	1,533 64
..... Montagne-de-Bois.................	....	....	2,139 47	2,139 47	274 51
	....	....	68,165 73	68,165 73	6,077 61
LATION.					
......Ontario..............................	3,000 64	67 91	7,678,718 98	7,681,651 71	231,794 04
......Québec	6,309 32	7 20	9,257,734 63	9,264,036 75	196,586 50
......Nouveau-Brunswick	2 39	29 13	1,520,694 98	1,520,668 24	87,787 17
......Nouvelle-Ecosse.....................	1,565 39	81 81	1,839,542 83	1,841,026 41	106,553 88
......Manitoba..............................	0 20	0 20	1,765,490 48	1,765,490 48	42,530 90
......Colombie-Britannique.............	....	....	911,167 42	911,167 42	22,546 39
......Ile du Prince-Edouard	....	....	167,477 03	167,477 03	20,497 14
......Territoires du Nord-Ouest......	....	....	68,165 73	68,165 73	6,077 61
	10,877 94	186 25	23,208,992 08	23,219,683 77	714,373 63
AJOUTEZ—Inspection	....	....	....	....	15,288 72
Divers	....	....	....	....	15,056 75
Bureau des experts et service douanier extérieur	....	....	....	....	12,526 52
MOINS—Droits remis.............	....	....	199,409 60	199,409 60	....
	10,877 94	186 25	23,009,582 48	23,020,274 17	757,245 62

* Perceptions jusqu'au 31 mars 1883.
† do 31 mai 1883.

No

Dt. REVENU DE L'ACCISE ET FRAIS DE

Balances dues le 1er juill. 1882.	Montant perçu durant l'année, y compris les honoraires de licences.							Total des droits perçus.
	Spiritueux	Liqueur de malt.	Malt.	Tabac.	Honorair's d'insp. du pétrole.	Fabrication en entrepôt.	Autres recettes.	
$ cts.	$ cts.	$ cts	$ cts.	$ cts	$ cts.	$ cts	$ cts.	$ cts.
62 00	6,647 72	50 00	216 00	1,465 98			120 00	8.499 70
2,252 03	86,589 34	150 00	1,954 84	19,864 50	126 60		280 00	108,965 28
473 54	42,460 64	250 00	6,196 86	54,560 60	407 25		170 00	104.045 35
607 51	10,693 82	150 00	5,486 29	300 58			80 00	16,710 69
	8,658 30			362 62			80 00	9,100 92
433 35	88,910 58	800 00	38,843 08	13,091 36	307 90		60 00	142,012 92
1,418 45	84,525 10	175 00	16,832 94	212,496 01	683 70	3,861 89	1,220 50	319,795 14
2,421 75	126,270 51	150 00	5,893 16	65,162 07	860 10	2,272 86	1,326 23	201,934 93
1,143 17	135,309 62	450 00	45,330 49	111,621 12	11,805 80		715 50	305,232 53
	140,756 10	150 00	4,958 66	44,945 05	1,119 90		330 55	192,260 26
	10,431 90	50 00	753 14	89 10			80 00	11,404 14
26 00	44,342 58	100 00	1,058 29	2,425 48			80 00	48,006 35
	37,696 15	100 00	4,704 42	2,395 32			120 00	45.015 89
286 85	96,210 70	150 00	23,548 95	17,741 15	354 50		280 00	138,285 30
317 20	24,069 21	150 00	8,077 34	7,363 94			160 00	39,820 49
341 62	47 469 81	400 00	3,737 15	6,604 20	348 24		250 00	58,809 40
32,899 98	672,167 91	900 00	114,206 55	263,925 48	2,933 50	10,906 88	2,965 00	1,068,005 32
13,050 62	411,416 01	50 00	8,494 39	29,035 65	383 55	5,437 67	835 00	455,702 27
55,734 07	2,074,626 00	4,225 00	290,292 55	853,450 21	19,331 04	22,479 30	9,202 78	3,273,606 88
				919 72				19,777 50
	18,757 78	100 00		7,189 14				11.566 95
95 02	4,327 81	50 00		476,120 89	4,632 30	12,036 60	2,335 00	1,517,677 68
3.410 99	953,231 38	400 00	68,921 51	118,047 27	530 90	1,458 01	560 00	447,055 63
901 45	322,265 92	50 00	4,143 53	10,018 02			120 00	74,697 58
	59,274 60	50 00	5,234 96	2,024 22			30 00	13,854 38
32 40	11,800 16			1,087 11			50 00	31,951 74
0 60	30,338 06	50 00	426 57	16 40				578 35
18 00		50 00	511 95	3,774 20			65 00	40,167 46
333 39	36,328 26							
4,791 85	1,436,323 97	750 00	79,238 52	619,196 97	5,163 20	13,494 61	3,160 00	2,157,327 27
0 20				9,950 74			40 00	9.990 74
6.143 48	85,178 95	250 00	10,502 23	118,530 76		459 49	1,014 57	215 936 00
2,202 17				12,388 60				12.388 60
				5,749 18			30 00	5,779 18
8,345 85	85,178 95	250 00	10,502 23	146,619 28		459 49	1,084 57	244,094 52
				16,138 89				16,138 89
1,549 21	164,248 54	100 00	6,713 18	132,494 10		281 92	880 00	304,718 37
1,549 21	164,248 54	100 00	6,713 81	148,632 99		281 92	880 00	320,857 26
824 20	4,845 72	50 00	525 37	22,547 90	504 45		90 00	28,563 44
617 [illegible]	110,611 07	325 00	10,889 91	62,081 97	217 40		625 00	184,750 35
115 62	27,032 45	450 00	6,860 46	33,772 28			240 00	68,355 19
1,556 89	142,489 24	825 00	18,275 74	118,402 15	721 85		955 00	281,668 98
71,977 87	3,902,866 70	6,150 00	405,022 85	1,886,301 60	25,216 09	36,715 32	15,282 35	6,277,554 91
	40,766 86	715 68	3,116 96	765 06		50 00		45,414 56
71,977 87	3,862,099 84	5,434 32	401,905 89	1,885,536 54	25,216 09	36,665 32	15,282 35	6,232,140 35

2.

PERCEPTION, POUR L'ANNÉE 1882-83. Av.

Total au débit.	Divisions.	Déposé au crédit du receveur général.	Balances dues le 30 juin 1883.	Total au crédit.	Mémoire des frais de perception.
$ cts.		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
8,561 70	...Algoma	8,561 70	....	8,561 70	630 05
111,217 31	...Belleville	111,045 65	171 66	111,217 31	3,888 83
104,518 89	...Brantford (ci-devant Paris)	103,836 43	682 46	104,518 89	6,511 61
17,318 20	...Cobourg	16,713 07	605 13	17,318 20	2,093 42
9,100 92	...Cornwall	9,100 92	....	9,100 92	612 86
142,446 27	...Guelph	141,724 50	721 77	142,446 27	13,979 33
321,213 59	...Hamilton	320,851 64	361 95	321,213 59	11,951 42
204,356 68	...Kingston	203,387 89	968 79	204,356 68	7,003 60
306,375 70	...London	306,159 78	215 92	306,375 70	13,349 68
192,260 26	...Ottawa	192,260 26	....	192 260 26	3,499 51
11,404 14	...Owen-Sound	11,352 54	51 60	11,404 14	1,493 67
48,032 35	...Perth	47,111 20	921 15	48,032 35	2,739 85
45,015 89	...Peterborough	45,015 89	....	45,015 89	1,477 07
138,572 15	...Prescott	133,168 02	5,404 13	138,572 15	6 095 10
40,137 69	...Sainte-Catherine	39,710 00	427 69	40,137 69	5,470 09
59,151 02	...Stratford	58,702 68	448 34	59,151 02	5,177 45
1,100,905 30	...Toronto	1,092,489 88	8,415 42	1,100,905 30	21,484 82
468,752 89	...Windsor	464,455 61	4,297 28	468,752 89	12,738 35
3,329,340 95	...*Ontario*	3,305,647 66	23,693 29	3,329,340 95	120,196 71
....	...Beauharnois	....	....	....	441 50
19,777 50	...Iberville (ci-devant Saint-Jean)	19,777 50	....	19,777 50	874 93
11,661 97	...Joliette	11,657 95	4 02	11,661 97	2,113 21
1,521,088 67	...Montréal	1,515,263 61	5,825 06	1,521,088 67	27,261 98
447,957 08	...Québec	447,720 81	236 27	447,957 08	9,252 22
74,697 58	...Sherbrooke	72,726 89	1,970 69	74,697 58	2,667 07
13,886 78	...Sorel	13,749 08	137 70	13,886 78	1,015 96
31,952 34	...Saint-Hyacinthe	31,919 59	32 75	31,952 34	837 30
596 35	...Terrebonne	596 35	....	596 35	544 87
40,500 85	...Trois-Rivières	39,821 01	679 84	40,500 85	1,560 31
....	...Iles de la Madeleine	....	....	....	300 00
2,162,119 12	...*Québec*	2,153,232 79	8,886 33	2,162,119 12	46,869 35
9,990 94	...Cap-Breton	9,990 94	....	9,990 94	750 48
222,079 48	...Halifax	216,922 20	5,157 28	222,079 48	7,859 40
14,590 77	...Pictou	12,388 60	2,202 17	14,590 77	1,363 54
5,779 18	...Yarmouth	5,779 18	....	5,779 18	536 83
252,440 37	...*Nouvelle-Ecosse*	245,080 92	7,359 45	252,440 37	10,510 25
16,138 89	...Chatham, (Miramichi)	16,138 89	....	16,138 89	1,022 51
306,267 58	...Saint-Jean	304,637 33	1,630 25	306,267 58	7,761 03
322,406 47	...*Nouveau-Brunswick*	320,776 22	1,630 25	322,406 47	8,783 54
29,387 64	...*Ile du Prince-Edouard*	28,764 60	623 04	29,387 64	2,728 50
185,367 42	...*Manitoba*	183,872 71	1,494 71	185,367 42	15,565 38
68,470 81	...*Colombie-Britannique*	68,155 99	314 82	68,470 81	5,704 63
283,225 87		280,793 30	2,432 57	283,225 87	23,998 51
6,349,532 78	...Total	6,305,530 89	44,001 89	6,349,532 78	210,358 36
....	...Moins remboursements	45,414 56	....	....	....
....	...Revenu net	6,260,116 33	....	....	....

No 2—REVENU DE L'ACCISE ET FRAIS DE

RÉCAPIT

Balances dues le 1er juillet 1882.	Montant perçu durant l'année, y compris les honoraires de licences.							Total des droits perçus
	Spiritueux.	Liqueur de malt.	Malt.	Tabac.	Pétrole, honoraires d'inspect.	Fabrication en entrepôt.	Autres recettes.	
$ cts	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts	$ cts.	$ cts.
55,734 07	2,074,626 00	4,225 00	290,292 55	853,450 21	19,331 04	22,479 30	9,202 78	3,273,606 88
4,791 85	1,436,323 97	750 00	79,238 52	619,196 97	5,163 20	13,494 61	3,160 00	2,157,327 27
8,345 85	85,178 95	250 00	10,502 23	146,619 28	....	459 49	1,084 57	244,094 52
1,549 21	164,248 54	100 00	6,713 81	148,632 99	....	281 92	880 00	320,857 26
824 20	4,845 72	50 00	525 37	22,547 90	504 45	....	90 00	28,563 44
617 07	110,611 07	325 00	10,889 91	62,081 97	217 40	....	625 00	184,750 35
115 62	27,032 45	450 00	6,860 46	33,772 28	....	....	240 00	68,355 19
71,977 87	3,902,866 70	6,150 00	405,022 85	1,886,301 60	25,216 09	36,715 32	15,282 35	6,277,554 91
....	40,766 86	715 68	3,116 96	765 06	....	50 00	....	45,414 56
71,977 87	3,862,099 84	5,434 32	401,905 89	1,885,536 54	25,216 09	36,665 32	15,282 35	6,232,140 35

PERCEPTION, POUR L'ANNÉE 1882-83—*Fin.*

ULATION.

Total au débit.	Provinces.	Déposé au crédit du receveur général.	Balances dues le 30 juin 1883.	Total au crédit.	Mémoire des frais de perception.	—
$ cts.		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	
3,329,340 95	Ontario	3,305,647 66	23,693 29	3,329,340 95	120,196 71	
2,162,119 12	Québec	2,153,232 79	8,886 33	2,162,119 12	46,869 35	
252,440 37	Nouvelle-Ecosse.	245,080 92	7,359 45	252,440 37	10,510 25	
322,406 47	Nouveau-Brunswick.	320,776 22	1,630 25	322,406 47	8,783 54	
29,387 64	Ile du Prince-Edouard...	28,764 60	623 04	29,387 64	2,728 50	
185,367 42	Manitoba	183,872 71	1,494 71	185,367 42	15,565 38	
68,470 81	Colombie-Britannique. ...	68,155 99	314 82	68,470 81	5,704 63	
6,349,532 78	......Total	6,305,530 89	44,001 89	6,349,532 78	210,358 36	
....	Moins remboursements....	45,414 56	....	....	....	
....	Revenu net	6,260,116 33	....	....	33,181 46	Dépenses contingentes en général.
					1,341 33	Frais judiciaires.
					4,279 15	Imprimeur de la reine.
					1,365 87	Bureau de la papeterie.
					3,346 05	Service douanier.
					3,167 69	Commission aux officiers de douane.
					299 68	Commission sur la vente de timbres pour tabac en torquettes
					1,440 32	Droit payé aux officiers en charge des établissements les plus importants.
					400 00	Inspection du pétrole.
					19,734 94	Inspecteurs.
					278,914 85	

No 3.

Etat du revenu et de la dépense du ministère des postes du Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882.

RECETTES.	Montant.	DÉPENSES.	Payé par chèque à même le crédit parlementaire.	Payé par les directenrs de poste à même les revenus perçus	Total.
	$ cts.		$ cts.	$ cts.	$ cts.
Balances dues par les direct. de poste, 30 juin 1882	43,534 58	Transport des malles par terre	574,708 53	1 00	574,709 53
Port payé en argent sur lettres	17,814 09	do do bateaux à vapeur, etc	59,285 32	....	59,285 32
		do do chemins de fer	586,189 17	....	586.189 17
do journaux et revues périodiques	3,174 76	Confection et rép. des sacs de malles et serrures	23,986 62	12 95	23,999 57
do lettres prises en route	87 23				
Timbres et cartes-poste vendus	2,154,265 38¼		1,244,169 64	13 95	1,244,183 59
Montant perçu par les facteurs	466 93	Appointements	....	417,823 97	1,126,518 38
Loyer des boîtes aux lettres, tiroirs, etc	21,325 82	Allocations pour expéditions en passe	708,694 41	35,698 99	35,698 99
Diverses recettes	2,741 29	Allocations pour loyer, combustible et éclairage	....	26,991 32	26 991 32
Frais de port par voie de mer de la Grande-Bretagne, du 1er juillet 1879 au 30 sept. 1882	91,227 42	Escompte aux vendeurs de timbres	....	26,493 16	26,493 16
		Frais de voyages	16,256 49	....	16,256 49
		Mémoires de fournisseurs	69,369 25	14 87	69,384 12
	2,334,637 50¼	Loyers et taxes	4,166 27	150 00	4,316 27
Moins—Lettres mal expéd. et de rebut $2,947 46¼		Papeterie, impressions et annonces	55,057 76	4 50	55,062 26
Balances dues par les directeurs de poste, 30 juin 1882. 67,305 10		Combustible et éclairage	20,996 23	89 24	21,085 47
	70,252 56¼	Divers déboursés	57,379 04	4,025 72	61,404 76
			2,176,089 09	511,305 72	
Revenu net	2,264,384 94				
Balance	423,009 87				
	2,687,394 81				2,687,394 81

COMPTE DU REVENU.

Revenu net perçu durant l'exercice terminé le 30 juin 1883	2,264,384 94	Frais d'administration payés par les directeurs de poste	511,305 72
Bureau des mandats d'argent	45,084 64	Déposé au crédit du receveur général, jusqu'au 30 juin 1883	1,800,391 37
Balance de subvention postale due à la Colombie-Britannique par la Grande-Bretagne, en 1870	2,227 51		
	2,311,697 09		2,311,697 07

COMPTE DE LA DÉPENSE.

Mandats jusqu'au 30 juin 1883	2,176,089 09	Dépense par chèque jusqu'au 30 juin 1883	2,176,089 09
	2,176,089 09		2,176,089 09

BUREAU DES MANDATS-POSTE.

Hon. sur mandats d'argent, recettes des prov. de:			Retenue comme compensation par les directeurs des poste en Ontario	10,618 22
Ontario		31,586 45	do do do Québec	1,726 72
Québec		7,611 98	do do do Nouvelle-Ecosse	4,377 85
Nouvelle-Ecose		11,044 76	do do do Nouv.-Brunswick	2,285 60
Nouveau-Brunswick		6,764 80	do do do Manitoba	408 78
Manitoba		4,891 21	do do do Ile du Prince-E.	175 30
Ile du Prince-Edouard		801 16	do do do Col.-Britannique.	808 09
Colombie-Britannique		3,250 09	Balance au crédit du receveur général	45,084 61
Profit sur le change dans les opérations de mandats d'argent avec le Royaume-Uni		435 77		
Balance des commissions reçues de Terreneuve dans les opérations de mandats d'argent avec cette colonie		200 03		
		69,586 25		
A déduire:—				
Balance de la commission payée à la Grande-Bretagne dans les opérations de mandats d'argent avec ce pays	3,154 30			
do do Etats-Unis	56 06			
Frais de l'échange sur remise aux Etats-Unis	328 75			
Frais sur remise des fonds de mandats d'argent avec le Canada	436 43			
Allocations aux banques pour frais de port	125 51			
		4,101 05		
Revenu pour l'année		65,485 20		65,485 20

No

REVENU DES

Balances, 1er juillet 1882.	Péages.	Autres recettes.	Loyers de pouvoirs d'eau, etc.	Total.	Canaux.
$ cts	$ cts	$ cts	$ cts	$ cts.	*Canal Welland.*
4,195 71	100,048 85	....	93 80	104,338 36	...Port-Colborne........
....	48,980 84	....	756 74	49,737 58	...Port-Dalhousie........
....	941 49	....	593 40	1,534 89	...Dunnville ....
34 61	745 48	....	....	780 09	...Port-Maitland........
122 59	2,041 69	13 80	20 00	2,198 08	...Port-Robinson ....
....	1,221 89	971 12	1,311 26	3,504 27	...Sainte-Catherine ....
3 85	97 09	....	....	100 94	...Chippawa........
4,356 76	154,077 33	984 92	2,775 20	162,194 21	
					Canaux du St-Laurent.
....	2,662 52	143 10	1,572 00	4.377 62	...Beauharnois........
....	23,560 50	35 00	395 00	23,990 50	...Cornwall ....
100 69	458 79	....	822 00	1,381 48	...Cardinal........
9 76	2,962 38	1,107 11	....	4,079 25	...Lachine........
....	34,946 91	9,362 51	11,595 50	55,904 92	...Montréal ....
1,323 89	16,435 95	....	....	17,759 84	...Kingston ....
1,434 34	81,027 05	10,647 72	14,384 50	107,493 61	*Canal Chambly.*
273 43	8,879 42	13 00	120 00	9,285 85	...Chambly........
....	14,094 93	....	....	14,094 93	...Saint-Jean ....
68 99	536 58	....	....	605 57	...Saint-Ours ....
342 42	23,510 93	13 00	120 00	23,986 35	*Canaux de l'Outaouais.*
....	34,642 01	150 00	....	34,792 01	...Canal d'Ottawa........
....	22,285 99	18 00	....	22,303 99	...Grenville ....
278 73	2,864 74	26 00	36 00	3,205 47	...Carillon ....
52 34	2,145 23	....	....	2,197 57	...Ecluse de Sainte-Anne..
331 07	61,937 97	194 00	36 00	62,499 04	
					Canal Rideau.
....	3,277 31	402 00	1,062 25	4,741 56	...Ottawa ....
99 46	2.070 38	58 00	328 00	2,555 84	...Kingston-Mills........
....	605 23	61 00	3 20	669 43	...Smith's-Falls........
99 46	5,952 92	521 00	1,393 45	7,966 83	
61 26	2,827 32	....	30 00	2,918 58	...*Canal Baie Burlington.*
72 17	329 32	....	....	401 49	.*Trav. du dist. de Newcastle*
109 87	1,228 66	....	....	1,338 53	...*Canal Saint-Pierre*......
					DIVERS.
100 00	....	....	....	100 00	...E. R. Benjamin........
150 00	....	....	....	150 00	...Succ. de feu J. S. Clark.
250 00	....	....	....	250 00	
7,057 35	330,891 50	12,360 64	18,739 15	369,048 64	
....	....	....	....	387 28	......MOINS—Rembours ....
....	....	....	....	368,661 36	

4.

TRAVAUX PUBLICS, 1882-83.

Déposé au crédit du receveur général. — A compte des péages, etc.	Déposé au crédit du receveur général. — A compte de loy. de pouv. d'eau, et autres revenus des trav. publics.	Balance due le 30 juin 1883.	Total.	Mémoire des dépenses et réparations.	—
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	
103,624 31	90 26	623 79	104,338 36	178,700 53	Entretien, etc.
48,980 84	756 74	....	49,737 58	3,337 55	
941 49	593 40	....	1,534 89	2,054 83	
587 55	....	192 54	780 09	786 95	
1,977 01	20 00	201 07	2,198 08	613 50	
2,193 01	1,311 26	....	3,504 27	767 09	
74 39	....	26 55	100 94	363 13	
158,378 60	2,771 66	1,043 95	162,194 21	186,623 58	
2,805 62	1,572 00	....	4,377 62	35,568 77	
23,436 39	395 00	159 11	23,990 50	27,825 53	
507 65	846 00	27 83	1,381 48	15,872 87	
4,057 10	....	22 15	4,079 25		
44,309 42	11,595 50	....	55,904 92	74,482 00	
17,372 44	....	387 40	17,759 84		
92,488 62	14,408 50	596 49	107,493 61	153,749 17	
8,876 21	120 00	289 64	9,285 85	34,023 72	
14,094 93	....	....	14,094 93		
567 01	....	38 56	605 57	5,168 63	
23,538 15	120 00	328 20	23.986 35	39,192 35	
34,792 01	....	....	34,792 01	....	
22,303 99	....	....	22,303 99	27,313 97	
3,089 27	36 00	80 20	3,205 47		
2,070 37	....	127 20	2,197 57	7,455 86	
62,255 64	36 00	207 40	62,499 04	34,769 83	
				50.847 65	Entretien, etc.
3,669 81	1,071 75	....	4,741 56	2,088 65	
2,075 50	328 00	152 34	2,555 84	356 80	
666 23	3 20	....	669 43	223 35	
6,411 54	1,402 95	152 34	7,966 83	53,516 45	
2,780 18	30 00	108 40	2,918 58	398 75	
384 94	....	16 55	401 49	6,291 24	
917 17	....	421 36	1,338 53	2,321 61	
....	....	100 00	100 00	....	
....	....	150 00	150 00	....	
....	....	250 00	250 00	....	
347,154 84	18,769 11	3,284 67	369,048 64	....	
387 28	....	....	387 28	....	
346,767 56	....	....	368,661 36	....	

No 4.—REVENU DES

RÉCAPITULATION

Balances, 1er juillet 1882.	Péages perçus.	Autres recettes.	Loyers de pouvoirs d'eau.	Total.	Canaux.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	
4,356 76	154,077 33	984 92	2,775 20	162,194 21	...Canal Welland..... ......
1 434 34	81,027 05	10,647 72	14,384 50	107,493 61	...Canaux du St-Laurent.
342 42	23,510 93	13 00	120 00	23,986 35	...Canal Chambly... ....
331 07	61,937 97	194 00	36 00	62,499 04	...Canaux de l'Ottawa....
99 46	5,952 92	521 00	1,393 45	7,966 83	...Canal Rideau..............
61 26	2,827 32	....	30 00	2,918 58	...C. de la B. Burlington.
72 17	329 32	....	....	401 49	...Tr. du dis. de Newcastle
109 87	1,228 66	....	....	1,338 53	...Canal Saint-Pierre ......
250 00	....	....	....	250 00	...Divers comptes ....
....	....	....	....	....	...Canal Trent....... ....
....	....	....	....	....	...Canal de la Culbute....
....	....	....	....	....	...Inspection, etc.............
7,057 35	330,891 50	12,360 64	18,739 15	369,048 64	
....	....	....	....	387 28	Moins—Remises..
....	....	....	....	368,661 36	

CHEMINS DE

Voyageurs.	Fret.	Malles et divers.	Total.	Chemins de fer.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	
741,992 72	1,487,601 98	141,326 40	2,370,921 10	......Intercolonial..
63,319 55	71,038 55	11,812 32	146,170 42	......Ile du Prince-Edouard ....
....	....	24,113 89	24,113 89	......Intercolonial (embranch. de Windsor)
....	....	....	....	......Chemin de fer canadien du Pacifique.
805,312 27	1,558,640 53	177,252 61	2,541,205 41	....

TRAVAUX PUBLICS, 1882-83—*Suite.*

DES CANAUX.

Déposé au crédit du receveur général. — A compte des péages, etc.	Déposé au crédit du receveur général. — A compte de loy. de pouv. d'eau, et autres revenus des trav. publics.	Balance due le 30 juin 1883.	Total.	Mémoire des dépenses et réparations.	—
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	
158,378 60	2,771 66	1,043 95	162,194 21	186,623 58	
92,488 62	14,408 50	596 49	107,493 61	153,749 17	
23,538 15	120 00	328 20	23,986 35	39,192 35	
62,255 64	36 00	207 40	62,499 04	34,769 83	
6,411 54	1,402 95	152 34	7,966 83	53,516 45	
2,780 18	30 00	108 40	2,918 58	398 75	
384 94	....	16 55	401 49	6,291 24	
757 19	....	421 36	1,338 53	2,321 61	
....	....	250 00	250 00	....	
....	....	....	....	5,282 92	
....	....	....	....	983 99	
....	....	....	....	4,075 15	
347,154 84	18,769 11	3,124 69	369,048 64	487,205 04	
387 28	....	....	387 28	....	
346,767 56		....	368,661 36	....	

DE FER.

Déposé au crédit du receveur général.	Total.	Mémoire des dépenses et réparations.	—
$ cts.	$ cts.	$ cts	
2,370,921 10	2,370,921 10	2,360,373 27	
146,170 42	146,170 42	252,808 41	
24,113 89	24,113 89	23,103 93	
....	....	266 09	
2,541,205 41	2,541,205 41	2,636,551 70	

No. 4.—REVENU DES

GLISSOIRES ET

Balances, 1er juillet 1882.	Péages perçus.	Autres recettes.	Total.	—
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	*Ottawa.*
33,043 59	83,002 80	1,595 59	117,641 98	John Poupore *vice* A. J. Russell, Ottawa..
7,430 92	24,325 58	....	31,756 50	H. J. Chaloner, Québec, à compte de John Poupore..............................
				Saint-Maurice.
4,430 56	16,288 01	....	20,718 57	A. Dubord..
				Fenelon Falls.
1,573 47	702 74	....	2,276 21	George Martin..
				Saguenay.
4,863 83	986 71	....	5,850 54	D. Boulanger ....
51,342 37	125,305 84	1,595 59	178,243 80	................Totaux........................
				Moins, remboursements ....

TRAVAUX PUBLICS, 1882-83—*Suite.*

ESTACADES.

Déduction autorisée.	Déposé au crédit du receveur general.	Balances dues le 30 juin 1883.	Total.	Mémoire des dépenses et réparations.	—
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	
221 47	79,501 95	37,918 56	117,641 98	51,748 05	
879 00	25,667 94	5,209 56	31,756 50		
....	16,122 21	4,596 36	20,718 57	20,985 65 594 30	
....	....	2,276 21	2,276 21	....	
....	....	5,850 54	5,850 54	3,563 60	
1,100 47	121,292 10	55,851 23	178,243 80	76,891 60	
....	960 36	....	....	....	
....	120,331 74	....	....	....	

No 4.—REVENU DES

TRAVAUX PUBLICS—

Balances, 1er juillet 1882.	Péages perçus.	Autres recettes.	Total.	—
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	*Ports.*
....	36 30	....	36 30	......Port-Colborne..................
....	2 74	....	2 74	......Port-Dalhousie..................
....	2,156 00	....	2,156 00	......Port-Whitby..................
....	280 81	....	280 81	......Goderich..................
....	150 00	....	150 00	...... do reçu loyer du lot D..........
....	22 00	....	22 00	......Maitland..................
....	2,585 44	....	2,585 44	......Baie-des-Vaches..................
....	1 56	....	1 56	......Rondeau..................
....	692 59	....	692 59	......Digby..................
....	22 35	....	22 35	......Pointe-du-Chêne..................
				Ponts.
95 41	3,124 12	....	3,219 53	......Suspendu Union..................
2,013 88	640 08	....	2,653 96	......Dunnville..................
				Passages d'eau.
1,736 79	....	....	1,736 79	......Ottawa et Hull (ancien locataire)......
....	375 00	....	375 00	...... do (nouveau locataire)....
15 00	30 00	....	45 00	......Rockliffe et Gatineau..................
....	100 00	....	100 00	......Sandwich..................
230 00	230 00	....	460 00	......New-Edinburgh et Gatineau..............
40 00	20 00	....	60 00	......Restigouche..................
105 00	35 00	....	140 00	......Thurso et Clarence..................
10 00	10 00	....	20 00	......Papineauville et Brown's Wharf.......
....	1 00	....	1 00	......Pembroke et Ile aux Allumettes.........
5,500 00	1,250 00	....	6,750 00	......Dundas et Waterloo Road..............
4,933 34	....	....	4,933 34	......Ancien bureau de poste, Montréal......
....	....	....	....	......Jetées en aval de Québec..................
....	....	....	....	......Ports et glissoiras en général..............
....	....	....	....	......Agent et dépenses contingentes, C.-B.
14,679 42	11,764 99	....	26,444 41	..............Total..................

TRAVAUX PUBLICS, 1882-83.—*Suite.*

SECONDAIRES.

Payé aux percepteurs.	Déposé au crédit du receveur général.	Balances dues le 30 juin 1883.	Total.	Mémoire des frais de perception.	—
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	
36 30	....	....	36 30	....	
2 74	....	....	2 74	....	
....	2,156 00	....	2,156 00	....	
....	*280 81	....	280 81	....	
....	*150 00	....	150 00	....	
....	*22 00	....	22 00	3,214 30	Réparations, etc.
....	*2,585 44	....	2,585 44	....	
....	*1 56	....	1 56	....	
....	*692 59	....	692 59	....	
....	*22 35	....	22 35	....	
....	3,136 86	82 67	3,219 53	....	
533 40	....	2,120 56	2,653 96	....	
....	....	1,736 79	1,736 79	....	
125 00	....	250 00	375 00	....	
30 00	....	15 00	45 00	....	
....	50 00	50 00	100 00	....	
....	....	460 00	460 00	....	
....	20 00	40 00	60 00	....	
....	....	140 00	140 00	....	
....	....	20 00	20 00	....	
....	1 00	....	1 00	....	
....	....	6,750 00	6,750 00	....	
....	....	4,933 34	4,933 34	....	
....	....	....	....	3,900 88	Réparations, etc.
....	....	....	....	457 50	do
....	....	....	....	2,811 32	Appointements, etc.
727 44	9,118 61	16,598 36	26,444 41	10,384 00	

* Les items marqués * ont été perçus par les officiers du ministère de la marine et des pêcheries.

Nº 4.—REVENU DES

LOYERS DE POUVOIRS

Balances dues le 1er juillet 1882.	Perçu durant l'année expirée le 30 juin 1883.	Total.	Nom des travaux.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	
46,790 49	2,809 26	49,599 75	......Chutes des Chaudieres et rivière Ottawa.........
4,458 25	858 95	5,317 20	......Canal et rivière Rideau..........
6,214 00	933 00	7,147 00	...... do Williamsburgh..........
1,362 50	665 00	2,027 50	...... do Cornwall..........
3,098 50	2,035 00	5,133 50	...... do Beauharnois..........
48,663 50	14,416 00	63,079 50	...... do Lachine..........
96 84	130 00	226 84	...... do Chambly..........
25,576 59	10,446 21	36,022 80	...... do Welland..........
297 00	405 00	702 00	......Divers comptes..........
			Ventes de terres.
18,464 55	....	18,464 55	......Comptes du capital..........
11,351 89	107 07	11,458 96	..... do de l'intérêt..........
166,374 11	32,805 49	199,179 60	..........Total..........

RÉCAPITULATION

Balance due le 1er juillet 1882.	Péages perçus.	Autres recettes.	Loyers de pouvoirs d'eau.	Total.	—
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	
7,057 35	330,504 22	12,360 64	18,739,15	368,661 36	Canaux..........
....	....	....	....	....	do compte de loyers de pouvoirs d'eau...
....	2,370,921 10	....	....	2,370,921 10	Ch. de fer Intercolonial....
....	146,170 42	....	....	146,170 42	do de l'Ile du P.E.
....	24,113 89	....	....	24,113 89	Ch. de fer Intercolonial (embranc. de Windsor).
....	....	....	....	....	Ch. de fer can. du Pacifique
51,342 37	125,305 84	1,595 59	....	178,243 80	Glissoires et estacades......
14,679 42	11,764 99	....	....	26,444 41	Travaux pub. secondaires.
166,374 11	32,805 49	....	....	199 179 60	Loyers de pouvoirs d'eau..
....	2,925 00	....	....	2,925 00	Recettes des dragueurs....
....	27,997 26	....	....	27,997 26	Télégraphes, C.B .... do entre l'Ile du P.E. et la terre ferme. do bas du fleuve et golfe St-Laurent, etc.
239,453 25	3,072,508 21	13,956 23	18,739 15	3,314,656 84	Total..........
					Moins—remboursements glissoires et estacades

TRAVAUX PUBLICS, 1882-83—*Fin.*

D'EAU ET AUTRES.

Diminutions autorisées.	Payé aux percepteurs.	Déposé au crédit du receveur général.	Balances dues le 30 juin 1883.	Total.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
....	632 00	....	48,967 75	49,599 75
....	642 45	....	4,674 75	5,317 20
....	822 00	....	6,325 00	7,147 00
....	395 00	....	1,632 50	2,027 50
1,200 00	1,572 00	1,284 00	1,077 50	5,133 50
6,525 15	11,569 50	32,438 35	12,546 50	63,079 50
....	120 00	60 00	46 84	226 84
8,632 19	2,202 76	....	25,187 85	36,022 80
....	56 00	241 00	405 00	702 00
....	....	....	18,464 55	18,464 55
....	....	....	11,458 96	11,458 96
16,357 34	18,011 71	34,023 35	130,787 20	199,179 60

GÉNÉRALE.

Diminutions autorisées.	Déposé au crédit du receveur général.	Payé aux percepteurs.	Balances dues le 30 juin 1883.	Total.	Mémoire des dépenses et réparations.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
....	346,767 56	}	3,124 69	368,661 36	487,205 04
....	18,769 11				
....	2,370,921 10	....	....	2,370,921 10	2,360,373 27
....	146,170 42	....	....	146,170 42	252,808 41
....	24,113 89	....	....	24,113 89	23,103 93
....	....	....	....	....	266 09
1,100 47	121,292 10	....	55,851 23	178,243 80	76,891 60
....	9,118 61	8,727 44	16,598 36	1	10,384 00
16,357 34	34,023 35	18,011 71	130,787 20	199,179 60	....
....	2,925 00	....	....	2,925 00	30,516 39
}	27,997 26	....	....	27,997 26	1,946 66
....	....	....	....	....	21,381 25
17,457 81	3,102,098 40	18,739 15	206,361 48	3,344,656 84	3,264,876 64
....	960 36	....	....	....	....
....	3,101,138 04	....	....	....	....

No 5.

REVENU DES INSPECTEURS-MESUREURS DE BOIS.

Balances dues le 1er juil. 1882.	Montants perçus pour le mesurage et l'inspection du bois de construction, durant l'exercice terminé le 30 juin '83	Total.	—	Déposé au crédit du receveur général.	Balances dues le 30 juin 1883.	Total.
$ cts.	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.	$ cts.
586 33	2,222 78	2,809 11	Montréal et Sorel	1,837 18	971 93	2,809 11
30,506 35	47,337 25	77,843 60	Québec	38,325 75	39,517 85	77,843 60
31,092 68	49,560 03	80,652 71	Total	40,162 93	40,489 78	80,652 71

No 6.

Etat du revenu provenant des droits de tonnage sur les navires, applicable au "FONDS DES MARINS MALADES," pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

Balance au Dt. le 1er juillet 1882.	Balance à l'Av. le 1er juillet 1882.	Droits et honoraires perçus pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.	Total.	Ports.	Balance au Dt. le 30 juin 1883.	Balance à l'Av. le 30 juin 1883.	Montant déposé au crédit du receveur général pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.	Total.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	*Province de Québec.*	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
17 92	....	72 54	90 46	Gaspé	....	....	90 46	90 46
....	....	7 06	7 06	Iles de la Madeleine	....	....	7 06	7 06
....	....	2,384 00	2,384 00	Montréal	....	....	2,384 00	2,384 00
72 50	....	81 62	154 12	New-Carlisle	....	....	154 12	154 12
....	....	140 94	140 94	Percé	....	....	140 94	140 94
....	....	12,690 20	12,690 20	Québec	....	....	12,690 20	12,690 20
....	....	240 56	240 56	Rimouski	....	....	240 56	240 56
....	....	12 12	12 12	Saint-Armand	....	....	12 12	12 12
....	....	2,423 60	2,423 60	Saint-Jean	....	....	2,423 60	2,423 60
....	....	8 80	8 80	Stanstead	....	....	8 80	8 80
....	....	143 74	143 74	Trois-Rivières	....	....	143 74	143 74
90 42	....	18,205 18	18,295 60		....	....	18,295 60	18,295 60
				Province du Nouveau-Brunswick.				
....	....	443 06	443 06	Bathurst	0 10	....	442 96	443 06
....	....	50 56	50 56	Campo-Bello	....	....	50 56	50 56
....	....	84 74	84 74	Caraquette	....	....	84 74	84 74
....	....	1,127 02	1,127 02	Chatham	....	....	1,127 02	1,127 02
....	....	389 46	389 46	Dalhousie	....	....	389 46	389 46
0 01	....	59 32	59 33	Dorchester	0 01	....	59 32	59 33
....	....	170 34	170 34	Hillsboro'	....	....	170 34	170 34
....	....	21 28	21 28	Moncton	....	1 10	22 38	21 28
....	....	1,314 28	1,314 28	Newcastle	....	....	1,314 28	1,314 28
....	....	323 12	323 12	Richibouctou	....	....	323 12	323 12
0 01	....	3,983 18	3,983 19	A reporter	0 11	1 10	3,984 18	3,983 19

No—Fonds des marins malades - *Fin.*

Dr. Av.

Balance au Dt. le 1er juillet 1882.	Balance à l'Av. le 1er juillet 1882.	Droits et honoraires perçus pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.	Total.	Ports.	Balance au Dt. le 30 juin 1883.	Balance à l'Av. le 30 juin 1883.	Montant déposé au crédit du receveur général, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.	Total.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	*Province du Nouv.-Brunswick*—Suite	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
0 01		3,983 18	3,983 19	Report	0 11	1 10	3,984 18	3,983 19
		144 60	144 60	Sackville			144 60	144 60
		316 12	316 12	Shédiac			316 12	316 12
0 05		3 98	4 03	Shippégan	0 05		3 98	4 03
		82 62	82 62	Saint-André			82 62	82 62
		25 82	25 82	Saint-George			25 82	25 82
		4,652 42	4,652 42	Saint-Jean			4,652 42	4,652 42
		42 40	42 40	Saint-Stephen			42 40	42 40
0 06		9,251 14	9,251 20		0 16	1 10	9,252 14	9,251 20
				Province de la Nouvelle-Ecosse.				
		380 03	380 03	Amherst			380 03	380 03
		236 18	236 18	Annapolis			236 18	236 18
		25 90	25 90	Antigonish			25 90	25 90
3 86		124 34	128 20	Arichat	3 86		124 34	128 20
		101 42	101 42	Baddeck			101 42	101 42
		30 02	30 02	Barrington			30 02	30 02
		1 54	1 54	Bridgetown			1 54	1 54
		65 24	65 24	Cornwallis			65 24	65 24
		189 26	189 26	Digby			189 26	189 26
		117 26	117 26	Guysboro'			117 26	117 26
		6,021 54	6,021 54	Halifax			6,021 54	6,021 54
		108 68	108 68	Liverpool			108 68	108 68
		56 38	56 38	Lockeport			56 38	56 38
		37 96	37 96	Londonderry			37 96	37 96
0 20		313 50	313 70	Lunenburg			313 70	313 70
		12 98	12 98	Margaretsville			12 98	12 98
		1,912 92	1,912 92	Sydney-Nord			1,912 92	1,912 92

....	....	353 54	353 54	......Parrsboro........	....	....	353 54	353 54
....	....	710 88	710 88	......Pictou........	....	....	710 88	710 88
68 27	....	61 14	129 41	......Port-Hawkesbury........	68 27	....	61 14	129 41
....	....	10 14	10 14	......Port-Hood........	....	....	10 14	10 14
....	....	20 40	20 40	......Port-Medway........	....	....	20 40	20 40
....	....	74 18	74 18	......Shelburne........	....	....	74 18	74 18
....	....	3,982 32	3,982 32	......Sydney........	*32 68	....	3,949 64	3,982 32
....	....	119 14	119 14	......Weymouth........	....	....	119 14	119 14
....	....	1,070 28	1,070 28	......Windsor........	....	....	1,070 28	1,070 28
....	....	298 09	298 09	......Yarmouth........	....	....	298 09	298 09
72 33	....	16,435 26	16,507 59		104 81	....	16,402 78	16,507 59
....	....	....	31 74	*Moins—Montant payé au sous-percepteur, remis deux fois........	31 74	....	....	31 74
72 33	....	16,435 26	16,475 85		73 07	....	16,402 78	16,475 85
				Province de la Colombie-Britannique.				
....	....	658 24	658 24	......New-Westminster........	....	....	658 24	658 24
....	....	2,450 48	2,450 48	......Victoria........	....	....	2,450 48	2,450 48
....	....	3,108 72	3,108 72		....	....	3,108 72	3,108 72
				Province de l'Ile du Prince-Edouard.				
....	....	487 94	487 94	......Charlottetown........	....	....	487 94	487 94
....	....	85 18	85 18	......Summerside........	....	....	85 18	85 18
....	....	573 12	573 12		....	....	573 12	573 12
162 81	....	47,573 42	47,704 49	........Grands totaux........	73 23	1 10	47,632 36	47,704 49

No 7.

"ETAT des droits et honoraires perçus durant l'exercice terminé le 30 juin 1883, formant le "FONDS D'INSPECTION DES BATEAUX A VAPEUR."

DT. | AV.

Balance au Dt. le 1er juillet 1882.	Balance à l'Av. le 1er juillet 1882.	Droits et honoraires perçus pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.	Total.	Ports.	Balance au Dt. le 30 juin 1883.	Balance à l'Av. le 30 juin 1883.	Montant déposé au crédit du receveur général pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.	Total.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	*Province de l' Ontario.*	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		31 24	31 24	Belleville			31 24	31 24
		54 16	54 16	Brockville			54 16	54 16
		60 32	60 32	Colborne			60 32	60 32
		21 76	21 76	Cobourg			21 76	21 76
		257 57	257 57	Collingwood			257 57	257 57
		12 72	12 72	Cornwall			12 72	12 72
		80 60	80 60	Desoronto			80 60	80 60
		29 68	29 68	Dover			29 68	29 68
		19 36	19 36	Goderich			19 36	19 36
		214 92	214 92	Hamilton			214 92	214 92
		63 20	63 20	Hope			63 20	63 20
		579 88	579 88	Kingston			579 88	579 88
		57 12	57 12	Lindsay			57 12	57 12
		7 48	7 48	London			7 48	7 48
		22 28	22 28	Morrisburg			22 28	22 28
		6 12	6 12	Napanee			6 12	6 12
		323 44	323 44	Ottawa			323 44	323 44
		329 74	329 74	Owen-Sound			329 74	329 74
		40 52	40 52	Peterboro			40 52	40 52
		53 02	53 02	Penetanguishene			53 02	58 02
0 10		97 20	97 30	Picton	0 10		97 20	97 30
		35 40	35 40	Prescott			35 40	35 40
0 98			0 98	Prince-Arthur's-Landing	0 98			0 98
		455 04	455 04	Sainte-Catherine			455 04	455 04
		276 12	276 12	Sarnia			276 12	276 12
		5 80	5 80	Saugeen			5 80	5 80
		18 84	18 84	Sault Sainte-Marie			18 84	18 84

		21 40	21 40	Saint-Thomas			21 40	21 40
		592 56	592 56	Toronto			592 56	592 56
		32 00	32 00	Trenton			32 00	32 00
		87 40	87 40	Wallaceburg			87 40	87 40
		319 56	319 56	Windsor			319 56	319 56
1 08		4,206 45	4,207 53		1 08		4,206 45	4,207 53
				Province de Québec.				
		1,016 80	1,016 80	Montréal			1,016 80	1,016 80
		1,215 44	1,215 44	Québec			1,215 44	1,215 44
		6 08	6 08	Saint-Jean			6 08	6 08
		723 16	723 16	Sorel			723 16	723 16
		58 14	58 14	Stanstead			58 14	58 14
		6 32	6 32	Trois-Rivières			6 32	6 32
		3,025 94	3,025 94				3,025 94	3,025 94
				Province du Nouveau-Brunswick.				
		11 92	11 92	Bathurst			11 92	11 92
		84 04	84 04	Chatham			84 04	84 04
		14 03	14 03	Dalhousie			14 03	14 03
		57 08	57 08	Frédéricton			57 08	57 08
		155 52	155 52	Newcastle			155 52	155 52
		453 04	453 04	Saint-Jean			453 04	453 04
		775 63	775 63				775 63	775 63
				Province de la Nouvelle-Ecosse.				
		38 84	38 84	Annapolis			38 84	38 84
		6 78	6 78	Arichat			6 78	6 78
		10 24	10 24	Guysboro			10 24	10 24
		330 76	330 76	Halifax			330 76	330 76
		6 92	6 92	Lunenburg			6 92	6 92
		40 50	40 50	Sydney-Nord			40 50	40 50
		53 44	53 44	Pictou			53 44	53 44
		46 72	46 72	Sydney			46 72	46 72
		62 36	62 36	Windsor			62 36	62 36
		52 36	52 36	Yarmouth			52 36	52 36
		648 92	648 92				648 92	648 92
				Province du Manitoba.				
		259 32	259 32	Winnipeg			259 32	259 32

INSPECTION DE BATEAUX A VAPEUR.—*Fin.*

Balance au Dt. le 1er juillet 1882.	Balance à l'Av. le 1er juillet 1882.	Droits et honoraires perçus durant l'exercice terminé le 30 juin 1883.	Total.	Ports.	Balance au Dt. le 30 juin 1883.	Balance à l'Av. le 30 juin 1883.	Montant déposé au crédit du receveur général durant l'exercice terminé le 30 juin 1883.	Total.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
				Province de la Colombie-Britannique.				
....	....	93 02	93 02	......New-Westminster..........	....	....	93 02	83 02
....	....	495 08	495 08	......Victoria	....	....	495 08	495 08
....	....	588 10	588 10		....	....	588 10	588 10
				Province de l'Ile du Prince-Edouard.				
....	....	8 00	8 00	......Summerside..........	....	....	8 00	8 00
....	....	3,065 00	3,065 00	......Ajoutez, perçu comme honoraires pour l'examen des mécaniciens, et déposé par S. Risley à Toronto..........	....	....	3,065 00	3,065 00
1 08	....	12,577 36	12,578 44	...........Grand total.	1 08	....	12,577 36	12,578 44

No 8.

MONTANT des recettes totales provenant des TERRAINS DE L'ARTILLERIE du Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.

	$ cts.
Montant reçu du ministre de l'intérieur, à compte des terrains de l'artillerie, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883..........	19,402

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 21 novembre 1883.

No 9.

ETAT du revenu à compte des AMÉLIORATIONS DES PORTS, d'après les rapports faits au ministère des douanes, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.

DT. AV.

Balance au Dt., 1er juillet 1882.	Balance à l'Av., 1er juil. 1882.	Péages reçus jusqu'au 30 juin 1883.	Total.	Ports.	Balance au Dt., 30 juin 1883.	Balance à l'Av., 30 juin 1883.	Total déposé jusqu'au 30 juin 1883.	Total.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
....	....	134 68	134 68	Iles de la Madeleine, Qué	....	....	134 68	134 68
....	....	623 92	623 92	Richibouctou, N.-E	....	....	623 92	623 92
....	....	63 51	63 51	Baddeck, N.-E	....	....	63 51	63 51
....	....	822 11	822 11	Total	....	....	822 11	822 11

J. JOHNSON,
Commissaire des douanes.

MINISTÈRE DES DOUANES,
OTTAWA, 30 août 1883.

No 10.

ETAT des recettes à compte du ministère de la MILICE ET DE LA DÉFENSE, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.

De quelle source.	Montant.
	$ cts.
Montant provenant de la vente de munitions	10,631 22
do do de matériel de guerre	531 00
do do d'habillements	428 03
do des loyers des propriétés militaires	4,034 24
do de différentes sources	457 01
Total	16,081 50

C. EUG. PANET,
Sous-ministre de la milice et de la défense.

Certifié,
C. HERBERT O'MEARA,
Comptable.

MINISTÈRE DE LA MILICE ET DE LA DÉFENSE,
OTTAWA, 23 novembre 1883.

No 11.

ETAT du revenu provenant des phares et du service côtier du Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.

De qui reçu.	Pour quel objet.	Montant.
		$ cts.
H. W. Johnston, agent, ministère de la marine et des pêcheries, Halifax	Pharé de l'Ile de Sable	236 05
do do	Divers phares	71 23
L'hon. W. Ross, percepteur des douanes, Halifax	Station de signaux, Halifax	656 00
Le gouvernement britannique	Sa contribution annuelle pour l'entretien de l'établissement de secours de l'Ile de Sable, pour l'année 1882, £400 sterling	1,946 66
	Total	2,909 94

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 14 décembre 1883.

No 12.

ETAT des droits payés au receveur général sur les émissions de billets de banque, conformément à l'acte 31 Vic., chap. 11, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.

—	Montant.
	$ cts.
Montant des droits perçus de la banque de Saint-Stephen, Saint-Stephen, N.-B., jusqu'au 30 avril 1883	2,892 18
do du Peuple, Frédéricton, N.-B., jusqu'au 30 avril 1883	1,674 47
Total	4,566 65

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 30 novembre 1883.

No 13.

Dr. TIMBRES DES POIDS ET MESURES, 1882-83. Av.

Balances, 1er juillet 1882.		Timbres émis aux inspecteurs.	Saisies, revenu et autres recettes.	Total.	Divisions.	Timbres remis ou détruits.	Montant déposé au crédit du receveur général.	Balances, 30 juin 1883.		Total.
Timbres disponibles.	En caisse.							Timbres disponibles.	En caisse.	
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts	$ cts.	$ cts.	$ cts.
1,187 64	5 05	2,939 00		4,131 69	Belleville		756 10	3,252 38	123 21	4,131 69
2,759 46	886 62	6,099 00	5 00	9,750 08	Hamilton		5,145 04	3,276 47	1,328 57	9,750 08
1,344 79	11 60	1,856 00		3,212 39	Kingston		1,575 51	1,565 81	71 07	3,212 39
1,661 36	43 60	1,265 00		2,969 96	London		982 50	1,810 08	177 38	2,969 96
1,406 64	25 75	352 00	250 00	2,034 39	Orillia	0 53	1,187 70	592 16	254 00	2,034 39
1,513 87	86 32	1,121 00	10 00	2,731 19	Ottawa	4 00	1,029 85	1,614 99	82 35	2,731 19
1,723 30	108 23	3,576 17		5,407 70	Toronto		2,601 45	2,579 95	226 30	5,407 70
1,622 80		2,526 00	12 50	4,161 30	Windsor		1,893 06	2,259 39	8 85	4,161 30
13,219 86	1,167 17	19,734 17	277 50	34,398 70	*Ontario*	4 53	15,171 21	16,951 23	2,271 73	34,398 70
4,610 74	588 86	7,845 00	15 00	13,(59 60	Montréal	0 15	6,815 68	5,611 80	631 97	13,059 60
2,141 32		2,686 70	13 00	4,841 02	Québec		1,693 91	3,147 11		4,841 02
1,694 92	8 60	810 00	1 50	2,515 02	Sherbrooke		766 15	1,699 81	49 06	2,515 02
1,842 08				1,842 08	Trois-Rivières		235 87	1,573 42	32 79	1,842 08
10,289 06	597 46	11,341 70	29 50	22,257 72	*Québec*	0 15	9,511 61	12,032 14	713 82	22,257 72
1,192 84	15 96	464 00	6 50	1,679 30	Frédéricton		194 81	1,454 80	29 69	1,679 30
1,144 89		435 58		1,580 47	Kings		353 35	1,227 12		1,580 47
117 18	30 55	1,172 00		1,319 73	Saint-Jean		728 46	591 27		1,319 73
2,454 91	46 51	2,071 58	6 50	4,579 50	*Nouveau-Brunswick*		1,276 62	3,273 19	29 69	4,579 50
634 73				634 73	Cap-Breton		261 39	373 34		634 73
1,150 62	10 30	1,219 06	5 00	2,384 98	Halifax		820 53	1,526 80	37 65	2,384 98
268 17	5 30	800 50		1,073 97	Pictou		340 30	733 67		1,073 97
350 (7		525 00		875 07	Yarmouth		398 61	476 46		875 07
2,403 59	15 60	2,544 56	5 00	4,968 75	*Nouvelle Ecosse*		1,820 83	3,110 27	37 65	4,968 75

488 93	....	194 50	....	683 43	............Charlottetown, I.P.-E.....	....	308 19	346 61	28 63	683 43
741 39	20 99	631 50	....	1,393 88	..........Winnipeg..................	....	452 62	929 51	11 75	1,393 88
1,065 02	....	....	....	1,065 02	............Victoria, C.-B............	0 50	60 35	989 67	14 50	1,065 02
30,662 76	1,847 73	36,518 01	318 50	69,347 00	Grand total............	5 18	28,601 43	37,632 62	3,107 77	69,347 00

TIMBRES DES POIDS ET MESURES, 1882-83 (ANCIENNE DIVISION).

Balances, 1er juill. 1882.	Total.	Divisions.	Balances, 30 juin 1883. — En caisse.	Total.
cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
87 10	87 10	....................Essex....................	87 10	87 10
87 10	87 10	....................Ontario....................	87 10	87 10
18 96	18 96	....................Champlain....................	18 96	18 96
14 75	14 75	....................Hull....................	14 75	14 75
33 71	33 71	....................Québec....................	33 71	33 71

No 14.

Dr. TIMBRES JUDICIAIRES ET D'INSPECTION DU GAZ, 1882-83. Av.

Balances, 1er juillet 1882. Timbres disponibles.	Balances, 1er juillet 1882. En caisse.	Timbres émis aux inspecteurs, etc.	Total.	Districts.	Timbres remis endommagés	Commission allouée aux distributeurs de timbres judiciaires.	Déposé au crédit du receveur général.	Balances, 30 juin 1883. Timbres disponibles.	Balances, 30 juin 1883. En caisse.	Total.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
528 00	3 50		531 50	Belleville			44 25	487 25		531 50
1,015 00			1,015 00	Brantford				1,015 00		1,015 00
470 00			470 00	Cobourg			5 00	465 00		470 00
1,164 25	7 00	100 00	1,271 25	Hamilton			248 50	1,012 00	10 75	1,271 25
1,070 75		50 00	1,120 75	Kingston			16 75	1,104 00		1,120 75
416 00	12 00	148 50	576 50	London			174 00	392 75	9 75	576 50
610 75			610 75	Ottawa			22 00	588 75		610 75
118 75		75 00	193 75	Peterborough			55 50	138 25		193 75
492 50			492 50	Port-Hope			19 50	473 00		492 50
3,016 75	79 25	750 00	3,846 00	Toronto			1,207 00	2,574 50	64 50	3,846 00
8,902 75	101 75	1,123 50	10,128 00	*Ontario*			1,792 50	8,250 50	85 00	10,128 00
5,117 25	35 25	500 00	5,652 50	Montréal			734 75	4,917 75		5,652 50
1,231 50	16 00	460 00	1,707 50	Québec			196 00	1,488 00	23 50	1,707 50
386 50			386 50	Trois-Rivières			3 00	383 50		386 50
6,735 25	51 25	960 00	7,746 50	*Québec*			933 75	6,789 25	23 50	7,746 50
1,161 50			1,161 50	Frédéricton			23 25	1,138 25		1,161 50
2,200 25			2,200 25	Saint-Jean			134 25	2,066 00		2,200 25
3,361 75			3,361 75	*Nouveau-Brunswick*			157 50	3,204 25		3,361 75

2,231 00	12 00	375 00	2,618 00	......Halifax................................	....	....	70 50	2,547 50	....	2,618 00
468 75	....	....	468 75	......Pictou.................................	....	....	0 50	468 25	....	468 75
2,699 75	12 00	375 00	3,086 75	................*Nouvelle E-cosse*	....	....	71 00	3,015 75	....	3,086 75
792 00	....	....	792 00	................*Charlottetown, I.P.-E.*...........	....	....	0 50	791 50	....	792 00
22,491 50	165 00	2,458 50	25,115 00	................Grand total, timb. d'insp. du gaz	....	....	2,955 25	22,051 25	108 50	25,115 00
392 90	842 27	2,078 00	3,313 17	................Timbres judiciaires	....	112 02	842 37	230 35	2,128 43	3,313 17

No 15.

ETAT des recettes provenant des primes, de l'escompte et du change, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

De qui reçu.	Détails.	Sterling. £ s. d.	Cours canadien. $ cts.
Agents de la couronne pour les colonies	Prime sur £103,900 sterling, effets vendus à compte du fonds d'amortissement, Col.-Britannique...	4,006 17 6	19,500 13
Baring Frères et Cie.......	Escompte au-dessous du pair sur £820,000 sterling, achetés de diverses banques		22,777 75
Glyn, Mills, Currie et Cie	Escompte au-dessous du pair sur £765,000 sterling, achetés de diverses banques..............................		20,210 57
B. de Montréal, Londres...	Escompte au-dessous du pair sur £532,000 sterling, achetés de diverses banques		19,150 20
Morton, Rose et Cie	Escompte au-dessous du pair sur £40,000 sterling, achetés de diverses banques		1,724 44
			83,363 09

No 16.

Etat de l'intérêt sur placements (permanents) reçus durant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

De qui reçu.	Nature du placement.	Sterling.	Cours canadien.
		£ s. d.	$ cts.
Glyn, Mills, Currie et Cie, et Baring Frères et Cie	Intérêt sur placements pour fonds d'amortissement :—		
	Emprunt canadien consolidé.		
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1883, sur £454,603 3s. 5d. sterling, inscriptions du Canada à 4 pour cent...........	18,184 2 0	
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1883, sur £888,322 11s. 10d. sterling, inscriptions du Canada à 5 pour cent	44,416 2 6	
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1883, sur £43,900 sterling, inscriptions du Canada à 5 pour cent..........	1,097 10 0	
	Emprunt fédéral de 1874.		
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1883, sur £12,700 sterling, inscriptions du Canada à 5 pour cent..........	635 0 0	
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1883, sur £13,700 sterling, inscriptions du Canada à 5 pour cent..........	342 10 0	
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1883, sur £11,100 sterling, inscriptions du Canada à 5 pour cent..........	555 0 0	
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1883, sur £157,790 11s. 10d. sterling, inscriptions du Canada à 4 pour cent...	6,311 12 6	
	Emprunt fédéral de 1875.		
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1883, sur £1,500 sterling, inscriptions du Canada à 5 pour cent..........	75 0 0	
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1883, sur £3,300 sterling, inscriptions du Canada à 5 pour cent..........	82 10 0	
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1883, sur £2,600 sterling, inscriptions du Canada à 5 pour cent..........	130 0 0	
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1883, sur £33,882 10s. 6d. sterling, inscriptions du Canada à 4 pour cent....	1,355 5 10	
	Emprunt fédéral de 1876.		
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1883, sur £7,129 9s. 6d. sterling, inscriptions du Canada à 5 pour cent	356 9 6	
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1883, sur £7,700 sterling, inscriptions du Canada à 5 pour cent..........	192 10 0	
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1883, sur £6,300 sterling, inscriptions du Canada à 5 pour cent..........	315 0 0	
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1883, sur £56,227 14s. 7d. sterling, inscriptions du Canada à 4 pour cent.....	2,249 1 10	
	A reporter..............................	76,297 14 2	....

No 16.—ETAT de l'intérêt sur placements (permanents) reçus durant l'exercice terminé le 30 juin 1883.—*Suite.*

De qui reçu.	Nature du placement.	Sterling.	Cours canadien.
		£ s. d.	$ cts.
	Report	76,297 14 2	.....
Glyn, Mills, Currie et Cie, et Baring Frères et Cie.	Intérêt sur placements pour fonds d'amortissement, sav.:—		
	Emprunts fédéraux de 1878 *et* 1879.		
	1 année d'intérêt jusqu'au 1er janvier 1883, sur £5,800 sterling, inscriptions du Canada à 5 pour cent.....	290 0 0	
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1883, sur £12,600 sterling, inscriptions du Canada à 5 pour cent.....	315 0 0	
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1883, sur £60,088 16s. 2d. sterling, inscriptions du Canada à 4 pour cent....	2,403 10 10	
		79,306 5 0	385,957 08
	Emprunt du chemin de fer Intercolonial.		
Banque d'Angleterre	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1882, sur £4,000 sterling, obligations du Canada à 6 pour cent.....	120 0 0	
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1883, sur £14,300 sterling, obligations du Canada à 6 pour cent.....	858 0 0	
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1883, sur £12,900 sterling, obligations de la Nouvelle-Ecosse à 6 p.c....	774 0 0	
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1883, sur £7 800 stg, obligations du Nouveau-Brunswick à 6 pour cent.	468 0 0	
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1883, sur £16,200 sterling, obligations du Canada à 5 pour cent.....	810 0 0	
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1883, sur £15,000 sterling, obligations du Canada à 5 pour cent.....	375 0 0	
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1883, sur £49,800 sterling, obligations du Canada à 5 pour cent.....	2,490 0 0	
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1883, sur £359,500 sterling, obligations du Canada à 4 pour cent.....	14,380 0 0	
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1883, sur £11,200 sterling, obligations du Canada à 4 pour cent.....	224 0 0	
	Emprunt garanti de la terre de Rupert.		
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1882, sur £4,400 sterling, obligations du Canada à 6 pour cent.....	132 0 0	
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1883, sur £5,400 sterling, obligations du Canada à 6 pour cent.....	324 0 0	
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1883, sur £1,400 sterling, obligations du Canada à 5 pour cent.....	70 0 0	
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1883, sur £1,500 sterling, obligations du Canada à 5 pour cent.....	37 10 0	
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1883, sur £45,100 sterling, obligations du Canada à 4 pour cent.....	1,804 0 0	
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1883, sur £1,200 sterling, obligations du Canada à 4 pour cent.....	24 0 0	
	Emprunts garantis de 1875 *et* 1878.		
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1883, sur £4,100 sterling, obligations du Canada à 5 pour cent.....	205 0 0	
	A reporter.....	23,095 10 0	385,957 08

N° 16.—ETAT de l'intérêt sur placements (permanents) reçus durant l'exercice terminé le 30 juin 1883—*Suite.*

De qui reçu.	Nature du placement.	Sterling.	Cours canadien.
		£ s. d.	$ cts.
	Report	23,095 10 0	385,957 08
Banque d'Angleterre.	Intérêt sur placements pour fonds d'amortissement, sav. :—		
	Emprunts garantis de 1875 *et* 1878—Suite.		
	6 mois d'intérêt jusqu'au 1er janvier 1883, sur £15,000 sterling, obligations du Canada à 5 pour cent	375 0 0	
	1 année d'intérêt jusqu'au 1er mai 1883, sur £168,700 sterling, obligations du Canada à 4 pour cent	6,748 0 0	
	6 mois d'intérêt jusqu'au 1er mai 1883, sur £3,700 sterling, obligations du Canada à 4 pour cent	74 0 0	
		30,292 10 0	147,423 50
	Colombie-Britannique.		
Agents de la couronne pour les colonies.	6 mois d'intérêt jusqu'au 1er juillet 1882, sur £400 sterling, obligations de la Colombie-Britannique à 6 p c	12 0 0	
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1882, sur £2,600 sterling, obligations du Canada à 6 pour cent	78 0 0	
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1882, sur £4,700 sterling, obligations du Canada à 5 pour cent	117 10 0	
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1882, sur £1,900, stg., obligations de la Nouvelle-Galles du Sud à 5 p c	47 10 0	
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1882, sur £100 sterling, obligations de Victoria à 5 pour cent	2 10 0	
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1882, sur £200 sterling obligations de l'Australie du Sud à 6 pour cent.	6 0 0	
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1882, sur £7,000 sterling, obligations de l'Australie du Sud à 4 pour cent.	140 0 0	
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1882, sur £1,800 sterling, obligations de Victoria à 4 pour cent	36 0 0	
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er octobre 1882, sur £1,500 sterling, obligations du Canada à 5 pour cent	37 10 0	
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 15 octobre 1882, sur £1,100 sterling, obligations de la Nouvelle-Zélande à 5 pour cent	27 10 0	
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1882, sur £23,700 sterling, obligations du Canada à 4 pour cent	474 0 0	
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1883, sur £2,900 sterling, obligations du Canada à 6 pour cent	174 0 0	
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1883, sur £7,600 sterling, obligations du Canada à 5 pour cent	380 0 0	
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1883, sur £6,200 stg., obligations de la Colombie-Britannique à 6 p.c	372 0 0	
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1883, sur £1,200 stg., obligations de la Nouvelle-Galles du Sud à 5 p.c	60 0 0	
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1883, sur £200 sterling, obligations de l'Australie du Sud à 6 pour cent.	12 0 0	
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1883, sur £8,200 sterling, obligations de l'Australie du Sud à 4 pour cent.	328 0 0	
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1883, sur £4,100 sterling, obligations de l'Australie du Sud à 4 pour cent.	164 0 0	
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1883, sur £3,500 stg., obligations de la Nouvelle-Galles du Sud à 4 p c	140 0 0	
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1883, sur £2,500 stg., obligations de la Nouvelle-Galles du Sud à 4 p.c	50 0 0	
	1 année d'intérêt, jusqu'au 15 janvier 1883, sur £500 sterling, obligations de l'Ile Vancouver à 6 pour cent	30 0 0	
	A reporter	2,688 10 0	533,380 58

Nº 16.—ETAT de l'intérêt sur placements (permanents) reçus durant l'exercice terminé le 30 juin 1883—*Suite.*

De qui reçu.	Nature du placement.	Sterling.	Cours canadien.
		£ s. d.	$ cts.
	Report	2,688 10 0	533,380 58
Agents de la couronne pour les colonies.	Intérêt sur placements pour fonds d'amortissement, sav. :—		
	Colombie-Britannique—Fin.		
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1883, sur £4,500 sterling, obligations du Canada à 5 pour cent	225 0 0	
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1883, sur £1,700 sterling, obligations de l'Australie du Sud à 4 pour cent.	68 0 0	
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1883, sur £7,200 stering, obligations de la Colombie-Britannique à 6 p.c...	432 0 0	
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1883, sur £1,000 stg., obligations du Cap de Bonne-Espérance à 6 pour cent.	60 0 0	
	1 année d'iutérêt, jusqu'au 15 avril 1883, ser £2,800 sterling, obligations de la Nouvelle-Zélande à 5 p.c.	140 0 0	
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1883, sur £63,200 sterling, obligations du Canada à 4 ponr cent	2,528 0 0	
	1 année d'intérêt, jusqu'au 15 mai 1883, sur £3,200 sterling, obligations de Ceylon à 6 pour cent	192 0 0	
	1 année d'intérêt, jusqu'au 15 mai 1883, sur £1,300 sterling, obligations de l'Ile Maurice à 4 pour cent.	52 0 0	
	1½ année d'intérêt, jusqu au 1er juillet 1883, sur £6,200 stg., obligations de la Colombie-Britannique à 6 pour cent.	558 0 0	
	1½ année d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1883, sur £100 sterling, obligations du Canada à 6 pour cent	9 0 0	
		6,952 10 0	
	MOINS—Montant de la taxe sur le revenu	187 12 10	
		6,764 17 2	32,922 31
Baring Frères et Cie.	1 année d'intérêt jusqu'à avril 1883, sur £400 sterling, obligations du Nouveau-Brunswick à 6 pour cent	24 0 0	
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1883, sur £16,800 sterling, obligations du Nouveau-Brunswick à 6 p.c...	1,008 0 0	
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1883, sur £10,000 sterling, obligations de la Nouvelle-Ecosse à 6 p.c....	600 0 0	
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1883, sur £5,200 sterling, obligations consolidées à 5 pour cent	260 0 0	
		1,892 0 0	9,207 73
Glyn, Mills, Currie et Cie.	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1883, sur £3,000 sterling, obligations consolidées à 5 pour cent	150 0 0	730 00
Glyn, Mills, Currie et Cie, et Baring Frères et Cie.	1 année d'intérêt jusqu'au 1er juillet 1883, sur £2,083 6s. 8d. sterling, inscriptions du Canada à 5 p.c., ci-devant tenues par la Cie d'assurance Ætna	104 3 4	506 94
		Cours canadien. $ cts.	
Commissaires du port de Québec.	6 mois d'intérêt, à 5 pour cent par année, jusqu'au 1er janvier 1883, sur $1,405,000, avancées pour les améliorations du port de Québec	35,125 00	
	A reporter	35,125 00	576,747 56

N° 16.—ETAT de l'intérêt sur placements (permanents) reçus durant l'exercice terminé le 30 juin 1883.—*Fin.*

De qui reçu.	Nature du placement.		
		$ cts.	$ cts.
	Report........	35,125 00	576'747 56
Commissaires du port de Québec.	Intérêt à 5 pour cent par année, du 7 août 1882 au 1er janvier 1883, sur $45,000......	900 00	
	Intérêt à 5 pour cent par année, du 1er janvier au 25 mai 1883, sur $1,450,000.......................	28,801 37	
	Intérêt à 5 pour cent par année, du 19 mars au 25 mai 1883. sur $21,540	197 70	
	Intérêt à 4 pour cent par année, du 25 mai au 30 juin 1883, sur $1,471,540....	5,805 53	
			70,829 60
Commissaires du port de Montréal.	1 année d'intérêt à 4 pour cent par année, jusqu'au 30 juin 1883, sur $1,500,000, avancées à compte d'améliorations du Saint-Laurent.	60,000 00	
	1 année d'intérêt,à 5 pour cent par année, jusqu'au 5 juillet 1883, sur $309,000, débentures du port de Montreal.	15,450 00	
	1 année d'intérêt à 5 pour cent par année, jusqu'au 30 juin 1883, sur $76,000, emprunt spécial..................	3,800 00	
	Intérêt à 4 pour cent par année, du 6 juillet 1882, au 30 juin 1883, sur $140,000	5,507 95	
	Intérêt à 4 pour cent par année, du 23 décembre 1882 au 30 juin 1883, sur $140,000......................................	2,899 72	
			87,657 67
Alexander Fraser, sous-receveur général, Toronto.	1 année d'intérêt jusqu'au 4 avril 1883, sur $7,000, débentures du chemin de York.	....	420 00
R. W. Crookshank, sous-receveur général, Saint-Jean.	1 année d'intérêt à 6 pour cent par année, jusqu'au 1er juin 1883, sur $21,500, bons de la corporation de la cité de Saint-Jean..	....	1,293 00
Banque de Montréal.	1 année d'intérêt à 5 pour cent par année, jusqu'au 1er juillet 1883, sur $23,587.77, débentures de Cobourg...	1,179 40	
	1 année d'intérêt à 6 pour cent par année, jusqu'au 1er juillet 1883, sur $21,210.47, débentures de Cobourg...	1,272 64	
			2,452 04
Cie du chemin de fer du Nord.	1 année d'intérêt à 5 pour cent par année, jusqu'au 1er janvier 1883, sur £15,000 sterling, bons privilégiés	3,650 00	
	1 année d'intérêt à 6 pour cent par année, jusqu'au 1er février 1883, sur £50,000 sterling, deuxièmes bons vilégiés	14,600 00	
			18,250,00
	Total de l'intérêt sur placements permanents..	....	757,650 47

No 17.

ETAT de l'intérêt sur placements (temporaires) reçus durant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

De qui reçu.	Nature du placements.	Sterling.	Montant.
		£ s. d.	$ cts.
Baring Frères et Cie.......	Intérêt alloué par eux sur leur compte courant, jusqu'au 30 juin 1883..	700 15 9	
Glyn, Mills, Currie et Cie.	do do do ...	582 16 1	
		1,283 11 10	6,246 81
		Cours canadien.	
		$ cts.	
Banque de Montréal.......	Intérêt accumulé sur dépôts dans cette institution, jusqu'au 30 juin 1883	94,973 06	
Banque de Commerce.....	do do do ...	31,720 67	
Banque des Marchands ...	do do do ...	15,438 69	
Banque Ontario..............	do do do ...	10,838 35	
Banque Union du B.-C....	do do do ...	10,126 06	
Banque de Québec..........	do do do ...	10,060 26	
Banqoe Molson...............	do do do ...	7,283 29	
Banque Nationale..........	do do do ...	7,200 79	
Banque Impériale	do do do ...	5,653 86	
Banque de la N.-Ecosse...	do do do ...	2,849 31	
Banque d'Echange	do do do ...	2,753 42	
Banque Standard	do do do ...	2,000 00	
Banque Maritime, N.-B...	do do do ...	1,990 40	
Banque Ville-Marie.........	do do do ...	999 98	
Banq. des March'ds, N.-E	do do do ...	997 26	
Banque de Saint-Jean.....	do do do ...	450 00	
B. des Townships de l'Est	do do do ...	424 66	
			205,760 06
Cie du chemin de fer canadien du Pacifique.....	Intérêt sur le compte courant, du 9 janvier 1882 au 30 juin 1883..	....	27,557 92
Cie du chemin de fer Grand Tronc............	Dividende sur £25,015 sterling, troisièmes bons privilégiés..	....	1,643 48
Elias Snider	Intérêt dû sur l'emprunt mennonite........................	....	91 56
Min. des affaires des Sauv.	Intérêt sur le prix d'achat de la propriété Etobicoke, compte du fonds consolidé........................	....	53 90
Prov. du N.-Brunswick...	Intérêt sur $60,000, avance de subvention, du 18 mars 1882 au 1er juillet 1882........................	776 70	
	Intérêt sur $75,000, avance de subvention, du 11 mai 1882 au 1er juillet 1882........................	480 82	
	Intérêt sur $60,000, avance de subvention, du 28 août 1882 au 1er janvier 1883........................	924 66	
	Intérêt sur $60,000, avance de subvention, du 15 décembre au 31 janvier 1883........................	118 36	
		2,300 54	
	MOINS—Excédant sur $60,000, à ½ pour cent par année, du 17 août au 31 décembre 1881..	111 78	
			2,188 76
	Total de l'intérêt sur placements temporaires.		243,542 49

No 18.

ETAT du revenu provenant des pêcheries payé au crédit du receveur général du Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.

	$ cts.
ONTARIO.	
Permis de pêche, amendes, etc	9,980 28
QUÉBEC.	
Permis ds pêche, amendes, etc	3,869 47
NOUVELLE-ECOSSE.	
Permis de pêche, amendes, etc	2,005 29
NOUVEAU-BRUNSWICK.	
Permis de pêche, amendes, etc	4,612 12
COLOMBIE-BRITANNIQUE.	
Permis de pêche	790 00
ILE DU PRINCE-EDOUARD.	
Permis de pêche	80 00
	21,337 16

JOHN TILTON,
Comptable.

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES,
OTTAWA, 7 décembre 1883.

No 19.

ETAT du revenu provenant des PÉNITENCIERS, pour l'exercice terminé le 3 juin 1883.

					cts.
Pénitencier de Kingston.	Montants provenant de la vente d'articles fabriqués			....	19,457 54
Saint-Vincent-de-Paul....	do	do	do	....	1,377 51
Dorchester....................	do	do	do	....	1,101 08
Manitoba.........................	do	do	do	....	46 30
Colombie-Britannique	do	do	do	....	38 50
Saint-Jean, N.-B............	do	do	do	....	135 71
	Total..				22,156 64

No 20.

ETAT du REVENU CASUEL payé au receveur général du Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883, consistant en honoraires sur lettres patentes et instruments sous le grand sceau et le sceau privé, et autres recettes incidentes.

De qui reçu.	Recettes.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
Secrétariat d'Etat....	Honoraires sur chartes d'incorporation	8,099 05	
do ...	do commissions	241 00	
do ...	do passeports	35 00	
do ...	Certificats de légalisation	21 00	
do ...	Copies de documents	52 15	
do ...	Ampliation de lettres patentes	216 00	
do ...	Vente de statuts	796 02	
			9,460 22
Ministère de l'agriculture	Montant des hon. sur lettres patentes reçus pend. l'année.	64,561 61	
do ...	Remb. sur le compte pour secours en grain, Manitoba ...	8,114 78	
do ...	do do l'exposition de Sydney	83 26	
do ...	Honoraires d'enregistrement	1 10	
			72,760 75
Ministère des travaux publics	Produits de la vente des vieux bâtiments sur l'emplacem. des édifices publics, à Brockville...	225 00	
do ...	do d'une partie des terrains du pénitencier, à Halifax, N.-E	900 50	
do ...	do d'un vieux dragueur et 2 chalans....	46 50	
do ...	do do treuil et cabestan, chaînes, ferraille et zinc	69 00	
do ...	do de vieux bois de serv., ferraille et ferblanc, édifices du gouv , Ottawa...	123 50	
do ...	do du foin, ferme du pénit. de Dorchester	54 34	
do ...	do des matériaux de construction, maison de douane, Gananoque	75 00	
do ...	Remb. sur le compte du service télégraphique et des signaux dans les années antérieures	208 13	
do ...	do de A. Berthiaume, pour frais de voyages en 1870	61 55	
do ...	Remboursement d'une balance non dépensée à compte du port de Cobourg	1,503 19	
do ...	Copies de mémoires	3 00	
			3,269 71
Ministère des finances	Profit sur argent monnayé, 1882-83	53,731 74	
do ...	do cuivre do	11,963 92	
do ...	Remboursement par le gouvernement impérial d'une allocation pour loyer à l'officier des pensionnaires	949 00	
do ...	Dépôt fait par un nommé F. Roberts, inconnu, et non réclamé par aucun département	1 10	
do ...	Acquit de conscience	2 50	
			66,648 26
Ministère des postes.	Produits de la vente d'un poêle, à Saint-Jean, Québec	....	45 46
Minist. des douanes.	do yacht par le percepteur, Saint-André, N.-B.	35 00	
do ...	do de meubles, à Fort-Erié	70 00	
do ...	Acquit de conscience	140 80	
			245 80
	A reporter	....	152,430 20

N° 20—ETAT du REVENU CASUEL payé au receveur général du Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883—*Suite.*

De qui reçu.	Recettes.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report		152,430 20
Ministère de la marine et des pêcheries	Examen des capitaines et seconds	558 50	
do	Honoraires des préposés à l'engagem. des matelots, Québec	507 70	
do	Honoraires des maîtres de ports, Saint-Jean, Qué	476 50	
do	do do Sorel do	47 50	
do	do do Halifax, N.-E	29 50	
do	do do Yarmouth, N.-E	9 00	
do	do do Sydney, C.-B	86 00	
do	do do Newcastle, N.-B	156 50	
do	do do Chatham, N.-B	85 00	
do	do do Bridgewater, Ont	37 00	
do	Examen des archives, Shelburne	0 22	
do	Services du vapeur "Sir James Douglas"	130 14	
do	Vente de formules d'engagement	131 99	
do	Produits de la vente du coton ramassé à l'île au Sable	304 07	
do	do des phares condamnés	20 00	
do	do barils à l'huile	186 00	
do	do effets de marins	21 10	
do	Gages de marins décédés	29 00	
do	Charbon fourni à la maison de douane, C.-B., en 1881-82	36 00	
do	Remboursement sur le compte des appoint en 1881-82	86 43	
do	do par A. Lord d'un chèque émis le 30 juin 1881	15 00	
do	do R. Carpmael, à compte des services météorologiques en 1881-82	0 50	
			2,953 65
Ministère de la milice et de la défense	Remboursements sur le compte des années antérieures	59 90	
do	Dommages aux casernes à Toronto	16 62	
do	Une hache et une pelle	2 00	
			78 52
Ministère de l'intérieur	Rembours. sur le compte des appoint. en 1881-82	138 84	
do	do mandats non payés des années ant.	71 22	
do	do du Territ. du Nord-Ouest, 1881-82	8 10	
			218 16
Ministère de la justice	Montant de diverses balances transféré	33 12	
do	do en moins payé sur les appointements des juges	2 60	
			35 72
Bureau du conseil privé	Copies des documents		14 70
Ministère des affaires des sauvages	A compte de l'achat d'un moulin à moudre, à la riv. à l'Arc	1,300 00	
do	Produits de la vente d'orge	1,616 62	
do	do de pommes de terre	27 50	
do	do 3 bœufs, ferme n° 1, p. Fort Ellice	155 00	
do	do bestiaux, traité n° 3	27 00	
do	do d'instruments aratoires	50 00	
do	do d'un hangar	50 00	
do	do d'une presse à copier, à Fort Walsh	15 00	
do	Loyer d'une maison, au ruisseau à l'Erable, près do	90 00	
do	Rembours. par Jasper Perry, balance d'avance en 1881-82	104 86	
do	do J. F. Graham, à compte de 1881-82	2 00	
do	do à compte de grain accordé aux sauvages à Frédéricton, N.-B., en 1881-82	25 31	
			....
	A reporter	3,463 29	155,730 95

No 20.—Etat du revenu casuel payé au receveur général du Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883—*Suite.*

Par qui reçu.	Recette.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report......	3,463 29	155,730 95
Ministère des affaires des sauvages........	Remboursements d'octrois pour reconstruire le village indien de Metlakahtla........	10 53	
do ...	do d'annuités des années précédentes........	255 00	
do ...	do do en vertu du traité n° 4........	94 00	
do ...	Montant reçu pour sciage de bois de construction sur la rivière du Vieux........	30 00	
do ...	Montant reçu pour un bœuf tué par certains sauvages.....	12 00	
			3,864 82
Ministère des ch. de fer et canaux.	Intérêt sur dépôts dans la banque de Commerce pour les terres du canal Cornwall........	67 70	
do ...	Acquit de conscience	8 00	
			75 70
Ministère du revenu de l'intérieur........	Timbres d'effets de comm., y comp. mont. perç. p. les D.P.	....	8 06
Les ministères en général........	Balance des chèques en circulation de 1880-81	....	2,436 98
Greffier du Sénat.....	Honoraires pour impression de bills privés........	850 32	
do ...	do exemplaires certifiés d'actes........	81 85	
			932 17
H. Hartney........	Honoraires pour impression et traduction de bills privés.	....	19,620 50
Lieut-gouverneur des territ. du N.-O	do enregistrement........	....	343 75
Très hon. sir John A. Macdonald	Remboursement à compte d'avance, 1881-82	....	540 76
L'hon. E. Dewdney.	Vente d'un cheval et d'une mule........	....	200 00
Commissaires du port de Québec........	Produits de la vente d'ancres et chaînes........	....	1,983 31
L'hon. J. W. Trutch.	do de propriété du gouvernement........	....	75 00
Cie du chemin de fer Michigan Central..	Rembours. des montants surpayés pour fret en 1881-82. ..	....	22 90
Cockburne et McIntyre........	Copies des Ordres........	....	3 40
Cie de télégraphe G. N. O........	do	....	3 40
Glyn, Mills, Currie et Cie	Remboursem. de droits de timbres sur inscriptions........	952 04	
do ...	do l'intérêt surpayé sur do	978 20	
			1,930 24
J. St. V. Caddy	Loyer et ventes, route Dawson........	....	386 32
W. Seely.	Montant d'un chèque retiré en 1876, supposé être perdu...	....	3 25
Dominion Paper Co.	Papier de rebut........	....	842 15
B. de la papeterie.....	Profits durant l'année........	2,849 04	
do	Vente de boîtes et rembours. des gages des emballeurs....	128 78	
do	Différence dans l'ajustement des comptes	0 29	
			2,978 11
			191,981 77
	Moins—Différence dans les conversions.	....	0 22
			191,981 55

No. 21.

ETAT des recettes totales à compte du fonds de retraite, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.

	$ cts.	$ cts.
Administration de la justice :—		
Personnel de la cour Suprême	133 86	
Gouvernement civil :—		
Bureau du secrétaire du gouverneur général	86 87	
Bureau du conseil privé	220 31	
Ministère des finances	977 10	
do des postes	1,904 84	
do de la marine et des pêcheries	532 40	
do des travaux publics	521 84	
do du revenu de l'intérieur	629 37	
do des douanes	664 97	
Secrétariat d'Etat	640 22	
Ministère de l'intérieur	1,082 80	
do des affaires des sauvages	407 02	
do de la justice	278 36	
do do division des pénitenciers	104 59	
do des chemins de fer et canaux	725 39	
do de l'agriculture et de la statistique	657 09	
do de la milice et de la défense	630 91	
Bureau de l'auditeur général	418 14	
		10,616 08
Frais d'administration :—		
Inspecteur des finances	52 00	
Bureau du sous-receveur général, Toronto	127 76	
do do et de l'auditeur, Halifax	163 46	
do do do Saint-Jean	186 50	
Bureau de l'auditeur, Charlottetown	91 39	
do Prince-Arthur's-Landing	4 50	
Bureau du sous-receveur général, Winnipeg	80 58	
do do Victoria	112 04	
		818 23
Douanes, service extérieur		10,106 64
Bureau des inspecteurs-mesureurs de bois		242 72
Terres fédérales		749 73
Accise, service extérieur		3,488 97
Immigration et quarantaine		495 43
Agences des sauvages		796 20
Législation :—		
Bibliothèque	250 40	
Sénat	513 25	
Chambre des communes	1,303 94	
Greffier de la couronne en chancellerie	40 00	
		2,107 59
Marine et pêcheries, service extérieur		1,819 84
Milice		64 00
Menus revenus		16 04
Pénitenciers		411 04
Postes, service extérieur		10,967 99
Travaux publics, perception, entretien, etc		644 06
Chemins de fer et canaux :		
Intercolonial	297 88	
Divers	2,635 16	
		2,933 04
Institutions scientifiques :—		
Commission géologique	493 49	
Observatoires	107 62	
		601 11
Surintendance des assurances		154 25
Poids et mesures et gaz		819 24
		47,852 20
MOINS—Remboursements de la taxe pour fonds de retraite		1,480 17
		46,372 03

No 22.

Etat des amendes et confiscations, y compris les saisies, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.

—	—	$ cts.	$ cts.
	AMENDES ET CONFISCATIONS.		
Son Honneur le lt.-gouv. Dewdney	Amendes perçues et déposées	341 50	
Lieut.-col. H Richardson	do do	1,215 00	
Charles McCabe	do do	633 00	
D. Murray	do do	56 50	
L. N. A. Genest	do do	11 10	
Greffier de comté, Halifax	do do	12 16	
G. Spence	do do	0 50	
A. Armstrong	do do	0 75	
			2,270 51
	A reporter		2,270 51

No 22.—ETAT des amendes, confiscations, etc.—*Suite.*

Ports.	Montant payé au crédit du receveur général pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.	Parts et dépenses des officiers préposés aux saisies et des dénonciateurs, payées par chèques du département.	—
	$ cts.	cts.	$ cts.
Report	....	....	2,270 51
SAISIES DES DOUANES.			
Province d' Ontario.			
Amherstburg	102 45	271 22	
Belleville	482 47	375 00	
Brantford	1,012 42	161 20	
Brockville	165 63	85 18	
Chatham	50 00	12 66	
Clifton	1,567 98	991 68	
Cornwall	278 77	107 22	
Dunnville	8 00	....	
Fort-Erié	219 92	973 52	
Gananoque	100 00	90 00	
Guelph	4,852 53	3,173 26	
Hamilton	2,780 50	2,107 83	
Kingston	453 60	289 33	
Morrisburg	10 00	282 12	
Niagara	418 63	83 98	
Ottawa	770 05	427 23	
Owen-Sound	20 00	....	
Paris	57 15	32 66	
Picton	100 00	....	
Prescott	99 30	85 78	
Sainte-Catherine	740 85	220 66	
Saint-Thomas	298 06	558 42	
Sarnia	870 86	496 82	
Sault Sainte-Marie	100 00	73 83	
Stratford	18 62	104 74	
Toronto	634 55	681 79	
Wallaceburg	8 00	9 42	
Windsor	770 00	1,184 57	
Woodstock	12 00	39 70	
	17,012 34	12,919 82	
Province de Québec.			
Clarenceville	249 88	133 59	
Coaticooke	73 72	245 99	
Dundee	205 12	308 08	
Frelighsburg	48 25	....	
Hemmingford	1,117 39	434 77	
Lacolle	466 39	117 69	
Montréal	19,509 13	15,415 22	
Potton	163 60	30 00	
Québec	152 50	100 50	
Russeltown	199 97	174 85	
Saint-Hyacinthe	10 00	18 90	
Saint-Jean	2,707 37	2,030 53	
Saint-Armand	273 43	108 49	
Sherbrooke	98 00	39 96	
Sorel	252 00	150 00	
A reporter	25,526 75	19,308 57	2,270 51

N° 22 —ETAT des amendes, confiscations, etc.—*Suite.*

Ports.	Montant payé au crédit du receveur général, pendant l'exercice, jusqu'au 30 juin 1883.	Parts et dépenses des préposés aux saisies et des dénonciateurs payées par chèques du département.	—
	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Report	25,526 75	19,308 57	2,270 51
SAISIES DES DOUANES—*Suite.*			
Province de Québec—Suite.			
Stanstead	330 01	....	
Sutton	11 21	8 68	
	25,867 97	19,317 25	
Province du Nouveau-Brunswick.			
Chatham	600 41	380 00	
Campo-Bello	....	66 66	
Frédericton	950 00	48 80	
Grand-Falls	87 37	182 91	
Moncton	2 32	....	
Hillsboro'	....	33 33	
Saint-André	1,727 50	1,291 53	
Saint-George	....	75 30	
Saint-Jean	3 408 34	421 44	
Saint-Etienne	4,525 55	1,792 79	
Woodstock	1,648 53	286 93	
	12,950 02	4 579 69	
Province de la Nouvelle-Ecosse.			
Annapolis	924 82	400 00	
Antigonish	613 42	224 87	
Arichat	1,033 05	882 54	
Barrington	235 00	400 00	
Cornwallis	100 56	126 66	
Digby	200 00	....	
Halifax	1,400 00	954 40	
Margaretsville	19 78	74 44	
Parrsboro'	523 20	50 00	
Port-Hood	13 98	....	
Shelburne	54 89	49 50	
Weymouth	576 87	....	
Windsor	6 89	288 41	
Yarmouth	999 80	920 16	
Pictou	....	30 45	
Port-Medway	....	7 33	
	6 402 26	4,408 76	
Province du Manitoba.			
Emerson	673 98	....	
Winnipeg	4,590 97	2,516 38	
	5,264 95	2,516 38	
Province de la Colombie-Britannique.			
Victoria	389 26	701 89	
New-Westmnister	....	1,479 55	
	389 26	2,181 44	
A reporter	....	....	2,270 51

2—5*

N° 22.—Etat des amendes, confiscations, etc.—*Suite.*

Ports.	Montant payé au crédit du receveur général, pendant l'exercice. jusqu'au 30 juin 1883.	Parts et dépenses des préposés aux saisies et des dénonciateurs, payées par chèques du département.	—
	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Report			2,[illegible]
Saisies des douanes—*Fin.*			
Province de l'Ile du Prince-Edouard.			
Charlottetown	1,789 67	675 49	
Territoires du Nord-Ouest.			
Fort-McLeod	195 50		
Agent spécial	3,180 45	677 16	
Grands totaux	73,052 42	47,275 99	25,776 43
			28,046 94
Saisies de l'accise.	Déposé au crédit du receveur général	Saisies, dépenses, remboursements, etc	
Division de Brantford (ci-devant Paris)	75 00	123 00	
Guelph		124 70	
Hamilton		1,527 88	
Kingston	137 40	93 35	
London	2 00	163 67	
Ottawa	23 92	86 39	
Owen-Sound		50 30	
Stratford	100 00	113 35	
Toronto		21 35	
Windsor		89 64	
Joliette	17 05	13 55	
Montréal	3,765 73	2,038 75	
Québec	6 47	284 80	
Sherbrooke	105 01	115 57	
Sorel		18 25	
Saint-Hyacinthe	225 03	198 09	
Terrebonne	11 26	6 68	
Trois-Rivières	78 70	11 00	
Cap-Breton		8 07	
Pictou		24 73	
Halifax	575 00	161 46	
Inspecteur de district, Nouvelle-Ecosse		2 50	
Winnipeg		449 37	
Colombie-Britannique	100 00		
	5,222 57	5 726 45 5,222 57	503 88
			27,543 06
Moins—Montant remboursé au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, étant le montant crédité par erreur à ce compte en 1881-82			357 50
			27,185 56

PARTIE II.

ÉTATS DES DÉPENSES.

INTÉRÊT SUR LA DETTE PUBLIQUE.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	Sterling. £ s. d.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		DETTE FONDÉE.				
		PAYABLE À LONDRES.				
		Bons de la province du Canada.				
Acte de l'Amérique Britannique du Nord, section 104....	Glyn, Mills, Currie et Cie	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1883, sur £278,900 sterling, bons à 6 pour cent par année..............................	8,367 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1883, sur £226,700 sterling, bons à 6 pour cent par année..............................	6,801 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1883, sur £2,077,300 sterling, bons consolidés, à 5 pour cent par année.........	51,932 10 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1883, sur £2,048,700 sterling, bons consolidés, à 5 pour cent par année........	51,217 10 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1883, sur £1,138,603 0s 9d. sterling, montant d'inscriptions, à 5 pour cent par année.	28,465 1 6			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1833, sur £1,167,753 0s. 9d. sterling, montant d'inscriptions, à 5 pour cent par année.	29,193 16 6			
			175,976 18 0	856,420 91		
	Baring, frères et Cie.	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1883, sur £223,000 sterling, bons à 6 pour cent par année..............................	6,690 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1883, sur £174,100 sterling, bons à 6 pour cent par année..............................	5,223 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'an 1er janvier 1883, sur £2,092,130 1s. 3d. sterling, bons consolidés, à 5 pour cent par année..........	52,303 5 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1883, sur £2,062,430 1s. 3d. sterling, bons consolidés, à 5 pour cent par année.........	51,560 15 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1883, sur £1,138,603 0s. 9d. sterling, montant d'inscriptions, à 5 pour cent par année.	28,465 1 6			

		£	s.	d.		
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1883, sur £1,167,753 0s. 9d. sterling, montent d'inscriptions, à 5 pour cent par année	29,193	16	6		
		173,435	18	0	844,054 71	1,700,475 62
	Bons du Canada.					
Glyn Mills, Currie et Cie	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1883, sur £750,000 sterling, bons émis à compte de l'emprunt garanti de 1869, pour le chemin de fer Intercolonial, à 4 pour cent par année	30,000	0	0		
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1883, sur £750,000 sterling, bons émis à compte de l'emprunt garanti de 1873, à 4 pour cent par année	30,000	0	0		
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1883, sur £150,000 sterling, bons émis à compte de l'emprunt garanti de 1873, Terre de Rupert, à 4 pour cent par année	6,000	0	0		
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1883, sur £750,000 sterling, bons émis à compte de l'emprunt garanti de 1875, à 4 pour cent par année	30,000	0	0		
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1883, sur £750,000 sterling, bons émis à compte de l'emprunt garanti de 1878, à 4 pour cent par année	30,000	0	0		
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1882, sur £1,048,800 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1874, à 4 pour cent par année	20,976	0	0		
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1883, sur £1,041,300 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1874, à 4 pour cent par année	20,826	0	0		
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1883, sur £937,200 sterling, montant d'inscriptions émises à compte de l'emprunt de 1874, à 4 pour cent par année	18,744	0	0		
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1883, sur £943,250 sterling, montant d'inscriptions émises à compte de l'emprunt de 1874, à 4 pour cent par année	18,865	0	0		
	6 mois d'intérêt jusqu'au 1er novembre 1882, sur £227,200 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1875, à 4 pour cent par année	4,544	0	0		
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1882, sur £226,700 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1875, à 4 pour cent par année	4,534	0	0		
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1882, sur £253,100 sterling, montant d'inscriptions émises à compte de l'emprunt de 1875, à 4 pour cent par année	5,062	0	0		
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1883, sur £254,850 sterling, montant d'inscriptions émises à compte de l'emprunt de de 1875, à 4 pour cent par année	5,097	0	0		
	A reporter	224,648	0	0	....	1,700,475 62

INTÉRÊT SUR LA DETTE PUBLIQUE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	Sterling. £ s. d.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	224,648 0 0	....	1,700,475 62	....
		Dette fondée—*Suite.*				
		Payable à Londres—*Suite.*				
		Bons du Canada—Suite.				
Acte de l'Amérique Britannique du Nord, section 104....	Glyn, Mills, Currie et Cie	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1882, sur £685,100 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1876, à 4 pour cent par année	13,702 0 0			
		5 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1883, sur £680,300 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1876, à 4 pour cent par année	13,606 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1882, sur £550,200 sterling, montant d'inscriptions, émises à compte de l'emprunt de 1876, à 4 pour cent par année	11,004 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1883, sur £554 350 sterling, montant d'inscriptions émises à compte de l'emprunt de 1876, à 4 pour cent par année	11,087 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1882, sur £476,000 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1878, à 4 pour cent par année	9,520 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1883, sur £473,700 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1878, à 4 pour cent par année	9,474 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1882, sur £607,200 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1879, à 4 pour cent par année	12,144 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1883, sur £590,700 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1879, à 4 pour cent par année	11,814 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1882, sur £1,174,950 sterling, montant d'inscriptions émises à compte des emprunts de 1878 et 1879, à 4 pour cent par année	23,499 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1883, sur £1,191,650 sterling, montant d'inscriptions émises à compte des emprunts de 1878 et 1879, à 4 pour cent par année	23,833 0 0			

		£	s.	d.	$ cts.	$ cts.
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1883, sur £244,500 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1869, sur le chemin de fer Intercolonial, à 5 pour cent par année	12,225	0	0		
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1883, sur £5,500 sterling, montant d'inscriptions émises à compte du chemin de fer Intercolonial, à 5 pour cent par année.........................	275	0	0		
		376,831	0	0	1,833,910 87	
Baring frères et Cie.........	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1883, sur £750,000 sterling, bons émis à compte de l'emprunt garanti de 1869, sur le chemin de fer Intercolonial, à 4 pour cent par année	30,000	0	0		
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1883, sur £750,000 sterling, bons émis à compte de l'emprunt garanti de 1873, à 4 pour cent par année	30,000	0	0		
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1883, sur £150,000 sterling, bons émis à compte de l'emprunt garanti de 1873, pour la terre de Rupert, à 4 pour cent par année.........	6,000	0	0		
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1883, sur £750,000 sterling, bons émis à compte de l'emprunt garanti de 1875, à 4 pour cent par année	30,000	0	0		
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1883, sur £750,000 sterling, bons émis à compte de l'emprunt garanti de 1878, à 4 pour cent par année	30,000	0	0		
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1882, sur £1,076,800 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1874, à 4 pour cent par année......................................	21,536	0	0		
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1883, sur £1,072,200 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1874, à 4 pour cent par année...	21,444	0	0		
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1882, sur £937,200 sterling, montant d'inscriptions émises à compte de l'emprunt de 1874, à 4 pour cent par année	18,744	0	0		
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1883, sur £943,250 sterling, montant des inscriptions émises à compte de l'emprunt de 1874, à 4 pour cent d'intérêt par année.....................	18,865	0	0		
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1882, sur £266,600 bons émis à compte de l'emprunt de 1875, à 4 pour cent par année	5,332	0	0		
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1883, sur £263,600 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1875, à 4 pour cent par année	5,272	0	0		
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1882, sur £253,100 sterling, montant des inscriptions émises à compte de l'emprunt de 1875, à 4 pour cent par année............	5,062	0	0		
	A reporter..	222,255	0	0	1,833,910 87	1,700,475 62

INTÉRÊT SUR LA DETTE PUBLIQUE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	Sterling. £ s. d	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	222,255 0 0	1,833,910 87	1,700,475 62	....
		DETTE FONDÉE—*Suite.*				
		PAYABLE À LONDRES—*Suite.*				
		Bons du Canada—Suite.				
Acte de l'Amérique Britannique du Nord, s. 104	Baring Frères et Cie	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1883, sur £254,850 sterling, montant d'inscriptions émises à compte de l'emprunt de 1875, à 4 pour cent par année	5,097 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1882, sur £714,500 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1876, à 4 pour cent par année	14,290 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1883, sur £711,000 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1876, à 4 pour cent par année	14,220 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1882, sur £550,200 sterling, montant d'inscriptions émises à compte de l'emprunt de 1876, à 4 pour cent par année	11,004 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1883, sur £554,350 sterling, montant d'inscriptions émises à compte de l'emprunt de 1876, à 4 pour cent par année	11,087 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1882, sur £408,900 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1878, à 4 pour cent par année	8,178 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1883, sur £404,300 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1878, à 4 pour cent par année	8,086 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1882, sur £658,000 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1879, à 4 pour cent par année	13,160 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1883, sur £648,000 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1879, à 4 pour cent par année	12,960 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1882, sur £1,174,950 sterling, montant d'inscriptions émises à compte des emprunt de 1878 et 1879, à 4 pour cent par année	23,499 0 0			

		£	s	d	$ cts	$ cts
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1883, sur £1,191,650 sterling, montant d'inscriptions émises à compte des emprunts de 1878 et 1879, à 4 pour cent par année.............	23,833	0	0		
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1883, sur £235,500 sterling, bons émis à compte du chemin de fer Intercolonial, à 5 pour cent par année......................	11,775	0	0		
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1883, sur £14,500 sterling, montant d'inscriptions émises à compte du chemin de fer Intercolonial, à 5 pour cent par année................	725	0	0		
		380,169	0	0	1,850,155 80	3,684,066 67
						5,384,542 29
	Bons de la province du Nouveau-Brunswick.					
Baring frères et Cie	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1883, sur £846,900 sterling, bons à 6 pour cent par année	50,814	0	0		
	1 année d'intérêt, jusqu'au 11 mars 1883, sur £2,000 sterling, bons à 6 pour cent par année..............................	120	0	0		
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 27 septembre 1882, sur £4,000 sterling, bons à 6 pour cent par année	120	0	0		
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1883, sur £50,000 sterling, bons à 6 pour cent par année................................	3,000	0	0		
	1 année d'intérêt, jusqu'au 27 avril 1883, sur £11,000 sterling, bons à 6 pour cent par année..............................	660	0	0		
	1 année d'intérêt, jusqu'au 2 juin 1883, sur £7,000 sterling, bons à 6 pour cent par année	420	0	0		
		55,134	0	0	....	268,318 80
	Bons de la province de la Nouvelle-Ecosse.					
Baring frères et Cie	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1883, sur £222,500 sterling, bons à 6 pour cent par année	13,350	0	0	....	64,970 00
	Bons de la province de l'Ile du Prince-Edouard.					
Morton, Rose et Cie	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1883, sur £40,400 sterling, bons à 6 pour cent par année............................	1,212	0	0	....	5,898 40
	Bons de la province de la Colombie-Britannique.					
Agent de la couronne pour les colonies.........	6 mois d'intérêt, jusqu'au 15 janvier 1883, sur £40,000 sterling, bons à 6 pour cent par année....................................	1,200	0	0		
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1883, sur £100,000 sterling, bons à 6 pour cent par année	6,000	0	0		
	A reporter..	7,200	0	0	....	5,723,729 49

INTÉRÊT SUR LA DETTE PUBLIQUE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	£ s. d. Sterling.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	7,200 0 0	....	5,723,729 49	....
		DETTE FONDÉE—*Suite.*				
		PAYABLE À LONDRES—*Fin.*				
		Bons de la province de la Colombie-Britannique—Suite.				
Acte de l'Amérique Britannique du Nord, sec. 104	Agent de la couronne pour les colonies	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1883, sur £50,000 sterling, bons à 6 pour cent par année	3,000 0 0			
			19,200 0 0	....	49,640 00	
		Total payable à Londres	....	....	....	5,773,369 49
		PAYABLE EN CANADA.				
		Bons de la province du Canada.				
Act de l'Amérique Britannique du Nord, sec. 104	L'hon. receveur général	1 année d'intérêt, jusqu'au 30 juin 1883, sur $114,050, bons émis à compte des travaux publics, à 5 pour cent par année	....	5,702 00		
		6 mois et 78 jours sur $400, à 5 pour cent par année	....	14 27	5,716 27	
		Bons du Canada.				
	L'hon. receveur général.	1 année d'intérêt, jusqu'au 30 avril 1882, sur $538,000, bons émis en vertu de l'acte 31 Vic., c. 4, à 6 pour cent par cent	....	....	32,280 00	
		PAYABLE À HALIFAX.				
		Bons de la province de la Nouvelle-Ecosse.				
	Sous-receveur général, Halifax	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1882, sur £195,600 sterling, bons émis à Londres mais dont l'intérêt est payable en la Nouvelle-Ecosse, à 6 pour cent par année	....	....	57,115 20	

	Payable à Saint-Jean.				
	Bons de la province du Nouveau-Brunswick.				
Sous-receveur général, Saint-Jean..................	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1882, sur $122,900, bons émis à 6 pour cent par année................................	....	....	7,374 00	
	Payable à Charlottetown.				
	Bons de la province de l'Ile du Prince-Edouard.				
Auditeur, Charlottetown	6 mois d'intérêt, jusqu'au 30 septembre 1882, sur $3,500, bons émis à 6 pour cent par année................................	....	105 00		
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 31 décembre 1882, sur $46,000, bons émis à 6 pour cent par année................................	....	1,380 00		
	1 année d'intérêt, jusqu'au 30 juin 1883, sur $10,500, bons émis à 6 pour cent par année................................	....	630 00	2,115 00	
	Effets.				
	Effets du Canada à 6 pour cent.				
L'hon. receveur général..	1 année d'intérêt, jusqu'au 31 mars 1883, sur $8,000, émission A, Canada, à 6 pour cent par année..................	....	....	480 00	
	Effets du Canada à 5 pour cent.				
L'hon. receveur général.	6 mois d'intérêt, jusqu'au 31 octobre 1882, sur $438,076.81 émission A, Canada, à 5 pour cent par année..................	....	10,951 90		
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 30 avril 1883, sur $436,576.81, émission A, Canada, à 5 pour cent par année..................	....	10,914 40		
	1 année d'intérêt, jusqu'au 30 avril 1883, sur $61,616.01, émission C, Canada, à 5 pour cent par année..................	....	3,080 78		
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 30 septembre 1882, sur $5,607,941.72, émission D, Canada, à 5 pour cent par année..................	....	140,198 49		
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 30 septembre 1882, sur $83,400.00, émission D, Nouveau-Brunswick, à 5 pour cent par année.	....	2,085 00		
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 30 septembre 1882, sur $21,800.00, émission D, Nouvelle-Ecosse, à 5 pour cent par année....	....	545 00		
	A reporter..	....	167,775 57	105,080 47	5 773,369 49

INTÉRÊT SUR LA DETTE PUBLIQUE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	Sterling. £ s. d.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		167,775 57	105,080 47	5,773,369 49
		Dette fondée—*Suite.*				
		Effets—*Suite.*				
Acte de l'Amérique-Britannique du Nord, sec. 104	L'hon. receveur général.	6 mois d'intérêt, jusqu'au 30 septembre 1882, sur $5,000.00, émission D, Colombie-Britannique, à 5 pour cent par année		125 00		
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 31 mars 1883, sur $1,382,364.83, émission D, Canada, à 5 pour cent par année		34,559 12		
		Intérêt, du 31 mars au 20 septembre 1882, sur $314,600.00, émission D, Canada, à 5 pour cent par année		5,986 16		
		Intérêt, du 31 mars au 9 août 1882, sur $3,000, émission D, Ile du Prince-Edouard, à 5 pour cent par année		53 42		
		Intérêt, du 30 septembre 1882 au 1er janvier 1883, sur $2,000.00, émission D, Canada, à 5 pour cent par année		25 00		
		Intérêt, du 30 septembre 1882 au 29 avril 1883, sur $6,200.00, émission D, Nouveau-Brunswick, à 5 pour cent par année		179 63		
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 31 octobre 1882, sur $998,000, émission B, Canada, à 5 pour cent par année		24,950 00		
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 31 octobre 1883, sur $819,900, émission B, Nouvelle-Ecosse, à 5 pour cent par année		20,497 50		
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 31 octobre 1882, sur $498,200, émission B, Nouveau-Brunswick, à 5 pour cent		12,455 00		
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 31 octobre 1882, sur $200,000, émission B, Ile du Prince-Edouard, à 5 pour cent par année		5,000 00		
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 30 avril 1883, sur $8,600, émission B, Manitoba, à 5 pour cent par année		215 00		
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 30 avril 1882, sur $962,500, émission B, Canada, à 5 pour cent par année		24,062 50		

		£ s d	$ cts	$ cts	$ cts
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 30 avril 1883, sur $797,800, émission B, Nouvelle-Ecosse, à 5 pour cent par année		19,945 00		
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 30 avril 1883, sur $484,200, émission B, Nouveau-Brunswick, à 5 pour cent par année		12,105 00		
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 30 avril 1883, sur $196,300, émission B, Ile du Prince-Edouard, à 5 pour cent par année		4,907 50		
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 30 avril 1883, sur $7,600, émission B, Manitoba, à 5 pour cent par année		190 00		
	Intérêt sur $153,300, montant des effets retirés, à 5 pour cent par année		2,010 45	335,041 85	440,122 32
	NON-FONDÉE.				
	Caisses d'épargnes.				
Département des postes, Ottawa	Montant de l'intérêt sur dépôts durant l'année expirée le 30 juin 1882		407,305 17		
Province de la N.-Ecosse	do do		207,048 45		
do du N.Brunswick	do do		139,980 89		
do d'Ontario	do do		23,665 85		
do du Manitoba	do do		20,404 24		
do de la Col.-Brft.	do do		74,380 87		
do de l'Ile du P.-E.	do do		39,907 40	912,692 87	
Ch, de fer du Pacifique canadien	Intérêt, du 1er juillet au 30 nov. 1882, sur $1,000,000, déposé comme garantie, à 4 pour cent par année		16,666 66		
	Intérêt, du 1er juillet au 30 juin 1883, sur le compte du dépôt d'octroi de terre, à 4 pour cent par année		148,915 94	165,582 60	
L'hon. receveur général.	Intérêt sur les montants ci-dessous à l'avoir de l'indemnité seigneuriale, compte de placements du Bas-Canada, savoir :				
	1 année d'intérêt, jusqu'au 30 juin 1883, sur $2,700, à 5 pour cent par année, township de Daniel		135 00		
	Une année d'intérêt, jusqu'au 30 juin 1883, sur $500, à 5 pour cent par année, township de York		25 00		
	Une année d'intérêt, jusqu'au 30 juin 1883, sur $1,500, à 5 pour cent par année, township de Hope		75 00	235 00	
Banque de Montréal, Londres	Intérêt en faveur de cette banque sur comptes courants, rendus durant l'année expirée le 30 juin 1883	70 6 5		342 23	
	A reporter			1,078,852 70	6,213,491 81

INTÉRÈT SUR LA DETTE PUBLIQUE.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	Sterling. £ s. d.	cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			1,078,852 70	6,213,491 81
		Non-fondée—*Suite.*				
Acte de l'Amérique Britannique du Nord, sec. 104	E. Smith, Halifax, N.-E.	Six mois d'intérêt, à 4 pour cent par année, sur £1,200 sterling, montant de débentures à 6 pour cent, de l'Ile du Prince-Edouard, possédés par lui, mais dont il n'a pas reçu avis de paiement	24 0 0		116 80	
	Fonds d'amortissement, port de Québec	Une année d'intérêt, jusqu'au 30 juin 1883, sur $96,243.27, à 5 pour cent par année		4,812 16		
		Intérêt, par périodes détachées, jusqu'au 30 juin 1883, sur $7,205 ; montant reçu pour le semestre expiré le 31 décembre 1882, à 5 pour cent par année		133 85		
					4,916 01	
	Equitable Life Assurance Society	Intérêt sur dépôt, comme suit:— $100,000.00, 49 jours, à 3 pour cent par année		402 70		
	Scottish Amicable Life Assurance Society	150,000.00, 31 do do		382 19		
	Edinburgh Assurance Co	150,515.54, 20 do do		247 42		
		121,315.54, 11 do do		109 69		
	Guardian Fire and Life Assurance Co.	190,343.68, 27 do do		222 66		
		75,343.68, 14 do do		86 64		
	Briton Medical and General Life Association	100,343.68, 31 do do		255 66		
	Lancaster Insurance Co.	48,666.66, 20 do do		83 98		
	Scottish Imperial Insurance Co	1,720.41, 182 do do		25 73		
	Imperial Insurance Co	1,400.00, 237 do do		27 27		
					1,843 94	
						1,085,759 45
		Intérêt sur fonds de dépôt.				
	Fonds des Sauvages	6 mois d'intérêt, jusqu'au 31 déc. 1882, sur $2,040,794.62, à 5 pour cent par année		51,019 86		
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 31 déc. 1882, sur $1,103,476.81, à 6 pour cent par année		33,104 31		
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 30 juin 1883, sur $1,427,220.82 à 4 pour cent par année		28,544 41		

Indemnités seigneuriales, B.-C.	6 mois d'intérêt, jusqu'au 30 juin 1883, sur $613,573.80, à 5 pour cent par année		15,339 35		
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 30 juin 1883, sur $1,103,476.81, à 6 pour cent par année		33,104 30	161,112 23	
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1882, sur $247,078.78, balance à l'avoir de ce fonds, à 6 pour cent par année		7,412 36		
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1883, sur $244,936.10, balance à l'avoir de ce fonds, à 6 pour cent par année		7,348 08		
	Intérêt, pour périodes détachées, sur le montant des droits casuels rachetés, à 6 pour cent par année		835 38	15,595 82	
Pensions des veuves et pensions non commuées, B.-C.	Intérêt sur balance à l'avoir de ce compte, pour l'année expirée le 30 juin 1883			437 64	
Les hon. Trésoriers, Ontario et Québec	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1883, à 5 pour cent par année sur les montants à l'avoir des fonds sous-mentionnés :—				
	Fonds des écoles communes $1,645,644 47				
	Fonds des bâtisses du H.-C. 1,472,391 41				
	Fonds de l'éducat. supérieure du B.C. 412,314 25				
	Fonds de l'école de grammaire du H.C. 312,769 04				
	3,843,119 17				
Ontario $136,696.62	Total de l'intérêt sur fonds de dépôts			192,155 94	
Québec 55,459.32	Total de l'intérêt sur la dette publique imputable sur le fonds consolidé				369,301 63
					7,668,552 89

FRAIS D'ADMINISTRATION.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	Sterling. £ s. d.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		DETTE PUBLIQUE.				
45 Vic., chap. 2..	Glyn, Mills, Currie et Cie	½ pour cent de commission sur £175,976 18s. sterling, montant de l'intérêt payé sur les bons de la province du Canada et les inscriptions en circulation le 30 juin 1883, et payable à leur bureau..................................	879 17 8			
		½ pour cent de commission sur £42,500 sterling, montant de l'intérêt payé sur les bons du Canada émis pour le chemin de fer Intercolonial, et en circulation le 30 juin 1883, et payable à leur bureau..................................	212 10 0			
		½ pour cent de commission sur £334,331 sterling, montant de l'intérêt payé sur les bons et inscriptions du Canada émis par le chemin de fer Intercolonial, et emprunts garantis de la terre de Rupert, en circulation le 30 juin 1883, et payable à leur bureau..................................	1,671 13 1			
		Timbres d'effets de commerce, annonces, etc..................	505 8 7			
			3,269 9 4	....	15,911 40	
	Baring frères et Cie.	½ pour cent de commission sur £173,435 18s. sterling, montant de l'intérêt payé sur les bons et inscriptions de la province du Canada en circulation le 30 juin 1883, et payable à leur bureau..................................	867 3 7			
		½ pour cent de commission sur £42,500 sterling, montant de l'intérêt payé sur les bons du Canada émis pour le chemin de fer Intercolonial, en circulation le 30 juin 1883, et payable à leur bureau..................................	212 10 0			
		½ pour cent de commission sur £337,669 sterling, montant de l'intérêt payé sur les bons du Canada émis pour le chemin de fer Intercolonial, et emprunts garantis de la Terre de Rupert, etc., en circulation le 30 juin 1883, et payable à leur bureau..................................	1,688 6 11			
		½ pour cent de commission sur £54,354 sterling, montant de l'intérêt payé sur les bons de la province du Nouveau-Brunswick, en circulation le 30 juin 1883, et payable à leur bureau..................................	271 15 5			

		£	s.	d.		$ cts.
	½ pour cent de commission sur £780 sterling, montant de l'intérêt payé sur les bons de la province du Nouveau-Brunswick rachetés pendant l'année expirée le 30 juin 1883	3	18	0		
	½ pour cent de commission sur £13,350 sterling, montant de l'intérêt payé sur les bons de la province de la Nouvelle-Ecosse en circulation le 30 juin 1883	66	15	0		
	1 pour cent de commission sur £800 sterling, (partie des) bons de la province du Canada rachetés pendant l'année expirée le 30 juin 1883	8	0	0		
	Montant payé comme commutation de droit de timbres sur inscriptions	618	7	6		
	Timbres d'effets de commerce, annonces, etc	387	12	3		
		4,124	8	8	....	20,072 24
Glyn, Mills, Currie et Cie et Baring frères et Cie..	¼ pour cent de courtage sur £93,600 sterling, montant des bons achetés pour le fonds d'amortissement, emprunt canadien consolidé	234	0	0		
	½ pour cent de commission sur £93,600 sterling, montant des bons inscrits pour le fonds d'amortissement, emprunt canadien consolidé	468	0	0		
	¼ pour cent de courtage sur £30,000 sterling, montant des bons achetés pour le fonds d'amortissement, chemin de fer Intercolonial	75	0	0		
	¼ pour cent de courtage sur £3,000 sterling, montant des bons achetés pour le fonds d'amortissement, emprunt garanti de la Terre de Rupert	7	10	0		
	¼ pour cent de courtage sur £30,000 sterling, montant des bons achetés pour le fonds d'amortissement, emprunts garantis 1878-79	75	0	0		
	¼ pour cent de courtage sur £27,800 sterling, montant des bons achetés pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1874	69	10	0		
	½ pour cent de commission sur £27,800 sterling, montant des bons inscrits pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1874	139	0	0		
	¼ pour cent de courtage sur £6,600 sterling, montant des bons achetés pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1875	16	10	0		
	½ pour cent de commission sur £6,600 sterling, montant des bons inscrits pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1875	33	0	0		
	¼ pour cent de courtage sur £15,600 sterling, montant des bons achetés pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1876	39	0	0		
	A reporter	1,156	10	0	....	35,983 61

FRAIS D'ADMINISTRATION—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	£ s. d.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	1,156 10 0	....	35,983 64	....
		DETTE PUBLIQUE—*Suite.*				
45 Vic., chap. 2.	Glyn, Mills, Currie et Cie et Baring frères et Cie..	½ pour cent de commission sur £15,600 sterling, montant des bons inscrits pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1876	78 0 0			
		¼ pour cent de courtage sur £25,500 sterling, montant des bons achetés pour le fonds d'amortissement, emprunts de 1878-79	63 15 0			
		½ pour cent de commission sur £25,500 sterling, montant des bons inscrits pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1878-79	127 10 0			
		Montant payé pour timbres	52 15 0			
			1,478 10 0	....	7,195 36	
	Banque d'Angleterre.....	¼ pour cent de courtage sur £24,700 sterling, montant des bons achetés pour le fonds d'amortissement, chemin de fer Intercolonial	61 15 0			
		¼ pour cent de courtage sur £6,500 sterling, montant des bons achetés pour le fonds d'amortissement, emprunt garanti de la Terre de Rupert	16 5 0			
		¼ pour cent de courtage sur £7,000 sterling, montant des bons achetés pour le fonds d'amortissement, emprunts garantis de 1875 et 1878	17 10 0			
			95 10 0	....	464 77	
	Morton, Rose et Cie..	½ pour cent de commission sur £1,212 sterling, montant de l'intérêt payé sur les bons de la province de l'Ile du Prince-Edouard, en circulation le 31 décembre 1882, et payable à leur bureau	6 1 2			
		½ pour cent de commission sur £57,000 sterling, montant des bons de l'Ile du Prince-Edouard, rachetés durant l'année expirée le 30 juin 1883	285 0 0			

		£ s. d.	$ cts.	$ cts.
	Annonces, timbres d'effets de commerce et frais de port.......	28 0 6		
		319 1 8	....	1,552 87
Agent de la couronne pour les colonies.........	¼ pour cent de commission sur £10,200 sterling, montant de l'intérêt payé sur bons de la province de la Colombie-Britannique pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883....	25 10 0		
	¼ pour cent de courtage sur £6,900 sterling, montant des bons achetés pour le fonds d'amortissement, Colombie-Britannique, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883..........	17 5 0		
	¼ pour cent de courtage sur £103,900 stering, montant des bons vendus pour le fonds d'amortissement, Colombie-Britannique, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883...	259 15 0		
	½ pour cent de commission sur £90,000 sterling, montant des bons de la province de la Colombie-Britannique, rachetés pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883	450 0 0		
	Frais de port, timbres, etc..........	14 10 3		
		767 0 3	....	3,732 80
Banque de Montréal, Londres	Commission sur montant des avances faites pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883..........	754 2 0		
	Timbres d'effets de commerce, frais de port, etc.	305 5 2		
		1,059 7 2	....	5,155 54
Sir John Rose	Divers déboursés, depuis le 1er janvier 1882 jusqu'au 30 juin 1883..........	160 15 11	....	782 54
	Inspection des finances.			
T. D. Tims..................	Une année d'appoint. comme inspecteur, jusqu'au 30 juin 1883	....	....	2,600 00
	Bureau du sous-receveur général, Montréal.			
Caisse d'épargne de la Cité et du District de Montréal	Montant alloué à cette institution pour agir comme sous-receveur général, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.......	....	5,500 00	
	Divers déboursés..........	....	42 00	
				5,542 00
	A reporter	....	....	63 009 52

FRAIS D'ADMINISTRATION—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	Sterling. £ s. d.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			63,009 52	
		Bureau du sous-receveur général, Toronto.				
45 Vic., c. 2	Alexander Fraser	Une année d'appointements comme sous-receveur général, jusqu'au 30 juin 1883		3,000 00		
	J. G. Ridout	Une année d'appointements comme commis, jusq. 30 juin 1883		1,400 00		
	G. P. Eliot	do do		1,200 00		
	A. M. Daly	do do		300 00		
	Jas. Henderson	do messager do		600 00		
	Alexander Fraser	Dépenses contingentes du bureau		607 34		
	Bureau de la papeterie	Papeterie		57 61		
	Imprimeur de la reine	Impressions, papier et reliure		51 74		
					7,216 69	
		Bureau du sous-receveur général, Halifax.				
	J. R. Wallace	Une année d'appointements comme sous-receveur général, jusqu'au 30 juin 1883		2,000 00		
	Lewis Parker	Une année d'appointements comme commis, jusq. 30 juin 1883		1,100 00		
	A. C. Johnston	do do		1,100 00		
	J. H. Balcom	do do		800 00		
	J. H. Lithgow	do do		750 00		
	J. P. Dillon	7 mois d'appointements comme commis, depuis le 1er décembre 1882 jusqu'au 30 juin 1883		408 33		
	Michael Austin	7 mois d'appointements comme messager, depuis le 1er juillet 1882 jusqu'au 31 décembre 1883		233 31		
	J. R. Wallace	Dépenses contingentes du bureau		2,412 29		
	W. Roberts	Déplacer des coffres de sûreté		250 00		
	J. E. M. Taylor	Impressions, etc		110 72		
	J. Davis	Installer des voûtes		91 50		
	J. G. Tudor et Cie	Tapis		83 04		
	J. E. Wilson	Poêles		66 40		
	C. D. Edwards	Porte en fer		40 00		
					9,445 59	
		Bureau de l'auditeur, Halifax.				
	Sydenham Howe	Une année d'appoint. comme auditeur, jusqu'au 30 juin 1883		1,800 00		

Robert Stather	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1883		1,100 00	
J. P. Dillon	5 mois d'appoint. comme commis, du 1er juillet au 30 novembre 1883		291 67	
Sydenham Howe	Dépenses contingentes		191 29	
				3,382 96
	Bureau du sous-receveur général et auditeur, Halifax.			
Diverses personnes	Part de l'entretien des bureaux dans les édifices fédéraux, à Halifax, jusqu'au 30 juin 1883		548 61	
Bureau de la papeterie	Papeterie		69 68	
Imprimeur de la reine	Impressions, papier et reliure		203 74	
				822 03
	Bureau du sous-receveur général, Saint-Jean.			
R. W. Crookshank	Une année d'appointements comme sous-receveur général, jusqu'au 30 juin 1883		2,000 00	
J. G. Jordan	6 mois d'appoint. comme commis, jusqu'au 31 décembre 1882.		700 00	
S. B. Paterson	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1883		1,200 00	
J. Robinson	do do do		1,100 00	
G. F. Sancton	do do do		1,100 00	
E. W. Chesnut	8 mois d'appoint. do du 1er nov. au 30 juin '83		733 33	
J. H. Lawson	Une année d'appoint. comme messager, jusqu'au 30 juin 1883		500 00	
R. W. Crookshank	Dépenses contingentes du bureau		860 05	
				8,193 38
	Bureau de l'auditeur, Saint-Jean.			
W. Seely	Une année d'appoint. comme auditeur, jusqu'au 30 juin 1883.		1,800 00	
E. W. Chesnut	4 mois d'appoint. comme commis, jusqu'au 31 octobre 1882		366 67	
W. Seely	Dépenses contingentes du bureau		20 00	
				2,186 67
	Bureau du sous-receveur général et auditeur, Saint-Jean.			
Bureau de la papeterie	Papeterie		104 65	
Imprimeur de la reine	Impressions, papier et reliure		141 12	
				245 77
	Bureau du sous-receveur général, Winnipeg.			
H. M. Drummond	Une année d'appointements comme sous-receveur général, jusqu'au 30 juin 1883		2,000 00	
A. C. McMicken	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1883		1,100 00	
E. W. H. Armstrong	do do do		900 00	
J. A. S. Mott	Appoint. comme commis surnum., du 12 oct. au 30 juin 1883.		739 80	
	A reporter		4,739 80	94,502 61

FRAIS D'ADMINISTRATION—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	Sterling £ s. d.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	....	4,739 80	94,502 61	....
		Bureau du sous-receveur général, Winnipeg—Fin.				
45 Vic., c. 2	H. M. Drummond	Dépenses contingentes	....	519 70		
	Bureau de la papeterie	Papeterie	....	82 73		
	Imprimeur de la reine	Impressions, papier et reliure	....	74 96		
					5,417 19	
		Bureau du sous-receveur général, Victoria.				
	John Graham	Une année d'appointements comme sous-receveur général, jusqu'au 30 juin 1883	....	3,000 00		
	C. M. Chambers	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1883	....	1,400 00		
	R. E. Green	do do do	....	1,200 00		
	John Graham	Dépenses contingentes	....	909 98		
	Imprimeur de la reine	Impressions, papier et reliure	....	5 40		
					6,515 38	
		Bureau du sous-receveur général et auditeur, Charlottetown.				
	L'hon. Joseph Pope	Une année d'appoint. comme auditeur, jusqu'au 30 juin 1883.	....	1,800 00		
	Thomas Foley	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1883	....	900 00		
	Wallace Leitch	do do do	....	700 00		
	Thomas Loughran	do do do	....	600 00		
	L'hon. Joseph Pope	Dépenses contingentes	....	133 36		
	do	Part de l'entretien des édifices fédéraux, jusqu'au 30 juin 1883	....	263 70		
	Bureau de la papeterie	Papeterie	....	29 52		
	Imprimeur de la reine	Impressions, papier et reliure	....	20 12		
					4,446 70	
		Bureau de l'auditeur, Prince-Arthur's-Landing.				
	Amos Wright	Une année d'appointements comme auditeur	....	225 00		
	do	Dépenses contingentes du bureau	....	115 00		
	Bureau de la papeterie	Papeterie	....	8 68		
					348 68	

Caisse d'épargne, Nouvelle-Ecoese.

G. Romans	Une année d'app. c. agent à Acadia Mines, jusq. 30 juin 1883	200 00	
J. L. Blenkhorn	9 mois do Amherst, jusqu'au 31 mars 1883	225 00	
Nathan Tupper	3 do do jusq. 30 juin 1883	75 00	
A. S. Ruggles	Une année do Annapolis do	300 00	
M. S. Henry	do do Antigonish do	200 00	
P. Gruchy	do do Arichat do	300 00	
L. G. Campbell	do do Baddeck do	200 00	
J. W. Homer	do do Barrington do	200 00	
G. Whitford	do do Bridgewater do	200 00	
B. Viets	do do Digby do	250 00	
C. Jost	do do Guysborough do	200 00	
J. Redden	do do Kentville do	300 00	
R. McDonald	do do Lingan do	200 00	
R. S. Sterns	do do Liverpool do	300 00	
A. M. Rudolf	10 mois do Lunenberg do	208 33	
J. M. Rudolf	2 do do do jusq. 30 avril 1883	50 00	
L. B. Cochran	9 do do Maitland 31 mars 1883	150 00	
C. P. McDougall	3 do do do 30 juin 1883	50 00	
A. Fraser	Une année do New-Glasgow, jusq. 30 juin 1883	250 00	
A. S. Townshend	do do Parrsboro do	200 00	
A. McPhail	do do Pictou do	250 00	
E. D. Tremain	do do Port-Hood do	250 00	
W. Atwood	do do Shelburne do	200 00	
J. Campbell	do do Sherbrooke do	200 00	
J. McVarish	do do Sydney, C.-B. do	350 00	
J. F. Crowe	do do Truro do	350 00	
C. D. Jones	1 mois do Weymouth, 31 juillet 1882	16 67	
N. B. Jones	11 do do do 30 juin 1883	183 33	
J. W. Morris	Une année do Wallace do	200 00	
E. O'Brien	do do Windsor do	400 00	
A. J. Wood	3 mois do Yarmouth, 30 septembre 1882	75 00	
J. W. Rowley	9 mois do do 30 juin 1883	225 00	
J. R. Wallace	Dépenses contingentes	424 81	
			7,183 14

Caisse d'épargne, Nouveau-Brunswick.

W. J. O'Brien	Une année d'appoint. c. agent à Bathurst, jusq. 30 juin 1883	300 00	
D. Ferguson	do do Chatham do	400 00	
W. Montgomery	do do Dalhousie do	400 00	
J. Hickman	do do Dorchester do	200 00	
A. F. Street	do do Frédéricton do	400 00	
P. E. Steeves	do do Hillsborough do	200 00	
J. Crandall	do do Moncton do	300 00	
R. B. Haddow	do do Newcastle do	400 00	
	A reporter	2,600 00	118,413 70

FRAIS D'ADMINISTRATION—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	Sterling. £ s. d.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		2,600 00	118,413 70	
		Caisses d'épargnes du Nouveau-Brunswick—Suite.				
45 Vic., c. 2	W. Vaughan	11 mois d'appoint. comme agent à Quaco do		183 33		
	John Rusk	Une année do Richibouctou do		250 00		
	C. M. Gove	do do Saint-André do		400 00		
	D. F. Merritt	do do Woodstock do		400 00		
	B. Harrison	do do Sussex do		200 00		
	R. W. Crookshank	Dépenses contingentes		238 28		
					4,271 61	
		Caisses d'épargnes, Colombie-Britannique.				
	G. Pittendrigh	Une année d'appointements comme agent à New-Westminster, jusqu'au 30 juin 1883		399 96		
	N. Bate, fils	do do Nanaïmo do		399 96		
	do	Dépenses contingentes		14 00		
	G. Pittendrigh	do		143 99		
					957 91	
		Caisses d'épargnes en général.				
	C. J. Anderson	Frais de voyages		281 43		
	S. H. Balcom	do		357 48		
	John G. Lithgow	do		36 29		
	E. Skiffington	Services professionnels		4 50		
	Bureau de la papeterie	Papeterie		16 26		
	Imprimeur de la reine	Impressions, papier et reliure		1,233 87		
					1,929 83	
		Divers.				
	Cie de billets de banque de l'Amér. Britannique	Montant payé pour impression et gravure de billets de banque, pendant l'année expirée le 30 juin 1883			46,301 70	
	Banque de Montréal	¼ pour cent de commission sur $1,730,000 en espèces livrées au sous-receveur général		4,325 00		
	do	Frais de port et enregistrement de billets de l'Ile du Prince-Edouard, à Moncton, N.-B.		127 25		
					4,452 25	

Banque de la Col.-Britan.	Commission sur billets fédéraux rachetés			531 52	
L'hon. receveur général.	Montant payé à diverses personnes employées à compter et détruire des billets		3,775 50		
do ...	Montant payé à J. P. Taylor comme commis surnuméraire		912 50		
				4,638 00	
Cie canad. de messageries	Frais de messageries sur billets, etc		3,598 07		
Sous-receveur général, Toronto	do do		766 65		
do Montréal	do do		234 45		
do Halifax	do do		365 50		
do St-Jean	do do		292 50		
do Winnipeg	do do		44 80		
				5,301 97	
Sous-receveur général, Toronto	Charriage et main-d'œuvre sur monnaie		16 10		
do do	Sacs pour argent		12 80		
do do	Boîtes pour billets		7 90		
do Montréal	do argent		23 00		
do do	Couper des billets		7 50		
do do	Main-d'œuvre sur monnaie		3 00		
do Halifax	Livre à copier		6 00		
do St-Jean	Montant payer pour signer des billets		42 00		
do Victoria	do couper des billets		3 50		
				121 80	
Cielithograp. de Burland.	Impression de livrets de chèques		74 30		
Imprimeur de la reine	Impressions, etc., se rattachant au rachat de billets		20 03		
Philip Veale	Boîtes pour porter l'argent		10 80		
A. Workman et Cie	Poulie et câble		5 33		
John Stranger	Découvrir des billets contrefaits		5 00		
				115 46	
Sir Leonard Tilley	Frais de voyages		500 00		
T. D. Tims	do		1,900 00		
F. Toller	do		242 30		
C. Stanton	do		241 90		
J. D. S. Mott	do		109 05		
R. W. Baxter	do		50 00		
				3,043 25	
D. O'Connor	Services professionnels		321 00		
J. A. Gillies	do		183 90		
H. C. Pelletier	do		137 50		
L. N. Dumouchel	do		52 50		
P. Huot	do		38 00		
Z. A. Lash	do		25 00		
	A reporter		757 90	190,129 00	

FRAIS D'ADMINISTRATION—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	Sterling £ s. d.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report.		757 90	190,129 00	
45 Vic., c. 2	W. Graham	Services professionnels		14 00		
	P. Hubert	do		6 00		
					777 90	
	Bureau de la papeterie	Papeterie		3,308 35		
	Imprimeur de la reine	Papier à imprimer et reliure		40 55		
					3,348 90	
						194,255 80

PLACEMENTS.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Banque Exchange.........	Montant placé dans cette institution pendant l'année expirée le 30 juin 1883	....	....	300,000 00	
	Banq. des Cantons de l'Est	do do do ...	....	....	50,000 00	
	Amélioration du Saint-Laurent	Montant avancé aux commissaires du port de Québec, pendant l'année expirée le 30 juin 1883..................	....	....	280,000 00	
	Port de Québec............	Montant avancé aux commissaires du port de Montréal, pendant l'année expirée le 30 juin 1883	....	....	66,540 00	
	Bassin de radoub, Québec	do do do ...	....	....	75,000 00	
						771,540 00

PRIME, ESCOMPTE ET CHANGE.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	Sterling. £ s. d.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Glyn, Mills, Currie et Cie et Baring Frères et Cie.	Montant de la prime sur £90,100 sterling, bons consolidés à 5 pour cent, et effets achetés pour le fonds d'amortissement de l'emprunt consolidé canadien, pendant l'année expirée le 30 juin 1883	2,960 5 0			
		Montant de la prime sur £3,500 sterling, bons du Canada à 4 pour cent et effets achetés pour le fonds d'amortissement de l'emprunt consolidé canadien, pendant l'année expirée le 30 juin 1883	175 0 0			
		Montant de la prime sur £30,000 sterling, bons consolidés à 5 pour cent, et effets achetés pour le fonds d'amortissement, chemin de fer Intercolonial, pendant l'année expirée le 30 juin 1883	937 10 0			
		Montant de la prime sur £3,000 sterling, bons consolidés à 5 pour cent, et effets achetés pour le fonds d'amortissement, emprunt garanti de la Terre de Rupert, pendant l'année expirée le 30 juin 1883	108 17 6			
		Montant de la prime sur £30,000 sterling, bons consolidés à 5 pour cent, achetés pour le fonds d'amortissement des emprunts garantis de 1875-78	1,074 7 6			
		Montant de la prime sur £27,800 sterling, bons consolidés à 5 pour cent, et effets achetés pour le fonds d'amortissement de l'emprunt de 1874	1,339 15 0			
		Montant de la prime sur £6,600 sterling, bons consolidés à 5 pour cent et effets achetés pour le fonds d'amortissement de l'emprunt de 1875	317 10 0			
		Montant de la prime sur £15,600 sterling, bons consolidés à 5 pour cent et effets achetés pour le fonds d'amortissement de l'emprunt de 1876	751 10 0			
		Montant de la prime sur £19,000 sterling, bons consolidés à 5 pour cent, et effets achetés pour le fonds d'amortissement des emprunts de 1878-79	887 5 0			
		Montant de la prime sur £6,500 sterling, bons du Canada à 4 pour cent, achetés pour le fonds d'amortissement des emprunts 1878-79	325 0 0			
			8,877 0 0	....	43,201 40	

		£	s.	d.			
Banque d'Angleterre.....	Montant de la prime sur £24,700 sterling, bons du Canada à 4 pour cent, achetés pour le fonds d'amortissement, chemin de fer Intercolonial, pendant l'année expirée le 30 juin 1883	1,289	15	0			
Banque d'Angleterre......	Montant de la prime sur £6,500 sterling, bons du Canada à 4 pour cent, achetés pour le fonds d'amortissement, emprunt garanti de la terre de Rupert, pendant l'année expirée le 30 juin 1883........	331	0	0			
	Montant de la prime sur £7,000 sterling, bons du Canada à 4 pour cent, achetés pour le fonds d'amortissement, emprunts garantis de 1875 et 1878, pendant l'année expirée le 30 juin 1883........	374	0	0			
		1,994	15	0	....	9,707 78	
Agent de la couronne pour les colonies.........	Montant de la prime sur £2 900 sterling, bons du Canada à 4 pour cent, achetés pour le fonds d'amortissement, province de la Colombie-Britannique, pendant l'année expirée le 30 juin 1883........	143	5	0			
	Montant de la prime sur £1,000 sterling, bons de Victoria à 4 pour cent, achetés pour le fonds d'amortissement, province de la Colombie-Britannique, pendant l'année expirée le 30 juin 1883........	6	5	0			
	Montant de la prime sur £3,000 sterling, bons de la Nouvelle Galles du Sud à 4 pour cent, achetés pour le fonds d'amortissement, province de la Colombie.Britannique, pendant l'année expirée le 30 juin 1883........	71	5	0			
		220	15	0	....	1,074 32	
							53,983 50
Baring frères et Cie.......	Montant d'escompte sur £607,500 sterling, à eux remis........	2,559	6	9	....	12,455 44	
Glyn, Mills, Currie et Cie	Montant d'escompte sur £550,000 sterling, à eux remis........	2,357	12	9	....	11,473 83	
B. de Montréal, Londres.	Montant d'escompte sur £462,000 sterling, remis à cette banque........	2,270	17	1	....	11,051 49	
Morton, Rose et Cie	Montant d'escompte sur £120,000 sterling, à eux remis	104	7	8	....	508 00	
							35,488 76
Diverses banques...........	Commission sur $1,327,500 placée au crédit du receveur général à Victoria, C.-B........	....			....	....	4,425 00
							93,897 26

FONDS D'AMORTISSEMENT.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	Sterling. £ s. d.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		EMPRUNT CANADIEN CONSOLIDÉ.				
	Glyn, Mills, Currie et Cie, et Baring frères et Cie.	Montant des bons et effets consolidés à 5 pour cent, achetés par eux à compte de ce fonds, pendant l'année expirée le 30 juin 1883	90,100 0 0			
		Montant des bons fédéraux à 4 pour cent, achetés par eux à compte de ce fonds, pendant l'année expirée le 30 juin 1883	3,500 0 0			
			93,600 0 0	....	455,520 00	
		EMPRUNT DU CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.				
	Glyn, Mills, Currie et Cie, et Baring frères et Cie.	Montant des bons consolidés à 5 pour cent, achetés par eux à compte de ce fonds, pendant l'année expirée le 30 juin 1883	30,000 0 0			
	Banque d'Angleterre	Montant des bons fédéraux à 4 pour cent, achetés par eux à compte de ce fonds, pendant l'année expirée le 30 juin 1883	24,700 0 0			
			54,700 0 0			
		MOINS—Montant des bons fédéraux à 6 pour cent, rachetés pendant l'année expirée le 30 juin 1883	5,600 0 0			
			49,100 0 0	....	238,953 33	
		EMPRUNT GARANTI DE LA TERRE DE RUPERT.				
	Glyn, Mills, Currie et Cie, et Baring frères et Cie.	Montant des bons consolidés à 5 pour cent, achetés par eux à compte de ce fonds, pendant l'année expirée le 30 juin 1883	3,000 0 0			
	Banque d'Angleterre	Montant des bons fédéraux à 4 pour cent, achetés par eux à compte de ce fonds, pendant l'année expirée le 30 juin 1883	6,500 0 0			
			9,500 0 0			
		MOINS—Montant des bons fédéraux à 6 pour cent, rachetés pendant l'année expirée le 30 juin 1883	4,500 0 0			
			5,000 0 0	....	24,333 33	

		£	s.	d.		$	
	EMPRUNTS GARANTIS DE 1875 ET 1878.						
Glyn, Mills, Currie et Cie, et Baring frères et Cie..	Montant des bons consolidés à 5 pour cent, achetés par eux à compte de ce fonds, pendant l'année expirée le 30 juin 1883..	3′,000	0	0			
Banque d'Angleterre......	Montant des bons et effets fédéraux à 4 pour cent, achetés par eux à compte de ce fonds, pendant l'année expirée le 30 juin 1883	7,000	0	0			
		37,000	0	0	....	180,066 67	
	EMPRUNT FÉDÉRAL DE 1874.						
Glyn, Mills, Currie et Cie, et Baring frères et Cie..	Montant des bons et effets consolidés à 5 pour cent, achetés par eux à compte de ce fonds, pend. l'année expirée le 30 juin 1883	27,800	0	0	....	135,293 33	
	EMPRUNT FÉDÉRAL DE 1875.						
Glyn, Mills, Currie et Cie, et Baring frères et Cie..	Montant des bons et effets consolidés à 5 pour cent, achetés par eux à compte de ce fonds, pendant l'année expirée le 30 juin 1883	6,600	0	0	....	32,120 00	
	EMPRUNT FÉDÉRAL DE 1876.						
Glyn, Mills, Currie et Cie, et Baring frères et Cie.	Montant des bons et effets consolidés à 5 pour cent, achetés par eux à compte de ce fonds, pend. l'année expirée le 30 juin 1883	15,600	0	0	....	75,920 00	
	EMPRUNT FÉDÉRAL DE 1878 ET 1879.						
Glyn, Mills, Currie et Cie, et Baring frères et Cie..	Montant des bons et effets consolidés à 5 pour cent, achetés par eux à compte de ce fonds, pour l'année expirée le 30 juin 1883	19,000	0	0			
	Montant des bons et effets consolidés à 4 pour cent, achetés par eux à compte de ce fonds, pour l'année expirée le 30 juin 1883	6,500	0	0			
		25,500	0	0	....	124,100 00	
	A reporter..	....			....	1,266,306 66	....

FONDS D'AMORTISSEMENT—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	Sterling. £ s. d.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			1,266,306 66	
		Colombie-Britannique.				
	Agents de la couronne pour les colonies	Montant des bons fédéraux à 4 pour cent, achetés par eux à compte de ce fonds, pendant l'année expirée le 30 juin 1883, savoir :— £3,000 sterling, Nouvelle-Galles du Sud; 1,000 do Victoria; 2,900 do Canada	6,900 0 0			
		Moins—Montant des bons du Canada à 6 pour cent, rachetés pendant l'année expirée le 30 juin 1883	2,000 0 0			
			4,900 0 0		23,846 67	
		Total, fonds d'amortissement	265,100 0 0			1,290,153 33

RACHAT DE LA DETTE PUBLIQUE.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	Sterling. £ s. d.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Bons sterling de la province du Canada.				
	Glyn, Mills, Currie et Cie	Montant des bons sterling à 5 et 6 pour cent, émis en vertu de divers actes, et rachetés par eux pendant l'année expirée le 30 juin 1883	130,500 0 0			
	Baring Frères et Cie.	do do do	105,200 0 0			
			235,700 0 0	....	....	1,147,073 33
		Bons sterling de la province du Nouveau-Brunswick.				
	Baring Frères et Cie.	Montant des bons sterling à 6 pour cent, émis pour le chemin de fer Nouveau-Brunswick et Canada, rachetés par eux pendant l'année expirée le 30 juin	15,000 0 0	....	....	73,000 00
		Bons sterling de la province de l'Ile du Prince-Edouard.				
	Morton, Rose et Cie.	Montant des bons sterling à 6 pour cent, émis en vertu de l'acte 24 Vic., c. 4, de l'Ile du Prince-Edouard, rachetés par eux pendant l'année expirée le 30 juin 1883.	57,000 0 0	....	....	277,399 99
		Bons sterling de la province de la Colombie-Britannique.				
	Agent de la couronne pour les colonies	Montant des bons sterling à 6 pour cent émis en vertu de l'acte de l'emprunt de Vancouver, 1863, racheté pendant l'année expirée le 30 juin 1883	40,000 0 0			
	do do	Montant des bons sterling à 6 pour cent émis en vertu de l'acte de la Colombie-Britannique, 1863, rachetés pendant l'année expirée le 30 juin 1883	50,000 0 0			
			90,000 0 0	....	....	438,000 00
		A reporter	....	....	....	1,935,473 32

RACHAT DE LA DETTE PUBLIQUE—*Suite.*

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	À QUI PAYÉ.	SERVICE.	Sterling. £ s. d.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	....	....	....	1,935,473 32
		BONS DU COUR DE LA PROVINCE DU CANADA.				
	L'hon. receveur général.	Montant des bons à 5 pour cent, émis en vertu de l'acte 22 Vic., c. 84, rachetés pendant l'année expirée le 30 juin 1883	....	....	....	76,650 00
		BONS DU COURS DE LA PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.				
	L'hon. receveur général.	Montant des bons à 6 pour cent, émis en vertu de divers actes, Ile du Prince-Edouard, rachetés pendant l'année expirée le 30 juin 1883	....	....	....	67,000 00
		EFFETS DU CANADA.				
	L'hon. receveur général.	Montant des effets à 5 pour cent, émission A, rachetés pendant l'année expirée le 30 juin 1883	....	....	1,500 00	
		Montant des effets à 5 pour cent, émission B., rachetés pendant l'année expirée le 30 juin 1882	....	....	151,800 00	
		Montant des effets à 5 pour cent, émission D, rachetés pendant l'année expirée le 30 juin 1882	....	....	4,679,651 10	4,832,951 10
		INDEMNITÉS AUX SEIGNEURS.				
	L'hon. receveur général.	Montant payé pour droits casuels rachetés, étant des indemnités pour les seigneurs, Bas-Canada, pendant l'année expirée le 30 juin 1883	....	....	....	44,850 65
		BONS DE LA PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.				
	Sous-receveur général, Halifax	Montant de billets lacérés, émis par la province de la Nouvelle-Ecosse, rachetés pendant l'année expirée le 30 juin 1882	....	....	....	236 47
						6,957,161 54

GOUVERNEMENT CIVIL.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		TRAITEMENTS.				
		GOUVERNEUR GÉNÉRAL.				
32-33 Vic., c. 74.	Son Excellence le Très honorable sir John Douglas Sutherland Campbell, marquis de Lorne, C.P., C.C., G.C.M.G., etc, etc.	Traitement comme gouverneur général du Canada, du 1er juillet au 17 décembre 1882, à $48,666.66 par année, et du 18 décembre 1882 au 30 janvier 1883, à $36,499.99 par année, et du 31 janvier au 30 jnin 1883, à $48,666.66 par année	....	....	47,227 60	
	Son Excellence le lieut. général sir Patrick L. Macdougall, C.C.M.G.	Traitement comme administrateur du gouvernement du Canada, du 18 décembre 1882 au 30 janvier 1883, à $12,166.67 par année	....	....	1,439 06	48,666 66
		LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE L'ONTARIO.				
31 Vic., c. 33 & 36 Vic., c. 31	Son Honneur John Beverley Robinson	Traitement comme lieutenant-gouverneur de la province d'Ontario, du 1er juillet au 6 septembre 1882, à $7,500 par année, du 7 septembre 1882 au 30 juin 1883, à $10,000 par année	....	....	9,541 68	
	L'hon. J. H. Hagarty	Traitement comme administrateur du gouvernement de la province de l'Ontario, du 1er au 7 juillet 1882, à $2,500 par année	....	....	47 04	
	L'hon. J. G. Spragge	Traitement comme administrateur du gouvernement de la province de l'Ontario, du 8 juillet au 6 septembre 1882, à $2,500 par année	....	....	411 28	10,000 00
		LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE QUÉBEC.				
	Son Honneur Théodore Robitaille, M.D.	Traitement comme lieutenant-gouverneur de la prov. de Québec, du 1er juillet 1882 au 30 juin 1883, à $10,000 par année	....	....	....	10,000 00
		A reporter	....	....	....	68,666 66

GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report				68,666 66
		TRAITEMENTS—*Suite.*				
		LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE LA NOUVELLE-ECOSSE.				
31 Vic., c. 33, et 36 Vic., c. 31	Son Honneur A.G. Archibald, C.M.G	Trait. comme lieutenant-gouverneur de la province de la Nouvelle-Ecosse, du 1er juill. 1882 au 30 juin 1883, à $9,000 p.ann.				9,000 00
		LIEUTENANT-GOUVERNEUR DU NOUVEAU-BRUNSWICK.				
	Son Honneur R. D. Wilmot	Traitement comme lieutenant-gouverneur de la province du Nouveau-Brunswick, du 1er juillet 1882 au 30 juin 1883, à $9,000 par année				9,000 00
		LIEUTENANT-GOUVERNEUR DU MANITOBA.				
	Son Honneur J. E. Cauchon	Trait. comme lieutenant-gouverneur de la province du Manitoba, du 1er juillet au 1er déc. 1882, à $9,000 par année			3,610 20	
	Son Honneur J. C. Aikins	Traitement comme lieutenant-gouverneur de la province du Manitoba, du 2 décembre 1882 au 30 juin 1883, à $9,000 par année			5,389 80	9,000 00
		LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.				
	Son Honneur C. F. Cornwall	Traitement comme lieutenant-gouverneur de la province de la Colombie-Britannique, du 1er juillet 1882 au 30 juin 1883, à $9,000 par année				9,000 00
		LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.				
	Son Honneur Thos Heath Haviland	Traitement comme lieutenant-gouverneur de la province de l'Ile du Prince-Edouard, du 1er juillet 1882 au 30 juin 1883, à $7,000				7,00000

		Lieutenant-gouverneur des Territoires du Nord-Ouest.				
38 Vic., c. 5......	Son Honneur Edgar Dewdney	Traitement comme lieutenant-gouverneur des Territoires du Nord-Ouest, du 1er juillet 1882 au 31 décembre 1882, à $2,000 par année, et du 1er janvier au 30 juin 1883, à $4,000 par année	....	....	....	3,000 00
		Lieutenant-gouverneur du District de Kéwatin.				
39 Vic., c. 21	Son Honneur J. E. Cauchon	Traitement comme lieutenant-gouverneur, *ex officio*, du district de Kéwat in, du 1er juillet au 31 décembre 1882, à $1,000 par année........................	....	....	416 67	
	Son Honneur J. C. Aikins	Traitement comme lieutenant-gouverneur, *ex officio*, du district de Kéwatin, du 2 décembre 1882 au 30 juin 1883, à $1,000 par année	....	....	583 33	
						1,000 00
		Haut Commissaire.				
43 Vic., c 11.....	L'hon. sir A. T. Galt, G.C.M.G	Traitement comme haut commissaire du Canada, au Royaume-Uni, du 1er juillet 1882 au 31 mai 1883, à $10,000 par année........................	....	....	....	9,166 62
		APPOINTENENTS DES EMPLOYÉS DES MINISTÈRES.				
		Bureau du secrétaire du gouverneur général.				
31 Vic., c. 33, et 45 Vic., c. 2...	Lieut.-col. F. de Winton, A.R........	Une année d'appoint. comme secrétaire, jusqu'au 30 juin 1883...	....	....	3,000 00	
45 Vic., c. 2......	Banque de Montréal.......	do do aides-de-camp, do ...	....	....	3,000 00	
	Lt.-col. Charles Stuart....	Appointements comme 1er commis, du 1er juillet 1882 au 31 janvier 1883, à $2,000 par année........................	....	....	1,283 31	
	C. J. Jones........	Une année d'appointements comme commis, jusq. 30 juin 1883.	....	....	1,400 00	
	W. Campbell.......	do do do do .	....	....	1,100 00	
	G. Smith.......	do do messager do .	....	....	500 00	
	H. G. Clarke......	do do officier d'ordon. do .	....	....	400 00	
						10,683 31
		Bureau du Conseil privé de la reine pour le Canada.				
36 Vic., c. 31....	L'hon. A. W. McLelan ...	Traitement comme président du conseil, du 1er juillet au 10 juillet 1882........................	....	....	188 17	
45 Vic., c. 2.....	John J. McGee........	Une année d'appointements comme greffier du conseil, jusqu'au 30 juin 1883	....	....	3,200 00	
	Henry Alexander.	Une année d'appointements comme commis, jusq. 30 juin 1883	....	....	1,550 00	
		A reporter........................	....	....	4,938 17	135,516 59

GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			4,938 17	135,516 59
		APPOINT. DES EMPLOYÉS DES MINISTÈRES—*Suite.*				
		Bureau du Conseil privé de la reine pour le Canada—*Fin.*				
45 Vic., c. 2	W. Horace Lee	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1883			1,500 00	
	Lewis Burpee	do do do			1,200 00	
	Frank Newby	do do do			1,000 00	
	F. K. Bennetts	do do do			800 00	
	Oscar L. E. Moll	do do do			500 00	
	L. H. Chute	do do do			425 00	
	T. E. McLelan	Appoint. comme secrétaire particulier, du 1er juil au 31 août 1882			100 00	
	M. Naughten	Une année d'appointements comme concierge et messager, jusqu'au 30 juin 1883			600 00	
	Bénoni Grenier	Une année d'appoint. comme messager, jusqu'au 30 juin 1883			500 00	
	William Groom	do do do			500 00	
	William Reynolds	do do do			500 00	
	B. Chilton	do do do			400 00	
						12,963 17
		Ministère de la justice.				
36 Vic., c. 31	L'hon. sir Alexander Campbell, C.C.M.G.	Traitement comme ministre de la justice, du 1er juillet 1882 au 30 juin 1883, à $7,000 par année			7,000 00	
45 Vic., c. 2	G. W. Burbidge	Une année de traitement comme sous-ministre de la justice, jusqu'au 30 juin 1883			3,600 00	
	A. Power	Une année d'appoint. comme 1er commis, jusqu'au 30 juin 1883			2,000 00	
	John R. Hall	Appoint. comme commis, du 1er juillet au 31 décembre 1882			699 96	
	H. G. Hopkirk	Une année d'appoint. comme secrétaire partic., jusq 30 juin '83			600 00	
	John Leslie	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1883			1,400 00	
	G. L. B. Fraser	do do do			1,400 00	
	A. Keefer	do do do			1,250 00	
	H. B. S. Lane	do do do			850 00	
	W. H. Blackadar	do do do			850 00	
	F. H. Gisborne	do do do			1,100 00	
	P. M. Coté	Appointements comme commis, du 10 janvier au 30 juin 1883			307 48	
	John Clay	Une année d'appoint. comme messager, jusqu'au 39 juin 1883			380 00	

	P. B. Curran	do do do			200 00	
	William Floyd	Appointements comme messager, pour juillet 1882			20 83	
						21,658 27
		Division des pénitenciers.				
		Département de la Justice.				
45 Vic, c. 2	J. G. Moylan	Une année d'appointements comme directeur des pénitenciers, jusqu'au 30 juin 1883			2,750 00	
	G. L. Foster	Une année d'appoint. comme comptable, jusqu'au 30 juin 1883.			1,250 00	
	H. Low	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1883			1,200 00	
						5,200 00
		Département de la Milice et de la Défense.				
36 Vic., c. 31.	L'hon. A. P. Caron	Traitement comme ministre de la milice et de défense, du 1er juillet 1882 au 30 juin 1883, à $7,000 par année			7,000 00	
45 Vic., c. 2	Lt.-col. C. E. Panet	Une année de traitement comme sous-ministre de la milice et de la défense, jusqu'au 30 juin 1883			3,200 00	
	B. Sulte	Une année d'appointements comme commis, jusq. 30 juin 1883			1,800 00	
	Henry D. J. Lane	do do do			1,250 00	
	Alphonse Benoit	do do do		1,212 50		
	do	Appoint. comme secrét. particulier, du 1er juill. au 31 août 1882.		50 00		
					1,262 50	
	S. Lelièvre	Appoint. comme commis, du 1er juillet 1882 au 30 juin 1883		600 00		
	do	Appointements comme secrétaire particulier, du 1er octobre 1882 au 30 juin 1883		250 00		
					850 00	
	F. E. P. Aldrich	Appointements comme secrétaire particulier, du 1er juillet 1882 au 30 juin 1883			300 00	
	Napoléon Casault	Une année d'appointements comme messager, jusq. 30 juin 1883.			500 00	
		Division de la comptabilité.				
	C. Herbert O'Meara	Une année d'appointements comme premier commis et comptable, jusqu'au 30 juin 1883			2,100 00	
	Lt.-col. D. A. Macdonald	Une année d'appointements comme commis, jusq. 30 juin 1883.			1,662 50	
	W. H. Aumond	do do do			1,400 00	
	F. E. P. Aldrich	do do do			700 00	
	W. H. Pambrun	Appointements comme commis, du 1er juillet au 31 octobre 1882.			352 34	
	E. B. Holt	Une année d'appointements comme commis, jusq. 30 juin 1883.			700 00	
	John W. Gow	do messager do			500 00	
		A reporter			23,577 34	175,338 03

GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			23,577 34	175,338 03
		APPOINT. DES EMPLOYÉS DES MINISTÈRES—*Suite.*				
		DEPARTEMENT DE LA MILICE ET DE LA DÉFENSE—*Fin.*				
		Division des approvisionnements.				
45 Vic., c 2	Lt.-col. J. Macpherson	Appointements comme directeur des approvisionnements et premier commis, du 1er juillet 1882 au 30 juin 1883			3,000 00	
	Charles Walkem	Une année d'appointements comme commis, jusq. 30 juin 1883			1,650 00	
	George Grant	do do do			1,400 00	
	F. L. Jones	do do do			978 96	
	P. Clark	do do do			950 00	
		Bureau de l'adjudant général.				
	Wm. R. Wright	Une année d'appoint. comme prem. comm., jusq. 30 juin 1883			2,200 00	
	F. X. Lambert	do commis do			1,400 00	
	Grant Seymour	do do do			1,359 40	
	George Sherwood	do do do			1,200 00	
	T. C. Larose	do do do			1,250 00	
	Colin Campbell	do do do			1,112 50	
	W. R. S. Wainwright	do do do			1,000 00	
	C. Dion	do gardien de bureau do			500 00	
	E. Verrault	do emballeur do			407 50	
						41,985 70
		SECRÉTARIAT D'ÉTAT.				
36 Vic., c. 31	L'hon. J. A. Mousseau	Traitement comme secrétaire d'Etat, du 1er au 28 juillet 1882, à $7,000 par année		526 88		
	L'hon. J. A. Chapleau	Traitement comme secrétaire d'Etat, du 29 juillet 1882 au 30 juin 1883, à $7,000 par année		6,473 12		
					7,000 00	
45 Vic., c. 2, et 46 Vic., c. 1	E. J. Langevin	Une année de traitement comme sous-secrétaire d'Etat, du 1er juillet 1882 au 14 janvier 1883			1,806 40	

Grant Powell	Appointements comme premier commis, du 1er juillet 1882 au 24 janvier 1883		1,354 84		
do	Appointements comme sous-secrétaire d'Etat, du 24 janvier au 30 juin 1883		1,393 60		
				2,748 44	
H. J. Morgan	Une année d'appoint. comme 1er commis et gardien des archives, jusq. 7 juin 1883 et comme premier commis jusq. 30 juin			2,150 00	
A. Audet	Appoint. comme gardien des archives, du 7 au 30 juin 1883			133 33	
W. H. Jones	Une année d'appoint. comme premier commis, jusq. 30 juin 1883			1,950 00	
H. E. Steele	do commis do			1,800 00	
S. Tobin	do do do			1,400 00	
E. G. Pulford	do do do			825 00	
G. Emond	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1883		400 00		
do	Un mois do secrétaire particulier, du 1er au 31 juillet 1882		50 00		
				450 00	
N. Larochelle	do do commis, jusqu'au 30 juin 1883			400 00	
L. H. Taché	Appointements comme secrétaire particulier, du 1er août 1882 au 30 juin 1883			550 00	
	Division de l'enregistrement.				
L. A. Catellier	Une année d'appointements comme premier commis et sous-régistraire, jusqu'au 30 juin 1883			2,175 00	
J. A. Bélanger	Une année d'appoint. comme commis, jusq. 30 juin 1883			1,500 00	
E. Brousseau	do do do			1,500 00	
J. Burns	do do do			875 00	
A. G. Learoyd	do do do			875 00	
W. S. Gliddon	do do do			750 00	
J. W. Storr	do do do			750 00	
G. Collins	do do do			750 00	
P. T. Kirwan	do do do			625 00	
D. Dunn	do do do			625 00	
D. McDonald	do do do			612 50	
E. B. Sansom	do do do			662 50	
C. Medlow	do do do			662 50	
T. J. Code	do do do			512 50	
	Bureau de la papeterie.				
J. Young	Une année d'appointements comme commis, dans le bureau de la papeterie, jusqu'au 30 juin 1883			1,787 50	
T. Roxborough	do do do			875 00	
T. Robertson	do do do			875 00	
A. Walsh	do do do			700 00	
A. Cunningham	Appointements comme commis, du 1er juillet au 30 octobre 1883			183 89	
A. Gouldthrite	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1883			450 00	
	A reporter			38,959 56	217,323 73

GOUVERNEMENT CIVIL.—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report..................................	....	....	38,959 56	217,323 73
		APPOINT. DES EMPLOYÉS DES MINISTÈRES—*Suite.*				
		SECRÉTARIAT D'ÉTAT.—*Suite.*				
		Imprimeur de la reine.				
45 Vic, c. 2 et 46 Vic., c. 1...	Lieut.-col. Chamberlin, C.M.G..........................	Une année d'appoint. comme imp. de la reine, jusq. 30 juin 1883	....	....	2,300 00	
	W. Gliddon......................	do commis, jusqu'au 30 juin 1883......	....	....	1,275 00	
	A. Potvin.......................	do do do	....	....	875 00	
	L. A. Grison....................	do do do	....	....	700 00	
	A. O. Mousseau..............	do do do	....	....	712 50	
		Messagers.				
	P. Logan........................	Une année d'appoint. comme messager, jusq. 30 juin 1883.........	....	....	500 00	
	T. O'Keefe.....................	do do do	....	....	500 00	
	J. Hughes......................	do do do	....	....	500 00	
	J. Larkin........................	do do do	....	....	500 00	
	H. Allen.........................	do do do	....	....	450 00	
						47,272 06
		MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR.				
36 Vic., chap. 31	Le Très hon. sir John A. Macdonald, C.P., C.C.B......................	Appoint. comme comme premier et ministre de l'intérieur, du 1er juillet 1882 au 30 juin 1883, à $8,000 par année..........	....	....	8,000 00	
45 Vic., c. 2, et 46 Vic., c. 1....	Lindsay Russell..............	Appoint. comme sous-ministre de l'intérieur, du 1er juillet 1882 au 30 juin 1883....................................	....	....	3,200 00	
	Frederick White............	Une année d'app. comme secrét. particulier, jusq. 30 juin 1883.	....	....	600 00	
	Andrew Russell.............	do premier commis, do ...	....	....	2,225 00	
	Alexander M. Burgess.....	Appointements comme premier commis, du 1er juillet au 31 décembre 1882, à $1,800 par année..................................	....	900 00		
	do ...	Appointements comme premier commis, du 1er janvier au 30 juin 1883, à $2,200 par année..................................	....	1,100 00	2,000 00	
	J. R. Hall......................	Appoint. comme commis, du 1er janvier au 30 juin 1883...	....	....	900 00	

F. P. Austin	do depuis le 1er juillet 1882 jusq. 30 avril 1883			1,416 60	
William Mills	Une année d'appointements comme commis, jusq. 30 juin 1883.			1,675 00	
John Johnston	do do do			1,675 00	
W. M. Goodeve	do do do			1,450 00	
K. J. Henry	do do do			1,225 00	
F. Clayton	do do do			1,450 00	
Robt. Lang	do do do			1,450 00	
N Têtu	do do do			1,400 00	
William Howe	do do do			1,400 00	
P. R. Douglas	do do do			1,400 00	
H. Kinloch	do do do			1,387 50	
C. C. Rogers	do do do			1,300 00	
J. A. Pinard	do do do			1,100 00	
G. W. Ryley	do do do			1,112 50	
Joseph Pope	do do do			1,229 10	
Brown Wallis	do do do			1,100 00	
L. C. Pereira	Appointements comme commis, du 1er janvier au 30 juin 1883.			550 00	
A. Grignard	do do 26 janvier au 30 juin 1883			476 05	
C. H. Beddoe	do do 30 avril au 30 juin 1883, incl.			186 38	
P. B. Symes	Une année d'appointements comme commis, jusq. 30 juin 1883.			1,000 00	
L. T. Lacasse	do do do			1,000 00	
F. H. Cowper Cox	do do do			1,000 00	
F. S. Checkley	do do do			1,000 00	
Robt. W. Baldwin	do do do			1,000 00	
P. G. Keyes	do do do			900 00	
A. L. Jarvis	do do do			850 00	
N. O. Côté	do do do			825 00	
A. Chisholm	Appointements, du 1er février au 30 juin 1883			415 05	
G. Moon	Appointements comme commis, du 1er juillet au 21 août 1882			114 35	
Joseph J. L'Etoile	Une année d'appointements comme commis, jusq. 30 juin 1883.			712 50	
B. Billings	Appoint. comme commis, du 1er août 1882 au 30 juin 1883			741 67	
G. G. V. Ardouin	do 15 janvier au 30 juin 1883			346 79	
Ernest Genest	Une année d'appointements comme commis, jusq. 30 juin 1883.			700 00	
James S. Brough	do do do			850 00	
R. M. Bonfellow	do do do			825 00	
G. A. Sparks	do do do			700 00	
Henry Sherwood	do do do			750 00	
Lambert J. Brooke	Appoint. comme commis, du 1er juillet 1882 au 30 avril 1883			583 30	
R. Rauscher	do 1er août 1882 au 30 juin 1883			716 67	
Edwin T. Sowter	Une année d'appointements comme commis, jusq. 30 juin 1883.			712 50	
G. W. Patterson	do do do			675 00	
Martin Brady	do do do			675 00	
Walter Hatch	Appointements comme commis, du 1er janvier au 30 juin 1883.			350 02	
Thomas Loyer	Une année d'appointements comme commis, jusq. 30 juin 1883.			400 00	
J. P. Dunne	Appointements comme commis, du 1er au 30 juin 1883			33 33	
	A reporter			57,784 31	264,595 79

GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			57,784 31	264,595 79
		APPOINTEM. DES EMPLOYÉS DES MINISTERES—*Suite.*				
		Ministère de l'intérieur—*Suite.*				
		Police à cheval du Nord-Ouest.				
45 Vic., c. 2	Frederick White	Une année d'appoint. comme contrôleur, jusq. 30 juin 1883			2,150 00	
	L. Fortescue	do commis do			1,400 00	
	A. Fisher	do do do			1,200 00	
		Messagers.				
	C. Owne	Une année d'appoint. comme messager, jusq. 30 juin 1883			500 00	
	Arthur Swinburn	do do do			500 00	
	Peter Robertson	do do do			457 50	
	James Dunnett	do do do			390 00	
						64,381 81
45 Vic., c. 2, 46 Vic., c. 1 et 46 Vic, c. 4		Ministère des affaires des Sauvages.				
	L. Vankoughnet	Une année d'appointements comme sous-surintendant général des affaires des sauvages,* jusqu'au 30 juin 1883			3,200 00	
	Robert Sinclair	Une année d'appointements comme commis en chef et comptable, jusqu'au 30 juin 1883		2,050 00		
	do	Différence entre ses appointements et ceux du sous-chef, pour trois mois, lorsque agissant comme sous-chef		287 50		
					2,337 50	
	William Plummer	Appointements comme commis, du 1er au 30 juin 1883			750 00	
	A. Dingman	do do 1er août 1882 au 30 juin 1883			1,283 26	
	W. A. Austin	do do 1er au 30 juin 1883			133 33	
	J. V. de Boucherville	do do do			1,400 00	
	A. N. McNeill	do do do			1,400 00	
	Fred'k W. Smith	do do do			1,175 00	
	Thos. F. S. Kirkpatrick	do do do			1,153 82	
	J. D. McLean	do do do			1,125 00	

* Erronément décrit comme commis en chef dans les comptes publics, 1880-81 et 1881-82.

	M. Benson	do do do			1,000 00	
	B. H. G. Vicars	do do du 1er juil. 1882 au 30 avril 1883			791 60	
	Samuel Stewart	Une année d'appointements comme commis, jusq. 30 juin 1883.			850 00	
	D. S. Scott	do do do			787 50	
	T. Coffey	do do do			650 00	
	H. G. Maingy	do do do			650 00	
	Joseph Delisle, jr.	do do do			650 00	
	H. J. Brooke	do do do			600 00	
	R. G. Dalton	Appointements comme commis, du 1er août au 30 juin 1883			733 26	
	H. C. Ross	do du 16 janvier do			285 47	
	F. Yielding	Une année d'appointements comme commis, do			400 00	
						21,355 74
		Bureau de l'Auditeur Général.				
41 Vic., c. 7	J. L. McDougall	Une année d'appoint. comme auditeur général, jusq. 30 juin '83.			3,200 00	
45 Vic., c. 2 et 46 Vic., c. 4.	James Patterson	do premier commis et sous-auditeur, jusqu'au 30 juin 1883			2,450 00	
	E. C. Barber	do commis, jusqu'au 30 juin 1883			1,750 00	
	Thomas Hector	Appointem. comme commis, du 1er juillet au 31 décembre 1883.			849 96	
	Francis Hunter	do do do			774 96	
	John B. Simpson	Une année d'appointements comme commis, jusq. 30 juin 1883.			1,450 00	
	H. G. Dunlevie	do do do			1,400 00	
	E. D. Sutherland	do do do			1,200 00	
	George Aumond	Appointements comme commis, du 1er juillet au 31 août 1882			166 66	
	H. H. Gray	Une année d'appointements comme commis, jusq. 30 juin 1883.			1,000 00	
	J. H. P. Gibson	do do do			950 00	
	Thomas Porter	do do do			950 00	
	John Gorman	do do do		825 00		
	do	Moitié de ses appointements et ceux de E. C. Barber, pour 4 mois, pendant que M. Barber était absent pour cause de maladie		145 00		
					970 00	
	F. Hayter	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1883		825 00		
	do	Moitié de ses appointements et ceux de E. C. Barber, pour 4 mois, pendant que M. Barber était absent pour cause de maladie.		145 00		
					970 00	
	George C. Bolton	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1883			787 50	
	J. Lynch	do do do			712 50	
	John H. Balderson	Appointements comme commis, du 1er janvier au 30 juin 1883.			400 00	
	J. C. McDonald	do du 1er février au 30 juin 1883			291 65	
	L. A. Bissonette	do du 25 do do			304 82	
	François Casault	Une année d'appoint. comme messager, jusqu'au 30 juin 1883			500 00	
	John Pender	do do do			500 00	
						21,578 05
		Ministère des Finances.				
36 Vic., c. 31	L'hon. sir S. L. Tilley, C.B., C.C.M.G.	Traitement comme ministre des finances, du 1er juillet 1882 au 30 juin 1883, à $7,000 par année			7,000 00	
		A reporter			7,000 00	371,911 39

GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			7,000 00	371,911 39
		APPOINT. DES EMPLOYÉS DES MINISTÈRES—*Suite.*				
		MINISTÈRE DES FINANCES—*Fin.*				
45 Vic., c. 2	J. M. Courtney	Une année d'appointements comme sous-ministre des finances et secrétaire du bureau du trésor, jusqu'au 30 juin 1883			4,200 00	
	Thos. Ross	do comme premier commis et comptable des dép. contin., jusq. 30 juin 1883			2,400 00	
	F. Toller	do comme premier commis et contrôleur de la monnaie, jusq. 30 juin 1883.			2,250 00	
	C. J. Anderson	do comme 1er commis, division des caisses d'épargnes, jusq. 30 juin 1883			2,200 00	
	J. A. Torrance	do comme premier commis et teneur de livres, jusqu'au 30 juin 1883			2,125 00	
	R. W. Baxter	do comme commis, jusq. 30 juin 1883			1,800 00	
	M. A. Higgins	do do do			1,800 00	
	John Robins	do do do			1,800 00	
	M. G. Dickieson	do do do			1,450 00	
	G. M. Jarvis	do do do			1,400 00	
	R. O. Rielly	do do do			1,400 00	
	H. A. Jones	do do do			1,400 00	
	J. B. H. Neeve	do do do			1,400 00	
	J. R. Nash	do do do			1,400 00	
	C. E. Turgeon	do do do			1,400 00	
	C. F. Street	do do do			1,400 00	
	H. J. R Fripp	do do do			1,400 00	
	J. A. Clayton	do do do			1,387 50	
	J. P. Macpherson	do do do			1,350 00	
	C. A. Gough	do do do			1,287 50	
	E. S. Wiggins	do do do			1,225 00	
	G. Y. Crookshank	do do do		1,125 00		
	do	Appointements comme secrétaire particulier, jusqu'au 30 juin '83		200 00		
					1,325 00	
	George Lowe, jr.	Appointements comme commis, jusqu'au 30 juin 1883			1,150 00	
	N. S. Garland	do do do			1,100 00	

	James Hopkirk	do do do			1,100 00	
	John McNicol	do do do			1,100 00	
	C. J. Tasker	do do do			1,000 00	
	Charles Webber	do do do			1,000 00	
	John Belfour	do do do			937 50	
	C. H. Terry	do do do			887 50	
	John Fraser	do do do			887 50	
	W. L. Blair	do do do			850 00	
	Emile Capbert	do do do			787 50	
	Thomas Gilmour	do do do			712 50	
	F. A. Coffin	do do do			700 00	
	Cameron Stanton	do do do		700 00		
	do	do secrétaire particulier, jusqu'au 30 juin 1883		200 00		
					900 00	
	C. W. Treadwell	Appointements comme commis, du 17 nov. 1882 au 30 juin 1883.			557 50	
	T. C. Boville	do do 26 jan. do			238 02	
	C. W. C. Tabor	do do do do			194 76	
	Patrick Pender	Une année d'appoint. comme messager, jusqu'au 30 juin 1883.			500 00	
	F. McCaffrey	do do do			500 00	
	Peter Connolly	do do do			500 00	
	William Henry Ostrom	do do do			500 00	
	J. F. McCaffrey	do do do			475 00	
						61,377 78
		Ministère des douanes.				
36 Vic., c. 31	L'hon. M. Bowell	Traitement comme ministre des douanes, du 1er juillet 1882 au 30 juin 1883, à $7,000 par année			7,000 00	
45 Vic., c. 2, et 46 Vic., c. 1	James Johnson	Une année de traitement comme commissaire des douanes, jusqu'au 30 juin 1883			3,200 00	
	J. W. Peachy	do d'appoint. comme 1er commis, jusqu'au 30 juin 1883			2,400 00	
	W. G. Parmalee	do do do et comptable, jusqu'au 30 juin 1883			2,400 00	
	James Barry	do do commis, jusqu'au 30 juin 1883			1,816 67	
	H. C. Hay	do do do do			1,600 00	
	G. W. Grant	do do do do			1,550 00	
	T. J. Watters	do do do do		1,550 00		
	do	Différence entre ses appointements et ceux du comptable, du 1er juillet au 30 septembre, et du 5 octobre au 14 novembre 1882, lorsque le comptable a été à la Colombie-Britannique avec permission		316 40		
					1,866 40	
	C. F. Stevens	Appoint. comme commis, du 1er sept. 1882 au 31 mars 1883			850 56	
	C. V. F. Bliss	do du 1er juillet au 30 septembre 1882			312 48	
	G. V. Ince	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1883			1,150 00	
	Jos S. Fairweather	do do do			1,150 00	
		A reporter			25,296 11	433,289 17

GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			25,296 11	433,289 17
		APPOINT. DES EMPLOYÉS DES MINISTÈRES—*Suite.*				
		MINISTÈRE DES DOUANES—*Fin.*				
45 Vic., c. 2	Clarence A. Harding	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1883			1,150 00	
	Frederick Bennett	do do do			1,150 00	
	C. E McKiel	do do do			1,100 00	
	A. C. Bleakney	do do do			1,100 00	
	G. H. Fawcett	do do do			1,100 00	
	W. C. Baker	do do do			1,100 00	
	James J. Campbell	do do do			812 50	
	A. L. Watters	do do do			700 00	
	William Russell	do do do			712 50	
	W. H. Thompson	Appoint. comme commis, du 1er juillet au 30 septembre 1883		216 64		
	do	do secrétaire particulier do do		100 00		
					316 64	
	George S. Robertson	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1882		650 00		
	do	Appoint. comme secrétaire particulier intérimaire, du 1er octobre au 31 décembre 1882		50 00		
					700 00	
	John Ackers	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 mars 1883			600 00	
	T. A. D. Bliss	do do 30 juin 1883			450 00	
	J. E. Smith	Appointements comme commis, du 8 au 30 juin			31 93	
	E. L. Saunders	Appointements comme secrétaire particulier, du 14 novembre 1882 au 30 juin 1883			189 17	
	J. Walls	Une année d'appoint. comme messager, jusqu'au 30 juin 1883			500 00	
	J. Carleton	do do do			420 00	
						37,428 85
		MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR.				
36 Vic., c. 31	L'hon. J. Costigan	Traitement comme ministre du revenu de l'intérieur, du 1er juillet 1882 au 30 juin 1883, à $7,000 par année			7,000 00	
45 Vic., c. 2 et 46 Vic., c. 4	A. Brunel	Appoint. comme commissaire du revenu de l'intérieur, du 1er juillet au 31 décembre 1882			1,599 94	

	E. Miall	Appointements comme sous-commissaire du revenu de l'intérieur, du 1er juillet au 31 décembre 1882		1,200 00		
	do	Différence entre ses appointements et ceux de commissaire pour six mois, du 1er juillet au 31 décembre 1882, durant l'absence du commissaire		400 00		
	do	Appointements comme commissaire du revenu de l'intérieur, du 1er janvier au 30 juin 1883		1,600 02		
					3,200 02	
	P. M. Robins	Une année d'appo'nt comme premier commis, jusq. 30 juin 1883			2,075 00	
	F. Measam	do commis do			1,650 00	
	W. A. Himsworth	do do do			1,575 00	
	W. L. Heron	do do do			1,575 00	
	F. R. E. Campeau	do do do			1,525 00	
	H. G. Lamothe	do do do			1,300 00	
	J. E. Valin	do do do			1,287 50	
	William Carter	do do do			1,237 50	
	R. Nettle	do do do			1,150 00	
	F. K. Blatch	do do do			1,175 00	
	B. H. Teakles	do do do			1,150 00	
	Neil Stewart	do do do			1,000 00	
	W. H. Aikins	Appoint. comme commis, du 1er juillet au 31 octobre 1883		366 64		
	do	do secrét. particulier, du 1er juill. au 31 août 1882		66 66		
					433 30	
	M. F. Walsh	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1883		1,100 00		
	do	Appointements comme secrétaire particulier, du 1er septembre 1882 au 30 juin 1883		333 34		
					1,433 34	
	R. Devlin	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1883			937 50	
	C. R. Hall	do do do			937 50	
	J. F. Shaw	do do do			775 00	
	C. E. Chubbuck	do do do			775 00	
	F. A. Doyon	do do do			775 00	
	George Brunel	do do do			700 00	
	George Fowler	Une année d'appoint. comme messager, jusqu'au 30 juin 1883			500 00	
	R. Archambault	do do do			500 00	
		Division des poids et mesures.				
45 Vic., c. 2	W. J. Johnston	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1883			1,725 00	
	John Brunel	do do do			775 00	
	John Byrnes	Appointements comme commis stagiaire, du 16 janvier au 30 juin 1883			206 85	
	John Fowler	Une année d'appoint. comme artisan, jusqu'au 30 juin 1883			750 00	
						39,723 45
		A reporter				510,441 47

GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report				510,441 47
		APPOINT. DES EMPLOYÉS DES MINISTÈRES—*Suite.*				
		MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS.				
36 Vic., c. 31	L'hon. sir Hector Langevin, C.B., C.C.M.G.	Traitement comme ministre des travaux publics, du 1er juillet 1882 au 30 juin 1883, à $7,000 par année			7,000 00	
45 Vic., c. 2	G. F. Baillairgé	Une année de traitement, comme sous-ministre des travaux publics, jusqu'au 30 juin 1883			3,200 00	
	Henry F. Perley	Une année d'appoint. comme ingénieur en chef, jus. 30 juin '83			3,000 00	
	Thomas Fuller	Appointements comme architecte en chef, du 1er juillet au 30 juin 1883			3,000 00	
	F. H. Ennis	Une année d'appointements comme premier commis et secrétaire, jusqu'au 30 juin 1883			1,875 00	
	Charles McCarthy	Une année d'appoint. comme 1er commis, jusqu'au 30 juin 1883			1,800 00	
	O. Dionne	Une année d'appointements comme premier commis et comptable, jusqu'au 30 juin 1883			1,925 00	
	R. Steckel	Une année d'appoint. comme 1er commis, jusqu'au 30 juin 1883			1,900 00	
	J. W. Harper	do comme payeur, jusqu'au 30 juin 1883			1,725 00	
	L. Lefebvre	do comme commis, do do			1,275 00	
	F. J. McKay	do do do do		1,262 50		
	do	do comme secrét. particulier, jus. 30 juin '83		200 00		
					1,462 50	
	P. Cartier	do comme commis, jusqu'au 30 juin 1883			1,000 00	
	Alfred G. Kingston	do do do			912 50	
	E. P Bance	do do do			1,200 00	
	A. Gobeil	do do do			1,150 00	
	Jules E. Verrault	do do do			825 00	
	D. A. McPherson	do do do			937 50	
	W. H. Lewis	Appointements comme commis, pour juillet 1882			54 16	
	Isidore Côté	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1883			537 50	
	H. Talbot	do do do			525 00	
	Stephen O'Brien	do do do			400 00	
	E. F. C. Roy	do do do		712 50		
	do	do secrét. particulier, jusq. 30 juin 1883		300 00		
					1,012 50	

	Alide Lacerte	Une année d'appointements comme commis, jusq. 30 juin 1883.			325 00	
	Alfred Chabot	Appointements comme commis, du 1er déc 1882 au 30 juin 1883.			175 00	
	H. Potvin	Une année d'appoint. comme messager jusqu'au 30 juin 1883...			500 00	
						37,716 66
		Ministère des Chemins de fer et canaux.				
36 Vic., c. 31	L'hon sir Charles Tupper, C.B., C.C.M.G	Une année de traitement comme ministre des chemins de fer et canaux, du 1er juillet 1882 au 30 juin 1883, à $7,000 p. année			7,000 00	
45 Vic., c. 2	T. Trudeau	Une année de traitement comme sous-ministre des chemins de fer et canaux, jusqu'au 30 juin 1883			4,100 00	
	J. Page	Une année d'app. comme ingén en chef, jusqu'au 30 juin 1883.			4,500 00	
	C. Schreiber	Une année d'appointements comme ingénieur en chef des chemins de fer en exploitation, jusqu'au 30 juin 1883			4,000 00	
	A. P. Bradley	Une année d'app. comme premier commis, jusqu'au 30 juin 1883			2,400 00	
	J. Baine	do do et comptable, jusqu'au 30 juin 1883			2,262 50	
	Thos. Cross	Une année d'app. comme premier commis, jusqu'au 30 juin 1883			1,912 50	
	H. A. Fissiault	Une année d'app. comme greffier en loi, jusqu'au 30 juin 1883.			1,800 00	
	J. F. N. Bonneville	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1883			1,575 00	
	W. J. Tilley	do do do			1,575 00	
	M. W. Maynard	do do do			1,412 50	
	L. K. Jones	do do do			1,400 00	
	F. A. Dixon	do do do			1,275 00	
	D. B. Stewart	do do do			1,200 00	
	S. McLaughlin	do do do			1,400 00	
	C. C. Chipman	do do do		1,112 50		
	do	do secrétaire partic. do		600 00		
					1,712 50	
	L. H. Filteau	do commis do			1,100 00	
	L. N. Fortier	do do do			1,000 00	
	L. D. Dion	do do do			1,000 00	
	Cotton L. Almon	Appoint. comme commis, du 1er juillet 1882 au 28 février 1883.			733 28	
	A. N. Greenfield	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1883			1,100 00	
	Charles Costin	do do do			1,100 00	
	S. L. Shannon	do do do			700 00	
	Alexander Cameron	do do do			700 00	
	William Hill	do do do			450 00	
	A. N. Almon	Appointements comme commis, du 1er mars au 30 juin 1883			400 00	
	J. N. Deslauriers	Une année d'appoint. comme messager, jusqu'au 30 juin 1883			500 00	
	C. S. Neville	do do do			370 00	
	Isidore Deslauriers	do do do			300 00	
						48,978 28
		A reporter				597,136 41

GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report				597,136 41
		APPOINT. DES EMPLOYÉS DES MINISTÈRES—*Suite.*				
		MINISTÈRE DES POSTES.				
36 Vic., c. 31	L'hon. J. Carling	Traitement comme directeur général des postes, du 1er juillet 1882 au 30 juin 1883, à $7,000 par année			7,000 00	
45 Vic., c. 2, et 46 Vic., c. 1	W H. Griffin	Une année d'appointements comme sous-directeur général des postes, jusqu'au 30 juin 1883			3,200 00	
	H. A. Wicksteed	Une année d'appointements comme premier commis et comptable, jusqu'au 30 juin 1883			2,800 00	
	W. White	Une année d'appointements comme premier commis et secrétaire, jusqu'au 30 juin 1883			2,800 00	
	J. C. Stewart	Une année d'appoint. comme surintendant, caisses d'épargnes et mandats d'argent, jusqu'au 30 juin 1883			2,800 00	
	J. Ashworth	Une année d'appointements comme premier commis et caissier, jusqu'au 30 juin 1883			2,200 00	
	W. H. Smithson	Une année d'appointements comme premier commis et sous-comptable, jusqu'au 30 juin 1883			2,200 00	
	W. D. LeSueur	Une année d'app. comme premier commis, jusqu'au 30 juin 1883			2,100 00	
	G. F. Everett	Une année d'appointements comme sous-surintendant, division des mandats d'argent, jusqu'au 30 juin 1883			2,000 00	
	D. Matheson	Une année d'appointements comme sous-surintendant, division de la caisse d'épargnes, jusqu'au 30 juin 1883			1,800 00	
	Sidney Smith, jun	Une année d'appointements comme surintendant de la division des impressions, jusqu'au 30 juin 1883			1,825 00	
	H. S. Weatherley	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1883			1,800 00	
	P. E. Bucke	do do do			1,700 00	
	J. Walsh	do do do			1,575 00	
	J. Plunkett	do do do			1,450 00	
	A. Lindsay	do do do			1,437 50	
	W. J. Barrett	do do do			1,212 50	
	J. P. Brophy	do do do			1,400 00	
	E. H. Benjamin	do do do			1,400 00	
	G. H. Hargrave	do do do			1,400 00	
	H. W. Griffin	do do do			1,400 00	
	J. Graham	do do do			1,400 00	

C. Sangster	do do do			1,400 00	
H. G. Hopkirk	do do do			1,400 00	
F. W. Creighton	do do do			1,325 00	
T. B. Smith	do do do			1,287 50	
J. Rose Smith	do do do			1,275 00	
R. J. Shaw	do do do			1,275 00	
L. Blanchet	do do do			1,275 00	
C. J. Higgins	do do do			1,200 00	
G. M. Patrick	do do do			1,137 50	
A. W. Throop	do do do			1,137 50	
J. O. Fortier	do do do			1,100 00	
A. Evanturel	Appointements comme commis, pour juillet 1882			83 33	
R. J. Oliver	Une année d'appointements comme commis, jusq. 30 juin 1883			1,000 00	
D. F. McCarthy	do do do			1,000 00	
M. K. Dunlevie	do do do			1,000 00	
E. B. Bell	do do do			1,000 00	
J. F. Wall	do do do			1,000 00	
W. H. Kreps	do do do			1,000 00	
W. H. Egleson	do do do			1,000 00	
W. H. Harrington	do do do			1,000 00	
J. E. Hopkirk	Appointements comme commis, du 1er au 31 juillet 1882			79 16	
W. Blanchard	Une année d'appointements comme commis, jusq. 30 juin 1883			1,000 00	
C. Falconer	do do do			875 00	
G. R. White	do do do			875 00	
J. M. O'Leary	do do do			875 00	
J. G. Fortier	do do do			875 00	
S. S. Thorne	do do do			1,000 00	
E. A. D. Jones	do do do			850 00	
W. H. McCuaig	do do do			850 00	
J. C. Bonner	do do do			850 00	
A. W. Wall	do do do			781 60	
J. H. Spencer	do do do			825 00	
H. A. Ferguson	do do do			737 50	
G. L. Plunkett	do do do			737 50	
D. McPherson	do do do			712 50	
J. H. Fairweather	do do do			712 50	
W. J. Johnstone	do do do			712 50	
J. C. Beatty	do do do			700 00	
W. M. Brophy	do do do			700 00	
P. T. Leahy	do do do			700 00	
G. Rance	do do do			700 00	
D. A. C. McDonald	do do do			643 53	
A. J. McDermid	do do do			700 00	
A. McLennan	do do do			700 00	
G. J. Binks	do do do			700 00	
L. C. A. Casgrain	do do do			700 00	
J. A. Macdonald	do do do			700 00	
	A reporter			89,087 62	597,136 41

GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			89,087 62	597,136 41
		APPOINT. DES EMPLOYÉS DES MINISTÈRES—*Suite.*				
		DÉPARTEMENT DES POSTES—*Suite.*				
45 Vic., c. 2, et 46 Vic., c. 1	W. J. Fréchette	Une année d'appointements comme commis, jusq. 30 juin 1883			700 00	
	L. H. Pouliot	do do do			700 00	
	A. Fraser	Appoint. comme commis, du 1er juillet 1882 au 28 février 1883			454 13	
	H. H. Morton	Une année d'appointements comme commis, jusq. 30 juin 1883			687 50	
	J. P. Nutting	do do do			687 50	
	D. A. Barrett	do do do			700 00	
	J. Carter	do do do			700 00	
	T. McGrail	do do do			587 50	
	G. A. Gouin	do do do			525 00	
	H. Knauf	do do do			700 00	
	N. G. D'Auteuil	do do do			700 00	
	J. C. McDonald	Appointements comme commis, du 1er juillet au 30 janv. 1883			408 31	
	A. Bolduc	Une année d'appointements comme commis, jusq. 30 juin 1883			537 50	
	E. A. Black	do do do			537 50	
	F. G. Becher	do do do			625 00	
	J. Chamard	do do do			500 00	
	J. H. Bollard	do do do			487 50	
	E. R. H. Brooks	do do do			487 50	
	G. Marsan	do do do			475 00	
	A. Z. Palmer	Appointements comme commis, du 1er juillet au 30 nov. 1882			188 37	
	P. B. Taylor	Une année d'appointements comme commis, jusq. 30 juin 1883			475 00	
	W. H. Burpee	do do do			462 50	
	E. E. F. Taylor	do do do			437 50	
	W. Hatch	Appointements comme commis, du 1er juillet au 31 déc. 1882			349 98	
	R. E. B. Doucet	Une année d'appointements comme commis, jusq. 30 juin 1883			525 00	
	H. N. P. Chesley	do do do			425 00	
	A. E. Heming	do do do			400 00	
	M. J. Finn	do do do			410 16	
	W. C. Little	do do do			400 00	
	E. F. Jarvis	do do do			412 50	
	A. Devine	do do do			412 50	
	J. Brown	do do do			400 00	

	W. C. E. Stewart	do do do			400 00	
	A. F. L. Geddes	do do do			400 00	
	G. Mailleue	do do do			400 00	
	P. B. Powell	do do do			400 00	
	F. M. S. Jenkins	do do do			400 00	
	N. Champagne	do do do			400 00	
	T. M. Oliver	do do do			400 00	
	P. W. Myrand	do do do			400 00	
	F. H. F. Mercer	do do do			400 00	
	A. H. Phinney	do do do			400 00	
	J. M. M. Bliss	do do do			400 00	
	F. E. S. Grout	do do do			400 00	
	R. Henderson	do do do			400 00	
	G. C. Anderson	do do do			400 00	
	T. Scott	Appointements comme commis, du 1er juin au 31 déc. 1882			233 31	
	S. Briggs	Une année d'appointements comme commis, jusq. 30 juin 1883			400 00	
	T. Roy	do do do			400 00	
	C. W. Lally	do do do			600 00	
	A. L. Jarvis	Une année d'ap. comme secrétaire particulier, jusq. 30 juin 1883			600 00	
	G. Moon	Appointements comme commis, du 22 août 1882 au 30 juin 1883			685 57	
	C. D. Doucet	do do 1er janvier au 30 juin 1882			350 00	
	E. Wilson	do do 1er février do			333 30	
	A. Lampman	do do do			187 50	
	T. E. Visser	do do 8 mars do			140 32	
	F. R. Rochester	do do 19 do do			112 88	
	Charles Berouard	do do 22 do do			137 07	
	H. McGillivray	do do 16 avril do			104 15	
	W. Thos. Wilson	do do 19 do do			79 99	
	R. Hanley	do do do do			37 50	
	R. S. Bishop	do do 1er au 30 juin 1883			33 33	
	E. P Stanton	do do do			70 83	
	J. Northup	do do do			33 32	
	Skene Craig	Appointements comme comm's, pour septembre 1881			52 90	
	M. Bennett	Une année d'appointements comme messager, jusq. 30 juin 1883			500 00	
	J. Bell	do do do			500 00	
	J. Dodd	do do do			480 00	
	S. Graham	do do do			390 00	
	D. Courtney	do do do			365 00	
		MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DE L'IMMIGRATION ET DE LA STATISTIQUE.				
36 Vic., c. 31	L'hon. J. H. Pope	Traitement comme ministre de l'agriculture, etc., du 1er juillet 1882 au 30 juin 1883, à $7,000 par année			7,000 00	118,013 04
45 Vic., c. 2, et 45 Vict., ch. 4.	J. C. Taché	Une année de traitement comme sous-ministre de l'agriculture, etc., jusqu'au 30 juin 1883			3,200 00	
		A reporter			10,200 00	715,149 45

GOUVERNEMENT CIVIL.—*Suite*.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report..	....	....	10,200 00	715,149 45
		APPOINTEM. DES EMPLOYÉS DES MINISTERES—*Suite*.				
		Mimistère de l'agriculture, de l'immigration et de la statistique—*Fin*.				
45 Vic. c., 2......	John Lowe..................	Une année d'appointements comme secrétaire, jusq. 30 juin 1883	....	2,500 00		
45 Vic., c. 1, et 46 Vic., c. 4....	do	Différence entre ses appointements et ceux de sous-ministre, pour quinze mois, pendant qu'il agissait comme tel...........	....	875 00		
					3,375 00	
	H. B. Small................	Une année d'appointements comme commis, jusq. 30 juin 1883.	....	....	1,725 00	
	D. Brymner..................	do do do do ...	....	....	1,550 00	
	M. L'Abbé Tanguay	do do attaché do ...	....	....	1,400 00	
	E. Têtu.........................	do do commis do ...	....	....	1,375 00	
	J. B. Jackson................	do do do do ...	....	....	1,375 00	
	W. F. Boardman............	do do do do ...	....	....	1,100 00	
	L. Dauray....................	do do do do ...	....	....	850 00	
	E. H. St. Denis..............	do do do do ...	....	....	700 00	
	J. E. W. Currier...........	do do do do ...	....	500 00		
	do	do do secrét. partic. do ...	....	600 00		
					1,100 00	
	J. E. Lemieux..............	do do commis do ...	....	....	500 00	
		Brevets d'inventions.				
	A. J. Cambie................	Une année d'appoint. comme 1er commis, jusqu'au 30 juin 1883	....	....	2,200 00	
	H. Casgrain..................	do commis do ...	....	....	1,475 00	
	C. C. Neville.................	do do do ...	....	....	1,400 00	
	D. Routhier...................	do do do ...	....	....	1,375 00	
	J. F. Dionne..................	do do do ...	....	....	1,275 00	
	E. D'Auteuil..................	do do do ...	....	....	1,100 00	
	W. J. Lynch...................	do do do ...	....	....	1,100 00	
	T. McCabe.....................	do do do ...	....	....	750 00	
	J. A. Fraser..................	do do do ...	....	....	750 00	
	A. Levêque....................	do do do ...	....	....	730 00	

	L. J. Béland	do do do			730 00	
	C. Caron	do do do			700 00	
	J. H. Lyster	do do do			700 00	
	A. Taché	do do do			500 00	
	W. Hanwright	do do do			400 00	
	H. Garon	Appointements comme commis, du 1er juillet au 31 août 1882			121 82	
	G. A. Boily	do du 1er juillet 1882 au 31 mai '83			330 00	
	D. Coté	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1883			365 00	
	J. Leveillé	do réparat. des modères, jusq. 30 juin '83			450 00	
	B. Moreau	do messager do			500 00	
	G. Lemaitre	do gardien des modèles, jusq. 30 juin '83			450 00	
	L. Z. Chabot	do do do			450 00	
						43,101 82
		DÉPARTEMENT DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES.				
36 Vic., c. 31	L'hon. J. C. Pope	Traitement comme ministre de la marine et des pêcheries, du 1er au 10 juillet 1882, à $7,000 par année		188 17		
	Hon. A. W. McLelan	Traitement comme ministre de la marine et des pêcheries, du 11 juillet 1882 au 30 juin 1883, à $7,000 par année		6,811 83		
					7,000 00	
45 Vic., c. 2, et 46 Vic., c. 1	William Smith	Une année d'appoint. comme sous-ministre de la marine et des pêcheries, jusqu'au 30 juin 1883			3,200 00	
	W. F. Whitcher	Une année d'appoint. comme commissaire des pêcheries, jusqu'au 30 juin 1883			2,400 00	
	John Tilton	Une année d'appointements comme premier commis et comptable, jusqu'au 30 juin 1883			2,300 00	
	John Hardie	Une année d'appoint. comme 1er commis, jusq. 30 juin 1883			2,300 00	
	S. P. Bauset	Une année d'appointem. comme commis, jusqu'au 30 juin 1883			1,800 00	
	W. L. Magee	do do do			1,800 00	
	W. P. Anderson	do do do			1,616 67	
	W. S. Pettigrew	Appointements comme commis, du 1er juillet au 22 sept 188			318 87	
	F. Gourdeau	Une année d'appointem. comme commis, jusqu'au 30 juin 1883			1,452 08	
	W. H. Alexander	do do do			1,100 00	
	R. N. Venning	do do do			1,100 00	
	John Makinson	do do do			1,100 00	
	Arthur Chisholm	Appoint. comme commis, du 1er juillet 1882 au 3 janv. 1883			559 95	
	W. B. Carleton	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1883			825 00	
	James B. Halkett	do do do			825 00	
	W. H. Stumbles	do do do			800 00	
	A. W. Owen	do do do			787 50	
	Vernon Nicholson	do do do			700 00	
	James S. Webster	do do do			700 00	
	A. H Belliveau	do do do			700 00	
	S. B. Kent	do do do			700 00	
	T. E. McLelan	do do do		700 00		
		A reporter		700 00	34,085 07	758,251 27

GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	....	700 00	34,085 07	758,251 27
		APPOINT. DES EMPLOYÉS DES MINISTÈRES.—*Suite.*				
		MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES —*Suite.*				
45 Vic., c. 2, et 46 Vic., c. 1....	T. E. McLelan................	Appointements comme secrétaire particulier, du 1er septembre 1882 au 30 juin 1883..	....	500 00		
					1,200 00	
	Andrew Halkett.............	Une année d'appointem. comme commis, jusqu'au 30 juin 1883.	....	....	550 00	
	J. A. Murray..................	do do do ...	....	....	400 00	
	M. P. McElhinney..........	Appointements comme commis, du 1er janvier au 30 juin 1883.	....	....	550 00	
	James Oxley....................	do do du 29 mars au 30 juin 1883......	....	....	258 32	
	Joseph Pope..................	do comme secrétaire particulier, pour juillet 1883.	....	....	25 00	
	Jules Morin.....................	Une année d'appoint comme messager, jusqu'au 30 juin 1883...	....	....	500 00	
	James Robertson...........	do do do ...	....	....	420 00	
						37,988 39
		CONSEIL DU SERVICE CIVIL.				
45 Vic., c. 2	W. H. Griffin.................	Appointements comme président du conseil..........................	....	....	400 00	
	Grant Powell.......	do secrétaire do	....	....	200 00	
						600 00
		DÉPENSES CONTINGENTES.				
		BUREAU DU SECRÉTAIRE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL.				
45 Vic., c. 2	Cie de télégraphe du Grand Nord-Ouest......	Télégrammes, pour l'année expirée le 20 juin 1882	....	2,393 05		
	Cie de télégraphe Mutuelle du Canada........	do do do	....	22 30		
	Cie de télég. Western Union.	do do do	....	151 76		
	Cap. A. Collins......	Paiements pour télégrammes do	....	23 03		
	Lt.-col. de Winton	do do	....	17 25		

Consul anglais, New-York	do do		5 50		
W. M. Bocheller	do do		1 00		
Cie de téléphone Bell	Louage de téléphones, pour l'année expirée le 30 juin 1883		175 00		
Direct. gén. des postes	Frais de port		961 14		
Imprimeur de la reine	Impressions, etc		86 79		
Bureau de la papeterie	Papeterie, etc		607 56		
Diverses personnes	Abonnement à des journaux		781 59		
do	Annonces		56 10		
Lt.-col. de Winton	Divers déboursés pour frais de voyages, pour lui-même et autres		4,863 12		
Son Excellence le gouverneur général	Frais de voyages		5,000 00		
Sir P. McDougall	do		412 (0		
Lt.-col. Stuart	do		147 50		
W. Campbell	do		240 50		
Sergt. H. G. Clarke	do		81 60		
Sergt. Rogers	do		1 60		
G. Carpenter	do		200 04		
G. Bacon	do		122 00		
F. G. Stuart	Commis surnuméraires		683 00		
C. Gordon	do		15 70		
B. Durie	do		184 00		
P. L. McDermott	do		60 00		
Sergt. T. Rogers	Ordonnances		399 96		
Sergt. Eckhardt	do		48 75		
Sergt. Garven	do		227 00		
Lt.-col. de Winton	Paiements aux ordonnances surnuméraires		38 00		
F. Leon	Annuaire de la marine (*Navy lists*)		1 93		
Cherrier et Cie	Almanachs des adresses		16 00		
Dawson frères	Livres de renseignements		76 25		
J. Durie et fils	do		178 50		
J. Lovell et fils	Almanachs des adresses		6 00		
do	Register annual		6 00		
C. E. Holiwell	Livres de renseignements		21 05		
McLean, Roger et Cie	Débats		7 00		
J. Carnich	Livres de renseignements		13 00		
F. Harrison	Listes du bureau colonial		2 53		
W. L. Polk et Cie	Almanachs des adresses		5 00		
H. J. Morgan	Registres annuels		12 00		
E. Stanford	Cadre		3 49		
Cie manufact. National	Drapeaux		50 50		
Paret et Ushillington	Effets		3 35		
S. et H. Borbridge	do		9 85		
J. Hope et Cie	do		1 25		
G. H. Holbrook	Uniformes des ordonnances		9 75		
G. Cox	Gravure		1 50		
	A reporter		18,431 79		796,839 66

GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	....	18,431 79	....	796,839 66
		DÉPENSES CONTINGENTES—*Suite.*				
		Bureau du secrétaire du gouverneur général—*Suite.*				
45 Vic., c. 2	C. J. Jones	Menus déboursés	....	124 85	18,556 64	
		Bureau du Conseil privé de la reine.				
45 Vic., c. 2	Cie de télégraphe Grand Nord-Ouest	Télégrammes, pour l'année expirée le 30 juin 1883	....	46 48		
	Direct. gén. des postes	Frais de port	....	42 52		
	Diverses personnes	Abonnement à des journaux	....	766 85		
	Imprimeur de la reine	Impressions, reliure, etc	....	1,665 74		
	Bureau de la papeterie	Papeterie, etc	....	646 37		
	J. J. McGee	Frais de voyages	....	137 75		
	J. Belford	Commis surnuméraire	....	592 50		
	E. B. St. Aubin	Traduction	....	30 00		
	J. Durie et fils	Livres	....	42 25		
	C. Desjardins	*Débats* de Québec	....	8 00		
	M. Turnbull	"Globe"	....	146 00		
	G. Cox	Gravure	....	47 25		
	J. Christin et Cie	Glace	....	6 42		
	A. D. Richard	Essuie-mains	....	9 00		
	S. et H. Borbridge	Sacs de malle	....	5 50		
	J. Leslie	Réparations d'horloge	....	4 00		
	J. Lovell et file	Livres	....	15 00		
	M. Patterson	Lavage	....	70 00		
	J. J. McGee	Menus déboursés	....	82 17	4,363 80	

		MINISTÈRE DE LA JUSTICE.				
45 Vic., c. 2......	Cie de télégraphe du Grand Nord-Ouest......	Télégrammes, pour l'année expirée le 30 juin 1883..................	....	854 03		
	Cie de télégraphe Mutuelle du Canada...............	do do do	....	8 27		
	Cie de téléphone Bell.....	Louage de téléphone	....	70 00		
	Directeur gén. des postes.	Frais de port..	....	148 24		
	Diverses personnes.........	Abonnement à des journaux.......	....	545 50		
	Imprimeur de la reine.. ..	Impressions, reliure, etc.....................................	....	948 79		
	Bureau de la papeterie....	Papeterie, etc....	....	751 26		
	L'hon. sir A. Campbell.	Frais de voyages..	....	163 48		
	H. G. Hopkirk...............	do	....	518 03		
	G. W. Burbidge..............	do	....	21 35		
	J. Leslie.........................	do	....	30 00		
	L'hon. juge Gwynne.......	Service spécial..	....	102 00		
	E. Y. Steele	Commis surnuméraire......................................	....	73 50		
	F. Graburn.....................	Copiste...	....	163 02		
	M. Armstrong	do	....	6 10		
	Holland et frère.............	*Hansard* (Sénat)..	....	20 00		
	McLean, Roger et Cie....	*do* (Chambre des Communes).........................	....	7 50		
	J. J. Richardson.....	Hansard...	....	53 00		
	Rose, Belford et Cie.......	Livres de renseignements..................................	....	1 50		
	J. Durie et fils	do	....	43 80		
	A. Periard......................	do	....	8 00		
	Rowsell et Hutchinson....	Livres de droit...	....	33 00		
	Carswell et Cie...............	do	....	126 05		
	J. Rordan et Cie.............	do	....	4 00		
	J. Lovell et fils	do	....	3 00		
	Dawson et frère.............	do	....	1 79		
	Imprimeur de la reine.....	do	....	10 55		
	A. et W. McKinlay.........	do	....	6 08		
	N. S. Garland	do	....	5 00		
	Kay et Frère..........	do	....	11 10		
	J. et M. Johnson............	do	....	5 00		
	Roger et Hutchinson......	do	....	2 00		
	G. F. Duhemil	do	....	3 00		
	Willing et Williamson....	do	....	9 00		
	Cherrier et Cie...............	Almanach des adresses, etc., Québec..................	....	8 00		
	J. Lovell et fils..............	do Montréal..................	....	15 00		
	W. L. Polk et Cie...........	do Toronto....................	....	2 50		
	Imprimeur de la reine	Statuts...	....	39 65		
	J. Notman......................	do	....	24 50		
	C. Punchard	Carte géographique	....	5 00		
	H. Duggan......................	Courrier de la malle	....	38 00		
	Manchester et Allison....	Sacs...	....	12 75		
		A reporter.....	....	4,902 34	22,920 44	796,839 66

GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		4,902 34	22,920 44	796,839 66
		DÉPENSES CONTINGENTES.—*Suite.*				
		MINISTÈRE DE LA JUSTICE.—*Suite.*				
45 Vic., c 2	J. Leslie	Réparer les horloges		0 75		
	George Cox	Estampilles		83 00		
	J. Christin et Cie	Glace		10 70		
	P. Lynch	Effets		6 40		
	J. Leslie	Menus déboursés		174 16		
					5,177 35	
		Division des pénitenciers.				
	Cie de télégraphe du Grand Nord-Ouest	Télégrammes, pour l'année expirée le 30 juin 1883		233 59		
	Diverses personnes	Abonnement à des journaux		6 00		
	do	Annonces		9 00		
	Imprimeur de la reine	Impressions		35 40		
	Bureau de la papeterie	Papeterie, etc		97 25		
	J. G. Moylan	Frais de voyages		1,159 50		
	G. L. Foster	do		503 77		
	G. W. Burbidge	do		296 64		
	J. Leslie	do		75 10		
	'. Steacy	Blanchissage		12 50		
					2,428 75	
		MINISTÈRE DE LA MILICE ET DE LA DÉFENSE.				
45 Vic., c. 2	Cie de télégraphe du Grand Nord-Ouest	Télégrammes, pour l'année expirée le 30 juin 1883		666 27		
	Cie de télégraphe Mutuelle du Canada	do do do		49 71		
	Directeur gén. des postes	Frais de port		107 74		
	Diverses personnes	Abonnement à des journaux		645 09		
	Imprimeur de la reine	Impressions, reliure, etc		910 13		
	Bureau de la papeterie	Papeterie		1,566 58		
	L'hon. A. P. Caron	Frais de voyages		914 71		

	Lt.-col. Panet	do		61 75		
	F. E. P. Aldrich	do		148 25		
	S. Lelièvre	do		225 00		
	A. Benoit	do		100 00		
	E. Perrault	do		15 00		
	L'hon. A. P. Caron	Louage de voiture		263 31		
	W. Beaupré	do		251 90		
	A. F. Deschambeault	Commis surnuméraire		691 50		
	W. F. Fanning	do		114 00		
	A. F. Lyster	Transcription		15 00		
	W. Taylor	Messager		493 75		
	Holland Frères	*Hansard* (Sénat)		15 00		
	MacLean, Roger et Cie	*do* (Chambre des Communes)		33 00		
	J. B. Hurlburt	Livres		2 00		
	J. Durie et Fils	do etc		326 34		
	Cherrier et Cie	Almanach des adresses		4 00		
	H. J. Morgan	Annual Register		12 00		
	R. Cassells	Rapports de la Cour Suprême		14 50		
	Art Publishing Co.	Livres		9 60		
	C. Corcoran	do		24 00		
	Cie canad. de messagerie	Machine à écrire		111 36		
	J. Christin et Cie	Glace		8 56		
	Wilson et Cie	Effets		23 50		
	Blyth et Kerr	do		2 95		
	Wickoff, Seamens et Cie.	Ruban		16 55		
	A. Mortimer	Reliure		6 25		
	C. S. Shaw	Effets		1 90		
	J. B. Lamontagne	Réparations d'horloge		2 25		
	A. Fair	Blanchissage		33 00		
	M. Fair	do		6 00		
	Pritchard et Mingard	Estampe et réparations		10 00		
	G. E. Desbarats	Lithographie		49 34		
	A. Mortimer	do		12 00		
	O. McDonnell	Divers		13 30		
	M. D. Dawson et Cie	Annonces		4 55		
					7,981 64	
		Secrétariat d'Etat.				
45 Vic., cap. 2...	Compagnie de télégraphe du Grand Nord-Ouest	Télégrammes, pour l'année expirée le 30 juin 1883		307 75		
	Cie de télégr. Mutuelle	do do do		11 96		
	L'hon. direct des postes	Frais de port		165 18		
	L'hon. J. A. Chapleau	do		10 00		
	L. H. Taché	do		25 00		
	Diverses personnes	Abonnement à des journaux		788 08		
	Imprimeur de la reine	Impression, reliure, etc		844 46		
	Bureau de la papeterie	Papeterie, etc		850 36		
		A reporter		3,002 79	38,508 18	796,839 66

GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		3,002 79	38,508 18	796,839 66
		DÉPENSES CONTINGENTES—*Suite.*				
		DÉPARTEMENT DU SECRÉTAIRE D'ÉTAT—*Fin.*				
45 Vic., c. 2	L'hon. J. A. Mousseau	Frais de route		33 75		
	L. H. Taché	do		688 50		
	J. Young	do		9 50		
	G. Ricard	Louage de voiture		67 75		
	E. Cardinal	do		2 00		
	F. Hotte	do		1 00		
	V. Landreville	do		1 00		
	D. Riopelle	do		3 00		
	Hotel Windsor	do		9 00		
	P. Buckley	do		5 00		
	E. Flanagan	do		2 50		
	W. J. Alexander	Commis surnuméraire		91 50		
	A. H. Beaubien	do		730 00		
	E. Harrison	do		507 00		
	L. H. Taché	do		668 00		
	C. J. E. Thompson	do		60 00		
	J. Foran	Emballeur		395 00		
	J. Donovan	Charretier		315 00		
	A. Powell	Messager		21 00		
	Holland Frères	Débats du Sénat		15 00		
	J. G. Davis	Livres de renseignements		1 00		
	Revue Canadienne	do		2 50		
	L. H. Taché	do		6 00		
	Cie de pub. de la *Gazette*	Reliure		10 00		
	H. J. Morgan	Annual Register		12 00		
	J. Christin et Cie	Glace		10 70		
	T. O'Keefe	Menues dépenses		215 00		
	Sœurs Grises	Pains à cacheter		10 50		
					6,895 99	
		MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR.				
	Cie de télégraphe Grand Nord-Ouest	Télégrammes, pour l'année expirée le 30 juin 1883		1,836 21		

	Cie du télég. Mutuelle....	do do do	....	13 40		
	Direct. général des postes	Frais de port............	....	1,305 75		
	J. Hope et Cie..............	do	....	35 00		
	Diverses personnes.........	Publicité et abonnement à des journaux..........	....	457 76		
	Imprimeur de la reine....	Impressions, reliure, etc............	....	3,976 49		
	Bureau de la papeterie....	Papeterie, etc............	....	4,139 23		
	Le Très hon. sir John A McDonald, C.P , C.C.B	Frais de voyages............	....	79 00		
	F. White..............	do	....	250 00		
	P. Buckley	Louage de voiture	....	320 00		
	H. Huggan..............	Services comme messager de la malle............	....	3 75		
	D. Rice..............	Messager	....	52 00		
	J. Lovell et fils..............	" Gazetter " almanach des adresses............	....	9 00		
	Holland frère	Débats (Sénat)	....	20 00		
	McLean, Roger et Cie....	do (Chambre des Communes)............	....	7 00		
	G F. Goddard..............	" Encyclopœdia Brittannica"............	....	12 00		
	H. J. Morgan..............	" Annual Register"............	....	3 00		
	A. Mortimer..............	Livres............	....	12 50		
	J. B. Hurlburt..............	do	....	8 00		
	W. H. Irwin et Cie..............	Almanach des adresses............	....	5 00		
	J. R. Esmonde..............	Marchandises............	....	27 50		
	C. S. Shaw et Cie..............	do	....	33 05		
	Pritchard et Mingard......	Réparations aux étampes............	....	8 00		
	D. N. Charlebois..............	Glace............	....	56 00		
	J. Christin et Cie..............	do	....	10 70		
	J. Flanagan..............	Essuie-mains............	....	13 48		
	W. Mills..............	Menus déboursés............	....	1,080 50		
	G. Cox..............	Gravures, etc............	....	559 25		
					14,333 57	
		Affaires des sauvages.				
45 Vic., c. 2	Cie de télégraphe Grand Nord-Ouest..............	Télégrammes, pour l'année expirée le 30 juin 1883............	....	409 77		
	Diverses personnes..............	Abonnement à des journaux............	....	90 93		
	Imprimeur de la reine....	Impressions, etc............	....	1,426 65		
	Bureau de la papeterie....	Papeterie, etc............	....	905 28		
	L. Vankoughnet..............	Frais de voyages............	....	25 88		
	A. Dingman..............	do	....	600 00		
	D. C. F. Bliss..............	Commis surnuméraire............	....	529 50		
	F. R. Ross..............	do	....	547 50		
	J. Austen..............	do	....	547 50		
	C. Reiffenstein..............	do	....	362 50		
	J. McGirr..............	do	....	245 06		
	L. R. Voligny..............	do	....	5 00		
	L. T. Lacasse..............	do	....	2 75		
	T. Starmer..............	Messager	....	365 00		
	J. Slocombe..............	do	....	365 00		
		A reporter............	....	6,428 32	59,737 74	796,839 66

GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		6,428 32	59,737 74	796,839 66
		DÉPENSES CONTINGENTES—*Suite.*				
		Département des affaires des sauvages—*Fin.*				
45 Vic., c. 2	S. A. Watson	Services comme femme de journée		138 00		
	S. Starmer	do		74 25		
	M. Kane	do		63 75		
	M. Lambe	do		9 00		
	J. Lovell et fils	Almanach des adresses		6 00		
	J. McCormick	Livres		4 00		
	H. J. Morgan	" Annual Register "		12 00		
	J. Hope et Cie	Cartes géographiques		7 00		
	B. H. C. Vicars	Marchandises		4 50		
	Geo. Cox	Gravures		180 50		
	R. Sinclair	Menus déboursés		113 84		
					7,041 16	
		Bureau de l'auditeur général.				
45 Vic., c. 2, et 46 Vic., c. 1	Cie de télégraphe Grand Nord-Ouest	Télégrammes, pour l'année expirée le 30 juin 1883		60 69		
	Cie de télégraphe Mutuelle du Canada	do do do		1 03		
	Cie de téléphone Bell	Louage de téléphones		60 63		
	Direct. général des postes	Frais de port		72 66		
	Diverses personnes	Abonnement à des journaux		111 32		
	Imprimeur de la reine	Impressions, reliure, etc		366 68		
	Bureau de la papeterie	Papeterie, etc		635 04		
	J. L. McDougall	Frais de voyages		17 50		
	Jas. Patterson	do		200 00		
	J. H. Salmon	Commis surnuméraire		544 00		
	J. H. Balderson	do		366 00		
	J. Polly	do		184 00		

	H. S. Lewis	do		58 86		
	J. Pender	Messager		48 00		
	H. J. Morgan	" Annual register "		6 00		
	J. Christin et Cie.	Glace		3 67		
	G. Cox	Gravure		63 00		
	T. Hector	Menus déboursés		63 30		
					2,862 38	
		MINISTÈRE DES FINANCES ET BUREAU DE LA TRÉSORERIE.				
45 Vic., c. 2, et 46 Vic., c. 1	Cie de télégraphe du G. N.O.	Télégrammes, pour l'année expirée le 30 juin 1883		2,344 92		
	Cie de télégraphe Mutuelle du Canada	do do do		37 47		
	Cie de téléphone Bell	Louage de téléphones		135 00		
	Direct général des postes	Timbres-poste		576 44		
	Diverses personnes	Abonnement à des journaux		935 15		
	Imprimeur de la reine	Impressions, reliure, etc		3,418 00		
	Bureau de la papeterie	Papeterie, etc		1,686 56		
	L'hon. sir S. L. Tilley, C B., C.C.M.G.	Frais de voyages		228 00		
	J. M. Courtney	do		109 10		
	S. G. Dawson	do		33 00		
	C. W. Treadwell	do		25 80		
	J. Fraser	do		86 10		
	J. Langton	do		54 00		
	G. Y. Crookshank	do		125 00		
	J. Hutton	Louage de voiture		70 00		
	C. E. Gallwey	Commis surnuméraire		730 00		
	H. S. Watson	do		730 00		
	H. G. Fripp	Services particuliers, solde des comptes de la caisse d'épargnes		50 79		
	C. J. Tasker	do do do		43 26		
	J. Hopkirk	do do do		66 21		
	E. Capbert	do do do		43 87		
	T. Gilmour	do do do		35 64		
	C. H. Terry	do do do		25 50		
	G. Lowe	do do do		23 45		
	C. E. Turgeon	do do do		22 21		
	J. McNicol	do do do		20 86		
	C. F. Street	do do do		14 72		
	J. P. Macpherson	do do do		1 15		
	C. Russell	Commis surnuméraire		50 00		
	E. Richardson	do		24 75		
	C. W. Treadwell	do		42 50		
	Rose, Belford et Cie.	Livre de renseignements		1 50		
	MacLean, Roger et Cie.	Débats (Chambre des Communes)		55 00		
		A reporter		11,845 95	69,641 28	796,839 66

GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		11,845 95	69,641 28	796,839 66
		DÉPENSES CONTINGENTES—*Suite.*				
		MINISTÈRE DES FINANCES—*Suite.*				
45 Vic. c. 2, et 46 Vic., c. 1	Holland Frères	Débats (Sénat)		15 00		
	G. A. Desjardins	do (Québec)		16 00		
	J. Durie et fils	Livres		19 75		
	Cie de lithogr. Burland	Livres de chèques		84 30		
	Imprimeur de la reine	Statuts		7 65		
	W. L. Polk et Cie	Almanac des adresses de Toronto		2 50		
	H. J. Morgan	Annual Register		12 00		
	G. Cox	Gravure, etc		478 50		
	P. Connolly	Menus déboursés		157 33		
	J. Christin et Cie	Glace		9 17		
	R. Switzer	Essuie-mains		11 30		
	Cie C.F. Canada Atlant.	Fret		2 34		
				12,661 79		
		MOINS—Remboursement par la banque Maritime du montant payé pour télégrammes		4 34		
					12,657 45	
		MINISTÈRE DES DOUANES.				
45 Vic., c. 2	Cie de télégraphe Grand Nord-Ouest	Télégrammes, pour l'année expirée le 30 juin 1883		1,244 8		
	Cie du télégr. Mutuellle.	do do do		35 24		
	L'hon. direct. gén. des P.	Timbres-poste		149 13		
	Diverses personnes	Abonnement à des journaux		642 44		
	do	Annonces dans des journaux		837 28		
	Imprimeur de la reine	Impressions, reliure, etc		1,157 56		
	Bureau de la papeterie	Papeterie, etc		988 49		
	L'hon. M. Bowell	Frais de voyages, etc.		125 00		
	E. L. Saunders	do		64 00		
	J. W. Borland	Commis surnuméraire		426 59		
	Cherrier et Cie	Almanach des adresses (Québec)		12 00		
	J. Lovell et fils	do (Montréal)		6 00		
	W. H. Irwin et Cie	do (Hamilton)		2 50		

	W. W. Evans	do (comté de Wellington)		3 00		
	J. Hurlburt	Livres		8 00		
	Holland, Frères	Débats, (Sénat)		15 00		
	MacLean, Roger et Cie	do (Chambre des Communes)		14 00		
	G. A. Desjardin	do (Québec)		16 00		
	J. Durie et fils	Livres		21 75		
	N. S. Garland	do		18 00		
	J. G. Davis	do		1 00		
	Imprimeur de la reine	Statuts		32 60		
	Rose, Belford et Cie	Livres		3 00		
	W. Briggs	do		2 00		
	H. J. Morgan	"Annual Register"		12 00		
	R. Cassels	Rapports, Cour Suprême		12 50		
	G. M. Pierce	Carte géographique		5 00		
	R. D. Richardson	do		10 00		
	G. Cox	Gravures, etc		136 50		
	J. B. Lamontagne	Réparation à une horloge		2 00		
	J. Christin et Cie	Glace		6 42		
	O'Doherty et Cie	Essuie-mains		13 42		
	J. G. W. Martin	Gravures		5 25		
	J. Walls	Menus déboursés		277 81		
					6,306 46	
		MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR.				
45 Vic., c. 2	Cie de télégraphe Grand Nord-Ouest	Télégrammes, pour l'année expirée le 30 juin 1883		650 06		
	Cie de télégraphe Mutuelle du Canada	do do		71 06		
	M. F. Walsh	do do		21 58		
	Cie de téléphone Bell	Louage d'un téléphone		40 00		
	Direct. général des postes	Frais de port		178 12		
	Diverses personnes	Souscription à des journaux		514 52		
	Imprimeur de la reine	Impression, reliure, etc		680 19		
	Bureau de la papeterie	Papeterie, etc		1,102 89		
	L'hon. J. C. Aikins	Frais de voyages		194 00		
	E. Miall	do		462 20		
	P. M. Robins	do		100 00		
	L'hon. J. Costigan	do		283 00		
	M. F. Walsh	do		309 50		
	W. J. Johnstone	do		62 80		
	H. G. Lamothe	do		36 75		
	C. E. Chubbuck	do		107 35		
	E. Carroll	Louage de voitures		40 75		
	P. Buckley	do		14 00		
	J. McKenzie	do		6 00		
	M. F. Walsh	do		35 00		
	M. Carroll	do		11 75		
		A reporter		4,921 52	88,605 19	796,839 66

GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		4,921 52	88,605 19	796,839 66
		DÉPENSES CONTINGENTES—*Suite.*				
		MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR—*Fin.*				
45 Vic., c. 2	J. F. Brown	Commis surnuméraire		752 00		
	A. Lusignan	do		1,095 00		
	J. Gray	do		306 00		
	B. S. Hill	do		39 99		
	G. E. Pennock	do		195 00		
	S. Caldwell	do		62 00		
	G. L. Blatch	do		21 00		
	W. Logue	do		45 00		
	E. Chateauvert	do		544 03		
	H. Duggan	Messager de la malle		31 50		
	Holland, Frères	Débats (Sénat)		15 00		
	McLean, Roger et Cie	do (Chambre des Communes)		21 00		
	G. A. Desjardins	do (Québec)		16 00		
	Cherrier et Cie	Almanach des adresses (Québec)		4 00		
	J. Lovell etfiis	do (Montréal)		12 00		
	W. L. Polk et Cie	do (Toronto)		2 50		
	Cherrier et Cie	do (Montréal)		4 00		
	J. Durie et fils	Livres de renseignement		74 40		
	J. G. Davis	do		39 50		
	C. A. J. Maguire	do		6 00		
	Cie de public. J. B. Burr	do		70 00		
	G. F. Goddard	" Encyclopœdia Brittanica "		14 00		
	C. Punchard	Cartes géographiques		5 00		
	N. S. Garland	Livres		10 00		
	Imprimeur de la reine	Statuts		7 45		
	H. J. Morgan	" Annual Registers "		12 00		
	M. J. Hannum	Livres		3 00		
	J. McCormick	do		8 00		
	W. H. Aikins	Menus déboursés		16 90		
	G. Fowler	do		432 38		
	G. Cox	Gravure		16 00		

	G. May	Effets		4 50		
	Pritchard et Mingard	Estampilles		28 65		
	J. Christin et Cih.	Glace		3 21		
	Jamieson et Cie	Effets		9 77		
	W. Wilson	Services professionels		100 00		
	J. Leslie	Réparations à l'horloge		3 50		
	A. Mortimer	Lithographie		113 50		
					9,065 30	
		DÉPARTEMENT DES TRAVAUX PUBLICS.				
45 Vic., c. 2	Cie de télégraphe du Grand Nord-Ouest	Télégrammes, pour l'année expirée le 30 juin 1883		991 35		
	Cie de télégraphe Mutuelle du Canada	do do do		103 73		
	Directeur-gén. des postes	Estampilles		355 03		
	Diverses personnes	Abonnement à des journaux		662 36		
	Imprimeur de la reine	Impressions, reliure, etc		1,707 39		
	Bureau de la papeterie	Papeterie, etc		1,951 98		
	E. J. E. Roy	Frais de voyages		557 00		
	F. J. Mackay	do		372 50		
	H. Talbot	do		17 00		
	E. B. St. Aubin	Services spéciaux		30 00		
	do	Commis surnuméraire		99 00		
	A. Begin	Transcription		4 00		
	W. Wilson	Traduction		10 00		
	E. Wilson	do		24 50		
	Cherrier et Cie	Almanach des adresses, Québec		8 00		
	J. Lovell et fils	do et "Gazetteer"		18 00		
	Winnipeg Directory Co.	do		2 00		
	W. L. Polk et Cie	do Toronto		5 00		
	W. H. Irwin et Cie	do Hamilton		2 50		
	H. Washington	Livres		1 50		
	J. H. Taché	do		19 00		
	H. J. Morgan	"Parliamentary Companions"		25 00		
	Holland et frères	Débats, Sénat		10 00		
	MacLean, Roger et Cie	do Chambre des Communes		14 00		
	G. A. Desjardins	do Québec		16 00		
	J. H. White	Livres		6 00		
	J. Durie et fils	Cartes géographiques, livres, etc		168 95		
	J. B. Hurlburt	Livres		4 00		
	G. M. Pierce	Cartes géographiques		10 00		
	H. F. Goddard	"Encyclopœdia Britannica"		7 00		
	P. C. Guillaume	Livres, etc		67 50		
	Dawson et frère	do		10 00		
	J. McCormick	do		6 50		
	Gauthier et Cie	Plans		54 00		
		A reporter		7,340 79	97,670 49	796,839 66

GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		7,340 79	97,670 49	796,839 66
		DÉPENSES CONTINGENTES—*Suite.*				
		Département des travaux publics—*Fin*				
45 Vic., c. 2	U. Valequet	Cartes géographiques		9 50		
	E. Stanford	do		7 12		
	J. Hope et Cie	Livres		60 00		
	H. J. Morgan	do		12 00		
	H. Potvin	Blanchissage		54 00		
	J. Ashfield	Verres		28 65		
	Pritchard et Mingard	Estampilles		27 55		
	E. G. Laverdure	Effets		27 75		
	S. et H. Borbridge	Effets et réparations		39 50		
	C. O. Dacier	do		100 18		
	J. W. Norman et Cie	do		6 25		
	E. et H. T. Anthony et Cie	do		19 65		
	J. Wilson et Cie	do		9 50		
	J. Ashfield	do		35 60		
	C. S. Shaw et Cie	do		4 00		
	E. et H. Anthony	Matériaux de photographie		13 15		
	W. J Topley	do		25 07		
	P. Marrier	Effets		18 00		
	L. Lortie	do		26 00		
	Grattan et Allard	do		46 00		
	George Cox	Gravures		169 75		
	A. Mortimer	Lithographie		30 00		
	G. E. Desbarats	do		216 00		
	Cie canad. de messagerie	Fret		26 75		
	J Christin et Cie	Glace		12 84		
	A. D. Richard	Essuie-mains		27 00		
	R. Hoe et Cie	Presses à copier		102 00		
	J. Berthiaume	impressions		177 90		
	J. W. Harper	Menus déboursés		20 00		
					8,692 50	

MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER ET CANAUX.

45 Vic. c. 2	Cie de télégrap. G.N.-O.	Télégraphie, pour l'année expirée le 30 juin 1883				
	Cie de télégraphe Mutuelle du Canada			1,592 47		
		do do do		83 43		
	Cie de téléphone Bell	Usage de téléphone		105 00		
	L'hon direct. des postes	Frais de port		356 80		
	Diverses personnes	Abonnement à des journaux		459 81		
	Cherrier et Cie	Almanach des adresses de Québec		4 00		
	J. Lovell et fils	do Montréal et "Gazetteer"		20 00		
	J. Beaudry	Livres		8 00		
	Wilson et Cie	do		8 00		
	J. G. Davis	do		2 00		
	J. McCormick	do		3 25		
	L. H. Taché	do		6 00		
	G. F. Goddard	Encyclopœdia Brittannica		6 00		
	N. S. Garland	Livres		18 00		
	J. Durie et fils	do		201 35		
	Art Publishing Co	do		10 80		
	H. Mair	do		3 14		
	H. G. Dunlevie	do		1 00		
	M. J. Hannum	do		6 00		
	Wilson et Cie	do		4 00		
	Holland Frères	Débats (Sénat)		20 00		
	McLean, Roger et Cie.	do (Chambre des Communes)		9 00		
	G. A. Desjardins	do (Québec)		16 00		
	George Cox	Gravure		216 00		
	J. Roberts	Effets		34 08		
	H. Allan et Cie	do		15 30		
	Erving et Cunningham	do		5 30		
	T. Birkett	do		2 50		
	McLean, Roger et Cie	Impressions		100 00		
	J. Christin et Cie	Glace		10 70		
	S. Stephenson et Cie	Guide postal		8 00		
	J. R. Esmonde	Effets		6 25		
	Shoolbred et Cie	Essuie-mains		19 20		
	J. Leslie	Réparer l'horloge		6 50		
	Nichol et fils	Livres		10 42		
	Holland, Frères	Machine à écrire		100 00		
	S. L. Shannon	Menus déboursés		10 00		
	J. N. Deslauriers	do		512 39		
	Imprimeur de la reine	Impressions, etc		1,300 12		
	Bureau de la papeterie	Papeterie		1,338 14		
					6,638 95	
		A reporter			113,001 94	796,839 66

GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			113,001 94	796,839 66
		DÉPENSES CONTINGENTES—*Suite.*				
		MINISTÈRE DES POSTES.				
45 Vic., c. 2, et 46 Vic., c. 1	Cie de télégraphe Grand Nord-Ouest	Télégraphie, pour l'année expirée le 30 juin 1883		1,097 65		
	Cie de télégraphe Mutuelle du Canada	do do		9 09		
	Directeur des postes	Frais de port		636 83		
	Diverses personnes	Abonnement à des journaux		761 74		
	Imprimeur de la reine	Impressions, reliure, etc		12,810 68		
	Bureau de la papeterie	Papeterie, etc		3,323 00		
	L'hon. direct. des postes	Frais de voyages		100 00		
	A. L. Jarvis	do		931 05		
	W. J. Barrett	do		20 10		
	Lt.-col. White	do		54 35		
	J. C. Stewart	do		191 05		
	W. Rowan	do		35 50		
	F. Lemieux	Commis surnuméraire		399 96		
	A. Samuels	do		399 96		
	J. Seymour	do		399 96		
	M. Treadwell	do		399 96		
	N. O'Connor	do		399 96		
	M. Basinet	do		33 33		
	P. McCaul	do		45 00		
	H. Henderson	do		7 50		
	A. Graham	do		33 33		
	A. Lampman	do		17 44		
	W. J. Wilson	do		33 33		
	R. S. Bishop	do		25 20		
	W. R. Hanley	do		19 72		
	S. Greenfield	Emballeur		499 92		
	J. R. Greenfield	do		499 92		
	W. Ferguson	do		499 92		
	R. Greenfield	do		459 96		
	C. A. Clarke	do		459 96		

W. Coveli	do		424 92		
M. Galvin	do		409 92		
T. Hartnedy	do		409 92		
E. Daubney	do		450 00		
J. A. Caffarati	do		391 92		
J. Johnson	do		189 96		
J. Briggs	do		379 92		
J. Barrett	do		364 92		
G. Elbourne	do		394 92		
A. Morse	do		364 92		
D. Clarabut	do		364 92		
J. Elliott	do		364 92		
J. B. Laurie	do		300 00		
J. Mullin	do		364 92		
Sous-directeur général des postes,	Paiements pour services additionnels, div. de la caisse d'épargne		539 54		
J. Durocher	Traduction		25 00		
W. G. Harwood	do		80 00		
A. Fréchette	do		30 00		
Holland Frères	Débats, (Sénat)		15 00		
MacLean, Roger et Cie	do (Chambre des communes)		28 00		
J. G. Davis	Livres		3 40		
J. Hope et Cie	do		9 35		
J. Durie et fils	do		279 00		
Carswell et Cie.	do		30 25		
J McCormick	do		9 75		
Willing et Williamson	do		1 25		
N. S. Garland	do		18 00		
Cie du chemin de fer du St-Laurent et Ottawa	Fret		8 54		
Cie de chemin de fer canadien du Pacifique	do		31 28		
Cie canad. de messagerie.	do		12 81		
Cie du chemin de fer canadien de l'Atlantique	do		51 67		
S. C. James	Charriage		2 50		
Fitzsimmons et Browne	Effets		113 37		
Blyth et Kerr	do		511 25		
H. Allan et Cie	do		11 49		
J. Christin et Cie	Glace		12 84		
G. Cox	Gravure		28 25		
A. O'Callaghan	Blanchissage		45 00		
J. Ashworth	Menus déboursés		211 53		
do	Gratifications aux garçons du télégraphe		7 75	31,904 27	
	A reporter			144,906 21	796,839 66

GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report..			144,906 21	796,839 66
		DÉPENSES CONTINGENTES—*Suite.*				
		Ministère de l'agriculture.				
45 Vic., c. 2	Cie de télégraphe du Grand Nord-Ouest	Télégraphie, pour l'année expirée le 30 juin 1883		1,213 86		
	Cie de télégrap. Mutuelle	do do do		19 48		
	Dir. général des postes	Frais de port		1,292 33		
	Diverses personnes	Abonnement à des journaux		693 60		
	do	Annonces do		55 00		
	Imprimeur de la reine	Impressions, reliure, etc		2,376 68		
	Bureau de la papeterie	Papeterie, etc		1,603 57		
	P. Buckley	Louage de voitures		19 00		
	H. Palmer	do		6 00		
	V. Landreville	do		6 00		
	M. Carroll	do		7 50		
	A. Labelle	do		8 00		
	J. Reiffenstein	Commis surnuméraire		547 50		
	M. Kelly	do		169 00		
	C. Corcoran	do		146 00		
	M. J. Walsh	do		399 96		
	A. A. Duplessis	do		365 00		
	L. L. Norton	do		66 66		
	L. B. O'Keefe	do		365 00		
	N. Dorion	do		365 00		
	C. Garron	do		365 00		
	M. Roy	Journalier		702 00		
	M. Moffatt	do		234 00		
	H. Duggan	Messager de la malle		34 50		
	Cie canad. de messagerie	Fret		48 30		
	L. H. Taché	Livres		1 75		
	J. G. Davis	do		2 50		
	R. Clarke et Cie	do		6 00		
	J. Durie et fils	do		73 95		
	W. H. Irwin et Cie	do		11 00		
	J. McCormick	do		7 25		
	W. Briggs	do		2 00		

	D. Appleton et Cie	do		36 00		
	W. B. Judson	do		7 50		
	R. J. Williams	do		12 00		
	H. J. Morgan	do		6 00		
	Holland frères	*Débats* (Sénat)		15 00		
	MacLean, Roger et Cie	do (Chambre des Communes)		37 00		
	G. A. Desjardins	do (Québec)		16 00		
	J. Lovell et fils	Almanach des adresses de Montréal et " Gazetteer "		15 00		
	Cherrier et Cie	Almanach des adresses de Québec		12 00		
	E. G. Laverdure	Effets		9 62		
	J. R. Esmonde	do		10 85		
	T. Birkett	do		5 31		
	S. et H. Borbridge	do		6 00		
	Sœurs du Bon-Pasteur	do		3 00		
	C. O. Dacier	do		7 05		
	Blyth et Kerr	do		13 49		
	C. S. Shaw et Cie	do		17 35		
	Fitzsimmons et Browne	do		13 13		
	N. A. Savard	do		6 94		
	A. J. Cambie	Frais de voyage		15 00		
	A. D. Richard	Essuie-mains		9 80		
	G. Cox	Gravures		396 00		
	A. Taylor	Blanchissage		77 00		
	J. B. Lamontagne	Réparations d'horloge		3 50		
	E. Lemieux	Planchettes pour liasses		30 00		
	Ch. de f. can. du Pacifique	Fret		2 95		
	Imprimeur de la reine	Statuts		12 00		
	G. M. Pierce	Cartes géographiques		5 00		
	J. Christin et Cie	Glace		10 70		
	Cie de billets de banque de l'Amérique Britann.	Livres de chèques		23 50		
	S. Laporte	Horloges		9 00		
	Pritchard, Mingard et Cie	Réparations aux estampes		4 50		
	J. G. Lemieux	Menus déboursés		659 43		
					12,721 01	
		MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES.				
45 Vic., c. 2	Cie de télégraphe Western Union	Télégrammes, pour l'année expirée le 30 juin 1883		19 84		
	Cie de télégraphe Grand Nord-Ouest	do do		865 41		
	Cie de télégraphe Mutuelle du Canada	do do		6 54		
	Cie de téléphone Bell	Louage de téléphones		75 00		
	L'hon. dir. gén. des postes	Frais de port		385 60		
	Diverses personnes	Abonnement à des journaux		530 88		
	Imprimeur de la reine	Impressions, reliure, etc		1,418 16		
		A reporter		3,301 43	157,627 22	796,839 66

GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		3,301 43	157,627 22	796,839 66
		DÉPENSES CONTINGENTES—*Fin.*				
		Ministère de la Marine et des Pêcheries—*Suite.*				
45 Vic., c. 2	Bureau de la papeterie	Papeterie, etc		1,109 26		
	L'hon. A. W. McLelan	Frais de voyages		317 00		
	W. Smith	do		133 95		
	J. H. Steele	Commis surnuméraire		730 00		
	M. Lamouche	do		730 00		
	J. A. Murray	do		21 00		
	J. Aumond	do		509 00		
	J. M. Hardie	do		33 34		
	A. Fraser	do		18 00		
	M. Grant	do		392 38		
	G. W. Cutler	do		40 00		
	J. E. McClenaghan	do		133 33		
	J. Durie et fils	Livres		32 70		
	P. S. King	do		10 69		
	N. S. Garland	do		18 00		
	Holland frères	*Hansard*, Sénat		15 00		
	MacLean, Roger et Cie	do Chambre des Communes, et Guide postal		25 00		
	Cherrier et Cie	Almanach des adresses de Québec		8 00		
	W. H. Irwin et Cie	do Hamilton		2 50		
	W. N. Polk et Cie	do Toronto		2 50		
	D. Appleton et Cie	"Encyclopædia Britannica"		12 00		
	Imprimeur de la reine	Statuts		14 00		
	F. Harrison	Listes du bureau colonial		3 29		
	H. J. Morgan	"Annual Register"		12 00		
	International Tent Co	Effets		2 25		
	Fairbanks et Brown	Ruban pour estampes		2 00		
	Hall Type Writer Co	Machine à écrire		30 00		
	J. Boyden	Effets		12 10		
	G. M. Pierce	Cartes géographiques		10 00		
	P. Buckley	Louage de voiture		9 00		
	Dupuis et Nolin	Essuie-mains		6 50		
	Cherrier et Cie	Plans		1 00		

	J. Christin et Cie	Glace		4 28		
	W. H. Barnard	Marchandises		4 00		
	J. McCormick	Livres		3 25		
	do	Carte marine		3 25		
	H. Allan et Cie	Marchandises		4 87		
	R. J. Devlin	do		5 50		
	C. Donovan	Messager		42 50		
	G. Cox	Gravures		39 75		
	M. L. Magee	Menus déboursés		148 45	7,953 07	
		Ministère en général.				
45 Vic., c. 2	Cie de télégraphe Grand Nord-Ouest	Services pour boule horaire, pour l'année exp. le 30 juin 1883		50 00		
	C. Conroy	Paiments à compte des travaux		15,477 94		
	A. Brown et autres	do do		1,875 75		
	Lt.-col. White	Munitions pour le canon du midi		153 48		
	Kearns et Ryan	Flanelle do		10 45		
	H. Lépine	Peinturer le do		10 00		
	R Greenfield	Tirer le do		40 00		
	Blyth et Kerr	Marchandises		185 15		
	Russell, Forbes et Cie	do		139 03		
	J. R. Esmonde	do		342 75		
	J. Flanagan	do		10 90		
	A. Christie	do		5 50		
	R. Switzer	do		9 68		
	G. Cox	Réparer les timbres		9 50		
	J. O'Keefe	Blanchissage		15 30		
	Warnock et Clarke	Savon		20 00		
	W. et R. Reardon	Balais		24 00		
	J. B. Monty	Savon		22 25		
	J. Coffey	Chandelles		1 00		
	Cte de lithog. Burland	Livres de chèques		22 50		
	F. Harrison	Listes coloniales		17 15		
	O. McDonnell	Savon		21 00		
	A. Mortimer	Livrets de chèques		75 00		
	Imprimeur de la reine	Impressions, etc		29 02		
	Bureau de la papeterie	Papeterie, etc		278 19	18,845 54	
		Conseil du service civil.				
45 Vic., c. 2	Bureau de la papeterie	Papeterie, etc			3 72	
		A reporter			184,429 55	796,839 66

GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			184,429 55	796,839 66
		DÉPENSES CONTINGENTES—*Suite.*				
		HAUT COMMISSAIRE DU CANADA EN ANGLETERRE.				
45 Vic., c. 2	Sir A. T. Galt, C.C.M.G.	Dépenses contingentes de son bureau			5,452 26	189,881 81
		Total, gouvernement civil				986,721 47

ADMINISTRATION DE LA JUSTICE.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Cour Supreme du Canada et cour d'Echiquier du Canada.				
38 Vic., c. 11	L'hon. Sir. W. J. Ritchie.	Traitement comme juge en chef de la cour, du 1er juillet 1882 au 30 juin 1883, à $8,000 par année.		8,000 00		
	S. H. Strong	Traitement comme juge de la cour, du 1er juillet 1882 au 30 juin 1883, à $7,000 par année		7,000 00		
	T. Fournier	do do do		7,000 00		
	W. A. Henry	do do do		7,000 00		
	H. E. Taschereau	do do do		7,000 00		
	J. W. Gwynne	do do do		7,000 00		
					43,000 00	
45 Vic., c. 2	R. S. Cassels	Une année d'appointements comme régistraire de la cour, jusqu'au 30 juin 1883		2,600 00		
	George Duval	do rapporteur, jusqu'au 30 juin 1883		2,000 00		
	Walter J. Thicke	do greffier de la cour do		750 00		
	James Lawson	do do		550 00		
	F. Curran	Appointements comme premier messager do		600 00		
	Francis Morel	do messager do		390 00		
	Joseph Lynch	do do do		250 00		
					7,140 00	
	R Cassels	Déboursés pour dépenses contingentes		1,669 83		
	J. Sweetland	Shérif, comté de Carleton, allocation pour lui et un constable, pour présence à la Cour Suprême		664 00		
	R Cassels	Achat de livres de loi pour la bibliothèque		150 00		
	G. Duval	Rapports de décicions pour recueils de jurisprudence		100 00		
	do	Livres de loi		820 00		
	L'hon. juge Gwynne	Frais de voyages et dépenses d'hôtel, se rattachant au procès de la compagnie du chemin de fer de Windsor et Annapolis *vs.* la Reine, à Halifax		107 50		
	Joseph Bell	Shérif, Halifax, allocation pour lui et un constable, pour présence en cour		16 00		
	L'hon. H. E. Taschereau.	Frais de voyages et dépenses d'hôtel *re* Kenny *vs.* la Reine, et la Reine *vs* McNally, du 4 au 17 février 1882		168 00		
	J. W. Mathewson	Calligraphe		99 50		
	L'hon. juge Fournier	Frais de voyages à Yarmouth, N.-E		112 50		
		A reporter		3,907 33	50,140 00	

ADMINISTRATION DE LA JUSTICE—*Snite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts	$ cts
		Report	....	3,907 33	50,140 00	....
		COUR SUPRÊME DU CANADA ET COUR D'ECHIQUIER DU CANADA—*Fin.*				
45 Vic., c. 2	W. R Dudman	Allocation pour lui et un constable à Yarmouth	....	26 00		
	Imprimeur de la reine	Impressions	....	3,515 32		
	Bureau de la papeterie	Papeterie	....	444 19		
					7,892 84	
		Total, cour suprême	....	....	....	58,032 84
		PROVINCE D'ONTARIO.				
		COUR D'ERREUR ET D'APPEL.				
37 Vic., c. 4	L'hon. J. C. Spragge	Traitement comme juge en chef, du 1er juillet 1882 au 30 juin 1883, à $6,000	....	6,000 00		
	C. S. Patterson	Traitement comme juge, du 1er juillet 1882 au 30 juin 1883	....	5,000 00		
	G. W. Burton	do do do	....	5,000 00		
	J. C. Morrison	do do do	....	5,000 00		
					21,000 00	
		COUR DU BANC DE LA REINE.				
37 Vic., c. 4	L'hon. J. H. Hagarty	Trait. comme juge en chef, du 1er juillet 1882 au 30 juin 1883	....	6,000 00		
	J. D. Armour	do juge puîné do do	....	5,000 00		
	M. C. Cameron	do do do do	....	5,000 00		
					16,000 00	
		COUR DE CHANCELLERIE.				
37 Vic., c. 4	L'hon. J. A. Boyd	Traitem. comme chancelier, du 1er juillet 1882 au 30 juin 1883.	....	6,000 00		
	W. Proudfoot	do vice-chancelier do	....	5,000 00		
	Thomas Ferguson	do do do	....	5,000 00		
					16,000 00	

		Cour des plaids communs.				
37 Vic., c. 4......	L'hon. Adam Wilson	Traitem. comme juge en chef, du 1er juillet 1882 au 30 juin 1883	....	6,000 00		
	Thomas Galt.	do juge puîné du do ...	....	5,000 00		
	F. Osler.........	do do do ...	....	5,000 00		
					16,000 00	
		Traitement et frais de voyages des juges des cours de comté.				
32-33 Vic., c. 8, et 36 Vic., c. 31.	J. A. Ardagh....	Traitement et frais de voyages, pour l'année expirée le 30 juin 1883, comme juge puîné de la cour de comté, Simcoe				
	G. M. Boswell......	Traitement et frais de voyages, du 1er juillet au 31 octobre 1882, comme juge pour Northumberland et Durham	....	2,200 00		
	Z. Burnham	Traitement et frais de voyages, pour l'année expirée le 30 juin 1883, comme juge pour Ontario	....	933 32		
	J. Boyd	Traitement et frais de voyages, du 1er juillet 1882 au 18 mars 1883, comme juge puîné, York, et comme juge, du 19 mars	....	2,800 00		
		au 30 juin 1883..	....	2,314 01		
	Archibald Bell................	Traitement et frais de voyages, pour l'année expirée le 30 juin 1883, comme juge puîné, Kent	....	2,600 00		
	George Baxter................	do do do Welland......	....	2,200 00		
	T. M. Benson	Traitement et frais de voyages, du 3 novembre 1882 au 30 juin 1883, comme juge puîné pour Northumberland et Durham..	....	1,454 46		
	R. B. Carman................	Traitement et frais de voyages, du 22 mars au 30 juin 1883, comme juge puîné pour Stormont, Dundas et Glengarry..	....	603 25		
	G McK. Clark................	Traitement et frais de voyages, du 1er juillet au 30 novembre 1882, comme juge puîné, et du 1er décembre 1882 au 30 juin 1883, comme juge pour Northumberland et Durham....	....	2,200 00		
	A. C. Chadwick	do juge pour Wellington..............	....	2,200 00		
	W. W. Dean	do do Victoria	....	2,600 00		
	George Drew.........	do do do	....	2,200 00		
	J. Deacon............	do do Renfrew................	....	2,600 00		
	R. Dennistoun......	do do Peterborough..........	....	2,600 00		
	J. Daniell............	do do Prescott et Russell...	....	2,600 00		
	F. Davis............	do do Middlesex	....	2,200 00		
	G. H. Dartnell............ ...	do do Ontario................	....	2,200 00		
	B. S. Doyle	Traitement et frais de voyages, du 12 janvier au 30 juin 1883, comme juge puîné, comté de Huron..............................	....	1,034 93		
	W. Elliott.......................	Traitement et frais de voyages, pour l'année expirée le 30 juin 1883, comme juge pour Middlesex	....	2,600 00		
		A reporter..	....	40,139 97	69,000 00	58,032 84

ADMINISTRATION DE LA JUSTICE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	....	40,139 97	69,000 00	58,032 84
		PROVINCE D'ONTARIO—*Suite*.				
		TRAIT. ET FRAIS DE VOYAGES DES JUGES DES COURS DE COMTÉ—*Suite*				
32-33 Vic., c. 8, et 36 Vic., c. 31..	E. Baldwin Fraleck,.......	Traitement et frais de voyages, pour l'année expirée le 30 juin 1883, comme juge puîné, comté de Hastings	....	2,200 00		
	J. R. Gowan........	do do do Simcoe	....	2,800 00		
	D. J. Hughes........	do do do Elgin........	....	2,800 00		
	S. J. Jones........	do do do Brant........	....	2,800 00		
	R. P. Jellett........	do do do Prince-Edouard........	....	2,600 00		
	J. J. Kingsmill........	do do do Bruce........	....	2,600 00		
	G. W. Leggatt	do do do Essex	....	2,600 00		
	D. H. Lizars........	do do do Perth	....	2,600 00		
	A. Lacourse	do puîné do do Waterloo	....	2,200 00		
	R. Lyon........	do do do do Carleton........	....	2,200 00		
	T. A. Lazier........	do do do do Hastings	....	2,200 00		
	H. Macpherson........	do do do Grey	....	2,600 00		
	W. Miller........	do do do Waterloo........	....	2,800 00		
	D. S. Macqueen	do do do Oxford	....	2,800 00		
	T. Miller........	do do do Halton	....	2,600 00		
	H. S. McDonald........	do do do Leeds et Grenville	....	2,600 00		
	L'hon. W. McCrea........	do do district d'Algoma	....	2,600 00		
	T. B. McMahon	do do comté de Norfolk	....	2,600 00		
	K. Mackenzie........	Traitement et frais de voyages, du 1er juillet 1882 au 7 février 1883, comme juge de la cour de comté, York........	....	1,570 78		
	T. A. M. McCarthy........	Traitement et frais de voyages, pour l'année expirée le 30 juin 1883, comme juge, comté de Dufferin........	....	2,200 00		
	Jos. Easton McDougall...	Traitement et frais de voyages, du 19 mars au 30 juin 1883, comme juge puîné, comté de York........	....	626 91		
	J. F. Pringle	Traitement et frais de voyages, pour l'année expirée le 30 juin 1883, comme juge pour Stormont, Dundas et Glengarry......	....	2,600 00		
	C. V. Price........	Traitement et frais de voyages, pour l'année expirée le 30 juin 1883, comme juge pour le comté de Frontenac	....	2,600 00		
	C. Robinson........	do do Lambton........	....	2,600 00		
	W. A. Ross	do do Carleton........	....	2,600 00		
	J. G. Stevenson........	do do Haldimand........	....	2,600 00		

	A. F. Scott	do do Peel		2,600 00		
	W. S. Senkler	do do Lanark		2,600 00		
	J. S. Sinclair	do do Wentworth		2,600 00		
	Edmund J. Senkler	do do Lincoln		2,600 00		
	W. B. Squire	Trait. comme juge, du 1er juillet au 30 nov. 1882, Huron		1,083 30		
	J. F. Toms	do juge pûisné, pour l'année 1882 do		2,200 00		
	W. H. Wilkison	do juge do Lennox et Addington.		2,600 00		
					120,020 96	
		Cour maritime, Ontario.				
40 Vic., c. 1, et 45 Vic., c. 2	K. Mackenzie	Traitement comme juge de la cour maritime de l'Ontario, du 1er juillet 1882 au 7 février 1883		362 50		
	J. Boyd	Traitement comme juge de la cour maritime, du 23 mars au 30 juin 1883		156 45		
	J. Addison	Services comme constable à la cour		13 50		
	John Reed	do do		13 50		
					545 95	
		Allocations de circuit.				
	L'hon. C. S. Patterson	Allocations en vertu des statuts pour tenir 11 cours, durant l'année expirée 30 juin 1883		1,100 00		
	G. W. Burton	do do 11 do		1,100 00		
	J. H. Hagarty	do do 5 do		500 00		
	J. D. Armour	do do 5 do		500 00		
	M. C. Cameron	do do 7 do		700 00		
	J. A. Boyd	do do 16 do		1,600 00		
	W. Proudfoot	do do 15 do		1,500 00		
	Thomas Ferguson	do do 16 do		1,600 00		
	Adam Wilson	do do 11 do		1,100 00		
	Thomas Galt	do do 12 do		1,200 00		
	F. Osler	do do 11 do		1,100 00		
					12,000 00	
		Total, administration de la justice, province de l'Ontario.				201,566 91
		PROVINCE DE QUÉBEC.				
		Cour du banc de la reine.				
37 Vic., c. 4	L'hon. sir A. A. Dorion.	Trait. comme juge en chef, pour l'année expirée le 30 juin 1883.		6,000 00		
	S. C. Monk	do juge pûisné do do		5,000 00		
	T. K. Ramsay	do do do do		5,000 00		
	U. J. Tessier	do do do do		5,000 00		
	Alexander Cross	do do do do		5,000 00		
	L. F. G. Baby	do do do do		5,000 00		
					31,000 00	
		A reporter			31,000 00	259,599 75

ADMINISTRATION DE LA JUSTICE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report..	....	....	31,000 00	259,599 75
		PROVINCE DE QUÉBEC—*Suite.*				
		COUR SUPRÊME.				
37 Vic. c. 4......	L'hon. W. C. Meredith...	Trait. comme juge en chef, pour l'année expirée le 30 juin 1883.	....	6,000 00		
	A. R. Angers.........	do juge puisné do do	....	4,000 00		
	R. Alleyn...............	do do do do	....	4,000 00		
	L. Belanger............	do do do do	....	4,000 00		
	J. W. Bourgeois	do do do do	....	4,000 00		
	G. C. V. Buchanan.	do do do do	....	4,000 00		
	E. T. Brooks..........	do do du 2 novembre 1882 au 30 juin 1883	....	2,655 57		
	L. E. N. Casault....	do do pour l'année expirée le 30 juin 1883.......	....	5,000 00		
	W. W. Chagnon....	do do do do	....	4,000 00		
	Louis B Caron.......	do do do do	....	5,000 00		
	M. H. E. Cimon......	do do du 22 juillet 1832 au 30 juin 1883..........	....	3,313 51		
	M. Doherty............	do do pour l'année expirée le 30 juin 1883	....	4,663 90		
	Chas. Ignace Gill...	do do do do	....	4,000 00		
	F. G. Johnson.......	do do do do	....	5,000 00		
	Louis A. Jetté.......	do do do do	....	5,000 00		
	Louis O. Loranger..	do do du 5 août 1882 au 30 juin 1883.............	....	4,529 50		
	Michael Mathieu....	do do pour l'année expirée le 30 juin 1883......	....	4,022 22		
	T. McCord..............	do do do do	....	3,500 00		
	Wm. McDougall	do do do do	....	4,000 00		
	M. A. Plamondon..	do do do do	....	4,000 00		
	A. C. Papineau......	do do do do	....	5,000 00		
	A. B. Routhier.......	do do do do	....	3,500 00		
	H. T. Rainville	do do do do	....	5,000 00		
	A. Stuart................	do do do do	....	5,000 00		
	L. V. Sicotte	do do do do	....	4,000 00		
	F. W. Torrance......	do do do do	....	5,000 00		
	Henry T. Taschereau	do do do do	....	4,000 00		
	R. McKay..............	do do du 1er juillet au 31 octobre 1882	....	1,666 64		
					117,851 34	

		COUR DE VICE-AMIRAUTÉ.				
31 Vic., c. 33, et 45 Vic., c. 2...	L'hon. Geo. O. Stuart....	Traitement comme juge, pour l'année expirée le 30 juin 1883...	......	2,000 00		
	J. Dunbar..........	do régistraire do do ...	......	666 66		
	John Parkin.........	do prévôt do do ...	......	333 34	3,000 00	
		ALLOCATIONS DE CIRCUIT.				
32-33 Vic., c. 8...	L'hon. sir A. A. Dorion..	Allocation ordinaire pour tenir quatre cours du banc de la reine, division des appels et causes criminelles, à $100 chaque, pendant l'année expirée le 30 juin 1883.........	......	484 00		
	S. C. Monk..........	do do 3 cours do ...	......	300 00		
	T. K. Ramsay........	do do 4 do do ...	......	400 00		
	U. J. Tessier..........	do do 5 do do ...	......	500 00		
	Alexander Cross......	do do 5 do do ...	......	500 00		
	L. F. G. Baby.........	do do 4 do do ...	......	400 00	2,584 00	
	A. R. Angers..........	Frais de voyages pour présider à la cour de circuit à différents endroits, pour l'année expirée le 30 juin 1883..........	......	1,038 00		
	R. Alleyn..........	do do do	......	294 00		
	L. Belanger..........	do do do	......	642 00		
	J. W. Bourgeois.......	do do do	......	138 00		
	G. C. V. Buchanan..	do do do	......	654 00		
	E. T. Brooks..........	do do do	......	120 00		
	W. W. Chagnon......	do do do	......	48 00		
	Louis B. Caron.......	do do do	......	288 00		
	M. H. E. Cimon.......	do do do	......	276 00		
	M. Doherty..........	do do do	......	168 00		
	Charles Ignace Gill.	do do do	......	426 00		
	F. G. Johnson.........	do do do	......	100 00		
	Michael Mathieu......	do do do	......	1,548 00		
	T. McCord........	do do do	......	642 00		
	Wm. McDougall.......	do do do	......	528 00		
	M. A. Plamondon....	do do do	......	570 00		
	A. B. Routhier........	do do do	......	548 00		
	L. V. Sicotte..........	do do do	......	420 00		
	F. W. Torrance.......	do do do	......	100 00		
	Henry T. Taschereau	do do do	......	902 00	9,450 00	
		Total, administration de la justice, province de Québec..	......	......	......	163,885 34
		A reporter	......	......	......	423,485 09

ADMINISTRATION DE LA JUSTICE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report..........	....	....	....	423,485 09
		PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.				
		Cour suprême.				
36 Vic., c. 31....	L'hon. James Macdonald	Traitem. comme juge en chef, du Ier juillet 1882 au 30 juin 1883	....	5,000 00		
	A. James..........	do d'équité do ...	....	4,000 00		
	R. L. Weatherbee...	do juge do ...	....	4,000 00		
	W. H. Smith..........	do do do ...	....	4,000 00		
	H McDonald	do do do ...	....	4,000 00		
	S. G. Rigby..........	do do do ...	....	4,000 00		
	J. S. D. Thompson..	do do du 24 juillet 1882 au 30 juin 1883..........	....	3,752 65		
					28,752 65	
		Cour de vice-amirauté				
32-33 Vic., c. 8 .	L'hon. James Macdonald	Traitement comme juge de la cour de vice-amirauté, du 1er juillet 1882, au 30 juin 1883..........	....	....	600 00	
		Traitm. et frais de voyages des juges de cours de comté.				
39 Vic., c. 29.....	J. W. Johnston	Trait. et frais de voyages, pour l'année expirée le 30 juin 1883..	....	2,600 00		
	A. W. Savary..........	do do do ...	....	2,600 00		
	B. E. Tremaine	do do do ...	....	2,600 00		
	S. Campbell..........	do do do ...	....	2,600 00		
	G. A. Blanchard..........	do do do ...	....	2,600 00		
	W. A. D. Morse..........	do do do ...	....	2,600 00		
	M. B. Desbrisay..........	do do do ...	....	2,600 00		
					18,200 00	
		Allocation de circuit.				
32-33 Vic., c. 8...	L'hon. J. Macdonald	Frais de voyages pour présider 7 cours..........	....	700 00		
	A. James..........	do do 1 do	....	100 00		
	R. L. Weatherbee...	do do 8 do	....	800 00		
	W. H. Smith..........	do do 3 do	....	300 00		
	H. McDonald	do do 3 o	....	300 00		

	S. G. Rigby	do do 8 do		800 00		
	J. S. D. Thompson	do do 9 do		900 00		
					3,900 00	
		Total, administration de la justice, Nouvelle-Ecosse				51,452 65
		PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.				
		Cour Suprême.				
37 Vic., c. 4, et 42 Vic., c. 3...	L'hon. J. C. Allen	Trait. comme juge en chef, pour l'année expirée le 30 juin 1883		5,000 00		
	A. R. Wetmore	do pûisné, do		4,000 00		
	J. W. Weldon	do do do		4,000 00		
	A. L. Palmer	do do do		4,000 00		
	George E. King	do do do		4,000 00		
	Charles Duff	do do du 1er juillet au 20 décembre 1882		1,881 70		
	J. J. Fraser	do do du 28 décembre 1882 au 30 juin 1883		2,043 03		
					24,924 73	
		Cour de vice-amirauté.				
32-33 Vic., c. 8...	Charles Watters	Traitement comme juge, cour de vice-amirauté, pour l'aunée expirée le 30 juin 1883			600 00	
		Traitem. et frais de voyages des juges de cours de comté.				
32-33 Vic., c. 8, et 36 Vic., c. 31	Charles Watters	Traitement et frais de voyages, pour l'année expirée le 30 juin 1883		3,200 00		
	James Stevens	do do do		2,600 00		
	James Steadman	do do do		2,600 00		
	B. Botsford	do do do		2,600 00		
	William Wilkinson	do do do		2,200 00		
	J. Wedderburn	do do du 28 juin 1882 au 30 juin 1883		2,218 33		
					15,418 33	
		Allocations de circuit.				
32-33 Vic., c. 8...	L'hon. J. C. Allen	Frais de voyages pour présider 6 cours		600 00		
	A. R. Wetmore	do do 6 do		600 00		
	J. W. Weldon	do do 6 do		600 00		
	A. L. Palmer	do do 7 do		700 00		
	George E. King	do do 6 do		600 00		
					3,100 00	
		Total, admistration de la justice, Nouveau-Brunswick				44,043 06
		A reporter				518,980 80

ADMINISTRATION DE LA JUSTICE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report				518,980 80
		PROVINCE DU MANITOBA.				
		COUR DU BANC DE LA REINE.				
36 Vic., c. 31	L'hon. E. B. Wood	Traitement comme juge en chef, du 1er juillet au 7 oct. 1882		1,344 14		
	Lewis Wallbridge	do do du 12 déc. 1882 au 30 juin 1883		2,768 85		
	J. Dubuc	Trait. comme juge puiné, pour l'année expirée le 30 juin 1882		4,000 00		
	J. A. Miller	do do du 1er juillet au 31 décembre 1882		2,000 02		
	T. W. Taylor	do do du 5 janvier au 30 juin 1883		1,957 01		
					12,070 02	
		COURS DE COMTÉ.				
	D. M. Walker	Traitement comme juge, du 5 juillet 1882 au 30 juin 1883		1,978 42		
	Joseph Ryan	do do do		1,978 42		
	W. D. Ardagh	do du 7 au 30 juin 1883		133 33		
					4,090 17	
		ALLOCATIONS DE CIRCUIT.				
45 Vic., c. 2	L'hon. J. Dubuc	Allocations de circuit		341 25		
	E B. Wood	do		105 00		
	J. A. Miller	do		372 00		
	T. W. Taylor	do		42 45		
	L. Wallbridge	do		69 80		
	J. Ryan	do		662 95		
	D. M. Walker	do		377 20		
					1,970 65	
		Total, administration de la justice, province du Manitoba				18,130 84
		TERRITOIRES DU NORD-OUEST.				
38 Vic., c. 49	Hugh Richardson	Traitement comme magistrat stipendiaire, du 1er juillet 1882 au 30 juin 1883		3,000 00		

	Lt.-col. McLeod, C.M.G.	Traitement comme magistrat stipendiaire, du 1er juillet 1882 au 30 juin 1883	....	3,000 00		
					6,000 00	
45 Vic., cap. 2...	Hugh Richardson.........	Frais de voyages	....	1,249 92		
	Lt.-col. McLeod, C.M.G..	do	....	2,583 36		
					3,833 28	
		Total, administration de la justice, Territoires du N.-O...	....	....	....	9,833 28
		PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.				
		COUR SUPRÊME.				
37 Vic., c. 4	L'hon. E. Palmer.........	Trait. comme juge en chef, pour l'année expirée le 30 juin 1883	....	4,000 00		
	J. Hensley	do vice-chancelier do do ...	....	3,200 00		
	J. H. Peters.......	do maître des requêtes do do ...	....	3,200 00		
					10,400 00	
		TRAITEM. ET FRAIS DE VOYAGES DES JUGES DES COURS DE COMTÉ.				
37 Vic., c. 4, et 45 Vic., c. 2....	D. O. M. Reddin	Traitement et frais de voyages comme juge de comté, pour l'année expirée le 30 juin 1883	....	2,600 00		
	George Alley	do do do	....	2,600 00		
	Thomas Kelly........	do do do	....	2,475 20		
					7,675 20	
		ALLOCATIONS DE CIRCUIT.				
45 Vic., c. 2.	L'hon. E. Palmer.........	Allocations de circuit	....	200 00		
	J. Hensley..........	do do	....	200 00		
	J. H. Peters	do do	....	200 00		
					600 00	
		Total, administration de la justice, Ile du Prince-Edouard	....	....	....	18,675 20
		PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.				
		COUR SUPRÊME.				
36 Vic., c. 31, et 43 Vic., c. 4....	L'hon. sir M. B. Begbie...	Trait comme juge en chef, pour l'année expirée le 30 juin 1882.	....	5,820 00		
	H. P. Crease.........	do juge puîné do do	....	4,850 00		
	J. H. Gray	do do do do	....	4,000 00		
	J. F. McCreight......	do do do do	....	4,000 00		
	George A. Walkem.	do do do do	....	4,000 00		
					22,670 00	
		A reporter	....	....	22,670 00	565,620 12

ADMINISTRATION DE LA JUSTICE.—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			22,670 00	565,620 12
		PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE—*Suite.*				
		ALLOCATIONS DE CIRCUIT.				
45 Vic., c. 2	L'hon. sir M. B. Begbie	Allocations de circuit		979 44		
	H. P. Crease	do		2,282 25		
	J. H. Gray	do		667 91		
	J. F. McCreight	do		379 00		
	Représentant légal de feu le juge Robertson	Frais de voyages de circuit		374 00	4,682 60	
		Total, administration de la justice, Colombie-Britannique				27,352 60
		DIVERS—JUSTICE.				
45 Vic., c. 2, et 46 Vic., c. 1	F. D. Barwick	Taxation d'un nombre de notes de frais de J. A. MacDonnell			25 00	
	E L. Wetmore	Tenir une enquête sur la prétendue saisie et abduction de T. Melvin des Etats-Unis au Canada			207 30	
	E. A. Dery	Services comme commissaire en vertu de l'Acte pour la meilleure prévention des crimes		100 00		
	P. J. O. Chauveau	do do do		100 00	200 00	
	Police à cheval du Nord-Ouest	Entretien de prisonniers à divers postes de police			3,618 00	
	do do	Honoraires detémoins, d'interprètes et de jurés, etc., dans les Territoires du Nord-Ouest			861 70	
	Banque de Montréal	Paiement de divers chèques émis par le ministère de la justice			635 21	
	E. Richard	Traitement comme shérif, du 1er juillet au 31 octobre 1882			400 00	

Cie de la Baie d'Hudson.	Provisions, etc., fournies aux détenus criminels, constables et témoins			310 75	
J. W. Brereton	Frais de voyages			154 00	
J. J. Garrow	Services professionnels *in re* l'enquête par M. le juge Burton au sujet de la conduite du juge Squires			405 19	
Z. A. Lash	Services professionnels dans la cause du procureur général *vs.* O'Reilly		240 00		
do	Services professionnels dans la cause de Doutre *vs.* la Reine		252 00		
do	do do MacLean, Roger et Cie *vs.* la Reine		12 00		
do	do et dépenses *in re* la cause de Mercer et Doutre devant le Conseil Privé en Angleterre		1,500 00		
do	do *in re* cours dans la Colombie-Britannique (cause de Thrasher)		100 00		
				2,104 00	
D. O'Connor	do *in re* Doutre *vs* la Reine			698 28	
do	do *in re* MacLean Roger et Cie *vs.* la Reine.			1,335 44	
do	Montant payé pour 25 exemplaires, du jugement Doutre *vs.* la Reine			6 25	
A. S. Woodburn	Impressions et reliure des procès-verbaux dans la cause de Doutre *vs.* la Reine, pour appel au Conseil Privé			191 25	
T. Davie	Services professionnels dans la cause de Thrasher			100 00	
J. S. Monahan	Services comme sténographe *re* enquête du juge Squires			24 50	
M. Lavell, M.D	Services professionnels, examen des facultés mentales de M. Lee condamné à être pendu			100 00	
M. Sullivan, M.D	do do do			100 00	
A. Lemon	Présider aux cours des comtés d'Emerson et Morris, Manitoba			100 00	
Bompas, Bischoff et Dodgson	Services professionnels *in re* Doutre *vs.* la Reine			1,460 00	
Bureau de la papeterie	Papeterie			76 05	
H. Richardson	Télégrammes			183 48	
Veuve de feu le juge McKenzie	Montant payé par feu son époux au juge Boyd pour avoir rempli ses fonctions pendant sa maladie			834 00	
S. Richards	Présider aux assises à Niagara, au printemps de 1872, et à Guelph, dans l'automne de 1875, lors de l'absence du juge assigné à ces fonctions			461 50	
C. W. Weldon, M.P	Linklater et Cies, compte *in re* Russell et Woodward	3,804 89			
do	Comptes de Simpson et Cie do	1,044 10			
do	Comptes de Bischoff et Cie do	406 81			
do	Weldon, McLean et Cie do	536 61			
			5,792 41		
	A reporter		5,792 41	14,526 90	592,972 72

ADMINISTRATION DE LA JUSTICE—*Fin.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	....	5,792 41	14,526 90	592,972 72
		JUSTICE—DIVERS—*Fin.*				
45 Vic., c. 2, et 46 Vic., c. 1....	Rév. Thos. Gales	Dépenses encourues dans la cause de Russell *vs.* Woodward devant le Conseil Privé	....	2,083 04		
	Henry B. Rainsford	do do do	....	213 41		
					8,088 86	
						22,615 76
		Total, administration de la justice	....	....	....	615,588 48

POLICE.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Police fédérale.				
45 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Solde du corps de police			12,446 79	
46 Vic., c. 1	Le Très-hon. sir J. A. Macdonald, C.P., C.C.B	Paiements faits par lui pour les services de la police			3,000 00	
	A. P. Sherwood	Solde pour frais de voyages et pension des hommes de police surnuméraires			1,000 00	
	do	Services spéciaux			625 10	
	do	Billets de chars urbains			10 00	
	do	Boutons			8 68	
	do	Services spéciaux au lever de Son Excellence le 17 février			10 50	
	E. Boyer	Services comme surnuméraire, du 13 au 24 mars			15 00	
	Veuve de feu D. M. Egan.	Montant déduit de la paie de feu son mari pour fournir un substitut lorsqu'il était absent de son devoir par maladie			17 50	
	Mme O'Brien	Blanchissage de lits			8 00	
	J. R. Esmonde	Une couchette en fer et matelas			12 00	
	R. J. Devlin	Bonnets de police, etc			188 25	
	Donaldson, Thompson et Cie	Habillements			186 50	
	A. J. Stephens	Pardessus			27 09	
	O. Jolicœur	Bottes			54 75	
	J. et R. Craig	Habillements			647 40	
	F. S. Warwicker	Ceinturons, etc			58 50	
	Geo. Cox	Presse, etc			12 00	
	R. W. Powell, M.D	Services professionnels			78 00	
		A reporter			18,406 06	

POLICE—*Fin.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			18,406 06	
		POLICE FÉDÉRALE—*Fin.*				
	C. W Mitchell	Abonnement au *Free Press*			26 00	
	Cie d'impressions et publication du *Citizen*	do *Citizen*			6 00	
	Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie.	Impressions, papeterie, etc			122 70	
					18,560 76	
		MOINS—Remboursés par le surintendant de la police			70 57	
		Total, police fédérale				18,490 19

PÉNITENCIERS.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Pénitencier, Kingston, Ontario.				
45 Vic., c. 2......	Banque de Montréal......	Bordereaux, pour l'année expirée le 30 juin 1883......	......	......	40,603 17	
	J. Creighton......	Divers comptes pour entretien, etc......	......	......	60,315 86	
	do	Déboursés sur le compte du capital......	......	......	1,305 56	
	do	do do d'industries......	......	......	46 22	
	Imprimeur de la reine....	Impressions, etc......	......	......	104 22	
	Bureau de la papeterie ...	Papeterie, etc......	......	......	322 86	
						102,697 89
		Pénitencier, Saint-Vincent de Paul, Québec.				
45 Vic., c. 2.	Banque de Montréal......	Bordereaux, pour l'année expirée le 30 juin 1883......	......	......	37,520 05	
	G. Laviolette	Divers comptes pour entretien, etc......	......	......	47,846 10	
	Imprimeur de la reine....	Impressions.	......	......	176 54	
	Bureau de la papeterie ...	Papeterie, etc......	......	......	293 10	
						85,835 79
		Pénitencier, Dorchester, Nouveau-Brunswick.				
45 Vic., c. 2......	Banque de Montréal	Bordereaux, pour l'année expirée le 30 juin 1883......	......	......	24,375 04	
	B. Botsford	Divers comptes pour entretien, etc......	......	......	16,370 90	
	do	Translation de détenus......	......	......	810 45	
	do	Industries	......	......	235 04	
	Imprimeur de la reine.....	Impressions, etc......	......	......	19 56	
	Bureau de la papeterie ...	Papeterie, etc	......	......	28 03	
						41,839 02
		Pénitencier Montagne de Pierre, Manitoba.				
45 Vic., c. 2.. ...	Banque des Marchands...	Bordereaux, pour l'année expirée le 30 juin 1883......	......	......	11,983 09	
	S. L. Bedson......	Divers comptes pour entretien, etc......	......	......	22,890 88	
	do	Compte du capital......	......	......	1,003 75	
	do	Industries......	......	......	28 95	
		A reporter......	......	......	35,906 67	230,372 70

PÉNITENCIERS—*Fin.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			35,906 67	230,372 70
		Pénitenciers, Montagne-de-Pierre, Manitoba—*Fin.*				
45 Vic., c. 2	Imprimeur de la reine	Impressions, reliure, etc			154 32	
	Bureau de la papeterie	Papeterie, etc			135 92	
					36,196 91	
		Moins—Entretien des aliénés			4,067 91	
						32,129 00
		Pénitencier, New-Westminster, Colombie-Britannique.				
45 Vic., c. 2	Banque de la Col.-Brit.	Bordereaux, pour l'année expirée le 30 juin 1883			8,978 97	
	A. H. McBride	Divers comptes pour entretien, etc			10,749 03	
	L'hon. J. W. Trutch	Dépenses pour tenir une enquête au pénitencier			104 70	
	Imprimeur de la reine	Impressions, reliure, etc			8 40	
	Bureau de la papeterie	Papeterie			6 86	
						19,847 96
		Ile du Prince-Edouard.				
46 Vic., c. 1		Dépenses encourues dans l'agrandissement de la prison et pour loger les détenus du pénitencier dans l'Ile du Prince-Edouard, du 1er juillet 1873 au 31 décembre 1879				4,075 20
		Total, pénitenciers				286,424 86

LÉGISLATION.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		SÉNAT.				
36 Vic., c. 31	L'hon. D. L. Macpherson.	Traitement comme président du Sénat, pour l'année expirée le 30 juin 1883		4,000 00		
45 Vic., c. 2	R. Lemoine et E. J. Langevin	Traitements et dépenses contingentes du Sénat, pour l'année expirée le 30 juin 1883		47,883 52		
31 Vic., c. 33, et 36 Vic., c. 31	E. J. Langevin	Indemnité et frais de voyages des sénateurs		74,814 00		
45 Vic., c. 2	Banque de Montréal, Londres	Lettre de change en faveur de C. Mercier, pour faire le portrait de l'hon. président Macpherson	400 00			
	do do	do do pour l'encadrement d'un portrait	89 42	489 42		
	do do	Lettre de change en faveur de Halling, Pearce et Stone, pour tapis		1,039 19		
	do do	do do E. G. Allen, pour journaux		207 58		
	do do	do do Henry S. King et Cie, pour papeterie		5,435 78	133,869 49	
		CHAMBRE DES COMMUNES.				
36 Vic., c. 31	L'hon. J. G. Blanchet	Traitement comme président de la Chambre des communes, du 1er juillet 1882 au 7 février 1883	2,416 64			
	L'hon. G. A. Kirkpatrick	Traitement comme président, du 8 février au 30 juin 1883	1,583 33	3,999 97		
45 Vic., c. 2, et 46 Vic., c. 1	Banque de Montréal, Londres	Lettre de change en faveur d'Edward G. Allen, pour journaux		159 71		
	do do	Lettre de change en faveur de Léopold Bossange, pour journaux		90 80		
	do do	Lettre de change en faveur de Cowan et Cie, pour papeterie		7,786 61		
	H. Hartney	Traitements et dépenses contingentes de la Chambre des communes, pour l'année expirée le 30 juin 1883		144,289 93		
	do	Indemnité et frais de voyages des députés		221,985 30	378,312 32	
		A reporter			512,181 81	

2—i**

LÉGISLATION—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			512,181 81	
		Bibliothèue.				
34 Vic., c. 21, 36 Vic., c. 31 et 45 Vic., c. 2	A. Todd	Traitem comme bibliothécaire, pour l'année exp. le 30 juin 1883		3,200 00		
	A. D. DeCelles	do aide au bibliothécaire do		2,400 00		
	H. Laperrière	do 1er commis do do		1,800 00		
	A. H. Todd	do 2e do do do		1,350 00		
	J. Fletcher	do commis do		1,050 00		
	J. Campbell	do do do		1,050 00		
	L. P. Sylvain	do do do		950 11		
	E. S. Thayne	do do (surnuméraire) do		800 00		
	D. W. Ternent	do do du 23 mai 1882 au 30 juin 1883		664 52		
	L. J. Casault	do messager en chef, pour l'année exp. le 30 juin '83		850 00		
	J. H. Dunlop	do messager do		700 00		
	J. W. Ryan	do do do		700 00		
	J. N. Rattey	do do do		700 00		
	D. W. McDonnell	Aux femmes de journée, etc		171 88		
	A. Todd	Dépenses contingentes		1,325 58		
	L. P. Sylvain	Frais de voyages		100 00		
	Imprimeur de la reine	Impressions, reliure, etc		39 33		
	Bureau de la papeterie	Papeterie, etc		278 61		
	B. de Montréal, Londres	Lettres de change en faveur de différents partic., pour livres, etc.		4,092 55		
	do New York	do do do		1,525 00		
	do Ottawa	Divers paiements, par lettre de chèques de crédit, tirée par A. Todd	1,216 39			
	do do	Divers paiements, par lettre de chèques de crédit, tirée par R. LeMoine	1,691 06			
				2,907 45		
	Rowsell et Hutchison	Livres de loi		148 15		
	N. S. Garland	30 exempl. des "Actes relatifs aux soc. de const, banques		120 00		
	H. J. Morgan	30 exemplaires du "Dominion Annual Register"		90 00		
	McLean et Cie	5 exemplaires du "Scot in B.N. America"		40 00		
	G. A. Desjardins	10 exemplaires des "Debats de la Législature de Québec".		50 00		
		Dépenses d'élections.			27,103 18	
37 Vic., c. 9	J. B. Walkem	Dépenses d'élections, Addington		917 36		
	A. Wells	do Albert		407 75		
	J. Wilson	do Algoma		2,259 71		
	A. Robinson	do Annapolis		540 19		

H. P. Hill	do	Antigonish		373 42		
H. Howard	do	Argenteuil		59 90		
J. C. Bachand	do	Bagot, juin 1882		674 35		
G. O. Taschereau	do	Beauce		626 48		
J. Maher	do	Beauharnois		113 40		
L. S. Forgues	do	Bellechasse, 1881	27 30			
do	do	do 1882	639 78			
				667 08		
B. E. Pellant	do	Berthier		819 33		
R. J. Martin	do	Bonaventure		115 27		
J. Stevens	do	Bothwell		748 74		
T. S. Shenston	do	Brant-Nord		388 43		
J. Smith	do	do Sud		538 30		
J. Reynolds	do	Brockville		699 20		
T. Brassard	do	Brome		507 89		
W. Gunn	do	Bruce-Est		595 84		
W. Sutton	do	do Sud		689 43		
J. Maclay	do	do Ouest		769 69		
J. Ferguson	do	Cap-Breton		50 00		
D. F. Campbell	do	Cardwell		677 57		
F. R. J. Dibblee	do	Carleton, N.-B.		608 75		
John Sweetland	do	Carleton, Ont		724 00		
G. Byrnes	do	Cariboo		286 50		
P. E. Hurteau	do	Chambly		288 01		
J. G. Lamothe	do	Champlain		490 42		
T. Fortin	do	Charlevoix		542 36		
L'hon. B. R. Stevenson, pour A. T. Paul	do	Charlotte		731 95		
P. Laberge	do	Chateauguay		578 32		
O. Bossé	do	Chicoutimi et Saguenay		772 74		
L. J. Crow	do	Colchester		641 02		
E. S. Orr	do	Compton		795 17		
R. Maclean	do	Cumberland		149 80		
B. Vonblarcom	do	Digby		580 46		
F. Rouleau	do	Dorchester		155 22		
B. Theroux fils	do	Drummond et Arthabaska		1,191 73		
S. T. Cook	do	Dundas		708 68		
G. C. Ward	do	Durham-Est		694 50		
J. McFeeters	do	do Ouest		657 49		
C. Munro	do	Elgin-Est		763 84		
A. McLaughlin	do	do Ouest		781 13		
J. McEwan	do	Essex-Nord		826 72		
J. W. Askin	do	do Sud		792 09		
R. M. Rose	do	Frontenac		122 55		
J. R. Lavoie	do	Gaspé		192 10		
A. R. Ferguson	do	Glengarry		660 29		
L. R. Doucet	do	Gloucester		208 50		
		A reporter		28,183 67	539,284 99	

LÉGISLATION—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		A reporter		28,183 67	539,284 99	
		DÉPENSES D'ÉLECTION.				
37 Vic., c. 9	C. J. H. Chipman	Dépenses d'élection, Grenville		512 90		
	J. Rorke	do Grey-Est		920 79		
	A. M. Stevens	do do Nord		761 52		
	A. C. McKenzie	do do Sud		718 30		
	W. T. DesBarres	do Guysborough		540 30		
	A. P. Farrell	do Haldimand		555 28		
	J. Bell	do Halifax		724 80		
	E. S. Ruthven	do Halton		654 12		
	J. E. O'Rielly	do Hamilton		742 67		
	E. Curry	do Hants		549 00		
	C. Hudson	do Hastings-Est		597 44		
	J. Haggarty	do do Nord		843 29		
	W. N. Ponton	do do Ouest		465 59		
	L. W. Sicotte	do Hochelaga		255 20		
	D. Shanks	do Huntington		316 15		
	J. Perkins	do Huron-Est		763 52		
	J. Dickson	do do Sud		671 37		
	B. Willson	do do Ouest		870 55		
	H. McDonald	do Inverness		685 51		
	L. Forest	do Jacques-Cartier		491 09		
	C. G. Beaudoin	do Joliette, juin	772 13			
	J. O. Desilets	do do décembre 1882	776 90			
				1,549 03		
	J. G. Pelletier	do Kamouraska		627 41		
	N. Girouard	do Kent, N.B		776 52		
	J. Mercer	do Kent, Ont		851 92		
	S. N. Freeze	do Kings, N.B., juin	842 32			
	do	do do N.B., octobre	809 55			
				1,651 87		
	S. Belcher	do do N.E		555 34		
	M. McCormick	do do I.P.E		761 13		
	W. M. Ferguson	do Kingston		526 90		
	H. T. Colwell	do Lambton-Est		724 05		
	J. Flintoft	do do Ouest		633 38		
	T. Colter	do Lanark-Nord		591 47		

A. J. A. Roberge	do	Laprairie		364 29		
B. Rocher	do	L'Assomption		509 07		
A. E. Leonard	do	Laval		79 85		
W. Patrick	do	Leeds et Grenville-Nord		480 11		
S. McCammon	do	Leeds-Sud		713 10		
O. T. Pruyn	do	Lennox		561 53		
L. N. Carrier	do	Lévis		800 41		
J. A. Woodruff	do	Lincoln et Niagara		781 67		
T. Sinclair	do	Lisgar		1,455 44		
L. Z Duval	do	L'Islet		335 06		
W. C. Gill	do	London		623 19		
L. Lemay	do	Lotbinière		514 87		
S. Finck	do	Lunenburg		536 98		
W. Ferron	do	Maskinongé		803 97		
W. H. Lambly	do	Mégantic		677 56		
J. Ferguson	do	Middlesex-Est		874 85		
W. D. Stanley	do	do Nord		769 04		
W. Glass	do	do Sud		531 01		
S. Blackburn	do	do Ouest		629 79		
R. Dickinson	do	Missisquoi		384 72		
C. E. S. Black	do	Monck		708 79		
M. B. Derochers	do	Montcalm		518 20		
J. D. Lepine	do	Montmagny		410 50		
B. Pelletier	do	Montmorency		418 18		
P. Donovan	do	Montréal-Centre		1,510 24		
J. C. Auger	do	do Est		505 93		
J. C. Baker	do	do Ouest		1,586 19		
J. E. Lount	do	Muskoka		1,499 03		
E. Bouchard	do	Napierville		349 51		
J. Morrison	do	New-Westminster		129 50		
J. A. Blondin	do	Nicolet		149 60		
E. Deedes	do	Norfolk-Nord		721 91		
J. Phelan	do	do Sud		616 29		
J. Shirreff	do	Northumberland, N.B.		240 95		
J. M. Grover	do	do Ont-Est		859 58		
R. Buck	do	do do Ouest		661 21		
J. H. Long	do	Ontario-Nord		1,102 00		
J. A. McGillivray	do	do Ouest		889 06		
J. H. Perry	do	do Sud		702 05		
W. Washburne	do	Ottawa, comté d'		403 70		
Alex. Burritt	do	do cité		880 43		
G. Parry	do	Oxford-Nord		723 69		
J. Ingersoll	do	do Sud		747 94		
R. Broddy	do	Peel		564 35		
F. L. Mennig	do	Perth-Nord		1,002 47		
T. King	do	do Sud		905 93		
F. W. Haultain	do	Peterboro'-Est		939 52		
		A reporter		71,645 33	539,284 99	

LEGISLATION—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		82,245 31	539,288 99	
		Dépenses d'élections—*Suite.*				
37 Vic., c. 9	J. A. Hall	Dépenses d'élections, Peterboro'-Ouest		465 75		
	W. H Harris	do Pictou, N.E		780 28		
	W. Rimer	do Pontiac		748 25		
	A E. LaCourcière	do Portneuf		875 19		
	J. Higginson	do Prescott		633 00		
	G. Strong	do Prince		885 74		
	J. B. Morden	do Prince Edward		755 55		
	J. Lemay	do Provencher		128 52		
	E. Drolet	do Québec, cité-Centre		663 45		
	J B Amyot	do do Est		951 79		
	L. Stafford	do do Ouest		466 89		
	F. Parent	do Québec, comté de		586 00		
	W. Howe	do Queen, N.B		392 85		
	T. F. Campbell	do do N.E		458 02		
	H. J. Callbeck	do do I.P.E		954 75		
	J. Morris	do Renfrew-Nord		544 61		
	F. Devine	do do Sud		636 16		
	J. Chevellier	do Richelieu		661 92		
	J J. Fuller	do Richmond, N.E		394 05		
	E. S. Darche	do Richmond et Wolfe		209 20		
	L N. Côté	do Rimouski		1,125 79		
	H. E. Poulin	do Rouville		703 20		
	J. Keays	do Russell		845 92		
	H. St. Germain	do Saint-Hyacinthe		596 07		
	J. A. Harding	do Saint-Jean (N.B.) cité		445 33		
	do	do do cité et comté		849 48		
	O. N. E. Boucher	do Saint-Jean, P.Q		410 79		
	W. A. Bald	do Saint-Maurice		449 42		
	J. P. Alexander	do Selkirk		1,640 01		
	J. Lefebvre	do Shefford		656 74		
	G. W. Maclean	do Shelburne		464 43		
	T. D. McConkey	do Simcoe-Est		883 73		

H. R. A. Bois	do	do division do		751 13		
J. W. Morris	do	do do Sud		645 15		
A. M. Pharand	do	Soulanges, jun	478 30			
do	do	do octobre	481 25			
				959 55		
C. A. Richardson	do	Stanstead		568 91		
D. E. McIntyre	do	Stormont et Cornwall		701 17		
H. B. Mitchell	do	Sunbury		359 97		
E. Mailloux	do	Témiscouata		159 45		
L. G. Lachaine	do	Terrebonne		609 98		
C. Dumoulin	do	Trois-Rivières		87 00		
C. Lindsay	do	Toronto-Centre		861 80		
J. Blevins	do	do Est		1,184 65		
H. W. M. Murray	do	do Ouest		1,408 58		
Z. Rousille	do	Deux-Montagnes		134 93		
M. Bray	do	Ile Vancouver		985 42		
F. S. Bastien	do	Vaudreuil		350 82		
E. Chagnon	do	Verchères		421 51		
T. Harris	do	Victoria, C.-B		269 20		
A. D. Olmstead	do	do N.-B		96 00		
D. Dunlop	do	do N.-E		499 49		
S. Irwin	do	do Ont., nord		838 25		
H. Dunsford	do	do sud		801 68		
M. Springer	do	Waterloo-Nord		607 27		
A. J. Brewster	do	do Sud		688 32		
A. K. Schlofield	do	Welland		765 89		
T. McManus	do	Wellington-Centre		938 37		
J. Anderson	do	do Nord		1,048 01		
R. Mitchell	do	do Sud		835 08		
E. Woodhouse	do	Wentworth-Nord		489 39		
W. A. H. Duff	do	do Sud		595 15		
R. A. Chapman	do	Westmoreland		867 50		
E. P. Leacock	do	Winnipeg		169 42		
G. C. Tunstall	do	Yale		6[illegible]1 12		
L. M. Blondin	do	Yamaska		496 06		
W. K. Dudman	do	Yarmouth		446 64		
T. Temple	do	York, N.-B		1,155 70		
B. Saunders	do	do Ont., Est		874 12		
S. Ashton	do	do Nord		840 98		
J. D. Evans	do	do Ouest		685 72		
D. Sinclair	Services pour examiner les comptes des officiers-rapporteurs des trois districts électoraux de la cité de Montréal			333 11		
				128,730 71		
	Moins—montant remboursé par l'officier-rapporteur de Ristigouche			279 50		
					128,451 21	
	A reporter				667,636 20	

LÉGISLATION.—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	....	....	667,636 20	....
		Elections contestées.				
37 Vic., chap. 9.	F. J. H. Marchand	Dépenses d'élections, Napierville	....	6 80		
	B. H. Leprohon, shérif	do Joliette	25 00			
	Paul Bruno	Services comme constable, Joliette	28 20			
	Desrochers et Desilets, régistraires	Services se rattachant aux élections contestées dans Joliette	128 00	181 20		
	L'hon. M. le juge Weldon	Dépenses d'élections, Kings, N.-B.	38 00			
	S. N Frecze	do do	30 50			
	H B. Dixon	do do	14 00	82 50		
	Hall et Léonard	do Brome	6 00			
	S. W. Foster	do do	24 74	30 74		
	L'hon. juge Patterson	do Norfolk-Sud	49 70			
	G. L. Jarvis	do do	75 70			
	E. Deedes	do do	111 80			
	A. H. Crawford	Rapport du témoignage et jugement, Norfolk-Sud	320 00	557 20		
	J. D. Irving, régistraire.	Dépenses se rattachant aux élections, Queen's, I.P.-E	110 90			
	H. J. Callbeck, shérif	do do do	174 25	285 15		
	Le juge en chef Palmer.	do do King's, I.P.E	11 10			
	J. D. Irving, régistraire.	do do do	120 40			
	M. McCormick, shérif	do do do	161 44	292 94		
	Desrochers et Desilets, protonotaire	do do Montcalm	54 00			
	J. Beauchamp, régistraire	do do do	71 40			
	C. A. B. Leprohon, shérif.	do do do	14 55			
	P. B. Banneton, constable	do do do	18 90	158 85		
	R. N. Gouin, régistraire	do do Berthier	18 20			
	Le juge Doherty	do do do	80 00			
	L. H. Collard, régistraire	do do do	178 00			

	P. Guévremont, shérif....	do do do	71 87			
	P. Tellier....	do do do	24 60			
				372 07		
	L. H. Collard, régistrat..	do do Verchères....		6 00		
	do do ...	do do Jacques-Cartier....		12 00		
					1,985 45	
		Dépenses générales.				
45 Vic., chap. 2.	A. S. Woodburn....	Reliure des statuts....		3,441 71		
	G P. Drummond....	Impression des statuts....		1,509 60		
	W. Barber et Frères....	Papier do		3,781 32		
	C. de fer C. du Pacifique.	Fret....		3 90		
	Cie canad. de messageries	do		548 97		
	C. de fer Canad. Atlantiq.	do		133 78		
	John Donovan....	Charriage....		10 54		
	T. G. Coursolles....	Traduction et revision de traités, ordres en conseils, et lois impériales publiés dans le 1er volume des statuts de 1882...		170 75		
	Imprimeur de la reine....	Impressions, reliure, etc....		70 57		
	Bureau de la papeterie....	Papeterie, etc....		250 01		
				9,921 15		
		Moins—remboursement....		204 44		
					9,716 71	
	H. Hartney....	Impressions parlementaires....			56,939 80	
		Greffier de la couronne en chancellerie.				
45 Vic., chap. 2..	R. Pope....	Une année d'appointements comme greffier de la couronne en chancellerie....		2,000 00		
	do	Dépenses contingentes....		149 24		
	H. Hartney....	Traitements des commis surnuméraires....		2,157 00		
	Imprimeur de la reine....	Impressions, etc....		34 68		
	Bureau de la papeterie....	Papeterie....		49 18		
					4,390 10	
		Total, législation....				740,768 26

INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		COMMISSION GÉOLOGIQUE.				
45 Vic., c. 2	A. R. C. Selwyn	Appointements des officiers et dépenses courantes				60,245 30
		OBSERVATOIRE, QUÉBEC.				
45 Vic., c. 2	Ministère de la marine et des pêcheries	Entretien de l'observatoire				2,477 35
		OBSERVATOIRE, TORONTO.				
45 Vic., c. 2	do do	Entretien de l'observatoire				5,050 00
		OBSERVATOIRE, KINGSTON.				
45 Vic., c. 2	do do	Entretien de l'observatoire				500 00
		OBSERVATOIRE, MONTRÉAL.				
45 Vic., c. 2	do do	Entretien de l'observatoire				500 00
		OBSERVATOIRE, SAINT-JEAN, N.-B.				
45 Vic., c. 2	do do	Entretien de l'observatoire				1,169 00
		OBSERVATOIRES MÉTÉOROLOGIQUES.				
45 Vic., c. 2 et 46 Vic., c. 1	do do	Appointements des observateurs, achats d'instruments, rapports tabulaires, télégrammes relatifs à la température, etc.				42,294 00
		Total, institutions scientifiques				112,235 65

ARTS, AGRICULTURE ET STATISTIQUE

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Enregistrement, Québec.				
45 Vic., c. 2	P. J. U. Beaudry	Etats des baptêmes, mariages et sépultures, dans le district de Beauharnois, pour l'année 1882			41 00	
	C. DuBerger	do Saguenay do			22 00	
	Roy et Richer	do Saint-Hyacinthe do			38 00	
	F. J. H. Marchand	do Iberville do			32 00	
	A. N. Gouin	do Richelieu do			40 00	
	Le protonotaire du district de Montmagny	do Montmagny do			33 00	
	L. Vézina	do Beauce do			37 00	
	H. Driscoll	do Ottawa do			64 00	
	F. R. Gosselin	do Chicoutimi do			22 00	
	Fiset, Burroughs et Campbell	do Québec do			102 00	
	B. Theroux	do Arthabaska do			53 00	
	J. R. Lavoie	do Gaspé do			31 00	
	J. R. Berthelot	do Terrebonne do			53 00	
	Hall et Leonard	do Bedford do			91 00	
	A. Desilets	do Trois-Rivières do			58 00	
	DesRochers et Desilets	do Joliette do			41 00	
	A. W. Pope	do Compton, pour l'année 1881 et 1882			31 00	
	J. G. Pelletier	do Kamouraska do			42 00	
	Street et Morris	do Saint-François do			93 00	
						924 00
		Soins des archives.				
45 Vic., c. 2	Sir A. T. Galt, C.C.M.G.	Déboursés se rattachant à ce service			831 47	
	Sir Charles Tupper, C.B. C.C.M G.	do do			77 87	
	Ministère de l'agriculture	do do			4,537 07	
	Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie.	Impressions, papeterie, etc			355 05	
						5,801 46
		A reporter				6,725 46

ARTS, AGRICULTURE ET STATISTIQUE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report				6,725 46
		" Patent Record."				
45 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Divers déboursés se rattachant à ce service				7,799 30
		Statistique criminelle.				
45 Vic., c. 2	A. A. F. Woods	Services, pour l'année exp. le 30 juin 1883, p. comp. la statist.		912 50		
	W. Kingston	do do do do		730 00		
	J. B. Watts	do du 1er septembre 1882 au 30 juin 1883, pour compiler la statistique		606 00	2,248 50	
	J. T. Nudel	Rapports fournis		200 00		
	H. J. Ibbotson	do		188 70		
	C. J. Brown	do		100 00		
	Thos. Beasley	do		75 00		
	John F. Goderd	do		59 85		
	W. T. Williams	do		40 00		
	W. P. Lett	do		40 00		
	G. A. Henderson	do		35 00		
	Thos. Rhind	do		35 00		
	Wm. Leigh	do		27 60		
	M. Flanagan	do		20 00		
	J. O'Loane	do		17 90		
	John Hutton	do		15 00		
	R. A. Norman	do		12 25		
	H. N. Sanders	do		9 90		
	W. B. Pringle	do		9 50		
	E. Marston	do		9 35		
	E. R. Hellams	do		8 60		
	Diverses personnes	do		160 65	1,064 30	
	Imprimeur de la reine	Impressions			174 13	3,486 93

		STATISTIQUE SANITAIRE.				
45 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Divers déboursés pour ce service			1,506 07	
	Imprimeur de la reine	Impressions et papeterie			212 82	
						1,718 89
		EXPOSITION FÉDÉRALE.				
45 Vic., c. 2	J. C. Taché	Déboursés pour ce service				5,000 00
		Total—arts, agriculture et statistique				24,730 58

RECENSEMENT.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
45 Vic., c. 2	J. G. G. Layton	Appointements comme premier commis, du 1er juillet 1882 au 30 juin 1883, à $5.00 par jour		1,825 00		
	P. J. Brennan	Appointements comme commis, du 1er juillet 1882 au 30 juin 1883, à $2.50 par jour		912 50		
	Dr. J. Beatty	do do do		912 50		
	J. Skead, fils	Appointements comme commis, du 1er juillet 1882 au 31 mai 1883, à $2 00 par jour; et du 1er juin 1883 au 30 juin 1883, à $2.50 par jour		745 00		
	J. M. Graham	Appointements comme commis, du 1er juillet 1882 au 15 février 1883, et du 1er mars 1883 au 13 avril 1883, et du 1er mai au 14 mai, à $2.50 par jour		720 00		
	A. Routhier	Appointements comme commis, depuis le 1er juillet 1882 au 31 janvier 1883, à $2.50 par jour		537 50		
	H. Ross	Appointements comme commis, da 1er juillet 1882 au 30 juin 1883, à $2 00 par jour		730 00		
	Thomas Casey	do do do		730 00		
	Henry Derham	do do do		730 00		
	M. J. Morison	do do do		730 00		
	N. Gravel	do do do		730 00		
	A. J. Forward	do do do		730 00		
	E. Hammond	do do do		730 00		
	E. Copping	do do do		730 00		
	T. L. Garrett	do do do		730 00		
	M. McKinnon	do do do		730 00		
	L. St. B. Lepage	do do do		730 00		
	R. R. Farrow	do do do		730 00		
	S. Rothwell	do do do		730 00		
	P. Drapeau	do do do		730 00		
	W. O. Tremblay	do do do		730 00		
	W. J. Davidson	do do do		730 00		
	J. C. Poper	do do do		730 00		
	E. A. Jones	do do do moins $1 à déduire		729 00		
	James McLachlan	Appointements comme commis, du 1er juillet 1882 au 29 janvier 1883, et du 1er février 1883 au 30 juin 1883, à $2.00 par jour		726 00		

H. McDonald	Appointements comme commis, du 1er juillet 1882 au 24 décembre 1882; et du 1er janvier 1883, au 30 juin 1883, à $2.00 par jour		716 00		
J. W. D. Verner	Appointements comme commis, balance de 1881-82, $15.00; du 1er juillet 1882 au 16 septembre 1882; et du 1er octobre 1882 au 30 juin 1883, à $2.00 par jour, mois $1.00 de déduction		716 00		
J. Wilkins	Appointements comme commis, du 1er juillet 1882 au 31 juillet 1882, à $1.50 par jour; et du 1er août 1882 au 30 juin 1883, à $2.00 par jour		714 50		
Fred. H. Smith	Appointements comme commis, du 4 juillet 1882 au 31 juillet 1882, à $1.50 par jour; et du 1er août 1882 au 30 juin 1883, à $2.00 par jour		710 00		
M. Wright	Appointements comme commis, du 1er juillet 1882 au 30 juin 1883, à $2.00 par jour		710 00		
J. Cartier	Appointements comme commis, du 1er juillet 1882 au 28 janvier 1883; et du 1er février 1883 au 27 avril 1883; et du 21 mai au 24 mai 1883; et du 1er juin 1883 au 30 juin 1883, à $2.00 par jour		704 00		
Colin Russel	Appointements comme commis, du 1er juillet 1882 au 30 septembre 1882; et du 1er octobre 1882 au 25 avril 1883; et du 1er mai au 30 juin, à $2.00 par jour		700 00		
A. McMahon	Appointements comme commis, du 1er juillet 1882 au 11 novembre 1882; et du 1er décembre 1882 au 30 juin 1883, à $2.00 par jour		692 00		
J. W. Pugsley	Appointements comme commis, du 1er juillet 1882 au 31 mai 1883, à $2.00 par jour		670 00		
T. Ouimet	Appointements comme commis, du 1er juillet 1882 au 31 mai 1883, à $2.00 par jour		670 00		
N. H. Beaulieu	Appointements comme commis, du 1er juillet 1882 au 31 mars 1883, à $2.00 par jour		548 00		
A. Rouleau	Appointements comme commis, du 1er août 1882 au 30 octobre 1882; et du 1er novembre 1882 au 24 décembre 1882; et du 1er janvier 1883 au 31 mars 1883, à $1.50 par jour; et du 1er avril 1883 au 30 juin 1883, à $2.00 par jour		519 50		
J. B. Watts	Appointements comme commis, du 1er juillet 1882 au 31 août 1883, à $2.00 par jour		124 00		
C. S. Rouleau	Appointements comme commis, du 1er juillet 1882 au 31 juillet 1882, à $2.00 par jour		62 00		
J. J. Heney	Appointements comme commis, du 1er juillet 1882 au 31 août 1882, à $ 2.00 par jour		124 00		
E. E. Lemieux	Appointements comme commis, du 1er juillet 1882 au 30 juin 1883, à $1.50 par jour		547 50		
J. Stevenson	Appointements comme commis, du 1er juillet 1882 au 30 juin 1883, à $1.50 par jour		547 50		
	A reporter		28,992 50		

RECENSEMENT—*Suite*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		28,992 50		
45 Vic., c. 2	J. Grant	Appointements comme commis, du 1er juillet 1882 au 30 juin 1883, à $1.50 par jour		547 50		
	G. H. Lemaitre	Appointements comme archiviste, du 1er juillet 1882 au 30 juin 1883, à $1.50 par jour		547 50		
	H. P. Macdonell	Appointements comme commis, du 1er juillet 1882 au 31 juillet 1882; et du 1er octobre 1882 au 30 juin 1883, $1.50 par jour		450 00		
	M. W. Casey	Appointements comme commis, du 20 décembre 1882 au 30 juin 1883, à $1.50 par jour		289 50		
	J. L. Dakin	Appointements comme commis, du 25 mai 1883 au 30 juin 1883, à $1.50 par jour		55 50		
	H. Fraser	Appointements comme commis, du 1er juillet 1882 au 30 juin 1883, à $1.25 par jour		456 25		
	A. F. Lyster	do do do		456 25		
	C. M. Graham	Appointements comme commis, du 1er juillet 1882 au 30 juin 1883, à $1 par jour		365 00		
	B. Munro	do do do		365 00		
	C. Ross	do do do		365 00		
	A. Desjardins	Appointements comme messager, du 1er juillet 1882 au 30 juin 1883, à $1.25 par jour		456 25		
	P. Daviau	do do do		456 25		
	D. Desjardins	Appointements comme messager, du 1er juillet 1882 au 12 octobre 1883, à $1.25 par jour		130 00		
					33,932 50	
	Thomas Spence	Services comme premier officier du recensement, pour 30 jours de service actuel, à $5 par jour			150 00	
	J. A. Wilkinson	Services spéciaux		75 00		
	J. G. G. Layton	do		20 00		
	James Skead, jun.	do		20 00		
	J. M. Graham	do		20 00		
	E. Copping	do		20 00		
	N. Gravel	do		20 00		
	S. Rothwell	do		17 00		
	C. Russell	do		17 00		
	A. J. Forward	do		17 00		
	P. J. Brennan	do		14 00		

R. R. Farrow	do		4 50	241 50	
Imprimeur de la reine	Impressions		2,083 05		
Bureau de la papeterie	Papeterie		403 12		
George Cox	Lithographie		33 00	2,519 17	
Cie de télégraphe Grand Occidental	Télégraphie		76 12		
Mme Taylor	Blanchissage		24 00		
J. R. Walker	Livres		18 45		
J. R. Esmonde	Réfrigérateur		8 50		
J. Christin et Cie	Glace		7 49		
T. Spence	Frais de transport		6 50	141 06	
J. G. G. Layton	Frais de voyages		77 15		
J. A. Wilkinson	do		75 00		
J. H. Lyster	do		65 30	217 45	
J. W. McKay	Services et depenses comme officier en chef du recensement dans la Colombie-Britannique		539 00		
Rév. Joseph Chisholm	Dépenses comme commissaire nommé pour faire le recensement dans le district nº 6, Cap-Breton, N.-E		53 81		
James Mitchell	Dépenses comme commissaire nommé pour faire le recensement dans le district nº 26, Charlotte, N.-B		10 00		
L. Z. Joncas	Services et dépenses comme commissaire pour faire le recensement, district nº 39, Gaspé, Q		50 00		
H. Belanger	Services et dépenses des énumérateurs nommés pour faire le recensement du district nº 192, les territoires		306 00	958 81	
	Total, recensement				38,163 49

HOPITAUX DE LA MARINE.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
45 Vic., c. 2	Ministère de la marine et des pêcheries.........	Octroi législatif à l'hôpital de Sainte-Catherine	....	500 00		
	do ...	do Kingston	....	500 00		
					1,000 00	
	do ...	Bordereaux et déboursés se rattachant à l'hôpital de la marine et des immigrants, Québec, pour l'année expirée le 30 juin 1883....................................	....	19,998 53		
	do ...	Bordereaux et déboursés se rattachant à l'hôpital de la marine et des immigrants et à hôpital général, Montréal, pour l'année expirée le 30 juin 1883..............................	....	2,652 47		
		do marins naufragés et dans la détresse do ...	....	235 60		
					22,886 60	
	do ...	Dépenses se rattachant aux hôpitaux de la marine et aux marins malades et dans la détresse, Nouveau-Brunswick, pour l'année expirée le 30 juin 1883..............................	....	6,414 29		
		do marins naufragés et dans la détresse do ...	....	334 41		
					6,748 70	
	do ...	Dépenses se rattachant aux hôpitaux de la marine et aux marins malades et dans la détresse, Nouvelle-Ecosse, pour l'année expirée le 30 juin 1883..............................	....	10,034 00		
		do marins naufragés et dans la détresse do ...	....	1,758 90		
					11,792 90	
	do ...	Dépenses se rattachant aux hôpitaux de la marine et aux marins malades et dans la détresse, Ile du Prince-Edouard, pour l'année expirée le 30 juin 1883..............................	....	1,571 39		
		do marins naufragés et dans la détresse do ...	....	52 90		
					1,624 29	
	do ...	Dépenses se rattachant aux hôpitaux de la marine et aux marins dans la détresse, Colombie-Britannique, pour l'année expirée le 30 juin 1883..............................	....	....	3,906 24	
	Comptable, Chambre de Commerce, Londres....	Remises à compte des marins naufragés et dans la détresse.......	....	....	1,895 37	
	Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie.	Impressions, papeterie, etc..............................	....	....	25 21	
		Total, hôpitaux de la marine..............................	....	....	....	49,879 31

PENSIONS.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts	$ cts.
31 Vic., c 3, ou liste civile......	L'hon. sir W. B. Richards	Pension comme ci-devant juge en chef de la cour suprême du Canada et de la cour de l'échiquier, pour l'année expirée le 30 juin 1883		5 333 33		
	J. T. Taschereau...........	Une année de pension, pour l'année expirée le 30 juin 1883...		4,666 66		
	J. A. Berthelot..............	do do do ...		3 333 34		
	W. Badgley.	do do do ...		3,333 34		
	H. M. Ball..........	do do do ...		2,266 56		
	C. D. Day	do do do ...		2,666 66		
	A. Lafontaine........	do do do ...		2,666 66		
	J. M. Lawder.................	do do do ...		1,600 00		
	T. J. J. Loranger..........	do do do ...		2 666 65		
	L. Drummond	Pension, du 1er juillet au 24 novembre 1882..................		1,333 30		
	A. Polette.......................	Une année de pension, pour l'année expirée le 30 juin 1883...		2,666 66		
	A. J. Pemberton	do do do ...		1,622 16		
	G. Sherwood	Huit mois de pension, jusqu'au 27 février 1883..................		1,244 40		
	E. A. Saunders............	Une année de pension, jusqu'au 30 juin 1883		1,999 92		
	W. R. Spalding..............	do do		1,622 6		
	L. W. Wilkins	do do		2,666 66		
	Sir William Young	do do		3,733 32		
	P. Winter	do do		2,333 33		
	E. Williston....................	do do		1,733 28		
	W. F. Desbarres	do do		2,666 66		
	J. W. Ritchie.................	Dix mois do do		3,333 34		
	H. W. Crawley	Une année do do		1,200 00		
	G. M. Boswell	Huit mois do do		1 244 40		
	R. McKay............	Sept mois do do		2,222 16		
	S. Brough.......................	Pension, du 1er au 14 janvier 1879...............................		60 22		
	Sir R. Hodgson.....	do du 31 août au 15 septembre 1880..........................		83 33		
35 Vic., c. 20.....	Cap. P. J. Hankin, M.R...	Une année de pension, jusqu'au 30 juin 1883............		2,595 56		
		En vertu de la loi.				
31 Vic., c. 3......	George H. Ryland, ci-devant greffier du Conseil exécutif	Une année de pension, jusqu'au 30 juin 1883............................	444 40			
		A reporter	444 40	62,894 07		

PENSIONS.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	444 40	62,894 07	....	....
		En vertu de la loi—*Fin.*				
	George H. Ryland, ci-devant sec. du Conseil des biens des Jésuites..	Une année de pension, jusqu'au 30 juin 1883	200 00	644 40	63,538 47	
		Voté au budget.				
45 Vic., c. 2	John Bright	Une année de pension, jusqu'au 30 juin 1883..................	....	....	80 00	
		Pensions aux miliciens.				
Stat. Ref. Can., H.C., c. 6.......	L'hon. ministre de la milice et de la défense.....	Montant des pensions payées aux miliciens et veuves, Ontario, jusqu'au 30 juin 1883	5,040 00			
55 George III., c.. 10	do do ...	Montant des pensions payées aux miliciens et veuves, Québec, jusqu'au 30 juin 1883........................	390 00	5,430 00		
44 Vic., c. 2......	do do ...	Montant payé aux volontaires blessés durant l'invasion fénienne, et à leurs familles	....	4,875 00		
do	do do ...	Montant payé aux vétérans de 1812-15	....	19,575 50	29,880 50	
		Pensions de l'asile militaire.				
44 Vic., c. 18	Banque de Montréal.	Montant payé à diverses personnes	....	....	600 00	
		Compensation aux pensionnaires.				
Vic., c. 2	Banque de Montréal.......	Paiements aux pensionnaires au lieu de terres, jusq. 30 juin '83.	....	....	4,347 16	
		Total des pensions	....	....	98,446 13	

ETAT de toutes les allocations ou compensations accordées à titre d'allocations de retraite ou pension, dans toutes les divisions du service public, payées durant l'exercice expiré le 30 juin 1883.

Allocation annuelle accordée dans les exercices précédents.	Allocation annuelle accordée pendant l'exercice.	Compensation ou gratification accordée.	Total des allocations.	Age lors de la retraite.	Nombre d'années de service.	Nombre d'années ajoutées.	Cause de la retraite.	Nature du service à l'époque de la retraite.	Appointements à l'époque de la retraite.	Moyenne des appointements les trois années précédentes.	Nom.	Montant payé durant l'exercice.	Espace de temps payé.	Observations.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.						$ cts.	$ cts.		$ cts.		
588 00			588 00	59	25		Mauvaise santé	Officier de douane	1,200 00	1,200 00	Agnew, William	588 00	Douze mois	
438 20			438 20	72	35		Age	Employé, canal Welland	626 00	626 00	Ahearn, Wm	438 12	do	
561 60			561 60	60	26		do	Premier préposé au débarquement, Québec	1,200 00	1,200 00	Allen, C. E	561 60	do	
52 00			252 00	56	18		Infirmité	Officier d'accise, Strathroy	700 00	700 00	Armstrong, W. H	252 00	do	
851 16			851 16	55	22	10	Vue faible	Commis au ministère des postes	1,400 00	1,400 00	Audette, Jean	851 16	do	
	1,155 00		1,155 00	62	33		Age et mauvaise santé	Commis au ministère des douanes	1,800 00	1,750 00	Audy, J. R	1,155 00	do	
	96 00		96 00	68	12		Mauvaise santé	Messager, bureau du sous-receveur général, Halifax	400 00	400 00	Austin, Michael	40 00	Cinq mois	
		366 66	366 66	29	4		do	Commis au ministère du revenu de l'intérieur	1,100 00	1,050 00	Aikens, W. H.	366 66	Gratification	
	1,050 00		1,050 00	57	40		do	Percepteur des douanes, Halifax	1,500 00	1,500 00	Austin, J	175 00	Deux mois	
	990 00		990 00	53	26	4	do et pour augmenter l'efficacité et l'économie	Commis au département de l'intérieur	1,700 00	1,650 00	Austin, F. P	165 00	do	
	980 00		980 00	69	33	2	Age	Directeur de l'observatoire, Québec	1,400 00	1,400 00	Ashe, E. D	163 32	do	
693 00			693 00	71	15	10	Age	Inspecteur des canaux	1,400 00	1,400 00	Bell, R	693 00	Douze mois	
684 00			684 00	64	30		Perte de la vue	Percepteur des douanes, Gaspé	1,200 00	1,200 00	Belleau, Jean C.	684 00	do	
141 60			141 60	68	13		Age	Gardien du phare, île Amet, N.-E	550 00	550 00	Bennett, H. G	141 60	do	
499 76			499 76	63	25		Age et infirmité	Percepteur des douanes, Port-Rowan	1,000 00	1,000 00	Bennett, P	500 04	do	
588 06			588 06	48	27		Vue faible	Commis au bureau de poste, Montréal	1,100 00	1,100 00	Benoit, U	588 00	do	
2,004 00			2,004 00	51	19	10	Mauvaise santé	Sous-ministre de la justice	3,600 00	3,600 00	Bernard, Hewitt	2,004 48	do	
763 32			763 32	56	29		Abolition de la charge	Commis au secrétariat pour les provinces	1,400 00	1,400 00	Birch, C. J.	763 32	do	
	560 00		560 00	66	23	5	Age	Commis de la douane de Hamilton	1,000 00	1,000 00	Birss, John	279 96	Six mois	
196 00			196 00	76	14		do	Sous-estimateur, port d'Halifax, N.-E	700 00	700 00	Bissonnette, J. S	195 96	Douze mois	
96 20			96 20	35	13		Mauvaise santé	Jounalier d'écluse, canal Cornwall	370 00	370 00	Blackadar, T	96 19	do	
206 80			206 80	65	22		Abolition de la charge	Gardien de glissoirs, à La Tuque, travaux du Saint-Maurice	470 00	470 00	Blondin, Joseph	206 76	do	
	122 76		122 76	67	18		Age	Gardien d'écluse et de pont, canal Welland	341 00	341 00	Booth, Samuel	126 51	Quatorze mois et dix jours	
166 60			166 60	63	17		Mauvaise santé	Messager, ministère de l'agriculture	500 00	500 00	Boily, Joseph	166 56	Douze mois	
368 04			368 04	70	20		Age	Commis au ministère des postes	1,000 00	1,000 00	Boyd, John	368 04	do	
277 90			277 90	60	29		Mauvaise santé	Eclusier, canal Beauharnois	496 25	496 25	Boyer, Abraham	277 80	do	
490 05			490 05	62	23		do	Préposé au débarquement et visiteur, Bruce-Mines	750 00	750 00	Bowker, John	489 96	do	
285 60			285 60		32		Infirmité	Gardien de phare, Annapolis, N.-E	460 00	460 00	Bragg, Frederick	285 60	do	
1,121 12			1,121 12	68	21	5	Abolition de la charge	Premier commis, ministère du receveur général	2,200 00	2,200 00	Bramley, T. C	1,121 04	do	
770 04			770 04	57	38		Infirmité	Gardien d'entrepôt, douane, Saint-Jean, N.-B	1,100 00	1,100 00	Briscoe, Charles	770 05	do	
190 08			190 08	62	16		Mauvaise santé	Préposé au débarquement et commis, Sault-Sainte-Marie	600 00	600 00	Brown, Peter	190 08	do	
128 88			128 88	57	6	10	Abolition de la charge	Huissier, maison de la Trinité, Montréal	433 33	433 33	Brennan, Martin	128 89	do	
1,680 00			1,680 00	56	26	9	Mauvaise santé	Secrétaire, ministère des chemins de fer et canaux	2,400 00	2,400 00	Braun, F	1,680 00	do	
	2,400 00		2,400 00	64	20	10	do	Commissaire du revenu de l'intérieur	4,000 00	4,000 00	Brunel, A	1,200 00	Six mois	
18 00			18 00	69	15		Age	Douanier, Tidnish, N.-E	60 00	60 00	Brundige, W	18 00	Douze mois	
378 30			378 30	70	26		Age et mauvaise santé	Préposé au débarquement et commis, Liverpool, N.-E	750 00	750 00	Bryden, Wm	378 36	do	
142 80			142 80	78	17		Age	Messager, bureau de l'inspecteur des postes, Toronto	420 00	420 00	Buchan, John	142 80	do	
199 80			199 80	65	35		do	Gardien d'écluse, canal Rideau	285 50	285 50	Buck, Daniel	199 80	do	
200 16			200 16	75	25		do	Gardien de phare, île Mohawk, Ont	435 00	435 00	Burgess, John	200 14	do	
100 44			100 44		24		Abolition de la charge	Douanier, Paspébiac	300 00	300 00	Busteed, Robert	100 44	do	
840 00			840 00	60	40		Mauvaise santé	Percepteur des douanes, Saint-Jean, Qué	1,200 00	1,200 00	Burland, B	840 60	do	
		333 33	333 33	51	8			Sous-percepteur des douanes, Strathroy	500 00	500 00	Bateman, Thos. H.	333 33	Gratification	
	460 00		460 00	64	23		Âge	Inspecteur de bateaux à vapeur. Sorel, P.Q	1,000 00	1,000 00	Béfort, F. X	114 99	Trois mois	
	225 06		225 06	68	33		do	Gardien d'écluse et de pont, canal Welland	341 00	341 00	Cain, Stephen	269 37	Quatorze mois et dix jours	
252 24			252 24		3	10	Abolition de la charge	Commis, bureau de la statistique, Halifax, N.-E	800 00	800 00	Cameron, Rev. John	252 24	Douze mois	
16,173 75	8,038 82	699 99	24,912 56					A reporter	46,188 08	46,038 08		20,563 17		
	A													

ETAT de toutes les allocations ou compensations accordées à titre d'allocations de retraite ou pension, dans toutes les divisions du service public, payées durant l'exercice expiré le 30 juin 1883—*Suite.*

Allocation annuelle accordée dans les exercices précédents.	Allocation annuelle accordée pendant l'exercice.	Compensation ou gratification accordée.	Total des allocations.	Age lors de la retraite.	Nombre d'années de service.	Nombre d'années ajoutées.	Cause de la retraite.	Nature du service à l'époque de la retraite.	Appointements à l'époque de la retraite.	Moyenne des appointements les trois années précédentes.	Nom.	Montant payé durant l'exercice.	Espace de temps payé.	Observations.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.						$ cts.	$ cts.		$ cts.		
16,173 75	8,038 82	699 99	24,912 56	.....	.....	.....	.....	Report	46,188 08	46,038 08	.....	20,563 17		
560 00	.....	.....	560 00	60	40	.....	Abolition de la charge.....	Préposé au débarquement et mesureur, et inspecteur de navires, Chatham, N.B....	800 00	800 00	Carmichael, J. C. E.....	559 92	Douze mois.....	
625 00	.....	.....	625 00	46	28	.....	Infirmité.....	Commis, ministère des finances.....	1,600 00	1,600 00	Cary, A.....	624 96	do	
147 00	.....	.....	147 00	66	25	.....	Mauvaise santé.....	Eclusier, canal Beauharnois.....	294 00	294 00	Charette, F. X.....	147 00	do	
143 55	.....	.....	143 55	54	25	.....	do	Gardien d'écluse do	290 00	290 00	Chatigny, P.....	143 52	do	
.....	75 26	.....	75 26	.....	12	.....	Abolition de la charge.....	Sous-gardien des glissoirs, Rapides Duchesne.....	314 00	314 00	Chamberlin, R.....	37 68	Six mois.....	
.....	156 00	.....	156 00	49	12	.....	Mauvaise santé.....	Préposé au débarquement et visiteur, Toronto.....	650 00	650 00	Clarke, John.....	169 00	Treize mois.....	
500 00	.....	.....	500 00	76	25	.....	Abolition de la charge.....	Officier de douane, Saint-Jean, N.-B.....	1,000 00	1,000 00	Clawson, Wm.....	499 92	Douze mois.....	
259 32	.....	.....	259 32	63	18	.....	Age.....	Percepteur, Queenston.....	750 00	750 00	Clement, P. B.....	259 32	do	
396 90	.....	.....	396 90	80	27	.....	do	Percepteur des douanes, Picton.....	750 00	750 00	Clute, J. S.....	396 91	do	
186 24	.....	.....	186 24	63	19	.....	do	Messager, ministère des finances.....	500 00	500 00	Coad, T.....	186 24	do	
84 00	.....	.....	84 00	70	14	.....	do	Douanier, Richibouctou.....	300 00	300 00	Cochrane, John.....	70 00	Dix mois.....	
54 00	.....	.....	54 00	85	27	.....	do et infirmité.....	Sous-percepteur des douanes, Joggins-Nord, N.-B	100 00	100 00	Cole, R.....	54 00	Douze mois.....	
443 16	.....	.....	443 16	57	34	.....	Mauvaise santé.....	Garde-clefs, Saint-Jean, N.B.....	650 00	633 33	Coffee, Henry.....	443 16	do	
71 28	.....	.....	71 28	52	24	.....	Réduction du personnel.....	Première garde-malade, station de la quarantaine, Grosse Ile.....	180 00	150 00	Collins, Jane.....	71 28	do	
38 00	.....	.....	38 00	63	19	.....	Age et mauvaise santé.....	Douanier, rivière Godbout, Québec.....	100 00	100 00	Comeau, A.....	37 92	do	
222 60	.....	.....	222 60	62	21	.....	Age et mauvaise santé.....	Gardien du phare, cap Saint-George, Antigonish, N.E.....	530 00	530 00	Condon, David.....	222 60	do	
255 48	.....	.....	255 48	63	35	.....	Age.....	Messager, bureau du canal Rideau, Ottawa.....	365 00	365 00	Cooper, Paul.....	255 48	do	
592 20	.....	.....	592 20	56	10	10	Age et mauvaise santé.....	Secrétaire, bureau de la statistique, Halifax.....	1,600 00	1,575 00	Costley, John.....	592 20	do	
.....	120 00	.....	120 00	67	12	.....	Age.....	Préposé au débarquement, Prince-Arthur's-Landing.....	600 00	600 00	Cousins, John.....	410 00	Du 1er février 1880, au 30 juin 1883, quarante et un mois.....	
178 56	.....	.....	178 56	56	16	.....	Mauvaise santé.....	Gardien de phare, île aux Œufs.....	600 00	600 00	Condon, Wm.....	178 56	Douze mois.....	
60 84	.....	.....	60 84	54	22	.....	do	Gardien de la bâtisse, bureau du canal Welland.....	144 00	144 00	Cook, Celia.....	60 84	do	
424 08	.....	.....	424 08	.....	9	10	Abolition de la charge.....	Surintendant des pilotes, Montréal.....	1,200 00	1,200 00	Cotte, P. E.....	70 68	Deux mois.....	
299 88	.....	.....	299 88	61	29	.....	Age.....	Sous-percepteur des douanes, Sombra.....	550 00	550 00	Cowan, James.....	300 00	Douze mois.....	
828 00	.....	.....	828 00	60	27	.....	Pour augmenter l'effic. et l'écon.	Sous-inspecteur, bureau de poste, London, Ont	1,600 00	1,533 33	Cox, George.....	828 00	do	
729 60	.....	.....	729 60	.....	8	10	Abolition de la charge.....	Commissaire de police, Montréal.....	2,000 00	2,000 00	Coursolle, C. J.....	729 60	do	
78 40	.....	.....	78 40	68	10	.....	Age.....	Sous-percepteur, rivière à l'Ours, N.E.....	400 00	400 00	Crosscup, L.....	78 36	do	
201 40	.....	.....	201 40	64	19	.....	Infirmité.....	Gardien du phare, îles aux Phoques, N.E.....	530 00	530 00	Crowell, T. C.....	201 36	do	
152 00	.....	.....	152 00	64	19	.....	Age.....	Portefaix, bureau de poste, Toronto.....	400 00	400 00	Crotty, Thomas.....	151 92	do	
882 00	.....	.....	882 00	75	23	2	Abolition de la charge.....	Commis, ministère des finances.....	1,800 00	1,800 00	Cruse, Thomas.....	882 00	do	
.....	.....	408 33	408 33	42	5	.....	Mauvaise santé.....	Commis de douane, Toronto.....	700 00	700 00	Cameron, W. J.....	408 33	Gratification.....	
188 00	.....	.....	188 00	46	7	3	Mauvaise santé.....	Comptable, pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul.....	1,000 00	1,000 00	Dagneault, E.....	187 92	Douze mois.....	
134 04	.....	.....	134 04	66	18	.....	Age.....	Gardien de pont, canal Welland.....	360 00	360 00	Daly, Dennis.....	134 04	do	
124 80	.....	.....	124 80	37	10	.....	Mauvaise santé.....	Garde-clefs, Saint-Jean, N.B.....	650 00	650 00	Daly, T. K.....	124 80	do	
.....	60 00	.....	60 00	72	12	.....	Age.....	Sous-percepteur des douanes, Hantsport, N.E.....	250 00	250 00	Davison, Wm.....	60 00	do	
1,344 00	.....	.....	1,344 00	62	11	10	Mauvaise santé.....	Sous-ministre de l'intérieur.....	3,200 00	3,200 00	Dennis, J. S.....	1,232 00	Onze mois.....	
372 84	.....	.....	372 84	78	24	.....	Age.....	Estimateur, Kingston.....	850 00	844 44	Detlor, G. H.....	372 84	Douze mois.....	
1,188 88	.....	.....	1,188 88	69	17	10	do	Inspecteur du revenu de l'intérieur, Toronto.....	2,200 00	2,200 00	Dickson, G. P.....	1,188 00	do	
416 00	.....	.....	416 00	62	26	.....	Age et infirmité.....	Percepteur des douanes, Sackville, N.B.....	800 00	800 00	Dixon, J. D.....	415 92	do	
56 76	.....	.....	56 76	72	16	.....	Age.....	Sous-percepteur des douanes, Chester, N.E.....	207 00	186 66	Dimock, D.....	56 76	do	
700 00	.....	.....	700 00	72	35	.....	do	Percepteur des douanes, Woodstock, N.B.....	1,000 00	1,000 00	Dibblee, H. E.....	641 63	Onze mois.....	
.....	360 00	.....	360 00	63	30	.....	do	Gardien du garde-robe et sous-gardien de la porte du Sénat.....	600 00	600 00	Doherty, James.....	180 00	Six mois.....	
437 00	.....	.....	437 00	71	5	10	do	Préfet, pénitencier, Halifax.....	1,800 00	1,533 33	Donkin, Robert.....	437 04	Douze mois.....	
276 00	.....	.....	276 00	67	23	.....	do	Sous-percepteur des douanes, Bouctouche.....	600 00	600 00	Douglas, R.....	253 00	Onze mois.....	
29,825 56	8,810 08	1,108 32	39,743 96	.....	.....	.....	.....	A reporter.....	81,002 08	80,421 17	.....	34,917 88		

B

ETAT de toutes les allocations ou compensations, accordées à titre d'allocations de retraite ou pension, dans toutes les divisions du service public, payées durant l'exercice expiré le 30 juin 1883—*Suite*

Allocation annuelle accordée dans les exercices précédents.	Allocation annuelle accordée pendant l'exercice.	Compensation ou gratification accordée.	Total des allocations.	Age lors de la retraite.	Nombre d'années de service.	Nombre d'années ajoutées.	Cause de la retraite.	Nature du service à l'époque de la retraite.	Appointements à l'époque de la retraite.	Moyenne des appointements, les trois années précédentes.	Nom.	Montant payé pendant l'exercice.	Espace de temps payé.	Observations.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.						$ cts.	$ cts.		$ cts.		
29,825 56	8,810 08	1,108 32	39,743 96					Report	81,002 08	80,421 17		34,917 88		
149 69			149 69	67	14		Age	Gardien de pont, Lachine	540 00	540 00	Dowling, M	149 64	Une année	
208 00			208 00	71	16		do	Douanier, Saint-Jean, N.-B	650 00	650 00	Dunham, Joseph O	207 96	do	
636 96			636 96	76	25		do	Commis, ministère du revenu de l'intérieur	1,400 00	1,400 00	Duffill, H. H	636 96	do	
637 80			637 80	57	23		Mauvaise santé	Commis, ministère du receveur général	1,500 00	1,444 44	Dufresne, L. F	637 80	do	
136 08			136 08		17		Infirmité	Gardien de phare, île Simcoe	435 00	435 00	Dunlop, J	136 08	do	
178 50			178 50	68	17		Age	Messager, chambre des communes	525 00	525 00	Durocher, E	178 44	do	
765 00			765 00	61	17	10	do	Commis de 1ère classe, ministère de l'agriculture	1,450 00	1,416 66	Drapeau, S	765 00	do	
	196 56		196 56	51	28		Mauvaise santé	Gardien de pont et d'écluse, canal Welland	351 00	351 00	Driscoll, M	235 32	Quatorze mois et 10 jours	
	90 00		90 00	65	15		Age	Préposé aux arrivages, Kingston	300 00	300 00	Dugdale, Henry	30 00	Quatre mois	
499 56			499 56	42	24		Mauvaise santé	Commis, bureau de poste, Hamilton	1,100 00	1,073 00	Eager, J. B	499 56	Une année	
410 64			410 64	62	31		Faiblesse de la vue et surdité	Préposé au débarquement, Fort Erié	700 00	690 00	Eden, W	410 40	do	
196 00			196 00	64	20		Perte de vue	Gardien de phare, récif de la Pointe Pelée	500 00	500 00	Edwards, James	163 30	Dix mois	
	156 00		156 00	74	26		Age	do île Cole, fleuve Saint-Laurent	250 00	250 00	Elliott, Richard	13 00	Un mois	
145 68			145 68	70	15		do	Messager, chambre des communes	516 66	516 66	Elliott, Andrew	145 68	Une année	
210 00			210 00	55	15		Mauvaise santé	Officier de l'accise, Windsor, Ontario	700 00	700 00	Elliott, R. N	210 00	do	
449 76			449 76	66	30		Age	Percepteur des péages, Beauharnois	850 00	825 00	Ellis, George	449 76	do	
312 48			312 48	63	28		do	Garde-clefs en chef, Montréal	600 00	600 00	Ellis, Hercules	312 48	do	
191 76			191 76	64	17		do	Préposé au débarquement, Sainte-Catherine	600 00	600 00	Ellis, C. R	191 76	do	
		750 00	750 00	36	7		Mauvaise santé	Commis au ministère des postes	1,000 00	1,000 00	Evanturel, F. A	750 00	Gratification	
	226 30		226 30	62	31		Age	Gardien de pont et d'écluse, canal Welland	365 00	365 00	Fahey, Patrick	270 81	Quatorze mois et dix jours	
241 92			241 92	37	13		Mauvaise santé	Commis, bureau de l'agriculture	1,000 00	988 88	Ferland, Silenus	241 92	Une année	
273 60			273 60	72	24		Age	Préposé aux arrivages, Montréal	600 00	600 00	Fest, William	273 60	do	
840 00			840 00	59	42		do	Commis des douanes, Halifax	1,200 00	1,200 00	Fife, W. G	840 00	do	
186 60			186 60	62	17		Mauvaise santé	Facteur, Montréal	560 00	560 00	Filiatrault, Octave	186 60	do	
135 00			135 00	69	15		Age	Gardien de phare, île Coffin	450 00	450 00	Firth, Charles	135 00	do	
356 40			356 40	65	33		do	Eclusier, canal Lachine	540 00	540 00	Fitzpatrick, Matthew	356 40	do	
1,040 00			1,040 00		16	10	Mauvaise santé	Sous-préfet du pénitencier de Kingston	2,000 00	2,000 00	Flanigan, John	1,039 92	do	
456 00			456 00	47	5	7	Abolition de la charge	Préfet, pénitencier d'Halifax, N.-E	2,000 00	2,000 00	Flinn, John	456 00	do	
	1,228 50		1,228 50	44	27		Mauvaise santé	Comptable, chemin de fer Intercolonial, Moncton	2,400 00	2,275 00	Foot, Thomas	1,228 44	do	
578 00			578 00	66	34		Age	Douanier Port-Hope	850 00	850 00	Forbes, H. J. G	577 92	do	
440 00			440 00	66	20		Pour augmenter l'efficacité du service	Commis, bureau de poste, Montréal	1,100 00	1,100 00	Forsyth, Thomas	439 92	do	
294 60			294 60	55	33		Mauvaise santé	Gardien de phare, Cap Fourchu, N.-E.	480 00	480 00	Fox, C. J. T	294 60	do	
840 00			840 00	62	28	7	Age	Percepteur des douanes, Iles de la Madeleine	1,200 00	1,200 00	Fox, J. J	840 00	do	
	351 00		351 00	72	27		do	Garde-clefs, port d'Halifax	650 00	650 00	Fraser, Donald	233 98	Huit mois	
545 52			545 52	62	26		Infirmité physique	Percepteur des douanes, New-Carlisle	1,150 00	1,134 00	Fraser, J	545 52	Une année	
	1,197 76		1,197 76	66	38		Age	Sous-inspecteur des inspecteurs-mesureurs de bois, Québec	1,711 09	1,711 09	Fraser, Alexander	1,197 76	do	
617 16			617 16	69	13	10	Age et réduction du personnel	Commis, ministère des travaux publics, Ottawa	1,400 00	1,383 00	French, Thos. B	617 16	do	
2,240 00			2,240 00	64	27	8	do	Sous-ministre de la milice	3,200 00	3,200 00	Futvoye, George	2,240 00	do	
		600 00	600 00	57	10		Pour augm. l'effic. et l'économie.	Garde-clefs aux douanes, Toronto	800 00	800 00	Ferguson, J	600 00	Gratification	
		250 00	250 00	70	5		Age	Préposé au débarquement, Toronto	600 00	600 00	Flaherty, M. O	250 00	do	
44,038 27	12,256 20	2,708 32	59,002 79					A reporter	119,225 83	118,324 90		53,906 57		

C

ETAT de toutes les allocations ou compensations, accordées à titre d'allocations de retraite ou pensions, dans toutes les divisions du service public, payées durant l'exercice expiré le 30 juin 1883—*Suite.*

Allocation annuelle accordée dans les exercices précédents.	Allocation annuelle accordée pendant l'exercice.	Compensation ou gratification accordée.	Total des allocations.	Age lors de la retraite.	Nombre d'années de service.	Nombre d'années ajoutées.	Cause de la retraite.	Nature du service à l'époque de la retraite.	Appointements à l'époque de la retraite.	Moyenne des appointements les années précédentes.	Nom.	Montant payé durant l'exercice.	Espace de temps payé.	Observations.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.						$ cts.	$ cts.		$ cts.		
44,038 27	12,256 20	2,708 32	59,002 79					Report	119,225 83	118,324 90		53,906 57		
	198 94		198 94	62	29		Age	Gardien d'écluse et de pont, canal Welland	343 00	343 00	Gamble, Richard	231 98	Quatorze mois	
126 96			126 96	69	26		do	Constable, Grosse-Isle	240 00	240 00	Gair, John	126 96	Une année	
74 52			74 52	69	28		do	Journalier, canal Cornwall	143 00	143 00	Gillespie, Alex	74 50	do	
265 20			265 20	65	18		do	Commis, bureau de poste, Québec	800 00	800 00	Gingras, P	265 20	do	
116 00			116 00	76	29		do	Sous-percepteur des douanes, Sandy Cove, N.-E	200 00	200 00	Gidney, Calvin	115 92	do	
	280 70		280 70	71	35		do	Eclusier, Hog's Back, canal Rideau	401 00	401 00	Gleeson, M.	187 12	Huit mois	
64 32			64 32	63	14		do	Journalier d'écluse, canal Rideau	365 00	230 00	Glover, H	64 32	Une année	
1,680 00			1,680 00	64	35		Age	Premier commis et teneur de livres fédéral	2,400 00	2,400 00	Godard, N	1,680 00	do	
217 76			217 76	62	29		do	Eclusier, canal Beauharnois	399 41	399 41	Godin, Leander	217 68	do	
594 00			594 00	56	27		Pour augm. l'effic. et l'économie.	Commis, bureau de poste, London	1,100 00	1,100 00	Gordon, J	594 00	do	
1,075 20			1,075 20	64	27	8	Abolition de la charge	Maître de port, Québec	1,600 00	1,600 00	Gourdeau, Francis	1,075 20	do	
154 32			154 32	70	10		Age	Commis, bureau des finances, Halifax	600 00	600 00	Goudge, John	154 32	do	
525 00			525 00		43		do et abolition de la charge	Gardien, secrétariat d'Etat	750 00	750 00	Gow, John	525 00	do	
600 00			600 00	73	30		Age	Percepteur des douanes, Fort Erié	1,000 00	1,000 00	Graham, Richard	600 00	do	
	1,260 00		1,260 00	53	33	2	Mauvaise santé	Contrôleur des douanes, Québec	1,800 00	1,800 00	Green, James A	525 00	Cinq mois	
346 00			346 00	72	25		Age	Percepteur des douanes, Potton	700 00	700 00	Gunn, George	346 44	Une année	
420 00			420 00	58	38		Mauvaise santé.	Garde-clefs, Montréal	600 00	600 00	Goodbody, William	420 00	do	
	280 00		280 00	66	28		Age	Gardien de phare, île aux Atocas	500 00	500 00	Hanlon, James	46 66	Deux mois	
434 52			434 52	63	32		Abolition de la charge	Contrôleur des douanes, Niagara	700 00	700 00	Hall, John	434 52	Une année	
437 50			437 50	72	35		Age	Préposé au débarquement et visiteur, Amherstburg, Ont.	625 00	625 00	Hamilton, James	437 40	do	
219 95			219 95	54	27		Infirmité	Passeur, canal Welland	407 33	407 33	Hanly, Edward	219 84	do	
460 00			460 00	59	20		Pour augmenter l'efficacité	Percepteur du revenu de l'intérieur, Paris	1,200 00	1,200 00	Hart, D. W.	459 96	do	
434 52			434 52	68	31		Age	Peseur, Halifax	730 00	730 00	Hatch, John	434 52	do	
83 52			83 52	65	17		do	Eclusier, canal Welland	270 00	270 00	Hagan, Hugh	83 52	do	
616 00			616 00	75	45		do	Percepteur des douanes, Shédiac	880 00	880 00	Hanington, Hon. D	615 96	do	
922 56			922 56	52	31		Infirmité	Commis, ministère des postes	1,600 00	1,550 00	Hayden, E. C	922 56	do	
	1,155 00		1,155 00	75	40		Age	Commis de 1ère classe, bureau de l'auditeur	1,700 00	1,650 00	Hector, Thomas	577 50	Six mois	
174 25			174 25	61	30		do et infirmité	Journalier d'écluse, canal Beauharnois	290 42	290 42	Henault, Michael	174 24	Une année	
110 00			110 00	73	10		do do	Gardien de phare, île Flint, N.-E	550 00	550 00	Henry, Benjamin	109 92	do	
794 88			794 88	67	27		do do	Payeur, canal Lachine	1,600 00	1,600 00	Hewett, Thomas	794 88	do	
206 80			206 80	66	22		Infirmité	Gardien de phare, île Griffith	475 00	475 00	Hill, Vesey C	206 76	do	
201 76			201 76	62	32		do	do Lancaster, Ont	325 00	325 00	Hill, Thomas	201 72	do	
259 92			259 92	66	16	5	Age et infirmité	Maître de port, Port-Colborne	680 00	680 00	Higgins, Nicholas	259 92	do	
1,122 00			1,122 00	56	33		Mauvaise santé	Commis, bureau du Conseil privé	1,750 00	1,700 00	Himsworth, F. H	1,122 00	do	
165 60			165 60	67	18		Infirmité physique	Gardien de phare, île Pictou	460 00	460 00	Hogg, Andrew	165 60	do	
65 52			65 52	75	12		Age	Sous-maître de glissoir, des Joachims	300 00	300 00	Holt, Moses	65 52	do	
77 64			77 64	66	10		do et réduction du personnel	Douanier, Stanstead	400 00	400 00	House, Harry	77 64	do	
167 50			167 50	59	25		Mauvaise santé	Gardien de pont, canal Welland	335 00	335 00	Howe, George	167 40	do	
1,400 00			1,400 00	62	40		do	Maître de poste, Saint-Jean, N.-B.	2,000 00	2,000 00	Howe, John	1,399 92	do	
754 56			754 56	53	33	2	Infirmité	Commis, bureau de poste, Hamilton	1,100 00	1,100 00	Howard, C	754 56	do	
336 60			336 60	65	34		Age	Percepteur des douanes, Lacolle	500 00	500 00	Holden, A	336 60	do	
145 60			145 60	73	13		do	Facteur, bureau de poste, Toronto	500 00	500 00	Hudson, John	145 56	do	
389 82			389 82	35	15		Mauvaise santé	Commis, ministère de la milice et de la défense	1,350 00	1,312 50	Huot, F. X	389 76	do	
60 278 57	15,430 84	2,708 32	78,417 73					A reporter	153,894 99	152,671 56		71,714 65		

D

État de toutes les allocations ou compensations, accordées à titre d'allocations de retraite ou pension, dans toutes les divisions du service public, payées durant l'exercice terminé le 30 juin 1883—*Suite.*

Allocation annuelle accordée durant les exercices précédents.	Allocation annuelle accordée pendant l'exercice.	Compensation ou gratification accordée.	Total des allocations.	Age lors de la retraite.	Nombre d'années de service.	Nombre d'années ajoutées.	Cause de la retraite.	Nature du service à l'époque de la retraite.	Appointements à l'époque de la retraite.	Moyenne des appointements les trois années précédentes.	Nom.	Montant payé pendant l'exercice.	Espace de temps payé.	Observations.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.						$ cts.	$ cts.		$ cts.		
60,278 57	15,430 84	2,708 32	78,417 73					Report	153,894 99	152,671 56		71,714 65		
	900 00		900 00	78	25	5	Pour augmenter l'efficacité du service et l'économie.	Commis de première classe, bureau de l'auditeur	1,550 00	1,500 00	Hunter, Francis	450 00	Six mois	
97 08			97 08	65	14		Age	Journalier d'écluse, canal Cornwall	365 00	365 00	Hunter, James	97 08	Douze mois	
137 81			137 81	40	24		Réduction du personnel	Ordonnance, quarantaine, Gresse Ile	290 00	290 00	Hurst, Benjamin	137 76	do	
255 72			255 72	63	19		Mauvaise santé	Préposé aux arrivages, Montréal	600 00	600 00	Hynes, Wm	225 72	do	
		200 00	200 00	30	3		Démissionnaire	Commis, ministère de l'intérieur	800 00	750 00	Hamilton, L. A.	200 00	Indemnité	
728 00			728 00	69	21	5	Age	Estimateur, Toronto	1,400 00	1,400 00	Inglis, R.	727 92	Douze mois	
136 56			136 56	51	15		Infirmité	Sous-contrôleur, Montréal	500 00	500 00	Jamieson, H. B.	68 28	Six mois	
	900 00		900 00	66	15	10	Mauvaise santé	Commis, division des mandats d'argent, ministère des postes	1,800 00	1,800 00	Jenkins, C. W.	900 00	Douze mois	
235 56			235 56		11	10	Abolition de la charge	Gardien, ministère de la marine et des pêcheries	640 00	640 00	Jessop, Ellen	235 56	do	
748 00			748 00	66	31		Age	Commis, bureau de poste, London	1,100 00	1,100 00	Johnson, H. A.	747 96	do	
255 48			255 48	67	43		do	Douanier, Saint-André, N.-B.	365 00	365 00	Johnson, Henry	255 48	do	
65 28			65 28	66	26		do	Gardien de pont, Ile Longue, rivière Rideau	138 00	138 00	Johnston, Joseph	65 28	do	
	802 33		802 33	76	24	5	do	Commis de seconde classe, ministère de l'agriculture	1,400 00	1,383 33	Johnson, W. H., sen.	802 32	do	
141 38			141 38	47	15		Réduction du personnel	Charretier, Grosse Ile, Québec	476 00	476 00	Jolicœur, Edouard	141 35	do	
152 88			152 88	76	29		Age	do do	260 00	260 00	Jolicœur, Moïse	152 88	do	
199 80			199 80	69	35		do	Gardien d'écluse, Smith's Falls, rivière Rideau	285 00	285 00	Jones, John	199 80	do	
228 00			228 00	68	19		do	Percepteur des douanes, Weymouth, N.-E.	600 00	600 00	Jones, S.	228 00	do	
	980 00		980 00	75	39		Pour augmenter l'efficacité du service et l'économie.	Commis, div. des caisses d'épargnes, bureau du sous-receveur général, St-Jean, N.B.	1,400 00	1,400 00	Jordan, F. G.	489 96	Six mois	
420 00			420 00	47	21		Abolition de la charge	Commis, ministère de la milice	1,000 00	1,000 00	Junot, C.	420 00	Douze mois	
100 11			100 11	59	16		Réduction du personnel	Constable, Grosse Ile, Québec	316 00	316 00	Kelly, Andrew	100 08	Douze mois	
442 32			442 32	50	27		Infirmité	Préposé au débarquement, Halifax	900 00	900 00	Kelly, E. C.	442 32	do	
	378 00		378 00	68	35		Age	Gardien de pont et d'écluse, canal Lachine	540 00	540 00	Kellecher, John	441 00	Quatorze mois	
174 84			174 84	72	19		do	Percepteur des douanes, Saugeen	500 00	500 00	Keith, W.	160 27	Onze mois	
206 39			206 39	66	31		do	Journalier d'écluse, canal Cornwall	336 25	336 25	Kennedy, Wm	206 28	Douze mois	
499 20			499 20	58	6	7	Abolition de la charge	Préfet, pénitencier de Saint-Jean, N.-B.	2,000 00	2,000 00	Ketchum, Charles	499 20	do	
	1,564 00		1,564 00	61	21	10	Mauvaise santé	Premier commis, bureau du secrétaire du gouverneur général	2,350 00	2,300 00	Kidd, John	1,563 96	do	
357 12			357 12		12		Infirmité	Inspecteur des ports, N.-E.	1,600 00	1,600 00	Knight, T. F.	357 12	do	
1,048 80			1,048 80	59	23		Mauvaise santé	Gentilhomme huissier de la verge noire	2,400 00	2,400 00	Kimber, R.	1,048 80	do	
608 00			608 00	46	6	10	Abolition de la charge	Directeur des pénitenciers	2,000 00	2,000 00	King, J. W.	608 04	do	
1,857 60			1,857 60	63	27		Mauvaise santé	Directeur de l'observatoire, Toronto	3,440 00	3,440 00	Kingston, G. T.	1,857 60	do	
396 00			396 00	66	28	5	Age	Préposé à l'accise, Sainte-Catherine	600 00	600 00	Kinnear, James	396 00	do	
172 47			172 47	61	26		Mauvaise santé	Journalier d'écluse, canal Cornwall	331 67	331 67	Kirwan, P.	172 44	do	
		100 00	100 00		70	8	Age	Gardien de phare, pointe du Moulin-à-Vent	150 00	150 00	Kean, B.	100 00	Indemnité	
		75 00	75 00		66	6	do	Gardien d'écluse	150 00	150 00	Kilbaine, Peter	75 00	do	
594 00			594 00	77	27		Age	Commis, bureau de poste, Québec	1,100 00	1,100 00	Lacasse, Benj	594 00	Douze mois	
672 12			672 12	50	29		Mauvaise santé	Préposé au débarquement, Montréal	1,200 00	1,200 00	Lacroix, Henry	674 60	do	
292 12			292 12	61	34		Infirmité physique	Gardien d'écluse, canal Chambly	415 00	415 00	Labossière, Edouard	283 12	do	
253 00			253 00	70	23		Age	Gardied du phare, Ile Chantry, lac Huron	550 00	550 00	Lambert, D. M. G.	210 80	Dix mois	
2,716 44			2,716 44	71	23	10	do	Auditeur général et sous-ministre des finances	4,200 00	4,200 00	Langton, John	2,716 44	Douze mois	
74,470 65	20,955 17	3,083 32	98,509 14					A reporter	193,942 91	192,552 81		90,766 07		

ETAT de toutes les allocations ou compensations, accordées à titre d'allocations de retraite ou pension, dans toutes les divisions du service public, payées durant l'exercice terminé le 30 juin 1883—*Suite.*

Allocation annuelle accordée durant les exercices précédents.	Allocation annuelle accordée pendant l'exercice.	Compensation ou gratification accordée.	Total des allocations.	Age lors de la retraite.	Nombre d'années de service.	Nombre d'années ajoutées.	Cause de la retraite.	Nature du service à l'époque de la retraite.	Appointements à l'époque de la retraite.	Moyenne des appointements les trois années précédentes.	Nom.	Montant payé pendant l'exercice.	Espace de temps payé.	Observations.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.			$ cts.	$ cts.		$ cts.		
74,470 65	20,955 17	3,083 32	98,509 14					Report	193,942 91	192,552 81		90,766 07		
238 00			238 00	58	35		Mauvaise santé	Maître d'équipage et gardien pour l'hiver, Grosse Ile, Québec	340 00	340 00	Langlois, E	198 30	Dix mois	
	236 88		236 88	60	28		Age	Gardien de pont, Canal Chambly	423 00	423 00	Languedoc, Etienne	217 32	Onze mois	
1,160 00			1,160 00	64	29		Pour augmenter l'effic. du service	Maître de poste, Mondon, Ont	2,000 00	2,000 00	Lawless, L.	1,159 92	Douze mois	
109 99			109 99	59	15		Réduction du personnel	Maître d'équipage et charpentier, Grosse Ile, Québec	370 00	370 00	Langlois, Auguste	109 80	do	
157 73			157 73	66	35		Age	Journalier d'écluse, Smith's Falls, canal Rideau	225 33	225 33	Lavender, W.	157 68	do	
185 28			185 28	63	41		do	Chaloupier, Grosse Ile, Québec	270 00	270 00	Lavoie, A.	185 28	do	
283 30			283 30	66	31		do	Gardien de pont, canal Beauharnois	476 42	476 42	Leduc, L.	283 32	do	
2,450 00			2,450 00	65	30	5	do	Maître de poste, Toronto	3,500 00	3,500 00	Leslie, Joseph	2,449 92	do	
1,008 00			1,008 00	65	23	5	Mauvaise santé	Commis, ministère des finances	1,800 00	1,800 00	Lewis, F.	1,008 00	do	
	700 00		700 00	67	35		Age	Percepteur des douanes, port de Sydney, Cap-Breton	1,000 00	1,000 00	Leonard, C. E.	641 63	Onze mois.	
114 27			114 27	65	23		Age	Gardien d'écluse, canal Beauharnois	276 00	276 00	Ledoux, Pascal	114 24	Douze mois	
79 56			79 56	72	13		do	do do	340 00	340 00	Lefebvre, Eustache	79 56	do	
329 60			329 60	58	18		Infirmité	Commis, douanes, Ottawa	1,000 00	1,000 00	Lee, Joseph S.	330 00	do	
1,543 92			1,543 92	60	35		Mauvaise santé	Greffier-adjoint, Chambre des communes	2,205 56	2,205 56	Leprohon, J. P.	1,543 92	do	
	2,380 00		2,380 00	67	35		Age	Greffier du Sénat	3,400 00	3,400 00	Lemoine, Robert	1,189 98	Six mois	
1,024 32			1,024 32	63	22		Démissionnaire	Surintendant général, bureau des mandats sur la poste, Ottawa	2,400 00	2,400 00	LeSueur, P.	1,024 32	Douze mois	
1,008 00			1,008 00	72	38		Age	Commis, Maison de la Trinité, Québec	1,440 00	1,440 00	Lindsay, E. B.	1,008 00	do	
392 00			392 00	72	18		do	Facteur, bureau de poste, Kingston	560 00	560 00	Lindsay, P.	391 92	do	
783 36			783 36	45	24	10	Abolition de la charge	Sous-secrétaire-trésorier, Maison de la Trinité, Québec	1,200 00	1,200 00	Lindsay, Alex.	783 36	do	
607 60			607 60	54	31		Dérangement d'esprit et abolition de la charge	Préposé au débarquement, Saint-Jean, N.-B.	1,000 00	1,000 00	Longmaid, R. M.	607 56	do	
285 60			285 60	57	32		Blessures reçues	Gardien de phare, Pictou, N.-E.	460 00	460 00	Lowden, H. B.	285 60	do	
280 00			280 00	55	28		Infirmité	Messager, ministère de la justice	500 00	500 00	Lynch, P. A.	279 96	do	
		433 28	433 28	31	8		Mauvaise santé	Commis, ministère des travaux publics	650 00	600 00	Lewis, W. H.	433 28	Indemnité	
	160 00		160 00	70	16		Age	Préposé au débarquement, Belleville	500 00	500 00	MacIntosh, William	26 66	Deux mois	
	504 00		504 00	70	36		do	Maître de glissoire, station de la Chaudière	719 96	719 96	Macdonald, John	504 00	Douze mois	
455 00			455 00	75	35		do	Préposé au débarquement, Clifton, Ont	650 00	650 00	Magrath, Thomas	454 92	do	
350 00			350 00	67	32		do	Commis, ministère des postes	800 00	800 00	Maingy, W. A.	349 92	do	
460 00			460 00	68	23		do	Capitaine, vapeur du gouvernement, Québec	1,000 00	1,000 00	Marmen, A. Capt	459 96	do	
638 00			638 00	62	29		Aliénation mentale	Commis, bureau de poste, Kingston	1,100 00	1,100 00	Magurn, H.	637 83	do	
267 40			267 40	70	40		Age	Gardien d'écluse, canal Welland	382 00	382 00	Malpass, James	267 36	do	
140 40			140 40	65	22		do	Gardien d'écluse, canal Cornwall	322 50	322 50	Martin, Robert	140 40	do	
152 88			152 88	56	28		Abolition de la charge	Gardien, Maison de la Trinité, Québec	300 00	300 00	Martel, Angele	152 88	do	
196 00			196 00	84	14		Mauvaise santé	Préposé à l'accise, Simcoe	700 00	700 00	Marter, W. P.	204 12	do	Y compris les arrérages.
560 00			560 00	56	40		do	Eclusier, Saint-Jean, N.-B.	800 00	800 00	Marter, W. J. B.	559 92	do	
83 79			83 79	66	19		Age	Journalier d'écluse, canal Beauharnois	245 00	245 00	Martin, Hiliare	83 76	do	
2,520 00			2,520 00	62	32	3	Longs services et mauvaise santé	Sous-ministre de l'intérieur	3,600 00	3,600 00	Meredith, Edmund A.	2,520 00	do	
206 28			206 28	66	27		Perte de la vue	Gardien d'écluse, canal Welland	396 00	382 00	Meighan, Francis	206 28	do	
756 00			756 00	66	17	10	Age	Percepteur du revenu de l'intérieur, Prescott	1,400 00	1,400 00	Merrill, S. B.	756 00	do	
427 80			427 80	60	23		Infirmité	Estimateur, Québec	1,000 00	1,000 00	Metivier, F. X.	427 80	do	
1,171 80			1,171 80	70	28	7	Age	Percepteur des douanes, Belleville	1,800 00	1,800 00	Meudell, W. F.	1,171 80	do	
252 12			252 12	60	33		do	Gardien de pont et d'écluse, Canal Welland	382 00	382 00	Morin, Michael	301 84	Quatorze mois et dix jours	
360 12			360 12	62	36		Age et réduction du personnel	Commis, douanes, Halifax	580 00	580 00	Morris, James S.	330 11	Onze mois	
476 00			476 00	78	17		Age	Estimateur, port d'Halifax	1,400 00	1,400 00	Muncey, J. F.	436 26	do	
95,984 77	24,936 05	3,516 60	124,437 42					A reporter	237,857 68	236,402 58		115,240 76		

F

ÉTAT de toutes les allocations ou compensations, accordées à titre d'allocations de retraite ou pension, dans toutes les divisions du service public, payées durant l'exercice expiré le 30 juin 1883—*Suite.*

Allocation annuelle accordée dans les exercices précédents.	Allocation annuelle accordée durant l'exercice.	Compensation ou gratification accordée.	Total des allocations.	Age lors de la retraite.	Nombre d'années de service.	Nombre d'années ajoutées.	Cause de la retraite.	Nature du service à l'époque de la retraite.	Appointements à l'époque de la retraite.	Moyenne des appointements des trois années précédentes.	Nom.	Montant payé durant l'exercice.	Espace de temps payé.	Observations.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.						$ cts.	$ cts.		$ cts.		
95,984 77	24,936 05	3,516 60	124,437 42					Report	237,857 68	236,402 58		115,240 76		
112 00			112 00	65	14		Age	Gardien du phare, île au Caribou, Pictou, N.-E.	400 00	400 00	Munroe, Alexander	111 96	Douze mois	
209 04			209 04	65	21		do	Préposé au débarquement et visiteur, Dunnville, Ont.	500 00	500 00	Murphy, Jasper	209 04	do	
28 00			28 00	88	14		do	Sous-percepteur des douanes, Mérigomish	100 00	100 00	Murray, Robert	27 96	do	
431 52			431 52	60	21		Age	Percepteur des douanes, Dunnville, Ont.	850 00	850 00	McCrae, W. A.	431 52	do	
673 56			673 56	69	25		Mauvaise santé	do Pictou, N.-E.	1,500 00	1,500 00	McCullough, D.	673 56	do	
630 00			630 00	62	35		Age	Sous-messager en chef, Chambre des Communes	900 00	900 00	McCarthy, M.	630 00	do	
222 00			222 00	59	32		Mauvaise santé	Gardien d'écluse, canal Welland	351 33	351 33	McCabe, James	222 60	do	
415 80			415 80	72	28		Age	Préposé au débarquement, Kingston	750 00	750 00	McColl, E.	415 80	do	
176 00			176 00	38	16		Mauvaise santé	Commis, bureau de poste, Charlottetown, I.P.E.	800 00	800 00	McDonald, D. A.	175 92	do	
81 96			81 96	70	15		Age	Douanier, New-Carlisle	300 00	300 00	McGie, B.	81 96	do	
1,579 80			1,579 80	65	31		do	Sous-receveur général, Winnipeg	2,600 00	2,600 00	McMicken, G.	1,579 80	do	
1,715 00			1,715 00	45	15	10	Mauvaise santé	Ingénieur en chef, chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard	3,500 00	3,500 00	McNabb, Alex.	1,715 07	do	
180 96			180 96	66	11		Age	Surveillant de l'établissement de secours, île Saint-Paul	875 00	875 00	McNeill, D. J.	180 96	do	
235 08			235 08	65	35		do	Contre-maître des charpentiors, canal Lachine	395 00	395 00	McNown, William	235 08	do	
376 20			376 20	64	19		do et infirmité	Percepteur des douaness, Antigonish, N.-E.	1,000 00	1,000 00	McPhie, H.	376 20	do	
518 52			518 52	62	21		do	Percepteur du revenu de l'intérieur, London	1,300 00	1,285 77	McClary, Peter	518 52	do	
505 18			505 18	39	14		Infirmité	Premier commis, douanes, Colombie-Britannique	1,940 00	1,940 00	McRae, W. A.	505 12	do	
	276 50		276 50	67	35		Age	Eclusier, canal Rideau	395 00	395 00	McGillivray, John	253 44	Onze mois	
408 00			408 00	58	12	5	Mauvaises santé résultant de blessures reçues	Inspecteur de district, revenu de l'intérieur, I.P.E	1,200 00	1,200 00	McDonald, J. A.	408 00	Douze mois	
100 00			100 00	59	15		Infirmité	Percepteur des douanes, Port-Hawkesbury, N.-E.	400 00	400 00	McDonald, M.	358 30	Quarante-trois mois	
378 00			378 00	69	28		Age	Gardien de pont, canal Lachine	540 00	540 00	McReavy, H.	378 00	Douze mois	
184 32			184 32	75	20		do	Gardien du phare, île McNutt	480 00	480 00	McKenna, M. D.	184 32	do	
60 00			60 00	65	10		do	Sous-maître de glissoir, Portage-du-Fort, I.R.O.	300 00	300 00	McLaren, W. R.	60 00	do	
488 88			488 88	46	11	10	Abolition de la charge	Secrétaire, bureau de la statistique, Halifax	1,200 00	1,200 00	McMillen, Rev. H.	488 88	do	
912 00			912 00	59	19		Pour l'efficacité du service	Sous-préfet, pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul	2,600 00	2,600 00	McKay, H. B.	912 00	do	
	315 00		315 00	64	35		Infirmité corporelle	Econome, hôpital de la quarantaine, Grosse Isle, Q.	450 00	450 00	McKay, Murdock	183 75	Sept mois	
294 48			294 48	69	31		Age et réduction du personnel	Prèposé au débarquement, douanes, Stanstead	500 00	500 00	McGowan, W.	294 48	Douze mois	
	66 00		66 00	67	17		do abolition de la charge	Sous-percepteur des douanes, Richmond, N.-E.	150 00	150 00	McDonald, Angus	11 00	Deux mois	
195 60			195 60	69	35		Age	Gardien d'écluse, Clowes, canal Rideau.	279 50	279 50	Newman, Thomas	195 60	Douze mois	
145 56			145 56		5	10	Abolition de la charge	Commis, bureau de la statistique, Halifax	500 00	500 00	Nutting, C. M	145 56	do	
177 96			177 96	68	26		Age	Journalier d'écluse, canal Welland	376 00	376 00	Orr, Matthew	177 96	do	
121 92			121 92	83	28		Infirmité	Eclusier, Harilts, canal Welland	234 00	234 00	O'Neill, John	121 92	do	
60 00			60 00		15		do	do Kingston Mills, canal Rideau	215 00	215 00	O'Connor, Patrick	60 00	do	
1,540 00			1,540 00	67	48		Age	Inspecteur des postes, Halifax	2,200 00	2,200 00	Passow, F. M.	1,540 00	do	
2,380 00			2,380 00	70	51		do	Greffier, Chambre des Communés	3,400 00	3,400 00	Patrick, Alfred	2,379 96	do	
237 22			237 22	50	14		Infirmité	Premier commis, douanes, Pictou, N.-E.	850 00	847 22	Patterson, James	237 12	do	
410 00			410 00	55	15		Pour l'efficacité du service	Percepteur du revenu de l'intérieur, Hamilton	1,400 00	1,400 00	Patton, William	409 92	do	
96 24			96 24	66	23		Age	Journalier, écluse Ste-Anne	225 00	225 00	Paquette, P.	96 24	do	
1,260 00			1,260 00	62	35		do	Premier commis et régistrateur de navires, Halifax, N.-E.	1,800 00	1,800 00	Paulin, H. B.	1,259 96	do	
113,525 57	25,593 55	3,516 60	142,635 72					A reporter	275,613 51	274,141 40		133,488 24		

G

ETAT de toutes les allocations ou compensations, accordées à titre d'allocations de retraite ou de pension, dans toutes les divisions du service public, payées durant l'exercice expiré le 30 juin 1883—*Suite.*

Allocation annuelle accordée dans les exercices précédentes.	Allocation annuelle accordée durant l'exercice.	Compensation ou gratification accordée.	Total des allocations.	Age lors de la retraite.	Nombre d'années de service.	Nombre d'années ajoutées.	Cause de la retraite.	Nature du service à l'époque de la retraite.	Appointements à l'époque de la retraite.	Moyenne des appointements des trois années précédentes.	Nom.	Montant payé durant l'exercice.	Espace de temps payé.	Observations.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.						$ cts.	$ cts.		$ cts.		
113,525 57	25,593 55	3,516 60	142,635 72					Report	275,613 51	274,141 40		133,488 24		
116 76			116 76	70	22		Age	Eclusier, écluse Poonamalie, canal Rideau	291 50	291 50	Pearson, Abraham	116 76	Douze mois	
58 58			58 58	54	13		do	Journalier d'écluse, Jones Falls, canal Rideau	225 00	225 00	Perrin, George	58 56	do	
377 64			377 64	48	28		Blessures corporelles	Commis des spécifications, bureau des inspecteurs-mesureurs de bois, Québec	725 00	725 00	Prendergast, James	377 64	do	
630 00			630 00	68	35		Age	Messager, bureau de poste, Chambre des communes	900 00	900 00	Pelletier, E.	630 00	do	
550 00			550 00	56	19		do	Percepteur des douanes, Cobourg	1,100 00	1,100 00	Perry, George	549 96	do	
114 00			114 00	35	10		Mauvaise santé	Préposé aux arrivages, Montréal	600 00	600 00	Peatman, Wm	114 00	do	
383 25			383 25		35		Age	do Québec	547 00	547 00	Perkins, Thomas	191 64	Six mois	
142 80			142 80	50	12		Mauvaise santé	Gardien du phare, Pointe-des-Monts	640 00	640 00	Pouliotte, Joseph	142 80	Douze mois	
400 00			400 00		6	4	Résignation	Greffier adjoint, Chambre des communes	2,100 00	2,100 00	Piché, E. U.	399 96	do	
102 67			102 67	67	12		Mauvaise santé	Gardien de phare, Pot-à-l'Eau-de-vie	460 00	460 00	Picard, J. B.	34 20	Quatre mois	
246 96			246 96	72	21		Age	Préposé au débarquement, Whitby	600 00	600 00	Pole, F. F.	246 76	Douze mois	
	150 92		150 92	68	22		do	Gardien d'écluse et de pont, canal Lachine	343 00	343 00	Powell, Martin	175 98	Quatorze mois	
143 00			143 00	62	13		Perte de la vue	Gardien de phare, Killarney, Ont	550 00	550 00	Proulx, P.	142 92	Douze mois	
950 00			950 00	59	15	10	Abolition de la charge	Inspecteur des pénitenciers	2,000 00	2,000 00	Prieur, F. X.	950 04	do	
366 72			366 72	60	21		do	Douanier spécial, Guysboro', N.-E.	900 00	900 00	Purcell, James	366 72	do	
360 00			360 00	66	25	5	Age	Préposé au débarquement, Windsor	600 00	600 00	Perkins, T.	360 00	do	
347 76			347 76	45	20		Mauvaise santé	Commis, bureau des inspecteurs-mesureurs de bois, Québec	1,000 00	966 66	Quinn, Francis	347 76	do	
210 72			210 72	65	28		Age	Employé, canal Welland	456 00	456 00	Quinlan, Hugh	210 72	do	
808 56			808 56	66	33		do	Préfet, pénitencier de Saint-Jean, N.-B.	1,250 00	1,250 00	Quinton, John	808 56	do	
106 92			106 92	80	27		Age	Sous-percepteur des douanes, Canada-Creek, N.-E	200 00	200 00	Rawding, C. V.	106 92	do	
356 88			356 88	77	26		do	Surintendant des travaux du district de Newcastle	730 00	730 00	Ranney, G. W.	356 88	do	
347 37			347 37	55	35		Mauvaise santé	Eclusier, canal Beauharnois	496 25	496 25	Reed, William	346 49	do	
405 96			405 96	57	28		do	Gardien de phare, Ile aux Perdrix	580 00	580 00	Reed, Alexander	405 96	do	
139 32			139 32	64	26		Age	Journalier, canal Edwardsburgh	285 00	285 00	Reid, James	139 32	do	
207 00			207 00	67	29		Mauvaise vue	Eclusier, canal Welland	345 00	345 00	Riley, John	205 82	do	
312 00			312 00	65	24		Mauvaise santé	Préposé au débarquement et inspecteur, Windsor, Ont	650 00	650 00	Richardson, Johnston	312 00	do	
1,088 00			1,088 00	70	34		Age et réduction du personnel	Géologiste, exploration géologique	1,600 00	1,600 00	Richardson, J. G.	1,087 92	do	
161 52			161 52	57	10		Mauvaise santé	Commis, ministère des postes	800 00	800 00	Roger, Charles	161 52	do	
99 00			99 00	74	19		Age	Percepteur du revenu de l'intérieur, Sydney-Nord, C.-B.	500 00	500 00	Robertson, L.	99 00	do	
680 00			680 00	59	16		Pour l'efficacité du service	Inspecteur du revenu de l'intérieur, London	2,200 00	2,200 00	Romaine, C. E.	679 92	do	
1,018 50			1,018 50	78	29	6	Age	Contrôleur, douanes, Halifax	1,500 00	1,500 00	Ross, J. U.	1,018 56	do	
748 00			748 00	65	24		Pour l'efficacité du service	Commis, bureau de poste, London	1,100 00	1,100 00	Ross, J. J.	747 96	do	
246 40			246 40	72	22		Age	Facteur, bureau de poste, Toronto	560 00	560 00	Ross, John	246 36	do	
1,663 20			1,663 20	65	34	1	do	Sous-ingénieur, travaux publics	2,400 00	2,400 00	Rubidge, F. P.	1,663 20	do	
	1,820 00		1,820 00	75	52		do	Percepteur des droits de glissoirs et agent des terres de la Couronne, Ottawa	2,600 00	2,600 00	Russell, Alex. J.	1,364 94	Neuf mois	
75 72			75 72		3	10	Abolition de la charge	Messager, bureau de la statistique, Halifax	300 00	300 00	Ryan, W. A.	75 72	Douze mois	
115 20			115 20	49	10		Mauvaise santé	Commis, bureau de la papeterie	625 00	600 00	Rhodes, John	115 20	do	
		475 00	475 00	35	5		do	Commis, ministère des finances	950 00	900 00	Ranney, Charles	475 00	Gratuité	
321 96			321 96	65	42		Age	Garde-clefs, Québec	600 00	460 00	Samson, L.	321 96	Douze mois	
252 00			252 00	68	13		do	Sous-percepteur du revenu de l'intérieur, Barri	700 00	700 00	Sanford, S. M.	252 00	do	
660 00			660 00	55	11		Mauvaise santé	Architecte en chef, ministère des travaux publics	3,000 00	3,000 00	Scott, Thos S.	660 00	do	
128,839 94	27,564 47	3,991 60	160,396 01					A reporter	313,622 26	311,901 81		150,555 87		

ETAT de toutes les allocations ou compensations accordées à titre d'allocations de retraite ou pension, dans toutes les divisions du service public, payées durant l'exercice expiré le 30 juin 1883—*Suite.*

Allocation annuelle accordée dans les exercices précédents.	Allocation annuelle accordée pendant l'exercice.	Allocation ou gratification accordée.	Total des allocations	Age lors de la retraite.	Nombre d'années de service.	Nombre d'années ajoutées.	Cause de la retraite	Nature du service à l'époque de la retraite.	Appointements à l'époque de la retraite.	Moyenne des appointements les trois années précédentes.	Nom.	Montant payé durant l'exercice.	Espace de temps payé.	Observations.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.						$ cts.	$ cts.		$ cts.		
128,839 94	27,564 47	3,991 60	160,396 01					Report	313,622 26	311,901 81		150,555 87		
380 00			380 00	49	17		do	Commis, ministère des finances	1,400 00	1,400 00	Scott, F. G.	317 31	Neuf mois	
342 00			342 00	71	30		Age	Préposé au débarquement et examinateur, douanes, Fort Erié	600 00	600 00	Schryer, O.	342 00	Douze mois	
914 76			914 76	60	33		Mauvaise santé	Commis, bureau de l'auditeur général	1,400 00	1,400 00	Shay, C. W.	914 76	do	
480 00			480 00	70	25		do	Courrier de la malle sur chemin de fer	960 00	960 00	Sheppard, William	480 00	do	
	73 66		73 66	82	10		do	Eclusier, Canal Cornwall	368 33	368 33	Shaver, George	73 56	do	
266 04			266 04	70	21		Age	Préposé au débarquement, Toronto	700 00	666 66	Sinclair, H.	266 04	do	
	3,150 00		3,150 00	83	41		do	Percepteur des douanes, Montréal	4,500 00	4,500 00	Simpson, W. B.	3,150 00	do	
345 00			345 00	58	15		Infirmité corporelle	Commis, bureau du sous-receveur général, Saint-Jean, N.-B	1,200 00	1,200 00	Smith, G. W.	345 00	do	
533 52			533 52	63	25		Age	Commis, bureau de poste, Halifax	1,100 00	1,100 00	Small, W. M.	533 52	do	
258 00			258 00	65	30		Perte de l'usage d'un pied	Gardien du phare de Baccaro, Barrington, N.-E	430 00	430 00	Smith, J. S.	258 00	do	
419 88			419 88	67	26		Age	Premier commis, douanes, Kingston	900 00	850 00	Smyth, S.	419 88	do	
	1,664 00		1,664 00	70	23	10	do	Percepteur des douanes, Winnipeg	2,600 00	2,600 00	Spencer, G. B.	1,663 92	do	
116 04			116 04	68	13		do	Gardien de phare, Shelburne, N.E	480 00	480 00	Stalker, C.	116 04	do	
646 80			646 80	63	17	5	Mauvaise santé et abolit. du bur.	Sous-comptable, Chambre des Communes	1,500 00	1,500 00	Stansfield, Joshua	646 80	do	
192 00			192 00	62	16		Abolition du bureau	Premier commis, port de Georgetown, I.P.E.	600 00	600 00	Stewart, Alex. Cameron	192 00	do	
1,820 00			1,820 00	58	35		Age	Agent des bois de la couronne, Québec	2,600 00	2,600 00	Stewart, D. McLean	1,819 92	do	
135 24			135 24	60	25		do	Surintendant des sauvages, Ile du Prince-Edouard	300 00	300 00	Stewart, Theophilus	135 24	do	
620 00			620 00	74	31		do	Premier garde-clef, port de Toronto	1,000 00	1,000 00	Stitt, James	620 00	do	
445 50			445 50	70	15	10	Infirmité	Premier garde-clef, douaues, Montréal	900 00	900 00	Stuart, Robert	445 44	do	
351 00			351 00	68	27		Age	Préposé au débarquement et examinateur, Clifton, Ont	650 00	650 00	Smeaton, John	351 00	do	
	130 00		130 00	40	10		Mauvaise santé	Garde-clef, Halifax, N.E	650 00	650 00	Sullivan, M. H.	129 96	do	
434 00			434 00	73	31		Age	Percepteur des douanes, Owen-Sound	700 00	700 00	Stephens, W. A.	397 76	Onze mois	
85 08			85 08	67	16		do	Journalier d'écluse, canal Carillon et Grenville	292 00	292 00	St. Dennis, Andrew	85 08	Douze mois	
150 00			150 00	37	10		Mauvaise santé	Commis, bureau de poste, Montréal	900 00	733 33	St. Amour, Israel	150 72	do	
125 40			125 40	71	11		Age et cécité	Préposé aux arrivages, Montréal	600 00	600 00	Symmes, Alexander	125 40	do	
440 00			440 00	40	22		Mauvaise santé	Commis dans le bureau de l'inspecteur des postes, Toronto	1,000 00	1,000 00	Stephens, Charles L.	439 92	do	
	138 70		138 70	63	19		Age	Gardien d'écluse et de pont, canal Welland	365 00	365 00	Sweeney, John	165 93	Quatorze mois et dix jours	
	532 00		532 00	39	19		Augm. l'efficac. du serv. et écon.	Commis, ministère des douanes	1,450 00	1,400 00	Stevens, C. F.	132 99	Trois mois	
	280 00		280 00	64	23		Age	Inspecteurs de bateaux à vapeur	1,000 00	1,000 00	Taylor, Joseph	69 99	Trois mois	
90 48			90 48	65	10		do	Gardien d'écluse, canal Cornwall	476 25	476 25	Tanner, Joseph	98 02	Treize mois	
997 50			997 50	51	8	7	Mauvaise santé	Préfet, pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul	3,500 00	3,500 00	Tassé, F. Z.	997 44	Douze mois	
42 72			42 72	77	22		Age	Douanier, Coaticook, Québec	100 00	100 00	Taylor, C.	42 72	do	
345 60			345 60	76	8	10	Abolition du bureau	Maître, Maison de la Trinité, Québec	1,000 00	1,000 00	Têtu, V.	345 60	do	
645 12			645 12	67	28		Age	Percepteur du revenu de l'intérieur, Kingston	1,200 00	1,200 00	Thibodo, A.	645 12	do	
140 60			140 60	69	19		Mauvaise santé	Gardien de phare, Bellechasse	370 00	370 00	Thivièrge, E.	140 52	do	
	240 10		240 10	64	35		Age	Gardien d'écluse et de pont, canal Lachine	343 00	343 00	Tierney, M.	280 00	Quatorze mois	
148 74			148 74	61	24		Age et mauvaise santé	Gardien de la glissoire, station de la Montagne, travaux de la rivière Ottawa	313 00	313 00	Thompson, Walter	148 68	Douze mois	
330 60			330 60	74	29		Age	Gardien de phare, baie Burlington	600 00	600 00	Thompson, George	330 60	do	
1,188 00			1,188 00	33			Abolition du bureau	Surintendant, bureau des mandats-poste, Halifax	1,800 00	1,600 00	Thorne, J. H.	1,188 00	Douze mois	
261 42			261 42	63	14		Pour augmenter l'efficac. du serv.	Préposé au débarquement et inspecteur, Sarnia	550 00	550 00	Thomas, G. W.	261 36	Douze mois	
158 60			158 60	80	24		Blessures	Journalier d'écluse, canal Cornwall	336 25	330 42	Tobin, James	158 52	do	
114 00			114 00	62	18		Age	Douanier, Stanstead	300 00	300 00	Tuck, George	114 00	do	
196 00			196 00	66	35		Mauvaise santé	Chaloupier, Grosse-Isle	280 00	280 00	Turcotte, F. X.	195 96	do	
142,[illegible] 58	33,772 93	3,991 60	180,764 11					A reporter	355,936 09	353,909 80		170,290 59		

I

ETAT de toutes les allocations ou compensations accordées à titre d'allocations de retraite ou pension, dans toutes les divisions du service public, payées durant l'exercice expiré le 30 juin 1883—*Fin*,

Allocation annuelle accordée dans les exercices précédents.	Allocation annuelle accordée pendant l'exercice.	Compensation ou gratification accordée.	Total des allocations.	Age lors de la retraite.	Nombre d'années de service.	Nombre d'années ajoutées.	Cause de la retraite.	Nature du service à l'époque de la retraite.	Appointements à l'époque de la retraite.	Moyenne des appointements les trois années précédentes.	Nom.	Montant payé durant l'exercice.	Espace de temps payé.	Observations.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.						$ cts.	$ cts.		$ cts.		
142,999 58	33,772 93	3,991 60	180,764 11					Report	355,936 09	353,909 80		170,290 59		
81 91			81 91	70	12		Age	Gardien de pont, canal Welland	354 00	341 33	Upper, Joseph	81 84	Douze mois	
420 00			420 00	62	35		Age	Messager de la bibliothèque, Chambre des communes	600 00	600 00	Vincent, Oliver	420 00	do	
746 64			746 64	53	32	3	Infirmité	Percepteur des douanes, port de Sarnia	1,100 00	1,066 66	Verner, J. W	746 64	do	
118 00			118 00	71	20		Age	Gardien de phare, Ile de Lindoc, près Gananoque	300 00	300 00	Wallace, John	118 00	do	
192 00			192 00	73	12		do	Préposé à l'engagement des matelots, Halifax	800 00	800 00	Wallace, James	192 00	do	
406 00			406 00	73	29		Age et infirmité	Percepteur des douanes, Hillsboro', N.-B.	700 00	700 00	Wallace, William	405 96	do	
350 00			350 00	67	35		Age	Messager, ministère des travaux publics	500 00	500 00	Walsh, Michael	349 92	do	
462 00			462 00	68	33		do	Préposé au débarquement, Guelph	700 00	700 00	Walsh, S. S	462 00	do	
	122 76		122 76	67	18		do	Gardien d'écluse et de pont, canal Welland	341 00	341 00	Waters, James	146 97	Quatorze mois et dix jours	
910 00			910 00	72	34	1	do	Commis, douanes, Montréal	1,300 00	1,300 00	Watkins, Thomas	909 96	Douze mois	
538 04			538 04	75	32		do	Percepteur des douanes, Whitby	900 00	866 67	Warren, William	538 08	do	
106 40			106 40	66	20		do	Gardien d'écluse, canal Welland	234 00	234 00	Watson, John	106 36	do	
198 72			198 72	70	12		do	Sous-percepteur du revenu de l'intérieur, Cobourg	900 00	900 00	Wilson, John	198 72	do	
14 04			314 04	73	19	6	do	Préposé au débarquement, Toronto	700 00	661 11	Wilson, H. D	314 04	do	
93 00			93 00	66	10		do	Accise, Goderich	500 00	500 00	Withers, W.	93 00	do	
1,232 00			1,232 00	73	28		do	Directeur général des magasins militaires	2,200 00	2,200 00	Wily, Thomas	1,231 92	do	
177 00			177 00	63	25		Age et réduction du personnel	Préposé au débarquement, Saint-Jean, Québec	365 00	365 00	Wilson, R	177 00	do	
120 00			120 00	66	10		Age et mauvaise santé	Bibliothécaire et curateur, commission géologique	600 00	600 00	White, Joseph	120 00	do	
1,552 32			1,552 32	62	23		Age	Inspecteur des bureaux de poste, Nouvelle-Ecosse	2,400 00	2,400 00	Woodgate, A	1,552 32	do	
282 96			282 96	65	18		do	Commis de 3e classe, bureau de poste, Toronto	786 00	786 00	Wright, Wm	282 96	do	
500 00			500 00	53	19		Incapacité physique	Douanes, Victoria, Colombie-Britannique	1,704 00	1,704 00	Wylde, Charles S.	499 92	do	
		200 00	200 00	73	8		Age	Auditeur fédéral, Prince-Arthur's-Landing	300 00	300 00	Wright, Amos	200 00	Gratification	
		375 00	375 00	61	9		do	Emballeur et trieur, douanes, Toronto	500 00	500 00	Walker, Henry	375 00	do	
		166 66	166 66		5		Démission	Sous-inspecteur des poids, division de Belleville	500 00	500 00	Wilkinson, J. A	166 66	do	
		326 66	326 66	48	7		Mauvaise santé	Facteur, bureau de poste, Saint-Jean, N.-B.	560 00	560 00	Withers, J. F.	326 66	do	
513 24			513 24	55	32		Abolition du bureau	Percepteur des douanes, Chippawa	875 00	875 00	Yarwood, C. St. George	543 24	Douze mois	
276 72			276 72	73	23		Age	Garde-clefs, maison de douane, Toronto	650 00	633 33	Yorston, R.	276 72	do	
	237 50		237 50	78	25		do	Gardien de phare, Pointe Clark, Ontario	475 00	475 00	Young, John	118 74	Six mois	
152,590 57	34,133 19	5,059 92	191,783 68					Total	377,780 09	375,618 90		181,245 22		

J

ETAT de toutes les allocations ou compensations, accordées à titre d'allocations de retraite ou de pension, dans toutes les divisions du service public, payées durant l'exercice expiré le 30 juin 1883—*Fin.*

Allocation annuelle accordée dans les exercices précédents.	Allocation adnuelle accordée durant l'exercice.	Compensation ou gratification accordée.	Total des allocations.	Age lors de la retraite.	Nombre d'années de service.	Nombre d'années ajoutées.	Cause de la retraite.	Nature du service à l'époque de la retraite.	Appointements à l'époque de la retraite.	Moyenne des appointements les trois années précédentes.	Nom.	Montant payé durant l'exercice.	Espace de temps payé.	Observations.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.						$ cts.	$ cts.				
152,590 57	34,133 19	5,059 92	191,783 68					Report	377,780 09	375,618 90		181,245 22		
	168 00		168 00	55	15		Mauvaise santé	Facteur, Toronto	560 00	560 00	Alston, James	70 00	Cinq mois	Dead.
288 00			288 00	73	18		Age	Bureau d'accise, Montréal	800 00	800 00	Blanchard, L.	72 00	Trois mois	do
168 00			168 00	63	21		Infirmité corporelle	Gardien de glissoirs et estacades	400 00	400 00	Boulanger, Donald	28 00	Deux mois	do
	203 58		203 58	60	29		Age et infirmité	Gardien d'écluse et de pont, canal Welland	351 00	351 00	Boyle, Edward	243 66	Quatorze mois et dix jours	do
850 00			850 00	67	29		Mauvaise santé	Premier dessinateur, exploration géologique	1,250 00	1,250 00	Barlow, Robert	566 64	Huit mois	do
582 00			582 00	59	15		Abolition de la charge	Surintendant médical, asile de Rockwood	2,000 00	2,000 00	Dickson, Dr. I. R.	242 50	Cinq mois	do
177 12			177 12	75	27		Age	Gardien d'écluse, canal Williamsburg	340 00	340 00	DeCastle, Carlos	118 08	Huit mois	do
673 40			673 40	67	34		do	Surintendant, établissement de secours, Ile de Sable	1,000 00	1,000 00	Dodd, P.S.	280 50	Cinq mois	do
401 58			401 58	57	23		Débilité physique	Percepteur des douanes, Trois-Rivières	900 00	900 00	Godby, C. H.	33 47	Un mois	do
1,820 00			1,820 00	69	41		do	do Hamilton	2,600 00	2,600 00	Kittson, W. H	151 66	do	do
1,488 00			1,488 00	56	31		Mauvaise santé	Adjoint du bibliothécaire, Chambre des communes	2,400 00	2,400 00	Lajoie. A J	248 00	Deux mois	do
171 70			171 70	58	12		Pour l'efficacité du service	Commis, ministère de l'agriculture	730 00	730 00	Lanigan, Daniel	128 70	Neuf mois	do
277 20			277 20	72	14		Age	Estimateur, douanes, Ile du Prince-Edouard	1,000 00	1,000 00	Longworth, F.	277 20	Douze mois	do
1,120 00			1,120 00	57	35		Abolition de la charge	Secrétaire-trésorier, Maison de la Trinité, Québec	1,600 00	1,600 00	LeMoine, A.	1,119 96	do	do
308 00			308 00	82	35		Age	Facteur, bureau de poste, Toronto	440 00	440 00	McClosky, John	102 64	Quatre mois	do
	78 76		78 76	56	11		Folie	Gardien d'écluse à Old Slys	358 00	358 00	McCann, William	26 24	do	do
86 40			86 40	63	18		Age	Officier de douane, Pointe aux Esquimaux	300 00	300 00	McPherson, W.	28 80	do	do
205 80			205 80	53	21		Mauvaise santé	Messager, ministère de la milice et de la défense	500 00	500 00	Ryan, Michael	188 65	Onze mois	do
235 84			235 84	73	32		Age	Gardien d'écluse, canal Rideau	368 50	368 50	Sheppard, George	176 85	Neuf mois	do
	208 00		208 00	68	13		do	Bureau d'accise, Hamilton	800 00	800 00	Stuart, Andrew	225 29	Treize mois	do
221 16			221 16	66	35		do	Gardien d'écluse, Jones' Falls, canal Rideau	316 00	316 00	Sweeney, Peter	18 43	Un mois	do
700 00			700 00	68	23		Age	Directeur des postes, Frédéricton, N.-B.	1,400 00	1,400 00	Thorne, Henry J.	583 30	Dix mois	do
182 69			182 69	65	26		Mauvaise santé	Gardien d'écluse, canal Welland	351 33	351 33	Turner, Thomas	60 88	Quatre mois	do
162,547 46	34,791 53	5,059 93	202,398 91					Total, fonds de retraite	398,544 92	396,383 73		186,236 67		

K

IMMIGRATION, QUARANTAINE, ETC.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	Sterling. £ s. d.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		IMMIGRATION.				
		Agence de Londres, Angleterre.				
45 Vic., c. 2 et 46 Vic., c. 1 ...	F. J Dore	Appointements, pour l'année expirée le 30 juin 1883.	513 13 0			
	J. G. Colmer	do do	250 0 0			
	C. F Just	do do	150 0 0			
	E. W. A. Dixon	do do	123 5 0			
	C. J. Taylor	do do	110 0 0			
	S. J. Wilkinson	do do	91 0 0			
	G. C. Jackson	Appointements, pour le mois de juillet 1882	3 6 8			
	J. Howard	do six mois, expirés le 30 juin 1883	42 10 9			
	Willing et Cie	Impressions, annonces, papeterie, frais de port, etc	41 13 4			
	S. W. Silver et Cie	do do do	5 17 0			
	G Street et Cie	do do do	101 9 10			
	T. W Hannaford	do do do	50 5 3			
	C. Birchall	do do do	47 8 4			
	Labor Standard	do do do	3 5 0			
	Canadian and Manitoba Times	do do do	13 3 0			
	Secrétaire de l' Exposition Nationale Irlandaise	do do do	10 10 0			
	S. Sydney	do do do	4 4 0			
	A. Levy et Cie	do do do	30 16 3			
	Martin, Billing et Cie	do do do	4 4 0			
	J. J. Jones	do do do	5 0 0			
	Evans et Cie	do do do	5 5 0			
	Anglo-American Times	do do do	3 12 0			
	West End Newspaper	do do do	1 0 0			
	J. R. Birks	do do do	37 10 0			
	H. Jackson	do do do	9 4 0			
	W. Warwick	do do do	2 17 0			
	Marlow et fils	do do do	2 0 0			
	G. Horridge	do do do	2 2 0			
		A reporter	1,665 1 5			

IMMIGRATION, QUARANTAINE, ETC.—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	Sterling £ s. d.	Sterling £ s. d.	$ cts.	$ cts.
		Report	1,665 1 5			
		IMMIGRATION—*Suite.*				
		Agence de Londres, Angleterre.				
45 Vic., c. 2 et 46 Vic., c. 1	Leicester Temperance Publishing Co	Impressions, annonces, papeterie, frais de port, etc	2 0 0			
	O. Maas	do do do	82 14 6			
	J. P. Fehrhund	do do do	60 0 0			
	A. et W. Mackenzie	do do do	12 10 0			
	G. Potter	do do do	8 5 0			
	J. O'Dell	do do do	156 18 6			
	A. Sharpe	do do do	95 9 11			
	J. Sloughgrove	do do do	5 5 0			
	Waterlow et fils	do do do	20 14 2			
	McLure et McDonald	do do do	18 11 0			
	Turner et Dunnett	do do do	367 15 9			
	Lake et Sison	do do do	36 1 9			
	McCorquodale et Cie	do do do	509 9 0			
	T. S Smith et Cie	do do do	4 15 4			
	R. Ackrill	do do do	36 0 0			
	G. Chetwynd	do do do	56 0 4			
	Bureau de poste général	do	49 6 0			
	Victoria Chambers Co	Loyer	629 17 8			
	Cie canad. de messageries	Fret	258 9 7			
	C. de ch. f. Great Northern	do	12 3 2			
	M. Farkasch	do	1 10 0			
	H. O'Connell	Journaux	5 15 3			
	Herald de New-York	do	3 9 0			
	A. et A. Brown	do	2 16 10			
	D. Witney	Gardien	57 14 8			
	J. G. Colmer	Frais de voyages	74 6 10			
	W. Hespeler	do	28 15 4			
	R. Bern et Cie	Commission	6 15 7			
	W. Eennison	Services, Exposition de Reading	6 14 11			
	J. Dyke	Dépenses do	56 5 0			

Société d'agricul. royale, exposition d'York	Honoraires	16 0 0		
Exposition de Cork	Annonces	5 0 0		
P. Capon	Réparations	19 4 4		
Maple et Cie	Meubles	8 5 0		
C. Wright	do et réparations	25 2 8		
Gaslight & Coke Co	Gaz	5 10 7		
Divers agents de steamer du continent	Services	577 14 3		
Haut commissaire	Dépenses contingentes	542 18 2		
			5,531 6 6	
	Appointements et dépenses des agents en Europe.			
John Dyke	Appointements comme agent, à Liverpool, jusqu'au 31 mai	338 19 8		
do	Dépenses do do do	1,114 18 6		
T. Grahame	Appointements do Glasgow do	226 0 1		
do	Dépenses do do do	590 14 10		
C. Foy	Appointements do Belfast do	188 7 6		
do	Dépensés do do do	435 2 9		
T. Connolly	Appointements do Dublin do	188 7 6		
do	Dépenses do do do	355 15 11		
J. W. Down	Appointements do Bristol, jusqu'au 31 mars	75 0 0		
do	Dépenses comme agent voyageur, jusqu'au 30 juin	282 0 2		
J. Marmette	Appointements et dépenses comme agent spécial	557 5 7		
Rév. D Maclise	do do	380 4 4		
J. E. Hauswirth	do do	37 4 1		
W. Lukes	do do	180 5 4		
R. Bern	Dépenses contingentes do	20 0 0		
			4,970 6 3	
			10,501 12 9	51,107 97
	Moins—Différence dans le change			0 04
				51,107 93
Sir John Rose	Montant et avance à l'archevêque Lynch à compte de l'immigration de l'Irlande			1,216 66
	Agence de Québec.			
L. Stafford	Appoint. comme agent, pour l'année expirée le 30 juin 1883		1,600 00	
P. Doyle	do sous-agent do		1,000 00	
L. Stein	do do do		1,000 00	
W. Anderson	do interprète do		600 00	
F. O'Reilly	do messager do		200 00	
				4,400 00
	A reporter			56,724 59

IMMIGRATION, QUARANTAINE, Etc.—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			56,724 59	
		Immigration—*Suite.*				
		Agence de Montréal.				
45 Vic., c. 2 et 46 Vic., c. 1	J. J. Daley	Appoint. comme agent, pour l'année expirée le 30 juin 1883		1,200 00		
	W. McNichols	do sous-agent do		912 50		
	A. Regimbal	do gardien do		365 00		
					2,477 50	
		Agence de Toronto.				
	J. A. Donaldson	Appoint. comme agent, pour l'année expirée le 30 juin 1883		1,400 00		
	A. Gaunt	do messager do		365 00		
					1,765 00	
		Agence de Kingston.				
	R. Macpherson	Appoint. comme agent, pour l'année expirée le 30 juin 1883		1,200 00		
	H. Hitchin	do messager do		365 00		
					1,565 00	
		Agence de Hamilton.				
	J. Smith	Appoint comme agent, pour l'année expirée le 30 juin 1883		1,100 00		
	R. Rissman	do messager do		456 25		
					1,556 25	
		Agence de London.				
	A. G. Smyth	Appoint. comme agent, pour l'année expirée le 30 juin 1883		800 00		
	J. Hunter	do messager do		365 00		
					1,165 00	
		Agence d'Ottawa.				
	W. J. Wills	Appoint. comme agent, pour l'année expirée le 30 juin 1883		1,200 00		

K. Olsen	do messager do		547 50	1,747 50	
	Agence d'Halifax.				
E. Clay	Appointem. comme agent, pour l'année expirée le 30 juin 1883.			1,000 00	
	Agence de Saint-Jean, N.-B.				
S. Gardner	Appointem. comme agent, pour l'année expirée le 30 jnin 1883			1,000 00	
	Agence de Winnipeg.				
W. C. B. Grahame	Appointements comme agent, du 21 août 1882 au 30 juin 1883		1,208 89		
W. Hespeler	do do du 1er juillet au 20 août 1882		194 43		
H. J. Maas	do comme sous-agent, du 10 avril 1882 au 30 juin 1883		977 76		
L. Mauglesdorf	do comme gardien, jusqu'au 31 août 1882		124 00		
J. M. Trimble	do do du 1er septembre 1882 au 30 juin 1883		606 00	3,111 08	
	Agence d'Emerson.				
J. E. Têtu	Appointem. comme agent, du 1er juillet 1882 au 30 juin 1883		1,000 00		
do	do gardien, du 1er avril au 31 oct. 1882		300 00		
A. Turgeon	do do du 1er novembre 1882 au 31 mai 1883		350 00		
A. Fournier	do gardien, pour le mois de juin 1883		50 00	1,700 00	
	Agence de Brandon.				
Thos. Bennett	Appointem. comme agent, pour l'année expirée le 30 juin 1883.		1,400 00		
J. Eberhardt	do sous-agent allemand		800 00		
do	Dépenses		50 00	2,250 00	
	Dépenses contingentes des agences canadiennes et autres (non européennes.)				
L. Stafford	Dépenses contingentes de l'agence de Québec		5,601 02		
J. J. Daley	do do Montréal		2,477 97		
J. A. Donaldson	do do Toronto		2 848 61		
R. Macpherson	do do Kingston		789 86		
J. Smith	do do Hamilton		975 96		
A. G. Smyth	do do London		345 30		
W. J. Wills	do do d'Ottawa		1,734 40		
E. Clay	do do d'Halifax		2,448 49		
S. Gardner	do do de Saint-Jean		358 53		
	A reporter		17,580 14	76,061 92	

IMMIGRATION, QUARANTAINE, ETC.—*Suite.*

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	$ cts	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		17,580 14	76,061 92	
		IMMIGRATION—*Suite.*				
45 Vic., ch 2 et 46 Vic., ch. 1..		*Dépenses contingentes des agences canadiennes et autres (non européenness).*				
	W. Hespeler	Dépenses contingentes de l'agence de Winnipeg		1,794 25		
	W. C. B. Crahame	do do do		5,307 84		
	J. E. Têtu	do do Emerson		1,654 07		
	T Bennett	do do Brandon		3,620 91		
					29,957 21	
		Aide aux immigrants et dépenses relatives à l'immigration.				
	W. C. B. Grahame	Appointements, jusqu'au 21 août 1882		166 67		
	do	Dépenses		382 60		
	John Summer	Appointements		1,200 (0		
	do	Depenses		557 50		
	A. O. Kellam	Appointements		1,200 00		
	do	D penses		377 90		
	C. Lalime	Appointements		1,200 00		
	do	Dépen es		1,202 20		
	A. J. Baker	Appointements		311 10		
	do	Dépenses		350 00		
	J. Warrack	Appointements		300 00		
	J. Taylor	do		1,200 00		
	J. McGovern	do et dépenses		3,748 01		
	A. S. Geralds	do do		282 46		
	R. Clark	do do		975 50		
	J. F. C. Miquelon	do do		211 10		
	J. O'Hara	Services		100 00		
	C. E. Tilston	do		100 00		
	A. Walmsley	do		100 00		
	W. S. Williams	do		150 00		
	W. F. Bowes	do		100 00		
	J. Ferguson	do		100 00		

S. Green	do		100 00		
W. H. Mickleburgh	do		100 00		
F. P. Dent	do		100 00		
M. O'Keefe	do		648 50		
R. Roy	do		399 96		
J. Beaudoin	do		456 25		
E. R. Dewhurst	do		547 50		
J. O'Connor	do		40 00		
J. Hoolahan	do et dépenses		466 00		
C. Steacy	do		445 96		
M. Bell	do		56 00		
J. Sanborn	do		336 77		
H. Clay	do		138 00		
Mme McRobie	do		200 00		
J. C. Poper	do		122 00		
W. Dewart	do		100 00		
E. McC. Clay	do		225 00		
A. Begg	do		50 00		
E. Small	do		108 00		
M. Kelly	do		30 00		
W. P. Williams	do		25 00		
S. Barnum	do		47 50		
L. Pope	do		75 00		
L. O. Armstrong	do		380 10		
A. Somerville	do		624 00		
W. B. Macdougall	Services spéciaux		100 00		
W. Anderson	do		249 00		
F. J. Francis	Services		120 00		
J. Simpson	do		81 50		
J. J. Jones	Services spéciaux		486 67		
T. O'Boyle	do		71 25		
Rév. P. Brassard	Services et dépenses		60 00		
Rév. D. M. Maclise, D D.	do		350 00		
John Grant	do		162 50		
H. B Richardson	do		321 50		
M. Phelan	do		101 00		
R. D McGibbon	Services professionnels		85 64		
G. Vekeman	Frais de voyages et services		400 00		
Rev. A. Bray	Dépenses		800 00		
M. W. Kirwan	do		150 00		
James McCombie	do		29 00		
T. Bennett	do		52 65		
Rév. A. Styleman Herring	Voyages et autres dépenses		150 00		
J. J. Jones	do		200 00		
Rév. J. Bridger	Dépense spéciale		181 75		
W. J. Wills	do placement		10 85		
J. Lowe	Frais de voyages		551 78		
	A reporter		24,851 67	106,019 13	

IMMIGRATION, QUARANTAINE, Etc.—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		24,851 67	106,019 13	
		IMMIGRATION—*Suite.*				
		Aide aux immigrants et dépenses relatives à l'immigration—Suite.				
45 Vic., c. 2 et 46 Vic., c. 1	H. B. Small	Frais de voyages		7 50		
	J. J. Daley	do		511 37		
	Rév. G. B. A. Cousineau	do		35 00		
	J. A. Donaldson	do		150 00		
	J. Eberhardt	do		231 00		
	T. Stephenson	do		11 50		
	J. O'Dell	do		101 04		
	P. Doyle	do		330 00		
	A. Maas	do		281 10		
	W. C. B. Grahame	do		349 66		
	T. Bennett	do		99 65		
	Rév. E. Cooper	do		500 00		
	Sir C. Tupper, C.C.M.G.	do dans la Grande-Bretagne, pour le ministre de l'agriculture		1,550 00		
	W. J. Wills	Dépenses avec les délégués		422 12		
	W. Hespeler	do		235 68		
	W. C. B. Grahame	do		213 70		
	J. J. Daley	do		149 70		
	J. Smith	do		87 25		
	J. A. Donaldson	do		20 00		
	Ch. de fer Grand-Tronc	Transport		60,322 91		
	do Intercolonial	do		3,912 78		
	do Grand Occid.	do		24 40		
	Canada Transit	do		110 00		
	Chemin de fer du Nord	do		187 35		
	Cie de navigation de la rivière Ottawa	do		32 55		
	R. Harty	do		12 00		
	Chemin de fer de Saint-Jean et Maine	do		146 33		
	Cie de navig. du Richelieu	do		12 00		

Chemin de fer du S.-E.	do		3 70		
Ch. de fer Q. M. O. et W.	do et fret		246 72		
do C. du Pac	do do		391 00		
Ch. de fer du Nord et Nord-Ouest	do		35 15		
Chemin de fer du Saint-Laurent et Ottawa	Fret		40 80		
Chemin de fer du C. A.	do		153 57		
J. E. Lemieux	do		57 69		
R. Reford et Cie	do sur échantillons de produits		9 49		
W. C. B. Grahame	do et droit sur brochures, Chicago		70 55		
Wm. Rennie	do sur objets à exposer, jusqu'à Liverpool		7 10		
H. Sebley	do sur brochures		50 55		
Cie de messager. canad.	Frais de messagerie		77 95		
N. St. Denis	Charriage		63 75		
J. Middlemore	Commission		262 00		
Mme Birt	do		230 00		
Mlle Macpherson	do		386 00		
Mlle M. S. Rye	do		234 00		
R. Reford et Cie	Billets de passage		668 91		
Delle Billborough	Commission		314 00		
M. J. Ross et Cie	Billets de passage		134 62		
H. et A. Allan	do		52,214 78		
do	Passages pour agents spéciaux		500 00		
D. Torrance et Cie	Billets de passage		13,000 00		
do	do		194 00		
Ch. de fer Grand-Tronc	do au Manitoba		1,790 00		
Cie de transp. canadien	do		6,000 00		
John Ross et Cie	do		308 24		
G. Carslake	Repas aux immigrants		7,192 60		
D. McClanaghan	do		6,887 80		
W. Bowie	do		8 20		
F. S. Beeston	do		12 00		
R. Côté	do		147 50		
N. Dion	do		412 50		
N. Neel	Pension et logements aux immigrants		40 00		
A. Buntin et Cie	Papier pour impressions de brochures		3,020 48		
Canada Paper Co.	do		10,623 18		
Buntin frère et Cie	do		2,728 00		
Cie de lithographie de Bureaud	Impressions (immigration)		11,731 97		
J. Blackburn	do de brochures		2,000 00		
Cie Typ des Cantons de l'Est	do		1,849 45		
Cie d'imp. de la *Gazette*	do **empaquetage et transport**		3,240 95		
G. Vekeman	do		527 00		
	A reporter		222,770 86	106,019 13	

IMMIGRATION, QUARANTAINE, Etc.—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	....	222,770 86	106,019 13	....
		Immigration—*Suite.*				
		Aides aux immigrants et dépenses relatives à l'immigration.				
45 Vic., c. 2 et 46 Vic., c. 1 ...	J. J. Foote	Impression de brochures	....	1,140 10		
	Cie d'imprimerie du *Sun.*	do	....	482 86		
	do *Mail.*	do	....	4,438 74		
	Le Canada	do	....	127 04		
	Société allemande de Montréal	Impression d'un rapport d'enquête sur l'immigrat. des femmes.	....	317 50		
	J. Livingstone	do	....	500 00		
	C. Darveau	Brochures au sujet de l'immigration	....	500 00		
	Cie d'imprimerie du *Free Press* de London	do	....	2,564 70		
	Racket et Frère	do	....	558 50		
	Cie de lithographie de Burland	do	....	2,500 00		
	C. E. Clark	Brochures	....	550 00		
	H. W. Bennett	do en langage allemande	....	2,031 75		
	Rev. T. C. Provost	Brochures au sujet de l'immigration	....	453 25		
	A. Kosmack	Traduction de brochures en allemand	....	50 00		
	G. E. Desbarats et Cie	Placards lithographiés	....	1,100 00		
	Cie d'imprimerie du *Free Press* de London	do	....	700 00		
	Rév. D. V. Lucas	5,000 copies "All About Canada"	....	500 00		
	McLean, Roger et Cie	10,000 "McDougall's Guide"	....	750 00		
	Cie d'imprimerie du *Free Press* de London	Annonces	....	183 60		
	J. J. Foote	do	....	50 00		
	Bureau du *Mail*	do	....	40 00		
	James Hope	Carte géographique et timbres-poste	....	28 00		
	Cie de lithographie de Burland	do et vues	....	3,282 78		

J. W. McKenna	Statistique et rapports		100 00		
Diverses personnes	Abonnement à des journaux		226 85		
M. J. Banks	Provisions pour les juifs russes		15 45		
R. Wyatt	Approvisionnements pour les juifs russes		6 75		
J. G. Hargrave	do do		153 73		
E C Gurney	do do		26 60		
M. H. Hacle	do do		38 85		
W. C. B. Grahame	Dépenses se rattachant aux juifs russes		174 80		
Cie de la Baie-d'Hudson	Approvisionnements pour do		29 00		
P. McCrory	Combustible aux Tanneries		473 53		
G. Prowse	Approvisionnements aux Tanneries		114 28		
Burlington Glass Co	Tubes		216 65		
Ch. de fer canad. du Pac.	Boîtes à provende		63 50		
Société d'immigration des femmes, Montréal	Voté par le parlement pour venir en aide à la société		1,000 00		
Gérant, banq de Montréal	Paiement au Dr Otto Hahn		800 00		
W. Hespeler	Frais de transport remboursés (rapatriement)		490 00		
H. J. Larkin	Allocation lors la fermeture de son agence, Dublin		719 00		
W. C. B. Grahame	Différence sur billets d'immigration des Etats de l'Ouest		2,039 95		
L. Stafford	Bordereau des gardiens		1,537 00		
Ch. de fer Grand-Tronc	Part du département pour la nouvelle baraque des immigrants, Pointe-Lévis		2,000 00		
M. M. Grant et Gelley	Construction d'une baraque pour les immigrants, Winnipeg		4,831 32		
Cie de télég. Grand-Occ.	Télégrammes		58 72		
W. C. B. Grahame	Frais de transport remboursés (rapatriement)		150 00		
W. Lukes	Service d'immigration		300 00		
McLean, Roger et Cie	Exemplaire des *Débats*		7 00		
G. R. Prowse	Réparations et poser des tuyaux, jonction des Tanneries		263 33		
N. Lavoie	Couvrir la salle à dîner en bardeaux, Pointe-Lévis		200 17		
A. Marquette	Construire une salle à dîner, Pointe-Lévis		468 92		
Acton Burrows	Echantillons de produits		70 35		
W. C. B. Grahame	Frais de transport remboursés pour L. Roy		5 00		
A. Cuddie	Charriage		1 00		
H. Maas	Dépenses pour les Allemands jusqu'à Renfrew		27 50		
A. L. C. Merrill	Approvisionnements pour les Tanneries		59 58		
G. R. Prowse	Quincaillerie do		280 45		
Aqueduc, Saint-Henri	Eau do		82 50		
W. C. B. Grahame	Loyer de la maison de réception des immigrants, Duluth, 1881.		150 00		
J. Eveleigh et Cie	Sac en cuir pour brochures		12 50		
J. McWilliams	Ameublement		50 00		
Robt. Perkins	Services comme gardien		197 00		
D. C. Woodman	Montant payé à Walton, Bird et Cie		22 40		
Industries, prison centrale	Travaux à l'égoût, Toronto		25 00		
T. Lamontagne	Services comme gardien		74 00		
W. C. B. Grahame	Installation de bureau et baraques		542 90		
Caldwell et Williams	Combustible, Winnipeg		126 00		
	A reporter		263,851 26	106,019 13	

IMMIGRATION, QUARANTAINE, ETC.—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts	$ cts.
		Report	....	263,851 26	106,019 13	....
		IMMIGRATION—*Fin.*				
		Aide aux immigrants et dépenses relatives à l'immigration—Suite.				
	J. H. Kingston	Réparations à la cuisine, Toronto	....	28 85		
	W. C. B. Grahame	Travaux spéciaux aux puits et au bâtiment	....	561 02		
	do	Frais de transport remboursés (rapatriement)	....	735 50		
	W. Stephenson	Blé de semence choisi	....	30 70		
	John Lovell et fils	Exemplaire du *Gazetteer*	....	2 00		
	P[illegible] et Shea	Puits	....	975 00		
	W. C. B. Grahame	Loyer et entretien de la maison de réception à Duluth, 1882	....	150 00		
	H. J. Maas	Frais de transport remboursés (rapatriement)	....	125 00		
	J. E. Têtu	do do	....	200 00		
	W. C. B. Grahame	Dépenses à Duluth	....	40 74		
	M. M. Sheppard et Scobell	Dépenses pour placer les immigrants	....	200 00		
	A. T. Robinson	Réparations au bâtiment d'immigration, Winnipeg	....	268 50		
	W J. Wills	Dépenses spéciales, ameublement	....	200 00		
	do	Montant payé pour réparations aux baraques	....	32 27		
	J. Copeland	Pension et transport	....	15 00		
	W. C. B Grahame	Frais de voyages spéciaux	....	85 80		
	Cie de messager. canad.	Achat et frais, machine à écrire	....	90 45		
	Cie de téléphone Bell	Service de téléphone	....	60 00		
					267,652 09	
	Imprimeur de la reine	Impressions, papeterie, etc	....	....	183 32	
	Bureau de la papeterie	Papeterie	....	....	73 00	
	Diverses personnes	Entretien de bureaux locaux	....	....	62 17	
					373,989 71	
		Moins remboursements	....	....	32 00	
						373,957 71

		Quarantaine.				
		Inspection médicale, Québec.				
45 Vic., c. 2	A. Rowand, M.D.	Service comme médecin-inspecteur		900 00		
	do	Service de chaloupe		400 00		
					1,300 00	
		Grosse-Isle.				
	F. Montizambert	Bordereau, pour l'année expirée le 30 juin 1883		4,760 00		
	do	Dépenses contingentes		1,019 12		
	A. Tremblay	Service de bateau à vapeur		900 00		
	E. Fortier	do do		300 00		
	Beaudet et Chinic	Ferronnerie		1,171 25		
	J. B. Renaud et Cie	Farine		128 05		
	P. Garneau et Frères	Marchandises		411 02		
	F. Auger	Epiceries		63 97		
	M. Miller et Fils	Impressions et papeterie		63 45		
	J. E. Burke	Médicaments		41 15		
	E. Giroux	do		25 65		
	Renaud et Cie	Huile de charbon		36 52		
	Dawson et Cie	Impressions		25 45		
	F. Vézina	Paille		27 00		
	Leon Arel	Viande et légumes		12 70		
				8,985 33		
		Moins—Remboursé à compte des ventes		172 55		
					8,812 78	
		Saint-Jean, N.B.				
	W. S. Harding, M.D.	Appointements comme surintend.-médical, jusq 30 juin 1883		1,000 00		
	J. O'Doherty	do matrone, jusqu'au 30 juin 1883		300 00		
	W. S. Harding, M.D.	Service de chaloupe		600 00		
	do	Dépenses contingentes		10 03		
	M. M. Barnes et Cie	Papeterie		6 68		
					1,916 71	
		Pictou, N.E.				
	H. Kirkwood, M.D	Appointements comme surintendant-médical, jusq. 30 juin 1883		399 96		
	G. Mathewson	do économe		300 00		
					699 96	
		A reporter			12,729 45	373,957 71

IMMIGRATION, QUARANTAINE, Etc.—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			12,729 45	373,957 71
		QUARANTAINE—*Suite.*				
		Halifax, N.-E.				
45 Vic. cap. 2	W. N. Wickwire, M.D.	Appointements comme surintendant-médical, jusq. 30 juin 1883		1,000 00		
	J. Devlin	do économe, jusqu'au 30 juin 1883		560 00		
	M. Devlin	do matrone, do		150 00		
	Rév J Woods	do aumônier		99 96		
	J Devlin	Usage de cheval		60 00		
	W. N Wickwire, M.D.	Service de chaloupe		600 00		
	do	Dépenses contingentes		16 95		
	C. Faulkener	Réparations aux chaloupes		13 00		
	G. Misener	Cercueils		90 00		
	P. McLaughlin	Loyer		18 00		
	A. et W. McKinlay	Papeterie		8 65		
					2,616 56	
		Charlottetown, I.P.E.				
45 Vic., cap. 2	W. H. Hobkirk, M.D.	Appointements comme surintendant-médical, pour l'année expirée le 30 juin 1883		399 96		
	T. Cullen	Appoint. comme économe, pour 9 mois expirés le 1er mars 1883		225 00		
	George Henry	do do pour 3 mois, du 1er avril au 30 juin '83		75 00		
	P. Cullen	Service de chaloupe		150 00		
	W. H Hobkirk	Dépenses contingentes		24 40		
	Payeur, département de l'armée	Loyer		5 00		
	Thomas Connolly	Construction de remises		80 00		
	C. Waller	Réparations de meubles		6 75		
	G. Davies	Approvisionnements		5 18		
	J. Walker	Charbon		2 65		
	C. Lyons	do		42 54		
					1,016 48	
		Lazaret de Tracadie.				
	Sœur St-Jean de Grotto	Entretien		1,200 00		

Dame Supérieure	do		825 00		
do	Appointements		600 00		
Rév. J. A. Babineau	do comme chapelain		75 00		
A. C. Smith, M.D.	Services professionnels		333 33		
				3,033 33	
	Santé publique.				
Hôpital gén. de Winnipeg	Aide aux immigrants		10,487 10		
E. T. Playter, M.D.	Services, et 400 exemplaires de son journal		600 00		
W. C. B. Grahame	Dépense pour hôpital		659 23		
J. F. Caldwell	Drogues		30 30		
A. F. Coleman	Services		6 00		
C. I. Hazard	do		50 00		
M. O'Keefe	do		15 00		
O. C. Coutlee	do		504 00		
do	Dèpenses contingentes		54 00		
Cie de télégraphe G.N.O.	Télégraphier		107 08		
A. Rowand, M.D.	Soins aux immigrants malades		50 00		
D. H. Cameron, M.D.	Services professionnels		248 00		
W. N. Wickwire, M.D.	Frais de voyage		15 00		
J. S. Lynch, M.D.	Services professionnels		1,205 00		
				14,030 71	
	Quarantaine des bestiaux.				
D. McEachran	Appointements, du 1er mai 1882 au 30 juin 1883		1,625 00		
M. C. Baker	do do do		866 58		
J. A. Couture	do do do		866 58		
W. Walsh	do do do		520 00		
F. Bellerive	do do do		367 81		
L. Samson	do do do		105 00		
J. Poulin	do do do		455 00		
M. Guillot	do do do		262 81		
R. Bunting	do do do		266 67		
A. McFatridge	do do do		125 00		
A. J. Chandler	do do do		200 00		
A. W. Clement	Appointements		100 00		
J. Jobin	Construction de baraques		3,510 14		
J. B. Renaud	Paille		146 68		
F. Paradis	Bois de service		496 77		
Ministère de la milice	Loyer		61 00		
F. Billingsley	do		60 00		
Bulmer et Shepherd	Tuiles de drainage		16 00		
J. Villeneuve	Paille		125 39		
L. Marquette	Nourriture		20 30		
Cie d'imprim. le *Herald.*	Annonces		8 70		
	A reporter		10,205 43	33,426 53	373,957 71

IMMIGRATION, QUARANTAINE, ETC.—*Fin.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		10,205 43	33,426 53	373,957 71
		QUARANTAINE—*Fin.*				
		Quarantaine des bestiaux—Fin.				
45 Vic., c. 2	Cie d'imprim. la *Gazette*.	Impressions		17 20		
	H. B. Small	Frais de voyages		19 50		
	Ch. de fer Intercolonial	Fret		29 50		
	D. McEachran	Divers déboursés		868 72		
	J. A. Couture	do pour gages et main-d'œuvre		5,292 01		
	D. McEachran	Cheval, charrette, etc		232 00		
	W. Walsh	Divers déboursés		2 75		
				16,667 11		
		MOINS—Montant produit des ventes d'engrais		152 00		
					16,515 11	
		Maladie des bestiaux de Pictou.				
	W. McEachran	Divers déboursés		5,838 71		
	do	Appointements		1,760 00		
	J. Grant	do		420 00		
	G. Carswell	do		768 00		
	Mr. Dwyer	Loyer		180 00		
	W. Osler, M.D	Frais de voyages		176 50		
	W. McEachran	do		36 39		
	Diverses personnes	Destruction du bétail		1,361 55		
	Cie d'imprim. la *Gazette*.	Impressions		7 50		
	Cie de public. l'*Examiner*	do		4 33		
	A. W. Ogilvie et Cie	Nourriture des bestiaux		468 00		
	Cie de ranch Cochrane	do		262 50		
	J. McLaughlin	Loyer		240 00		
	J. Grant	do		200 00		
	A. McKinnon	do		160 00		

J. Logan	do		60 00	11,943 48	
	Maladie des bestiaux d'Ontario.				
A. Smith	Appointements		500 00		
W. Grey	do		516 00		
E. P. Welsh	do		100 00		
Chemin de fer du G.-T.	Part dans la construction du chemin de fer		294 40		
G. Smith	Divers déboursés		106 63		
Chemin de fer du G.-T.	Loyer		100 00		
E. P. Wistley	Services		150 00	1,767 03	
	Quarantaine des bestiaux d'Halifax.				
J. P. Mott	Services		25 00		
A. C. Cogswell	do		25 00		
L'hon. J. F. Starrs	do		25 00		
W. McEachren	do		37 50	112 50	
	Quarantaine des bestiaux, I.P.E.				
C. J. Hazard	Inspection des animaux			12 08	63,776 73
	Total de l'immigration, quarantaine, etc.				437,734 44

POLICE A CHEVAL DU NORD-OUEST —DÉPENSE, 1882-83.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts	$ cts.	$ cts	$ cts
45 Vic., c. 2, et 46 Vic., c. 1....	Ministère de l'intérieur et officiers du corps.	Solde du corps, et gages des fermiers, artisans, etc..............		114,990 05		
		Moins—Remboursements		3,256 09		
					111,733 96	
	I. G. Baker et Cie..........	Provisions, bœuf, etc.		51,703 48		
	W. F. Buchanan...........	Thé		3,082 50		
	Cie de la Baie-d'Hudson.	Provisions		10,377 48		
	T. C. Power et Frères....	Viandes en conserves		14 75		
	Leighton et Jordan........	Provisions		712 46		
	J. H. G. Bray.	Pommes de terre		45 00		
	F. Brown	Levain		10 00		
	G. Hamlin	Viande de bison		8 55		
	J. Morin	do		5 58		
	T. Smith.	Bœuf		240 00		
	D. Saunders	do		37 15		
	A. Thompson	Pommes de terre		11 25		
	J. Ritchie	Bœuf		380 00		
	J. Lauder	do		88 00		
	Rév. Père Hugonnard. ...	do et légumes		446 02		
	A. Hamelin	do		75 00		
	S. S. Peach	do		160 00		
	J B. Lauger	Viande sèche		13 60		
	R. Ross et Cie	Bœuf		21 20		
	Betts et Gwynne	Provisions		89 75		
	Wyld et Bourke	Bœuf		4,454 18		
	J. Grew	Lard séché et farine		195 00		
	A. Lachapelle.	Pommes de terre		7 50		
	M. Gallagher	Sucre		35 00		
	Ross et Henderson	Bœuf		119 60		
	A. McDonald	Provisions		134 10		
	Grew et Paton	Pommes de terre		269 16		
	R. S. Smith.	Bœuf		85 00		
	J. H. Cuppage	do		50 00		
	W. Klein	do		36 00		
	W. Slein	do		41 40		
	P. Ross	do		8 10		

G. Lynkham	Jambon		3 00	
A. L. Ashdown	Lard séché		32 40	
H. S. Caswell	Provisions		3 88	
W. Smith	Aliments apprêtés		24 00	
R. Graham	Pommes de terre		44 00	
W. A. Mickle	do		75 00	
Stobart, Eden et Cie	Lard séché		7 10	
J. Reid	Bœuf		1,752 00	
J. Allen	Pâturage d'animaux		150 00	
A. Bremnier	Bœuf		124 29	
A. Carson	Pommes de terre		17 50	
G. B. Rice	do		58 50	
W. J. Lindsay	do		27 37	
W. Winder et Cie	do		1,022 86	
H. Sinkler	Pâturage d'animaux		37 00	
G. Findley	Bœuf		35 55	
T. McKay	Provisions et pommes de terre		278 34	
W. B. Bell	Pain et biscuit		10 05	
W. P. McConnell	Remplir la glacière, Battleford		30 00	
A. Cottrell	Pâturage d'un troupeau de bœufs		350 00	
R. Robson	Boulanger le pain		304 50	
J. L. Legare	Pommes de terre		66 67	
W. Parker	Provisions		5 00	
Goldstein et Zinkan	Saindoux		6 00	
G. Russell	Bœuf		117 90	
Macfarlane fils	Pommes de terre		93 75	
G. H. Bulger	do		13 65	
A. Morin	Bœuf		10 80	
C. Page	do		7 20	
Moore et Macdowell	Provisions		87 00	
Mahaffy et Clinkskill	Sucre		103 17	
P. Brunette	Glace, Saskatchewan		40 00	
Mowat Frères	Provisions		1,134 53	
T. Howard	do de bœuf, etc		27,775 90	
			106,805 72	
	Moins—Remboursements et transferts		11,423 07	
				95,382 65
I. G. Baker	Avoine, foin et son		41,147 94	
R. Quinn	Foin		48 00	
A. Marshall	Avoine		27 25	
J. Glen	do et orge		1,106 24	
Leighton et Jordan	do et foin		1,817 06	
P. Brunette	Foin		1,425 00	
Cie de la Baie-d'Hudson	Foin, avoine et orge		215 02	
W. Parker	Foin		56 50	
	A reporter		45,843 01	207,116 61

POLICE A CHEVAL DU NORD-OUEST—DÉPENSE, 1882-83.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts	$ cts.
		Report		45,843 01	207,116 61	
45 Vic., c. 2, et 46 Vic., c. 1...	H. Nash	Foin et avoine		1,301 00		
	D. L. Clink	Avoine et paille		773 06		
	T. Howard	do foin et son		20,734 18		
	Mowat Frères	do et foin		190 50		
	T. Smith	Foin		150 00		
	Mahoney et Boyle	do		2,479 82		
	A. Boyle	Avoine		870 00		
	S. Warden	do		256 65		
	J. D. Wilson	Foin		6 00		
	T. McKay	Avoine		655 00		
	J. Wymerskirk	do		31 25		
	Clemention et Painter	Foin		152 00		
	L. Daniels	do		1,186 00		
	J. Thompson	do		6,825 00		
	Stobart, Eden et Cie	Avoine		41 66		
	W. Beaupre	do		7 50		
	Macfarlane Frères	do		1,450 00		
	McNichol et Chamberlain	Orge		9 00		
	J. Reid	Avoine		1,004 64		
	F. Wachter	do et foin		147 00		
	G. Moinlans	Foin		1,200 00		
	H. Savory	do		180 00		
	J. Doolittle	do		36 00		
	Finlayson et frère	Avoine et paille		1,968 12		
	Hardisty et Fraser	Grain concassé		418 32		
	Moore et McDowell	Foin		300 00		
	G. Prince	Avoine		433 30		
	A. Prongua	do		72 10		
	Wyld et Bourke	do		206 50		
	W. Davis	Foin		100 00		
	Gillespie et Cie	Fourrage		5 00		
	J. McDermot	Foin		30 00		
	D. McBean et Cie	Fourrage		22 31		

D. Ross	Avoine		85 00	
			89,119 92	
	Moins—Remboursements		155 30	
				88,964 62
Cie de la Baie-d'Hudson.	Bois de chauffage, pétrole, etc		561 96	
I. G. Baker et Cie	Huile de charbon, chandelles, allumettes et bois de corde		1,406 05	
Leighton et Jordan	do et charbon		143 76	
J. Patterson	Bois de corde		8 50	
J. Percival	do		117 00	
A. McFarland	Charbon		216 00	
Patterson et McDonell	Bois de corde		17 50	
Morgan et Bell	do		8 50	
J. Lapierre	Charbon de bois et bois de corde		889 00	
Mowat Frères	Pétrole, allumettes et bois de corde		206 55	
J. Grew	Bois de corde		400 00	
Rummersfield et Hicks	do		170 50	
J. Thompson	do		6 00	
J. Longmore	do		588 62	
Stobart, Eden et Cie	Allumettes et pétrole		33 41	
A. McDonald et Cie	Pétrole		623 00	
G. Harper	Charbon de bois et bois de corde		976 50	
D. Ross	Charbon		260 00	
T. Howard	Pétrole, allumettes, chandelles, charbon, bois de corde, etc.		6,418 73	
R. Graham	Charbon de bois		25 00	
Cie de combust. du N.-O.	Charbon		169 00	
S. Beach	Bois de corde		450 00	
Archibald et Alexander	Pétrole		9 88	
Murphy et Crowe	Bois de corde		888 12	
A. Stewart	do		217 62	
Département des Affaires des Sauvages	do		75 62	
S. Warden	do		15 00	
G. A. Harris	do		6 50	
H. Meadows	Poêle à charbon et charbon		73 80	
Waddell et Green	Bois de corde		15 00	
C. Keeney	do		224 00	
A. Dunn	do		13 50	
Fleming et Green	do		24 00	
G. Paul	do		1,200 00	
R. McLeod	Charbon de bois		656 00	
P. Brunette	Bois de corde		953 80	
T. McKay	do et pétrole		108 20	
W. Salisbury	do		41 65	
J. T. Ayre	do		29 25	
E. Zwicker	do		14 00	
W. McLeod	do		7 50	
	A reporter		18,269 02	296,081 23

POLICE A CHEVAL DU NORD-OUEST, 1882-83—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		18,269 02	296,081 23	
45 Vic., ch. 2, et 46 Vic., chap. 1	W. Dilworth	Bois de corde		63 00		
	J. Doolittle	do		98 00		
	Brown et Curry	Pétrole		60 00		
	J. Mewhart	Charbon de bois		35 00		
				18,525 02		
		Moins—Remboursements		2 50		
					18,522 52	
	Hobson et fils	Pantalons et bretelles		4,547 29		
	J. et B. Pearse	Capotes de cavalerie, capes et courroies		4,412 32		
	Cantlie, Ewan et Cie	Couvertures		5,721 60		
	J. Hodgson	Hardes		2,469 24		
	M. Malone	Gantelets		1,049 55		
	P. Vincent	Mocassins		1,650 00		
	J R Renfrew et Cie	Mitaines et mocassins		846 10		
	R. J. Devlin	Capotes en peau de bison, bonnets de fourrure et de police		5,873 70		
	Ford et fils	Cuir pour la fabrication de bottes		4,612 22		
	D. W. McDougall	Hardes		3,096 60		
	W. A. Murray et Cie	Essuie-mains		185 50		
	Cie de la Baie-d'Hudson	Vêtements		5 05		
	Dolan et Cie	Tuniques, matériel pour habillement, etc		4,105 14		
	Leighton et Jordan	Peaux de bison		168 00		
	Connét. J. Carruthers	Compensation au lieu de vêtements		5 00		
	I. G. Baker et Cie	Peaux de bison, ceintures à cartouches, bottes, gants, et matériel pour vêtements		1,467 37		
	S. et H. Borbridge	Nécessaires, gibernes, paillasses, etc		1,364 03		
	D. A. Blain	Compensation au lieu de vêtements		7 25		
	J. H. G. Bray	do do		8 75		
	Pénitencier de Kingston	Faire et garnir les habillements et bottes		3,084 18		
	R. Watson	Inspection d'habillements		245 00		
	J. Creighton	Outillage de cordonniers		58 79		
	Maynard, Harris et Cie	Galons d'or, boutons et uniformes		1,228 23		
	Troughton et Simms	Lunettes		457 95		
	Diverses personnes	Blanchir et faire des draps de lits		339 45		

Const. L. D. Deslauriers	Compensation pour vêtements		52 50	
C. Chassé	Confection de pardessus en peaux de bison, etc		56 50	
A. McDonald	Peaux de bison, etc		90 80	
J. Scott	Pardessus en peaux de bison		10 00	
Const. S. Prosser	Compensation pour vêtements		12 00	
Norris et Carey	Vêtements, etc		47 50	
W. Chamberlain	Compensation pour vêtements		19 70	
R. Belcber	do do		9 20	
G. H. Harper	do do		39 34	
Clarkson, Tolhurst et Chatwin	Mesurage des hommes pour uniformes		10 00	
P. Burland	Couvertures		28 00	
Cassals, Stinson et Cie	Bottes		5 50	
			47,389 35	
	Moins—Remboursements		3,734 89	
				43,654 46
Cary et Prier	Tentes circulaires complètes		1,143 66	
I. G. Baker et Cie	Divers approvisionnements		11,538 35	
J. R. Esmonde	Equipement de camp, vaisselle en granit, etc		791 67	
E. Chanteloup	Lampes, etc		61 50	
H. Meadows	Equipement de camp, fours, casseroles, etc		649 51	
R. S. Montgomery	Sellerie		583 00	
J. J. Tower	Menottes et fers		412 95	
S. et H. Borbridge	Sellerie		3,119 48	
T. Birkett	Quincaillerie		1,329 54	
Napanee Brush Co	Brosses		120 12	
T. W. Currier et Cie	Bois de service		164 10	
Cie de la Baie-d'Hudson	Divers approvisionnements		239 31	
C. T. Ripley	Fer à marquer, poinçons, etc		22 65	
Mme M. Coffin	Loyer de magasin pour une année, jusqu'au 1er mai 1883		300 00	
Dolan et Cie	Fourniments		822 74	
Leighton et Jordan	Divers approvisionnements		169 82	
T. C. Power et frère	do		18 00	
J. Heron	Réparations aux horloges		15 00	
Const. Bond	Peinturer les wagons et voitures pour canons		10 00	
H. Walters	Bœufs, charrettes et harnais		480 00	
J. Adams	Couvrir les bâtiments en chaume, Qu'Appelle		15 00	
Mowat et frère	Divers approvisionnements		1,346 75	
J. Ferrier	Ouvrage de forgeron		115 15	
J. Stevenson	Couvrir les bâtiments en chaume, etc		74 50	
C. R. Saffery	Bâtiments, Qu'Appelle		281 91	
A. Gordon	Couper le chaume		30 00	
C. Favelle	Chaux		20 00	
J. Hary	Couverture pour les couches-chaudes		6 00	
Garnett et frère	Chaux		15 00	
Pénitencier de Kingston	Tentes		252 05	
	A reporter		24,150 76	358,258 21

POLICE À CHEVAL DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		24,150 76	358,258 21	
45 Vic., c. 2, et 46 Vic., c. 1.	E. B. Eddy	Cuves		22 00		
	F. Champness	Barils à l'eau		36 00		
	B. Sayers	Bois de service		50 00		
	O. E. Hughes	Loyer de maison, Prince-Albert		250 00		
	A. L. Ashdown	Diverses		3 00		
	S. Agnew	Ferrage de chevaux, etc		111 56		
	J. Peacock	Bois de service		484 73		
	B. Lafonde	Sciage de bois en grume, etc		87 10		
	J. Longmore	do		27 15		
	Goodfellow et frère	Châssis et portes		56 50		
	A. McDonald	Divers approvisionnements		637 75		
	J. Walters	Barils à l'eau et traîneaux doubles		88 00		
	D. McLeod	Bois de service en radeaux		187 50		
	Hardisty et Fraser	do		559 75		
	G. Fisher	Eriger des écuries, Qu'Appelle, et un brancard (*jumper*)		15 00		
	H. Sinclair	Bousillage de bâtiments		7 50		
	T. Howard	Divers approvisionnements		777 00		
	O. Evans	Ouvrage de forgeron		194 59		
	J. W. Fisher	Tuyaux		1 20		
	A. Isbester	Couvrir les bâtiments en chaume, etc		74 00		
	International Tent and Awning Co	Couchettes pour casernes		80 00		
	G. Reiffenstein	Extincteurs Babcock		330 00		
	J. Erratt	Chaises		57 00		
	Speight Manufactur'g Co	Wagons et brancard (*jumpers*)		2,800 00		
	Steele et Norris	Bois en grume, Fort Macleod		168 00		
	C. Whitford	do et perches		215 35		
	J. Nelson	Chaux		75 00		
	C. Genge	Eriger des écuries, Fort Macleod		125 00		
	Orr Bros	Bois de service		64 00		
	R. Graham	Ouvrage de forgeron		48 42		
	R. D. McNaughton	Boulons		17 83		
	Maddison et Gordon	Scie pour la viande et banc		6 00		
	W. Brittlebank	Bois de service		353 56		

F. Wright	Tableau noir		20 00	
W. Whitford et Cie	Thermomètres		17 50	
Mulholland, frères	Quincaillerie		207 08	
P. G. Laurie	Graines de jardin		1 95	
L. Sayers	Bousiller les bâtiments		21 00	
Moore et McDowell	Bardeaux		65 00	
G. L. Johnston	Balances, etc		19 00	
H. Ross	Bousiller les bâtiments		10 00	
R. B. Way	Horloge		9 00	
J. Stuttaford	Loyer de maison, Fort-Walsh		36 00	
Ridsdale et Walen	Bois de service		267 15	
S. H. Caswell	Divers		272 09	
Archibald et Alexander	do		217 01	
Clemention et Painter	Tuyau de poële		1 20	
W. Smith	Ferrer des chevaux		14 40	
J. Gould	Divers		53 20	
W. Sutherland	Bousiller les bâtiments		14 75	
F. Daniels	Construire un corral		75 00	
Alex. Calder	Voitures à ornières, etc		117 30	
Molesworth et Bonchier	Bois de service		287 42	
J. A. Fraser	Bois en grume		40 00	
Cutaways (sauvages)	Couvrir les bâtiments en chaume		45 00	
A. McNab	Chaux		37 50	
J. Totomahin	Bousiller les bâtiments		2 00	
Département de la milice	Réparer les casernes, Toronto		18 62	
Noah Piper et fils	Lampes		198 40	
E. et C. Gurney et Cie	Poëles		1,194 65	
Broadwater et McCulloch	Verres de lampe		10 50	
L'hon. W. Vernon	Voiture à ornières		100 00	
P. Painter	Construire une salle de récréation, Fort-McLeod		150 00	
Dawson et Ashbaugh	Scier du bois de service		17 00	
Jacob	Bousiller les bâtiments		12 00	
P. Mistackowl	do		8 00	
C. C. Montgomery	Traîneau		85 00	
A. Sufferin	Construire un four et réparer les bâtiments		339 97	
M. Whitford	Brancards (*jumpers*)		30 00	
C. Chassé	Confection de couvre-chefs		2 00	
B. Prince	Louage d'une machine à scier		25 00	
D. Lavallé	Réparer un fouet		1 00	
M. Miller	Balais pour étable		4 00	
J. Reilly	Construction et louage d'une maison		310 00	
Tims et Burn	Tuyaux de poële		43 00	
H. Sinker	Réparations de bâtiments		18 00	
T. Pickering	Outils de charpentier		42 72	
D. A. Macdonald	Ouvrage de forge		149 65	
Cameron et McCaul	Bois de service		189 80	
F. Hoskins	Divers articles de quincaillerie		31 15	
	A reporter		36,992 26	358,258 21

POLICE A CHEVAL DU NORD-OUEST, 1882-83—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	....	36,992 26	358,258 21	....
45 Vic., cap 2 et 46 Vic., cap. 1						
	Pope et Lafferty	Bois de service	....	88 80		
	J. Hose	Quincaillerie	....	131 02		
	P. Bonneau	Tuyaux de poële, etc	....	62 50		
	Newman et Findlay	Harnais	....	12 00		
	J. L. Johnson et Cie	Quincaillerie	....	3 55		
	Conway et Bratnober	Divers	....	17 80		
	N. Acorn	Traîneau	....	25 00		
	C. Gouin	Brancards (*jumpers*)	....	15 00		
	Cie de Téléphone Bell	Ligne de téléphone à Régina	....	436 50		
	J. Cottingham	Divers	....	7 00		
	J. McGinnis	Nettoyer les latrines	....	60 00		
	J. Waddell	Brancard (*jumper*)	....	3 50		
	Wally et Lewis	Divers	....	11 90		
	F. F. Tims	Poëles sourds	....	4 75		
	Campbell et Boyne	Divers	....	6 70		
	Pritchard et Mingard	Plaques découpées	....	12 50		
	W. Hunter	Construire une glacière, Régina	....	175 00		
	J. Foley	Sole pour do do	....	6 00		
	J. Belden	Construction de do Saskatchewan	....	40 00		
	J. Sanderson	Barils à l'eau	....	14 00		
	J. O. Davis	Horloge	....	3 00		
	J. R. McPhail	Tuyaux de poële	....	5 60		
	C. Thompson	Ferrer des chevaux et voiture à ornières	....	101 75		
	W. J. Mitchell	Diamant de vitrier	....	7 50		
	Betts Gwynne	Sacs	....	25 00		
	A. Mackenzie	Fer, etc	....	5 75		
	Min. des Affaires d. Sauv.	Mérisier pour jougs, essieux simples et doubles	....	50 50		
	D. Galliveau	Erection de mâts	....	20 00		
	Walters et Baker	Divers	....	3 00		
	T. Fry	Réparer les balances de l'hôpital	....	3 00		
	W. J. Clarke	Travaux aux bâtiments	....	5 00		
	J. J. Brittle	Ferrer des chevaux	....	2 50		
	Bœuf-Noir (sauvage)	Réparer une clôture de corral	....	1 25		
	S. Shannon	Tuyaux de poële	....	3 00		

A. Henry	Brancard (*jumper*)		3 00	
B. Edwards	Réparer le téléphone, Régina		14 00	
G. Service	do les bâtiments, do		14 40	
J. McNulty	Peinturer et tapisser les bâtiments, Régina		100 00	
J. Decharme	Chaloupe		20 00	
C. Grogan	Réparer le four		3 00	
L. Proberge	Construire un chalan pour la traverse		170 00	
Logan et Cie	Bois de service		134 40	
T. Bouneau	Brancards (*jumpers*)		40 00	
A. W. Mutch	Chaux		2 30	
Cie de construct. du N.O.	Réparer une voiture à ornières		4 00	
R. H. McKay	Bois de service		13 68	
J. A. Kerr	Cadenas		1 80	
F. A. Smart	Construire un chalan		50 00	
M. Schier	Ferrer des chevaux		6 00	
G. et G. Carter	Chaises		4 50	
R. Rutledge	Perches de clôtures		31 25	
Turner, McKeand et Cie	Balais et sceaux		91 00	
R. Bogue	Câble		4 25	
G. W. Elliott	Brosses pour chevaux		452 98	
McNicol et Chamberlayne	Divers		14 35	
W. Parker	Voiture à ornières		90 00	
P. Heimnick	Divers		26 00	
Brown et Currie	do		9 15	
J. Walker	Ouvrage de forgeron		8 05	
			39,670 24	
	Moins—Remboursement		2,378 17	
				37,292 07
A. O. F. Coleman	30 chevaux, services professionnels, médicaments vétérinaires, fourrage, étables, etc		5,304 00	
C. Martin	Soins à un cheval malade		6 00	
Cie de la Baie-d'Hudson	Saindoux pour le vétérinaire		5 00	
Stewart Ranche Co	94 chevaux		14,100 00	
I. G. Baker et Cie	4 do		300 00	
W. J. Hinman	Services de vétérinaire		25 00	
W. Vernon	[illegible] chevaux		450 00	
C. Chassé	2 do et services d'un étalon		265 00	
A. Fick	2 do		308 00	
J. Reid	Services d'un étalon		30 00	
			20,793 00	
	Moins—Remboursement		1,309 40	
				19,483 60
Winchester Repeating Arms Co	Carabines, munitions, etc		6,528 02	
Eley Frères	Munitions		592 03	
	A reporter		7,120 05	415,033 88

DÉPENSE—POLICE A CHEVAL DU NORD-OUEST, 1882-83—*Snite.*

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		7,120 05	415,033 88	
45 Vic., c. 2 et 46 Vic., c. 1...	S. C. Ashly	Sauvetage de cartouches d'un navire naufragé (remboursé), $930.20		1,512 00		
	C. Costin	Examen de carabines et revolvers		121 00		
	Dolan et Cie	50 sabres, etc		308 97		
	Sergent-major Pierce	Sabre et ceinturon (remboursé)		10 00		
				9,072 02		
		MOINS—Remboursements		956 70		
					8,115 32	
	K. D. Graham	Drogues		4,509 90		
	Dr J. A. Grant	Services professionnels		52 00		
	Dr T. Miller	do		12 00		
	G. Kennedy	Cercueil pour feu surintendent McKenzie		50 00		
	T. C. Power et Frère	Fortifiants		83 02		
	Mme Friday	Laver les planchers de l'hôpital		1 50		
	Mme Abbott	Lait		83 00		
	Mme Everson	Blanchir le linge de l'hôpital		33 00		
	A. Lachappelle	Bouteilles pour médicaments		7 50		
	M. A. Flanagan	Drogues		101 30		
	Mme Galagher	Blanchir le linge de l'hôpital, etc		72 25		
	Mary Anderson	do do		2 00		
	Julia St. Denis	do do		12 00		
	Mme Whitford	Laver les planchers de l'hôpital		1 00		
	Elliott et Cie	Drogues		15 17		
	Mme Price	Blanchir le linge de l'hôpital		14 50		
	R. S. Smith	Lait		0 90		
	H. H. Lyon	Jus de limon		1 50		
	Cie de la Baie-d'Hudson	Drogues		7 50		
	Leighton et Jordan	do		3 50		
	H. L. Reynolds	Fortifiants		69 50		
	T. J. Todd et Cie	do		18 25		
	Dr H. Hunter	Services professionnels		3 00		
	W. E. Jones	Loyer d'une maison pour hôpital, Qu'Appelle		80 00		
	Mme F. Pepin	Blanchir le linge de l'hôpital		16 75		

ii

Trott et Mitchell	Drogues		4 22	
Dr H. Hill	Services professionnels		20 00	
Dr E. C Malloch	do		20 00	
Dr A. Codd	Examen des recrues		80 00	
Dr J. Still	Services professionnels		30 00	
Mme O'Hara	Lait		13 00	
I. G. Baker et Cie	Drogues		29 60	
Mme Emerson	Blanchissage de vêtements pour l'hôpital		6 50	
E. Warren	Seringue		7 00	
R. McCullock	Divers		3 60	
W. J. Mitchell	Drogues		10 06	
Lyman et Cie	Vésicatoires		2 43	
T. E. Jackson	Drogues		8 45	
Dr O. C. Edwards	Services professionnels et médicaments		55 00	
J. O'Keefe	Blanchissage de vêtements pour l'hôpital		11 72	
R. Guthrie	Lait		1 50	
Dr. E. Carthew	Services professionnels		16 00	
M. Anderson	Blanchissage de vêtements pour l'hôpital		6 00	
J. Dawson	Drogues		24 16	
W. Nevin	do		0 35	
W. G. Pettingru	do		6 25	
Mowat frères	do		6 00	
Mme Burke	Blanchissage de vêtements pour l'hôpital		7 00	
Dr A. Porter	Médicaments et services professionnels		92 00	
			5,711 88	
	Moins—Remboursements		116 18	
				5,595 70
I. G. Baker et Cie	Papeterie		49 37	
Mowat frères	do		96 91	
A. McDonald	do		17 50	
R. D. Richardson	Papier à calquer, etc		13 70	
J. G. Laurie	Impressions de formules		21 50	
Archibald et Alexander	Papeterie		1 90	
Leighton et Jordan	do		1 50	
C. E. D. Wood	Impressions de rapports		7 00	
Thomas Howard	Papeterie, balances pour lettres et presse à copier		75 68	
George Cox	Timbrer du papier		11 26	
T. N. Campbell	Papeterie		29 90	
H. S. Caswell	do		7 11	
Bureau de la papeterie	do		1,730 88	
Imprimeur de la reine	Papier à imprimer et livres		1,314 91	
				3,379 12
Officiers et hommes du corps	Frais de voyages et allocation pour pension		7,399 87	
Diverses personnes	Pension des hommes et fourrage pour chevaux		1,770 75	
I. G. Baker et Cie	Transport des hommes et de provisions		10,356 52	
	A reporter		19,527 14	432,124 02

POLICE A CHEVAL DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		19,527 14	432,124 02	
45 Vic., c. 2 et 46 Vic., c. 1	Cie canad. de messageries	Fret sur provisions		91 21		
	Chemin de fer St-L. et O.	do		76 20		
	C. de fer can. du Pacifique	Transport des hommes, chevaux et provisions		5,266 37		
	C. de f. can. de l'Atlantiq.	Fret sur provisions		212 28		
	Ch. de fer Grand-Tronc	Transport des hommes		543 25		
	Cie de la Bai-ed'Hudson	Fret sur provisions, etc		92 98		
	Cie de transport de Winnipeg et l'Ouest	do do		53 18		
	Cie de transport du N.-O.	Transport des hommes et de chevaux		1,371 65		
	Winnipeg Freight & Transfer Co	Charriage d'approvisionnements		9 00		
	Manitoba Cartage and Warehouse Co	Fret sur do		1,427 20		
	N.-W. Fuel Co	do charbon		106 60		
	Mowat frères	Transport des hommes, chevaux et provisions		479 31		
	T. Howard	do de provisions, etc		2,704 15		
	H. L. Reynolds	do des hommes		610 55		
	E. Teifer	Charriage d'approvisionnements		165 00		
	W. A. Mickle	Transport des hommes et de provisions		254 97		
	E. Warner	do hommes, chevaux et provisions		237 53		
	J. R. Scott	do do provisions, etc		26 55		
	S. G. Fogg	Fret sur provisions et passage d'eau		36 00		
	D. Taylor	Charriage de maisons portatives au dépôt du chemin de fer		200 00		
	A. P. Sherwood	Frais de voyages *in re* déserteurs		88 03		
	J. Henderson	Fret sur un cheval		42 55		
	M. Macleod	Louage d'un cheval		171 25		
	Stein et Morris	Fret sur provisions		20 00		
	L. F. Hengill	Transport des hommes		10 00		
	J. Tanner	do		12 00		
	W. Metzler	Passage d'eau		1 00		
	S. G. Stone	Transport des hommes		32 00		
	M. Vallee	Fret sur avoine		1 00		
	H. Knulty	Louage d'un cheval		10 00		
	Steele et Norris	Fret sur provisions		11 00		
	A. Tanner	do		4 00		

Tête-de-Loup (sauvage)	Louage d'un cheval		10 00	
R. McCutcheon	Transport d'approvisionnem., du Fort Walsh au Fort Macleod		700 00	
Mme McKenzie	Balance due au feu surintendant McKenzie		5 37	
T. Gallineau	Charriage de chaume		20 00	
A. Isbister	Louage de chevaux		18 00	
J. F. Clarke	Passage d'eau		1 50	
J. Longmore	Fret sur provisions		15 00	
L. Fortescue	Frais de voyage		16 00	
M. A. Flanagan	Frais de transport sur drogues		6 00	
A. Stevenson	Charriage de poteaux pour l'étable		4 00	
B. Sayers	Fret sur bardeaux		76 10	
F. Scholey	do provisions		12 40	
J. Degare	Louage d'un cheval		10 00	
A. Hamelin	Fret sur provisions		72 74	
G. Hamelin	do		62 32	
R. S. Smith	Transport d'un cheval		32 00	
F. Fisher	Frais de messageries		1 50	
W. R. Abbott	Services *in re* transport de chevaux		10 00	
P. Descheneau	Passage d'eau		10 00	
H. Kelly	Louage de chevaux		2 00	
C. G. Geddes	Louage de chevaux et voiture		36 00	
A. Fisher	Transport des hommes		2 50	
C. H. Folger	Fret sur provisions		10 00	
Holbrook et Kean	do		6 00	
F. Fitzpatrick	do		58 95	
J. Robinson	do		75 00	
G. Lerocke	Passage d'eau		35 00	
J. Morin	Fret sur provisions		30 00	
S. Cunard et Cie	Passage d'eau		5 43	
F. Lamoureux	Fret sur provisions		18 60	
P. Ballantyne	Passage d'eau		6 50	
L. Dumars	Louage d'un cheval		5 00	
L. D. Keane	do		13 00	
G. Fraser	Fret sur provisions et bagage		50 50	
R. H. McKay	Fret sur avoine		34 40	
W. C. Fowler	Transport des hommes et des provisions		187 59	
J. H. McLean	do do		10 00	
C. A. Gass	Louage d'une voiture à ornières		2 00	
Moore et McDowell	Transport de chevaux, etc		45 60	
J. McGregor	Frais de voyages et transport des recrues		34 65	
Cie de messag. Dominion	Fret sur provisions		2 65	
W. Walker	Louage de ponies		4 00	
			35,652 25	
	Moins—Remboursements		2,785 26	
				32,866 99
	A reporter			464,991 01

POLICE A CHEVAL DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
45 Vic., c. 2 et 46 Vic, c. 1		Report			464,991 01	
	Ministère de l'intérieur et officiers de la force	Guides, interprètes, courriers de la poste, conducteurs d'attelages et journaliers		14,187 07		
		Moins—Remboursements		6,233 32		
					7,953 75	
	Diverses personnes	Annonces		686 47		
	Cie de télég. Nord-Ouest.	Télégrammes		1,336 20		
	do Militaire, E.U	do		270 00		
	do Pacifique, C.	do		17 10		
	Diverses personnes	do		265 12		
	J. Ryan	Garde-magasin		335 00		
	L. Duplessis	Commis		432 25		
	R. M. Gallwey	Transcription		30 00		
	Cie de gar. de l'A. du N.	Primes de garantie des officiers (moitié remboursée)		301 67		
	Mme Everson	Blanchissage de vêtements des prisonniers, etc		41 50		
	Diverses personnes	Honoraires des jurés, témoins et interprètes (moitié remboursée)		649 80		
	L. Fortescue	Paiements de menus comptes		250 00		
	R. T. Mayne	Emballage d'approvisionnements		15 00		
	A. Garrippi	Porter des dépêches à Fort-Macleod		60 00		
	Mme Friday	Nettoyage des quartiers des officiers		1 00		
	G. B. Richardson	Porter des dépêches à Assiniboia		25 00		
	I. G. Baker et cie	Timbres-poste, etc		91 50		
	J. Tanner	Dépêches à Assiniboia et services spéciaux		60 00		
	R. McCullock	Timbres-poste		215 52		
	Mme Ducherim	Nettoyage des quartiers des officiers		1 00		
	E. Teifer	Charriage de provisions		28 80		
	L. J. Burpee	Transcription		24 00		
	H. Richardson	Timbres-poste		64 38		
	W. A. Turner	do		18 00		
	Mme Stevenson	Nettoyage de la chambre des sergents d'ordonnance		2 00		
	Sergent W. Piercy	Payé à un sauvage pour porter une dépêche		4 00		
	T. P. O'Farrell	Peinturage d'une enseigne		9 00		
	Clemention et Painter	Timbres-poste		1 00		
	Mowat Frères	do		10 38		

J. H. Emslie	Droits de douanes		7 00		
J. J. Campbell	Timbres-poste		11 10		
J. L. Clinton	do		29 48		
Cie de la Baie-d'Hudson.	Payé pour retrouver des chevaux perdus		3 25		
A. S. Caswell	Timbres-poste		3 00		
Margaret Anderson	Blanchissage de vêtements des prisonniers		2 50		
M. L. Duplessis	Transcription		17 25		
British American Assurance Co	Assurance sur provisions		45 00		
T. Warren	Confection de caisses d'emballage		42 00		
Thomas Howard	Approvisionnement et assurance sur provisions		41 00		
H. J. Parker	Compensation pour dommage aux récoltes par les chevaux de la police à cheval		50 00		
J. C. Irvine	Timbres-poste		124 09		
Archibald et Alexander	do		1 50		
L'inspecteur Griesbach	Payé aux hommes pour enlever les provisions		113 62		
Mme Whitford	Nettoyage des quartiers des officiers		12 00		
A. Jukes	Transcription		28 00		
T. Bacon, C.E	Services professionnels		110 00		
Duncan Morrison	Payé comme emballeur		61 00		
H. L Reynolds	Menus comptes		28 06		
J. McGregor	Services en charge des recrues		32 00		
Le surint. Henderson	Avance pour dépenses contingentes (remboursé)		37 21		
Mme Lemaire	Nettoyage des quartiers des officiers		6 00		
			6,053 75		
	Moins—renboursements.		1,173 06		
				4,880 69	
					477,825 45

EFFECTIF DE LA MILICE.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		SOLDE DE LA DIVISION MILITAIRE ET DE L'ÉTAT-MAJOR DE DISTRICT.				
31 Vic., chap. 40 et 45 Vic., ch. 2.	Maj.-gén. R. G. A. Luard.	Solde et allocation comme major général commandant la milice pour l'année		4,000 00		
	Major Holbech, A.D.C. au gén. Luard	Solde comme aide de camp, pour juillet 1882, et depuis le 1er février jusqu'au 30 juin 1883	500 02			
	Major H. Smith, A.D.C. intérim	Solde comme aide de camp intérimaire, depuis le 15 août 1882 jusqu'au 31 janvier 1883	462 35	962 37		
	Colonel Walker Powell	Solde comme adjudant général de la milice, pour l'année, jusqu'au 30 juin 1883		3,200 00		
	Lt.-col. W. H. Jackson	Solde et allocation comme sous adjudant général de la milice, pour l'année, jusqu'au 30 juin 1883, district militaire n° 1		1,700 00		
	Lt.-col. R. B Denison	do do n° 2		1,700 00		
	do H. V. Villiers	do do n° 3		1,700 00		
	do G. J. Maunsell	do do n° 4		1,700 00		
	do B. Von Straubenzie	do do n° 5	1,491 70			
	do P. W. Worsley	do intérim durant l'absence du lt.-col. Von Straubenzie, district militaire n° 5	208 30	1,700 00		
	do C. A. de L. Harwood	Solde et allocation comme adjutant général de la milice, pour l'année, district militaire, n° 6		1,700 00		
	do P. J. Duchesnay	do do do n° 7		1,700 00		
	do J. B. Taylor	do do do n° 8, 9 et 12		1,700 00		
	do C. F. Houghton	do do do n° 10		1,700 00	23,462 37	
		MAJORS DE BRIGADE.				
	Lt.-col. l'hon. M. Aylmer	Solde, frais de voyages et frais de port comme major de brigade, du 1er juillet 1882, jusqu'au 30 juin 1883, district militaire n° 1		1,496 75		
	do Thos. Milsom	do do do n° 2		1,589 74		
	do Thos. Bacon	do do do n° 4		1,380 25		

do P. W. Worsley..	do do do n° 5......	....	1,346 64	
do G. Mattice.........	do do do n° 5......	....	1,556 42	
do E. Lamontagne.	do do do n° 6......	....	1,454 40	
do G. D'Orsennens.	do do do n° 7......	....	1,474 52	
do Chas. Crew-Read	do pour mai et juin 1882 do n° 8......	200 00		
do do	do du 1er juillet 1882 au 30 juin 1883, D. M. n° 8.....	1,413 54		
			1,613 54	
do J. R. McShane...	do do do n° 9.....	....	1,472 75	
Major G. R. Freeland.....	do do do n° 12....	....	1,307 80	
Lt.-col. G. Mattice........	Une année de loyer du bureau	....	75 00	
Cie de ch. f. Intercolonial	Fret de transport........	....	27 32	
Cie de ch. de f. Sud. Can.	do	....	3 65	
Cie de ch. de f. G. Tronc	do	....	29 92	
Ch. de f. Wind. et Annap.	do	....	14 20	
Cie de ch. de fer, I.P.-E..	do	....	10 05	
do N. et N.-O	do	....	18 80	
do Midland ...	do	....	7 60	
Canada Transit Co........	do	....	15 00	
Cie de télég. G. N.-O.....	Télégrammes	....	18 00	
				14,912 35
	MUNITIONS.			
	Fabrique de cartouches.			
Payeur W. H. Forest, Québec........	Une année de solde au personnel, jusqu'au 30 juin 1883, et pour les paiements de diverses personnes pour courroies, cuir, boyaux, médicaments, drogues, savon, charriage, fret, quincaillerie, et approvisionnements requis pourl'usage de la fabrique........	3,180 63		
Major O. Prevost, surintendant de la fabrique de cartouches, Québec.	Avances par le payeur Forest pour le paiement des gages des hommes et diverses personnes pour ouvrage aux pièces, passage de la femme et enfants du contre-maître, d'Angleterre à Québec, et pour divers autres services se rattachant à la fabrique........	4,623 79		
J. McNaughton, Québec.	Charbon de terre........	196 91		
J. M. Webster do ...	do	144 78		
John Baile do ...	do	988 25		
W. F. LeMesurier do ...	Bois........	42 00		
J. Mathieu do ...	Boîtes en bois pour patrons, travaux d'égoût et matériaux.......	499 86		
B. Leonard do ...	Peinture, etc........	59 00		
H. W. Reid do ...	Papier........	33 06		
C. Chanteloup do ...	Main-courante en cuivre........	150 00		
Beaudet et Chinic do ...	Balances, poudre, pics, outils, etc........	1,204 22		
A. F. LeBelle do ...	Cire d'abeille........	127 50		
	A reporter........	11,250 00	....	38,374 72

EFFECTIF DE LA MILICE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts	$ cts.	$ cts
		Report....................................	11,250 00	....	38,374 72	
		MUNITIONS—*Fin.*				
		Fabrique de cartouches—Fin.				
45 Vic., chap. 2.	Comptable général de S. M., Londres, Ang...	Poudre....................................	564 29			
	Payeur général de S. M., Londres, Ang.	Livraisons des magasins impériaux	9,845 63			
	J. Fisher, Belgique.........	Fil de fer	216 05			
	John Phillips, Londres, Ang	Papier	660 89			
	Elliott Frères, Londres, Ang	Globes en verre, etc....................................	601 46	23,138 32		
		Pour le service en général de la milice.				
	Comptable général de S. M., Londres, Ang...	Livraisons des magasins impériaux....................................	7,457 66			
	Payeur général de S. M., Londres, Ang	do do	7,138 79			
	Payeur général de S. M., Halifax, N.-E.............	do do	1,351 73			
	MM. Montgomerie et Workman, Londres, Ang	Frais de transport et d'assurance....................................	307 88			
	G. E. Desbarats......	Impressions....................................	66 15			
	J. Jones, comptable, dépt. de la marine, C.B.	Livraisons des magasins....................................	55 09			
	The Metallic Cartridge Co	Cartouches blanches....................................	85 50			
	Payeur Peebles, Winnipeg, Man..................	Fret, charriage, etc....................................	141 28			
	Vapeur "Earl King"......	Frais de transport....................................	18 97			
	Banque de Mont., Ottawa.	Traite pour fret sur munitions, C. B., Beeton et Cie..................	21 54			
	Payeur W. H. Forest.....	Droits de port....................................	2 99	16,647 58		
		Imprimeur de la reine....................................	....	1 29	39,787 19	

	HABILLEMENT.			
R. Watson, Ottawa	Inspection des habillements militaires		775 00	
Chemin de fer Saint-Laurent et Ottawa	Frais de transport		435 83	
Ch. de f. Canada Atlant.	do		708 80	
do Pacifiq. Canadien	do		409 44	
C. et J. Webb et Cie., Londres, Ang	Habillements militaires fournis par le gouvernement du Canada.		51,394 90	
Lt.-col. Campbell, command. le 5e bataillon	Allocation au lieu d'émission d'habillements		1,691 88	
Lt.-col. Jones, commandant le 38e bataillon	do do de bonnets de police		138 00	
Lt.-col. Brown, command. le 49e bataillon	do do do		126 00	
Lt.-col. Mowbray, commandant l'artillerie, Halifax	do do do		138 00	
Lt.-col. White, commandant le 43e bataillon	do do do		11 50	
Capt. Lee, le 26e bataillon	do do do		21 00	
Capt. Paisey, le 28e do	do do do		21 00	
Capt. Gourley, le 28e do	do do do		20 85	
Capt. Clarke, le 58e do	do do do		20 00	
Lt. Moncrief, le 28e do	do do do		21 50	
Capt. Pollock, le 27e do	Frais sur fret		2 82	
Theo. Frederick, Ottawa.	Boucles fournies pour les dragons de la P.L		12 25	
Hamel et frère, Québec	Serge do do		84 00	
Wm. Lee, Québec	Capotes pour do		88 45	
				56,121 22
	APPROVISIONNEMENTS MILITAIRES.			
Payeur William Starr, Londres	A diverses personnes pour blanchissage de couvertures, charriage, nettoyage d'armes, mâts de tentes, câbles, etc., district militaire n° 1, pour 1882-83		160 50	
Payeur W. W. Alger, Toronto	A diverses personnes pour tuyaux, transport d'approvisionnements, blanchissage de couvertures, et divers, district militaire n° 2, pour 1882-83		182 62	
Payeur Wm. King, Kingston	A diverses personnes pour charriage, caisses d'emballage, fret, blanchissage de couvertures, etc., district militaire n° 3, pour 1882 83		306 82	
	A reporter		649 94	134,283 13

EFFECTIF DE LA MILICE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		619 94	131,283 13	
		APPROVISIONNEMENTS MILITAIRES—*Suite.*				
45 Vic., c. 2	Payeur de Bellefeuille, Montréal	A diverses personnes pour louage de cheval, charriage, fret, produits chimiques, blanchissage de couvertures, taxes, réparations aux châssis, tuyaux, etc , districts militaires nos. 4 et 5, pour 1882-83		721 52		
	Payeur, W. H. Forest, Québec	A diverses personnes pour musettes, droits de port, inspection de couvertures, échelles, cercles, charriage, etc., district militaire n° 7, pour 1882-83		214 87		
	Payeur Baird, Saint-Jean, N. B.	A diverses personnes pour bois de construction, charriage, transporter et peinturer les canons, ferronnerie, etc., district militaire n° 8, pour 1882-83		227 33		
	Payeur George Guy, Halifax, N.E.	A diverses personnes pour charriage, fret, transport, bois de construction. parti de travaillleurs, etc., district militaire n° 9, pour 1882-83		369 55		
	Payeur Peebles, Winnipeg, Man.	A diverses personnes pour transport, sciage de bois, etc., district militaire n° 10, pour 1882-83		76 31		
	Payeur Cropley, Ile du P.E	A diverses personnes pour charriage, flanelle, transport et divers, district militaire n° 12, pour 1882-83		109 88		
	Payeur Macdonell, Victoria, B.C	A diverses personnes pour transport et charriage, district militaire n° 11, pour 1882-83		21 62		
	Lt.-col. J. Macpherson	Payé le personnel du magasin et dépenses contingentes, etc., pour 1882-33		2,339 06		
	Cie de ch. de fer Grand-Tronc, Montréal	Transport d'approvisionnements		1,073 51		
	Cie de ch. de fer du Saint-Laurent et Ottawa	do		56 64		

Cie du ch. de fer canadien du Pacifique........	do		5 96		
C. de ch. de fer Midland....	do		9 75		
C. de ch. de f. Q.M.O. et O.	do		191 91		
Ch. de fer Intercolonial.	do		521 90		
Ch. de fer de la Rive Nord.	do		31 88		
Ch. de fer Grand-Occid..	do		21 90		
Ch. de fer Windsor et Annapolis	do		51 14		
Ch. de fer de l'Ile du Prince-Edouard..........	do		7 89		
Cie de Navigation d'Ontario et du Richelieu....	do		313 65		
Cie de transport de Kingston et Montréal	do		100 00		
Vapeur "Erl King".......	do		768 93		
Chas. Magee, Ottawa......	Draps de lits fournis au département		4,757 30		
Jos. Hamel et frère, Québec.........	do do		7,041 09		
A. Matheson, Kingston...	Drogues fournies		15 57		
J. G. King do ...	do		111 10		
Wilson frères. do ...	do		91 00		
G. S. Hobart do ...	do		79 35		
A. Stanton, London	Bois fourni		20 00		
J. Porter, St-Jean, N.-B.	do		143 80		
J. Heney, Ottawa..........	do		292 00		
Isaac Noble, Kingston....	do		145 80		
Thos. Casey, I.P.-E.......	Charbon de terre fourni		73 99		
R. P. et W. F. Starr, Saint-Jean, N.-B.........	do		65 50		
Wm. Roche, Halifax	do		60 65		
A. D. Cameron, London.	Charbon de terre et bois fournis		209 88		
J. P. Byrne do ...	do do		98 25		
W. Lake, Toronto..........	Ferronnerie fournie		85 95		
Wm. Brennan, Kingston.	do		71 25		
H. Lacroix, Montréal......	Eperons fournis		18 00		
R. Irwin do	do		286 25		
C. McLaren do	Harnais		324 20		
S. et H. Borbridge, Ottawa	Ceintures de capotes et 1,000 havresacs		1,060 76		
V. Grenier, Montréal......	Tuyaux, etc		68 05		
Beaudet et Chinic, Québec	Peintures, huiles, etc		121 63		
Rice, Lewis et Cie, Toronto.........	Divers approvisionnements militaires		57 70		
McMahon frères, Kingston	do do		14 45		
T. Sonne, Montréal.......	Réparations à des tentes		77 50		
Banq. de Montréal, Ottawa	Traite pour instruments de musique		490 00		
	A reporter		23,766 16	134,283 13	

EFFECTIF DE LA MILICE.—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts
		Report		23,766 16	134,783 13	
		APPROVISIONNEMENTS MILITAIRES—*Suite.*				
45 Vic., c. 2	La Cie de fabrication Nationale d'Ottawa	Pavillons		39 68		
	J. R. Esmonde, Ottawa	Tuyaux		18 80		
	J. Vincent, Montréal	Service de chaloupe		242 50		
	Succession de feu sir G. E. Cartier, Montréal	Loyer		300 00		
	Montgomerie et Workman, Ang	Frais de transport et d'assurance		81 43		
	Payeur de Sa Majesté, Londres, Ang	Livraisons des magasins impériaux		432 50		
	A. J. Stephens, Ottawa	Chaussures fournies		2 25		
	Banque Nationale	5 petites carabines avec cartouches		36 34		
	R. M. Miller, I.P.E	Charbon de terre fourni		19 70		
	P. Burns, Toronto	do		424 75		
	Ewan Frères, Montréal	do		299 36		
	Wm. Scott, Winnipeg	Bois fourni		1,074 50		
	J. Hargrave do	do		30 00		
	D. Sleeth, Montréal	do		640 00		
	Jas. Miller, I.P.E	do		25 50		
	Comptable général de Sa Majesté, Londres, Ang.	Livraisons des magasins impériaux		294 53		
	Banque de l'Amérique Britannique du Nord	Traite de Ridgeways pour instruments de musique		60 08		
	Imprimeur de la Reine et bureau de la papeterie.	Papeterie et impressions		844 47		
					28,632 55	
		SOLDE D'EXERCICE ANNUEL ET AUTRES DÉPENSES INCIDENTES RELATIVES À L'EXERCICE ET À LA DISCIPLINE DE LA MILICE, POUR 1882-83.				
	Payeur Wm. Starr, Londres	Exercice annuel de la milice, district n° 1	22,436 69			
	do do	Chemin de fer Grey et Bruce, transport	86 48			
				22,523 17		

Payeur W. N. Alger, Toronto	Exercice annuel de la milice, district militaire n° 2	33,661 64			
do do	Cie du chemin de fer du Nord, pour transport	1,180 07			
do do	Barlow Cumberland, pour transport	2,190 81			
do do	Cie du chemin de fer Welland, pour transport	267 48			
			37,300 00		
Payeur Wm. King, Kingston	Exercice annuel de la milice, district militaire n° 3	21,821 91			
do do	Cie de navigation à vapeur du St-Laurent, pour transport	326 43			
do do	Cie du chemin de fer Central et Ontario do	157 41			
do do	Cie du chemin de fer Midland, pour transport	694 25			
			23,000 00		
C. Herbert O'Meara, pay. de l'état-major, Ottawa	Exercice annuel de la milice, district militaire n° 4	18,390 47			
do do	Steamer "Transit", pour transport	110 00			
do do	Cie de bateaux à vapeur du Saint-Laurent, pour transport	154 00			
do do	Cie du chemin de fer Saint-Laurent et Ottawa, pour transport.	51 16			
do do	Cie du chemin de fer canadien du Pacifique, pour transport	814 37			
do do	Cie de navigation de l'Outaouais, pour transport	250 00			
			19,800 00		
Payeur DeBellefeuille, Montréal	Exercice annuel de la milice, districts militaires n°s 5 et 6	37,331 95			
do do	Cie du chemin de fer du Sud-Est, pour transport	658 56			
do do	Cie du chemin de fer Intercolonial, pour transport	669 80			
do do	Cie de navigation de l'Outaouais, pour transport	109 24			
do do	Cie du chemin de fer Passumpsic, pour transport	130 45			
			38,900 00		
Payeur W. H. Forest, Québec	Exercice annuel de la milice, district militaire n° 7	20,459 80			
do do	Bateau-passur d'Orléans, pour transport	187 17			
do do	Bateau-passeur de Québec et Lévis, pour transport	52 79			
do do	Cie du chemin de fer Québec Central, pour transport	400 24			
			21,100 00		
Payeur W. T. Baird, Saint-Jean, N.B.	Exercice annuel de la milice, district militaire n° 8	16,701 26			
do do	Cie du chemin de fer de Saint-Jean et Maine, pour transport	1,098 74			
			17,800 00		
Payeur George Guy, Halifax, N.E	Exercice annuel de la milice, district militaire n° 9	21,467 03			
do do	Cie du chemin de fer Windsor et Annapolis, pour transport	1,032 97			
			22,500 00		
Payeur Peebles, Winnipeg, Man.	Exercice annuel de la milice, district militaire n° 10		1,750 00		
Payeur McDonell, Victoria, C.B.	do do do n° 11		1,100 00		
Payeur Cropley, Charlottetown, I.P.E	do do do n° 12		2,500 00		
	A reporter		208,273 17	162,915 68	

EFFECTIF DE LA MILICE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		208,273 17	162,915 68	
		SOLDE D'EXERCICE ANNUEL ET AUTRES DÉPENSES INCIDENTES RELATIVES À L'EXERCICE ET À LA DISCIPLINE DE LA MILICE, POUR 1882-83—*Suite.*				
45 Vic., c. 2	Chemin de fer du Nord	Transport		252 54		
	Chemin de fer Gr.-Tronc.	do		7,767 80		
	Ch. de fer Intercolonial.	do		1,268 51		
	Ch. de fer can. du Pac	do		263 40		
	Ch. de f. du S. du Canada	do		336 15		
	Cie de navig. Richelieu	do		102 89		
	do l'Outaouais	do		28 75		
	W. H. Knowlton, Niagara	Paille livrée au camp de Niagara		80 00		
	A. McLellan, Port-Hope.	Blessures à un cheval lors des exercices au camp		30 00		
	Mme L. Davis do	do do		30 00		
	L'hon. W. A. Henry, Ottawa, pour R. P. Mitchell	Dommage à la propriété par la milice, lors des exercices annuels sur la ferme Mitchell		400 00		
	Payeur W. T. Baird, Saint-Jean, N.-B.	Frais de route		45 88		
	Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie.	Papeterie, etc		162 96		
				219,042 05		
		MOINS—Remboursements		240 72		
					218,801 33	
		INSTRUCTION D'EXERCICE.				
	Allocation pour instruction d'exercice	District militaire n° 1, jusqu'au 30 juin 1883		4,737 50		
	do do	do 2 do		6,200 83		
	do do	do 3 do		3,430 00		
	do do	do 4 do		2,900 00		
	do do	do 5 et 6 do		8,126 25		
	do do	do 7 do		3,911 25		
	do do	do 8 do		2,911 25		
	do do	do 9 do		3,731 25		

do do ...	do nº 10 do		360 00	
do do ...	do nº 11 do		480 00	
do do ...	do nº 12 do		640 00	
			37,428 33	
	Moins—Remboursements		22 00	37,406 33
	ARSENAUX PUBLICS ET SOIN DES ARMES.			
Payeur William Starr, London	Payé aux garde-magasin, messagers et gardiens, et allocation annuelle pour soin des armes dans le district militaire nº 1.		4,977 67	
Payeur W. N. Alger, Toronto	Payé aux garde-magasin, contre-maître, gardiens, messager, et pour dépenses contingentes et allocation annuelle pour soin des armes dans le district militaire nº 2		7,632 61	
Payeur Wm. King, Kingston	Payé aux garde-magasin, contre-maître, gardiens, messager, et pour dépenses contingentes et allocation annuelle pour soin des armes dans le district militaire nº 3		5,775 90	
District militaire nº 4.	Payé au gardien et allocation annuelle pour le soin des armes dans le district militaire nº 4		1,827 17	
Payeur C. DeBellefeuille, Montréal	Payé aux garde-magasin, contre-maître, messager, gardiens, et pour dépenses contingentes et allocation annuelle pour soin des armes dans les districts militaires nºs 5 et 6		10,363 76	
Payeur W. H. Forest, Québec	Payé aux garde-magasin, contre-maître, messager, gardiens, et pour dépenses contingentes et allocation annuelle pour soin des armes dans le district militaire nº 7		7,445 00	
Payeur W. T. Baird, Saint-Jean, N.-B.	Payé aux garde-magasin, gardiens, messager, et pour dépenses contingentes et allocation annuelle pour soin des armes dans le district militaire nº 8		4,275 18	
Payeur George Guy, Halifax, N.-E.	Payé aux garde-magasin, gardiens, messager, journaliers, et pour dépenses contingentes et allocation annuelle pour soin des armes dans le district militaire nº 9		5,979 13	
Payeur Peebles, Winnipeg	Payé aux garde-magasin et contre-maître, et pour allocation annuelle pour soin des armes dans le district militaire nº 10		1,645 40	
Payeur W. McDonell, Victoria, C.B.	Payé aux garde-magasin, gardiens, et pour dépenses contingentes et allocation annuelle pour soin des armes dans le district militaire nº 11		933 26	
	A reporter		50,855 08	419,123 34

EFFECTIF DE LA MILICE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts	$ cts
		Report....................................	....	50,855 08	419,123 34	
		ARSENAUX PUBLICS ET SOIN DES ARMES.—*Suite.*				
45 Vic., chap. 2.	Payeur Cropley, Ile du P.-E.	Payé aux garde-magasin, gardien, et pour dépenses contingentes et allocation annuelle pour soin des armes dans le district militaire n° 12..	....	1,198 57		
				52,053 65		
		MOINS—Remboursement....................	....	100 00	51,953 65	
		DÉPENSES CONTINGENTES.				
	Association provinciale de tir, Ontario........	Octroi du gouvernement pour 1882-83.	....	1,800 00		
	Association provinciale de tir, Québec	do do	....	1,700 00		
	Association provinciale de tir, Nouv-Brunswick	do do	....	1,300 00		
	Association provinciale de tir, Nouv.-Ecosse....	do do	....	1,500 00		
	Association provinciale de tir, Manitoba.........	do do	....	500 00		
	Association provinciale de tir, Col.-Britannique	do do	....	500 00		
	Association provinciale de tir, Ile du Prince-Ed.	do do	....	500 00		
	Association d'artillerie du Canada................	do - do	....	900 00		
	Payeur Wm. Starr, London........................	Octroi du gouvernement aux associations de tir locales et de bataillon dans le district militaire n° 1...	....	675 00		
	Payeur W. N. Alger, Toronto	do do n° 2...	....	675 00		
	Payeur Wm. King, Kingston	do do n° 3...	....	675 00		
	District militaire n° 4	do do n° 4...	....	600 00		
	Payeur C. De Bellefeuille	do do n°s 5 et 6...	....	1,100 00		

do W. H. Forest.	do do No. 7...	....	475 00		
do W. T. Baird...	do do 8...	....	450 00		
do Geo. Guy	do do 9...	....	625 00		
do Cropley	do do 12..	....	100 00		
do Wm. Starr	Paiement de l'octroi pour aide aux musiques de corps efficaces pour 1882-83, district militaire n° 1...	....	925 00		
do W. N. Alger...	do do 2...	....	1,325 00		
do Wm. King......	do do 3...	....	725 00		
District militaire n° 4....	do do 4...	....	875 00		
Payeur C. De Bellefeuille	do do nos 5 et 6...	....	1,350 00		
do W. H. Forest.	do do n° 7...	....	475 00		
do W. T. Baird...	do do 8...	....	475 00		
do Geo. Guy	do do 9...	....	650 00		
do Peebles	do do 10..	....	75 00		
do McDonell	do do 11 .	....	100 00		
do Cropley	do do 12..	....	75 00		
	Dépenses contingentes générales.				
Payeur Wm. Starr, London	Frais de voyages, d'hôtel et de port aux officiers d'état-major, et paiements à diverses personnes pour charriage, déplacement de canons, nettoyage de tuyaux, transport, solde du gardien Evans pour mai et juin, et allocation pour frais de port et papeterie aux corps du district militaire n° 1.........	....	769 59		
Payeur W. N. Alger, Toronto	Frais de voyages, d'hôtel et de port aux officiers d'état-major, et paiements à diverses personnes pour charriage, blanchissage de couvertures, transport, télégrammes, gardes d'honneur, ferronnerie, caisses d'emballage, gaz, carabiniers Queen's Own, assister à la revue à Kingston le 24 mai, et allocation pour frais de port et papeterie aux corps du district militaire n° 2..........	....	2,215 17		
Payeur Wm. King, Kingston	Frais de voyages, d'hôtel et de port aux officiers d'état-major, et paiements à diverses personnes pour charriage, télégrammes, enlever la neige, revue du 14e bataillon le 24 mai, frais de voyages du major Walker en tournée d'inspection, etc., et allocation pour frais de port et papeterie aux corps du district militaire n° 3..........	....	959 21		
District militaire n° 4......	Paiements pour frais de voyage et de port aux officiers d'état-major, gardes d'honneur, tirer des salves, escortes, frais de port, bureau de l'adjudant général, réparations aux fourniments des D. P. L. et allocation pour frais de port et papeterie, aux corps du district militaire n° 4..........	....	1,419 95		
	A reporter..........	....	26,488 92	471,076 99	....

EFFECTIF DE LA MILICE.—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts	$ cts.
		Report.........	....	26,488 92	471,076 99	....
		Dépenses contingentes générales—*Suite.*				
45 Vic., c. 2	Payeur De Bellefeuille, Montréal......	Frais de voyages, d'hôtel et de port aux officiers d'état-major, et paiements à diverses personnes pour charriage, laver les bureaux, tirer des salves, passage d'eau, bois, enlever la neige, gaz, louage d'un cheval, etc., et frais de port et papeterie aux corps des districts militaires nos 5 et 6	....	1,513 78		
	Payeur W. H. Forest, Québec........................	Frais de voyages, d'hôtel et de port aux officiers d'état-major, et paiements à diverses personnes pour charriage, fourrage, ameublement de bureau, scier et fendre le bois, rateliers pour les armes, fret, ouvrage de charpentier, etc., et frais de port et papeterie aux corps du district militaire nº 7......	....	1,218 58		
	Payeur Baird, St-Jean, N.-B...................	Frais de voyages, d'hôtel et de port aux officiers d'état-major, et paiements à diverses personnes pour charriage, fret, tirer des salves, gardes d'honneur, ameublement de bureau, blanchissage de couvertures, quincaillerie, etc., et frais de port et papeterie aux corps du district militaire nº 8..........	....	1,324 94		
	Payeur Geo. Guy, Halifax	Frais de voyages, d'hôtel et de port aux officiers d'état-major, et paiements à diverses personnes pour charriage, télégrammes, gardes d'honneur, fret, etc., et frais de port et papeterie aux corps du district militaire nº 9................	....	735 15		
	Payeur Peebles, Winnipeg...........................	Frais de voyages, d'hôtel et de port aux officiers d'état-major, et paiements à diverses personnes pour réparations de bureau, combustible et sciage, main-d'œuvre, etc., et pour gardes d'honneur, etc., et frais de port et papeterie aux corps du district militaire nº 10..........	....	124 28		

Payeur McDonell, Victoria, C.B.	Frais de voyages et d'hôtel et allocation pour frais de port aux officiers d'état-major, réparations au bureau, loyer de tiroir au bureau de poste, sciage de bois, main-d'œuvre, etc., et frais de port et allocation pour papeterie aux corps du district militaire n° 11	....	382 62		
Payeur Cropley, Ile du Prince-Edouard	Frais de voyage et d'hôtel et allocation pour frais de port aux officiers d'état-major, tirer des salves, gardes d'honneur, ramonage de cheminées, charriage, fret, etc., et allocation pour frais de port aux corps du district militaire nº 12	....	419 63		
Lt.-col. J. Macpherson, directeur des magaisns, Ottawa	Effets de l'état-major pour mai et juin, dépenses conting., etc.	....	742 12		
Cie de ch. de fer G.-T.	Fret et frais de transport	....	1,509 79		
do Grand-Occid.	do do	....	70 91		
do du N. et N.O.	do do	....	58 30		
do Q.M.O. et O.	do do	....	34 70		
do Intercolonial.	do do	....	305 40		
do de la Rive N.	do do	....	96 13		
do Canada Atlantique	do do	....	17 26		
Cie de chemin de fer de Credit-Valley	do do	....	12 66		
Cie de chemin de fer Sud-Est	do do	....	21 91		
Cie de chemin de fer du St-Laurent et Ottawa.	do do	....	15 12		
Cie du chemin de fer Canadien du Pacifique	do do	....	203 82		
Cie de navigation de Richelieu et Ontario	do do	....	50 58		
Cie de navigation de la rivière Ottawa	do do	....	14 00		
Cie de navigation à vapeur du St-Laurent	do do	....	49 00		
Cie canad. de messageries	Frais de messageries	....	499 05		
Cie de télégraphe du G. N.-O	Frais de télégraphe	....	91 25		
Major général R. G. A Luard	Frais de voyages et d'hôtel en devoir public	....	423 59		
Major H Smith, A.D.C. intérimaire	Frais de voyages et d'hôtel comme aide de camp de l'officier général commandant la milice	....	139 25		
Sergt.-major McMinphey	Blessure reçue au tir à la cible	....	200 00		
	A reporter	....	36,762 74	471,076 99	....

EFFECTIF DE LA MILICE—*Suite*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		36,762 76	471,076 99	
		Dépenses contingentes générales—Fin.				
45 Vic, c. 2	Troupier Townsend, 3e régiment de cavalerie.	Blessure à son cheval à l'exercice annuel, 1882-83		18 00		
	Napoléon Girard	do do do		100 00		
	Sergent-major McDairmid, 6e régiment de cavalerie	Maladie contractée do		123 00		
	Can. Wallace, batt. de p. de Woodstock, N.B.	Compensation pour blessure reçue en faisant l'exercice annuel de 1882-83		17 00		
	Médecin Tracey, 49e bat.	Compensation pour blessure à son cheval à l'exercice annuel de 1882-83		100 00		
	Troupier Sargent, cavalerie de Cobourg	do do do		38 70		
	Musicien Thompson, 33e bataillon	Compensation pour maladie contractée en faisant l'exercice annuel de 1882-83		25 00		
	Caporal A. Landry, 80e bataillon	do do do		175 00		
	A. Desjardins	do do do		60 00		
	W. T. Dolan, 4e régiment de cavalerie	do do do		147 50		
	Représent. légal de feu J. Dempster, batterie de place de Gananoque	Compensation pour la mort du conducteur Dempster, tué lorsque en devoir à la revue, Kingston, le 24 mai 1882		500 00		
	Le Canadien, Québec	Annonces		20 65		
	Daily Telegraph, Québec.	do		20 65		
	The *Gazette*, Montréal	do		8 80		
	La Minerve do	do		10 40		
	A. Bureau, Ottawa	Impression de l'index des ordres généraux, etc		120 00		
	Richard Baby, avocat	Services professionnels		10 00		
	J. A. MacDonell, avocat.	do		120 79		
	Papineau et Durand, avocats	do		58 00		

L. W. Dumouchel, avocat	Services professionnels		30 75		
J. R. Esmonde, Ottawa	Monter des poëles, etc		39 63		
G. Skeffington, Québec	Services comme constable pour recouvrer des armes volées		25 00		
J. Vincent, Montréal	Service de chaloupe		564 00		
Cie canadienne de caoutchouc, Montréal	Nattes à jour		174 55		
A. Clappe, Sarnia	Musique fournie pour l'usage du corps de musique		150 00		
Cie manufacturière nationale, Ottawa	Pavillons		53 00		
William Clowes et fils, Londres, Ang	Livres fournis au département		248 80		
John J. Foote, Québec	Impressions de la liste de milice		508 75		
Capt. Dupont, Victoria, C.-B	Solde pour avoir rempli les fonctions de S A.G. du district militaire n° 11		663 00		
Major Holmes do	do do do		196 00		
Ruttan et Rodger, Winnipeg	Bois fourni		285 00		
Imprimeur de la Reine	Impressions et papeterie		5 71		
			41,380 42		
	Moins—Remboursements		3 00		
				41,377 42	
	Association de tir du Canada.				
Le trésorier de l'association de tir du Canada	Octroi du gouvernement pour 1882-83			8,000 00	
	Salle d'exercice et champ de tir.				
Cie du gaz, London	Gaz fourni à la salle d'exercice		81 00		
do Hamilton	do do		223 49		
do Toronto	do do		284 57		
do Kingston	do do		46 90		
do Ottawa	do do		274 60		
do Montréal	do do		455 93		
do Québec	do do		232 20		
do St-Jean, N.B.	do do		102 14		
do Halifax, N.E	do do		178 75		
do Victoria, C.-B.	do do		22 00		
Compagnie du gaz de Charlottetown, I.P.-E	do do		106 75		
Cie du gaz de Guelph	do do		10 70		
do Barrie	do do		21 10		
	A reporter		2,040 13	520,454 41	

EFFECTIF DE LA MILICE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	....	2,040 13	520,454 41	....
		SALLE D'EXERCICE ET CHAMP DE TIR—*Suite.*				
45 Vic., c. 2	Aqueduc de London	Eau fournie à la salle d'exercice	....	10 13		
	do Guelph	do do	....	10 13		
	do Montréal	do do	....	87 00		
	do Halifax	do do	....	45 00		
	do Québec	do do	....	50 00		
	do Ottawa	do do	....	12 40		
	Aqueduc, Victoria, C.B.	do do	....	72 50		
	Cie du gaz, Brantford	Gaz fourni à la salle d'exercice	....	47 75		
	Payeur Forest, Québec	Solde des gardiens	....	917 70		
	do De Bellefeuille	do et divers	....	386 95		
	R. Wheatly, Ottawa		....	365 00		
	Gardien Cawdron, Ottawa	Solde comme gardien.				
		do	....	107 10		
	Gardien Corbin, Halifax.	do	....	176 00		
	Wm. Hendry, Brockville.	Une année de loyer du champ de tir	....	30 00		
	Rév. A. McNaughton, Kingston	Loyer du champ de tir de Port-Hope, jusqu'au 31 déc. 1882	....	30 00		
	Henry Healey, C.B	do Victoria, jusqu'au 30 juin 1882	....	40 00		
	P. Cunningham, I.P.E.	do comté de Prince do 1881	....	35 00		
	Geo. Parker, I.P.E	do do King, 20 avril 1882	....	25 00		
	Trésorier de l'association des carabiniers, I.P.E.	do do Kensington, 30 juin 1883	....	80 00		
	Major McCulley, N.B	do do Chatham, 1er juillet 1882	....	24 00		
	E H. Coleman, Kingston	do do (2 ans) Kingston, 1er janv. 1882.	....	102 00		
	Lt.-col. Gibson, Hamilton	Octroi du gouvernement, champ de tir d'Hamilton	....	150 00		
	Lt.-col. A. McDonald Guelph	Loyer du champ de tir de Guelph pour 1881-82	....	70 00		
	Wm. Blair, Whitby	Loyer pour un an	....	20 00		
	Wm. Clarke	Loyer du champ de tir du 37e bataillon, jusqu'au 30 juin 1882	....	15 00		
	Jno. Frank, Bowmanville	do de Bowmanville, jusq. 1er octob. 1882	....	15 00		
	Jas. Dodd do	do do do	....	4 00		
	Les Sœurs, hôpital général de Montréal	Loyer du ch. de tir, Pte. St-Charles, pour 6 mois, jusq. mai 1883.	....	300 00		

do do ...	do do do 1 ann., jusq. 1er mai 1884	....	700 00		
Major Ketchum, N.-B......	do Woodstock jusq. 1er juillet 1882............	....	32 00		
Maj. W.C. Drury, St-Jean	do six mois 1er novembre 1882	....	100 00		
do do ...	do do 1er mai 1883..........	....	100 00		
John Short, Ottawa.......	do Gaspé 31 décembre 1882.........	....	25 00		
McLaren, McGee et Blackburn, Ottawa	Loyer du champ de tir Rideau, 2 années, jusqu'au 1er mai 1883.	....	32 00		
Les Sœurs de la Congrégation de Notre-Dame.	do do jusqu'au 1er mai 1884	....	120 00		
Major H. Aylmer, Sherbrooke..	Loyer de l'abri à canons, jusqu'au 31 décembre 1882...............	....	180 00		
Queen's College, Kingston	Loyer du terrain de l'abri à canons, jusqu'au 14 juin 1882.....	....	50 00		
Lt.-col. Hespeler	Loyer de l'abri de canons..	....	30 00		
Corporation du village de Granby..................	Loyer de l'abri à canons pour six mois..............................	....	80 00		
A. E. Demers...............	Réparations au champ de tir	....	59 00		
Le trés. de l'Ass. de Carabiniers, Ile du P.-E..	do do do de Kensingston.....	....	80 00		
G. Newlands, Kingston..	do aux buttes	....	175 00		
Lt.-col. White, Ottawa....	do au champ de tir Rideau	... .	20 00		
Thos. Broadbent	Const. des buttes pour le champ de tir du 24e bataillon	....	100 00		
A. et W. Wilson, C.-B....	Réparations à la salle d'exercices..	....	32 25		
J. McKinnon, do ...	do à la cheminée...	....	6 00		
E. Lewis, York.............	do à la salle d'exercice, York	....	110 56		
Morley et Hawson, Toronto..	do do Toronto	....	17 26		
J. Holden, Hamilton	do do Hamilton..........................	....	49 00		
P. Killoway, Port-Hope...	do do Port-Hope.........................	....	69 09		
John Keys, Perth	do do Perth	....	110 00		
Hector McLean, St-Jean.	do do Saint-Jean	....	240 13		
S. Gibson, Lucan	do do Lucan	....	25 00		
Thos. Garnet, Widder....	do do Widder.	....	75 00		
S. McBride, London.	do do London	....	23 93		
P. Sampson, Québec.......	Construire une clôture en fil métallique	....	30 00		
P. Halpine, Saint-Jean...	Réparations aux quartiers des gardiens..............................	....	7 00		
John Christie do	Tuyaux de gaz fournis	....	29 00		
E.B. Edwards, Peterboro'	Eclairage de la salle d'exercices de Peterboro'....................	....	25 00		
Sam'l Jenkins, do ..	Installation de la salle dans la salle d'armes d'exercice	....	78 49		
Thos. Walsh, Halifax....	Vitrage, etc	....	12 00		
John Cooper, do ...	Construction d'une salle d'armes à Kendal............................	....	146 00		
George Scully, Montréal..	Disques fournis..	....	12 50		
Canada Paper Co do .	Papier fourni	....	11 50		
McKilvey et Birch, Kingston..........................	Monter les poêles..	....	2 82		
J. McIntyre, Kingston....	Dommage au jardin par l'écroulement de la salle d'exercice et coût de l'enlèvement des débris.....................................	....	35 00		
	A reporter....................................	....	8,298 32	520,454 41	....

EFFECTIF DE LA MILICE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		8,298 32	520,454 41	
		SALLES D'EXERCICES ET CHAMPS DE TIR—*Fin.*				
45 Vic., chap. 2.	Chas Garth, Kingston	Plomberie		66 36		
	C. S. Shaw, Ottawa	Huile		2 00		
	Alex. Workman, Ottawa.	Boyau, etc		30 65		
	Dép. des Trav. P. do	Enlèvement de la neige de la salle d'exercices		27 00		
	Reilly et Davidson, do	Accessoires de poêles, etc		48 50		
	Blyth et Kerr, do	Approvisionnement de bois		12 50		
	McLean, Roger et Cie., Ottawa	Papier fourni		22 00		
	Richard Baylis, Ottawa	Rédaction d'un acte		5 00		
	Thos Myles, do	Charbon et bois		86 00		
	Isaac Noble, Kingston	Bois		137 60		
	McCandles et Richardson, London	do		18 00		
	A. Brown et Cie., P.-Hope	Charbon fourni		43 75		
	W. T. Lemesurier, Qué	Bois do		97 50		
	F. Clemow, Ottawa	Bois do		174 72		
	P. McGovern, St-Jean	do do		71 00		
	P. O'Connor, do	Bois scié		6 25		
	Eaton et Burton, Montréal	Vitres fournies		24 00		
	R. Woodward, do	Divers		5 40		
	William Ritchie, do	Combustible		79 90		
	W. Walker, Colombie-Britannique	do		65 50		
	A. McKinley, Halifax	Construction d'une clôture et rép. du champ de tir de Bedford		422 20		
	Wm. Roche, do	Combustible fourni		49 00		
	Capt. Key, 75e bataillon	Travaux au champ de tir de Lunenberg		50 00		
	Henry Henly, C.B.	Réparations do do		20 00		
	Geo. Campbell, Halifax	Services professionnels		40 00		
	Payeur Starr	Divers paiements		6 90		
	do Alger	do		14 25		
	do Forest	do		48 50		
	do McDonell	do		12 50		
	do Cropley	do		4 99		
					9,990 29	

Soin et entretien des propriétés militaires.

Payeur Alger, Toronto	Solde des gardiens		335 00		
do DeBellefeuille	do		1,177 57		
do Forest	do		569 00		
do Baird	do		1,145 50		
do McDonell	do		779 00		
A. Press, Prescott	Comme gardien, Fort-Wellington		273 75		
Aqueduc de London	Eau fournie		20 26		
do Kingston	do		48 00		
do Saint-Jean	do		13 00		
La Cie du pont Cataraqui	Une année de loyer		1,403 82		
C. Vaughan, Toronto	Réparations aux casernes et aux quartiers des gardiens		75 32		
Thos. Cosgrave, N.-B	do à la clôture		18 75		
James Wilson, N.-B	do à l'île aux Perdrix		25 00		
Pierre Sampson, Qué	Construire une clôture pour entourer les huttes des ingénieurs		475 00		
H. Roy, Qué	Travaux		33 00		
W. B. Follest, Kingston	Ramonage de cheminées		3 50		
A. Duncan, Ottawa	Emonder des arbres sur le carré Cartier		4 00		
P. Lecompte do	Arbres pour le do		18 75		
W. Robertson do	Surveiller la plantation des arbres sur le carré Cartier		100 00		
James Finnegan, Prescott	Bois fourni, Fort-Wellington		24 00		
J. H. Brown, N.-B	Plateforme à canons à la Pointe de la Batterie		56 00		
J. W. Ritchie, Halifax	Une année de loyer d'un bâtiment pour magasin		300 00		
Payeur de l'état-major de S.M., Halifax	Loyer des propriétés impériales		363 60		
Félix Noël, Québec	Une année de loyer de terrain, île d'Orléans		60 00		
Madame Plante do	do do		24 00		
Mme N. LaRue do	Une année de loyer du quai et du *Cove Field*, Québec		12 75		
Les Dames du couvent des Ursulines, Qué	Une année de loyer des Plaines d'Abraham		100 00		
Les Dames de l'Hotel-Dieu, Québec	do champs de la Tour, Québec		57 10		
W. Meik, Québec	Enlever la neige des édifices militaires		340 00		
W. Willard, Prescott	Nettoyage du Fort-Wellington		4 25		
Ann Irons, N.E	Loyer du terrain de la salle d'exercice de Windsor		5 00		
P. McCormick, Qué	Nettoyer les cendriers		12 00		
Capitaine Seymour, C.B.	Balance due pour construire une batterie		28 75		
Payeur Alger, Toronto	Divers paiements		11 50		
do Baird, St-Jean	do		50 90		
			7,968 07		
Imprimeur de la reine	Impressions, etc		46 57		
			8,014 64		
	Moins—Remboursements		46 15		
				7,968 49	
	A reporter			538,413 19	

EFFECTIF DE LA MILICE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui paye.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	....	....	538,413 19	....
		Collège militaire royal.				
45 Vic., cap. 2...	Payeur Strange, Kingston	Solde des officiers de l'état-major supérieur	....	30,679 57		
	do do ...	do do subalterne	....	6,362 88		
	do do ...	Solde comme payeur au collège militaire royal, pour l'année expirée le 30 juin 1883	....	399 99		
	do do ...	Ordinaire des cadets d'après contrat	....	8,381 62		
	do do ...	Compte de blanchissage	....	1,512 39		
	do do ...	Allocation au lieu de nécessaires d'hiver	....	71 09		
	do do ...	Remboursements faits aux cadets, étant la balance de leur crédit	....	135 24		
		lorsqu'ils ont quitté le collège	....	268 48		
	do do ...	Frais de voyages des cadets venant au collège				
	do do ...	Dép. conting., y comp. frais de voyages et transp. du personnel, timbres-poste, encre, télégram, loyer de téléph., loy. de bancs pour l'usage des cadets, charriage, répar. aux instruments.	....	1,020 06		
	Geo. Kreggan, Kingston	Vêtements, etc., fournis aux cadets	....	1,905 15		
	J. G. King do ...	Drogues	....	97 66		
	G. S Hobart do ...	do	....	12 58		
	Dawson et Cie, Québec...	Livres	....	15 00		
	Dawson frères, Montréal.	do	....	60 00		
	A Sutherland, Kingston.	Bottes, et réparer des bottes	....	1,526 12		
	R. Crawford, do ...	Bois et charbon	....	2,634 15		
	W. M. Drennan, do ...	Quincaillerie, etc	....	469 35		
	McKilvey et Birch, do ...	Divers	....	46 07		
	C. Wright et fils, do ...	Bonnets de fourrure et gants, etc	....	274 75		
	Thos. McMahon, do ...	Vitrage	....	55 70		
	A. McLean, do ...	Huile, etc	....	355 01		
	Folger et Hanley, do ...	Fret	....	17 59		
	G. M. Wilkinson, do ...	Faïencerie	....	130 39		
	E. Reilly, do ...	Sable	....	150 00		
	M. Lawless, do ...	Broussailles	....	30 00		
	A. M Horsey, do ...	Boyau, etc	....	100 20		
	S. Jenkins, do ...	Planches à dessin	....	42 00		
	Wilson frères, do ...	Divers	....	6 18		
	W. Lewis et fils, do ...	Bouées de sauvetage	....	23 25		
	McMahon frères do ...	Quincaillerie	....	104 65		

R. Waldron do	Serviettes		184 40		
J. B. Spencer do	Poêle		27 00		
Chown et Cunningham, Kingston	Divers		7 50		
W. Allen, Kingston	Tuyaux		10 13		
Jas Burgess do	Charpenterie		14 87		
George Keen do	do		14 87		
H. Moreton, Londres, Ang	Outils		181 89		
H S. Smith, Kingston	Reliure de livres		78 00		
J W. Mucklestone et Cie, Kingston	Divers		35 80		
G. W. Andrews, Kingston	do		16 25		
Wm. Robinson do	Réparations aux bottes		46 00		
Wm. Hutton do	Vider les cendriers		106 05		
Major Walker, C.M.R.	Frais de voyages en tournée d'inspection		400 00		
London *Free Press*	Annonces		10 26		
Mail Printing Co.	do		27 30		
Weekly Despatch	do		4 94		
Citizen Printing Co.	do		16 12		
The *Shareholder*	do		16 90		
The *Budget*	do		12 70		
W. F. Gage et Cie., Toronto	Livres pour prix		144 20		
L. W. Shannon, Kingston	Impressions, etc		1,571 65		
Sergt. Saunders do	Instruction aux cadets		45 00		
John Martin et Cie, Montréal	Sabre		12 50		
Brockville Chemical Works	Préparations chimiques		27 70		
Wilkinson et fils, Londres, Ang	Sabre		40 52		
Montgomerie et Workman, Londres, Ang	Frais d'expédition et d'assurance		29 10		
J. et T. Webb, Londres, Ang	Habillements		40 24		
Le comptable général de Sa Majesté, Londres, Ang	Livraisons des magasins impériaux		700 42		
Le payeur général de Sa Majesté, Londres, Ang.	do do		322 35		
Wm. Clowes et fils, Londres, Ang	Livres fournis		431 92		
W. F. Stanley, Londres, Ang	Instruments		642 98		
Windsor et Newton, Londres, Ang	Matériaux de dessin		352 83		
	A reporter		62,458 91	538,413 19	

EFFECTIF DE LA MILICE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts	$ cts.	$ cts.	$ cts
		Report....	....	62,458 91	538,413 19	....
		COLLÈGE MILITAIRE ROYAL—*Fin.*				
45 Vic, c. 2	Chas. Spencer et Cie., Londres, Ang........	Appareils de gymnastique	....	210 60		
	Dr. Stohrer, Leipsic.	do de chimie......	....	262 87		
	Smith et Wright, Londres, Ang	Boutons	....	161 33		
	St. John's Ambulance Association........	Livres et matériaux	....	27 25		
	Lieut. Roban, collège militaire royal........	Passage, etc, au Canada........	....	486 66		
	D. VanNostrand, New York	Livres, etc.....	....	340 78		
	D. Theodo et Schrehardt.	Minéraux pour préparations chimiques	....	246 15		
	Le président et les membres du bureau des examinateurs.......	Solde comme président et membres du bureau des examinateurs du collège militaire royal	....	989 74		
	Cie du chemin de fer Grand-Tronc	Transport	....	27 79		
	Goëlette "Ste-Anne"...	do	....	25 00		
	Imprimeur de la reine....	Papeterie	....	1,537 95		
				66,775 03		
		MOINS—Remboursé par les cadets	....	13,096 22		
					53,678 81	
		ECOLES MILITAIRES ET INSTRUCTION D'EXERCICES DANS LES COLLÈGES				
	Payeur Starr, London. ...	Solde de l'état-major de l'école militaire, allocation personnelle et transport des candidats qui ont obtenu des certificats, frais de port, charriage et combustible	....	1,016 69		
	do Forest, Québec	do do do ...	....	942 49		

do Baird, St-Jean, N.-B	do do do ...	....	2,425 38		
do Guy, Halifax...	do do do ...	....	333 99		
			4,718 55		
	Moins—remboursement.	....	80 85	4,637 70	
	Solde, entretien et équipement des batteries "A" et "B," écoles royales d'artillerie.				
	Batterie "A."				
Ch. de fer Grand-Tronc.	Transport des officiers et soldats..................	243 62			
do Intercolonial ..	do do	146 50			
do de la RiveNord	do do	231 00			
do Midland.	do do	18 80			
Cie de navigation du Richelieu et Ontario.......	do do	57 68			
Lt.-col. D. T. Irwin.	Huit mois de solde comme inspecteur d'artillerie..................	1,133 28			
do	Allocation comme commandant de l'école d'artillerie..........	400 00			
Payeur Forest, Québec ...	Une année d'allocation comme payeur de la batterie "A".	199 92			
do do ...	Solde des officiers	11,236 81			
do do ...	Solde des sous-officiers et soldats..................	26,777 35			
do do ...	Allocation au lieu de nécessaires aux hommes de nouveau enrôlés	327 00			
do do ...	do d'habillements militaires..................	256 75			
do do ...	Octroi du gouvernem pour l'ordinaire des officiers et bibliothèq	320 00			
do do ...	Payé pour entretien et fourrage..................	6,133 18			
do do ...	Dépenses contingentes, y comp. frais de port, télégrammes frais de transport, blanchissage, charriage, soins médicaux, loyer du téléphone, boîte au bureau de poste, travailleurs, etc....	1,214 87			
Louis Trudel, Québec....	Bois de chauffage..................	2,525 59			
W. G. LeMesurier do ...	do	6,327 03			
Z. Vaudry do ...	Poêles, pompes, ramonage de cheminées, etc..................	634 02			
J. K. Kane do ...	do	52 00			
Beaudet et Chinic do ...	Matériaux pour artificiers, corde, huile, ferronnerie, etc..........	371 17			
Renaud et Cie do ...	Huile..................	280 19			
Isaac Boivin do ...	Bottes..................	212 17			
A. J. Caron do ...	do	347 70			
E. Giroux et frère do ...	Drogues..................	94 05			
Rich et Joyer do ...	Chevaux..................	175 00			
S. Stephenson do ...	do	175 00			
W. B. Hall, chirurgien vétérinaire, Québec. ...	Services professionnels..................	59 50			
Rév. G. V. Housman, Québec..................	Services comme aumônier..................	500 00			
	A reporter..................	60,453 21	....	596,729 70	....

EFFECTIF DE LA MILICE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	60,453 21	....	596,729 70	....
		SOLDE, ENTRETIEN ET ÉQUIPEMENT DES BATTERIES "A" ET "B," ÉCOLES ROYALES D'ARTILLERIE—*Suite.*				
		Batterie "A."—Suite.				
45 Vic., c. 3	Simon Peters, Québec	Bois de service, etc., pour artificiers	230 88			
	P. Stapleton do	Drap pour garniture	61 49			
	F. X. Thompson do	Réparations au Fort n° 1	22 00			
	P. O'Connor do	Confection d'habillements	73 27			
	J. O'Connor do	do	364 28			
	Whitehead et Turner, Québec	Balais, etc	132 25			
	P G. Dugal, Québec	Mitaines	479 17			
	P. Garneau et fils Québec	Draps de lits				
	M. Brophy Québec	Nettoyage de cendriers	84 80			
	Frs. Gros Lewis do	Mocassins	50 00			
	C. Boutet do	do	102 00			
	C. R. Renfrew do	Bonnets de fourrure	100 00			
	John Bail do	Charbon de terre	382 00			
	J. McNaughton do	do	290 00			
	L. T. Dussault do	Cache-nez	351 00			
	R. McLeod do	Drogues	630 00			
	Thos Nairns do	Cruches	9 61			
	Trudel et Cie do	Chaises	17 20			
	Fisher et Blouin do	Réparations aux selles	33 75			
	Capt. Peters do	Allocation pour logement	94 30			
	P. F. Renaud do	Rasoirs	33 33			
	Passage d'eau, Québec et		125 00			
	Lévis	Passage d'eau	95 86			
	Major Holmes, Québec	Avance pour frais de voyages jusqu'à Victoria, C.-B	400 00			
	I Taylor, agent pour Mme Faragina	Percolateur pour cuir de Ruissie	160 00			
	Quebec *Chronicle*	Annonces, etc	38 95			
	Journal de Québec	do	56 75			

Le Canadien	do	21 40			
La Nouvelliste	do	36 10			
L'Evénement	do	48 13			
Daily Telegraph	do	30 20			
La Minerve	do	20 50			
Gazette Printing Co.	do	17 00			
Quebec *Mercury*	do	6 00			
Sergt. Phillips	do	12 00			
Payeur Forest	Divers	32 10			
			65,094 53		
	BATTERIE "B."				
Payeur Strange, Kingston	Solde comme payeur de la batterie "B."	182 26			
do do	Solde des officiers pour 12 mois	10,721 75			
do do	Solde des sous-officiers et soldats pour 12 mois	31,895 92			
do do	Payé pour approvisionnements	11,327 60			
do do	Solde à diverses personnes pour frais de voyage et d'hôtel, frais de port, télégrammes, fret, transport, loyer de boîtes aux lettres, loyer de téléphone, service de police, allocation pour impressions, certifier l'identité des hommes, bordereau de travail, sciage de bois, réparations des wagons, etc	2,334 54			
do do	Allocation au lieu d'habillement	1,276 87			
do do	do de nécessaires d'hiver	352 97			
do do	Boni du gouvernement pour l'ordinaire des officiers	200 00			
Isaac Noble, Kingston	Approvisionnement de bois et de charbon	4,498 59			
McKilvey et Birch do	Pompe à incendie, boyaux, huile, etc	1,658 55			
W. B. et S. Anglin do	Approvisionnement de bois de construction	461 16			
P. McRossie do	do do	31 80			
Joseph Dillon do	Bottes	2,245 93			
W. M. Drennan do	Ferronnerie, peintures, huiles, meubles, etc	504 22			
McMahon Frères do	do câble et divers articles	351 36			
P. J. Dougherty do	Ferrer les chevaux	121 11			
Wm. Carey et fils do	Instruments de musique	185 25			
J. Creighton do	Tubes	18 00			
Muckleston et Cie. do	Divers	22 00			
John Kerr do	Charbon et chaux	30 50			
R. Waldron do	Draps de lits	52 00			
Thos. Graham et Cie., Toronto	Recouper des limes	56 35			
G. S. Hobart, Kingston	Drogues, savon, etc	71 45			
Geo. King do	do	29 38			
Wilson Frères do	do	32 19			
L. W. Shannon do	Annonces	12 25			
Wm. Hutton do	Nettoyage des latrines	375 70			
W. B. Follest do	Ramoner les cheminées	51 75			
	A reporter	69,101 45	65,094 53	596,729 70	....

EFFECTIF DE LA MILICE—*Fin.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		A reporter	69,101 45	65,034 53	596,729 70	....
		SOLDE, ENTRETIEN ET ÉQUIPEMENTS DES BATTERIES "A" ET "B" ÉCOLES ROYALES D'ARTILLERIE.—*Fin.*				
		Batterie "B"—Fin.				
45 Vic., c. 2	G. M. Wilkinson, Kingston	Faïencerie	8 55			
	James Latimer do	Echelles en fer	177 90			
	Geo. Creegan do	Habillement	88 50			
	Le tailleur de la batterie.	Culottes	71 25			
	Imprimeur de la reine	Papeterie	408 37			
				69,856 02		
				134,950 55		
		MOINS—Remboursements	....	67 19		
					134,883 36	
46 Vic., c. 1	Major et payeur H. A. Wicksteed, des gardes à pied du gouverneur général, Ottawa.	GARDE À L'HÔTEL DU GOUVERNEMENT.				
		Garde au Rideau Hall, combustible, éclairage, etc	....	....	794 52	
		POUR L'ACHAT DE QUATRE CANONS RAYÉS DE 40 LIVRES ET SE CHARGEANT PAR LA CULASSE, DES MAGASINS DE SA MAJESTÉ EN ANGLETERRE.				
	Payeur général de Sa Majesté, Londres, Ang.	Achat de 4 canons rayés de 40 livres se chargeant par la culasse	....	....	1,946 67	
		Total, dépenses de la milice pour l'exercice 1882-83	....	....	....	734,354 25

SERVICE PAR VOIE DE MER ET À L'INTÉRIEUR.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Subventions.				
36 Vic. c. 33	L'honorable directeur général des postes	Pour payer à la ligne de vapeurs Allan, une année de subvention pour service postal, jusqu'au 31 mars 1883	....	....	....	126,533 33
45 Vic., c. 2.......	do ...	Payé à diverses personnes pour communication à la vapeur entre Halifax et Saint-Jean	....	....	....	10,000 00
	do ...	Payé à diverses personnes pour communication à la vapeur sur les lacs Huron et Supérieur...............	....	....	....	10,000 00
	do ...	Payé à Goodall et Perkins pour communication à la vapeur entre San-Francisco et Victoria, C.-B...............	....	....	....	17,640 00
	do ...	Payé à diverses personnes pour communication à la vapeur avec les îles de la Madeleine...............	....	....	....	7,800 00
	do ...	Payé pour le service à la vapeur entre le Grand-Manan et la terre ferme	....	....	....	3,333 34
	Ban. de Montréal, Londres	Lettre de change en faveur de la Société Postale Française de l'Atlantique, pour le service de la malle entre le Canada, les Antilles et le Brésil	....	....	....	36,500 00
	Throop et fils	Subvention pour un voyage du "Cedar Grove," entre Liverpool, Saint-Jean et Halifax aller et retour...............	....	....	....	1,500 00
	Ministère des chemins de fer et canaux	Payé pour service de vapeurs entre Campbellton et Gaspé.......	....	....	....	10,194 12
	Cie des vapeurs du Saint-Laurent	Payé pour service de vapeurs entre Port Mulgrave et la Baie de l'Est, C.-B...............	....	....	....	6,000 00
	Bureau de poste, N.-E....	Montant de la subvention payé par le bureau de poste, N.-E., pour service de vapeurs entre le Cap Canso et Port-Hood...	....	....	....	3,000 00
	Cie de steamers Anglo-française	Payé pour service de vapeurs entre Halifax et Saint-Pierre.......	....	....	....	2,000 00
	Mme E. Fishwick	Payé pour service de vapeurs entre Halifax, Murray-Harbour et Charlottetown	....	....	....	3,000 00
		A reporter...............	....	....	....	237,500 79

SERVICE PAR VOIE DE MER ET A L'INTÉRIEUR—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report				237,500 79
		POLICE DE RADE.				
45 Vic., c. 2	Ministère de la marine et des pêcheries	Bordereau, loyer, gaz, combustible, taxe d'eau, annonces, impressions et autres dépenses contingentes—				
		Police de rade, Montréal			15,766 62	
		do Québec			22,499 93	
	Imprimeur de la reine	Impressions et papeterie			20 48	
	Bureau de la papeterie	Papeterie			31 62	
						38,318 65
		CANOTS DE SAUVETAGE, APPAREILS DE SAUVETAGE, ETC.				
	Ministère de la marine et des pêcheries	Montant dépensé pour canots de sauvetage, récompenses, etc.				2,534 60
		EXAMEN DES CAPITAINES ET SECONDS.				
	do do	Dépenses se rattachant au service ci-dessus				4,021 20
		ENQUÊTE SUR LES NAUFRAGES ET ACCIDENTS, ETC.				
	do do	Dépenses se rattachant au service ci-dessus				875 64
		ENREGISTREMENT ET CLASSIFICATION DE NAVIRES CANADIENS.				
	do do	Dépenses se rattachant au service ci-dessus				168 84
		ENLÈVEMENT DES OBSTACLES DES RIVIÈRES NAVIGABLES.				
	do do	Dépenses se rattachant au service ci-dessus				35 80

	VAPEURS FÉDÉRAUX.				
do do ...	Paiements pour entretien du "Napoleon III"	....	....	27,783 99	
	do do "Druid"	....	....	17,372 14	
	do do "Newfield"	....	....	31,234 65	
	do do vapeur pour remplacer le "Glendon"	....	....	295 55	
	do do "Northern Light"	....	....	19,680 97	
	do do "Sir James Douglas"	....	....	25,484 42	
	do do "La Canadienne"	....	....	26,555 46	
	do do "Charybdis"	....	....	6,617 01	
					155,024 19
Bureau de la papeterie...	Papeterie	....	....	....	3 50
	Total, service des paquebots par voie de mer et à l'intérieur.	....	....	....	438,483 21

PHARES ET SERVICE COTIER.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
45 Vic. c. 2.	Ministère de la marine et des pêcheries	Montant des paiements à compte de la construction de nouveaux phares, sifflets d'alarme, etc.	....	....	32,902 32	
	do do ...	Montant des paiements à compte des salaires des gardiens de phares et leur entretien, etc. :—				
		En amont de Montréal	....	69,116 68		
		Entre Québec et Montréal	....	15,250 32		
		En aval de Québec	....	101,784 99		
		Nouveau-Brunswick	....	75,038 06		
		Nouvelle-Ecosse	....	148,241 92		
		Ile du Prince-Edouard	....	16,907 27		
		Colombie-Britannique	....	17,349 06		
		Cap Race	....	1,551 25		
		Paiement aux commissaires du port de Montréal à compte de l'entretien des bouées et balises	....	7,000 00	452,239 55	
		Dépenses se rattachant aux levées hydrographiques des lacs Supérieur et Huron	....	77 81		
	Banque de Montréal, Londres	Lettre de change pour payer Black Frères pour peinture, huile, etc.	....	6,326 67	6,404 48	
		Total, phâres et service côtier	....	....	....	491,546 35

PÊCHERIES.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
45 Vic., c. 2, et 46 Vic., c. 1....	Ministère de la marine et des pêcheries........	Appointements et déboursés des gardes-pêche, etc. :				
		Ontario			13,602 00	
		Québec			13,287 30	
		Nouvelle-Ecosse			16,247 14	
		Nouveau-Brunswick			13,007 00	
		Ile du Prince-Edouard			2,766 64	
		Colombie-Britannique			1,599 92	
		Manitoba			150 00	
		Payé à compte de pisciculture, etc.			25,776 87	
		do frais judiciaires			1,681 43	
		do primes de pêche		77,665 69		
		Dépenses relatives aux primes de pêche		3,193 36		
					80,859 05	
						168,977 35

INSPECTION DES BATEAUX A VAPEUR.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
45 Vic., c. 2, et 46 Vic., c. 1....	Samuel Risley......	Une année d'appointements comme président du bureau des inspecteurs, jusqu'au 30 juin 1883			1,800 00	
	do	Dépenses contingentes et frais de voyages, jusq. 30 juin 1883...			1,222 10	
	W. M. Smith..................	Une année d'appointements comme vice-président do ...			1,400 00	
	do	Dépenses contingentes et frais de voyages do ...			1,171 81	
	W. J. Meneilley..............	Une année d'appoint. comme inspecteur, Toronto do ...			1,200 00	
	do	Dépenses contingentes et frais de voyages do ...			414 65	
	John Burgess	Une année d'appoint. comme inspecteur, Montréal do ...			1,200 00	
	do	Dépenses contingentes et frais de voyages do ...			221 71	
	Joseph Samson................	Une année d'appoint. comme inspecteur, Québec do ...			1,000 00	
	do	Dépenses contingentes et frais de voyages do ...			221 24	
	F. X. Béfort	Neuf mois d'appoint. comme inspect., Trois-Rivières do ...			750 00	
	do	Dépenses contingentes et frais de voyages do ...			144 84	
	Joseph Taylor	Neuf mois d'appoint. comme inspecteur, Kingston do ...			750 00	
	do	Dépenses contingentes et frais de voyages do ...			295 79	
	Thos. Harbottle..........	Appointements comme inspecteur, du 14 avril au do ...			213 89	
	do	Dépenses contingentes et frais de voyages do do ...			180 25	
	P. D. Brunelle	Appointements comme inspecteur, du 17 avril au do ...			205 55	
	do	Dépenses contingentes et frais de voyages do do ...			114 43	
	Thos. Westgarth............	Appoint. comme inspecteur, juillet, Colombie-Britannique......			62 50	
	do	Dépenses contingentes et frais de voyages			10 92	
	A. Gray........................	Appointements comme inspecteur intérimaire, du 1er août au 30 novembre 1882, Colombie-Britannique........			250 00	
	do	Dépenses contingentes et frais de voyages			213 40	
	A. Vipond......................	Appointements comme inspecteur intérimaire, Colombie-Britannique, du 17 décembre 1882 au 31 mai 1883............			340 66	
	do	Dépenses contingentes et frais de voyages			37 35	
	C. R. Coker	Appointements comme inspecteur de coques, Saint-Jean, N.-B., du 26 septembre 1882 au 30 juin 1883..........			658 89	
	do	Dépenses et frais de voyages..........			524 58	
	M. P. McElhinney..........	Appointements comme inspecteur intérimaire, du 1er octobre au 31 décembre 1882			269 49	
	do	Dépenses et frais de voyages..........			326 20	
	E. S. Vigor....................	do do			14 00	
	Commissaires du port, Montréal	Loyer du bureau pour une année, Montréal, jusq. 1er mai 1883.			250 00	

R. Mitchell et Cie	3 éprouvettes			105 00	
W. J. Fuller	Serv. comme magistrat *re* plaintes contre le remorq. "La Have"			15 00	
Robertson, Ritchie et Cie	Services professionnels *re* explosion du Richelieu			25 50	
John Burgess	Témoin do			17 50	
A. Putnam	16 jours de services comme examinateur, $160.00; frais de voyage, $20.00			180 00	
Capitaine Jas. Murray	10 jours de services comme examinateur, $100.00; frais de voyages, $34.10			134 00	
Rice, Lewis et fils	Tarières, outils, etc			4 10	
Diverses personnes	Annonces			31 72	
Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie.	Impressions, reliure et papeterie			231 95	
	Total, inspection des navires				16,209 02

SURINTENDANCE DES ASSURANCES.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
38 Vic., c. 20	J. B. Cherriman	Appointements comme surintendant des assurances, pour l'année expirée le 30 juin 1883			4,000 00	
45 Vic., c. 2	C. E. Anderson	App. comme premier commis, pour l'année exp. le 30 juin 1883.			2,350 00	
	A. K. Blackadar	do commis do do			1,362 50	
	W. J. R. McMinn	do do do do			912 50	
	J. B. Cherriman	Frais de voyages			376 05	
	A. K. Blackadar	do			36 70	
	Diverses personnes	Abonnement à des journaux			75 78	
	do	Télégrammes et louage de téléphone			71 15	
	do	Dépenses contingentes			28 00	
	do	Livres de renvoi			20 97	
	Imprimeur de la reine	Impressions, reliure, etc			476 98	
	Bureau de la papeterie	Papeterie			164 20	
		Total, surintendance des assurances				9,874 83

INSPECTEURS-MESUREURS DE BOIS.

N VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		QUÉBEC.				
45 Vic., ch. 2.....	James Patton..................	Montantdes appointements payés pendant l'année expirée le 30 juin 1883........	....	12,388 89		
		Dépenses contingentes........	....	2,819 91		
		Honoraires des inspecteurs-mesureurs de bois........	....	31,411 96	46,620 76	
		MONTRÉAL ET SOREL.				
	George Daveluy............	Montant des appointements payés pendant l'année expirée le 30 juin 1883........	....	1,500 00		
		Dépenses contingentes	....	360 26		
		Honoraires des inspecteurs-mesureurs de bois........	....	2,222 78		
	Bureau de la papeterie ...	Papeterie........	....	....	4,083 04	
	Imprimeur de la reine....	Impressions, reliure, etc........	....	....	77 94	
	Pritchard et Mingard......	Etampes en caoutchouc........	....	....	148 99	
	J. E. LaRue	Frais judiciaires, *in re* la Reine *vs.* Croteau........	....	....	2 10	
38 Vic., ch. 34 ..	Divers insp.-mes. de bois.	Montant payé comme allocations de retraite........	....	....	95 96	
					5,200 00	56,228 79
		Total, inspecteurs-mesureurs de bois........	....	....	....	56,228 79

DIVERS.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		DÉPENSES IMPRÉVUES.				
45 Vic., ch. 2 et 46 Vic., ch. 1..	Ministère de la justice....	Gratification de deux mois d'appointements payés aux veuves et familles des fonctionnaires décédés dont les noms suivent:—				
		Juge Wood	833 32			
		Juge K. McKenzie........................	500 00	1,333 32		
	Ministère des postes.......	J. Hodkinson, messager, bureau de poste, Toronto..........	83 32			
		O. Biron, commis, bureau de poste, Québec................	183 33			
		J. N. Bissonnette, facteur, bureau de poste, Montréal	93 33			
		W. H. Flood, courrier sur chemin de fer....................	160 00			
		— Gauthier, facteur, bureau de poste d'Ottawa................	93 34			
		J. Campbell, courrier sur chemin de fer, division de London .	120 00			
		W. Butler do do Toronto	160 00			
		J. A. Mansfield, commis, bureau de poste d'Halifax.	86 66	979 98		
	Ministère des douanes....	J. Benson, percepteur, Napanee..................................	150 00			
		R. Baker, préposé aux arrivages, Halifax...	91 67			
		P. S. McHenry, préposé au débarquement, Hamilton.........	116 67			
		J. O'Meara do Montréal...	150 00			
		J. S. Crossman, commis, Summerside, I.P.-E	100 00			
		J. Lemieux, chaloupier, Québec.	90 00			
		A. F. B. Patton, préposé au débarquement, Stanstead.	100 00			
		W. Buchanan, garde-clefs, Halifax..............................	100 00			
		W. A. McAgy, estimateur, Ottawa..............................	158 34			
		G. B. Reid, sous-percepteur, Margaretsville	50 00			
		D. Dumont, préposé aux arrivages, Montréal....................	91 67			
		W. Jardine, commis, Toronto....................................	116 67			
		R. McDonald, préposé au débarquement.........................	100 00			
		J. Dunbar, emballeur, London	200 00	1,615 02		
	Ministère des chemins de fer et canaux........... .	C. A. Almon, commis, ministère des ch. de fer et canaux	183 33			
		F. Shanly, ingénieur en chef, chemin de fer Intercolonial..	1,083 20			
		M. Gilligan, journalier canal Williamsburgh....................	76 25			
		A O'Neill, éclusier, canal Lachine.............................	76 00			

	J. Murray, gardien d'écluse, Port-Colborne	84 00	
	M. Sullivan, éclusier, canal Welland	90 00	
	O. Chevalier, éclusier, canal Beauharnois	76 25	
			1,669 03
Ministère des travaux publics	H. Merrill, digue de Carillon		416 66
Bureau du secrétaire du gouverneur général	C. Stuart, premier commis		366 67
Bur. de l'audit. général	T. G. Aumond, commis, bureau de l'auditeur		166 66
Ministère des affaires des sauvages	B. H. G. Vicars, commis, ministère des affaires des sauvages		158 33
Ministère de l'intérieur	L. J. Brooke, commis, ministère de l'intérieur		114 34
Ministère du revenu de l'intérieur	James Clarke, percepteur, péages des canaux à Port-Dalhousie.	200 00	
	C. A. Jones, officier d'accise	116 66	
	R. McWhinnie, do Brantford	133 32	
	J. Dougall do Windsor	100 00	
	J. T. Griffin, percepteur, Chatham	166 66	
			716 64
Ministère de la marine et des pêcheries	J. D. Lawder, gardien de phare, Pictou, N.E	66 67	
	T. Parker do Walton, N.E	16 67	
	N. Murray do Cap George, N.E	33 34	
	M. Barnes, économe, hôpital de marine, Saint-Jean, N.B	50 00	
	J. Rhéaume, gardien de phare, Lacolle	25 00	
	W. Morrison do Néguac, N.B.	25 00	
	F. Boudrot do Petit de Grat Inlet, comté de Richmond, N E	33 34	
			250 02
Ministère de l'agriculture	T. Cullen, économe, hôpital de marine, Charlottetown, I.P.E.		50 00
			7,836 67
T. Kane	Gratification de 1½ mois payé pour 3 années de service comme gardien de nuit, édifices d'Ottawa, avant l'entrée en fonction de la police fédérale		69 00
Banque de la Colombie-Britannique	Différence entre les montants payés aux lieutenants-gouverneurs Richards et Cornwall comme traitements pour juillet 1881, et le montant repayé à la banque par le gouvernement.		40 32
L'hon. Hector Fabre	Montant payé comme appointements pendant l'année expirée le 30 juin 1883		2,426 05
William Lukes	Dépenses se rattachant à la commission des fabriques	710 99	
A. H. Blackeby	do do	629 70	
			1,340 69
J. B. Hurlburt	50 exemplaires du "Protection and Free Trade"		100 00
Sir John Rose	Payé au haut commissaire du Canada des réclamations faites par le gouvernement impérial se rattachant à l'affaire de Aspy Bay		730 00
	A reporter		12,542 73

DIVERS—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	....	12,542 73	....	....
		Dépenses imprévues—*Suite.*				
45 Vic., c. 2, et 46 Vic., c. 1....	Bain, Blanchard et Mulock	Montant payé par eux à Biggs et Wood dans l'affaire de Tait *vs.* Lynskey	1,211 59			
	do do ...	Services professionnels	37 70			
				1,249 29		
	Lt.-col. C. C. Read	Solde et entretien des miliciens appelés en aide aux autorités civiles à Lingan	....	3,994 63		
	Secrétariat d'Etat	Lettres de crédit émises à compte de la bibliothèque de Londres........................	....	168 65		
	L'hon. secrét. provincial de la Nouvelle-Ecosse.	Intérêt sur honoraires de licences de mariages payé au gouvernement du Canada en 1867–68........................	....	1,979 31		
	Dr. Chas. H. A. Clement	Services professionnels pour un ouvrier blessé à la jetée de la baie Saint-Paul	....	47 00		
	A. G. Hamilton, percepteur des douanes, Sydney-Nord, N.E............	Remboursements des sommes perçues par erreur comme droit d'inspection de bateaux à vapeur	....	12 30		
	H. M. Drummond, A.R.G., Winnipeg	Pour lui permettre de replacer cette somme au crédit de Chas. Magee dans la caisse d'épargnes du gouvernement, Winnipeg, ce montant ayant été frauduleusement retiré par une autre personne........................	....	293 32		
	J. W. Dunscomb............	J. Batterson, garde-clefs de la douane, et certains pompiers, pour services rendus en éteignant le feu à la douane de Québec.	....	50 00		
	J. Gillies	Services professionnels comme agent du ministère de la Justice dans la perception du loyer des bâtim. sur le brise-lames de la baie des Vaches	....	61 00		
	J. A. McDonnell............	Services professionnels dans l'affaire de Dick *vs.* La Reine.	....	64 50		
	J. G. Colmer........	Partie de son traitem. dans le bureau du haut commissaire......	....	486 66		
					20,949 39	
		Diverses impressions.				
45 Vic., c. 2	J. S. Rittinger...............	Impressions de 2,000 exempl. de l'exposé budgét. en allemand.	....	110 00		

	Cie d'impressions et de publication du *Citizen*.	Impression et reliure du discours sur le budget—15,000 copies..		380 00	
	H. Hartney	Rapports parlementaires		11,043 39	
	Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie.	Impressions, papier, reliure, etc		1,687 04	
					13,220 43
		Gazette du Canada.			
45 Vic., c. 2	Barber Frères	Papier		1,216 52	
	G. P. Drummond	Impression et envoi de la *Gazette du Canada.*		2,294 94	
	A. Marion	Traduction		159 30	
	G P. Harwood	do		66 40	
	J. F. Moffett	do		13 00	
	C. de fer C. du Pacifique.	Fret		17 78	
	C. de fer Can. l'Atlant.	do		72 66	
	Cie can de messageries.	do		5 00	
					3,845 60
		Commutation de droits, armée et marine.			
45 Vic., c. 2	Ministère des douanes	Paiements à ce sujet			1,734 16
		Frais judiciaires relatifs a la défense de M. John Burgess.			
45 Vic., c. 2	L'hon. L. R. Church	Services professionnels dans la cause de La Reine *vs* Burgess		393 50	
	F. H. Archambault.	do do		350 00	
					743 50
		Frais dans la cause de Robertson vs. La Reine.			
	Christian A. Robertson.	Dommages accordés dans la cause de Robertson *vs.* La Reine		2,747 32	
	D. O'Connor	Services professionnels do do		47 00	
					2,794 32
		Gouvernement dans les Territoires du Nord-Ouest.			
45 Vic., c. 1, et 46 Vic., c. 2	Kennedy et Strome	Papeterie		17 80	
	J. A. Kerr	Quincaillerie		18 30	
	Lonee et fils	*Morgan's Register*		18 00	
	Mulholland Frères	Quincaillerie		187 60	
	Cie de la Baie-d'Hudson.	Tapis, etc		345 54	
	Thomas Howard	Harnais		176 50	
	H. Keith	Gages		75 00	
	Campbell et Bayne	Pelles, etc		13 35	
	A. E. Forget.	Frais de voyage du col. Richardson jusqu'à Régina et retour		207 50	
		A reporter		1,059 59	43,287 40

DIVERS—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		1,059 59	43,287 40	
		Gouvernement dans les Territoires du Nord-Ouest—*Suite.*				
45 Vic., c. 2, et 46 Vic., c. 1	Wm. Curran	Aide au colonel Richardson		10 00		
	P. G. Laurie	Impressions		505 18		
	Thomas Howard	Installation de l'hôtel du gouvernement		790 65		
	Cie de téléphone Bell	Partie du coût d'une ligne téléphonique à Régina		158 25		
	Cie d'imprim. du *Citizen*	Impression de proclamations, etc		40 65		
	Le Journal du Canada	do d'avis d'élections		26 50		
	J. Finlayson	Usage d'une salle, Prince-Albert		60 00		
	P. P. Young	Effets fournis à un aliéné		54 75		
	L'hon. D. Laird	Voiture pour l'usage du gouverneur		400 00		
	A. Rowe et Cie	Impressions, etc		23 00		
	J. Ashfield et Cie	Bols, assiettes, etc		30 93		
	S. et H. Borbridge	Valise		6 00		
	H. N. C. Cox	Monter une carte géographique		1 75		
	J. Hope et Cie	do		9 00		
	Cie de télégraphe G. N.-O.	Télégrammes		28 08		
	J. Durie et fils	Papiers et revues périodiques		22 25		
	G. R. Blyth	Draps de lit, linge, etc		76 90		
	Syndics de l'église méthodiste de Régina	Usage de l'église pour tenir la cour		10 00		
	Hart et Cie	Livres d'enregistrement		33 00		
	W. J. Scott	Frais de messageries sur livres d'enregistrement		16 00		
	G. R Rugsley	Octroi pour le pont sur la rivière Qu'Appelle		1,500 00		
	Cie d'impressions et de publication du *Globe*	Abonnement		7 00		
	Cie d'impressions et de publication du *Mail*	do		7 00		
	Mulholland Frères	Meubles pour l'hôtel du gouvernement, Régina		26 85		
	Carswell et Cie	Abonnement à des revues périodiques		18 06		
	Agent, Dominion Express Co	Fret et frais de messageries		13 95		
	R. Green	Gages comme messager		70 00		
	do	Aide		16 90		
	T. Howard	Avoine		120 00		

	C. d'im., *Leader*, Régina	Impressions		151 00		
	Cie de la Baie-d'Hudson.	Approvisionnements		48 64		
	N. F. Davin	Impressions et annonces		403 30		
	A. E. Forget	Réparations au pont		300 00		
	A. Sproat	Officier rapporteur		556 00		
	A. McDonald	Fret		101 22		
	A. E. Forget	do		14 43		
	do	Télégrammes		7 53		
	L'hon. D. Laird	Livres		35 00		
	Direct. de poste, Régina.	Timbres		31 94		
	Hugh Richardson	Appointements comme conseil du lieutenant-gouverneur des territoires du Nord-Ouest		199 92		
	Police à cheval du N.-O.	Montant payé à W. Latimer pour l'enlèvement du pont sur la rivière à la Bataille		40 00		
	Hart et Cie	Index, registres et livres fournis au bureau d'enregistrement de Prince-Albert		767 60		
	Police à cheval du N.-O.	Un tiers des frais du service postale dans les territ. du N.-O.		3,101 66		
	Bureau de la papeterie	Papeterie		88 70		
	Pénitencier du Manitoba.	Entretien des aliénés pour l'année expirée le 30 juin 1883		425 53		
	Imprimeur de la reine	Impressions, papeterie, etc		117 61		
	L'hon. E Dewdney	Frais de voyages		583 50		
	do	Diverses dépenses		346 17		
	do	Frais de voyages jusqu'à Regina		29 45		
	do	Télégrammes		28 64		
	A. E. Forget	Frais de voyages, déménagement et autres frais		1,297 15		
	A. Genaille	Services		55 00		
	W. McGirr	do		25 00		
	J. W. Fisher	Chemins		30 00		
	Geo. Fraser	Pont		20 00		
	A. E. Forget	Impressions		1,094 15		
	Directeur de poste.	Timbres		8 58		
	W. J. Scott	Fret		32 85		
	L'opérateur-Battleford	Télégrammes		5 25		
	Hart et Cie	Livres d'enregistrement		181 00		
	Carswell et Cie	Publications		26 10		
	W. Elder	Abonnement au *Telegraph*		12 00		
	Rose, Belford et Cié	*Canadian Monthly*		3 00		
	J. Durie et fils	Revues		12 25		
	W. Latimer	Réparer le pont		25 00		
43 Vic., c. 25	W. J. Scott	Appointements comme régistrateur	1,999 92			
	A. E. Forget	do secrétaire du conseil du Nord-Ouest	1,800 00			
	P. Breland	do membre du conseil du Nord-Ouest, du 1er avril 1881 au 1er mai 1883	1,733 28			
	A. Sproat	do régistrateur du district de Prince-Albert	1,083 29			
	M. McDonald	do do Montagne-à-la-Tortue	749 97			
	E. A. Brisbois	do do Petite-Saskatchewan	1,416 61			
				8,783 07		
		A reporter		24,130 48	43,287 40	

DIVERS—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		24,130 48	43,287 40	
		GOUVERNEMENT DANS LES TERRITOIRES DU NORD-OUEST—*Fin.*				
45 Vic., c. 2, et 46 Vic., c. 1	Cie de lithograp. Burland	Abonnement au *Canadian Illustrated News*		4 00		
	Geo. Thorburn	Messager		89 14		
	L. W. Herchmer	Fret		16 00		
	J. Winnett	Meubles		157 75		
	A. McKenzie	Fret		279 70		
	A. Macdonald	Empaqueter les meubles		63 00		
	T. Scripture	Rouleaux		82 18		
	T. A. Moore et Cie	Faïencerie		51 25		
	Cie du ch. de fer C. C	Fret		26 67		
	F. Lefort	do		306 40		
	J. Hose	Tuyaux		3 25		
	G. Cox	Sceau, étampes et presses		70 50		
	do	Impression et correction de certificats pour la vente de liqueurs		56 00		
	Cie de la Baie-d'Hudson	Fret sur coffre de sûreté		210 00		
	Pritchard et Mingard	Timbres		6 25		
	Cie de télégraphe G.N.O.	Télégrammes		6 16		
	Alex. Sproat	Fret sur coffre de sûreté et papeterie		137 69		
	Regina *Leader*	Annonces		61 80		
	R. Green	Foin		140 00		
	M. Macaulay	Appointements comme instituteur		225 00		
	Rev. W. D. Reeve	do		125 00		
	J. C. Slater	do		100 00		
	S. M. Baker	do		75 00		
	Rév. Sœur Sicard	do		225 00		
	W. Stiff	do		75 00		
	Rév. Sœur Ste-Geneviève	do		225 00		
	Rév. Sœur Michel	do		100 00		
	Delle. O'Dorral	do		375 00		
	R. Secord	do		300 00		
	J. S. Slater	do		75 00		
	T. Croft	do		125 00		
	C. E. C. Lowry	do		100 00		
	Mlle L. M. Baker	do		150 00		
	Archév. de St-Boniface	Appointements de l'instituteur		400 00		
	A. A. H. Wright	do comme instituteur		200 00		

	P. Bigonesse	do do		225 00		
	Syndics, Edmonton	Appointements de l'instituteur		50 00	29,048 22	
		Gouvernement dans le district de Kéwatin.				
45 Vic., c. 2	Joseph Cauchon	Services comme secrétaire du gouverneur de Kéwatin		208 30		
	W. Kirby	do do do		348 39		
	Pénitencier du Manitoba	Soin des aliénés		598 76		
	P. R. Young	Vêtements pour les aliénés		71 75		
	Cie de la Baie d'Hudson	Effets		19 10	1,246 30	
		Acte de tempérance du Canada.				
45 Vic., c. 2	H. McDonald	Dépenses comme officier-rapporteur, comté d'Inverness, N.E.		48 00		
	T. Temple	do do de Frédéricton, N.B		168 85		
	Imprimeur de la reine, Nouvelle-Ecosse	Impress. de proclamations d'élections dans la *Gazette Officielle*.		28 00		
	W. B. Alley	Impressions se rattachant à l'élection de Colchester, N.-E., en 1880		9 50		
	L'hon. secrétaire provincial du N.-Brunswick	Publication de proclamations dans la *Royal Gazette* du Nouveau-Brunswick		124 00	378 35	
		Statuts Refondus du Canada.				
45 Vic., c. 2	L'hon. J. Cockburn	Une année d'appointements, du 1er juillet 1882 au 30 juin 1883.		3,999 96		
	A. Ferguson	Huit mois d'appointements comme secrétaire de la commission		666 64		
	do	Paiements pour transcription		128 65		
	M. Stewart	Transcription		22 50		
	R. M. Smith	do		13 50		
	P. Dunn, fils	Messager		17 00		
	Bureau de la papeterie	Papeterie		48 81	4,897 06	
		Compensation pour blessures, Police à cheval du N.-O.				
45 Vic., c. 2	Mme Florence Graburn	Compensation pour la perte de son fils		500 00		
	W. F. Milbourne	do blessures reçues		360 96		
	Andrew Elliott	do do		547 50	1,408 46	
		Remboursement à D. H. Waterbury.				
45 Vic., c. 2	D. H. Waterbury	Dommages-intérêts			4,500 00	
		A reporter			84,765 79	

DIVERS—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Repert			84,765 79	
		Casernes de la police à cheval.				
45 Vic., chap. 2.	James Reilly et Cie.	Travaux exécutés		14,805 00		
	J. Reilly	do		2,620 20		
	Logan et O'Doherty	do		17,541 15		
	C. H. Logan	Bois de service		1,000 00		
	J. M. Browning	Construction des édifices de la police à cheval, Fort Calgarry.		5,000 00		
	I. G. Baker et Cie.	do do do		3,184 87		
	Capt. T. Howard.	Bois de service		2,000 00		
	Molesworth et Bourchier.	Matériaux, bureau des terres fédérales, Qu'Appelle		155 01		
	Ch. de fer Can. du Pac.	Transport sur bâtiments portatifs		5,723 43		
				52,029 66		
		Moins—Montant payé pour un bâtiment à Qu'Appelle, transférée au ministère de l'intérieur pour le bureau des terres fedérales		2,029 66		
					50,000 00	
		Observation du passage de Vénus.				
45 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Lettres de crédit, émises par C. Carpmael			5,000 00	
		Exposition Internationale des pêcheries, Londres.				
45 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Lettres de crédit, émises par le ministère de la mar. et des pêch.		28,006 00		
	Banque de Col.-Britann.	do do do		300 00		
	Bureau de la papeterie	Impressions et annonces		112 63		
					28,418 63	
		Monnaies et médailles se rattachant à l'histoire du Canada.				
45 Vic., c. 2	G. E. Hart	Achat de monnaies et médailles			2,500 00	
		Commission des Chutes de Niagara				
45 Vic., c. 2	L'hon. J. B. Plumb.	Dépenses se rattachant à la commission			15 50	

		Réclamation de Reuben Lunt.				
45 Vic., c. 2	Banque Molson	Réclamation de Reuben Lunt pour dommages au steamer "City of St. John"	....	....	15,000 00	
		"Dominion Annual Register & Review."				
45 Vic., c. 2	H. J. Morgan	300 exempl. du "Dominion Annual Register & Review, 1880-1."	....	900 00		
	do	do do do 1882	....	900 00		
					1,800 00	
		Compensation a Jean-Louis Legarée.				
45 Vic., c. 2	J. L. Legarée	Services relatifs à la soumission des sauvages Sioux aux Etats-Unis	....	....	2,000 00	
		Conseil des examinateurs du service civil.				
45 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Appointements	....	4,569 46		
	do	Lettres de crédit émises par J. Thorburn et P. LeSueur	....	743 30		
	T. J. Richardson	Services comme sous-examinateur	....	30 00		
	O. Higman	do do	....	5 00		
	Geo. Cox	Lithographie et gravure	....	45 00		
	Cie de télégr. du G. N.-O.	Télégrammes	....	37 33		
	Imprimeur de la reine	Impressions et papeterie	....	786 46		
	Bureau de la papeterie	Papeterie	....	226 14		
					6,442 69	
		Commission du chemin de fer canadien du Pacifique.				
46 Vic., c. 1	L. J. Demers et frère	Impression en français des témoignages pris devant la commission	....	2,920 88		
	A. Audet	Traduction des témoignages pris devant la commission	....	1,015 00		
	A. et G. C. Holland	Rapport do do do	....	432 00		
	S. Keefer	Services relatifs à la commission	....	6,578 00		
	Juge Clarke	do do	....	6,267 00		
	E. Miall	do do	....	1,177 50		
	N. F. Davin	Frais de voyages et services	....	2,108 87		
	J. C. Boyce	Services se rapportant aux témoignages pris devant la commission	....	142 50		
	E. Armstrong	do do do do	....	7 00		
	R. Brewer	do do do do	....	5 00		
	J. Belford	do do do do	....	15 05		
	S. Fleming	Honoraires des témoins do do	....	32 00		
		A reporter	....	20,700 80	195,942 61	....

DIVERS—*Fin.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	....	20,700 80	195,942 61	....
		COMMISSION DU CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE—*Fin.*				
45 Vic., c. 2	A. Mortimer	Reliure des rapports des témoignages pris devant la commission	....	5 75		
	J Stephenson et Cie	45 volumes du rapport do do	....	45 00		
	Cie de télég. du G. N.-O.	Télégrammes relatifs aux do do	....	4 56		
	Cie d'impressions et de publication du *Citizen.*	Annonces	....	1 26		
					20,757 37	
		VOYAGE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL A LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.				
46 Vic., c. 1	Son Excellence le marquis de Lorne	Dépenses encourues pendant son voyage à la Colombie-Britannique	....	....	10,841 39	
		DÉPENSES DES RAPPORTS ORDONNÉS PAR LE PARLEMENT.				
46 Vic., c. 1	Banque de Montréal	Lettres de crédit émises par le ministère des travaux publics	....	112 75		
	Ch. de fer Intercolonial	Montant dépensé dans la préparation des rapports pour le parlement	....	532 00		
	Ministère de l'intérieur	do do	....	4,259 79		
	Ministère des chemins de fer et canaux	do do	....	2,270 00		
					7,174 54	
		GRATIFICATION DE RETRAITE AUX MEMBRES DE LA POLICE FÉDÉRALE.				
46 Vic., c. 1	E. J. O'Neill	Gratification lors de sa retraite	....	612 20		
	J. O'Connor	do do	....	601 75		
	T. Kane	do do	....	542 58		
	J. Jones	do do	....	402 09		
	J. Purcell	do do	....	336 83		
	Veuve de feu D. M. Egan	Gratification lors de la retraite de son défunt mari	....	161 50		
					2,656 95	

		COMMISSION DES FABRIQUES.				
46 Vic., c. 1	W. Blackeby	Dépenses se rattachant à ce service			300 00	
		DIVERS.				
46 Vic., c. 1	J. A. Gemmill	500 exemplaires du " Parliamentary Companion "			1,000 00	
		Total, divers				238,672 86

TERRES FÉDÉRALES—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
45 Vic., c. 2, et 46 Vic., c. 1...	G. B. Abrey	Paiements à compte d'arpentage			8,500 00	
	Montague Aldous	Arpentage			281 05	
	Charles W. Allen	Service comme dessinateur			608 00	
	Cie américaine de photo-lithographie	Transferts de cartes géographiques			289 00	
	W. P. Anderson	Travail supplémentaire			275 52	
	F. W. Armstrong	Paiements à compte d'arpentage			8,770 00	
	W. A. Ashe	Arpentages			7,031 88	
	C. P. Aylen	Arpentage			1,500 00	
	Edward Bazett	do			1,535 76	
	David Beatty	do			12,358 00	
	Walter Beatty	do			7,077 60	
	P. R. A. Bélanger	Arpentages			6,307 38	
	Alphonse Bégin	Services			30 00	
	William Bell	Arpentage			3,990 32	
	Cie de téléphone	Loyer de téléphone à la division d'arpentages			40 00	
	C. A. Bigger	Inspection des arpentages		2,100 00		
	do	Arpentage		2,699 13		
					4,799 13	
	John Bignell	do			3,264 57	
	B. Billings	Services			176 74	
	W. R Billings	Travail supplémentaire			6 00	
	Lewis Bolton	Arpentage			2,700 00	
	John Bourgeois	Arpentages		3,996 04		
	do	Frais de voyages		14 30		
					4,010 34	
	A. Bourgeault	Arpentage			1,500 00	
	Leopold Bossange	Livres pour le conseil des examinateurs			37 11	
	S. L. Brabazon	Arpentages			6,528 09	
	Edgar Bray	do			6,820 62	
	H. F. Bray	do			1,611 80	
	Arthur Bristow	Services		730 00		
	do	Travail supplémentaire		75 75		
					805 75	
	Samuel Brodie	Arpentage			3,898 38	
	Thomas C. Brownjohn	do			1,500 00	
	W. J. Benallack	Une feuille de zinc			10 00	

F. E. Brunelle	Arpentages			3,590 18
A. Bureau	Colorer des cartes géographiques			5 00
Joseph Burke	Arpentage			1,500 00
Peter Burnet	Arpentages		2,793 78	
do	Services se rattachant à l'arpentage		236 50	
				3,030 28
Cie de lithograp. Burland	Plans de township		245 00	
do	Photo-lithograp. et impress. des cartes géograp. des townships		60 00	
				305 00
Josiah John Burrows	Arpentages			4,728 14
Thomas Byrne	Arpentage			1,974 61
T. H. Brydges	Pieux pour les arpentages			525 00
Frank L. Blake	Arpentage			1,500 00
E. C. Caddy	do			890 00
C. F. Caddy	do			1,500 00
Alexander Calder	12 charrettes			540 00
John Campbell	Rassembler les charrettes			540 60
Cie canad. de messagerie	Fret			137 86
Cie de publication du *Canadian Manufacturer*	Annonces de soumissions pour pieux			8 20
J. A. Carbert	Arpentage			589 36
Henry Carre	do			65 00
Cyrus Carroll	do			855 76
J. P. B. Casgrain	do			1,500 00
A. G. Cavana	Arpentages			5,050 00
M. J. Charbonneau	do			2,600 00
Thomas Cheeseman	Arpentage			1,500 00
Willis Chipman	do			1,500 00
L. M. de Chesne	do			1,500 00
A. F. Cotton	Arpentages			5,121 66
William Crawford	Arpentage			1,500 00
T. W. Currier et Cie	Rouleaux pour cartes géographiques			12 50
Daily Times, Winnipeg	Annonces			6 00
J. J. Dalton	Arpentage			998 64
J. W. D'Amours	Services		45 50	
do	Arpentages		5,072 70	
				5,118 20
C. H. Davis	Arpentage			500 00
Edward C. Dawson	do			1,500 00
Michael Deane	do			2,555 55
H. C. Denny	do			3,500 00
Cléophas Desjardins	Arpentages			4,327 55
J. C. Desmeules	Arpentage			3,184 87
Edouard Deville	Appointements		2,000 00	
do	Frais de voyages et autres dépenses se rattachant à l'inspection des arpentages		756 47	
				2,756 47
	A reporter			162,279 47

TERRES FÉDÉRALES—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			162,279 47	
45 Vic., c. 2, et 46 Vic., c. 1	William Devlin	Services			75 00	
	Joseph Doupe	Arpentages			7,618 64	
	Thomas Drummond	do			6,500 00	
	James Dudderidge	do			5,318 22	
	C. C. Du Berger	do			10,131 50	
	J. J. Dufresne	Arpentage			1,500 00	
	Robert Dunlop	Services			181 00	
	Horace Dumais	Arpentage			1,900 00	
	P. T. C. Dumais	Arpentages			5,324 34	
	Z. C. Dupuis	do			3,016 93	
	Edouard Dupuis	Services		540 00		
	do	Travail supplémentaire		97 50		
					637 50	
	H. D. Ellis	Arpentage			5,700 00	
	J. R. Esmonde	Echantillons de poteaux en fer, ferblanc, etc			72 85	
	Eugène Fafard	Arpentages			4,296 66	
	Thomas Fawcett	do			7,188 73	
	C. E. Fitton	do			2,454 45	
	J. L. Foster	Arpentage			1,000 00	
	James Foster	Réparations aux instruments d'arpentage			70 00	
	John Francis	Arpentage			1,500 00	
	John J. Francis	Arpentages			5,146 94	
	Chas. Frodsham et Cie	Chronomètre		111 93		
	do	Réparations au chronomètre		10 22		
					122 15	
	James F. Garden	Arpentage			5,027 41	
	L. J. E. Garon	Arpentage			800 00	
	L. P. Gauvreau	do			650 00	
	Louis Gauthier	Services			105 00	
	T. B. Gilleland	Arpentage			1,500 00	
	T. S. Gore	do			891 56	
	Cie de télégraphe du Grand Nord-Ouest	Télégrammes			449 28	
	L. Gosselin	Arpentage			1,500 00	
	Pierre Gosselin	do			1,500 00	
	Albert Grignard	Appointements		532 31		

do	Achat d'outillage de lithographie, frais de transport, etc.		1,336 95	
do	Services d'imprimeurs dans le bureau de lithographie		2,823 09	
				4,692 35
L. S. E. Grondin	Arpentage			1,500 00
Alfred Hamel	do			6,965 20
J. B. A. Harel	Services			134 00
Milner Hart	Arpentage			3,395 15
Hearn et Harrison	Poser des fils au télescope			3 00
E D. Henderson	Arpentages			2,406 47
W. Henderson	Services			194 00
R. W. Hermon	Arpentage		2,286 43	
do	Examen des arpentages		1,600 00	
				3,886 43
T. R. Hewson	Arpentage			7,300 00
E. H. Hubbell	Services		79 50	
do	Travail supplémentaire		14 00	
				93 50
Cie de la Baie-d'Hudson	Approvisionnements pour les arpenteurs des terres fédérales		8,350 05	
do	Fret sur poteaux en fer		352 49	
				8,702 54
John Ibister	Expédier et prendre soin des chevaux			443 35
International Tent and Awning Co.	Couvertures de charrettes			552 00
R. J. Jephson	Arpentage			1,495 00
Francis Jones et Cie	Arpentages			1,500 00
T. A. Jones	Trois chronomètres			183 96
Thomas Kains	Arpentage			3,000 00
Hugh Kerr	Arpentages			5,176 96
W. F. King	Appointements		1,600 00	
do	Inspection d'arpentages		12,500 00	
				14,100 00
J A. Kirk	Arpentages			1,910 35
Otto J. Klotz	do			6,354 77
E. Laberge	Arpentage			1,487 50
Chas. E. LaRue	do			1,500 00
R. C. Laurie	do			1,000 00
Henry Lawe	do			12 00
Charles LeBer	do			1,500 00
Hector LeBer	Arpentages			4,724 65
C. F. Leclerc	Arpentage			1,500 00
J. B. O. Legendre	do			1,500 00
C. E. Lemoine	do			28 00
R. W. Lendrum	do			2,605 37
J. A. Maddock	Arpentages			5,028 26
C. A. Magrath	Arpentage			2,315 15
L. F. A. Maingy	Travail supplémentaire			232 73
W. McL. Maingy	Services		730 00	
	A reporter		730 00	341,880 32

TERRES FÉDÉRALES—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL—*Suite*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		730 00	341,880 32	
45 Vic., c. 2, et 46 Vic., c. 1	W. McL. Maingy	Travail supplémentaire		418 14		
					1,148 14	
	L. J. Marien	Services		182 00		
	do	Travail supplémentaire		24 00		
					206 00	
	A. F. Martin	Arpentage			1,500 00	
	Robert Mayer et Cie	Pierres lithographiques, etc			325 24	
	Joseph L. Michaud	Arpentages			6,011 97	
	William Mills	Dépenses contingentes			160 00	
	C. F. Miles	Arpentages			5,834 57	
	John Morris	Arpentage			1,015 64	
	Mulholland Frères	Poteaux en fer et pieux pour arpentage			1,078 50	
	Francis Murphy	Arpentage			921 25	
	G. E. MacMartin	do			1,500 00	
	J. J. McArthur	do			2,600 00	
	James McArthur	do			2,087 39	
	David McGregor	Chevaux pour arpentage			3,854 00	
	J. J. McKenna	Arpentages			3,497 50	
	J. McLatchie	Chevaux pour arpentage		283 00		
	do	Arpentage		3,384 40		
					3,667 40	
	J. K. McLean	Arpentage			5,420 00	
	J. A. McMillan	Arpentages			1,003 54	
	George McPhillips	Arpentage			2,239 00	
	R. C. McPhillipps	do			1,500 00	
	A. W. McVittie	do			3,629 35	
	Daniel O'Connor	Services professionnels			16 62	
	J. S. O'Dwyre	Arpentage			2,000 00	
	T. P. O'Farrell	Services		467 00		
	do	Travail supplémentaire		8 00		
					475 00	
	J. H. Ogilvie	Arpentage			1,500 00	
	William Ogilvie	do			5,640 00	
	J. L. P. O'Hanly	Equipage de camp			305 08	
	D. C. O'Keeffe	Arpentages			8,200 71	
	Lewis R. Ord	Arpentage			2,400 00	

Lorraine Patrick	do			7,496 65
William Pearce	do			2,083 67
W. G. Pentland	Dépenses pour délivrer les poteaux de fer aux arp. à Winnipeg			39 90
J. A. Pinard	Dépenses contingentes			6 61
Noël Potvin	Services			44 00
A. W. Ponton	do			12 00
A. L. Poudrier	Arpentages			879 25
Pritchard et Mingard	Poinçons en acier			522 00
H. B. Proudfoot	Arpentage			4,800 00
Frank Purvis	do			1,500 00
G. C. Rainboth	Arpentages		4,478 68	
do	Dépenses se rattachant au fret pour les arpenteurs des terres fédérales		188 70	
do	Achat de chevaux pour l'arpentage		665 34	
				5,332 72
E. J. Rainboth	Arpentages			5,143 90
R. Rauscher	Services		62 00	
do	Travail supplémentaire		111 25	
				173 25
J. L. Reid	Arpentages			1,525 00
Reiffenstein et Small	Arpentage			443 52
A. Reinhold	Gravures et pierres lithographiques			40 75
W. R. Reilly	Arpentage			1.500 00
William Riddell	Hivernage de chevaux pour arpentage			6,150 00
John Roberts	Préparations chimiques pour le bureau de lithographie			14 42
H. H. Robertson	Arpentage			1,500 00
John Rogers	Services			253 50
George Ross	Arpentage			1,495 00
T. G. Rothwell	Services			328 00
E. L. Rowan-Legg	do		734 50	
do	Travail supplémentaire		30 00	
				764 50
George P. Roy	Arpentage			1,500 00
George U. Ryley	do			864 20
J. B. A. Sawyer	Services		273 00	
do	Travail supplémentaire		21 25	
				294 25
M. Secretan	Règle logarithmique			23 36
H. W. Selby	Arpentage			1,500 00
George A. Simpson	do			9,986 45
J. G. Sing	do			5,110 14
J. E. Sirois	do			1,500 00
John A. Snow	Arpentages			4 321 75
John F. Snow	Arpentage			1,500 00
C. G. Sheppard	do			4,372 97
E. T. W. Sowter	Services			31 87
Bureau de la papeterie	Papeterie			1,285 96
	A reporter			485,946 81

TERRES FÉDÉRALES—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			485,946 81	
45 Vic., c. 2, et 46 Vic., c. 1	F. H. L. Staunton	Arpentage			1,500 00	
	Staunton et Jones	do			1,502 34	
	S. M. Starkey	do			5,897 29	
	Gustave Stechert	Almanach astronomique allemand			4 56	
	C. J. Steers	Services		730 00		
	do	Ouvrage supplémentaire		282 00		
					1,012 00	
	Haldane H. Stephens	Arpentage			1,500 00	
	John Stewart	Arpentages			1,500 00	
	J. C. Taché	Ouvrage supplémentaire			6 88	
	A C. Talbot	Arpentage			5,880 12	
	P. C. Talbot	do			1,500 00	
	A. C. Thomson	Arpentages			115 50	
	R. Thompson et fils	Presse lithographique			93 50	
	W. T. Thompson	Arpentages			6,300 00	
	Isaac Traynor	Inspection des arpentages		2,100 00		
	do	Arpentages		3,360 53		
					5,460 53	
	C. E. Towle	Arpentage			1,500 00	
	Troughton et Simms	16 théodolites, chronomètres, etc			2,772 52	
	John Usborne	Loyer de chambres dans Victoria Chambers, réparations, etc			361 49	
	U. Valiquet	Travail supplémentaire			1 75	
	F. Vincent	Arpentages			3,845 73	
	L. R. P. Voligny	Services		526 50		
	do	Travail supplémentaire		123 25		
					649 75	
	William Wagner	Arpentage			9,165 83	
	James Warren	do			5,424 15	
	A. C. Webb	do		183 01		
	do	Inspection des arpentages		2,000 00		
					2,183 01	
	Chas. Webster	Couvrir des boîtes pour théodolite, etc			65 75	
	A. O. Wh[illegible]	Arpentage			1,600 00	
	Whiteford et Cladu	Hivernage de chevaux pour arpentage			30 01	
	F. W. Wilkins	Arpentage			5,068 78	
	Hugh Wilson	do			1,806 81	

Cie de transport de Winnipeg et de l'Ouest......	Transport de pieux en fer pour arpentages...........................	....	....	601 43	
Charles E. Wolff............	Arpentages..	....	....	9,330 00	
Wolff et Cie........	Divers pour le bureau de lithographie	....	....	45 14	
				562,674 68	
	Moins—Montants payés aux commis surnuméraires pour la préparation des rapports ordonnés par le parlement....	....	....	453 38	
					562,221 30

TERRES FÉDÉRALES—IMPUTABLE SUR LE REVENU.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts	$ cts.
		APPOINTEMENTS ET DÉPENSES CONTINGENTES DES AGENCES DES TERRES ET BOIS DE CONSTRUCTION, INSPECTION, ETC.				
45 Vic., c. 2, et 46 Vic., c. 1....	James Allen..................	Appointements	1,200 00			
	do	Déboursés	155 85			
				1,355 85		
	Thomas Anderson..........	Appointements	1,200 00			
	do	Déboursés	294 12			
				1,494 12		
	C. J. Bangs..................	Services	....	170 50		
	A. J. Belch..................	Appointements..	466 64			
	do	Frais de voyages..	147 56			
	do	Services de A. B. Mackinnon..................................	156 00			
				770 20		
	M. A. Bigford et Cie......	Coffre de sûreté pour l'agence de Qu'Appelle	....	85 25		
	W. J. O. Bourchier..........	Services	....	122 00		
	A. M. Burgess..................	Frais de voyages..	....	20 00		
	Burlington Glass Co	Tubes en verre..	....	37 15		
	T. R. Burpé	Appointements	1,666 68			
	do	Frais de voyages	500 00			
				2,166 68		
	Cie canad. de messageries	Transport..	....	705 38		
	Donald Codd	Frais de voyages..	....	279 92		
	W. H. Cottingham	Services..	....	96 00		
	Alexander Crowe..........	do	....	262 50		
	L. W. F. Crozier.....	Commission sur perception de droits sur bois de construction...	....	557 62		
	Edouard Deville	Services du bureau des examinateurs..............................	....	60 00		
	Ransom Dolbear..............	do do	....	182 00		
	M. Donoghue..................	do do	....	148 00		
	P. N. Dorion..................	do do et frais de voyages	....	145 00		
	Judge J. Dubuc..............	Services comme commissaire *re* réclamations jalonnées	....	340 00		
	George Duck	Appointements..	1,200 00			
	do	Déboursés	43 50			
				1,243 50		
	Thomas Fawcett	Services du bureau des examinateurs	....	20 00		
	Joseph Finlayson..........	Commission sur permis émis à l'agence d'Edmonton	....	632 61		
	A. E. Fisher..................	Appointements..	1,200 00			

do	Déboursés	196 98	
			1,396 98
Francis H. Fisher	Services		743 10
A. J. Fisher	Appointements		700 00
P. V. Gauvreau	do	700 00	
do	Déboursés	50 50	
do	Honoraires d'inspection	18 00	
			768 50
J. McD. Gordon	Appointements	1,200 00	
do	Dépenses se rattachant au démenagement de bureau	500 00	
do	Déboursés	570 05	
do	Frais de voyages, louage d'un cheval, etc	862 00	
			3,132 05
C. L. Gouin	Appointements	190 32	
do	Frais de voyages	400 00	
			590 32
Joseph Graham	Appointements	400 00	
do	Déboursés	25 66	
			425 66
M. Harris	Services	726 00	
do	Déboursés	123 80	
do	do de A. B. Mackinnon, bureau de Birtle	159 00	
			1,008 80
James A. Hays	Services		636 00
H. P. Helm	do		726 00
W. H. Hiam	do		656 00
James Hope et Cie	Cartes-poste		20 00
Alexander Jaffray	Services		264 34
George King	do		222 50
W. F. King	do dans le bureau des examinateurs		55 00
H. Landerkin	do de S. M. Stevens		50 00
Robert Lang	do comme secrétaire du bureau des examinateurs		60 00
A. B. Mackinnon	do		390 00
Thomas MacNutt	do		881 00
H. Martineau	Frais de voyages		90 00
John Meyer	Services		636 00
Judge Miller	do comme commissaire *re* réclamations jalonnées		375 00
William Mills	Dépenses contingentes		325 56
J. W. McArthur	Services		242 00
Bolton McGrath	do dans le bureau des examinateurs		103 00
George Newcomb	Appointements	1,200 00	
do	Dépenses du bureau de Souris	62 30	
do	Frais de voyages	716 86	
			1,979 16
George F. Newcomb	Appointements	800 00	
do	Services et dépenses de F et C. Young et G. J. Colquhoun	327 00	
	A reporter	1,127 00	27,371 25

TERRES FÉDÉRALES—IMPUTABLE SUR LE REVENU—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	1,127 00	27,371 25		
		APPOINTEMENTS ET DÉPENSES CONTINGENTES DES AGENCES DES TERRES ET BOIS, INSPECTION, ETC.—*Suite.*				
45 Vic., c. 2 et 46 Vic., chap. 1	George F. Newcomb	Déboursés	129 50			
				1,256 50		
	L'hon. John O'Connor	Services professionnels *re* règlement des frontières dans la province d'Ontario		8,800 00		
	F. L. C. Osler	Services		161 00		
	John Patterson	do		240 00		
	William Pearce	Appointements	3,200 00			
	do	Frais de voyages	673 30			
	do	Services dans le bureau des examinateurs	55 00			
				3,928 30		
	W. G. Pentland	Appointements	1,133 33			
	do	Déboursés	487 60			
				1,620 93		
	J. A. Pinard	Dépenses contingentes		4 46		
	Henry Powell	Frais de voyages		82 25		
	Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie.	Impressions, reliure, papeterie, etc		4,783 37		
	C. D. Rickards	Services	1,095 00			
	do	do dans le bureau des examinateurs	35 00			
				1,130 00		
	Isaac Rosevear	do		159 96		
	Andrew Russell	do dans le bureau des examinateurs		60 00		
	H S. Sabine	Appointements		1,000 00		
	Henry Skinner	Commission sur la vente des terres		345 00		
	Ernest Shipp	Appointements		87 48		
	E. Clementi Smith	do	1,298 75			
	do	Déboursés	319 25			
	do	Services de M. M. C. Smith	306 00			
				1,924 00		
	M. M. C. Smith	do		424 00		
	E. F. Stephenson	Appointements	1,600 00			
	do	Déboursés	3,017 36			

do	Frais de transport d'un coffre de sûreté jusqu'à Edmonton	226 00			
			4,843 36		
Rufus Stephenson	Appointements	3,322 58			
do	Frais de voyages et équipement de camp	1,700 00			
			5,022 58		
W. H. Stevenson	Appointements	645 00			
do	Déboursés	120 20			
			765 20		
J. McP. Sutherland	Appointements	700 00			
do	Déboursés	134 00			
			834 00		
Cie d'impression et de publigation du *Sun*	Annonce d'assemblée du bureau des examinateurs.		6 00		
Joseph Turenne	Appointements		1,200 00		
R. L. Wadmore	Services	344 00			
do	Travail supplémentaire	17 50			
			361 50		
Aquila Walsh	Appointements	5,000 00			
do	Frais de voyages	202 30			
do	Déboursés	1,284 49			
do	P. V. Gauvreau, frais de déménagement à Prince-Albert	113 75			
do	do déboursés	55 00			
do	Services de J. A. Hays' à la Montagne de la Tortue	459 00			
do	G. F. Newcomb, déboursés	115 30			
do	Aides temporaires au bureau des terres	958 00			
do	Dépenses se rattachant à l'examen de la zone d'un Mille	1,000 00			
			9,187 84		
C. L. Walsh	Services		122 00		
Webster et Anderson	Pertes encourues		392 85		
A. H. Whitcher	Appointements	2,380 64			
do	Déboursés	900 00			
do	Services au bureau des examinateurs	55 00			
			3,335 64		
M. B. Wood	Appointements		300 00		
			79,749 47		
	AJOUTEZ—Transfert du montant payé par la division de la police à cheval pour l'usage d'une maison portative devant servir de bureau des terres fédérales à Qu'Appelle		2,029 66		
				81,779 13	
	COMMIS SURNUMÉRAIRES, CARTES, IMPRESSIONS, ETC.				
Chas. W. Allen	Travail supplémentaire		164 50		
Times, Aylmer	Annonce		4 00		
W. Badgley	Services		99 00		
	A reporter		267 50	81,779 13	

TERRES FÉDÉRALES—IMPUTABLE SUR LE REVENU—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	....	267 50	81,779 13	....
		COMMIS SURNUMÉRAIRES, CARTES, IMPRESSIONS, ETC.—*Suite.*				
45 Vic., c. 2	C. E. Barry	Transcription	....	61 30		
	George Bell	Services	....	135 00		
	M. Bell	Transcription	....	32 70		
	R. Beaulieu	do	....	20 90		
	R. M. Bonfellow	Travail supplémentaire	....	5 55		
	G. O. Boyle	Transcription	....	40 20		
	T. Brereton	do	....	96 80		
	M. Brough	do	....	71 50		
	H. B. D. Bruce	Services	668 50			
	do	Travail supplémentaire	156 75			
				825 25		
	Arthur Bristow	do	....	2 50		
	P. T. Buchanan	Services	730 00			
	do	Ouvrage supplémentaire	184 00			
				914 00		
	Cie de lithograp. Burland	Plans de townships	342 75			
	do	Photo-lithographies de cartes	45 00			
				387 75		
	L. J. Burpee	Transcription	....	11 50		
	Canadian Mining Review, Ottawa	Annonces	....	6 90		
	Canadian Times, Arnprior	do	....	4 00		
	Canada Mutual Tel Co	Télégrammes	....	1 32		
	F. Chase Capreol	Services	....	592 50		
	E. Carter	Transcription	....	11 50		
	J. Caldwell	do	....	31 60		
	Harrison Carvell	Services	....	102 00		
	M. R. Cary	Transcription	....	43 10		
	Cie de publicat. et d'imp. du *Citizen*, Ottawa	Annonces	....	55 29		
	Courrier de Montréal	do	....	12 38		
	P. M. Coté	Services	162 00			
	do	Travail supplémentaire	75 00			
				237 00		

J. A. Coté	Services	376 50			
do	Travail supplémentaire	252 00			
			628 50		
J. F. Cross	Services		967 50		
G. W. Cutler	do		79 50		
F. W. C. Cuming	do	411 00			
do	Travail supplémentaire	128 25			
			539 25		
L. E. Dale	Transcription		98 50		
T. M. Daly	Brochures contenant des informations pour les colons		200 00		
L. C. Devine	Transcription		21 00		
C. Dorion	do		75 60		
Robert Dunlop	Services		179 00		
John Dunne	do	226 50			
do	Travail supplémentaire	20 00			
			246 50		
M. A. Earls	Transcription		35 90		
Exeter *Times*	Annonces		3 80		
L. Fitzgerald	Transcription		106 30		
James Foley	Services		147 00		
A. S. Forrest	Annonces		447 45		
Free Press, Winnipeg	Transcription		9 25		
H. J. Friel	Services		112 50		
R. M. Gallwey	Transcription		24 90		
C. Gordon	do		80 00		
W. R. Goulden	Services		547 50		
M. Gormly	do		153 00		
T. D. Green	do		176 50		
F. Graburn	Transcription		378 60		
Archibald Graham	Services	730 00			
do	Travail supplémentaire	172 50			
			902 50		
A. F. Grant	Services		547 50		
Cie de télégraphe du Grand Nord-Ouest	Télégrammes		1,147 07		
William Harkin	Services		547 50		
W. F. B. Howlett	do	388 00			
do	Travail supplémentaire	15 75			
			403 75		
Richard Hunt	Transcription		23 95		
J. Hurlbert	Services	60 00			
do	Services se rapportant à la publication de l'Atlas du Canada	250 00			
			310 00		
J. F. Hyndman	Transcription		152 90		
A. Jarvis	do		39 60		
A. E. S. Jarvis	do		65 90		
	A reporter		13,371 76	81,779 13	

TERRES FÉDÉRALES—IMPUTABLE SUR LE REVENU—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		13,371 76	81,779 13	
		COMMIS SURNUMÉRAIRES, CARTES, IMPRESSIONS, ETC.—*Suite.*				
45 Vic., c. 2	Geo. W. Jessop	Services		214 00		
	James Johnston	Frais de voyages *re* cartes départementales		128 35		
	J. Judge	Services		547 50		
	O. H. Lambart	do		460 00		
	J. Leblanc	Transcription		30 40		
	M. P. Lee	Services		547 50		
	C. Legros	Transcription		10 50		
	L'Evenement, Québec	Annonces		9 50		
	Le Canada	do		49 01		
	Le Manitoba	do		7 28		
	Free Press, London	do		39 91		
	P. V. Low	Services	638 50			
	do	Travail supplémentaire	158 87			
				797 37		
	Lumberman, Peterboro'	Annonces		3 10		
	M. Macaulay	Transcription		140 77		
	William Mackenzie	Services		212 40		
	L. V. Macdougall	do	547 50			
	do	Travail supplémentaire	57 35			
				604 85		
	Mail, Toronto	Annonces		101 40		
	W. McL. Maingy	Travail supplémentaire		2 35		
	Morning Chronicle, Qué.	Annonces		24 32		
	W. J. Morris	Services		148 50		
	Mount Forest Printing & Publishing Co	Annonces		3 04		
	Shareholder, Montréal	do		113 10		
	Gazette do	do		46 73		
	M. C. McCormac	Services		117 00		
	William McMahon	Transcription		32 89		
	Alex'r McNaughten	Services	547 50			
	do	Travail supplémentaire	79 00			
				626 50		
	J. S. McQuilkin	Services		195 00		

Frank Nelson	do	478 00			
do	Travail supplémentaire	12 50	490 50		
R. D. O'Brien	Services		547 50		
Daniel O'Connor	Services professionnels		25 50		
Thomas Parsons	Services		180 00		
Joseph Pope	Frais de voyages		77 32		
H. Pope	Transcription		30 10		
L. Pope	do		158 80		
J. Ricard	Services		547 50		
C. R. J. Ridley	do		109 50		
Vaughan Roberts	do		12 00		
Alex'r Robertson	do		365 00		
C. G. Rogers	do	93 00			
do	Transcription	70 65	163 65		
Henri Roy	Services		730 00		
Lindsay Russell	Frais de voyages		30 00		
R. W. Rutherford	Services		622 50		
John Satchell	do		365 00		
M. Shaw	Transcription		7 95		
V. H. Steele	do		57 40		
C. J. Steers	Travail supplémentaire		6 00		
Thomas Steers, père	Services		912 50		
Times, Stratford	Annonces		3 80		
Cie de chemin de fer St.-Laurent et Ottawa	Fret		25 55		
G. E. Taché	Services		203 00		
J. G. Ternent	do		114 00		
Winnipeg *Times*	Annonces		25 20		
Weekly Dispatch	do		6 84		
James White	Transcription		10 00		
M. C. Wood	do		54 50		
B. M. Yielding	do		76 90		
F. Yielding	do		18 00		
				24,561 54	
	GUIDES DES TERRES AU MANITOBA ET LES TERRIT. DU NORD-OUEST.				
W. H. Donaldson	Services		430 50		
John Dooner	do		185 50		
F. L. Fellows	do		430 50		
Michael Harris	do		430 50		
William Hespeler	Frais de voyages de J. F. Tennant		63 00		
G. A. Hill	Services		430 50		
George Keeble	do		101 50		
John Macnamara	do		310 28		
	À reporter		2,382 28	106,340 67	

ii

TERRES FÉDÉRALES—IMPUTABLE SUR LE REVENU—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		2,382 28	106,340 67	
		GUIDES DES TERRES AU MANITOBA ET LES TERRIT. DU N.-O.—*Fin.*				
45 Vic., c. 2	Thomas Macnutt	Services		430 50		
	John S. O'Brien	do		430 50		
	F. L. C. Osler	do		430 50		
	John Patterson	do		567 00		
	Thomas Steers, fils	do et louage d'un cheval		692 75		
	G. E. Taché	do		430 50		
	J. F. Tennant	do		793 15		
	J. A. Thirkell	do		430 50		
	Aquila Walsh	Guides des terres		3,000 00		
	do	Services de John Macnamara		150 00		
	do	do John Dooner		150 00		
	D. C. Woodman	Services		825 00		
					10,712 68	
		COLOMBIE-BRITANNIQUE—PERSONNEL, DÉP. CONTINGENTES, ETC.				
	L'hon. J. W. Trutch	Appointements			2,499 96	
					119,553 31	
		A déduire le montant payé aux commis surnuméraires pour transcription et travail supplémentaire à la préparation des rapports au parlement			3,806 41	
		Total, terres fédérales, imputable sur le revenu				115,746 90

SAUVAGES (OCTROIS LÉGISLATIFS.)

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
45 Vic., ch. 2 et 46 Vic., ch. 1..	Sauvages, Ontario	Annuités en vertu du traité Robinson				10,000 00
	do Québec.........	Aide aux sauvages indigents				4,200 00
	do Ontario et Québec ...	Achat de couvertures				1,600 00
	do Ontario et Québec, Nouveau-Brunswick et Nouvelle-Ecosse.	Ecoles				9,800 00
	Sauvages—Nouv.-Ecosse	Dépenses durant l'année				4,017 29
	do Nouv.-Brunswick..	do do				4,627 28
	do Ile du Prince-Edouard.........	do do				1,768 41
	do Colombie-Britannique............	do do dépenses générales			27,593 51	
		arpentages			8,631 89	
		commission des réserves			7,506 15	43,731 55
	do Manitoba et Nord-Ouest	do do annuités			184,169 50	
		instruments aratoires			30,302 34	
		outils			12,444 04	
		bestiaux			17,303 48	
		grain de semence			13,520 79	
		munitions et ficelles			10,395 87	
		provisions pour être employées durant les paiements des annuités			50,817 65	
		approvisionnements pour les indigents			480,163 80	
		vêtements			5,500 75	
		écoles			6,856 66	
		arpentages			22,322 50	
		gages de ferme			47,062 89	
		entretien de ferme			33,777 24	
		Sioux			2,940 46	
		dépenses générales			109,638 96	1,027,216 93
						1,106,961 46

TRAVAUX ET EDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Canal Lachine.				
45 Vic., c. 2	W. Davis et fils	Paiements faits à compte de l'entreprise			242,300 00	
	O'Brien, Sullivan et Cie	do do			53,472 00	
	O'Brien, Gordon et Bergin	do do			30,195 06	
	Rodgers et Kelly	do do			25,843 00	
	L. et W. Gaherty	do do			15,826 14	
	George Dowker	Payé aux ingénieurs locaux			21,391 85	
	Banque de Montréal	Divers comptes			2,151 79	
	W. B. Davidson	Achat de terrain			194 88	
	A. Amberton	do			100 00	
	T. Henrichan	do			100 00	
	F. Jarry	do			200 00	
	W. Evans	do			275 00	
	D. Rea, aîné	do et intérêt			3,144 53	
	Diverses personnes	Annonces			415 31	
	Imprimeur de la reine	Impressions, papeterie, etc			118 13	
	Bureau de la papeterie	Papeterie			296 12	
	W. W. Robertson	Services professionnels			253 00	
	John Page	Frais de voyages			220 15	
						396,496 96
		Fleuve Saint-Laurent et canaux.				
45 Vic., c. 2	E. E. Gilbert et fils	Paiements faits à compte de l'entreprise		36,600 00		
	M. Davis et fils	Déboursés pour bois de construction et main-d'œuvre, bureau des ingénieurs, Rapides des Galops		282 98		
	Banque de Montréal	Divers comptes		7,948 82		
	W. W. Robertson, C.R.	Services professionnels		3 00		
	Imprimeur de la reine	Impressions, papeterie, etc		20 00		
	Bureau de la papeterie	Papeterie		19 51		
					44,874 31	
		Canal de Cornwall.				
45 Vic., c. 2, et 46 Vic., c. 1	Gordon, Woodward et Chamberlin	Paiements faits à compte de l'entreprise		11,300 00		
	J. A. Gordon	do do		7,100 00		

	J. A. Phelan	Payé aux ingénieurs locaux, etc		1,916 49		
	Banque de Montréal	Divers comptes		226 24		
	Imprimeur de la reine	Impressions, papeterie, etc		37 18		
	Bureau de la papeterie	Papeterie, etc		38 44		
	Banque canadienne de Commerce	Terrain acheté de M. J. Anderson		1,363 96		
				21,982 31		
		Moins—Remboursements		253 38		
					21,728 93	
		Canal de Williamsburgh.				
45 Vic., c. 2 et 46 Vic., c. 1	Bureau de la papeterie	Papeterie			13 19	
						66,616 43
45 Vic., c. 2, et 46 Vic., c. 1		Canal Welland.				
	W. Hutcheson et R. Wood, syndics de R. J. Campbell	Paiement final à compte de l'entreprise			24,115 13	
	Hunter, Murray et Cleveland	Paiements faits à compte de l'entreprise			17,300 00	
	H. J. Beemer	do do			74,500 00	
	Bannerman et Cie.	do do			35,160 00	
	Lobb, Dawson et Murray	do do			25,014 09	
	E. A. Smyth	do do			39,400 00	
	J. Carroll	do do			45,230 00	
	C. F. et W. T. Dunbar	do do			11,000 00	
	Haney, Haney et Parry	do do			19,902 88	
	J. V Browne et Cie	do do			3,100 00	
	H. Buckner	do do			700 00	
	R. Fowlie	do do			3,128 32	
	T. B. Townsend	do do			64,273 02	
	HamiltonBridge&Tool Co	Divers changements dans les ponts et fer livré			1,454 15	
	Banque de Montréal	Achat de terrain de J. M. Ellsworth		150 00		
	do	do des héritiers de feu A. Clarke		3,990 00		
	do	do de J. McDonogh		1,400 00		
	do	do de H. A. Rose		476 00		
	do	do de A. E. Donaldson		450 00		
	do	do de T. R. Merritt		771 00		
	do	do de Mme Rosanna Rae et autres		675 00		
	do	do de J. Berryman		1,240 00		
	do	do du bénéficier et des marguillers de l'église de la Sainte-Trinité, Welland		500 00		
	do	Dommages au terrain (H. Ross)		1,405 00		
	do	do (Port Robinson Road Co.)		150 00		
					11,207 00	
	J. H Perry	Appointements et déboursés comme estimateur de terrain		3,913 00		
	H. Murna	do do		3,972 00		
					7,885 00	
		A reporter			383,369 59	463,113 39

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			383,369 59	463,113 39
		CANAL WELLAND—*Suite.*				
45 Vic., c. 2 et 46 Vic., c. 1	J. G. Deman	Services			330 00	
	R. McCarthy	Services professionnels			821 34	
	D O'Connor	Services professionnels et déboursés			602 88	
	J. C. Eccles	do			516 16	
	Z. A. Lash	do			255 00	
	J. Page	Frais de voyages			172 35	
	Banque de Montréal	Divers comptes			10,041 85	
	R. D. Dunn	Appointements et comptes des ingénieurs locaux			138,755 78	
	C. E. McNaughton	Trois mois de gratification lors de sa retraite			230 00	
	Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie.	Impressions, papeterie, etc			216 44	
	Thomas Williams	Gratification pour couvrir toutes réclamations pour dommages et soins médicaux occasionnés par des blessures reçus à Thorold			100 00	
	R. D. Dunn	Indemnité pour services se rattachant à l'agrandissement du canal			1,000 00	
	J. Page	Indemnité pour services spéciaux et déboursés faits comme arbitre unique dans les réclamations en litige avec les entrepreneurs.			5,105 00	
	Diverses personnes	Annonces			8,723 97	
					550,240 36	
		MOINS—Remboursements			807 07	
						549,433 29
		CANAL ET ÉCLUSE DE SAINTE-ANNE.				
45 Vic., c. 2	Baskerville, O'Connor et Cassidy	Paiements faits à compte de l'entreprise		130,400 00		
	George Crain.	Bois de construction		2,000 00		
					132,400 00	
	Banque de Montréal	Paiements à compte de terrain acheté de J. Lebeau, et intérêt sur prix d'achat		5,675 00		
	do	Paiement à compte de terrain acheté de J. Tremblay		135 50		
	do	do do G. Madore		257 32		
	do	do do J. O. Chevrefi's et intérêt sur prix d'achat		10,757 69		
	do	Paiement d'intérêt sur le prix d'achat de terrain appartenant à J. A. D'Aoust		142 27		
					16,967 78	

	George Dowker	Appointements et déboursés des ingénieurs locaux			18,386 46	
	N. Chauret, N.P.	Services professionnels			390 90	
	C. P. Davidson	do			957 66	
	Judah et Blanchard	Frais taxés *in re* J. O. Chevrefils			226 00	
	Banque de Montréal	Divers comptes			1,104 20	
	W. Crevier	Services comme secrétaire des estimateurs			520 00	
	J. M. Crevier	do do			700 95	
	Diverses personnes	Annonces			1,243 57	
	Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie	Impressions, papeterie, etc			62 43	
					172,959 95	
		Canal Carillon, digue et glissoires.				
45 Vic., c. 2	F. B. McNamee et Cie	Payé à compte de l'entreprise		28,000 00		
	R. P. Cooke et Cie	do do		22,100 00		
	George Dowker	Appointements et déboursés des ingénieurs locaux		11,190 02		
	Banque de Montréal	Paiement pour dommages au terrain de J. Veitch	250 00			
	do	do do J. White	300 00			
	do	do do P. Farrell	150 00			
	do	do do J. Morin	50 00			
	do	do do H. Robertson	1,600 00			
	do	do do J. Fitzgerald	624 00			
	do	do do D. Gauthier	200 00			
				3,174 00		
	do	Divers comptes		115 40		
	Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie	Impressions, papeterie, etc		132 32		
	W. W. Robertson, C. R.	Services professionnels		10 00		
				64,721 74		
		Moins—Remboursements de la vente de l'outillage		621 00		
					64,100 74	
		Canal Grenville.				
45 Vic., c. 2	J. Brecken et Cie	Payé à compte de l'entreprise		129,587 10		
	J. Goodwin	do		187,952 46		
	Heney, Stewart et Cie	do		17,370 00		
	George Crain	do		9,300 00		
	G. Dowker	Appointements et déboursés des ingénieurs locaux		23,620 33		
	Banque de Montréal	Divers comptes		528 75		
	D. O'Connor	Services professionnels		334 50		
	Banque de Montréal	Payé à R. Wilson pour dommages aux terrains		400 00		
	Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie	Impressions, papeterie, etc		181 70		
	Diverses personnes	Annonces		199 52		
					369,474 36	
		A reporter			606,535 05	1,012,546 68

TRAVAUX ET EDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			606,535 05	1,012,546 68
		CANAL DE LA CULBUTE.				
46 Vic., c. 1	Poupore et Charlton	Payé à compte de l'entreprise		8,900 00		
	Banque de Montréal	Divers comptes		5,319 36		
	Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie.	Impressions, papeterie, etc		30 24		
					14,249 60	
						620,784 65
		CANAL MURRAY.				
46 Vic., c. 1	J. D. Silcox et Cie	Payé à compte de l'entreprise			56,100 00	
	Banque de Montréal	Divers comptes			10,816 91	
	W. et L. E. Ginley	Instruments d'arpenteurs			299 00	
	J. A. Wilkinson	Services et déboursés comme estimateur de terrain			668 15	
	A. F. Wood	do do			494 75	
	W. Lovitt	Terrain			2,500 00	
	C. Clendenin	do			1,000 00	
	J. McMaster, fils	do			1,000 00	
	J. Hutchinson	do			3,000 00	
	Banque de Montréal	J. O. Rankine, pour dommages au terrain			40 00	
	do	S. May, pour achat de terrain			20 00	
	do	J. Wilson do			150 00	
	do	C. K. Stoneburgh do			400 00	
	do	W. Lovitt do			500 00	
	do	M. et G. Goldsmith do			75 00	
	do	Esther Ann et Andrew Lee, pour achat de terrain			125 00	
	do	P. H. Lawson do			250 00	
	do	W. H. Goldsmith do			250 00	
	do	C. Lee do			600 00	
	do	J. Pelkey do			50 00	
	do	Thomas Powers do			75 00	
	do	W. H. May do			260 00	
	do	Samuel F. May do			300 00	
	do	P. Gould do			800 00	
	do	A. W. Talmage do			50 00	

	do	Paiement en cour, à Toronto, pour F. P. et Annie C. Spring, pour terrain			309 00	
	do	Paiement à l'agent du ministre de la justice, pour W. Evans, pour terrain			435 00	
	Banque de Commerce pour la Haute Cour de Justice, Toronto	Paiement à P. H. Lawson pour terrain acheté et intérêt			103 00	
	do do	Paiement à Eliza J. Stoneburg pour prix d'achat de terrain et intérêt			103 00	
	J. A. McDonell	Services professionnels et déboursés			866 47	
	Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie	Impressions, papeterie, etc			77 27	
	Diverses personnes	Annonces			2,354 13	
						84,071 68
		CANAL DE LA RIVIÈRE TAY.				
45 Vic, c. 2	F. Abbott	Appointements des ingénieurs			3,222 47	
	F. A Wise	Appointements pour l'exercice terminé le 30 juin 1883			800 00	
	Banque de Montréal	Divers comptes			452 57	
	Diverses personnes	Annonces			356 76	
						4,831 80
		NAVIGATION DE LA RIVIÈRE TRENT.				
45 Vic., c. 2	A. F. Manning et Cie	Paiements à compte de l'entreprise			21,560 00	
	George Goodwin	do do			1,000 00	
	G. C. Chalmers	do do			250 00	
	Banque de Montréal	Divers comptes			11,145 01	
	Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie.	Impressions, papeterie, etc			20 00	
	Diverses personnes	Annonces			6,852 15	
						40,767 16
						1,763,001 97
		EDIFICES PUBLICS D'OTTAWA.				
45 Vic., c. 2.	D. O'Connor	Propriété achetée sur la rue Wellington			46,750 77	
	Banque de Montréal	Paiements pour la propriété achetée de la succession de feu G. P. Baker			23,669 18	
						70,419 95
		A reporter				1,833,421 92

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts	$ cts.
		Report				1,833,421 92
		CHEMINS DE FER.				
		CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.				
		PROLONGEMENT DANS HALIFAX.				
		Nouvelle ligne principale.				
45 Vic, c. 2	H. McIntosh	A compte de l'entreprise pour nivellement	9,463 26			
	W. S. Symonds	do	2,290 44			
	W. Horrey	Démolir le mur du chantier	187 37			
	A. Moir et fils	Réparer la grue, etc	280 17			
	John Causey	Ouvrage supplémentaire, etc	540 05			
	D. O'Connor	Services professionnels	200 00			
	W. Graham	do	265 58			
	Payeur	Main-d'œuvre	3,077 61			
	Départem du matériel	Matériaux	12,060 63			
	do des machines	Louage de locomotive et de wagon et main-d'œuvre	2,701 39			
	Diverses personnes	Matériaux et provisions	3,664 54			
	do	Annonces	92 46			
	do	Dépenses	165 80			
				34,989 30		
		Remise à charbon, Richmond.				
45 Vic., c. 2	Rhodes, Currie et Cie	A compte de l'entreprise	4,562 46			
	G. McLeod	Wagons à charbon	396 00			
	McIntosh et McInnis	Main-d'œuvre et matériaux	99 20			
	T. J. Ritchie	Appointements et dépenses	33 25			
	Star Manufacturing Co	Matériaux, etc	278 51			
	Départ. des maachines	Charriage de matériaux	25 00			
	Diverses personnes	Matériaux	180 67			

	do	Dépenses	14 16			
	do	Main-d'œuvre	143 96			
				5,733 21		
		Machines et accessoires.				
45 Vic., c. 2	Wisdom et Fish	Matériaux	1,107 19			
	A. Moir et fils	Grue de 5 tonnes complète, et patrons	680 00			
	W. S. Symonds et Cie	Chaudière de locomotive	1,100 00			
	Mackenzie et Bertram	Matériel	3,605 00			
	R. McDonald	Fret sur machinerie	127 44			
	Département du matériel	Matériaux	875 15			
	Départem. des machines.	Main-d'œuvre	650 20			
	do	Divers matériaux	63 06			
	do	Main-d'œuvre sur le nouveau bâtiment pour la chaudière	10 33			
	Diverses personnes	Main-d'œuvre	234 93			
				8,453 30		
		Embranchements.				
45 Vic, c. 2	Thos. Dickson	Chargement de lisses	175 50			
	J. Forest	Marquer do	12 00			
	A. Dunn	Liens	177 75			
	H. McIntosh	Main-d'œuvre, etc	84 50			
	J. Patterson	Louage de cheval	20 00			
	Rhodes, Curry et Cie	Main-d'œuvre, etc	36 25			
	W. G. Wiswell	do et matériel	164 74			
	S. McKeen	Frais de voyages	8 00			
	Payeur	Bordereau, main-d'œuvre	2,114 23			
	Département du matériel	Matériaux	268 85			
	Départem. des machines.	Louage de locomotive et wagon, et charriage du matériel	641 00			
	do	Main-d'œuvre	4 00			
				3,706 82		
		Dommages aux terrains.				
	Diverses personnes	Terrain pris	2,065 00			
	W. Graham	Pour payer Morris McIlreath pour terrain pris en 1874, et intérêt.	2,150 00			
	A. Grant	Services et dépenses	100 00			
	J. L. Barry	Examiner et estimer un terrain à Richmond	20 00			
	C. J. Townsend	Payer C. Crowley pour terrain pris	2,000 00			
			6,335 00			
		Moins—A. Grant, reçu de la vente des vieilles propriétés à Halifax	99 00			
				6,236 00		
					59,118 68	
		A reporter			59,118 63	1,833,421 92

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	....	....	59,118 63	1,833,421 92
		CHEMINS DE FER—*Suite.*				
		CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL—*Suite.*				
		QUAI ET ÉLÉVATEUR, TERMINUS D'HALIFAX.				
		Quai.				
45 Vic., chap 2.	Rhodes, Curry et Cie	A compte de l'entreprise	6.726 18			
	do	Matériel et main-d'œuvre	492 24			
	do	Bois dur	114 87			
	G. E. Smith et Cie	Gournables	237 23			
	J. J. Bremner	Télégrammé	12 50			
	J. P. Corsten	A compte de l'entreprise—hangar à fret	13,900 00			
	M. C. Halliday et autres	Matériel	2,268 87			
	Rigby et Tupper	Services professionnels	56 00			
	A. Grant	Services	472 21			
	P. S. Archibald	Dépenses	34 25			
	D. Grant	Inspection des travaux	27 00			
	C. T. Hillson	Dépenses	32 00			
	G. S. Street	Papier photographique	3 20			
	J. T. Ritchie	Dépenses	35 75			
	J. Causey	Construction et plâtrage	16 79			
	H. Hesslein et fils	Pension de mécaniciens, etc	231 70			
	J. E. U. Taylor	Peinturage, vitrage, etc	61 46			
	G. W. Boggs	Treuils	105 00			
	R. L. Black	Solde de compte, bois depruche	1,276 96			
	J Blagdon et fils	A compte de l'entreprise	1,657 69			
	W. A. Fultz et Cie	Main-d'œuvre et matériel	1,452 26			
	T. Giles	Pilot, etc	347 50			
	W. R. Jamieson	Louage de chaloupe	11 50			
	T. Walsh et Cie.	Peinturage, etc	171 35			
	McIntosh et McInnis	Matériel et main-d'œuvre	26 10			
	Payeur	Bordereaux, main-d'œuvre	634 04			
	Département du matériel	Matériaux	1,067 56			
	do des machines	Charriage du matériel	470 00			

Diverses personnes	Annonces	100 01			
			32,042 22		
	Elévateur.				
J. Causey	A compte de l'entreprise pour un élévateur	12,148 95			
do	Fer, pierre et granit	130 00			
C. T. Hillson	Salaires et dépenses	242 75			
J. Breakey	Bois d'épinette	226 51			
G. W. Gillespie	A compte de pierre	540 00			
D. Waddell	do	3,377 00			
Em. du ch. de f. Windsor	Fret sur pierre	920 00			
Chemin de fer de Windsor et Annapolis	do	104 00			
R. Fraser	Soins aux mécaniciens—louage de voiture	85 94			
McIntosh et McInnis	A compte de l'entreprise pour un élévateur	29,668 24			
do	Main-d'œuvre et matériel	1,437 85			
W. S. Symonds	Fontes, etc	3,213 76			
Sherburne et Cie	Bois de pin jaune	2,506 00			
J. Gooley	Pierre ferrugineuse	96 00			
A. Gunn	Seuils en granit	90 39			
C. R. McLean	Matériaux	2,338 96			
R. McDonald	Fret sur mécanismes	185 73			
P. S Archibald	Dépenses	98 05			
J. I. Ritchie	Appointements et dépenses	205 15			
G. S. Street	Papier à photographier	10 50			
J. S. F. DeWolff et fils	Chaux et ciment	1,342 05			
E. Fisher	Bois de construction	73 04			
G. E. Smith et Cie	Matériel	166 10			
A. Moir et fils	Usage d'une pompe à vapeur	165 00			
A. J. Babang et Cie	Chaux	80 00			
Canadian Rubber Co	Courroies	1,204 55			
T. Giles	Solde sur pilots	1,896 49			
G. Fleming et fils	Fontes, etc	1,960 00			
H. Hesslein et fils	Pension du surintendant en chef	235 81			
J. Blagdon et fils	Main-d'œuvre et matériel	1,880 58			
Rhodes, Curry et Cie	A compte de l'entreprise et matériel	1,710 56			
A. R. Hooper	Services et dépenses	1,009 32			
N. A. Ross	Pension	112 30			
Thompson & Williams Manufacturing Co	Machines	2,873 35			
A. Russell	Sciage de bois de service	28 41			
W. McConnell	Charger le do	16 00			
Star Manufacturing Co	Matériel	475 83			
F. Mumford et fils	do	27 20			
Scovill et Purdy	do	188 50			
Carrier, Laine et Cie	do	3,087 96			
	A reporter	82,158 83	32,042 22	59,118 63	1,833,421 92

TRAVAUX ET EDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL—*Suite.*

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	82,158 83	32,042 22	59,118 63	1,833,421 92
		CHEMINS DE FER—*Suite.*				
		CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL—*Suite.*				
		QUAI ET ÉLÉVATEUR, TERMINUS A HALIFAX.—*Suite.*				
		Elévateur—Suite.				
45 Vic., chap. 2.	W. A. Fultz et Cie	A compte d'appareils à gaz	250 00			
	J. Starr	Seaux pour élévateur	900 00			
	J. Patterson	Réservoir, etc	201 50			
	Cie de mes. Intercoloniale	Frais	1 20			
	Cie du gaz d'Halifax	Réparer les tuyaux du gaz	73 44			
	J Dempster	Rouleaux	250 00			
	Fairbanks et Cie	Balances, etc	2,433 73			
	J. E. U. Taylor	Main-d'œuvre, etc	595 40			
	McDonald et Cie	do et matériel	2,906 00			
	SS. "Carroll"	Fret sur deux boîtes	4 41			
	B. M. King	Inspecter les balances	68 50			
	B. Smith	Louage de chaloupe	3 00			
	W. R. Jamieson	Solde des hommes pour pelleter le grain	67 00			
	Payeur	Main-d œuvre, etc	2,409 65			
	Département du matériel	Matériel fourni	4,843 55			
	Départ. des machines	Transport de matériel	750 00			
	Diverses personnes	Annonces	71 46			
				97,987 67		
		Garages.				
	T. Gooley	A compte sur pierre ferrugineuse	75 00			
	A. Grant	Services	236 11			
	W. G. Wiswell	Matériel pour clôture et main-d'œuvre	1,012 79			
	H. Kerr	Marquer les lisses	14 50			
	R. Tufts	Gravier	7 50			
	H. Hochey	Traverses d'aiguilles de croisement	271 33			
	G. E. Smith et Cie	Matériaux	263 48			
	J. E. U. Taylor	do	300 15			

Payeur.	Main-d'œuvre	4,278 57			
do	Bordereaux des dépenses	20 00			
Département du matériel	Matériel	11,471 57			
do des machines.	Charriage du matériel	15 00			
			17,966 00		
	QUAI À CHARBON—TERMINUS D'HALIFAX.			147,995 89	
	Quai.				
J. Bladgon et fils	A compte de l'entreprise	6,737 27			
M. C. Halliday	Madriers	565 11			
W. M. Fullerton	Matériel	336 12			
R. L. Black	Bois de construction	157 84			
A. Grant	Services	1,082 54			
Rhodes, Curry et Cie	A compte de l'entreprise	2,610 00			
C. W. Archibald	Dépenses	20 00			
C. F Marmand	Services	40 00			
R. Fraser	Louage de voiture	63 00			
J. T. Ritchie	Dépenses	35 75			
T. Giles	Pilots	1,121 99			
C. Mathewson	Matériel	331 00			
Payeur	Main-d'œuvre	382 28			
Département du matériel	Matériel	1,811 12			
do des machines	Charriage du matériel	260 00			
Diverses personnes	Annonces	7 50			
			15,561 52		
	Hangar et tréteau.				
Rhodes, Curry et Cie	A compte de l'entreprise	12,436 24			
do	Badigeonnage	360 10			
F. L. Marmand	Temps et dépenses	7 87			
Payeur	Main-d'œuvre	496 45			
Département du matériel	Matériaux	40 66			
			13,341 32		
	Garages.				
N. Glennon	A compte de l'entreprise	189 95			
R. Tufts	Sable	76 35			
T. Gooley	Compte pour pierre ferrugineuse	138 00			
A. Grant	Services	236 12			
Clish, Crowe et Cie	Matériel pour sémaphore	27 98			
D. F. Archibald	Traverses d'aiguilles de croisement	66 00			
G. W. Gillespie	Bois de construction	21 86			
Payeur	Main-d'œuvre	1,718 23			
Département du matériel.	Matériel	6,314 67			
			8,789 16		
				37,695 00	
	A reporter			244,809 52	1,833,421 92

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	....	....	244,809 52	1,833,421 92
		CHEMINS DE FER—*Suite.*				
		CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL—*Suite.*				
		ENLÈVEMENT DE CAILLOUX, HALIFAX.				
45 Vic., chap. 2.	G. W. Townsend	A compte de l'entreprise	....	3,073 32		
	W. J. McCordick	Main-d'œuvre et matériel, dragueur	....	3,161 88		
	J. Defries	Minage	....	175 00		
	J. Stone	do	....	87 50		
	H. Hayes	Main-d'œuvre et matériel	....	116 09		
	J. Waddell	Allège à vapeur pour enlever le lest	....	375 00		
	G. Bowers	Plonger	....	7 50		
	Allan Frères	Roue d'engrenage, etc	....	142 00		
	W. Mumford et Fils	Plaques, &c	....	80 50		
	Amos Ogden	Remorqueur à vapeur	....	2,150 00		
	J. Gifford	A compte de pierre enlevée	....	1,188 00		
	Payeur	Main-d'œuvre	....	135 42		
	Département du matériel	Charbon	....	763 00		
					11,455 21	
		PLUS GRANDES FACILITÉS, SAINT JEAN.				
	P. S. Archibald	Frais de voyages	32 55			
	C. McGourtey	Terrain	82 50			
	Payeur	Main-d'œuvre	1,128 87			
	Département du matériel	Matériel, lisses en acier, etc	6,161 87			
	do des machines	Louage de locomotive et wagon, etc	192 00			
				7,597 79		
		Terrains et dommages.				
	Diverses personnes	Terrains et dommages	84,116 81			
	C. H. Fairweather et autres	Services comme estimateurs	1,200 00			
	L. R. Harrison	Services professionnels	1,957 68			

J. C. Allison	Plan du terrain Hazen	10 00			
Payeurs	Bordereaux pour main-d'œuvre	408 01			
			87,692 50		
	Garages.				
W. et L. E. Gourley	Réparations au théodolite	17 74			
W. Kane	Pierre	217 50			
W. B Mackenzie	Dépenses	15 00			
W. Rainnie	Services	50 00			
J. P. Gregory	Descente du bois de construction	8 26			
R. P. et W. F. Starr	Transport de charbon	27 00			
P. S. Archibald	Dépenses	77 65			
M. Blackall et autres	Louage de voiture	22 10			
A. Dunn	Traverses	293 58			
Barque "Alida"	Part de la moyenne générale	209 86			
F. McKenna	Main-d'œuvre	22 81			
J. Mitchell	Remplissage	11 70			
C. Harper	Matériaux	2 16			
D. Rooney	Remplissage	60 00			
F. Hammell	Usage de chaloupe	3 00			
W. Taylor	Traverses	1,390 80			
T. F. Raymond	Planche	34 83			
St. John Bolt and Nut Co.	Matériel	11 30			
M Lang	Remplissage en pierre	49 00			
A. Christie et Cie	Matériel	1 50			
Young et Swanton	Charrier des madriers	7 31			
Payeur	Main-d'œuvre, etc	10,853 33			
Département du matériel et de la voie	Matériel	468 29			
Départem. des machines.	Louage de locomotive et de char, et charriage de matériel	4,034 50			
Diverses personnes	Annonces	7 50			
do	Dépenses	44 73			
			17,916 45		
	Hangar à fret.				
M. Traines	Gardien de nuit	8 05			
T. Cussack	Pierre	300 30			
Spring Hill Mining Co	Balances, etc	135 00			
Jones et Emery	Compte, toiture en tôle	3 924 59			
J. Harrison	Pierre, main-d'œuvre, etc	1,503 93			
W. H. Brown	Ouvrage de forgeron	61 05			
Holly et Wisely	Bois en grume	465 51			
C. McGourtey	Maçonnerie	2,651 93			
J. et F Armstrong	Chaux	308 10			
D. B. Wetmore	Sable	88 20			
	A reporter	9,446 66	113,236 74	256,264 73	1,833,421 92

TRAVAUX ET EDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	9,446 66	113,236 74	256,264 73	1,833,421 92
		CHEMINS DE FER—*Suite.*				
		CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL—*Suite.*				
		PLUS GRANDES FACILITÉS, SAINT-JEAN—*Suite*				
		Hangar à fret—Fin.				
45 Vic., c. 2	St John Bolt and Nut Co.	Matériel	56 09			
	Causey, Bond et Milden	A compte d'entreprise	9,916 50			
	F. Moriarty	Sable	35 00			
	T. McFarlane	do	91 00			
	G. S. Mayes	Part de dépenses, sonnette	109 66			
	W. Hazlehurst	Jambages de porte	132 09			
	T. F. Raymond	Planche	34 84			
	T. Davidson	Sable	44 80			
	G. E. Snider	Sel	23 59			
	G. Fleming et fils	Matériel et main-d'œuvre	127 24			
	C. T. Hillson	Dépenses	37 58			
	A. Christie et Cie	Matériaux, etc	1 50			
	H. Maxwell et fils	do	66 20			
	J. F. Lawton	Limer des scies	5 08			
	Young et Swanton	Charrier du bois de construction	23 21			
	T. Dunlop	Louage d'un treuil	61 50			
	Corporation de la cité de Saint-Jean	Descente de bois de construction	29 50			
	Warner et Purvis	Pruche	197 32			
	J. B. Ham	Louage de voiture	3 00			
	J. Lee et Cie	Brique	264 50			
	Barnes et Cie	Papeterie	9 95			
	W. H. Thorne et Cie	Plomb en feuilles	4 69			
	E. A. Everett	Matériel et main-d'œuvre	154 21			
	P. S. Archibald	Dépenses	12 97			
	Josiah Fowler	Réparations d'outils	11 50			
	G. T. Whiteunt	Matériel	342 49			
	J. T. Ritchie	Appointements et dépenses	11 25			

J. P. Corsten	Solde d'ouvrage supplémentaire	1,566 57			
A. C. Selig	Frais de voyages	1 50			
Payeur	Main-d'œuvre	4,428 25			
Département du matériel	Matériaux	984 83			
do des machines	Charriage de matériaux	85 00			
Diverses personnes	Annonces	31 05			
			28,351 12		
	Hangar à farine.				
J. McGuiggan	Maçonnerie	751 50			
W. Kane	Pierre	146 45			
C. McGourtey	Maçonnerie	307 55			
A. Christie et Cie	A compte de l'entreprise, etc	8,330 75			
W. H. Brown	Ouvrage de forge	40 36			
J. Harrison	Pierre, main-d'œuvre, etc	1,523 74			
M. Kerr	do	12 40			
F. Cussack	do	101 11			
Holly et Wisely	Bois en grume	465 53			
W. H. Thorne et Cie	Ciment	300 00			
J. et F. Armstrong	Chaux	169 00			
D. B. Wetmore	Sable	33 60			
St. John Bolt & Nut Co	Matériaux	21 91			
G. S. Mayes	Dépenses, sonnette	109 67			
W. Hazlehurst	Jambages	78 54			
T. F. Raymond	Madriers	34 84			
J. F. Lawton	Limer des scies	5 08			
T. Davidson	Sable	2 80			
F. A. King	Courbes	2 50			
P. S. Archibald	Dépenses	12 96			
W. B. Mackenzie	Frais de voyage	3 50			
C. T. Hillson	do	16 34			
Barnes et Cie	Papeterie	9 95			
Causey, Bond et Milden	Main-d'œuvre, etc	117 50			
E. A. Everett	do et matériaux	17 96			
Josiah Fowler	Réparer les outils	11 50			
Payeur	Main-d'œuvre, etc	2,024 17			
Département du matériel	Matériaux	891 25			
do des machines	do	20 00			
			15,562 46		
	Entrepôt de douane.				
W. H. Brown	Ouvrage de forge	61 07			
J. Harrison	Pierre, main-d'œuvre, etc	371 80			
Holly et Wisely	Bois en grume	465 52			
J. et F. Armstrong	Chaux	115 10			
	A reporter	1,013 49	157,150 32	256,264 73	1,833,421 92

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	1,013 49	157,150 32	256,264 73	1,833,421 92
		CHEMINS DE FER—*Suite.*				
		CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL—*Suite.*				
		PLUS GRANDES FACILITÉS, SAINT-JEAN—*Suite.*				
		Entrepôt de vérification—Suite.				
5 Vic, c. 2	D. B. Wetmore	Sable	87 50			
	J. McGourtey	Maçonnerie	1,086 27			
	G. S. Mayes	Dépenses, sonnette	109 67			
	Causey, Bond et Milden	A compte de l'entreprise	9,639 00			
	W. Hazlehurst	Jambages	57 12			
	C. McGourtey	Maçonnerie	234 00			
	T. F. Raymond	Planches	34 83			
	T. Davidson	Sable	30 80			
	G. E. Snider	Sel gemme	23 58			
	St. John Bolt & Nut Co.	Matériaux	8 32			
	J. F. Lawton	Limer des scies	5 09			
	Young et Swanton	Charriage de bois	21 42			
	F. A. King	Courbes	2 50			
	Warner et Purvis	Pruche	180 58			
	P. S. Archibald	Dépenses	12 97			
	C. T. Hillson	Frais de voyage	19 58			
	J. B. Ham	Louage de voiture	3 00			
	Knox et Firth	Usage d'un chalan	21 00			
	J. Lee et Cie	Brique	91 00			
	Barnes et Cie	Papeterie	9 95			
	W. H. Thorne et Cie	Blanc de plomb	15 00			
	E. A. Everett	Main-d'œuvre et matériaux	6 25			
	J. T. Ritchie	Appointements et dépenses	13 00			
	Josiah Fowler	Réparer des outils	11 50			
	Payeur	Main-d'œuvre	1,608 36			
	Département du matériel	Matériaux	915 42			
				15,261 20		

	Remise à charbon.				
G. S. Mayes	A compte de l'entreprise	8,780 60			
G. P. Johnston	do main-d'œuvre et matériaux	4,408 84			
C. F. Hillson	Dépenses	6 00			
W. et L. Gurly	Réparer le théodolite	17 74			
F. Davidson	Sable	7 00			
J. Brittany	Louage de chaloupe	1 00			
W. B. Mackenzie	Frais de voyage	9 75			
G. McLeod	12 voitures à charbon	396 00			
Payeur	Main-d'œuvre	200 51			
Départ. du matériel	Matériel	1,239 38			
do des machines	Charriage de matériaux	40 00			
			15,106 82		
	Egoûts.				
H. Stuart	Main-d'œuvre	6 87			
W. Raiunie	Services supplémentaires	25 00			
D. McFarlane	Sable	75 60			
C. McGourtey	Pierre	315 85			
A. Christie	Matériaux	72 37			
Holly et Wisely	Pin rouge pour construction	1,314 15			
A. McDonald et autres	Main-d'œuvre	51 18			
W. Taylor	Bois de construction et madriers	378 66			
J. Harrison	Tailler de la pierre	7 50			
D. B. Wetmore	Sable	121 10			
C. E. Northrup	Cadre	1 50			
F. A. Jones	Bois de pruche	75 31			
J. Lee et Cie	Brique	1,386 13			
W. H. Thorne et Cie	Ciment	262 50			
J. & F. Armstrong	Chaux	58 50			
Smith et Kaye	Tuyau d'égoût	75 00			
E. et F. Span	Diagramme et tableau d'égoût	1 75			
St. John Bolt & Nut Co	Matériaux	55 44			
H. Maxwell et fils	Bois de construction	317 26			
W. Hazlehurst	Regards	42 00			
T. F. Raymond	Planche	34 83			
T. Davidson	Sable	39 20			
Warner et Purvis	Bois de pruche	62 19			
J. McCordick	Cable et coins	4 83			
Payeur	Main-d'œuvre	6,570 23			
Départ. du matériel	Matériaux	2,433 89			
do des machines	Charriage de matériaux	5 00			
			13,793 84		
				201,312 18	
	A reporter			457,576 91	1,833,421 92

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report...	....	....	457,576 91	1,833,421 92
		CHEMINS DE FER—*Suite.*				
		CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL—*Suite.*				
		EMBRANCHEMENT ET BATEAU-PASSEUL DE SAINT-CHARLES.				
		Section de l'Ouest.				
45 Vic chap. 2.	C. Odell	Arpentage	100 00			
	A. Russell	Piquets et chevilles	4 67			
	C. T. Hillson	Appointements et dépenses	222 69			
	G. H. Frost	Matériaux	2 20			
	J. Queen et Cie	do	3 01			
	Young et fils	Trépied, etc , et théodolite	20 05			
	J. Lawlor	Terrain pris	2,500 00			
	W. B. Mackenzie	Appointements et dépenses	232 98			
	do	Loyer de bureau	3 50			
	Cie de mess. Intercolonial	Messagerie	2 05			
	A. C. Selig	Part des dépenses	10 00			
	R. Smith	Bois de construction	9,016 40			
	King et frère	Traverses, bois de service	9,708 64			
	Marquette et McConnell.	Ouvrages en fer	1,556 80			
	J. Robitaille	Flottes	1,278 00			
	J. J. Taylor	Dépenses	59 16			
	P. S. Archibald	Part d'appointements et dépenses	128 91			
	J. Tofield	Planches	132 03			
	J. Hamel et fils	Couvertures	7 00			
	M. J. Hogan	Appprovisionnements	5 07			
	A. Sewell	Services professionnels	370 00			
	Beaudet et Chinic	Robinets, etc	10 83			
	N. Murray	Pierre	1,841 50			
	do	Lest pour caisson	2,064 32			
	do	Miner et enlever le roc	2,349 35			
	do	Emplir le quai	104 16			
	G. S. Street	Papier pour photographe	4 00			
	G. Michaud	Miner, usage de chaînes, etc	608 02			

J. Lachance	Payé R. McGreevy à compte de travaux faits	59,586 95			
E. Demers	Evaluation de terrain, dépenses, etc	229 28			
Mme P Wallace	Pension	37 58			
Andrew Frères	Matériel	23 13			
A. J. Thompson	Tuyaux	4 60			
R. R. Dobell	Traverses pour coffrage	108 00			
S. Dussault	Défenses en orme pour coffrage	513 08			
do	Pierre pour lest	3,388 01			
P. Robitaille, aîné	Bois de service	311 50			
W. Tofield	Pension	106 45			
C. F. Ketchum et Cie	Papier	3 02			
L. N. Carrier	Recherches, etc	1 00			
do	Enregistrement de titrss	2 60			
F. Vailleneux	Terrain pris	1,100 00			
Payeur	Main-d'œuvre	5,482 83			
Départ. du matériel et de la voie	Matériel fourni	845 82			
Division des machines	Louage de machine et de wagon et charriage du matériel	155 00			
Diverses personnes	Annonces	305 65			
do	Terrain pris	143,150 44			
		247,700 28			
	Moins—Remboursé sur couvertures	0 50			
			247,699 78		
	S ction Centrale.				
J. Tofield	Pension des mécaniciens et des aides	147 14			
A. Demers	do do	120 35			
W. B. Mackenzie	Loyer de bureau	3 50			
do	Appointements et dépenses	196 55			
P. S. Archibald	do	102 41			
C. Alleyn	Bois de service	925 50			
N. Murray	Pierre pour lest	1,342 00			
M. J. Hogan	Part d'approvisionnements	5 04			
do	A compte de travaux faits	43,562 11			
do	A. Taura, déplacer une grange	300 00			
R. Smith	Bois de construction	603 28			
E. Demers	Services pour évaluation de terrain, dépenses, etc	294 24			
J. J. Taylor	Dépenses	13 67			
C. E. Ganwin	Copies de plans en double	65 00			
Toronto Bridge Co	A compte d'entreprise	7,500 00			
G. S. Street	Papier à photographie	4 00			
C. T Hillson	Depenses	17 99			
W. McConnell	Décharger les ponts et charrier le bois de construction	225 00			
J. Dion	Déplacer une maison	40 00			
F. Bourassa	Déplacer une maison et une grange	300 00			
	A reporter	55,767 78	247,699 78	457,576 91	1,833,421 92

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	55,767 78	247,699 78	457,576 91	1,833,421 92
		CHEMINS DE FER—*Suite.*				
		CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL—*Suite.*				
		EMBRANCHEMENT ET BATEAU-PASSEUR DE SAINT-CHARLES—*Suite.*				
		Section Centrale—Fin.				
45 Vic., c. 2	Mme P. Wallace	Pension	51 16			
	G. G. Dixon	Services	215 79			
	Andrews Frères	Matériaux	23 13			
	A. J. Thompson	Tuyaux	4 60			
	C. F. Ketchum et Cie	Papier	3 01			
	Cie Intercolonial de mess.	Frais de messageries	1 35			
	Cie du chemin de fer Québec Central	Dépenses	11,241 71			
	Carrier, Lainé et Cie	Main-d'œuvre et matériel	13 87			
	L. U. Carrier	Recherches, déposer des plans, etc	225 20			
	L. Lemieux et Noel	Loquet de porte pour bureau	1 10			
	C. Darveau	Services professionnels	72 00			
	Payeur	Main-d'œuvre	3,289 67			
	Département du matériel	Matériel	2,520 54			
	Id de la voie	do	1,019 04			
	Id des machines	Louage de machine et de wagon	929 00			
	Diverses personnes	Terrain pris, etc	68,114 99			
	do	Annonces	261 94			
				143,758 88		
		Section de l'Est.				
	A. Demers	Services et dépenses, main-d'œuvre, etc.	87 50			
	W. B. Mackenzie	Sacs	9 00			
	do	Loyer du bureau	3 50			
	do	Appointements et dépenses	138 29			
	C. T. Hillson	do	138 22			
	P. S. Archibald	do	71 79			

C. Odell	Arpentage	100 00			
J. Queen et Cie	Matériaux	3 01			
Cie de messag. intercol.	Frais de messagerie	1 70			
A. C. Selig	Part des dépenses	10 00			
King Frères	Traverses	6,484 99			
M. J. Hogan	A compte de travaux	23,220 00			
do	Part des approvisionnements	5 04			
J. J. Taylor	Dépenses	9 17			
Beaudet et Chinic	Matériel	28 71			
Locat., jetées "Princess"	Frais de débarquement	123 95			
J. Tofield	Pension des mécaniciens et aides	39 88			
E. Demers	Evaluation de terre et dépenses	224 54			
G. S. Street	Papier à photographie	4 00			
Andrews Frères	Matériel	23 14			
A. J. Thompson	do	4 60			
L. N. Carrier	Recherches et déposition de plans	24 00			
Payeur	Main-d'œuvre	1,224 05			
Département du matériel	Matériel	7,455 46			
Id du chemin	Lisses en acier et attaches	42,852 36			
Id des machines	Louage de machine et de wagon, etc	3,106 00			
Diverses personnes	Terrain, etc	5,163 74			
do	Annonces	516 91			
		91,073 55			
	Moins—Chèques remboursés en juin	335 12			
			90,738 43		
	CONSTRUCTION.			482,197 09	
	F. Shanly et personnel.				
F. Shanly	Appointements comme premier ingénieur	1,631 98			
Ralph Jones	do aide do	300 00			
R. Bruyere	do commis	220 00			
G. C. Holland	Rapport de la preuve *in re* réclamations	83 60			
Willing et Williamson	Cartes géographiques d'Ontario	5 00			
Cie de télégraphe Grand Nord Ouest	Télégrammes	18 86			
			2,262 44		
	Terrains et dommages.				
J. Prince	Terrain pris	30 00			
C. A. B. Egan	do	82 68			
H. Doucette	Dommages	30 00			
R. Smith	Indemnite pour traverser le lot de ferme	150 00			
L. R. Harrison	Services professionnels	7 14			
			299 82		
	A reporter	....	2,562 26	939,774 00	1,833,421 92

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts	$ cts.
		Report	....	2,562 26	939,774 00	1,833,121 92
		CHEMINS DE FER—*Suite.*				
		CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL—*Suite.*				
		CONSTRUCTION—*Suite.*				
		Frais judiciaires.				
45 Vic. chap. 2.	C. Pelletier	Services professionnels	592 10			
	Thompson, Graham et Tupper	do	668 30			
	A. J. Christie	do	30 00			
	D. O'Connor	do	392 60			
	A. Ferguson	do	50 00			
	Harrison et Burbidge	do	11 24			
	S. G. Rigby	do	140 00			
				1,884 24		
		Divers.				
	G. C. Holland	Rapport	29 10			
	J. McAllister	Dépenses	13 47			
	P. J. Cormeau	do	4 15			
	J. W. McGinlay	Enregistrement de titre	2 00			
	G. E. Kidd	Transcription	44 00			
	A. C. Selig	Frais de voyages	3 50			
	Imprimeur de la reine	1,000 exemplaires de titres de terrain	18 88			
	Département du matériel	Papeterie	53 00			
				168 10		
					4,614 60	
		MATÉRIEL ROULANT ADDITIONNEL.				
	Cie de locomotives et Machines du Canada	Compte de nouvelles machines	....	96,000 00		
	Dubs et Cie., Glasgow	do	....	104,274 75		
	T. Henderson	Messages par le câble	....	12 50		
	J. Harris et Cie.	Wagons à charbon	....	142,140 00		

do	Wagons fermés		10,900 00		
do	do à passagers de 2e classe		16,500 00		
do	do gondoles		15,120 00		
do	do plats		4,700 00		
do	Réparations aux chasses-neige déduites en mars 1881		300 00		
Carrier, Laine et Cie	Wagons fermés		25,000 00		
do	do gondoles		40,500 00		
Cie des wagons d'Ontario	do de 2e classe		15,289 50		
Manchester Locomotive Works	Locomotive et tenders		38,190 00		
G. Fleming et fils	do		41,700 00		
Cie de wagons de Kings'n	Wagons gondoles		26,000 00		
J. Crossen et Cie	do plateformes		80,276 00		
S. Cunard et Cie	Main-d'œuvre pour placer les locomotives sur les wagons		75 00		
D. White	Frais de voyages		123 00		
T. Laverdière	Droits de douane		0 50		
Ch. de fer Grand-Tronc	Frais de transport sur les wagons de 2e classe		276 30		
W. Duncan	Inspection des wagons		117 00		
J. P. McAllan	do		249 80		
Départem. des machines	J. P. McAllan, inspection des wagons		340 20		
do	Main-d'œuvre sur les wagons de 2e classe		450 32		
do	do nouveaux wagons fermés		129 53		
do	Préparer les plans pour le matériel roulant		1,790 00		
do	Papeterie		200 00		
Gares	Frais de transport sur wagons de Londres		184 20		
do	Frais sur les locomotives du chemin de fer Grand-Tronc		510 00		
Départem. des machines et du matériel	Main-d'œuvre et matériaux pour construire 6 fourgons de conducteurs dans le département des machines		6,000 00		
Département du matériel	Matériaux		895 79		
			668,244 39		
	Moins—Coût de 4 locomotives de Dubs et Cie, imputable sur les frais d'exploitation		40,000 00		
				628,244 39	
	AMÉLIORATIONS DE L'EMBRANCHEMENT DE LA RIVIÈRE-DU-LOUP.				
	Gare de la Rivière-du-Loup.				
C. Dubé	Brique réfractaire, bois de service, etc		985 41		
W. Smith	Matériaux		12 99		
C. Torrance	Tuyaux en fer et transport		494 23		
Andrews Frères	Matériaux		26 39		
G. Fleming et fils	do		34 00		
J. A. Pratt	Fret sur tuyaux en fer		50 18		
S. Waddell et Cie	Bornes-fontaines		93 03		
	A reporter		1,693 23	1,572,632 99	1,833,421 92

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		1,696 23	1,572,632 99	1,833,421 92
		CHEMINS DE FER—*Suite.*				
		CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL—*Suite.*				
		AMÉLIORATIONS DE L'EMBRANCHEM. DE LA RIVIÈRE-DU-LOUP—*Suite.*				
		Gare de la Rivière-du-Loup—Fin.				
45 Vic., chap. 2.	Payeur	Main-d'œuvre		4,179 58		
	Département du matériel	Matériaux		875 05		
	Id des machines	Charriage de matériaux		55 00		
					6,805 86	
		DIVERS.				
	D. O'Connor	Dépenses *re* réclamation McPherson	20 00			
	G. E. Kidd	Transcription de titres	280 98			
	McLeod Stewart	Indemnité pour dépréciation de la propriété de D. McPherson à Halifax, avec intérêt jusqu'à date et frais	5,455 00			
				5,755 98		
	R. et G. Moffatt	Transport de rails		4,777 25		
	Thomas B. Smith	Frais encourus dans l'audition devant les arbitres officiels *in re* réclamation pour clôturage		176 87		
	L'hon. R. Boak	Terrain pris pour fins de chemin de fer à Richmond		1,560 00		
	H. G. C. Ketchum	Montant du transport des rails		1,637 70		
	C. H. Mann	Indemnité pour dommages aux terrains		3,162 19		
					17,069 99	
		EMBRANCHEMENT DE DARTMOUTH.				
	R. Fraser	Louage de voitures		30 00		
	Payeur	Main-d'œuvre		94 12		
					124 12	

Commission du chemin de fer Intercolonial.

G. M. Clark	Services et dépenses comme commissaire		4,060 00		
F. Broughton	do do		3,610 00		
D. E. Boulton	do do		3,610 00		
L. K. Jones	Appointements comme secrétaire		843 80		
do	Frais de voyages		33 25		
do	Menus déboursés		28 89		
Ralph Jones	Appointements		1,000 00		
R. Bruyere	do		760 00		
R. B. Bell	do comme messager		396 00		
P. A. Patterson	Services *re* J. B. Bertrand et Cie		74 12		
Holland Frères	Rapport de témoignages		2,200 00		
G. Cox	Lithographie		8 00		
Z. A. Lash, C.R	Services professionnels		1,402 50		
A. Ferguson	do		151 50		
Cie de télégraphe du Grand Nord-Ouest	Télégrammes		52 22		
Banque de Montréal	Crédit du receveur général pour papeterie		157 52		
W. G. Thompson	Dépenses comme témoin		38 30		
M. Murphy	Services *re* réclamations de Ristigouche		56 50		
A. S. Hunt	do		35 50		
J. Seymour	Traduction		6 00		
J. B. Bertrand	Services, etc., *re* J. Bertrand et Cie		113 10		
J. E. Jelly	do do		36 00		
F. X. Berlinguet	do do		164 97		
W. Howe	do do		162 22		
P. Grant	Services *re* McGreevy *et al.*		394 00		
A. L. Light	do McDonald		60 80		
W. H. Chisholm	do do		48 60		
W. B. Smellie	Dépenses		17 50		
J. Ferguson	Dépenses, etc., *re* McBean et Robertson		35 00		
A. McGaw	do Neilson et McGaw		27 50		
A. McCulloch	do do		37 50		
T. D. Taylor	do do		18 50		
A. P. McDonald	do W. E. McDonald		28 85		
C. F. DeWolff	do sections 11 et 23		50 00		
J. Starr	do do		50 00		
D. Fraser	do Fraser, Stewart et Cie		35 50		
W. Stewart	do do		38 00		
Peter Green	do J. G. Fraser		43 00		
J. G. Fraser	do do		43 00		
J. J. McDonald	do A. McDonald et Cie		31 85		
W. H. Sumner	do Sumner et Somers		40 00		
				20,000 00	
	Total des dépenses—Capital du ch de fer Intercolonial.				1,616,632 96
	A reporter				3,450,054 88

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report				3,450,054 88
		CHEMINS DE FER—*Suite.*				
		ILE DU PRINCE-EDOUARD.				
		Matériel roulant.				
45 Vic., c. 2, et 46 Vic., c. 1		Wagons		11,613 07		
		do plats		10,696 37		
		do de 1re classe		7,314 90		
		do 2me do		751 21		
		Locomotives		24,705 86		
		Chasse-neige		1,620 61		
					56,702 02	
		Embranchement du Cap Traverse.				
		Arpentages			484 00	
						57,186 02
		CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE.				
		Prolongement du Canada Central				
45 Vic, c. 2, et 46 Vic., c. 1	Chemin de fer Canada Central	Paiements à compte de l'entreprise		144,000 00		
		De Prince-Arthur's-Landing à la Rivière-Rouge.				
	Manning et McDonald	Paiement à compte de l'entreprise	297,593 69			
	McLaren et Co	Posage d'une voie pour transport de lisses	949 02			
	Purcell et Cie	Paiements à compte de l'entreprise et matériel roulant	211,496 31			
	do	Service de locomotive	415 25			
	do	Préparation de la voie pour transport des lisses	363 40			
	do	Hangar aux marchandises et au fret à Fort-William	720 00			
	do	Renouvellements et réparations des chars et de la locom. nº 5, dommages causés par l'écroul. du pont le creek du Castor	2,4 6 87			
	do	do dommages causés par l'affouillement du remblai à Sunshine Creek	1,647 35			

do	Part du coût d'un chemin de transport de la Rivière-aux-Goëlands à la Rivière-à-l'Aigle	450 00			
J. Whitehead........	Matériel roulant et outillage........	100,000 00			
do	Retenue entre les mains du gouvernement lorsque la compagnie s'est chargée des travaux........	5,010 00			
Cie de Ponts de Toronto	Paiements à compte de l'entreprise	425 15			
W. Gooderham	do do	6,468 34			
Stubbs et Cie........	do do	10,341 44			
Banque d'Ontario........	Divers paiements	54,620 55			
Banque des Marchands ...	do	6,154 25			
Banque de Montréal........	do	16,786 07			
Cie de transport du N.-O.	Fret........	4,379 40			
A. J. Jennings........	Divers déboursés........	72 00			
do	Compensation pour transport, du Portage-du-Rat à la Colombie-Britannique........	694 89			
D. S. Curry........	Divers déboursés........	20 00			
Cie du ch. de fer C. du P.	Eclisses	841 40			
H. F. Donkin........	Services professionnels pour le mesurage et le calcul des quantités, contrat 42........	4,090 50			
H. P. Bell	Services professionnels pour le mesurage et le calcul des quantités, contrat 42........	3,902 50			
Burton, Woodworth et Woodworth........	Montant du jugement de la Cour d'Echiquier, pour terrain et gravier pris à la Côte-aux-Oiseaux.	8,740 05			
D. O'Connor........	Services professionnels........	1,383 34			
Aikins, Culver et Hamilton........	do	1,161 50			
A. Ferguson........	Divers........	135 00			
Diverses personnes........	Annonces	520 80			
Bureau de la papeterie ...	Papeterie........	315 50			
Ministère des chemins de fer et canaux..	Divers déboursés........	8,778 63			
		750,903 20			
	Moins—Remboursement........	1,094 91			
			749,808 29		
	Colombie-Britannique.				
D. O. Mills........	Paiements à compte de l'entreprise........	2,150,300 00			
A. Onderdonk	do do	1,001,300 00			
Banque de la Col.-Brit....	Divers comptes	193,384 79			
Banque de Montréal........	do	11,290 61			
Morton, Rose et Cie........	Lisses d'acier, attaches, fret, etc........	446,534 12			
Min. de la mar. et des pêc.	Services du vapeur "Sir James Douglas"	130 14			
Diverses personnes........	Annonces........	580 98			
J. Tomlinson	Frais de voyages et déboursés........	1,636 05			
	A reporter........	3,805,156 69	893,808 29	....	3,507,240 90

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	3,805,156 69	893,808 29	....	3,507,240 90
		CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE—*Suite.*				
		Colombie-Britannique—Fin.				
45 Vic., ch. 2	W. J. Jennings	Appointements et frais de voyages	691 60			
	Bureau de la papeterie	Papeterie	30 63			
	Ministère des chemins de fer et canaux	Divers déboursés	16,180 55			
			3,822,059 47			
		Moins—Remboursement	1,356 96			
				3,820,702 51		
		Embranchement de Pembina.				
	Skead et Haycock	Paiements à compte de l'entreprise	1,020 51			
	W. Compton	Appointement comme arbitre officiel	400 00			
	J. Simard	do do	400 00			
	C. Thibault	Appointements comme secrétaire du bureau des arbitres	400 00			
	Banque de Montréal	Divers comptes	513 45			
				2,733 96		
		Embranchement de la Baie-Georgienne.				
46 Vic., ch. 1	D. O'Connor	Services professionnels	997 33			
	Z. A. Lash, C.R	do	750 50			
				1,747 83		
		Route Dawson.				
	James Dick	Montant de l'arbitrage par les arbitres officiels	....	4,423 92		

		A l'ouest de la Rivière Rouge.				
	Banque de Montréal......	Divers comptes......	2,639 60			
	Banque des Marchands...	do	320 00			
				2,959 60		
		Garages.				
	J. A. Macdonald	Paiements à compte de l'entreprise	....	3,050 00		
					4,729,426 11	
		Subvention au chemin de fer du Pacifique.				
	Cie du chemin de fer Canadien du Pacifique....	Paiements à compte de l'entreprise	....	....	5,323,076 60	
						10,052,502 71
		TÉLÉGRAPHES.				
45 Vic., c. 2......	P. J. Brown, pour Oliver, Davidson et Cie..........	Solde de tout compte de travaux faits et matériaux transférés à compte de la ligne de télégraphe entre la Baie du Tonnerre et Winnipeg........	....	....	22,000 00	
	Banque de Montréal.......	Divers comptes........	....	....	2,597 71	
	Banque des Marchands du Canada....................	do	....	....	21,152 79	
	F. N. Gisborne	Appointements pour octobre 1882........	....	....	416 68	
	do	Avance à compte de frais de voyages........	....	....	500 00	
	Western Electric Co.......	Matériaux........	....	....	1,583 87	
	Ahearn et Soper	do	....	....	75 36	
	Banque de Montréal, Lon.	Lettre de change en faveur de R. Johnson et son neveu..........	....	....	1,122 64	
						49,449 05
						13,609,192 66

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		ÉDIFICES PUBLICS.				
		ÉDIFICES DU PARLEMENT, OTTAWA.				
		Issues additionnels des galeries.				
45 Vic. c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes	2,157 52			
	J. E. Askwith	Approvisionnements de pierre	1,237 70			
	Campbell et McBride	Solives en fer, colonnes, etc	1,271 27			
	do	Linteaux	333 50			
				4,999 99		
		Précautions contre l'incendie.				
	Banque de Montréal	Divers comptes	....	798 90		
		Amélioration de la ventilation.				
	Banque de Montréal	Divers comptes	197 00			
	J. R. Esmonde	Tuyau en fer	302 86			
	J. R. Arnoldi	Appointements	450 00			
	do	Frais de voyages	111 75			
				1,061 61		
		ÉDIFICES MILITAIRES, OTTAWA.				
45 Vic., c. 2	W. Toms	Châssis doubles	965 00			
	Gratton et Allard	do	71 40			
				1,036 40		
		BUREAU DE POSTE DE BROCKVILLE.				
45 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes	535 68			
	do	Annonces	203 70			
	W. Sherwood	Services professionnels	86 94			
	D. O'Connor	do	134 46			
	J. A. Macdonell	do	92 94			

	Tompkins, Crain et Cie	Ouvrage exécuté	2,580 00	
	Imprimeur de la reine	Impressions	19 11	
				3,652 83
		Bureau de poste de Belleville.		
45 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes	825 00	
	do	Annonces	363 06	
	R. C. Windeyer	Frais de voyages	157 55	
	do	Services professionnels	335 00	
	Northcott et Alford	Construction d'un édifice	24,131 97	
	do	Appareil de chauffage	4,278 10	
	do	Menus déboursés	75 00	
	Imprimeur de la reine	Impressions	1 59	
				30,167 27
		Fortifications de Kingston et édifices militaires.		
45 Vic., c. 2 et 46 Vic., c. 1	Banque de Montréal	Divers comptes	273 22	
	T. McMahon	Peinturage, etc	410 54	
	A. McConaghy	Plâtrage	281 72	
	Chown et Cunningham	Réparer la cheminée	7 10	
	T. Overend	Réparations de charpentiers	68 22	
	Power et fils	Services professionnels	390 00	
	do	Solde de la main-d'œuvre	87 33	
	W. M. Brennan	Casiers	194 00	
	W. McRossie	Bois de serviee	51 21	
				1,763 34
		Pénitencier de Kingston.		
45 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes	652 35	
	John Bowes	Appointements	900 00	
	do	Frais de voyage	167 00	
	Davidson, Doran et Cie	Fontes	553 50	
	W. B. et S. Anglin	Bois de service	127 38	
	J. Jamieson	Tuyaux, radiateurs, etc	3,546 38	
	W. McRossie	Bois de construction	3,953 16	
	J. Mucklestone et Cie	Fer, tôle à chaudière, tubes, etc	5,996 69	
	R. Dodds	Réparations	200 00	
	do	Chaudières	840 00	
				16,936 46
		Bureau de poste de Sainte-Catherine.		
45 Vic, c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes	1,826 65	
	do	Annonces	220 38	
	R. C. Windeyer	Frais de voyages	258 25	
		A reporter	2,305 28	60,416 80

TRAVAUX ET EDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	2,305 28	60,416 80	....	....
		EDIFICES PUBLICS—*Suite.*				
		BUREAU DE POSTE DE SAINTE-CATHERINE—*Suite.*				
45 Vic., c. 2	R. C. Windeyer	Services professionnels	410 00			
	Nelson Carter	Ouvrage exécuté	16,200 00			
	D. Keith et Cie	Appareil de chauffage	1,750 00			
	Imprimeur de la reine	Impressions	1 95			
				20,667 23		
		BUREAU DE POSTE DE CORNWALL, MAISON DE DOUANE, ETC.				
45 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes	963 75			
	do	Annonces	356 34			
	Gordon et Ross	Ouvrage exécuté	10,120 00			
	Imprimeur de la reine	Impressions	0 92			
				11,441 01		
		EDIFICES MILITAIRES, TORONTO.				
45 Vic., c. 2	John Fletcher	Réparations au toit de la salle d'exercice	....	223 80		
		BUREAU DE POSTE DE STRATFORD, MAISON DE DOUANE, ETC.				
45 Vic., c. 2	Banque de Montreal	Divers comptes	1,243 10			
	J. E. Askwith	Ouvrage exécuté	17,344 00			
	do	Appareil de chauffage	2,700 00			
	J. R. Kilburn	Services professionnels	750 00			
	do	Frais de voyage	44 00			
	J. A. Macdonell	Services professionnels	96 88			
				22,177 98		
		BUREAU DE POSTE D'HAMILTON, MAISON DE DOUANE, ETC.				
45 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes	4,787 75			
	do	Annonces	666 52			

	Van Allen, Brown et Lowe	Ouvrage fait	24,980 00	
	Jones et McQueston.	Droit de passage, etc	400 00	
	J. A. Macdonell	Services professionnels	162 12	
	Geo. Sharp	Commis des travaux	847 00	
	J. Knapman	Clôturage, trottoir, etc	193 72	
	Imprimeur de la reine	Impressions	22 84	
				32,059 95
		Edifice pour l'immigration, Hamilton.		
46 Vic., c. 1	Banque de Montréal	Divers comptes	22 50	
	do	Annonces	187 19	
	J. Knapman	Ouvrage fait	2,250 00	
	Imprimeur de la reine	Impressions	4 78	
	J. A. Macdonell	Services professionnels	81 47	
				2,545 94
		Bureau de poste, douane, etc., Saint-Thomas, (Ont.)		
45 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes	2,996 67	
	do	Annonces	219 69	
	H. Lindop	Ouvrage fait	6,160 00	
	E. Ware	Services professionnels	150 00	
				9,526 36
		Déplacement et reconstruction de la salle d'exercice, Saint-Thomas, (Ont.)		
45 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes	132 86	
	John Ellison	Changements	2,400 00	
	R. Saunders	Plancher	312 00	
				2,844 86
		Douane et terrain, Gananoque.		
45 Vic., c. 1 et 46 Vic., c. 1	Banque de Montréal	Divers comptes	25 58	
	do	Annonces	56 40	
	C. W. Taylor	Prix d'achat du terrain et intérêt	1,038 47	
	Imprimeur de la reine	Annonces	9 18	
				1,129 63
		Bureau de poste, etc., Port-Hope.		
45 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes	119 40	
	do	Annonces	186 04	
	H. A. Ward	Services professionnels	156 35	
	Banque de Montréal	Payé à diverses personnes pour emplacement	4,600 00	
	Imprimeur de la reine	Impressions	14 10	
				5,075 89
		A reporter		168,109 45

TRAVAUX ET EDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ.—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	....	168,109 45	....	....
		EDIFICES PUBLICS—*Suite.*				
		BUREAU DE POSTE, DOUANE, ETC., COBOURG.				
45 Vic., c. 2	W. D. Burn	Prix d'achat du terrain	12,000 00			
	D. O'Connor	Services professionnels	105 30			
				12,105 30		
		BUREAU DE POSTE, CLIFTON.				
45 Vic., c. 2	Banque de Montréal	J. F. Preston, prix d'achat du terrain	1,600 00			
	do	Divers comptes	11 00			
	do	Annonces	133 65			
	J. A. Macdonnell	Services professionnels	91 99			
	Imprimeur de la reine	Annonces	16 03			
				1,852 67		
		BUREAU DE POSTE, DOUANE, ETC., BERLIN.				
45 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes	....	20 00		
		BUREAU DE POSTE, LONDON.				
45 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Annonces	108 03			
	J. Christie	Ouvrage fait	7,350 00			
	Imprimeur de la reine	Impressions	1 70			
				7,459 73		
		BUREAU DE POSTE, DOUANE, ETC., CHATHAM, (ONT.)				
45 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes	1,091 40			
	do	Annonces	794 42			
	J. E. Askwith	Ouvrage fait	6,230 00			
	J. A. Macdonell	Services professionnels	91 43			
	W. F. Rutley	do comme architecte	50 00			

	Imprimeur de la reine	Impressions	8 71	8,265 96	
		Bureau de poste, maison de douane, etc., Amherstburgh.			
45 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Divers	139 76		
	do	Payé à M. Twomey, prix du terrain pour emplacement	2,200 00	2,339 76	
		Edifices pour l'immigration, Sarnia			
46 Vic., c. 1	Charles H. Logan	Ouvrage fait		1,170 50	
		Stations de la quarantaine des bestiaux, Ontario.			
45 Vic., c. 2 et 46 Vic., c. 1	Banque de Montréal	Divers comptes	129 66		
	Charles Foster	Confection d'une clôture, maison du gardien, etc	4,136 40		
	J. Shaw	Bois de service	479 26		
	E. P. Westill	Main-d'œuvre	175 12		
	W. S. Fraser	Quincaillerie	54 45		
	McKenzie, Milne et Cie	Brouettes	17 15		
	F. McGibbon	Prix d'achat des bâtiments sur l'emplacement	450 00		
	D. B. Dick	Services professionnels	572 45	6,014 49	
		Edifice pour l'immigration, Prince-Arthur's-Landing.			
45 Vic., c. 2	C. H. Logan	Ouvrage fait		2,043 50	209,318 36
		Fortifications et édifices militaires, Lévis			
45 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes	2,332 40		
	N. Pitou	Ouvrage fait	3,696 90		
	P. Samson	Réparations	301 45		
	E. M. Jobin	Trottoirs	275 00		
	N. Roy	Réparations	104 00	6,709 75	
		Edifice pour l'immigration, Lévis.			
46 Vic., c. 1	Imprimeur de la reine	Impressions		2 45	
		A reporter		6,712 20	209,381 36

TRAVAUX ET EDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	....	6,712 20	209,381 36	....
		ÉDIFICES PUBLICS—*Suite.*				
		FORTIFICATIONS DE QUÉBEC.				
45 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes	5,709 85			
	C. Jobin	Travail aux murs	4,234 91			
	W. J. Pitou	do	2,901 50			
	A. Pampalon	Réparer le mur	1,475 00			
	J. Mathieu	Clôture, porte, plateformes à canons, boîtes pour les arbres, etc.	722 38			
	H. Hatch	Clôture, égoûts, etc	638 03			
	J. Graham	Egoût	500 00			
	J. Bigaouette	Réparations au terrassement	388 87			
				16,570 54		
		CITADELLE DE QUÉBEC.				
45 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes	3,204 97			
	Cretolow et Lortie	Ouvrage fait	5,604 50			
	H. Hatch	Magasin, plateformes à canon, réparations, etc	3,552 00			
	P. Chateauvert	Réparer les murs	1,803 60			
	A. Lortie	Mur de revêtement et réparations	1,297 45			
	E. Roussell	Hangar, clôture, réparations, etc	1,210 12			
	G. Cretolow	Réparations	1,173 36			
	B. Leonard	Peinturer et tapisser	582 86			
	G. Beaucage	Reconstruire le mur	474 00			
	J. O'Leary	Jointoiement	550 00			
	J. Biganette	Faire un égoût et paver le chemin	415 73			
	W. M. McDonald	Peinturage et vitrage	256 00			
	C. Jobin	Travail aux murs	304 00			
	Z. Vaudry	Plomberie	223 40			
	J. Graham	Clôture	210 00			
	H. Dorion	Réparer le mur	130 00			
	Andrews Frères	Meubles	63 99			
	T. Fuller	Frais de voyages	50 00			
	Morris et Cie	Papier à tentures	28 10			

	Banque de Montréal	Annonces	14 40		
				21,148 48	
		Terrasse Dufferin, Québec.			
45 Vic., c. 2......	Banque de Montréal	Divers comptes	1,010 58		
	T Pampalon	Travaux exécutés	9,684 00		
	Cox Fils, Buckley et Cie.	Lampes	765 29		
				11,459 82	
		Falaise, Québec.			
45 Vic., c. 2......	Banque de Montréal	Prix d'achat de quatre lots, côté nord de la rue Champlain	2,200 00		
	do	Menus comptes	150 00		
	J. A. Charlebois	Services de notaire	22 10		
	H. Hatch	Enlever du roc détaché	43 00		
				2,415 10	
		Entrepôt de vérification, Québec.			
45 Vic., c. 2......	Banque de Montréal	Divers comptes	1,155 95		
	do	Annonces	107 97		
	Imprimeur de la reine....	Impressions	22 15		
				1,286 07	
		Fabrique de cartouches, Québec.			
45 Vic., c. 2....	Banque de Montréal	Divers comptes	131 30		
	do	Annonces	5 60		
	A. Brousseau	Appareil de chauffage	2,270 40		
	N. Piton	Fabrique de fulminate	1,650 00		
	H. Hatch	Placer les cibles	709 75		
	Z. Vaudry	Réparations	95 00		
	H. Dorion	do	75 00		
				4,937 05	
		Hopital de la Marine, Chicoutimi.			
45 Vic., c. 2 et 46 Vic., c. 1 ...	Banque de Montréal	Divers comptes	1,006 50		
	W. Warren	Travaux exécutés	5,080 00		
				6,086 50	
		Salle d'exercices, Sherbrooke.			
45 Vic., c. 2......	Banque de Montréal	Divers comptes	125 08		
	W. R. Bradley	Changements	448 50		
				573 58	
		A reporter	....	71,189 34	209,381 36

TRAVAUX ET EDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ - *Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report..	....	71,189 34	209,381 36	....
		EDIFICES PUBLICS—*Suite.*				
		Bureau de poste, douane, etc., Sherbrooke.				
45 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes	2,201 97			
	do	Annonces	11 34			
	Robillard et Murphy	Travail à l'édifice et au drain	9,440 00			
				11,653 31		
		Vieilles casernes, Trois-Rivières.				
45 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes	120 15			
	Pothier et Dusseault	Changements, châssis, tuyaux à l'eau, drains, etc	3,469 39			
	J. J. State	do appareils de chauffage	1,425 00			
	M. Labranche	Nivellement, clôturage, etc	812 55			
	O. Z. Hamel	Services professionnels	619 28			
	A. Verrette	Commis des travaux	525 00			
	J. W. Lajoie	Nivellement, etc	450 00			
	C. P. Gélinas et frère	Meubles	252 50			
	Luckerhoff Frère	Plomberie	202 06			
	L. F. T. Buisson	Tapis	146 00			
	H. Hamel	Peinturage	139 56			
	O. Blanchet	Charpenterie	132 85			
	L. O. A. Arcand	Arpentage	36 00			
	E. Chanteloup	Appareils à gaz et clochettes	29 00			
				8,359 34		
		Salle d'exercices, Montréal.				
45 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes	115 50			
	do	Annonces	151 59			
	Imprimeur de la reine	Impressions	14 11			
				281 20		
		Douane, Montréal.				
45 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes	247 00			

	C. Garth et Cie	Réparations à l'appareil de chauffage	167 51		
	J. Nelson	Services professionnels	293 58		
	M. Martin	Ventilateurs	93 19		
				801 28	
		Edificl du revenu de l'intérieur, Montréal.			
45 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes	814 05		
	do	Annonces	318 45		
	H. J. Beemer	Ouvrage fait	5,778 00		
	M. Martin	do	2,161 50		
	R. Mitchell et Cie	Appareil de chauffage	1,824 51		
	A. Raja	Services professionnels	1,338 87		
	St. Louis Frères	Maçonnerie	259 50		
	Imprimeur de la reine	Impressions	0 92		
				12,495 80	
		Bureau de poste de Montréal.			
45 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes	521 85		
	do	Annonces	6 00		
	E. Chanteloup	Fournir une horloge et la placer	3,089 75		
	Succession de N. Larue	Services professionnels	204 00		
	J. Nelson	do	19 12		
				3,840 72	
		Edifices militaires, Ile Sainte-Hélène.			
45 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes	262 50		
	do	Annonces	17 48		
	W. McDonald	Ouvrage fait	6,555 62		
	A. Raja	Services professionnels	706 57		
				7,542 17	
		Bureau de poste de Hull.			
45 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes	877 50		
	do	Annonces	23 94		
	W. Toms	Ouvrage fait	6,720 00		
				7,621 44	
		Pénitencier de Saint-Vincent de Paul.			
45 Vic., c. 2 et 46 Vic., c. 1	Banque de Montréal	Divers comptes	3,880 96		
	do	Annonces	26 62		
	J. Bowes	Appointements	1,260 00		
	do	Frais de voyages	292 70		
		A reporter	5,460 28	123,784 60	209,381 36

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	5,460 28	123,784 60	209,381 36	....
		EDIFICES PUBLICS—*Suite.*				
		PÉNITENCIER DE SAINT-VINCENT-DE-PAUL—*Suite.*				
45 Vic., c. 2	H. Bulmer	Bois de construction	684 83			
	H. Bulmer, fils	Bois de chêne	484 85			
	J. R. Booth	Bois de construction	2,954 11			
	LeTourneux, Fils et Cie	Ferronnerie	2,322 07			
	J. Devlin	Services en rapport avec l'eau fournie	250 00			
	J. T. LeTourneux	Ferronnerie et verre	227 67			
	H. Lussier	Chevaux	225 00			
	Piché, Laviolette et Tisdale	Ferronnerie et poudre à pétarder	1,024 33			
	F. Decary	Cimenter le corps-de-garde	446 00			
	E. Chanteloup	Fontes	321 18			
	F. X. Wilson	Bois de construction	795 60			
	A. Lacasse	Sable	160 00			
	Carrier, Lavoie et Cie	Solives en fer	1,940 00			
	W. E. Chester	Four de boulangerie	130 92			
	C. Garth et Cie	Ferronnerie	355 29			
	Goodyear Rubber Co	Boyaux	720 00			
	H. et H Merrill	Toile, etc	493 13			
	R. Mitchell et Cie	Tuyau et tenture	76 67			
				19,071 93		
					142,856 53	
		HÔPITAL DE QUARANTAINE, SYDNEY.				
45 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes	10 00			
	do	Annonces	3 68			
	Protonotaire, Cour Supérieure, Nouvelle-Ecosse	Terrain pris d'Alex. McDonald, principal et intérêt	164 80			
				178 48		
		DOUANE DE SYDNEY-NORD.				
c. 2	Banque de Montréal	Divers	....	10 50		

		Édifices publics, New-Glasgow.			
45 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes	18 00		
	Donald Fraser	Lopin de terre pour emplacement	2,650 00		
	William Fraser	do	2,100 00		
				4,768 00	
		Édifices publics, Truro.			
45 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes	18 00		
	C. Bent	Emplacement	4,000 00		
				4,018 00	
		Édifices publics, Antigonish.			
45 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes	322 34		
	do	Payé à la corporation Catholique Romaine Episcopale, Arichat, prix d'achat d'un emplacement	1,750 00		
				2,072 34	
		Édifices publics, Windsor.			
45 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes	69 85		
	do	Annonces	3 60		
	do	Payé pour emplacement à G. W. Wilson	2,500 00		
				2,573 45	
		Hôpital de la marine, Pictou.			
45 Vic., c. 2 et 46 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes	265 00		
	do	Annonces	41 64		
	Macdonald et Stewart	Ouvrage fait	2,440 00		
	W. J. Lorrain	Commis des travaux	330 00		
	Imprimeur de la reine	Impressions	4 83		
				3,081 47	
					16,702 24
		Hôpital de la marine, Saint-Jean.			
45 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes	786 00		
	do	Annonces	43 75		
	Wm. Lawlor	Ouvrage fait	19,435 00		
	D. E. Dunham	Services professionnels	450 00		
				20,714 75	
		Bureau de poste, Saint-Jean.			
45 Vic., c. 2	C. E. Burnham et Cie	Meubles	298 00		
	J. J. D. Howe	Meubles de bureau	229 00		
	W. H. Thorne et Cie	Porte-parapluie	12 50		
				539 50	
		A reporter		21,254 25	368,940 13

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		21,254 25	368,940 13	
		ÉDIFICES PUBLICS—*Suite.*				
		MAISON DE DOUANE, SAINT-JEAN.				
45 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes	277 00			
	W. F. Myers	Réparer l'élévateur	252 15			
	Commissaires des tuyaux d'égoûts et d'approvis. d'eau, Saint-Jean	Poser une conduite d'eau	88 00			
	McKean et Fairweather	Services professionnels	263 07			
	A. Christie et Cie.	Poser le pavillon et install. de la chambre du réservoir, poser des portes, etc., et grillage en fer	306 90			
	W. L. Appley	Appareils de chauffage	90 00			
	Magee et McGourty	Trottoirs	309 00			
	W. H. Thomas et Cie	Outils pour appareils de chauffage	117 53			
				1,703 65		
		ÉDIFICES PUBLICS, WOODSTOCK.				
45 Vic, c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes	75 00			
	do	Annonces	167 94			
	J. Limerick	Ouvrage fait	954 00			
	Imprimeur de la reine	Impressions	13 62			
				1,210 56		
		ÉDIFICES PUBLICS, SUSSEX.				
45 Vic., c. 2 et 46 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes	768 75			
	do	Annonces	32 40			
	W. Toms	Ouvrage fait	14,200 00			
	G. E. Fairweather	Services professionnels	681 00			
				15,682 15		
		ÉDIFICES PUBLICS, MONCTON.				
45 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes	165 70			

	J. C. Harris	Emplacement	4,500 00		
	L. R. Harrison	Services professionnels	145 40		
				4,811 10	
		Bureau de poste de Carleton (Saint-Jean).			
45 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Annonces	45 77		
	do	Paiement à C. Emerson, prix d'achat de l'emplacement	900 00		
	L. R. Harrison	Services professionnels	43 50		
	Imprimeur de la reine	Impressions	7 16		
				996 43	
		Pénitencier de Dorchester.			
45 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes	5,787 26		
	do	Annonces	38 79		
	Wisdom et Fish	Appareil de chauffage, tuyau, etc., et ouvrage exécuté	2,872 07		
	J. Anderson	Bois de construction	187 50		
	Blair Botsford	Ouvrage exécuté	1,000 00		
	do	Divers déboursés	253 93		
	T. et C. Calhoun	Bois de construction	280 46		
	A. E. Killam	Ouvrage exécuté	3,568 20		
	Dowling et Crowe	Bois de construction	205 31		
	W. H. Thorne et Cie	Quincaillerie	44 90		
	J. et J. D. Howe	Meubles	105 00		
	W H. Davies et fils	Réparations et fontes	291 73		
	T. Campbell	Plomberie	1,518 43		
	H. Maxwell et Cie	Bois de construction	276 48		
	J. Griffiths	Couvrir la maison de la chaudière	245 00		
	S. W. Palmer	Divers	120 28		
	Sherburn et Cie	Tour et outils	1,749 71		
	A. Robb et fils	Fournaise	190 00		
	S. Patterson	Tôle galvanisée	115 10		
	Macdonald et Cie	Tuyaux, etc	130 92		
	Imprimeur de la reine	Impressions	2 35		
				18,983 42	
					64,641 56
		Edifices Publics, Charlottetown.			
45 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes	111 25		
	D. Stirling	Services professionnels	35 00		
	A. Hermans et fils	Plomberie	119 65		
	J. Corcoran	Charpenterie	130 00		
	Ogre et Bourke	Peinturage	192 64		
				588 54	
		A reporter	....	588 54	433,581 69

TRAVAUX ET EDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ.—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	....	588 54	433,581 69	....
		EDIFICES PUBLICS—*Suite.*				
		Hopital de la Marine, Charlottetown.				
45 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Annonces	2 35			
	D. Stirling	Services professionnels	70 00			
				72 35		
		Edifices Publics, Summerside.				
45 Vic., c. 2	Banque de Montreal	Divers comptes	102 97			
	do	Paiement à R. Hunt, prix de l'emplacement	693 00			
	D. Stirling	Inspection de l'emplacement	22 00			
				817 97		
		Pénitencier de la Montagne-de-Pierre.			1,478 86	
45 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes	7,963 81			
	S. L. Bedson	Dommage aux meubles	492 00			
	F. J. Bowles	Bois de construction et persiennes	3,650 58			
	J. P. M. Lecourt	Appointements	200 00			
	Mulholland frères	Quincaillerie	1,234 14			
	Manitoba Stone, Lime & Sand Co	Chaux	92 00			
	T. Beaufils	Planche	127 00			
	N. Germain et Cie	Quincaillerie	390 54			
	F. H. Brydges	Fontes	397 56			
	W. McKay	Peinturage	2,194 03			
	J. Harrower	Bois de corde	2,275 00			
	Grant et Gelley	Egoûts	670 70			
	J. C. Jamieson	Tentes	210 15			
	Linklater et Deslauriers	Pompe, égoût, etc	473 40			
	J. R. Benson	Paire de chevaux	500 00			
	Boyd et Crowe	Bois de construction	1,600 84			
	A. T. Berthiaume	Frais de voyages	27 00			
	Stony Mountain Lime & Stone Co	Chaux	520 00			

	C. Garth et Cie	Appareil de chauffage	3,860 00		
	J. G. McDonald	Grue	350 00		
	Waterous Engine Works Co	Machine, serrures pour cellules, etc	1,269 25		
				28,498 00	
		Edifices du Parlement, Winnipeg.			
45 Vic., ch. 2	Banque de Montréal	Divers comptes	3,961 04		
	do	Annonces	59 20		
	J. P. M. Lecourt	Appointements comme architecte	400 00		
	J. B. Gauvreau	Frais de voyages	211 25		
	J. et P. Lyons et Cie	Ouvrage exécuté	9,840 00		
	Gelley, Moberley et Soucisse	do	8,200 00		
	Bureau de la papeterie	Papeterie	307 55		
	Imprimeur de la reine	Impressions	20 62		
				22,999 66	
		Bureau de poste de Winnipeg (Nouveau)			
45 Vic., ch 2 et 46 Vic., ch. 2	Banque de Montréal	Divers comptes	1,098 08		
	Cie du chemin de fer Canadien du Pacifique	Fret pour l'édifice temporaire	2,121 30		
	J. P. M. Lecourt	Frais de voyages	250 00		
	C. H. Logan	Travaux exécutés à l'entreprise	2,490 50		
				5,959 88	
		Bureau de poste de Winnipeg, (Ancien).			
45 Vic., ch. 2	Banque de Montréal	Divers comptes	47 00		
	do	Annonces	19 60		
	Grant et Gelley	Installation	4,883 69		
	do	Porche	198 50		
	G. Arial	Peinturage	250 00		
				5,398 79	
		Résidence du lieutenant-gouverneur de Winnipeg.			
45 Vic., ch. 2	Banque de Montréal	Divers comptes	2,535 62		
	Bowles et Williams	Ouvrage exécuté	15,580 00		
	do	Longueur additionnelle d'égoût	437 00		
	J. P. M. Lecourt	Appointements comme architecte	200 00		
	Cie de combust. du N.-O.	Houille	274 50		
	C. Garth et Cie	Appareil de chauffage	2,480 00		
	F. J. Bowles	Changements et écuries	10,290 00		
				31,797 12	
		A reporter		94,653 45	435,060 55

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—*Suite*.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	....	94,653 45	435,060 55	
		ÉDIFICES PUBLICS—*Suite*.				
		ABRI POUR LES IMMIGRANTS, BRANDON (À L'OUEST DE WINN).				
45 Vic., ch. 2	Banque de Montréal	Divers comptes	529 80			
	W. Henderson	Frais de voyages	225 00			
	Grant et Gelley	Ouvrage exécuté	9,110 96			
	do	Transport d'un abri sur un autre terrain	1,108 96			
				10,974 72		
		ABRI POUR LES IMMIGRANTS (À L'OUEST DE BRANDON).				
45 Vic., ch. 2 et 46 Vic, ch. 2 s	Banque de Montréal	Divers comptes	792 25			
	do	Annonces	60 40			
	W. Henderson	Frais de voyages	241 45			
	J. McCallum	Ouvrage exécuté	9,363 00			
	Cie can. de terres du N.-O	Contribution pour l'égoût	250 00			
	Mulholland Frères	Provisions	142 75			
	Imprimeur de la reine	Impressions	3 55			
				10,853 40		
					116,481 57	
		NOUVEAUX ÉDIFICES PUBLICS À LA CAPITALE, T.N.-O.				
45 Vic., ch. 2	C. W. Moberly	Services professionnels	700 00			
	Ministère de l'intérieur	Déboursés pour la chambre du conseil et autres édifices	5,191 17			
	T. Howard	Bois de service	307 96			
	T. Barton	Installation	150 00			
			6,349 13			
		MOINS—Remboursement	19 00			
				6,330 13		
		ÉDIFICES PUBLICS—TERRITOIRES DU NORD-OUEST.				
45 Vic., ch. 2	Banque de Montréal	Divers comptes	450 00			

	J. Foster	Soin	175 00		
	H. Richardson	Divers déboursés	297 14		
	W. Henderson	Frais de déplacement	560 00		
				1,482 14	7,812 27
		Pénitencier de New-Westminster.			
45 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes	316 58		
	L'hon. J. W. Trutch	Déboursés	1,215 19		
				1,531 77	
		Bureau de poste de New-Westminster, douane, etc.			
45 Vic., c. 2	L'hon. J. W. Trutch	Déboursés	1,594 75		
	C. Hayward	Ouvrage exécuté	13,075 00		
	E. Chanteloup	Devants de boîtes	282 00		
				14,951 75	
		Edifices publics de Nanaïmo.			
45 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Annonces	39 96		
	Ban. de la Colombie-Brit.	Terre pour emplacement	900 00		
	Smith et Clarke	Ouvrage exécuté	8,650 00		
	L'hon. J. W. Trutch	Déboursés	447 32		
				10,037 28	
		Bureau de poste de Victoria.			
45 Vic., c. 2	L'hon. J. W. Trutch	Déboursés	....	2 50	
					26,523 30
		Edifices publics en général.			
45 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes	8,635 59		
	Farnham et Gillespie	Achèvement du chemin, Saint-Jean	662 00		
	Hutchison et Steele	Services professionnels	82 37		
	R. Forsyth	Chemin, entrepôt de Montréal	190 00		
	Grant et Gelley	Puits et pont	698 40		
	T. Fuller	Frais de voyages	200 00		
	R. Flaherty	Ouvrage en fer, Saint-Jean, N.-B.	3,000 00		
	J. P. M. Lecourt	Appointements comme architecte	1,333 28		
	D. B. Dick	Services professionnels	170 51		
	A. T. Berthiaume	Frais de voyages	24 70		
	Bureau de la papeterie	Papeterie	202 36		
	Imprimeur de la reine	Impressions	26 27		
					15,225 48
		reporter	....	....	601,103 17

TRAVAUX ET EDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	....	....	601,103 17	....
		EDIFICES PUBLICS—*Suite.*				
		EDIFICES PUBLICS, OTTAWA.				
		TERRAINS.				
45 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes	5,850 84			
	Ewing Frères	Faucheuse de pelouse et graines	113 87			
	Blyth et Kerr	Ferronnerie et boyau	75 80			
	G. Bailey	Travail de forgeron	104 57			
				6,145 08		
		ENLÈVEMENT DE LA NEIGE.				
45 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes	28 30			
	A. Devlin	Ouvrage exécuté	425 00			
	J. A. Hunter	do	365 00			
				818 30		
		CHAUFFAGE.				
45 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes	10,669 43			
	do	Annonces	9 60			
	W. McCaffrey	Bois de chauffage	35,020 00			
	G. W. McCullough	Charbon	3,672 60			
	J. R. Esmonde	Charbon de bois	384 75			
	J. R. Arnoldi	Appointements	150 00			
	Imprimeur de la reine	Impressions	23 69			
				49,930 07		
		GAZ.				
45 Vic., c. 2	Cie du gaz d'Ottawa	Gaz fourni	....	19,331 60		
		EAU.				
45 Vic., c. 2	Corporation de la cité d'Ottawa	Eau fournie	....	14,884 73		

		Service téléphonique.			
45 Vic., c. 2	Banque de Montréal.......	Divers comptes	422 50		
	B. Batson.......	Matériaux livrés	2,000 00		
				2,422 50	
		Chauffage et éclairage, Rideau Hall.			
45 Vic., c. 2	Son Excellence le gouverneur général.........	Allocation pour chauffage et éclairage	....	8,000 00	
		Appointements des mécaniciens, chauffeurs, etc., édifices fédéraux.			
45 Vic., c. 2	Banque de Montréal........	Appointements des mécaniciens, etc........	13,972 76		
	Ministère des douanes.....	do do Halifax et Charlottetown..	814 26		
				14,787 02	
					116,319 30
		LOYERS, RÉPARATIONS, MOBILIER, Etc.			
		Diverses dépenses.			
		Rideau Hall.			
45 Vic., c. 2 et 46 Vic., c. 2....	Banque de Montréal.......	Divers comptes........	20,009 10		
	T. Birkett........	Quincaillerie........	77 99		
	H. Meadows et Cie	Serrures........	18 00		
	T. W. Currier........	Bois de service	1,605 23		
	E. B. Eddy	do	188 92		
	McRae et Cie	Ciment........	33 45		
	W. Howe........	Peinturage........	5,413 30		
	Stephen Frères	Peinture........	6 60		
	A. Foisy	Quincaillerie........	15 10		
	Blyth et Kerr........	do	266 70		
	J. Cuzner........	do	126 30		
	E. G. Laverdure........	do	10 45		
	J. R. Esmonde	do et réparations........	2,437 22		
	J. Heney........	Combustible........	13 00		
	Shoolbred et Cie........	Meubles	9 90		
	Cie du gaz, Ottawa.......	Réverbères, New-Edinburgh	32 00		
	Dupuis et Nolin........	Linge........	575 60		
	A. et S. Nordheimer.......	Louage de piano........	384 00		
				31,222 86	
		A reporter........	....	31,222 86	717,422 47

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	....	31,222 86	717,422 47	....
		LOYERS, RÉPARATIONS, MOBILIER, Etc.				
		Diverses dépenses.				
		Edifices publics, Ottawa.				
45 Vic., c. 2 et 46 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes	75,568 80			
	do	do (terrains)	3,868 27			
	Gratton et Allard	Meubles, etc	3,377 30			
	do	Peinturage	100 00			
	T. Keough	do et fresque	1,526 10			
	J. B. Arial	do peinture, huile, etc	8,296 54			
	W. Howe	do et papier à tenture	1,660 52			
	T. W. Currier	Bois de service	3,009 05			
	E. B. Eddy	do	794 13			
	G. Reiffenstein	Babcocks	118 00			
	H. Meadows et Cie	Serrures	2 10			
	T. Birkett	Quincaillerie	983 67			
	Frothingham et Workman	do	42 39			
	T. Robertson et Cie	do	156 55			
	J. R. Esmonde	do	753 01			
	Blyth et Kerr	do et plomberie	402 95			
	A. Foisy	do et ferblanterie	367 96			
	J. Eugène	do	242 45			
	E. G. Laverdure	do	1,038 68			
	do	Réparations au toît	1,786 94			
	E. Chanteloup	Clochettes électriques, plomberie, etc	575 56			
	do	Fontes	608 72			
	H. G. Roche	do	251 18			
	R. Mitchell et Cie	do et soupapes	578 87			
	C. Garth et Cie	Tampons, régulateur et globes	247 21			
	Cie du gaz, Ottawa	Goudron	48 00			
	do	Becs et globes	11 00			
	Shoolbred et Cie	Tapis, chaises, nattes, etc	1,561 34			
	Dupuis et Nolin	Linoleum	472 87			
	A. D. Richard	Reps et tapis	320 96			

J. Erratt	Meubles et châssis	2,302 30		
Erratt et Morel	Fauteuil de l'orateur	450 00		
do	Couche-chaude dans la serre	500 00		
J. Hamel et frère	Tapis	652 80		
H. Morgan et Cie	Natte	141 46		
S. Skinner	Tapisser	127 50		
Holbrook et Mollington	Sculpter des panneaux	448 00		
Harris et Campbell	Meubles	905 15		
Fabre et Gravel	Papier à tenture	418 77		
G. Prowse	Bougies	6 00		
A. Finn	Sable	227 40		
McRae et Cie	Ciment	320 00		
C. B. Wright	do	80 00		
Stephen frère	Peinture, huile, verre, etc	1,014 52		
H. Bulmer	Bois de construction	742 99		
W. H. Lee	Loyer du bureau des sauvages	900 00		
J. Sheppard	Peinturage	556 60		
Corporation de la cité d'Ottawa	Taxes du bureau des sauvages	168 00		
J. R. Arnoldi	Appointements	150 00		
do	Frais de voyages	60 90		
do	Menus déboursés	19 41		
F. McKenna	Arroser la rue Wellington	72 00		
A. K. Mills	Pierre	83 25		
C. Gagné et Cie	Toile	156 83		
J. Burns	Couvrir les marches d'escalier	200 00		
R. Forsyth	Colonnes de granit rouge	474 50		
J. J. Evans	Taquets de porte en caoutchoue	618 00		
G. Stockand	Réparations au bureaux de la rue Wellington	364 50		
J. Durie et fils	Loyer des bureaux	190 00		
Bureau de la papeterie	Papeterie	56 46		
Imprimeur de la reine	Impressions	12 71		
Shaffer et Badenburg	Outils	158 24		
G. Bailey	Ouvrage de forgeron	3,411 37		
			124,759 78	
	Bureau de poste d'Ottawa.			
J. Erratt	Meubles	616 82		
Cie du gaz, Ottawa	Poser deux lampes	60 00		
			676 82	
	Musée géologique d'Ottawa.			
Banque de Montréal	Divers comptes	95 90		
Cie du gaz, Ottawa	Poser les tuyaux	1,000 00		
	A reporter	1,095 90	156,659 46	717,422 47

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	1,095 90	156,659 46	717,422 47	....
		LOYERS, RÉPARATIONS, MOBILIER, Etc.—*Suite.*				
		Dépenses diverses—*Suite.*				
		Musée géologique d'Ottawa—Fin.				
45 Vic., c. 2 et 46 Vic., c. 1 ...	R. Mitchell et Cie.	Chaudière en cuivre	45 00			
	Forsyth, James et Cie.	Toit en asphalte	192 72			
	Cie canad d'insp. et d'ass des chaudières à vapeur.	Inspection	20 00			
				1,353 62		
		Cour Suprême.				
	P. Veale	Persiennes	559 50			
	Banque de Montréal	Divers comptes	451 93			
	J. Erratt	Un pupitre	18 00			
				1,029 43		
		Salle d'exercices, Ottawa.				
	Banque de Montréal	Divers comptes	....	54 40		
		Douanes, Toronto.				
	Banque de Montréal	Divers comptes	47 00			
	Cie canad. d'insp. et d'ass. des chaudières à vapeur	Assurance	40 00			
	J. Fletcher	Caisse pour livre	137 00			
	N. L. Piper et fils	Sièges	30 00			
				254 00		
		Bureau du revenu de l'intérieur, Toronto.				
	Banque de Montréal	Divers comptes	3 51			

Cie can. d'insp. et d'ass. des chaudières à vapeur.	**Assurances**	20 00	23 51	
	Entrepôt de vérification, Toronto.			
Banque de Montréal	Divers comptes	192 04		
Cie can. d'insp. et d'ass. des chaudières à vapeur.	Assurances	20 00		
Corporation de la ville de de Toronto	Loyer	250 00		
J. Fletcher	Réparations	559 59		
Johnson et Brown	Camions	345 70		
St. Lawrence Foundry Co	Escalier en fer	150 00		
D. B. Dick	Services professionnels	81 22	1,598 55	
	Bureau de poste, Toronto.			
Cie can. d'insp. et d'ass. des chaudières à vapeur.	Assurances	40 00		
T. Pells	Changements	202 85	242 85	
	Sous-receveur général, Toronto.			
J. et J. Taylor	Portes de voûte		1,475 00	
	Edifice pour l'immigration, Toronto.			
J. H. Kingston	Blanchissage	143 40		
J. Fletcher	Réparations	91 65	235 05	
	Bureau du revenu de l'intérieur, Guelph.			
Banque de Montréal	Divers comptes		48 00	
	Douane, Guelph.			
Banque de Montréal	Divers comptes		30 00	
	Bureau de poste, Guelph.			
Banque de Montréal	Divers comptes		105 00	
	A reporter		163,108 87	717,422 47

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—*Suite*.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	....	163,108 87	717,422 47	....
		LOYERS, RÉPARATIONS, MEUBLES, ETC.—*Suite*.				
		DIVERSES DÉPENSES—*Suite*.				
		Bureau du revenu de l'intérieur, Kingston.				
45 Vic., c. 2 et 46 Vic., c. 1	Banque de Montréal	Divers comptes	165 50			
	T. Overend	Réparations	74 00			
				239 50		
		Douane, Kingston.				
	Banque de Montréal	Divers comptes	60 46			
	Cie can. d'insp. et d'ass. des chaudières à vapeur.	Assurances	20 00			
	Thos. McMahon	Peinturage	656 78			
	A. McConaghy	Réparations	68 91			
	Davidson, Doran et Cie	Chaudière	685 30			
	S. Jenkins	Réparations	138 25			
				1,629 70		
		Bureau de poste, Kingston.				
	Banque de Montréal	Divers comptes	139 03			
	G. Bailey	Ouvrage de forgeron et frais de voyages	187 75			
	S. Jenkins	Mât de pavillon et réparations	63 01			
	Chown et Cunningham	Réparations au toit	46 03			
				435 82		
		Collège militaire, Kingston.				
	Banque de Montréal	Divers comptes	712 66			
	Cie can. d'insp. et d'ass. des chaudières à vapeur.	Assurances	60 00			
	J. Power et Fils	Paiements pour main-d'œuvre	318 02			

A. McConaghy	Réparations	40 16			
Chown et Cunningham	Capuchons de cheminée	40 00			
Imprimeur de la reine	Impressions	1 42			
			1,172 26		
	Pénitencier de Kingston.				
Cie canad. d'insp. et d'ass. de chaudières à vapeur.	Assurance	....	60 00		
	Douanes, London.				
Banque de Montréal	Divers comptes	224 93			
Cie canad. d'insp. et d'ass. des chaud. à vp., Canada	Assusurance	20 00			
J. R. Peel	Poser des lampes	141 40			
Grier et Wigmore	Ferblanterie	290 93			
			677 26		
	Bureau du revenu de l'intérieur, London				
Banque de Montréal	Divers comptes	....	89 50		
	Bureau de poste, Hamilton.				
E. Van Allan	Addition, tables, etc	....	431 50		
	Bureau de poste, Windsor.				
Banque de Montréal	Divers comptes	123 25			
Cie canad. d'insp. et d'ass. de chaudières à vapeur	Assurance	20 00			
G. Bailey	Réparer les serrures	194 10			
			337 35		
	Douanes, Belleville				
Banque de Montréal	Divers comptes	....	3 20		
	Bureau de poste, Brantford.				
Banque de Montréal	Divers comptes	230 59			
Cie canad. d'insp. et d'ass. de chaud. à vap., Canada	Assurance	20 00			
			250 59		
	A reporter	....	168,435 55	717,422 47	....

TRAVAUX ET EDIFICES PUBLICS—IMPUBLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts	$ cts.
		Report	....	168,435 55	717,422 47	....
		LOYERS, RÉPARATIONS, MOBILIER, ETC.—*Fin.*				
		DIVERSES DÉPENSES—*Suite.*				
		Bureau du revenu de l'intérieur, Prescott.				
45 Vic., ch. 2 et 46 Vic., ch. ...	Banque de Montréal	Divers comptes	....	69 00		
		Douanes, Québec.				
	Cie canad. d'insp. et d'ass de chaudières à vapeur.	Assurance	40 00			
	A. Laberge	Persiennes	50 00			
				90 00		
		Edifices de la Citadelle, Québec.				
	Banque de Montréal	Divers comptes	464 28			
	J. Hamel et frère	Tapis	95 45			
	Drum Cabinet Manufacturing Co	Mobilier et réparations	332 36			
	J. Maguire	Poser la chaudière, plomberie, etc	264 97			
	Morris et Cie	Drap	267 64			
	L. Boivin	Nouvelles latrines, plancher, etc	531 80			
	Harris et Campbell	Rideaux	240 00			
	J. Maguire	Poser un tuyau à gaz	129 00			
				2,325 50		
		Bureau d'inspection du gaz, Québec.				
	Banque de Montréal	Divers comptes	....	38 47		
		Bureau de poste, Québec.				
	Banque de Montréal	Divers comptes	25 18			

Z. Vaudry	Réparations aux tuyaux	30 00	55 18		
	Bureau des inspecteurs-mesureurs de bois, Québec.				
Banque de Montréal	Divers comptes	65 00			
Drum Cabinet Manufacturing Co	Meubles	130 50	195 50		
	Bureau de douane, Montréal.				
Cie can. d'ass. et d'inspection des chaudières à vapeur	Assurance	40 00			
M. Martin	Réparations	67 45			
J. Nelson	Services professionnels	14 97			
C. Garth et Cie	Réparations, plomberie, etc	126 33	248 75		
	Bureau de poste, Montréal.				
Banque de Montréal	Divers comptes	95 00			
Cousineau et Gohier	Réparations	12 00			
J. Nelson	Services professionnels	14 16	121 16		
	Bureaux des examens du service civil.				
Banque de Montréal	Divers comptes	106 76			
J. Nelson	Services professionnels	9 00	115 76		
	Entrepôt de vérification, Montréal.				
Banque de Montréal	Divers comptes	255 15			
Cie can. d'ass. et d'insp. des chaud. à vapeur	Assurance	40 00			
C. Garth et Cie	Plomberie et réparations	111 22			
George Brush	Ouvrage en fer	58 95			
M. Martin	Réparations	34 70			
J. Nelson	Services professionnels	402 53			
George Prowse	Gouttières en fer	169 50	1,072 05		
	Musée géologique, Montréal.				
Banque de Montréal	Annonces	....	19 20		
	A reporter	....	172,786 12	717,422 47	....

TRAVAUX ET EDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		172,786 12	717,422 47	
		LOYERS, RÉPARATIONS, MEUBLES, ETC.—*Suite.*				
		DIVERSES DÉPENSES—*Suite.*				
		Abri des immigrants, Montréal.				
45 Vic., c. 2, et 46 Vic., c. 1	Banque de Montréal	Diverses comptes	70 00			
	M. Martin	Installation	460 00			
	J. Nelson	Services professionnels	34 50			
				564 50		
		Maison de douane, Trois-Rivières.				
	Banque de Montréal	Divers comptes		267 45		
		Anciennes casernes, Trois Rivières				
	Banque de Montréal	Divers comptes		45 94		
		Maison de douane, Saint-Régis.				
	Banque de Montréal	Divers comptes		8 00		
		Pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul.				
	Cie can. d'ass. et d'insp des chaud. à vapeur	Assurance		60 00		
		Bueau de poste, Chatham, N.-B.,				
	G. Cassidy	Réparations		1,650 00		

	Douanes, Chatham, N.-B.				
J. Maltby	Inspection	....	400 00		
	Caisse d'épargnes, Saint-Jean.				
Cie canad. d'insp. et d'ass. des chaud. à vapeur	Assurance	20 00			
McKean et Fairweather	Services professionnels	2 12			
R. W. Crookshank	Divers déboursés	266 23	288 35		
	Bureau de poste, Saint-Jean.				
Banque de Montréal	Divers comptes	102 35			
Cie canad. d'insp. et d'ass. des chaud. à vapeur	Assurance	20 00			
T. Campbell	Lampes	25 00	147 35		
	Douane, Saint-Jean.				
Banque de Montréal	Divers comptes	293 09			
Cie canad d'insp. et d'ass. des chaud. à vapeur	Assurance	60 00			
T. Campbell	Plomberie	31 60			
Ministère des douanes	Déboursés pour entretien	14 06	398 75		
	Pénitencier de Saint-Jean.				
Banque de Montréal	Divers déboursés	....	76 25		
	Pénitencier de Dorchester.				
Cie canad. d'insp. et d'ass. des chaud. à vapeur	Assurance	....	20 00		
	Bureau de poste de Frédéricton.				
Banque de Montréal	Divers comptes	126 95			
D. E. Dunham	Services professionnels et déboursés	44 00	170 95		
	A reporter	....	176,883 66	717,422 47	....

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	.....	176,883 66	717,422 47	.....
		LOYERS, RÉPARATIONS, MOBILIER, ETC.—*Suite.*				
		DIVERSES DÉPENSES—*Suite.*				
		Edifices fédéraux, Halifax.				
45 Vic., c. 2, et 46 Vic., c. 1...	Banque de Montréal	Divers comptes	597 55			
	Cie canad. d'insp et d'ass. des chaud. à vapeur	Assurance	20 00			
	Macdonald et Cie	Appareils à vapeur	376 50			
	Gordon et Keith	Réparations	772 00			
	D. Stirling	Services professionnels et dépenses	132 99			
	Ministère des douanes	Déboursés et entretien	509 53			
				2,408 57		
		Pénitencter d'Halifax.				
	Banque de Montréal	Divers comptes	69 99			
	J. Fraser	Réparations à la clôture	331 00			
				400 99		
		Bureau du revenu de l'intérieur, Sydney, N.E.				
	Banque de Montréal	Divers comptes	.....	17 50		
		Hopital de la marine, Pictou.				
	Banque de Montréal	Divers comptes	.....	21 25		
		Edifices fédéraux, Charlottetown				
	Banque de Montréal	Divers comptes	216 84			
	Cie canad. d'insp. et d'ass. des chaud. à vapeur	Assurance	20 00			
	Macdonald et Cie	Réparations à la chaudière	98 00			

A. Hermanns et fils	Plomberie	95 00			
Département des douanes	Déboursés pour entretien	222 53			
			652 37		
	Douane, Winnipeg.				
Grant et Gelley	Creuser l'égoût		260 00		
	Abri des immigrants, Winnipeg.				
Grant et Gelley	Réparations		73 20		
	Rséidence du lieutenant-gouverneur, Winnipeg.				
Cie de la Baie-d'Hudson	Loyer		2,000 00		
	Bureau des terres fédérales, Winnipeg.				
Banque de Montréal	Divers comptes	146 08			
Cie de la baie d'Hudson	Tapis	91 80			
D. Scott et Cie	Meubles	407 00			
H. Cluff	Installation	1,172 97			
Mulholland frères	Poëles	135 35			
F. J. Bowles	Changements	170 00			
			2,123 20		
	Bureau de l'architecte, Winnipeg.				
Banque de Montréal	Divers comptes	462 50			
Cie de comb. du N.-Ouest	Charbon	101 50			
Mulholland frères	do	20 00			
do	Quincaillerie	166 05			
			750 05		
	Bureau du sous-receveur-général, Winnipeg.				
Banque de Montréal	Divers comptes	136 80			
J. J. Taylor	Travail supplémentaire, construction d'une voûte	259 50			
Grant et Gelley	Réparations	9 36			
			405 66		
	Pénitencier de la Montagne-de-Pierre.				
Cie canad. d'insp. et d'ass. des chaud. à vapeur	Assurance		20 00		
	A reporter		186,016 45	717,422 47	

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ.—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	....	186,016 45	717,422 47	....
		LOYER, RÉPARATIONS, MEUBLES, ETC.—*Fin.*				
		DIVERSES DÉPENSES—*Fin.*				
		Abri des immigrants, Emerson.				
45 Vic., c. 2, et 46 Vic., c. 1	D. C. Woodman	Déboursés	....	198 85		
		Prison, Portage-du-Rat.				
	A. T. Berthiaume	Frais de voyage	....	20 10		
		Edifice public, New-Westminster.				
	L'hon. J. W. Trutch	Déboursés	....	171 25		
		Bureau de poste de Victoria.				
	L'hon. J. W. Trutch	Déboursés	....	217 92		
		Chauffage des édifices fédéraux.				
	Ministère des douanes	Déboursés	....	10,739 68		
					197,364 25	914,786 72
		PORTS ET JETÉES.				
		PORT DE COBOURG.				
45 Vic., c. 2, et 46 Vic., c. 1	John Waddell	Ouvrage fait à l'entreprise	3,700 00			
	Jeffry et McNaughton	Quincaillerie	118 37			
	Bell, Chambers et McCourt	Pierre	308 55			
	Capt. Hilts	do	290 70			
	Alfred Hull	do	82 00			
	Z. White	Bois de service	242 30			
	R. C. Smith, fils	Services du steamer "Picton"	180 00			

	Banque de Montréal	Divers comptes	4,652 51			
	John E. Boyd	Appointements et frais de voyages	275 08			
				9,849 51		
		Port Hope.				
45 Vic., c. 2	J. G. Budd	Pierre	135 00			
	J. A. Brown et Cie	Fret sur pierre	250 00			
	Thos. F James	Services comme inspecteur	730 00			
	Wm. Andrew	Pierre	138 93			
	Wm. Rowden	do	180 00			
	C. Garbutt	do	106 44			
	O'Neill et Cie	Balance pour dragage	1,965 00			
	J. Barnecutt	Bois de construction	465 01			
	John Martin	do planches, etc	348 51			
	Stanley Patterson	do	153 23			
	McNeely et Walters	Travaux exécutés	8,100 00			
	J. B. Trayes	Impressions	9 00			
	Imprimeur de la reine	do etc	3 52			
	Diverses personnes	Annonces	142 27			
	A. Wright	Touage	24 00			
	Banque de Montréal	Divers comptes	1,762 68			
				14,513 59		
		Port de Toronto.				
45 Vic., c. 2	Cooke et Jones	Travaux d'après contrat	42,940 00			
	Banque de Montréal	Divers comptes	5,723 16			
	R. L. Cowan	Services comme surintendant	285 00			
	Diverses personnes	Annonces	466 01			
	Imprimeur de la reine	Impressions et papeterie	3 09			
				49,417 26		
		Port de Rondeau.				
5 Vic. c. 2	James Murray	Dragage	2,481 75			
	Banque de Montréal	Divers comptes	2,052 53			
				4,534 28		
		Port de Kincardine.				
Vic. c. 2	Rooklidge et McLaren	Travaux exécutés	3,654 00			
	Peter S. McLaren	Pierre et diverses réparations	120 75			
	Banque de Montréal	Divers comptes	1,358 28			
	Diverses personnes	Annonces	8 80			
				5,141 83		
		A reporter		83,456 47		914,786 72

TRAVAUX ET EDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	....	83,456 67	....	914,786 72
		PORTS ET JETÉES—*Suite.*				
		Port-Elgin.				
45 Vic., c. 2	Sutton et McKnight	Travaux exécutés à l'entreprise	10,280 00			
	Banque de Montréal	Divers comptes	564 98			
	Diverses personnes	Annonces	8 00			
				10,852 98		
		Port de Goderich.				
45 Vic., c. 2	Geo. Graham	Travaux exécutés à l'entreprise	900 00			
	John Butler, pour Geo. Graham	do	1,170 00			
	Banque de Montréal	Divers comptes	3,955 84			
	Diverses personnes	Annonces	9 20			
				6,035 04		
		Port de Collingwood.				
45 Vic., c. 2	J. D. Silcox	Dragage	10,237 50			
	Fleming, Lindsay et Burdette, syndics de J. D. Silcox	Travaux exécutés	12,600 00			
	E. O. Wheeler	Inspecteur	552 00			
	Banque de Montréal	Divers comptes	293 10			
	Diverses personnes	Annonces	249 95			
				23,932 55		
		Port de Wiarton.				
45 Vic., c. 2	David Porter	Travaux exécutés à l'entreprise	32,730 00			
	Banque de Montréal	Divers comptes	933 01			
	Diverses personnes	Annonces	223 05			
	Imprimeur de la reine	Impressions et papeterie	4 94			
				33,891 00		

		Port de Meaford.				
45 Vic., c. 2......	Robert Reed...	Ouvrage exécuté	2,250 00			
	Banque de Montréal	Dragage	677 44			
	do	Divers comptes	1,671 36			
	Diverses personnes.........	Annonces	145 33			
	Imprimeur de la reine	Impressions et papterie.........	5 82			
				4,749 95		
		Port de Kingston.				
45 Vic., c. 2......	T. F. Allan.........	Chalan d'après contrat.........	895 20			
	W. B. et S. Anglin.........	Bois de construction.........	187 75			
	W. McRossie.........	do	44 00			
	Banque de Montréal.........	Divers comptes.........	5,181 54			
				6,308 49		
		Petit Courant.				
45 Vic., c. 2......	Rice, Lewis et fils	Ferronnerie, etc	299 73			
	Cie de poudre d'Hamilton	Dynamite	360 00			
	Banque de Montréal	Divers comptes	8 941 95			
				9,601 68		
		Réparations générales et améliorations, ports et rivières, Ontario.				
45 Vic., c. 2......	J. E. Boyd.........	Appointements et frais de voyages.........	422 24			
	Banque de Montréal.........	Divers déboursés.........	3,943 22			
	Imprimeur de la reine....	Impressions et papeterie	186 99			
				4,552 45		
		Port de Kingsville				
45 Vic., c. 2	George J. Wilson.........	Matériaux	1,485 37			
	do	Bordereaux pour main-d'œuvre.........	2,783 09			
	Diverses personnes	Annonces.........	56 77			
	Imprimeur de la reine....	Impressions et papeterie.........	3 91			
				4,329 14		
		Améliorations au port de Newcastle.				
45 Vic., c. 2......	Munson et Rowe	Ouvrage d'après évaluation.........	1,000 00			
	Commissaires du port de Newcastle	William Wilson pour services de drague.........	500 00			
	Banque de Montréal.	Divers comptes	37 23			
	Diverses personnes	Annonces	171 65			
	Imprimeur de la reine.....	Impressions et papeterie.	5 53			
				1,714 41		
		A reporter	....	189,424 16	....	914,786 72

TRAVAUX ET EDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		189,424 16		914,786 72
		PORTS ET JETÉES—*Suite.*				
		PETERBOROUGH—DRAGAGE.				
45 Vic., c. 2	H. Halcott	Services du vapeur "Golden Eye"	512 50			
	J. Stemden	Services comme surintendant	150 10			
	Banque de Montréal	Divers comptes	224 88			
				887 48		
		PORT DE OWEN-SOUND.				
45 Vic., c. 2, et 46 Vic., c. 1	Jas. Park et Jas. Little	Pierre	988 78			
	P. Larkin	Dragage	6,383 44			
	Jas Park et Jas. Little	Services	1,711 05			
	Robert Heath	do	448 00			
	Owen Sound Harbour Dry-Dock & Ship Building Co	Bouées	101 45			
	P. Larkin	Sentences arbitrales	1,776 57			
	Banque de Montréal	Divers comptes	936 65			
			12,345 94			
		MOINS—Balance de contribution par les autorités locales	1,627 45			
				10,718 49		
		RIVIÈRE DE LA PETITE-NATION.				
45 Vi, c. 2	J. E. Boyd	Appointements et frais de voyages		235 66		
		RIVIÈRE OTTAWA.				
45 Vic., c. 2	J. G. Higginson	Combustible	178 56			
	Banque de Montréal	Divers comptes	1,193 85			
				1,372 41		

		Wellington et Conseoon.				
45 Vic., c. 2	A. E. Munson	Dragage	1,880 00			
	Banque de Montréal	Divers comptes	49 25			
	Diverses personnes	Annonces	160 69			
				2,089 94		
		Port de Port-Albert.				
45 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes	....	1,724 53		
		Port de Thornbury.				
45 Vic., c. 2	Robt. Reed	Ouvrage fait	7,870 00			
	do	Retenue	1,090 00			
	J. E. Boyd	Appointements	333 32			
	Banque de Montréal	Divers comptes	1,465 47			
	Diverses personnes	Annonces	7 60			
				10,766 39		
		Rivière Napanee.				
45 Vic., c. 2	J. E. Munson	Dragage	4,816 00			
	J. M. Schoyver	Inspecteur	147 50			
				4,963 50		
		Port de Portsmouth.				
45 Vic., c. 2	C. A. Munson	Dragage	1,936 00			
	Banque de Montréal	Divers comptes	62 50			
				1,998 50		
		Port de Whitby.				
45 Vic., c. 2	W. Wilson	Dragage	1,472 00			
	J. E. Boyd	Appointements	200 00			
				1,672 00		
		Rapides Neebish.				
45 Vic., c. 2	J. E. Boyd	Appointements et frais de voyages	361 32			
	Banque de Montréal	Divers comptes	895 69			
				1,257 01		
					227,110 07	
		A reporter	....	....	227,110 07	914,786 72

TRAVAUX ET EDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts	$ cts.
		Report	....	....	227,110 07	914,786 72
		PORTS ET JETÉES—*Suite.*				
		NEW-CARLISLE.				
45 Vic., c. 2, et 46 Vic., c. 1	Joseph Rosa	Déboursés pour main-d'œuvre	5,616 13			
	do	Services et frais de voyages	42 76			
	Noel et Blouin	Chaînes	240 01			
	Beaudet et Chinic	Poudre, etc	74 45			
				5,973 35		
		TROIS-PISTOLES.				
45 Vic., c. 2	T. P. Pelletier	Bois de service et quincaillerie	799 05			
	Beaudet et Chinic	Quincaillerie	100 71			
	Banque de Montréal	Divers comptes	1,645 83			
				2,545 59		
		RIVIÈRE-DU-LOUP (*en bas*).				
45 Vic., c. 2	Pelletier, Fils et Cie	Fer	174 75			
	do	Bois de service	437 15			
	Banque de Montréal	Divers comptes	388 10			
				1,000 00		
		RIVIÈRE SAGUENAY—AMÉLIORATION DU CHENAL EN AVAL DE CHICOUTIMI.				
45 Vic., c. 2	Julbert et frère	Services de deux mécaniciens	140 00			
	Banque de Montréal	Divers comptes	4,850 32			
				4,990 32		
		RIVIÈRE SAGUENAY—AGRANDISSEMENT DE LA GRANDE DÉCHARGE DEPUIS LE LAC SAINT-JEAN.				
45 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes	....	2,128 22		

		Baie Saint-Paul.				
45 Vic., ch. 2....	Beaudet et Chinic.........	Ferronnerie........	690 01			
	Maxien Simard.....	Bois de constructiou........	200 00			
	Banque de Montréal	Divers comptes	12,390 09	13,280 10		
		Fleuve Saint-Laurent—Enlèvement des chaines, ancres, obstructions, etc.				
45 Vic., ch. 2	A. H. Verrette pour les commissaires du port de Québec........	Débousés pour bateau de levage........	187 46			
	Banque de Montréal.......	Divers comptes	1,282 60	1,470 06		
		Rivière Nicolet.				
45 Vic., ch. 2....	R. P. Cook........	Dragage........	7,790 00			
	Banque de Mcntréal........	Divers comptes	2,648 08			
	Diverses personnes.........	Annonces........	36 04	10,474 12		
		Rivière Yamaska.				
45 Vic., ch. 2....	Brecken,etGaherty Davis	Ouvrage exécuté........	13,140 00			
	Thos. Guerin	Déboursés et examen de la rivière	514 67			
	Banque de Montréal........	Divers comptes........	4,038 53	17,693 20		
		Saint-Zotique.				
45 Vic., ch. 2....	Banque de Montréal.......	Divers comptes........	....	3,479 74		
		Rivière du Lièvre.				
45 Vic., ch. 2....	Wm. Hall	Provisions........	100 14			
	Banque de Montréal	Divers comptes........	767 02	867 16		
		Réparations et améliorations générales—Ports et rivières—Québec.				
45 Vic., ch. 2....	C. T. Giroux, pour George Edward	Bois de construction pour la jétée Saint-Timothée	396 57			
	A. C. Reaume	do do Les Ecureuils	196 88			
	Chas. Dionne	do do Rivière Ouelle........	529 55			
		A reporter........	1,123 00	63,901 86	227,110 07	914,786 72

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts	$ cts.
		Report	1,123 00	63,901 86	227,110 07	914,786 72
		PORTS ET JETÉES—*Suite.*				
		RÉPARATIONS GÉNÉRALES, ETC.—QUÉBEC—*Suite.*				
45 Vic., ch. 2	Onésime Beaubien	Services, jetée de la Rivière Ouelle	563 00			
	Beaudet et Chinic	Divers do	41 56			
	King Frères	do do	158 80			
	Beaudet et Chinic	Fer	115 32			
	Thos. Guérin	Appointements et dépenses	210 00			
	Joseph Rosa	Services do	110 45			
	Banque de Montréal	Divers comptes	8,487 48			
	Bureau de la papeterie	Papeterie	55 44			
				10,865 05		
		PORT DE PHILIPSBURG.				
45 Vic., ch. 2	Diverses personnes	Annonces		185 75		
		ETANG DU NORD.				
45 Vic., ch 2, et 46 Vic., ch. 1.	Joseph Rosa	Ouvrage exécuté et déboursés	9,645 71			
	J. J. Lorondes	Bois de construction	1,873 20			
				11,518 91		
		SAINT-FRANÇOIS, ILE D'ORLÉANS.				
45 Vic., ch. 2	Beaudet et Chinic	Ferronnerie	131 25			
	Banque de Montréal	Divers comptes	3,869 36			
				4,000 61		
		QUAIS DE L'HÔPITAL DE LA MARINE DE QUÉBEC.				
45 Vic., ch. 1	Banque de Montréal	Divers comptes		3,298 77		

		Matane.				
45 Vic., c. 2......	Banque de Montréal......	Divers comptes	....	3,409 35		
		Quai de l'Ile aux Coudres				
45 Vic., c. 2......	Jules Clement	Hangars et salles d'attentes	....	250 00		
		Ile aux Grues.				
45 Vic., c. 2......	Langlois et Aikman	Travauz à l'entreprise..........	7 210 00			
	do	Retenue	1,010 00			
	Banque de Montréal.......	Divers comptes	813 39			
	Diverses personnes.........	Annonces..........	16 60			
				9,079 99		
		Quai du lac Mégantic, bouées et enlèvement des cailloux.				
45 Vic., c. 2, et 46 Vic., c. 2...	Banque de Montréal.......	Divers comptes	....	4,649 30		
		Chenal du Moine.				
45 Vic., c. 2.....	Banque de Montréal.......	Divers comptes..........	5 50			
	Imprimeur de la Reine ...	Impressions et papeterie	4 75			
	Diverses personnes........	Annonces	26 68			
				36 93		
		Rivière Ottawa—Amélioration du chenal vis-à-vis Calumet.				
45 Vic., c. 2.....	D. Cowley	Dragage	1,775 60			
	R. Abbott..........	Inspecteur	85 00			
				1,860 60		
		Grosse-Ile.				
45 Vic., c. 2......	Jas. McLaren et Cie	Madriers..........	210 10			
	Beaudet et Chinic.........	Ferronnerie..........	58 85			
	Jas. Patton et Cie.	Bois de construction..........	307 64			
	Banque de Montréal.......	Divers comptes	1,009 64			
				1,586 23		
		A reporter..........	....	114,643 33	227,110 07	914,786 72

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	cts.
		Report	....	114,643 35	227,110 07	914,786 72
		PORTS ET JETÉES—*Suite.*				
		Anse Saint-Jean.				
45 Vic., c. 2	Joseph Rosa	Réparations à la jetée	67 00			
	Beaudet et Chinic	Ferronnerie	44 48			
	Banque de Montréal	Divers comptes	1,332 14			
				1,443 62		
		Yamachiche.				
45 Vic., c. 2	Beaver Lumber Co	Bois de construction	1,258 93			
	Banque de Montréal	Divers comptes	550 75			
				1,809 68		
		Saint-Alphonse—pour achever la jetée.				
45 Vic., c. 2, et 46 Vic., c. 1	Beaudet et Chinic	Fourniments	118 01			
	Banque de Montréal	Divers comptes	4,131 26			
				4,249 27		
		Trois-Rivières.				
45 Vic., c. 5	Cie de navigation à vapeur du Saint-Laurent	Remorquage	266 66			
	Beaudet et Chinic	Ferronnerie, etc	63 88			
	Capitaine C. Giguère	Pension des hommes	907 20			
	do	Usage d'un chaland	186 00			
	G. Baptiste, Fils et Cie	Bois de service, louage d'un chaland et remorq. des chalands	578 16			
	M A. H. Murphy et Cie	Houille	143 50			
	I. E. Boyd	Appointements	166 66			
	Banque de Montréal	Divers comptes	14,567 32			
				16,879 38		
		Carleton.				
45 Vic., c. 2, et 46 Vic., c. 1	Beaudet et Chinic	Fer	30 93			

	Joseph Bernard	Charriage de pierre	225 00			
	Felix Normandeau	do	225 00			
	Thos. Rivière	do	240 00			
	Joseph Rosa	Paiements pour main-d'œuvre, services et frais de voyage	1,673 07	2,391 00		
		Saint-Thomas.				
*45 Vic., c. 2	Beaudet et Chinic	Quincaillerie	4 09			
	Banque de Montréal	Divers comptes	495 91	500 00		
		Rivière Richelieu.				
45 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes		1,200 80	143,120 10	
		Baie aux Vaches.				
45 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes	871 84			
	Diverses banques	do	2,128 16	3,000 00		
		[illegible]				
45 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes	1,715 90			
	Diverses banques	do	2,283 80	4,0[illegible]9 70		
		Ingonish-Sud.				
45 Vic., c. 2	Diverses personnes	Annonces	89 10			
	Imprimeur de la reine	Impressions et papeterie	3 92	93 02		
		Cheverie.				
45 Vic. c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes	919 61			
	Diverses banques	do	4,078 36	4,997 97		
		Parrsborough ou rivière de l'île aux Perdrix.				
45 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes		2,500 00		
		A reporter		14,620 69	370,230 17	914,786 72

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ.—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	....	14,620 69	370,230 17	914,786 72
		PORTS ET JETÉES—*Suite.*				
		ILE DE COFFIN.				
45 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes	1,032 12			
	Diverses banques	do	1,067 83			
				2,099 95		
		PORT-LORNE.				
45 Vic., c. 2	G. S. Mayes	Ouvrage fait, d'après estimation	900 00			
	Diverses personnes	Annonces	124 84			
	Imprimeur de la reine	Impressions et papeterie	3 70			
				1,028 54		
		POINTE BLANCHE.				
45 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes	1,300 48			
	Diverses banques	do	697 50			
				1,997 98		
		YARMOUTH.				
45 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes	2,408 87			
	Diverses banques	do	890 41			
				3,299 28		
		PORT DE MABOU.				
45 Vic., c. 2	E. G. Millidge	Services et dépenses comme mécanicien	395 56			
	Banque de Montréal	Divers comptes	2,999 08			
				3,394 64		
		ARISAIG.				
45 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes	1,486 39			

	Diverses personnes	do	13 61	1,500 00		
		Cap Sainte-Marie.				
45 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes		2,499 47		
		Jetée de Digby.				
45 Vic., c. 2 et 46 Vic., c. 2	G. S. Mayes	Ouvrage fait à l'entreprise	3,708 00			
	John Welsh	Services comme inspecteur	287 50			
	Diverses personnes	Annonces	44 45			
	Imprimeur de la reine	Impressions et papeterie	3 51	4,043 46		
		Baie de l'Est.				
45 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes		1,798 92		
		Jetée d'Annapolis.				
45 Vic., c. 2	T. S. Whitman	Avance pour la construction de la jetée	12,000 00			
	Cie de vap. de l'Acadie	Balance du crédit du gouvern. pour la construction de la jetée.	3,000 00	15,000 00		
		Jetée de Pickett.				
45 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes		1,200 00		
		Main-a-Dieu.				
45 Vic., c. 2	Benton et McDonald	Ouvrage exécuté au brise-lames	2,444 00			
	D. McDonald	Services comme inspecteur	202 50			
	E. G. Millidge	Appointements et frais de voyages	212 29	2,858 79		
		Rivière Sainte-Marie.				
45 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes		1,997 67		
		Rivière Metechan.				
45 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes	1,655 63			
	Diverses personnes	do	1,344 37	3,000 00		
		A reporter		60,339 39	370,230 17	914,786 72

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		60,339 39	370,230 17	914,786 72
		PORTS ET JETÉES—*Suite.*				
		ILE PICTOU.				
45 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes		1,246 92		
		PORT-HOOD.				
45 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes	2,824 57			
	Diverses banques	do	1,172 08			
				3,996 65		
		SYDNEY-NORD.				
45 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes		2,999 52		
		TÊTE-D'AIGLE.				
45 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes	1,479 49			
	Diverses banques	do	1,019 76			
				2,499 25		
		BRISE-LAMES DE LIVERPOOL.				
45 Vic., c. 2	Nathan R. Freeman	Ouvrage exécuté	1,210 00			
	Jas. B. Hegan	Appointements et frais de voyages	247 04			
	Banque de Montréal	Divers comptes	499 98			
	G. E. McLaughlin et W. Seely	Divers déboursés	308 25			
				2,265 27		
		BAIE JORDAN.				
45 Vic., c. 2	W. R. Freeman	Ouvrage exécuté	4,650 00			

	Banque de Montréal	Divers comptes	330 00			
	Diverses personnes	Annonces	63 46			
	Imprimeur de la reine	Impressions et papeterie	2 66			
				5,046 12		
		Hampton.				
45 Vic., ch. 2	Banque de Montréal	Divers comptes		727 63		
		Brooklyn ou l'Anse au Hareng.				
45 Vic., ca. 2	Diverses banques	Divers comptes		270 00		
		Ragged-Pond.				
45 Vic., ch. 2	E. G. Millidge	Services comme aide-ingénieur		253 18		
					79,643 93	
		Port de Saint-Jean—Brise-lames à la Pointe du Nègre.				
45 Vic., ch. 2	Duffy, Steeves et Cie	Travail au brise-lames	1,800 00			
	Steeves, Duffy et Steeves	Travaux à l'entreprise	24,750 00			
	G. E. McLaughlin	Appointements et frais de voyages comme ingénieur	1,050 28			
	S. S. Mayes	Inspecteur des travaux	780 00			
	Jas. Carleton	do de la maçonnerie	372 00			
	Banque de Montréal	Divers comptes	1,982 98			
				30,735 26		
		Rivières Tobique et St-Jean, en amont des Grandes Chutes.				
45 Vic., ch. 2	Banque de Montréal	Divers comptes	1,203 00			
	Diverses banques	do	794 41			
				1,997 41		
		Rivière St-Jean, (Rivière des Chutes jusqu'à l'Ile à l'Ours.)				
45 Vic., ch. 2	Banque de Montréal	Divers comptes	1,391 33			
	Diverses banques	do	608 54			
				1,999 87		
		Rivière Madawaska.				
45 Vic., ch. 2	Banque de Montréal	Divers comptes		600 00		
		Brise-lames de la Baie du Rocher.				
45 Vic., ch. 2	Diverses personnes	Annonces		4 52		
		A reporter		35,337 06	449,874 10	914,786 72

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		35,337 06	449,874 10	9[illegible]4,786 72
		PORTS ET JETÉES—*Suite.*				
		CARAQUETTE.				
45 Vic, ch. 2	Diverses personnes	Annonces	50 87			
	Imprimeur de la reine	Impressions et papeterie	3 47			
				54 34		
		SHIPPEGAN.				
45 Vic., ch. 2	Banque de Montréal	Divers comptes	1,335 30			
	Diverses banques	do	2,172 33			
				3,507 63		
		QUACO.				
45 Vic., ch. 2	D. W. Clark et fils	Travaux exécutés à l'entreprise	11,750 00			
	W. H. Bourke	Services comme inspecteur	485 00			
	Banque de Montréal	Divers comptes	225 00			
				12,460 00		
		BRISE-LAMES DE CAMPOBELLO, BATTURE DE WILSON.				
45 Vic., ch. 2	Banque de Montréal	Divers comptes		500 00		
		BAIE DE COURTNEY.				
45 Vic., ch. 2	Banque de Montréal	Divers comptes		500 00		
		TYNEMOUTH OU PORT DE TEN-MILE CREEK.				
45 Vic., ch. 2	Banque de Montréal	Divers comptes		1,500 00		

		Port de Cocagne.				
45 Vic., c. 2	Smith et Vickerson	Ouvrage fait à l'entreprise	2,828 28			
	Banque de Montréal	Diverses comptes	1,246 50	4,074 78		
		Brise lames de la Pointe du Chêne.				
45 Vic., c. 2	Warren Taylor	Ouvrage fait, d'après estimation	1,355 00			
	C. H. Gallant	Services d'inspecteur	498 00	1,853 00		
		Port de Saint-André.				
45 Vic., c. 2	Angus Fisher	Ouvrage fait	1,600 00			
	John Wren	Services d'inspecteur	195 00	1,795 00	61,581 81	
		Port de Rustico.				
45 Vic., c. 2	Pierce Doyle	Ouvrage fait	9,182 50			
	Léon Gallant	Services d'inspecteur	490 00			
	Diverses personnes	Annonces	4 80	9,677 30		
		Anse Campbell.				
45 Vic., c. 2	McDonald et McLean	Ouvrage fait	2,250 00			
	John McIntyre	Services d'inspecteur	422 50			
	J. B. Hegan	do d'ingénieur	998 49			
	E. G. Millidge	do do	991 59			
	John E. Boyd	Appointements	166 66			
	Banque de Montréal	Divers comptes	186 00			
	Diverses personnes	Annonces	4 80	5,020 04		
		Rivière Sud-Ouest, New London.				
45 Vic., c. 2	Thos Reid	Ouvrage fait, d'après estimation	2,500 00			
	Diverses personnes	Annonces	11 42	2,511 42		
		Baie Saint-Pierre.				
45 Vic., c. 2	J. D. Sinnott.	Ouvrage fait	1,500 00			
	Diverses personnes	Annonces	5 95			
	Imprimeur de la reine	Impressions et papeterie	3 77	1,509 72		
		A reporter		18,718 48	511,455 91	914,786 72

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts	$ cts.	$ cts.	$ cts
		Report		18,718 48	511,455 91	914,786 72
		PORTS ET JETÉES—*Suite.*				
		MIMINIGASH.				
45 Vic., c. 2	Laurent Perry	Ouvrage fait	1,201 25			
	M. McElroy	do	236 00			
				1,437 25		
		CASCUMPÈQUE.				
45 Vic., c. 2	E. G. Milledge	Services		190 82		
		PORT DE TIGNISH.				
45 Vic., c. 2	Arseneault et Perry	Ouvrage fait	3,390 00			
	A. Hackett	Service de commis et d'inspecteur des travaux	262 50			
				3,652 50		
		BAIE COLVILLE.				
45 Vic., c. 2	Diverses banques	Diverses comptes	2,982 78			
	J. B. Hegan	Appointements et frais de voyages	238 35			
	G. A. Brown	Services d'aide-mécanicien	206 58			
	E. G. Milledge	do do	220 00			
				3,647 71		
		MURRAY HARBOUR, RIVIÈRE DU SUD.				
45 Vic., c. 2	W. J. McCordock et Wm. Seely	Divers comptes		5,000 00		
					32,046 76	
		PROVINCES MARITIMES EN GÉNÉRAL.				
45 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes	4,850 31			
	Diverses personnes	do	1,065 25			

	Arseneault et Perry	Coffrage au brise-lames de Tignish	170 00			
	Entretien des bur. locaux	Havres, etc., Nouveau-Brunswick	220 76			
	A. Hackett	Services d'inspecteur	287 50			
	Cap. J. Wren	do	135 00			
	Jas. B. Hegan	Services et déboursés	255 79			
				....	6,984 61	
		Rivière-Rouge.				
45 Vic., c. 2	Thos. Guerin	Services et déboursés	418 61			
	Banque de Montréal	Divers comptes	949 70			
				1,368 31		
		Réparations et améliorations en général—ports et rivières, Manitoba.				
45 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes	....	42 00		
		Rivière Assiniboine.				
45 Vic., c. 2	Thos. Guerin	Bordereaux et déboursés	764 90			
	A. Payette	Réparations à la digue en aile	1,448 00			
	Banque de Montréal	Divers comptes	5,031 23			
				7,244 13		
		Rivière de la Poule-d'Eau.				
45 Vic., c. 2	Thos. Guerin	Appointements, déboursés, etc	....	4,999 63		
					13,654 07	
		Rivière Saskatchewan.				
45 Vic., c. 2	Thos. Guerin	Services et déboursés	284 78			
	C. J. Brydges, pour la Cie de la B. d'Hudson.	Avance pour payer la main-d'œuvre	5,000 00			
	Banque de Montréal	Divers comptes	538 45			
				5,823 23		
					5,823 23	
		Réparations et améliorations—ports et rivières, Colombie-Britannique.				
45 Vic., c 2	Banque de la Col.-Britan.	Divers comptes	2,059 64			
	Banque de Montréal	do	48 00			
				2,107 64		
		Rivière Naas.				
45 Vic., c. 2	Banque de la Col.-Britan.	Divers comptes	....	210 98		
		A reporter	....	2,318 62	570,564 58	914,786 72

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	....	2,318 62	570,564 48	914,786 72
		PORTS ET JETÉES—*Suite.*				
		RIVIÈRE SKEENA.				
45 Vic, c. 2	Banque de la Col.-Britan.	Divers comptes	....	751 12	3,069 74	
		PORTS ET RIVIÈRES EN GÉNÉRAL.				
45 Vic, c. 2	John McIntosh et fils	Deux jeux de poids	157 08			
	E. Chanteloup	Baguettes	106 50			
	Banque de Montréal	Divers comptes	5,727 58			
	Imprimeur de la reine	Impressions et papeterie	169 24	....	6,160 40	579,794 72
		DRAGUEURS.				
45 Vic, c. 2	D. et A. Campbell	Ouvrage	936 00			
	John Dale	Scaphandre	995 45			
	Frothingham et Workman	Chaîne	110 39			
	A. Miller	Travail aux chalans	1,850 00			
	Silcox et Andrews	Réparations aux dragueurs	283 49			
	P. Larkin	Faire un clapet pour dragueur	195 50			
	Isaac J. Olive	Travail à la coque du "New Dominion"	5,850 00			
	J. R. Esmonde	Ferblanterie	31 10			
	Thos. Birkett	Ferronnerie	4 15			
	Wm. Howe	Peinture	141 59			
	J. R. Arnoldi	Frais de voyage	62 28			
	Banque de Montréal	Divers comptes	2,888 63			
	Banque de la Col.-Britan.	do	5,654 45			
	W. McCordock et W. Seely	do	10,500 00			
	Diverses personnes	Annonces	58 74	....	....	29,561 77

		DRAGAGE.				
45 Vic., c. 2 et 46 Vic., c. 2 ...	E. Chanteloup	Cuillers en fer		481 78		
	James Murray	Dragage et services du dragueur		7,926 00		
	A. E. Munson	Services de remorqueur		500 00		
	W. J. Pope et Cie	Dragage		8,094 37		
	Sincennes et McNaughton	Touage des maries-salopes, etc		290 00		
	Frothingham et Workman	Chaînes		175 86		
	John McIntosh et Cie	Poids, etc		202 29		
	Geo. Tate	Louage d'une barge		439 00		
	William Lee	Charbon, etc		199 71		
	Carrier, Lainé et Cie	Appareils pour enlever le roc		94 86		
	Henry Folger	Services du steamer "Watertown"		1,362 50		
	E. E. Abbott	Construction et réparations du "Drag"		205 75		
	Alex. McKie	Bois de corde		110 50		
	Julien Brosseau	do charbon, etc		199 87		
	Commissaires du havre, Montréal	Services de dragueur		818 44		
	Geo. Brush	Roues coniques, etc		22 00		
	Robert Reed	Combustible		150 00		
	W. A. Allan	Louage d'un remorqueur		200 00		
	Stephen St. Denis	Charbon, etc		202 00		
	W. F. Rutley	Inspecteur des travaux		298 75		
	G. W McCullough	Charbon		150 70		
	H. Chisholm et Cie	Bois de corde et câble		145 37		
	Thos Low	Repas		111 60		
	B. de Montréal, Londres.	Lettre de change en faveur de J. J. Thornycroft et Cie, pour payer l'équipage du propulseur		73 00		
	Entretien des bureaux locaux	Dragage au Nouveau-Brunswick		132 41		
	John R. Arnoldi	Appointements et frais de voyages		1,819 42		
	Banque de Montréal	Divers comptes		18,448 66		
	Banq. de la Col.-Britann.	do		7,301 08		
	W. McCordock et W. Seely	do		52,000 00		
	Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie.	Impressions et papeterie		123 94		
						103,279 89
		GLISSOIRES ET ESTACADES.				
45 Vic., c. 2 et 46 Vic., c. 2 ...	D. O'Connor	Services professionnels		53 10		
	F. X Wilson	Construction		700 00		
	Imprimeur	Impressions		4 98		
	Banque de Montréal	Divers comptes		2,758 30		
				3,516 38		
		MOINS — Contribution de la *Canada Pulp Co.* pour couvrir le coût des nouveaux ponts à la Grande-Mère.		1,600 00		
						1,916 38
		A reporter				1,628,339 48

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report				1,628,339 48
		PONT À DES JOACHIMS.				
45 Vic., c. 2	Diverses personnes	Annonces		256 54		
	Banque de Montréal	Divers comptes		61 68		
	Imprimeur de la reine	Impressions		5 06		
						323 28
		LIGNES AÉRIENNES ET CABLES SOUS-MARINS.				
		Lignes aériennes et cables sous-marins—pour le service des côtes et des îles du bas du fleuve et du golfe St-Laurent.				
45 Vic., c. 2	F. N. Gisborne	Frais de voyages et déboursés		347 26		
	do	Appointements		416 66		
	India-rubber, Gutta-percha & Telegraph Works Co	Câble fourni		2,706 89		
	Banque de Montréal	Divers comptes		493 01		
	Cie de télégraphe du Grand Nord-Ouest	Construction		10,818 50		
	E. Chanteloup	Instruments télégraphiques		297 06		
	Diverses personnes	Annonces		104 23		
	R. Johnson et neveu	Fil de fer fourni		1,122 64		
	Haut commissaire du Canada	Déboursés pour achat de câble		8,270 58		
	B. Batson	Sémaphores, etc		1,223 93		
						25,800 76
		Service des signaux.				
		Sous le contrôle du département des travaux publics.				
	F. N. Gisborne	Appointements et frais de voyages		1,588 18		
	E. Chanteloup	Appareils télégraphiques		687 00		
	Banque de Montréal	Divers comptes		1,235 78		
	Spottiswood et Cie	Code des signaux		35 04		

	Cie manufacturière Nationale	Tentes, couvertures, etc.		208 03		
	F. N. Gregory	Déboursés		444 15		
	India-rubber, Gutta-percha & Telegraph Works Co	Cable, fret, assurance, etc.		992 60		
	Diverses personnes	Annonces		75 61		
	Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie.	Impressions, papeterie, etc.		168 21		
	G. E. Desbarats	Impression de cartes géographiques		100 00		
	Ministère de la marine et des pêcheries	Services du vapeur "Newfield"		4,000 00		
					9,534 60	
		Sous le contrôle du ministère de la marine et des pêcheries.				
	Banque de Montréal	Divers comptes		3,016 88		
	Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie.	Impressions, papeterie, etc.		348 45		
					3,365 33	
						12,899 93
		DIVERS TRAVAUX AUXQUELS IL N'EST PAS AUTREMENT POURVU.				
45 Vic., ch. 2	J. Harvey	Construction de hangars		250 00		
	A. Boulet	do d'un hangar et d'une salle d'attente		250 00		
	Banque de Montréal	Divers comptes		4,781 12		
	Diverses personnes	Annonces *re* monument de sir George E. Cartier		382 84		
	D. Cowley	Dragage de la rivière Ottawa en aval du Portage-du-Fort		1,084 45		
	J. B. Comeau	Main-d'œuvre pour la construction de brise glaces		1,000 00		
	D. D. Glazier et fils	Enlèvement de chicots, rivière Saint-Jean		250 00		
	Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie.	Impressions, papeterie, etc.		9 87		
	C. J. Rimer, sec.-trésorier de la municipalité du Portage-du-Fort	Balance de l'allocation du gouvernement pour le pont du Portage-du-Fort		100 00		
	F. Lauzon	Connexion en pierre entre le quai et le rivage, jetée de Saint-Timothée		250 00		
						8,358 28
		RELEVÉS ET INSPECTIONS.				
45 Vic., ch. 2	Banque de Montréal	Divers comptes		16,577 96		
	T. Guérin	Services et déboursés		436 00		
	[illegible]	Appointements		871 20		
	C. E. McLaughlin et W. Seely	Déboursés		1,798 66		
	L'hon. J. W. [illegible]	do		609 50		
		A reporter		20,293 32		1,675,721 73

TRAVAUX ET EDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts	$ cts	$ cts	$ cts.
		Report		20,293 32		1,675,721 73
		RELEVÉS ET INSPECTIONS—*Suite.*				
45 Vic., ch. 2	W. B. Snow	Déboursés		250 00		
	J. B. Hegan	Appointements et frais de voyages		263 00		
	Cie de navigation à vapeur du Saint-Laurent.	Services de vapeurs		5,387 75		
	J. E. Boyd	Frais de voyages et déboursés		215 28		
	Hearn et Harrison	Baguettes		100 00		
	do	Instruments et réparations		1,151 25		
	A. Rogers et F. Channing	do		11 79		
	J. Sutcliffe	Prendre des niveaux, port de Montréal		124 60		
	Bureau de la papeterie	Papeterie		1,748 68		
	Imprimeur de la reine	Impressions		216 26		
	Cie manufact. Nationale.	Lits de camp		68 05		
						29,829 98
		ARBITRAGES.				
45 Vic, ch. 2	C. Thibault	Appointements		800 00		
	L'hon. I. Buchanan	do		1,250 00		
	J. Cowan	do et frais de voyages		906 00		
	J. A. Gillies	Services professionnels		223 00		
	Banque de Montréal	Divers comptes		153 90		
	Imprimeur de la reine	Impressions		6 00		
						3,338 90
		FORT DUFFERIN, POINTE DU NÈGRE, N.-B.				
45 Vic., ch. 2	Rainnie et De Boo.	Ouvrage exécuté				4,950 00
		TRAVAUX ET ÉDIFICES MILITAIRES.				
45 Vic., ch. 2	Banque de Montréal	Divers comptes		3,790 00		

L'hon. J. W. Trutch	Déboursés		748 87		
D. E. Dunham	Services professionnels		143 28		
D. Stirling	do		71 48		
Power et fils	do		1,565 00		
do	Main-d'œuvre		230 41		
C. F. Tilley	Maçonnerie		355 00		
J. Drury	Charpenterie		200 00		
R. Palmer	Réparations		320 00		
J. Mathieu	do et ouvrage fait		781 75		
Grant et Gelley	do et ventilateur		254 87		
W. McDonald	do		2,860 00		
P. Power	do		225 00		
J. Fletcher	do		923 34		
Craig et Harris	do		148 83		
J. Corcoran	do		141 20		
P. Vaughan	do		255 80		
Douglas Frères	do		120 00		
F. J. Bowles	do		478 15		
J. Christie	do		1,358 91		
J. Cairns	do		476 00		
D. Swinton	do		876 44		
H. Roy	Travaux exécutés		230 60		
J. McMahon	do		1,374 17		
A. McConaghy	do		17 15		
A. Hough	do		113 00		
A. Laberge	do		682 55		
J. Waddell	do		400 00		
H Hatch	Fourneau pour fondre le plomb		95 00		
A. Rousseau	Presse à argile		252 37		
Z. Vaudry	Toiture et plomberie		206 00		
Z. Vaudry et fils	do		640 00		
J. Jeffrey	Mur de fondation		103 00		
W. McRossie	Bois de service		210 06		
W. B. et S. Anglin	do		174 28		
Boyd et Crowe	do		151 08		
T. McMahon	Impressions		131 74		
A. M. Browne	Vitrage		93 23		
C. L. Munson	Ferronnerie		710 00		
A. Christie et Cie.	do		237 09		
H. Dumbrack	Plomberie		137 48		
W. Allan	do		158 91		
D. Plews	Puits et pompe		129 25		
T. G. Rice	Gardes en fil de fer		132 27		
T. Drum	Plâtrage		216 42		
					22,919 98
	A reporter				1,733,760 59

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report				1,736,760 59
		MONUMENT À FEU SIR G. E. CARTIER.				
45 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes		55 03		
	L. P. Hébert	Ouvrage d'après contrat		500 00		
						555 03
		SENTENCES ARBITRALES—ONTARIO.				
45 Vic., c. 2	S. Platt	Montant adjugé pour dommages causés par la construction du brise-lames, port de Goderich		20,510 00		
	B. L. Doyle	Services professionnels		33 06		
	Cameron, Holt et Cameron	do		645 28		
						21,188 34
		LEVÉE HYDROGRAPHIQUE.				
45 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes		7,183 07		
	A. Rousseau	Porte-signaux		151 00		
	C. Darveau	Livres blancs		184 00		
						7,513 07
		DIVERS.				
46 Vic, c. 1	O. Dionne	Allocation pour état détaillé de la dépense des travaux publics, depuis 1867 jusqu'à 1882		1,500 00		
	Mme Cooney	Gratification lors du décès de son mari, pendant qu'il était en devoir, douanes, Montréal		250 00		
	Mme Meharg	do do		250 00		
						2,000 00
						1,768,022 03
		Moins—Montant transféré du compte spécial, applicable au port de Thornbury				2,766 39
		Dépenses totales, travaux publics, imputable sur le fonds consolidé				1,765,255 61

CHEMINS DE FER ET CANAUX—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		CANAL LACHINE.				
45 Vic., c. 2	G. Dowker	Paiement d'appointements, etc			1,859 68	
		CANAL BEAUHARNOIS.				
45 Vic., c. 2	A. D. Danis	Paiements d'appointement, etc			6,727 44	
		CANAL CHAMBLY.				
45 Vic., c. 2	G. Dowker	Paiements d'appointements, etc		21,312 36		
	Banque de Montréal	Divers comptes		20 00		
					21,332 36	
		ECLUSE ET DIGUE DE SAINT-OURS.				
45 Vic., c. 2	G. Dowker	Paiements d'appointements, etc			17,230 32	
		LEVÉE HYDROGRAPHIQUE DE LA NAVIGATION DE LA VALLÉE DE LA TRENT.				
45 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes			9,303 66	
		CANAL DE LA BAIE BURLINGTON.				
45 Vic., c. 2	McDermid et Hendrie	Ouvrage fait d'après l'estimation finale		9,575 93		
	W. J. Douglas	Paiements à compte de l'entreprise		1,900 00		
	Banque de Montréal	Divers comptes		1,719 11		
	Diverses personnes	Annonces		85 60		
					13,280 64	
		A reporter			69,734 10	

CHEMINS DE FER ET CANAUX—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts	$ cts.
		Report			69,734 10	
		CANAL WELLAND.				
45 Vic., c. 2 et 46 Vic., c. 1	R. F. Lattimore	Paiements à compte de l'entreprise		1,084 32		
	Richard Wood	do do		3,698 91		
	Wm. Hutcheson	do do		1,026 00		
	Banque de Montréal	Divers comptes		104 00		
	R. D. Dunn	Paiements aux hydrographes, etc		65 80		
					5,979 03	
		CANAL RIDEAU.				
46 Vic, c. 2	Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie.	Impressions, papeterie, etc			70 65	
		ARBITRAGES ET SENTENCES ARBITRALES.				
45 Vic., c. 2	W. Compton	Appointements		755 00		
	do	Frais de voyages		1,066 93		
	J. Simard	Appointements		755 00		
	do	Frais de voyages		728 05		
	C. Thibeault	Appointements		800 00		
	do	Frais de voyages		1,314 61		
	J. Cowan	do		724 50		
	Banque de Montréal	Divers comptes		794 00		
	Bureau de la papeterie	Papeterie		40 40		
					6,978 54	
		LEVÉES HYDROGRAPHIQUES ET INSPECTIONS.				
45 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes		2,027 24		
	R. D. Dunn	Bordereaux et comptes, levées hydrographiques de l'ancien canal Welland et de la Grande-Rivière		1,194 90		
	Bureau de la papeterie	Papeterie		436 96		
	Ministère des chemins de fer et canaux	Divers déboursés		3,049 72		
	Cie. de lithograp. Burland	Préparer des cartes géographiques		4,808 95		
	A. L. Light	Services professionnels		300 00		
				11,817 77		
		Moins—Remboursement		36 50		
					11,781 27	
		Total, chemins de fer et canaux—imputable sur le fonds consolidé				94,543 59

DÉDUCTIONS SUR LE REVENU—TRAVAUX PUBLICS.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts	$ cts.
		CANAUX, etc.				
		Canal Rideau.				
45 Vic., chap. 2.	J. F. Farley	Appointements comme percepteur, Ottawa, pour l'année expirée le 30 juin 1883	1,000 00			
	T. Battle	Appointements comme commis do do	753 16			
	J. F. Farley	Dépenses contingentes	335 49			
	J. Deane	Appointements comme percepteur, Kingston-Mills, pour l'année expirée le 30 juin 1883	300 00			
	do	Dépenses contingentes	56 80			
	W. M. Richey	Appointements comme percepteur, Smith's-Falls, pour l'année expirée le 30 juin 1883	200 00			
	do	Dépenses contingentes	23 35			
	W. Burrows	Appointements comme percepteur, Kingston, pour l'année expirée le 30 juin 1883	603 33			
	S. Fahey	Appointements comme sous-percepteur do do	366 67			
	W. Burrows	Dépenses contingentes	62 48			
				3,701 28		
	F. Abbott,	Appointements et déboursés	49,847 65			
	M. Starrs	Réparer l'affouillement dans le canal à Hog's-Back	1,000 00			
				50,847 65		
					54,548 93	
		Canal Welland.				
	D. E. McFarland	Appointements comme percepteur, Port-Colborne, pour l'année expirée le 30 juin 1883	1,400 00			
	J. E. Leggett	Appointements comme commis do do	800 00			
	J. S. Scholfield	do do do	500 00			
	G. Wilson	do do do	300 00			
	D. E. McFarland	Dépenses contingentes	337 55			
	J. Pirrette	Appointements commis percepteur intérimaire, Port-Dalhousie, pour l'année expirée le 30 juin 1883	991 64			
	W. B. Clark	Appointements comme commis do do	915 00			
	J. Pirrette	Dépenses contingentes	148 19			
		A reporter	5,392 38	....	54,548 93	....

DÉDUCTIONS SUR LE REVENU—TRAVAUX PUBLICS—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	5,392 38	....	54,548 93	....
		CANAUX, etc.—*Suite.*				
		Canal Welland—*Suite.*				
45 Vic, c. 2	T. L. M. Tipton	Appointements comme percepteur, Dunnville, pour l'année expirée le 30 juin 1883	750 00			
	do	Dépenses contingentes	36 95			
	T. J Galbraith	Appointements comme percepteur, Port-Maitland, pour l'année expirée le 30 juin 1883	500 00			
	do	Dépenses contingentes	113 50			
	R. Coulter	Appointements comme percepteur, Port-Robinson, pour l'année expirée le 30 juin 1883	720 00			
	do	Dépenses contingentes	47 09			
	H. H. Collier	Appointements comme percepteur, Sainte-Catherine, pour l'année expirée le 30 juin 1883	200 00			
	do	Dépenses contingentes	36 38			
	T. B. Harvey	do (Welland)	126 75			
				7,923 05		
	R. D. Dunn	Allocations pour loyer de maison	3,679 49			
	do	Appointements du personnel, main-d'œuv. pour réparations, etc.	175,021 04			
				178,700 53		
					186,623 58	
		Canal Beauharnois.				
	A. D. Danis	Appoint. comme percepteur, pour l'année expirée le 30 juin 1883	850 00			
	H. Lefebvre	do commis do do	432 50			
	A. D. Danis	Dépenses contingentes	171 79			
				1,454 29		
	do	Appointements du personnel, main-d'œuvre pour réparations, etc	....	34,114 48		
					35,568 77	
		Canal Lachine.				
45 Vic., c. 2	J. O'Neill	Appointements comme percepteur, Montréal, pour l'année expirée le 30 juin 1883	1,800 00			
	T. McNally	Appointements comme commis do do	1,000 00			

L. Pominville	do do do	900 00			
F. Bussière	do do do	700 00			
J. St. Louis	do do do	685 42			
J. Arahill	do do do	600 00			
F. Corbeil	do do do	600 00			
J. O'Neill	Dépenses contingentes	1,252 25			
L. Paré	Appointements comme percepteur, Lachine, pour l'année expirée le 30 juin 1883	1,000 00			
J. B. Deschamp	Appointements comme commis do do	600 00			
L. Paré	Dépenses contingentes	557 35			
			9,695 02		
George Dowker	Appoint. du personnel, main-d'œuvre pour réparations, etc		63,754 50		
				73,449 52	
	Canal Cornwall.				
J. A. Phelan	Appointements comme percepteur, Cornwall, pour l'année expirée le 30 juin 1883	1,000 00			
M. M. Mulhern	Appointements comme commis do do	100 00			
J. A. Phelan	Dépenses contingentes	80 15			
			1,180 15		
do	Appoint. du personnel, main-d'œuvre pour réparations, etc		26,645 38		
				27,825 53	
	Canal Cardinal.				
R. P. McMillan	Appointements comme percepteur, Cardinal, pour l'année expirée le 30 juin 1883	750 00			
J. Reid	Appointements comme commis do do	400 00			
			1,150 00		
R. P. McMillan	Appoint. du personnel, main-d'œuvre pour réparations, etc		14,722 87		
				15,872 87	
	Canal Chambly.				
A. P. Jodoin	Appointements comme percepteur, Chambly, pour l'année expirée le 39 juin 1883	1,000 00			
N. Berger	Appointements comme commis do do	500 00			
A. P. Jodoin	Dépenses contingentes	25 00			
J. Quesnel	Appointements comme percepteur, Saint-Jean, pour l'année expirée le 30 juin 1883	800 00			
J. A. Fournier	Appointements comme aide do do	300 00			
J. Quesnel	Dépenses contingentes	312 10			
			2,937 10		
W. W. Robertson, C.R.	Services professionnels, de 1876 à 1878	5 00			
G. Dowker	Appointements du personnel, etc	31,081 62			
			31,086 62		
				34,023 72	
	A reporter			427,912 92	

DÉDUCTIONS SUR LE REVENU—TRAVAUX PUBLICS—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts	$ cts.	$ cts
		Report			427,912 92	
		CANAUX, Etc.—*Suite.*				
		Carillon et Grenville.				
42 Vic., c. 2	W. Pridham	Appointements comme percepteur, Grenville, pour l'année expirée le 30 juin 1883	800 00			
	do	Dépenses contingentes	191 72			
	D. Murphy	Appointements comme percepteur, Carillon, pour l'année expirée le 30 juin 1883	500 00			
	do	Dépenses contingentes	32 65	1,524 37		
	George Dowker	Appoint. du personnel, main-d'œuvre pour réparations, etc.		25,789 60	27,313 97	
		Baie Burlington.				
	T. Campbell	Appoint. comme passeur, pour l'année expirée le 30 juin 1883		300 00		
	Banque de Montréal	Divers comptes		98 75	398 75	
		Canal Saint-Pierre.				
	Banque de Montréal	Divers comptes			2,321 61	
		Canal de la Culbute.				
	Banque de Montréal	Divers comptes			983 99	
		Ecluse Sainte-Anne.				
	J. Barrett	Appoint. comme percepteur, pour l'année expirée le 30 juin '83	900 00			
	Wm. Crevier	do commis temporaire	488 00			
	J. Barrett	Dépenses contingentes	49 17	1,437 17		

George Dowker..	Appointements du personnel, main-d'œuvre pour réparations, etc	....	6,018 69		
				7,455 86	
	Ecluse Saint-Ours.				
J. Lebœuf	Appoint. comme percepteur, pour l'exerc. terminé le 30 juin 1883	600 00			
do	Dépenses contingentes	18 90			
			618 90		
George Dowker	Appointements du personnel, réparations, etc	....	4,549 73		
				5,168 63	
	Canal de la Trent.				
Banque de Montréal	Divers comptes	....	....	5,282 92	
	Inspection des canaux.				
H. B. Witton	Appoint. comme inspecteur, pour l'exerc. terminé le 30 juin 1883	....	1,500 00		
do	Dépenses contingentes	....	391 91		
				1,891 91	
	Canaux en général.				
Banque de Montréal	Divers comptes	....	1,553 86		
Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie	Impressions, reliure, papeterie, etc	....	629 38		
				2,183 24	
	Jetée de Port-Maitland.				
R. F. Lattemore et Cie	Paiement à compte d'entreprise	3,095 14			
Banque de Montréal	Divers comptes	119 16			
			3,214 30		
	Travaux du district de Saint-Maurice.				
L. E. Gervais	Appointements du personnel, main-d'œuvre, etc	19,139 39			
H. Ogden	Loyer de terrain pour estacades	200 00			
J. Reynar	Divers déboursés à compte des réparations à la Chute des Iroquois	1,192 20			
S. Peters	Bois de service fourni	304 61			
Banque de Montréal	Divers comptes	50 00			
Diverses personnes	Annonces	99 45			
			20,985 65		
	A reporter	....	24,199 95	480,913 80	....

DÉDUCTIONS SUR LE REVENU—TRAVAUX PUBLICS—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts	$ cts.
		Report	....	24,199 95	480,913 80	....
		CANAUX, etc.—*Suite.*				
		TRAVAUX DU DISTRICT D'OTTAWA.				
45 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes pour appointements, etc., (y compris retenue pour fonds de retraite	34,189 63			
	N. S. Blaisdell et Cie	Ouvrage de forgeron pour le pont suspendu Union	103 86			
	McLachlan Frères	Réparations aux estacades, glissoires de la rivière Madawasca.	1,149 07			
	W. McKay	Bois de service fourni, do do	1,269 00			
	J. Harvey	Réparations aux do do	1,270 97			
	J. G. Poupore	Réparations aux glissoires de la rivière Noire	283 89			
	T. Birkett	Ferronnerie fournie pour glissoires de la rivière Noire	218 73			
	G. Morrison	Carvelles do do do	118 13			
	A. H Johnson	Réparations aux glissoires de la rivière Ottawa	879 35			
	D. McFarlane	do do do	286 10			
	D. Carmichael	do do do	268 65			
	W. Thompson	do do do	430 09			
	J. Rowan	do do do	169 09			
	A. Proudfoot	Réparations pour glissoires de la rivière Coulonge	180 00			
	J. Proudfoot	do do do	834 45			
	H. Grant	do do do Dumoine	615 68			
	A. H MacFarlane	Bois de service fourni aux glissoires des Chats	3,314 02			
	J. Harvey	Carvelles pour les glissoires du Calumet	12 45			
	D. Carmichael	Bois de service fourni pour les glissoires du Calumet	1,772 61			
	do	Ouvrage de forgeron pour les glissoires du Calumet	352 44			
	E. Blondin	Services comme inspecteur des gllssoires du Calumet	130 00			
	R. Rowan	Bois de service fourni pour glissoires de Pétéwawa	1,374 40			
	S. Brighton	Réparations aux estacades, etc., rivière Gatineau	158 61			
	E. Reid	Bois de service, etc., fourni pour glissoires de la Montagne	688 68			
	D. McLaren	Réparations aux glissoires du Portage-du-Fort	211 65			
	A. H. Johnson	do do des Joachims	248 30			
	do	do do des Chenaux	1,214 90			
	Diverses personnes	Annonces	3 30			
				51,748 05		

	Travaux du district de Newcastle.				
Banque de Montréal	Divers comptes, (chèques du ministère du revenu de l'intérieur)	2 12			
do	do (do do des travaux publics)	5,273 15			
W. H. Hall	Appointements	149 53			
H. Deacon	do	180 00			
McArthur et Thomson	Bois de construction pour les glissoires des chutes Fénélon	110 41			
J. P. Davis	Planches en érable	184 00			
Diverses personnes	Annonces	4 20			
T. D. Belcher	Appointements et dépenses	387 83			
			6,291 24		
	Travaux du district de Saguenay.				
D. Boulanger	Appointements de lui-même et de son aide	940 68			
Banque de Montréal	Divers comptes	2,612 62			
Beaudet et Chinic	Peinture, huile, etc	10 30			
			3,563 60		
	Jetées en aval de Québec.				
G. P. Roy	Services	404 95			
Banque de Montréal	Divers comptes	3,495 93			
			3,900 88		
	Réparations générales et entretien.				
J. B. Francœur	Entretien des bouées, rivière Richelieu		457 50		
	Agent et dépenses contingentes, Colombie-Britannique.				
L'hon. J. W. Trutch	Appoint. et dépenses conting. pour l'année expirée le 30 juin '83		2,811 32		
	Droits de glissoires et d'estacades.				
A. Dubord	Appointements comme percepteur, Saint-Maurice, pour l'année expirée le 30 juin 1883	200 00			
J. B. Normand	do compteur de bois, do do	98 75			
N. Lymburner	do do do do	183 75			
C. Lymburner	do do do do	111 80			
			594 30		
				93,566 84	
					574,480 64
	A reporter				574,480 64

DÉDUCTIONS SUR LE REVENU—TRAVAUX PUBLICS—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report				574,480 64
		TÉLÉGRAPHES.				
		ENTRE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD ET LA TERRE FERME.				
45 Vic., c. 2	Cie de télégraphe Anglo-Américaine	Une année de subvention, jusqu'au 30 juin 1883			1,946 66	
		BAS DU FLEUVE ET GOLFE SAINT-LAURENT ET PROVINCES MARITIMES.				
	Cie de télégraphe Western Union	Déboursés pour l'entretien de la ligne de Meat Cove		5,157 04		
	E. Chanteloup	Instruments de télégraphe, etc		57 27		
	India Rubber and Gutta Percha Telegraph Works	do et matériel		473 29		
	Banque de Montréal	Divers comptes		6,041 16		
	Excelsior Glass Co	Isoloirs		100 00		
	Electrical Supply Co	Réparations et appareils fournis		213 75		
	J. U. Gregory	Transport d'approvisionnements		69 81		
	Ahearn et Soper	Appareils télégraphiques		313 10		
					12,425 42	
		COLOMBIE-BRITANNIQUE.				
	L'hon. J. W. Trutch	Appointements et déboursés		29,275 87		
	Banque de Montréal	Divers comptes		1,240 52		
					30,516 39	
		SERVICE EN GÉNÉRAL DES TÉLÉGRAPHES ET DES SIGNAUX, Y COMPRIS BULLETINS DES PÊCHERIES.				
	F. N. Gisborne	Appointements pour août		208 32		
	Banque de Montréal	Divers comptes		4,998 14		
	Cie de télégraphe Grand Nord-Ouest	Service du bulletin des pêcheries, pour 1882		2,500 00		
	do do	Entretien et réparations des lignes télégraphiques		746 83		
	do do	Bulletins du temps et de la glace		159 86		

	Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie..	Impressions, reliure, papeterie, etc..................	....	342 68	8,955 83	53,844 30
		Chemin de fer Intercolonial.				
		Frais d'exploitation.				
45 Vic., c. 2 et 46 Vic., c. 1...	Diverses personnes.........	Traction......................	....	767,062 65		
		Dépenses des wagons..................	....	508,187 86		
		Entretien de la voie et des travaux d'art..............	....	582,638 91		
		Dépenses des stations..................	....	313,496 98		
		Frais généraux..................	....	167,933 84		
		Milles parcourus par les wagons..................	....	21,053 03		
					....	2,360,373 27
		Chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard.				
		Frais d'exploitation.				
	Diverses personnes.........	Traction......................	....	86,509 95		
		Dépenses des wagons..................	....	31,584 97		
		Entretien de la voie et des travaux d'art..............	....	87,862 92		
		Dépenses des stations..................	....	23,899 79		
		Frais généraux..................	....	22,950 78		
					....	252,808 41
		Embranchement de Windsor—Chemin de fer Intercolonial.				
	Diverses personnes	Entretien de la voie et des travaux..................	....	....	....	23,103 93
		Chemin de fer canadien du Pacifique.				
	Banque de Montréal.......	Divers comptes..................	....	....	....	266 09
		Total..................	....	....	....	3,264,876 64

DÉDUCTIONS SUR LE REVENU—DOUANES.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Paiements faits pour				
		Ontario.				
45 Vic., c. 2 et 46 Vic., c. 2 ...	Ministère des douanes.....	Appointements.....	202,319 91			
		Gages.....	15,524 06			
		Dépenses contingentes.....	13,950 07	....	....	231,794 04
		Québec.				
		Appointements.....	135,642 86			
		Gages.....	49,811 54			
		Dépenses contingentes.....	11,132 10	....	....	196,586 50
		Nouveau-Brunswick.				
		Appointements.....	79,429 81			
		Gages.....	4,545 37			
		Dépenses contingentes.....	3,811 99	....	....	87,787 17
		Nouvelle-Ecosse.				
		Appointements.....	96,703 77			
		Gages.....	5,387 28			
		Dépenses contingentes.....	4,462 83	....	....	106,553 88
		Manitoba.				
		Appointements.....	13,223 54			
		Gages.....	26,555 95			
		Dépenses contingentes.....	2,751 41	....	....	42,530 90

		Territoires du Nord-Ouest.				
		Commission sur perceptions				6,077 61
		Colombie-Britannique.				
		Appointements	19,691 35			
		Gages	1,928 50			
		Dépenses contingentes	926 54			
						22,546 39
		Ile du Prince-Edouard.				
		Appointements	18,334 28			
		Gages	1,121 11			
		Dépenses contingentes	1,041 75			
						20,497 14
		Inspection des ports.				
		Inspection des ports				15,288 72
		Divers.				
		Papeterie, impressions, etc., timbres, frais judiciaires, pyromètres, éprouvettes, etc				15,056 75
		Conseil des experts et service douanier extérieur.				
		Appointements et autres dépenses se rattachant au conseil				12,526 52
						757,245 62
		Droits remis				199,409 60
		Total				956,655 22

DÉDUCTIONS SUR LE REVENU—ACCISE.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Paiements faits pour				
		Ontario.				
42 Vic., c. 1, 45 Vic., c. 2, et 46 Vic., c. 1 ...	Ministère du revenu de l'intérieur	Appointements........	....	113,781 70		
		Dépenses contingentes	....	15,539 69		
					129,321 39	
		Québec.				
		Appointements	....	47,013 39		
		Dépenses contingentes........	....	5,005 18		
					52,018 57	
		Nouvelle-Ecosse.				
		Appointements	....	10,928 39		
		Dépenses contingentes	....	2,711 30		
					13,639 69	
		Nouveau-Brunswick.				
		Appointements	....	9,516 63		
		Dépenses contingentes	....	1,598 51		
					11,115 14	
		Ile du Prince-Edouard.				
		Appointements	....	2,324 90		
		Dépenses contingentes	....	453 60		
					2,728 50	
		Manitoba.				
		Appointements	....	8,431 51		
		Dépenses contingentes	....	7,133 87		
					15,565 38	

Colombie-Britannique.				
Appointements		5,100 00		
Depenses contingentes		604 63		
			5,704 63	
En général.				
Dépenses contingentes en général		33,181 46		
Frais judiciaires		1,341 33		
Imprimeur de la reine		4,279 15		
Bureau de la papeterie		1,365 87		
Service douanier		3,346 05		
Commission aux officiers de douane		3,167 69		
do sur la vente des timbres pour le tabac canadien en torquettes		299 68		
Boni payé aux officiers en charge des établissements les plus importants		1,440 32		
Inspection du pétrole		400 00		
			48 821 55	
NAPHTHE DE BOIS.				
			278,914 85	
Moins—les recettes en sus de la dépense à compte de naphthe de bois			4 34	
				278,910 51
REMBOURSEMENTS.				
Spiritueux			40,766 86	
Liqueur de malt			715 68	
Malt			3,116 96	
Tabac			765 06	
Autres recettes			50 00	
				45,414 56
Total, accise				324,325 07

DÉDUCTIONS SUR LE REVENU—POIDS ET MESURES.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Poids et mesures.				
45 Vic., ch. 2	Ministère du revenu de l'intérieur	Appoint. et dépenses contingentes, Ontario		23,189 82		
		do Québec		16,026 66		
		do Nouveau-Brunswick		5,279 19		
		do Nouvelle-Ecosse		6,026 92		
		do Ile du Prince-Edouard		1,301 63		
		do Manitoba		1,533 49		
		do Colombie-Britannique		490 75		
		Dépenses contingentes en général		1,745 31		
		Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie		752 99		
					56,346 76	
		Inspection du gaz.				
	Ministère du revenu de l'intérieur	Paiements à compte de ce service, Ontario		4,623 33		
		do do Québec		3,773 55		
		do do Nouveau-Brunswick		1,405 68		
		do do Nouvelle-Ecosse		1,453 51		
		do do Ile du Prince-Edouard		256 63		
		do do Colombie-Britannique		150 00		
		Dépenses générales		5,655 82		
		Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie		111 75		
					17,430 27	
		Total, poids et mesures, et gaz				73,777 03

DÉDUCTIONS SUR LE REVENU—INSPECTION DES DENRÉES.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
45 Vic., c. 2	W. J. Patterson	Dép au sujet du choix et de l'achat des échant. de fleur de farine			381 41	
	R. Bellemare	Fret, etc., pour distribution d'échantillons de fleur de farine			61 70	
	G. LaRue	Charriage d'échantillons de fleur de farine			1 20	
	Jacob Locke	Comptes du *Chronicle* et du *Herald* d'Halifax, pour annoncer l'assemblée du bureau des examinateurs pour l'examen des aspirants à la charge d'inspecteur du poisson saumuré pour le comté de Shelburne			4 50	
	H. H. Grant	Emmagasinage du coffre d'échantillons de fleur de farine pour 7 ans et 8 mois			5 00	
	Imprimeur de la reine.	Impressions, etc			43 75	
					497 56	
		Moins.—Vente de vieux échantillons de fleur de farine, etc.			37 39	
		Total, inspection des denrées				460 17

DEDUCTIONS SUR LE REVENU—FALSIFICATION DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
45 Vic., c. 2	J B. Edwards	Honoraires pour analyses		1,913 00		
	do	Allocation en vertu de l'acte, pour retenue		200 00		
	do	do do loyer		100 00		
					2,213 00	
	M. Bowman	Honoraires pour analyses		1,681 00		
	do	Allocation en vertu de l'acte, pour retenue		200 00		
	do	do do loyer		100 00		
					1,981 00	
	W. H. Ellis	Honoraires pour analyses		1,297 00		
	do	Allocation en vertu de l'acte, pour retenue		200 00		
	do	do do loyer		100 00		
					1,597 00	
	M. Fiset	Honoraires pour analyses		805 00		
	do	Allocation en vertu de l'acte, pour retenue		200 00		
	do	do do loyer		100 00		
					1,105 00	
	W. F. Best	Honoraires pour analyses		1,061 00		
	do	Allocation en vertu de l'acte, pour retenue		200 00		
	do	do do loyer		100 00		
					1,361 00	
	Wm. Saunders	Honoraires pour analyses		879 00		
	do	Allocation en vertu de l'acte, pour retenue		200 00		
	do	do do loyer		100 00		
					1,179 00	
	H. H. Grant	Achat d'échantillons pour analyses		33 08		
	George LaRue	do do		26 05		
	D. C. Perkins	do do		23 25		
	J. L. Vincent	do do		73 17		
	W. C. Stratton	do do		47 84		
	Wm. Gill	do do		12 06		
	Pritchard et Mingard	Etampes en caoutchouc pour analyses		44 75		
					260 20	
	Imprimeur de la reine	Impressions, etc			25 87	
		Total, falsification des substances alimentaires				9,722 07

DÉDUCTIONS SUR LE REVENU—POSTES.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Ontario.				
42 Vic., ch. 1, et 45 Vic., c. 2 ..	Ministère des postes	Pour faire face aux dépenses courantes de ce service	....	....	992,607 97	
		Québec.				
do	do ...	Pour faire face aux dépenses courantes de ce service.	....	....	539,324 80	
		Nouvelle-Ecosse.				
do	do ...	Pour faire face aux dépenses courantes de ce service.	....	....	215,249 60	
		Nouveau-Brunswick.				
do	do ...	Pour faire face aux dépenses courantes de ce service	....	....	196,656 76	
		Manitoba, etc.				
do	do ...	Pour faire face aux dépenses courantes de ce service	....	....	127,953 58	
		Colombie-Britannique.				
do	do ...	Pour faire face aux dépenses courantes de ce service	....	....	57,289 15	
		Ile du Prince-Edouard				
do	do ...	Pour faire face aux dépenses courantes de ce service.	....	....	47,007 23	
		Dépense totale des postes	....	....	....	2,176,089 09

DÉDUCTIONS SUR LE REVENU—MENUS REVENUS.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		TIMBRES D'EFFETS DE COMMERCE.				
45 Vic., c. 2	Cie de billets de banque de l'Amér Britannique	Impressions, etc......	......	......	1,850 00	
		TIMBRES JUDICIAIRES.				
	Cie de billets de banque de l'Amér. Britannique	Impressions......	......	......	1 13	
		DIVERS.				
	R. Quain......	Appointements comme percepteur, pont suspendu Union......	......	800 00		
	do	Dépenses contingentes......	......	10 00		
	Diverses personnes......	Annonces......	......	54 12		
	Imprimeur de la reine....	Impressions, etc......	......	7 71		
					871 83	
		HONORAIRES DE BREVETS.				
	Banque de Montréal......	Dépense se rattachant à ce service	......	......	330 60	
		TERRAINS DE L'ARTILLERIE ET DE L'AMIRAUTÉ.				
	James Shannon......	Rapport et valeur de la propriété Anglin, Kingston......	......	100 00		
	do	Examen et estimation des terres de l'artillerie à Williamsville......	......	27 00		
	John Shaw	Commission sur perceptions......	......	544 10		
	William Mills......	Frais de voyages......	......	38 60		
	R. S. L. Hayden......	Plans et arpentages......	......	42 00		
	Della T. Park......	Commission sur perceptions	......	41 72		
	George Lewis......	do	......	8 10		
	W. McL. Maingy......	Monter et relier le plan de la cité de Kingston	......	1 05		
	Z. A. Lash, C.R......	Services professionnels......	......	194 50		
	Courier de Montréal......	Annonces......	......	6 00		
	J. H. Metcalfe......	Opérer la vente des terres de l'artillerie à Kings......	......	60 50		

Alex. Baird, A.P.	Arpenter la réserve navale à la Pointe-Pelée		551 00		
D. O'Connor	Services professionnels		76 85		
L. G. Marchand	Appointements comme gardien		61 50		
Louis Lavoie, fils	do		182 50		
W. Purcell	do		91 25		
J. Malhoit	do		60 00		
H. G. Thibodeau	do		55 00		
John May	do		200 00		
Peter Conover	do		49 97		
				2,391 64	
	Total, menus revenus				5,445 20

SUBVENTIONS.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Acte de l'A.B.N.	L'hon. receveur général.	Paiement du montant dû à la province d'Ontario			1,196,872 80	
		do do de Québec			959,252 80	
		do do de la Nouvelle-Ecosse			393,753 01	
		do do du Nouveau-Brunswick			456,971 23	
		do do du Manitoba			227,153 04	
		do do de la Col.-Britannique			207,995 66	
		do do de l'Ile du P.-Edouard			164,674 07	
		Total, subventions				3,606,672 61

PARTIE III.

DIVERS ÉTATS.

MANDATS émis antérieurement au 30 juin 1883 et non encore payés.

Année de l'émission.	A qui payables.	Montant.
		$ cts.
1875	Robert Kempt	49 36
	Représentants de feu J. A. Charters	204 55
	Total	253 91

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 1er octobre 1883.

TABLEAU des recettes et déboursés du fonds des RÉSERVES DU CLERGÉ DU HAUT-CANADA, pour faire face aux pensions accordées au veuves, en conformité de l'acte 18 Victoria, chap. 2, pour l'année expirée le 30 juin 1883.

Déboursés.	Montant.	Recettes.	Montant.
	$ cts.		$ cts.
Balance due le 30 juin 1882	1,824 91	Montant reçu de la province d'Ontario, pour déboursés en janvier	1,824 91
Montants payés aux veuves des membres du clergé du Haut-Canada, ayant droit à des pensions, savoir:—		do do en juin	1,820 97
Représentants légaux de Mme Green	117 70	Balance dont il doit être rendu compte par la province d'Ontario	1,581 60
Mme Anderson, Fort-Erié	243 33		
Mme Atkinson, Sainte-Catherine	243 32		
Mme Blake, Thornhill	243 33		
Mme Burnham, Port-Hope	243 32		
Mme Boswell, Kingston	243 32		
Mme Cronyn, London	243 33		
Mme Grier, Belleville	121 66		
Mme Grant, Grimsby	243 32		
Mme Harper, Kingston	243 34		
Mme McCaulay, Picton	243 32		
Mme Morris, Merrickville	243 32		
Mme Rolph, March	243 32		
Mme Sampson, Grimsby	243 32		
Mme Short, Port-Hope	243 32		
	5,227 48		5,227 48
Balance	1,581 60		

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 1er octobre 1883.

ETAT des recettes du fonds des RÉSERVES DU CLERGÉ DU BAS-CANADA, en conformité de l'acte 18 Victoria, chapitre 2, pour l'année expirée le 30 juin 1883.

—	Montant.	Recettes.	Montant.
	$ cts.		$ cts.
Balance reportée	9,082 47	Balance selon les comptes publics, 1881-2 (*vide* Partie iii, page 4.)	8,644 83
		Intérêt sur la balance-ci-dessus	437 64
	9,082 47		9,082 47
		Balance	9,082 47

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 1er octobre 1883.

COMMISSION GÉOLOGIQUE DU CANADA.

Dt. ETAT ANNUEL des dépenses, pour l'année expirée le 30 juin 188[illegible]. **Av.**

1882.	$ cts.
2 juillet—Balance du crédit, 1881-82	166 27
Crédit, 1882-83	60,000 00
4 sept.—Crédit supplémentaire ajouté à celui de 1882-83, pour exemplaires des rapports géologiques fournis aux membres du Sénat et de la Chambre des communes.	2,083 04
1883.	
30 juin—Excédant retiré	79 03
A reporter	62,328 34

1883.	Bilan des appointements.	$ cts.	$ cts.
30 juin—	A. R. C. Selwyn, directeur, une année d'appointements, jusqu'au 30 juin	4,000 00	
	J. F. Whiteaves, aide du directeur et paléontologiste, une année d'appointements, jusq. 30 juin	1,800 00	
	Robert Bell, aide du directeur et géologiste, une année d'appointements, jusqu'au 30 juin	1,800 00	
	G. M. Dawson, aide du directeur et géologiste, 6½ mois d'appointements, jusqu'au 30 juin	972 99	
	G. C. Hoffman, aide du directeur et chimiste et minéralogiste, une année d'appointements jusq. 30 juin	1,550 00	
	S. Barlow, dessinateur en chef, une année d'appointements, jusqu'au 30 juin	1,350 00	
	J Marshall, secrétaire et comptable, une année d'appointements, jusqu'au 30 juin	1,350 00	
	Hugh Fletcher, géologiste, 11 mois et 16 jours d'appointements, jusqu'au 30 juin	1,249 53	
	R. W. Ells, géologiste, une année d'appointements, jusqu'au 30 juin	1,300 00	
	A. Webster, géologiste, 3 mois d'appointements, jusqu'au 30 septembre	274 98	
	A. H. Foord, paléontologiste, 11 mois d'appointements, jusqu'au 31 mai	1,054 10	
	T. C. Weston, lapidaire et aide du curateur, une année d'appointements, jusqu'au 30 juin	1,150 00	
	A. Grignard, artiste, 1 mois d'app, jusq. 31 juillet	66 66	
	C. W. Willimott, aide du curateur, une année d'appointements, jusqu'au 30 juin	850 00	
	R. G. McConnell, aide du géologiste et explorateur, une année d'appointements, jusqu'au 30 juin	850 00	
	W. Broad, aide du géologiste et explorateur, 11 mois d'appointements, jusqu'au 31 mai	687 50	
	A. S. Cochrane, aide du topographe, une année d'appointements, jusqu'au 30 juin	800 00	
	F. D. Adams, aide du chimiste et du lithologiste, une année d'appointements, jusqu'au 30 juin	800 00	
	M. O'Farrell, gardien-résident, une année d'appointements, jusqu'au 30 juin	600 00	
	J. B. Tyrrell, 2ème aide du paléontologiste, une année d'appointements, jusqu'au 30 juin	700 00	
	A reporter	23,205 76	

COMMISSION GÉOLOGIQUE DU CANADA—*Fin.*

Dt — Etat annuel des dépenses, etc—*Fin.* — Av.

Date		$ cts.	Date		$ cts.	$ cts.
1883.			1883.			
June 30.	Report	62,328 34		Report	23,205 76	....
				Bilan des appointements—*Fin.*		
			30 juin	J. Meade, messager, une année d'app., jusq. 30 juin	424 00	
				M. O'Farrell, servant et gardien, une année d'appointements, jusqu'au 30 juin	240 00	
				J. Thorburn, bibliothécaire, une année d'appointements, jusqu'au 30 juin	600 00	
				J. McMillan, aide du directeur et explorateur, une année d'appointements, jusqu'au 30 juin	700 00	
				A. P. Low, aide du directeur et explorateur, une année d'appointements, jusqu'au 30 juin	700 00	
				R. L. Broadbent, aide du musée, une année d'appointements, jusqu'au 30 juin	500 00	
						26,369 76
				Dépenses diverses.		
				Gages	6,313 10	
				Bureau et musée	2,424 23	
				Echantillons pour le musée	2,188 22	
				Instruments	1,091 35	
				Publications, restes organiques en Canada	961 77	
				do de carte et rapport géologique	882 56	
				Bibliothèque	835 96	
				Combustible	604 95	
				Imprimeur de la reine	595 83	
				Papeterie	455 72	
				Laboratoire	275 64	
				Transport des échantillons	149 06	
				Réparations aux instruments	35 73	
				Travail de lapidaire	12 00	
						16,826 12
				Exploration—R. Bell	2,283 60	
				do Amos Bowman	2,244 97	
				do R. G. McConnell	1,739 14	
				do A. R. C. Selwyn	1,285 55	
				do R. W. Ells	1,236 21	
				do Hugh Fletcher	1,080 17	
				do W. Broad	1,066 29	

	do John Macoun	1,002 66	
	do A. S. Cochrane	985 46	
	do Thos. C. Weston	417 24	
	do James Richardson	255 25	
	do C. W. Willimott	121 90	
	do Frank D. Adams	115 00	
	do A. H. Foord	108 16	
		13,941 60	
	MOINS—Avances chargées au gouvernement dans le compte remis le 30 juin 1882, y compris l'état ci-dessus	4,317 61	
			9,623 99
	AJOUTEZ—Avances aux explorateurs pour dépenses, 1883-84—		
	G. M. Dawson	2,200 00	
	R. G. McConnell	1,402 76	
	Amos Bowman	1,000 00	
	John Macoun	950 00	
	T. C. Weston	800 00	
	A. P. Low	750 00	
	R. W. Ells	600 00	
	Hugh Fletcher	300 00	
	Rév. J. A. K. Laflamme	300 00	
	Wallace Broad	205 71	
	J. Fraser Torrance	200 00	
	L. W. Bailey	200 00	
	W. F. Tolmie	200 00	
	Frank D. Adams	150 00	
	C. W. Willimott	150 00	
	James Richardson	50 00	
	L. U. E. Genest	50 00	
			9,508 47
62,328 34			62,328 34
	Excédant retiré		79 03

PÉNITENCIER DE KINGSTON

DT. En compte avec le Canada, pour l'année expirée le 30 juin 1883. AV.

1883.	$ cts.	$ cts.
30 juin.—Certificats émis durant l'année	103,075 15	
Moins—Remboursements	377 26	
		102,697 89
30 juin.—Recettes durant l'année		
Atelier des menuisiers	41 16	
do forgerons	23 70	
do tailleurs	302 01	
Eclairage	71 70	
Visiteurs	498 00	
Pierre	1,854 55	
Travail des détenus	16,666 42	
	19,457 54	
		102,697 89

1883.	$ cts.	$ cts
30 juin.—Dépenses durant l'année, savoir:—		
Gratifications de retraite	158 33	
Appointements	40,603 17	
Uniformes	2,570 32	
Rations	30,002 65	
Vêtements	6,253 84	
Allocation pour frais de voyage	2,496 00	
Vêtements aux détenus élargis	2,324 11	
Inhumations	22 00	
Chapelles	127 60	
Bibliothèques	349 76	
Ecole	78 12	
Hôpital	1,069 31	
Literies	37 53	
Dépenses contingentes	89 28	
Chauffage	5,945 75	
Eclairage	1,254 44	
Réparations aux édifices	4,009 32	
Entretien des machines	1,166 66	
Salle d'armes	48 00	
Cuisine	262 30	
Papeterie	21 55	
Bureau de la papeterie	322 86	
Imprimeur de la reine	104 22	
Compte du capital	1,305 56	
Industries	46 22	
Ferme et étables	1,778 80	
Fret	134 58	
Frais de port	48 02	
Télégrammes	8 70	
Mobilier	58 89	
		102,697 89

PÉNITENCIER DE SAINT-VINCENT-DE-PAUL

En compte avec le Canada, pour l'année expirée le 30 juin 1883.

Dt.

1883.		$ cts.	$ cts.
30 juin.	—Certificats émis durant l'année	85,847 27	
	Moins remboursé	11 48	
			85,835 79
	Recettes durant l'année, savoir :—		
	Loyer	286 72	
	Visiteurs	37 25	
	Cour à pierre	201 75	
	Atelier des menuisiers	158 54	
	Division des gardes-magasins	49 74	
	Atelier des ferblantiers	26 02	
	Briqueterie	60 95	
	Division de l'économe	55 98	
	Atelier des cordonniers	128 24	
	do des forgerons	3 30	
	Reliure	1 30	
	Ferme	155 22	
	Boulangerie	59 26	
	Atelier des tailleurs	45 51	
	Travail des détenus	107 73	
		1,377 51	
			85,835 79

Av.

1883.		$ cts	$ cts.
30 juin.	—Dépenses durant l'année, savoir :—		
	Gratifications de retraite	278 01	
	Appointements	37,520 05	
	Uniformes	2,868 01	
	Rations	19,853 97	
	Vêtements	3,578 49	
	Allocation pour frais de voyage	776 00	
	Vêtements aux détenus élargis	1,579 11	
	Inhumations	2 00	
	Literie	188 71	
	Chapelles	256 08	
	Bibliothèques	280 61	
	Ecoles	67 14	
	Evasions	163 59	
	Hôpital	606 11	
	Transfert de détenus	165 07	
	Dépenses contingentes	1 88	
	Chauffage	5,588 92	
	Eclairage	1,175 43	
	Réparations aux édifices	5,165 71	
	Entretien des machines	275 61	
	Equipement de la salle d'armes	74 77	
	Cuisine	515 21	
	Papeterie	5 00	
	do du bureau de la papeterie	293 10	
	Imprimeur de la reine	176 54	
	Ferme et étables	3,869 44	
	Frais de voyage	231 29	
	Fret	52 06	
	Télégrammes	31 92	
	Frais de port	30 03	
	Annonces	165 90	
			85,835 79

PÉNITENCIER DE SAINT-JEAN, N.B.

iii DT. En compte avec le Canada, pour l'exercice, 1883 AV.

	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
1882.			1883.		
1er juillet.—Balance		3,474 11	30 juin.—Déposé durant l'année pour les ateliers des balais et seaux, d'après les recettes	135 71	
			Balance	3,338 40	
		3,474 11			3,474 11

PENITENCIER DE DORCHESTER.

Dr. En compte avec le Canada, pour l'année expirée le 30 juin 1883. Av.

1883.	$ cts.	$ cts.
30 juin—Certificats émis durant l'année	41,942 49	
Moins, remboursé	103 47	
		41,839 02
Recettes durant l'année, savoir :—		
Atelier de cordonnerie	305 99	
do des menuisiers	34 35	
do des forgerons	15 73	
Econome	8 27	
Atelier des tailleurs	7 05	
do des maçons	5 10	
Ferme	692 44	
Travail des détenus	32 15	
	1,101 08	
		41,839 02

1883.	$ cts.	$ cts.
30 juin—Dépenses durant l'année :—		
Gratification de retraite aux officiers	608 68	
Appointements	24,375 04	
Uniformes	1,553 10	
Rations	5,730 92	
Vêtements	1,777 20	
Allocations pour frais de voyage	307 50	
Vêtements pour les détenus élargis	275 30	
Inhumations	34 32	
Chapelles	150 67	
Bibliothèques	6 25	
Ecoles	1 22	
Evasions	6 60	
Hôpital	255 43	
Literie	113 68	
Dépenses contingentes	340 90	
Chauffage	2,127 00	
Eclairage	418 97	
Réparations aux édificee	497 84	
Entretien des machines	343 10	
Salle d'armes	32 02	
Cuisine	200 01	
Papeterie	7 15	
do du bureau de la papeterie	28 03	
Imprimeur de la reine	19 56	
Ferme et étables	1,583 04	
Industries	235 04	
Transfert des détenus	810 45	
		41,839 02

PÉNITENCIER DU MANITOBA.

Dt. En compte avec le Canada, pour l'année expirée le 30 juin 1883. **Av.**

	$ cts.	$ cts.
1883.		
30 juin—Certificats durant l'année	36,211 91	
Moins remboursement	15 00	
		36,196 91
Revenu durant l'année, savoir :—		
Travail des detenus	46 30	
		36,196 91

	$ cts.	$ cts.
1883.		
30 juin—Dépenses durant l'année :—		
Gratification de retraite aux officiers	325 00	
Appointements	11,286 33	
Uniformes	793 32	
Rations	6,207 14	
Vêtements	2,071 95	
Allocation pour frais de voyage	340 00	
Vêtements pour les détenus élargis	303 90	
Inhumations	189 65	
Chapelles	36 57	
Bibliothèques	99 32	
Evasions	80 00	
Hôpital	604 67	
Literie	216 47	
Chauffage	6,074 52	
Eclairage	737 06	
Réparations aux édifices	747 05	
Entretien des machines	74 23	
Salle d'armes	398 00	
Cuisine	300 08	
Papeterie	65 74	
do du bureau de la papeterie	135 92	
Imprimeur de la reine	154 32	
Ferme et étables	1,324 58	
Compte du capital	1,003 75	
Industries	28 95	
Appointements du gardien Preston	100 00	
do Godfrey	54 98	
do Richardson	266 15	
do Buckley	147 58	
do Wray	61 62	
do Rudd	18 26	
do Jack	28 22	
do Hayton	19 95	
Télégrammes	119 90	
Frais de port	76 49	
Fret	114 77	
Frais de messageries	115 95	
Annonces	108 84	
Quartiers des officiers	67 25	
Divers	1,298 43	
		36,196 91

PÉNITENCIER DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE

Dr. — En compte avec le Canada, jusqu'au 31 mai 1883. — Av.

1883.	Dr.	$ cts.	$ cts.
31 mai	—Certificats émis durant l'année	....	19,847 96
	Recettes durant l'année, savoir :—		
	Travail des détenus	38 50	
			19,847 96

1883.	Av.	$ cts.	$ cts.
31 mai	—Dépenses durant l'année :—		
	Appointements	8,978 97	
	Uniformes	1,139 07	
	Rations	4,083 20	
	Vêtements	1,573 49	
	Allocations pour frais de voyages	576 00	
	Vêtements pour les détenus élargis	241 00	
	Literie	245 68	
	Chapelles	2 50	
	Bibliothèque	111 00	
	Ecole	5 37	
	Hôpital	126 95	
	Chauffage	974 75	
	Eclairage	397 25	
	Réparations aux édifices	277 01	
	Entretien des machines	3 75	
	Salle d'armes	176 50	
	Cuisine	175 35	
	Papeterie	31 12	
	do du bureau de la papeterie	6 86	
	Imprimeur de la reine	8 40	
	Ferme et étables	342 00	
	Industries	126 08	
	Frais de port	22 00	
	Frais de messageries	13 00	
	Télégrammes	14 17	
	Frais de voyages	15 00	
	L'honorable J. W. Trutch, frais d'enquête au pénitencier	104 70	
	Balance	76 79	
			19,847 96

DT. BUREAU OFFICIEL

—	—	Montant.	Total.
1882.		$ cts.	$ cts.
1er juillet.	Balance—Disponible:—		
	Bureau de la papeterie	18,888 84	
	Imprimeur de la reine	7,996 98	
	Ancien entrepreneur	347 76	
			27,233 58
1883.		£ s. d.	
30 juin	A. Pirie et fils	4,903 12 8	23,864 32
	Waterlow et fils	383 6 5	1,865 50
	Jas. Spicer et fils	646 9 0	3,146 05
	C. Millington et fils	315 18 10	1,537 59
	William Mitchell	390 8 10	1,900 15
	George Rowney et Cie	303 18 7	1,479 12
	Perry et Cie	211 15 11	1,030 74
	Spalding et Hodge	461 7 1	2,245 26
	John Walker et Cie	230 17 8	1,123 63
	W. S. Hodgkinson et Cie	560 0 0	2,725 33
	G. Wolstenholm et Cie	539 2 9	2,623 81
	John Heath	341 12 4	1,662 53
	Isaac Evans	123 5 0	599 81
	Rendall, Underwood et Cie	128 9 0	625 13
	A. Winterbottom	100 12 2	489 63
	G. Stewart et Cie	227 18 5	1,109 21
	Spicer et frères	36 7 6	177 03
	A. W. Faber	215 11 0	1,049 01
		$ cts.	
	A. Buntin et Cie	5,294 28	
	Canada Paper Co	953 72	
	R. Miller, fils et Cie	457 53	
	Dominion Paper Co	1,300 98	
	R. Sharpley et fils	702 10	
	John Crilley et Cie	1,700 22	
	McFarlane, Austin et Cie	1,665 69	
	Goodyear Rubber Co	1,465 17	
	J. Lovell et fils	72 00	
	W. V Dawson	143 11	
	Kerry, Watson et Cie	109 85	
	G. E. Desbarats et Cie	251 00	
	Wulff et Cie	116 37	
	Cie d'impression de la *Gazette*	16 00	
	Cie Manufacturière de Montréal	4 00	
	Machinery Supply Association	12 83	
	J. B. Rolland et fils	14 00	
	C. Martin et Cie	14 45	
	E. Pridham	6 00	
	Godfroi Coffin	3 00	
	Normandeau et Cie	1 50	
	Pierre Miller	7 50	
	R M. Charlton	1 50	
	A. Aronsberg et Cie	7 00	
	Cherrier et Cie	160 00	
	M. Miller et fils	61 92	
	O. Trudel	4 20	
	E. B. Prieur	6 00	
			14,551 92
	A reporter	91,039 35	....

DE LA PAPETERIE. Av.

—	——	Distribué par le bureau de la papeterie.	Distribué par l'imprimeur de la reine.	Total.
1883.		$ cts.	$ cts.	$ cts.
30 juin..	Distributions, imputables comme suit:—			
	Agriculture	1,603 57	1,321 99	2,925 56
	do division de l'immigration	73 00	98 12	171 12
	do statistiques vitales	....	36 03	36 03
	do recensement	403 12	48 68	451 80
	do statistiques criminelles	....	40 10	40 10
	do archives	....	43 29	43 29
	Douanes	988 49	330 65	1,319 14
	do service extérieur	4,445 96	3,889 60	8,335 56
	Finances	1,682 06	1,115 70	2,797 76
	do bureau de la trésorerie	4 50	81 72	86 22
	do division des assurances	140 20	46 09	186 29
	Secrétaire du gouverneur général	331 17	21 98	353 15
	Hôtel du gouvernement	276 39	....	276 39
	Revenu de l'intérieur	1,102 89	198 08	1,300 97
	do service extérieur	2,368 16	2,170 09	4,538 25
	Justice	751 26	136 58	887 84
	do refonte des statuts	48 81	....	48 81
	do inspecteur des pénitenciers	97 25	5 86	103 11
	do pénitencier de Kingston	322 86		
	do do Saint-Vincent-de-Paul	293 10	176 58	963 35
	do do Dorchester	28 03		
	do do Manitoba	135 92		
	do do la Colombie-Britannique	6 86		
	do cour suprême	444 19	1,742 67	2,186 86
	do police fédérale	74 83	16 39	91 22
	do territoires du Nord-Ouest	76 05	....	76 05
	Marine et pêcheries	1,109 26	849 67	1,958 93
	do service extérieur	448 98	674 77	1,123 75
	Milice et défense	1,566 58	308 22	1,874 80
	do service extérieur	754 77	423 90	1,178 67
	Conseil privé	646 37	589 89	1,236 26
	Travaux publics	1,951 98	....	1,951 98
	do service extérieur	2,689 06	1,001 58	3,690 64
	Postes	3,323 00	5,597 80	8,920 80
	do service extérieur	8,290 89	19,352 03	27,642 92
	Chemins de fer et canaux	1,338 14	467 58	1,805 72
	do do service extérieur	949 81	334 33	1,284 14
	do do commission du C.C.P.	605 94	38 75	644 69
	Intérieur	4,139 23	1,531 96	5,671 19
	do division des terres de l'artillerie	51 97	....	51 97
	do do fédérales	2,482 68	....	2,482 68
	do do do service extérieur	....	1,746 54	1,746 54
	do police à cheval du Nord-Ouest	1,730 88	519 66	2,250 54
	do territoires du Nord-Ouest	....	91 40	91 40
	do exploration géologique	455 72	157 92	613 64
	Affaires des sauvages	921 73	666 29	1,588 02
	do service extérieur	865 91	186 30	1,052 21
	Secrétaire d'Etat	643 72	406 20	1,049 92
	do division du régistrateur	90 33	....	90 33
	do do de l'imprim. de la reine.	69 13	24 35	93 48
	A reporter	50,824 75	46,489 34	97,314 09

DT. BUREAU OFFICIEL

—	——	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
1883.	Report	....	91,039 35
30 juin	Barnes et Cie, Saint-Jean	63 70	
	Buckley et Allen, Halifax	41 74	
	Bremner Frères., Charlottetown	9 80	
			115 24
	J. Smart Manufacturing Co	175 50	
	L. B. Spencer	135 63	
	Barber et Ellis	15,071 57	
	Buntin, Reid et Cie	269 07	
	W. Barber et Frère	6,810 12	
	Toronto Paper Co	1,108 97	
	M. B. Perine et Cie	2,946 10	
	Cie de publication canadienne	9 00	
	W. Warwick et fils	80 00	
	Kenyon, Tingley et Stewart	157 75	
	R. L. Polk et Cie	77 50	
	J. Notman, imprimeur de la reine, Ont	23 00	
	J. B. Devlin	28 50	
	Ed. Playter, M.D	10 00	
	Rose-Belford Co	1 00	
	A. Robinson	0 85	
	J. C. Overill	4 40	
	A. Scott	4 50	
	F. Nisbet	16 00	
	W. W. Evans	15 00	
	Buntin, Gillies et Cie	323 90	
	W. H. Irwin et Cie	72 50	
	London Publishing Co	36 00	
	E. A. Taylor	32 42	
	T. Board et Cie	7 35	
			27,416 63
	A. C. Perry	212 58	
	C. Flexon	15 00	
	T. N. Hibben et Cie	10 00	
			237 58
	A. S. Woodburn	3,468 32	
	J. Hope et Cie	991 71	
	Durie et fils	1,479 14	
	George Cox	854 55	
	A. Mortimer	157 30	
	Pritchard et Mingard	241 15	
	H. Allan et Cie	101 40	
	J. M. Garland	202 75	
	Russell, Forbes et Cie	75 10	
	MacLean, Roger et Cie	644 82	
	John Roberts	39 73	
	John Leslie	23 50	
	S. et H. Borbridge	18 50	
	A. R. et C. G. Cunningham	116 85	
	George Hay	24 39	
	Blyth et Kerr	105 75	
	G. M. Pierce	299 90	
	Garrow et Bohl	26 05	
	C. H. Bancroft	15 00	
	A. Christie et Cie	1 00	
	T. McVietty	2 50	
	Graves Frères	1 00	
	A reporter	8,890 41	118,808 80

DE LA PAPETERIE —*Suite.* AV.

—	—	Distribué par le bureau de la papeterie.	Distribué par l'imprimeur de la reine.	Total.
		$ cts.	$ cts	$ cts.
1883.	Report	50,824 75	46,489 34	97,314 C9
30 juin.	Secrétariat d'Etat, bureau de la papeterie	47 18	....	47 18
	do commission du service civil	226 14	82 99	309 13
	Haut commissaire pour le Canada	11 00	....	11 00
	Législation, impression des lois	353 54	1 80	355 34
	Bureau de l'auditeur général	635 04	134 78	769 82
	Frais d'administration	3,677 48	940 20	4,617 68
	Greffier de la couronne en chancellerie	49 18	15 13	64 31
	Conseil du service civil	3 72	107 93	111 65
	Bibliothèque du Parlement	278 61	24 41	303 02
	Ministère en général	278 19	10 92	289 11
	Divers			
	Exposition internationale des pêcheries	15 20	....	15 20
	Impressions	277 18	....	277 18
	Commission du chemin de fer Intercolonial	157 52	....	157 52
	Territoires du Nord-Ouest	72 25	....	72 25
		56,906 98	47,807 50	104,714 48
	Par caisse, comme suit:—			
	Agriculture	23 91		
	Douanes	15 76		
	Finances	0 93		
	Justice	37 53		
	Marine et pêcheries	0 93		
	Chemins de fer et canaux	34 60		
	Chemin de fer canadien du Pacifique	5 60		
	Intérieur	11 37		
	do police à cheval du Nord-Ouest	20 20		
			....	150 83
	Balance disponible:—			
	Bureau de la papeterie	24,190 53		
	Imprimeur de la reine	10,608 35		
	Ancien entrepreneur	347 76		
			....	35,146 64
	A reporter	....	....	140,011 95

DT. BUREAU OFFICIEL

—	—	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
1883.	Report	8,890 41	118,808 80
30 juin ...	I. G. Davis	1 90	
	J. McCormick	3 25	
	J B. Hurlburt	14 00	
	C. Webster	2 50	
	Gustave Smith	148 00	
	J. C. Larose	18 00	
	N. S. Garland	75 00	
	H. J. Morgan	48 00	
	J Johnston	10 00	
	F. Gourdeau	202 90	
	R. S. Cassells	29 00	
	G. Mo n	67 50	
	W. Wilson	1 00	
			9,511 46
	W. Wallach	1,465 77	
	Baker, Pratt et Cie	1,299 39	
	Bay State Co	1,049 89	
	Auburndale Watch Co	15 00	
	Carter, Rice et Cie	116 52	
	Pomeroy et fils	3 80	
	M. S. Drake	6 32	
	J. B. Burr et Cie	999 50	
	Eagle Pencil Co	273 41	
	Roe et frères	10 00	
			5,239 60
	Compte du fret—		
	Chemin de fer Saint-Laurent et Ottawa	418 54	
	do Canadien du Pacifique	985 37	
	do Canada Atlantique	1,341 50	
	Cie canadienne de messageries	205 51	
	Steamer "Gipsy"	0 75	
	B et H. Thompson	34 60	
	Wulff et Cie	11 05	
	Chemin de fer Grand-Tronc, moyenne	2 83	
	J. Donovan, charriage	317 00	
			3,317 15
	John Foran		93 00
	Imprimeur de la reine		6 00
			136,976 01
	Imprimeur de la reine, effets transportés		186 90
	Total net de la dépense		137,162 91
	Profit pour l'année		2,849 04
			140,011 95

DE LA PAPETERIE—*Fin.* Av.

—	——	Distribué par le bureau de la papeterie.	Distribué par l'imprimeur de la reine.	Total.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Report...........................	....	....	140,011 95
				140,011 95

TABLEAU C. 1.—SAUVAGES DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Crédit législatif pour 1882-83, en vertu de 45 Vic., chap. 2......				4,500 00
		Balance du crédit, 1881-82, reporté sous l'autorité d'un ordre en conseil				9 35
						4,509 35
		DÉPENSES.				
		Appointements.				
45 Vic., chap. 2, crédit 159.......	John Harlow	Appoint. comme agent, district nº 1, du 1er juill au 14 sept. '82		20 54		
	G. Wells	do do 1*a* (Annapolis et Shelburne) du 15 sept. 1882, au 30 juin 1883		39 73		
	F. McDormand	do do 1*b* (Digby et Yarmouth) du 15 sept. 1882 au 30 juin 1883		39 73		
	J. E. Beckwith	do do 2, 12 mois, jusq. 30 juin 1883.		25 00		
	Rév. T. Butler	do do 3, do do		37 48		
	do	do do 4, du 4 jusq. 30 juin 1883		2 74		
	Rév. E J. McCarthy	do do 4, du 1er juillet 1882 au 4 juin 1883		34 78		
	Rév. D. C. O'Connor	do do 5, 12 mois, jusq. 30 juin 1883		33 33		
	James Gass	do do 6*a* do do		16 66		
	D. H. Muir	do do 6*b* do do		16 66		
	A. T. Clarke, M.D	do do 7 do do		33 33		
	Rév. R. McDonald	do do 8 do do		100 00		
	Rév. Wm. Chisholm	do do 9 do do		100 00		
	Rév. J. McDougall	do do 10 do do		100 00		
	Rév. D. McIsaac	do do 11 do do		50 00		
	Rév. R Grant	do do 12, 6 mois, jusq. 30 juin 1883.		25 00		
	Rév. M. McKenzie	do do 13, 15 do do		125 00		
					799 98	
		Soins médicaux et médicaments.				
	R. J. Ellison, M.D	Dans le district nº 1*b*		56 60		
	W. B. Moore, M.D	do 2	6 00			

A. R. Andrews, M.D......	do 2	4 75			
C. J. Mayeson, M.D	do 2	13 15			
			23 90		
J. T. Forbes, M.D.........	do 3	....	19 95		
C. J. Mayeson, M.D	do 6a	....	69 76		
D. H. Muir, M.D......	do 6b	....	27 50		
A. T. Clarke, M.D...	do 7	....	23 00		
E. Kennedy, M.D..........	do 8	10 00			
J. McMillan, M.D....	do 8	42 00			
			52 00		
J. C. McKinnon, M.D......	do 9	....	44 32		
H. J. Fixott, M.D..........	do 10	36 55			
P. A. Macdonald, M.D.....	do 10	29 25			
			65 80		
J. McIntosh, M.D...........	do 11	....	6 75		
A. K. McLean, M.D........	do 12	30 00			
J. L. Bethune, M.D.........	do 12	25 65			
			55 65		
do do	do 13	2 00			
M. A. Macdonald, M.D.....	do 13	155 09			
			157 09		
				602 32	
	Dépensé par les agents et autres pour l'achat de provisions et de graines de semence dans les proportions suivantes.	Aliments, etc.	Graines de semence.		
J. Harlow	District n° 1, printemps de 1882	....	181 00		
G. Wells	do 1a	62 72	52 00		
F. McDormand	do 1b	108 64	107 00		
J. E. Beckwith..............	do 2	67 58	24 00		
Rév. T. Butler	do 3	41 44	72 29		
Rév. E. J McCarthy.....	do 4	63 00	56 00		
Rév. D. C. O'Connor	do 5	73 00	65 00		
James Gass...................	do 6a	67 00	56 14		
D. H. Muir....................	do 6b	54 28	15 00		
A. T. Clarke, M.D	do 7	54 00	35 00		
Rév. R. McDonald	do 8	115 36	103 00		
Rév. W. Chisholm.........	do 9	93 00	83 00		
Rév. J. McDougall.........	do 10	134 00	120 00		
Rév. D. McIsaac	do 11	59 36	53 00		
Rév. R. Grant	do 12	80 00	72 00		
Rév. M. McKenzie..........	do 13	152 00	135 00		
		1,225 38	1,229 43	2,451 81	
J. Wisdom et Cie	Bois de const. pour les pauvres au havre de Cole, district n° 5.	....	35 00		
J. Gass.......................	Partie du paiement d'un cheval pour le chef Noel..................	....	20 00		
Newell Jeddore............	Par l'intermédiaire de W. H. Allison, écr., pour secours..........	....	25 00		
				80 00	
	A reporter..................	....	....	3,937 11	4,509 35

TABLEAU C. 1.—SAUVAGES DE LA NOUVELLE-ECOSSE—*Fin.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			3,937 11	4,509 35
		DÉPENSES—*Fin.*				
		Dépenses diverses.				
45 Vic., c. 2, crédit 159	D. J. Taylor	Arpentage et plan de la terre des sauvages de la riv. Halway		20 00		
	W. J. McKeen	do réserve à Malagawatch		13 50		
	D. A. McGillivray	1 tonne de foin pour les animaux des sauvages à Eskasoni		15 00		
	A. J. McDonald	1½ do do do		15 00		
	W. E. McRobert et Cie	Cercueil et creusage d'une fosse pour un sauvage, dist. nº 6*b*.		10 00		
	J. Ells	do pour les sauvages, district nº 2		2 00		
	Bureau de la papeterie	Papeterie		4 68		
					80 18	
		Total, dépenses				4,017 29
		Balance non dépensée				492 06

TABLEAU C. 2.—SAUVAGES DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Crédit législatif, 1882-83, 45 Vic., chap. 2				4,500 00
		Crédit supplémentaire, 46 Vic., chap. 1				150 00
		Balance du crédit, 1881-82, reporté en vertu de l'autorité d'un ordre en conseil				1 31
						4,651 31
		DÉPENSES.				
		Appointements.				
45 Vic., chap. 2, crédit 160	M. Craig	Appoint. comme agent, pour 9 mois, jusqu'au 31 mars 1883		75 00		
	C. Sargeant	do do 15 do 30 juin 1883		500 00		
	W. Fisher	do do 15 do do		375 00		
	Rév. J. C. McDevitt	do missionnaire, pour 12 mois, jusq. 31 mars 1883.		200 00		
	Rév. J. J. O'Leary	do do 15 do 30 juin 1883		125 00		
	Rév. William Morrisey	do do 12 do 31 mars 1883.		100 00		
	Rév. P. W. Dixon	do do 12 do do		100 00		
	J. S. Benson, M D	do médecin 12 do comté de Northumberland		125 00		
	Rév. E. J. Bannon	Services comme missionnaire à la Grande-Anse, du 1er octobre 1881 au 30 juin 1883		150 00		
					1,750 00	
		Soins médicaux et médicaments.				
	E. Moore, M.D	Services médicaux, comté de Westmoreland		27 00		
	J. A. Leger, M.D	do do		10 60		
	G. M. Duncan, M.D	do do Gloucester		7 55		
	J. C. Brown, M.D	do do York		58 00		
	R. K. Ross, M.D	do do		60 25		
	E. M. Patterson, M.D	do do		29 50		
	J. Z Currie, M.D	do do		7 00		
	W. T. Tilley, M.D.	do do		2 35		
	Davis Staples et Cie	Médicaments, comté de York		73 83		
					276 08	
		A reporter			2,026 08	4,651 31

TABLEAU C. 2.—SAUVAGES DU NOUVEAU-BRUNSWICK—*Fin.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			2,026 08	4,651 31
		DÉPENSES—*Suite.*				
		Dépenses par les agents pour l'achat de provisions alimentaires et de grains de semence.	Aliments.	Seed-Grain		
44 Vic., c. 2, crédit 160	William Fisher	Dans l'agence du sud-ouest	436 00	294 40		
	C. Sargeant	Dans l'agence du Nord-Ouest	894 00	600 00		
	M. Craig	Dans les comtés de Victoria et Madawaska	200 00	136 80		
			1,530 00	1,031 20	2,561 20	
		Diverses dépenses.				
	Les chefs A Paul et A Sacobie	Frais de voyages, Frédéricton à Ottawa et retour			40 00	
		Dépense totale				4,627 28
		Balance non dépensée				24 03

TABLEAU C. 3.—SAUVAGES DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Crédit législatif, 1882-83, en vertu du 45 Vic., chap. 2				2,000 00
		Balance du crédit, 1881-82, reportée sous l'autorité d'un ordre en conseil				5 59
						2,005 59
		DÉPENSES.				
44 Vic., ch. 2, Crédit 161	John O. Arsenault	Appointements comme agent, 12 mois, jusqu'au 30 juin 1883		200 00		
	do	do instituteur do		200 00		
	do	Allocation pour frais de voyages do		100 00		
					500 00	
	do	Octroi pour l'achat de graine de semence			200 00	
	G. Davies et Cie	Approvisionnements pour des sauvages indigents		171 24		
	J. Gaffney	do do		136 96		
	T. Glover	do do		52 50		
	J. McNeill	do do		34 56		
	J. E. Yeo	do do		77 95		
	D. Egan	do do		32 61		
	John Yeo	do do		27 05		
	J. M. Forbes	do do		43 86		
	Joseph O. Arsenault	do do		213 47		
	R. T. Holman	do do		22 87		
	T. Gallant	Pension de J. Snake, qui s'est cassé la jambe		28 00		
					841 07	
	J. F. Brine, M.D	Soins médicaux		61 88		
	A. T. McKay, M.D	do		6 63		
	J. F. Gillis, M.D	do		97 80		
	H. F. Jarvis	do		8 50		
	P. Conroy, M.D	do		23 25		
	Mme S. L. Watson	Médicaments		10 33		
					208 39	
		A reporter			1,749 46	2,005 59

TABLEAU C. 3.—SAUVAGES DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD—*Fin*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts	$ cts	$ cts.
		Report	....	....	1,749 46	2,005 59
		Dépenses—*Fin.*				
44 Vic. chap. 2, Crédit 161	Charlottetown *Herald*....	Annonces pour soumissions d'approvisionnements	....	5 95		
	do *Examiner*.	do do	....	13 00		
					18 95	
		Total, dépenses	....	....	....	1,768 41
		Balance non dépensée........	....	....	....	237 18

TABLEAU C. 4.— SAUVAGES DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	....	Crédit législatif, 1882-83, en vertu de 45 Vic., c. 2 :—				
		Sauvages de la Colombie-Britannique en général	....	....	....	23,300 00
		Arpentages	....	....	....	7,660 00
		Commission pour la réserve	....	....	....	11,249 31
		Balance non dépensée de 1881-82 reportée en vertu d'un ordre en conseil	....	....	....	1,875 56
						44,084 87
		Dépenses.				
		Sauvages de la Colombie-Britannique.				
		Appointements et gages.				
45 Vic, c. 2, Crédit 162	I. W. Powell	Appointements comme surintendant, 12 mois jusq. 30 juin 1883	3,000 00			
	H. Moffatt	do commis, do do	1,625 00			
	W. Bryce	do messager, do do	465 00			
	L. P. Lewis	Gages comme gardien sur la réserve des Songees	280 00			
	M. Cooper	Services, blanchissage et désinfection au camp des Songhees	30 00			
	L. Good	do comme interprète	16 50			
	J. Barnswell	do en faisant une boîte à charbon pour le bureau	11 00			
	I. W. Powell	Messagers payés pour voyage à l'intérieur	5 00			
				5,432 50		
		Soins médicaux et médicaments.				
	G. L. Milne, M.D.	Soins médicaux	504 75			
	J. Frickleton, M.D	do durant l'épidémie de la petite vérole à Hope	1,018 00			
	E. B. C. Hannington, M.D	Services médicaux	150 00			
	J. Chipp, M.D.	do	45 00			
	Hôpital Royal, Victoria	Garder des sauvages malades	160 00			
	W. Abel	Vaccination des sauvages	22 50			
	C. Phair	do	18 00			
	W. L. Meason	do	20 00			
		A reporter	1,938 25	5,432 50	....	44,084 87

TABLEAU C. 4.—SAUVAGES DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts	$ cts.
		Report	1,938 25	5,432 50	....	44,084 87
		DÉPENSES—*Suite.*				
		Soins médicaux et médicaments—Fin.				
45 Vic., c. 2, Crédit 162	H. A. Martin et fils	Vaccine	184 80			
	Langley et Cie	Médicaments	135 69			
	T. Shotbolt	do	460 01			
	Moore et Cie	do	43 92			
				2,762 67		
		Frais de voyage.				
	I. W. Powell	Voyage à l'intérieur et à Metlakathla	192 75			
	do	Gratification à l'équipage du steamer des E.-U. "Walcot," rien n'ayant été chargé pour son transport à Metlakathla	35 00			
	Cie de messagerie C. B.	Transport du surintendant Powell à Yale	250 00			
				477 75		
		Dépenses du bureau.				
	Drake et Jackson	Loyer du bureau, juillet	40 00			
	M. T. W. Drake	do 7 mois, jusqu'au 28 février	280 00			
	Allsop et Mason	do 3 do 31 mai	135 00			
	W. T. Drake	Charbon	58 00			
	T. W. Hibben et Cie	Papeterie	117 75			
	do	Timbres-poste	45 00			
	do	Trois compas	90 00			
	Daily *Standard*	Abonnement, 12 mois	13 00			
	do	Impression	14 00			
	Daily *Colonist*	Abonnement, 15 mois	16 25			
	Bureau de poste, Victoria	Loyer d'un tiroir, 12 mois	6 00			
	Service de télégraphe et de signaux	Messages	10 75			
	Lignes télégraphiques du gouvernement	do	45 82			
	J. Weiler	Divers pour le nouveau bureau	40 37			

H. C. Wilson	do do	38 88			
W. A. Franklin	Démenagement de meubles au nouveau bureau	18 25			
H. C. Wilson	Réparations à un poêle	5 50			
Mann et Heron	Couvert d'une boîte pour dépêches	2 00			
Hon. P. O'Reilly	1 boghei	237 00			
I. W. Powell	Droits de douane et fret sur boghei	110 75			
Cie de messageries de la Colombie-Britannique	Fret sur boghei, Victoria à Yale	8 00			
J. J. Russell	Louage de voiture	5 00			
I. W. Powell	Menus déboursés	42 40			
H. Moffatt	do	7 40			
			1,437 12		
	Aide aux sauvages malades et indigents.				
H. Saunders	Approvisionnements	288 76			
Cie de la Baie-Hudson	do vêtements, etc	78 58			
H. Featherstone	do	17 25			
Smith et Clark	49 châssis et fret	116 00			
DeWeiderholdt et Cie	1 tonne de charbon pour un sauvage malade	4 00			
I. W. Powell	Approvisionnements distribués dans son voyage à l'intérieur	58 50			
			563 09		
	Aide pour l'amélioration des sauvages.				
Mann et Heron	Attelages pour les sauvages Songhees et Alexandria	276 79			
Jay et Cie	Graines	303 47			
E. Marvin	Outils pour les sauvages de Masset, Bella-Bella et Fort-Simpson	90 63			
			670 89		
	Ecoles en général.				
M. A. Green	Appoint. comme instituteur, à la riv. Nass, jusq. 31 mars 1883	339 27			
A. Carion	do Ste-Marie, jusq. 31 déc. 1882	350 00			
H. D. Chantrell	do Metlakathla, jusq. 30 juin 1883	500 00			
D. Jennings	do Fort-Simpson, jusq. 31 mars '83	300 00			
A. J. Brabant	do Hesquiat, jusq. 31 mars 1883	169 83			
A. Hall	do la Baie Alerte do	141 21			
T. W. Hibben et Cie	½ douzaine d'ardoises pour l'école des Songhees	0 62			
J. P. Burgess	1 table et un banc do	10 75			
			1,811 68		
	Diverses dépenses.				
J. Gerritson	Loyer d'une chambre pour un sauvage malade	4 00			
Steamer "Otter"	Transport de sauvages malades	55 50			
do "Sardonyx"	do do	10 00			
	A reporter	69 50	13,155 70	....	41,084 87

TABLEAU C. 4.—SAUVAGES DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	69 50	13,155 70	....	44,081 87
		DÉPENSES—*Suite.*				
		Diverses dépenses—Fin.				
45 Vic., c. 2, crédit 162	Steamer "Enterprise"	Transport de sauvages malades	3 00			
	do "PrincessLouise"	do 5 sauvages à New-Westminster	5 00			
	Hôtel Colonial	Pension de do	26 25			
	A. G. Horne et fils	1 ancien costume de danse sauvage pour Son Excellence le gouverneur général	50 00			
	do	Payé aux danseurs et chanteurs sauvages, lors de la visite de Son Excellence	70 00			
	A. T. D. McElmen	Services professionnels	20 00			
	J. B. Aikman	Enregistrement de papiers *re* succession Bates	19 50			
	D. Banfield	Enterrement de 3 enfants sauvages	2 50			
	F. K. Winch	Réparations à un boghei	14 00			
	N. W. Franklin	Frais de messageries	3 25			
	I. W. Powell	1 valise pour les documents officiels	9 00			
				292 00		
		Agence Kwahkewlth.				
	G. Blenkinsop	Une année d'appointements comme agent, jusq. 30 juin 1883	1,200 00			
	do	Frais de voyages do do	400 00			
	T. Shotbolt	Médicaments	69 80			
	Cie de la Baie-d'Hudson	Approvisionnements aux sauvages indigents	96 65			
	R. Hunt	do do	15 05			
	Jay et Cie	Graines	9 50			
	Cie de la Baie-d'Hudson	Loyer d'un dispensaire	65 18			
	do	Eclairage et combustible	9 90			
	R. Hunt	Loyer d'un dispensaire	16 25			
	do	Eclairage et combustible	2 25			
	G. Kamano	Nettoyage d'un terrain pour cimetière	161 00			
	Alert Bay Canning Co.	Enterrement de sauvages	16 00			
	E. Marvin	1 paire de menottes	7 50			
		Total, dépense de l'agence	....	2,069 08		

	Agence de Cowichan.				
W. H. Lomas	Une année d'appointements comme agent,, jusq. 30 juin 1883	1,200 00			
do	Frais de voyages do	435 03			
E. Skinner	Gages comme constable	5 00			
Machael	Haler du bois	4 00			
Langley et Cie	Médicaments	24 75			
T. Shotbolt	do	22 62			
E. Pimbury et Cie	do	4 50			
J. P. Jaynes	Approvisionnements pour les sauvages indigents	71 35			
G. B. Ordano	do do	40 25			
W. Beaumont	do do	2 00			
E. Marvin	Outils	45 77			
Jay et Cie	Graines de semence	138 35			
T. W. Hibben et Cie	Papeterie pour les écoles	19 37			
do	do bureau	16 75			
do	Timbres-poste	15 00			
W. H. Lomas	Télégrammes	2 25			
do	Menus déboursés	14 53			
S. L. Kelly	Poële et ameublement pour le bureau	18 25			
L. H. Wilton	Réparations à la tente	1 25			
N. Burticei	Pension des veuves à la maison de camp	8 00			
Mathews, Richards et Tye	Une paire de menottes	7 50			
Huntess	Couper du bois pour les sauvages indigents	2 00			
	Total, dépense de l'agent	....	2,098 52		
	Agence de Fraser.				
P. McTiernan	Une année d'appointements comme agent, jusq. 30 juin 1883	1,200 00			
do	Frais de voyages	400 00			
Lewey	Gages comme messager	2 50			
Charley	do	15 00			
Alexis	do	15 00			
W. R. Lewes	Transport de l'agent	3 00			
L. R. McInnes, M.D.	Soins médicaux	10 00			
C. N. True, M.D.	do	9 50			
W. E. McCarthy	Médicaments	7 00			
J. C. Henderson	Approvisionnements pour les sauvages indigents	20 25			
D. McPhaden	do do	11 50			
J. E. Lora	Approvisionnements pour les sauvages en quarantaine	21 75			
J. Wardle	do do	228 88			
Gilmore et Clark	1 habit pour un sauvage indigent	9 00			
J. G. Romano	1 habillement do	16 00			
Jay et Cie	Graines de semence	73 60			
T. W. Hibben et Cie	Timbres-poste	10 00			
	A reporter	2,052 98	17,615 30	....	44,084 87

TABLEAU C. 4.—SAUVAGES DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	2,052 98	17,615 30	....	41,081 87
		DÉPENSE—*Suite.*				
		Agence de la Fraser—Fin.				
45 Vic., c. 2, crédit 162	T. W. Hibben et Cie	Un exemplaire " Domestic Medicine "	3 25			
	P. McTiernan	Dépense se ratttachant à la réception du gouverneur général	214 50			
		Total, dépense de l'agence	....	2,270 73		
		Agence d' Kamloops.				
	H. P. Cornwall	Une année d'appointements comme agent, jusqu'au 30 juin 1883.	1,200 00			
	do	Frais de voyages, jusqu'au 30 juin 1883	146 00			
	S. J. Tunstall, M.D	Soins médicaux	50 00			
	T. Shotbolt	Médicaments	61 60			
	C. Minkler	do	0 75			
	Cie de la Baie-d'Hudson.	Approvisionnements pour les sauvages Spuzzum	50 00			
	do	Approv. pour les sauvages durant la visite de Son Excellence	100 00			
	C. Minkler	do do do	72 55			
	P. Kilroy	do do do	75 00			
	J. McIntyre	do do do	75 00			
	Jay et Cie	Graines de semence	410 57			
	H. P. Cornwall	Dépense pour la réception du gouverneur général	22 00			
	T. Shotbolt	Transport	10 04			
	C. Minkler	do	6 00			
	do	Messageries	5 25			
	Victoria *Standard*	Impressions de pièces justificatives	7 00			
	T. W. Hibben et Cie	Timbres-poste	10 00			
	Kimball et Gladwin	Médicaments	2 13			
		Total, dépense de l'agence	....	2,303 89		
		Agence d' Okanagan.				
	A. E. Howse	Une année d'appointements comme agent, jusqu'au 30 juin 1883	1,200 00			

do	Frais de voyages do do	370 00			
J. McConnell	Services durant l'épidémie de la petite vérole	157 50			
R. L. Causton	Vacciner	50 00			
Langley et Cie	Médicaments	54 59			
G. Fenson	Approvisionnements	9 00			
A. Coutlie	do	3 38			
P. L. Anderson	do	7 71			
G. Petit	do fournis dur. la quarant. de la petite vérole à Osoyoos	67 77			
do	do do do do	155 64			
A. E. Coutlie	do do do do	75 50			
P. F. Kruger	do do do do	185 80			
H. F. Smith	do do do do	307 74			
R L. Causton	do do do do	271 14			
J. C. Haynes	do do do do	74 62			
G. Marvin	1 scie à retendre	11 00			
L. H. Wilton	1 tente	14 50			
T. W. Hibben et Cie	Papeterie	8 37			
G. Petit	Timbres-poste	3 00			
do	Fret	10 38			
Steamer "Western Slope"	do	1 00			
do "W. Irving"	do	1 00			
Kimball et Gladwin	do	6 16			
R. Hamilton	do	32 50			
H. Lindley	Frais de messagerie	1 00			
Standard	Impression de pièces justificatives	7 00			
J. McConnell	Usage d'un cheval durant la quarantaine	72 00			
A. E. Howse	2 chevaux et harnais	250 00			
		3,408 31			
	Moins—Montant reçu pour vente d'outils et de graines de semence	10 90			
	Total du coût de l'agence	....	3,397 41		
	Agence de la côte ouest.				
H. Guillod	Une année d'appointements comme agent, jusqu'au 30 juin 1883	1,200 00			
do	Frais de voyages	99 75			
John	Gages comme interprète et constable	40 00			
Sauvages	do	72 70			
W. Spring	Approvisionnements de route pour l'agent	10 00			
do	Transport de l'agent	11 00			
Sauvages	do	259 00			
G. D. Clarke	do	10 00			
G. Brown	do	47 00			
do	Approvisionnements de route pour l'agent	7 50			
F. Francis	do do	46 75			
	A reporter	1,806 70	25,587 33	....	44,084 87

TABLEAU C. 4.—SAUVAGES DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	1,806 70	25,587 33	....	44,084 87
		Dépenses—*Suite.*				
		Agence de la côte ouest—Fin.				
45 Vic. c. 2, crédit 162	M. Saurault	Approvisionnements pour les sauvages indigents	16 00			
	G. D. Clark	Graines de semence	5 00			
	Jay et Cie	do	8 40			
	T. Shotbolt	Médicaments	68 83			
	Davie et Pooley	Services professionnels	57 50			
	L. H. Wilton	1 tente	12 50			
	T W. Hibben et Cie	1 exemplaire du " Tye's Magistrates' Act."	2 50			
	Victoria *Standard*	Impression de pièces justificatives	7 00			
	Mathews, Richards et Tye	2 paires de menottes	15 00			
	H. Guillod	1 aviron	0 25			
	Jim	Porter des messages	6 50			
		Total du coût de l'agence	....	2,006 18		
		Total des dépenses en général	....	....	27,593 51	
		Arpentages.				
		Dépenses sous E. Mohun.				
	E. Mohun	Appointements comme arpenteur, 11 mois, jusqu'au 30 avril 1883	1,650 00			
	T. Shotbolt	Médicaments, saison de 1881-82	7 37			
	M. W. Waitt	Papeterie do	2 00			
		Total de la dépense sous E. Mohun	....	1,659 37		
		M. Mohun n'a pas eu de parti en campagne durant la saison de 1882.				

	Dépenses sous W. S. Jemmett.				
W. S. Jemmett	Une année d'appoint. comme arpenteur, jusqu'au 31 mai 1883	1,800 00			
W. H. Smith	Gages comme premier porte-chaîne	108 91			
M. E. Woods	do do	82 25			
Harry	do porte-baguette	25 00			
E. Leclare	do porte-chaîne	188 67			
C. Ross	do do	45 50			
George	do do	37 00			
J. Hume	do bûcheron	244 85			
Joe	do do	98 91			
A. Macdonald	do do	150 88			
J. Douglas	do do	123 07			
Charley	do do	22 71			
Peter	do do	56 19			
Joseph	do do	9 74			
Ah-lee	do cuisinier	242 23			
Sauvages	do	77 29			
W. S. Jemmett	Rations pour le parti	1,130 05			
J. E. Insley	Pension et logement du parti	23 75			
H. B. Dart	do do	7 50			
S. M. Nelson	do do	8 50			
Baillies Hotel	do do	20 00			
G. Tuttle	do do	5 00			
Marshall et Smith	do do	19 00			
Hamilton et Griffin	do do	11 00			
R. McLeese	do do	23 50			
J. Lane	do do	7 00			
J. Campbell	do do	7 00			
E. Leclare	Transport du parti	3 00			
Steamer "Reliance"	do	17 75			
do "R. P. Rithet"	do	61 50			
do "J. Irving"	do	91 85			
do "Enterprise"	do	15 00			
G. Tanker	do	12 97			
U. Nelson	do	205 86			
P. C. Dunlevy	do	20 00			
W. G. Hunt	do	11 00			
E. Pearson	do	20 00			
Bob	Transporter le camp	14 00			
J. Douglas	do	20 50			
H. B. Dart	do	40 00			
Charley	do	6 00			
George	do	11 50			
James	do et louage de cheval	73 00			
Billy	do	60 50			
Jack	do	2 00			
	A reporter	4,261 93	1,659 37	27,593 51	44,081 87

TABLEAU C. 4.—SAUVAGES DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		A reporter	4,261 93	1,659 37	27,593 51	44,081 87
		ARPENTAGES—*Fin.*				
		Dépenses sous W. S. Jemmett—Fin.				
45 Vic., c. 2, crédit 162.	Tunack	Transporter le camp	13 50			
	Joseph	do	10 00			
	Philip	do	12 00			
	Billy	Louage de cheval	1 50			
	H. B. Dart	do	25 00			
	Paul	Louage de canot	15 00			
	Charley	do	4 00			
	A. Macdonald	do	2 50			
	J. Kirkup	Péages de chemins	7 50			
	E. Marvin	Articles d'appareils	27 62			
	G. C. Major	do	19 50			
	U. Nelson	do	8 50			
	Mathews, Richards et Tye	do	23 25			
	L. H. Wilton	do	100 50			
	J. P. Burgess	do	20 00			
	M. W. Waitt	Papeterie	79 38			
	T. W. Hibben et Cie	do	12 37			
	M. Miller	6 livrets de chèques	5 50			
	Langley et Cie	Drogues	6 63			
	W. H. Keary	2 cartes géographiques du district du Nord-Ouest	2 50			
	Kimball et Gladwin	Emmagasinage et fret	12 00			
	W. S. Jemmett	Déboursés	305 05			
		Total, dépenses sous M. Jemmett		5,975 73		
		Dépenses sous J. Gastineau.				
	John Gastineau	2 mois d'appoint. comme arpenteur, jusqu'au 30 juin 1833	200 00			
	G. Webb	Gages comme premier porte-chaîne	32 25			
	W. McNeill	do porte-chaîne	25 80			
	M. Cooper	do aide-arpenteur	25 80			

Jack	do do	9 00			
J. Gastineau	Rations pour le parti	53 20			
F. W. Foster	Approvisionnements pour le parti	5 12			
G. Tuttle	Pension et logement pour le parti	4 00			
J. Mundorf	do do	2 50			
Cie de messagerie de la Colombie-Britannique	Transport du parti	142 70			
J. Beddard	do	30 00			
Fellows et Prior	Effets d'équipement	16 83			
Mann et Heron	do	9 00			
A. W Wilson	do	12 65			
J. McCully	do	4 75			
L. H Wilton	1 tente	28 00			
J. Millar	12 flèches d'arpenteur	6 00			
M. W. Waitt	1 journal	1 25			
J. P. Burgess	2 boîtes pour les cartes géographiques	12 00			
C. McIntyre	Réparations et bois	6 00			
J. Gastineau	Menus déboursés	30 74			
	Total de la dépense sous M. Gastineau		757 59		
	Diverses dépensses.				
J. Gastineau	Faire des tracés	215 00			
T. W. Hibben et Cie	Papeterie pour les tracés	20 45			
A. H. Green	Dépenses d'un voyage à Sumas	3 75			
			239 20		
	Total, coût des arpentages			8,631 89	
	COMMISSION DES RÉSERVES.				
P. O'Reilly	Appointements comme commissaire, 12 mois, jusq. 30 juin 1883	3,499 92			
A. H. Green	do arpenteur, 10 mois, jusqu'au 30 avril 1883	1,500 00			
Sauvages	Gages comme canotiers	486 00			
P. Starr	do canotier	27 00			
J. Ryan	do do	19 50			
J. Wallace	do do	19 50			
A. Sampson	do do	19 50			
A. McMilne	do do	19 50			
J. Bailey	do bûcheron et canotier	149 50			
W. Charley	do interprète	46 00			
R. Cunningham	do do	26 00			
A. Russ	do do	41 00			
J. Starr	do do	36 00			
	A reporter	5,892 42		36,225 40	44,084 87

TABLEAU C. 4.—SAUVAGES DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	5,892 42	....	36,225 40	44,084 87
		Commission des réserves —*Fin.*				
45 Vic., c. 2, crédit 162	A. H. Lee	Gages comme cuisinier	120 00			
	C. Humstey	do payé au parti	12 00			
	J. Andrew	do comme commis	65 00			
	T. Richards	do comme dessinateur	25 00			
	A. A. Townsend	po pour nettoyage de bureau	6 00			
	P. O'Reilly	Allocation de pension	450 00			
	A. H Green	do	261 25			
	Cie d'huile Skidigate	Approvisionnements	4 50			
	A. H. Green	do	12 00			
	Cie de la Baie-d'Hudson	do	17 48			
	M. Hunt	do	12 00			
	H. Saunders	do	23 53			
	J. Clayton	do	32 50			
	Cie de la Baie-d'Hudson	Transport	240 75			
	N. Stirling	do	30 00			
	A. H. Green	do	4 50			
	Skidigate	Louage de canot	10 00			
	R. Cunningham	do	13 00			
	Sauvages	do	17 25			
	J. Clayton	do	46 50			
	A. H. Green	do	8 75			
	J. Moody	Loyer de bureau	72 50			
	W. T. Drake	Charbon de terre	4 00			
	T. W. Hibben et Cie	Papeterie	20 25			
	H. Jewel	Meubles de bureau	12 12			
	A. H Green	Télégrammes	0 75			
	J. Moody	Emmagasinage	15 00			
	Skidigate	Compensation pour dommage au canot	10 00			
	A. H. Green	Bois pour le bureau	0 60			
	Cornwall frères	Pâturage d'un cheval	10 50			
	C. Pennie	do et hivernement des chevaux	56 00			
		Total, dépense de la commission	....	....	7,506 15	

Total de la dépense en la Colombie-Britannique	....	....	....	43,731 55
Balance non dépensée	....	....	....	353 32

RÉCAPITULATION.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Crédits pour la commission des réserves	11,249 31		
Balance rapportée de 1882-83	1,103 71		
	12,353 02		
Dépenses	7,506 15		
Balance non dépensée	....	....	4,846 87
Crédits pour fins générales	23,300 00		
Balance rapportée de 1882-83	555 90		
	23,855 90		
Dépenses	27,593 51		
Balance non dépensée	....	3,737 61	
Crédits pour arpentages	7,660 00		
Balance rapportée de 1882-83	215 95		
	7,875 95		
Dépenses	8,631 89		
Balance non dépensée	....	755 94	
			4,493 55
Balance non dépensée sur tous les crédits	....	....	353 32

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant général des affaires des sauvages.

MINISTÈRE DES AFFAIRES DES SAUVAGES,
OTTAWA, 30 juin 1883.

ROBT. SINCLAIR,
Comptable.

TABLEAU C 5.—COMPTE GÉNÉRAL—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST

Avec 16 états subsidiaires qui suivent.

CRÉDITS.	Montant.	Total.	DÉPENSES.	Etat.	Total.
	$ cts.	$ cts.			$ cts
Annuités en vertu de 45 Vic., c. 2	....	197,445 00	Paiement des annuités	A.	184,169 50
Instruments aratoires en vertu de 45 Vic., c. 2	23,616 23		Achat d'instruments aratoires	B.	30,302 34
Crédit supplémentaire en vertu de 46 Vic., c. 1	6,686 11		do d'outils	C.	12,444 04
		30,302 34	do de bestiaux	D.	17,303 48
Outils en vertu de 45 Vic., c. 2	7,151 77		do de grain de semence	E.	13,520 79
Crédit supplémentaire en vertu de 46 Vic., c. 1	5,292 27		do de munitions et ficelle	F.	10,395 87
		12,444 04	do de provisions pour paiement d'annuités	G.	50,817 65
Bestiaux en vertu de 45 Vic., c. 2	11,200 00		do d'approv. pour des sauvages indigents	H.	480,163 80
Crédit supplémentaire en vertu de 46 Vic., c. 1	6,103 48		do de vêtements	I.	5,500 75
		17,303 48	Ecoles	J.	6,856 66
Grain de semence en vertu de 45 Vic., c. 2	8,560 00		Arpentages	K.	22,322 50
Crédit supplémentaire en vertu de 46 Vic., c. 1	4,960 79		Gages de ferme	L.	47,062 89
		13,520 79	Entretien de ferme	M.	33,777 24
Munitions et ficelle en vertu de 45 Vic., c. 2	7,250 00		Sioux	N.	2,940 46
Crédit supplémentaire en vertu de 46 Vic, c. 1.	3,145 87		Dépenses en général	O.	109,638 96
		10,395 87	Bureau et maison du commissaire	P.	....
Provisions distribuées pour le paiement d'annuités en vertu de 45 Vic., c. 2	43,440 07				
Crédit supplémentaire en vertu de 46 Vic., c. 1	7,377 58				
		50,817 65			
Prov. pour les sauvages indig. en vertu de 45 Vic., c. 2.	294,525 20				
Crédit supplémentaire en vertu de 46 Vic., c. 1	135,171 69				
		429,696 89			
Vêtements en vertu de 45 Vic., c. 2	5,500 00				
Crédit supplémentaire en vertu de 46 Vic., c. 1	0 75				
		5,500 75			
Ecoles en vertu de 45 Vic., c. 2	....	23,668 00			
Arpentages do	18,000 00				
Crédit supplémentaire en vertu de 46 Vic, c. 1	4,322 50				
		22,322 50			
Gages de la ferme en vertu de 45 Vic., c. 2	....	48,540 00			
Entretien de la ferme en vertu de 45 Vic., c. 2	....	39,903 12			
Sioux en vertu de 45 Vic., c. 2	....	7,000 00			
Dépenses en général en vertu de 45 Vic., c. 2	82,700 00				

Crédit supplémentaire en vertu de la 46e Vic., chap. 1.	26,938 96	109,638 96	Total, dépenses	....	1,027,216 93
Maison et bureau du commissaire, 44 Vic., chap. 2......	....	12,000 00	Balance non dépensée	....	3,282 46
Total du crédit	....	1,030,499 39			

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant général des affaires des sauvages.

MINISTÈRE DES AFFAIRES DES SAUVAGES,
OTTAWA, 30 juin 1883.

ROBT. SINCLAIR,
Comptable.

A—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Annuités en vertu de traités.				
		Crédit législatif, 1882-83, en vertu de 45 Vic., chap. 2				197,445 00
		Dépenses.				
		Traité nº 1.				
45 Vic. chap. 2, crédit 163	Diverses personnes	8 chefs, $25 00 chacun		200 00		
		29 commandants, 15 00 do		435 00		
		3,233 sauvages, 5 00 do		16,165 00		
		Arrérages		579 00		
					17,379 00	
		Traité nº 2.				
		14 chefs, $25 00 chacun		350 00		
		49 commandants, 15 00 do		735 00		
		2,122 sauvages, 5 00 do		10,610 00		
		Arrérages		310 00		
		Commutation payée à Mary Sanderson, de la bande du Lac-Manitoba, achat de son annuité pour dix ans		50 00		
					12,055 00	
		Traité nº 3.				
		26 chefs, $25 00 chacun	650 00			
		72 commandants, 15 00 do	1,080 00			
		2,201 sauvages, 5 00 do	11,005 00			
		Arrérages	80 00			
				12,815 00		

	Bandes de l'Est.				
	4 chefs, $25 00 chacun	100 00			
	12 commandants 15 00 do	180 00			
	358 sauvages 5 00 do	1,790 00			
	Arrérages	5 00			
			2,075 00		
				14,890 00	
	Traité no 4.				
	19 chefs, $25 00 chacun		475 00		
	72 commandants, 71 payés $15 et 1 payé $10 00		1,075 00		
	6,795 sauvages, $5 00 chacun		33,975 00		
	Arrérages		7,420 00		
	Commutation pour l'achat de dix années de leur annuité—				
	Bande de Pasquah.				
	Margarite Parisien	50 00			
	Jean-Baptiste do	50 00			
	Alexander do	50 00			
	Isidore do	50 00			
	Marie-Rose do	50 00			
	Manie do	50 00			
	Françoise do	50 00			
	Teresa St. Denis	50 00			
	Julie do	50 00			
	Rosalie do	50 00			
	Marie do	50 00			
	Bande de Muscowequam.				
	Françoise Dejerlais	50 00			
	Isabelle do	50 00			
	Caroline Blondeau	50 00			
	Mélanie do	50 00			
			750 00		
Mowat frères	Commission sur la Commutation		2 50		
				43,697 50	
	Traité no 5.				
Diverses personnes	9 chefs, $25 00 chacun		225 00		
	27 commandants 15 00 do		405 00		
	3,147 sauvages 5 00 do		15,735 00		
	Arrérages		420 00		
				16,785 00	
	A reporter			104,806 50	197,415 00

A.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Fin.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts	$ cts.	$ cts.
		Report			104,806 50	197,445 00
		DÉPENSE—*Fin.*				
		Traité No 6.				
Crédit 163, chapitre 1	Diverses personnes	37 chefs, $25 00 chacun	925 00			
		128 commandants, 125 payés $15 00 ch. et 3 payés $10 00 ch.	1,950 00			
		6,474 sauvages, $5 00 chacun	32,370 00			
		Arrérages	4,563 00			
			39,808 00			
		MOINS—Montant déduit aux sauvages de l'argent surpayé durant l'année précédente	45 00		39,763 00	
		Traité No 7.				
		9 chefs, $25 00 chacun	225 00			
		48 commandants 15 00 do	720 00			
		7,624 sauvages, 5 00 do	38,120 00			
		Arrérages	545 00			
			39,610 00			
		MOINS—Remboursement de l'argent surpayé à deux sauvages	10 00		39,600 00	
		Total, dépense			184,169 50	
		Balance non dépensée			13,275 50	

B.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Instruments aratoires.				
		Crédit législatif, en verdu de 45 Vic., chap. 1	....	....	....	23,616 23
		Autre crédit en vertu de 46 Vic., chap. 2	....	....	....	6,686 11
		Dépenses.				
		Traité n° 1.				
45 Vic., ch. 2, et 46 Vic., ch. 2.	Cie de la Baie-d'Hudson.	Instruments délivrés d'après contrat	....	....	175 50	
		Traité n° 2.				
	Cie de la Baie-d'Hudson.	Instruments livrés d'après contrat	....	....	79 27	
		Traité n° 3.				
	Cie de la Baie-d'Hudson.	Instruments livrés d'après contrat	....	96 26		
	J. H. Ashdown	1 chaîne	....	2 52		
					98 78	
		Traité n° 4.				
	I. G. Baker et Cie.	Instruments et harnais d'après contrat	....	12,443 90		
	S. et H. Borbridge	Harnais	....	201 50		
	J. W. Fisher	Charrettes et harnais	....	67 20		
	Police à cheval du N.-O.	Wagon do	....	105 00		
	E. J. Clarke	Outils	....	47 00		
	L. Dubois	Confection d'une herse	....	2 00		
	Mowat Frères	Instruments	....	16 00		
	J. H. Ashdown	12 palonniers	....	46 80		
	Westbrook et Fairchild	Socs de charrues	....	32 00		
		A reporter	....	12,961 40	353 55	30,302 34

B—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Fin.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	....	12,961 40	353 55	30,302 34
		DÉPENSES—*Suite.*				
		Traité n° 4.—Fin.				
45 Vic., ch. 2, et 46 Vic., ch. 1.	G. E. Maddison	4 fourches à foin	....	5 00		
	Diverses personnes	Transport d'instruments	....	200 84		
	J. W. Fisher	Commission de 1 pour 100 sur avances	....	0 61		
	W. H. Lyon	do do	....	0 10		
	T. Howard	do do	....	0 24		
	Mowat Frères	do do	....	0 29		
	Cie de la Baie-d'Hudson.	do do	....	0 03	13,168 51	
		Traité n° 5.				
	Cie de la Baie-d'Hudson.	Instruments délivrés d'après contrat	....	....	11 39	
		Traité n° 6.				
	I. G. Baker et Cie	Instruments délivrés d'après contrat	....	6,702 45		
	Stobart, Eden et Cie	do et sacs	....	220 00		
	A. Macdonald	do	....	55 05		
	L. Steinhoff	40 colliers de bœuf	....	120 75		
	Conway et Bratnober	20 do	....	75 00		
	J. H. Ashdown	24 javeliers	....	42 00		
	J. Bird	3 colliers de bœuf	....	9 00		
	A. R. McKenzie	2 ferrures de joug et réparations	....	7 00		
	C. Thompson	Réparations aux instruments	....	16 95		
	T. Hourston	do	....	8 00		
	D. Lavally	do	....	4 85		
	Diverses personnes	Transport d'instruments	....	204 82		
	A. Macdonald.	Commission de 1 pour 100 sur avances	....	1 82		
	Cie de la Baie-d'Hudson.	do do	....	0 12		
	Police à cheval du N.-O.	Une peau de bœuf pour réparer un harnais	....	2 00	7,469 81	

Traité n° 7.

I. G. Baker et Cie	Intruments livrés d'après contrat		8,063 90		
S. et H. Borbridge	Harnais do		1,109 50		
Diverses personnes	Fret sur instruments		123 49		
I. G. Baker et Cie	Commission de 2 pour 100 sur avances		2 19		
				9,299 08	
	Total des dépenses				30,302 34

C.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		OUTILS.				
		Crédit législatif en vertu de 45 Vic., c. 2			7,151 77	
		Autre crédit en vertu de 46 Vic., c. 1			5,292 27	
						12,444 04
		DÉPENSES.				
		Traité nº 1.				
45 Vic., c. 2, et 46 Vic., c. 1	Cie de la Baie-d'Hudson	Outils fournis d'après contrat			56 70	
		Traité nº 2.				
	Cie de la Baie-d'Hudson	Outils fournis d'après contrat			60 49	
		Traité nº 3.				
	Cie de la Baie-d'Hudson	Outils fournis d'après contrat			284 23	
		Traité nº 4.				
	I. G. Baker et Cie	Outils fournis d'après contrat		3,199 65		
	J. W. Fisher	1 douzaine de haches		15 00		
	O. Evans	1 scies à débiter		2 00		
	Diverses personnes	Fret sur outils		38 00		
	Mowat frères	Commission de 1 pour 100 sur avances		0 06		
	T. Howard	do do		0 18		
	J. W. Fisher	do do		0 15		
					3,255 04	
		Traité nº 5.				
	Cie de la Baie-d'Hudson	Outils fournis d'après contrat			6 90	

	Traité n° 6.				
I. G. Baker et Cie	Outils fournis d'après contrat		3,343 46		
A. Macdonald	15 haches et lignes		30 35		
Cie de la Baie-d'Hudson.	6 limes à scie		1 20		
Stobart, Eden et Cie	Haches et manches		180 00		
D Lavally	Réparer les outils		0 50		
A. K. McKenzie	do		2 50		
Diverses personnes	Fret sur outils		11 12		
A. Macdonald	Commission de 1 pour 100 sur avances		0 05		
			3,569 18		
	Moins—Montant reçu pour la police à cheval du Nord-Ouest, pour l'achat de 5 palonniers		47 50		
				3,521 68	
	Traité n° 7.				
I. G. Baker et Cie	Outils fournis d'après contrat		5,164 30		
Diverses personnes	Fret sur outils		93 42		
I. G. Baker et Cie	Commission de 2 pour 100 sur avances		1 28		
				5,259 00	
	Total de la dépense				12,444 04

D.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	$ cts	$ cts.	$ cts	$ cts.
		BESTIAUX.				
		Crédit législatif en vertu de 45 Vic, c. 2			11,200 00	
		Autre crédit en vertu de 46 Vic, c. 1			6,103 48	
						17,303 48
		Traité n° 1.				
45 Vic., c. 2, et 46 Vic., c. 1	A. Davidson	Une paire de bœufs			200 00	
		Traité n° 2.				
		Pas de dépense.				
		Traité n° 3.				
	T. A. Brown	6 vaches, une paire de bœufs et 2 taureaux, p. les bds. de l'Est			689 00	
		Traité n° 4.				
	T. A. Brown	29 paires de bœufs		4,976 00		
	do	36 vaches avec 21 veaux		2,376 00		
	do	4 taureaux		252 00		
	E. J. Clarke	Foin et 1 rouleau de câble		220 00		
	J. W. Fisher	Une paire de bœufs		26 50		
	B. Mosamie	Conduire les bestiaux et transport de messages		4 00		
	J. W. Fisher	Commission de 1 pour 100 sur avances		0 01		
	W. H. Lyon	do do		0 01		
	Mowat frère	do do		0 03		
					7,854 55	
		Traité n° 5.				
		Pas de dépense.				

	Traité n° 6.				
T. A. Brown	30 paires de bœufs		5,220 00		
T. McKay	12 do		2,490 00		
H. L. Loucks	1 do		190 00		
T. Pruden	1 bœuf		70 00		
Rev. J. Hines	1 do		80 00		
Stobart, Eden et Cie.	2 paires de bœufs		350 00		
D. McLeod	2 vaches et veaux		120 00		
J. McDonald	Hiverner une vache et un bœuf		30 00		
A. R. McKenzie	2 ten ns		3 00		
A. Macdonald	Transport		5 00		
do	Commission de 1 pour 100 sur avances		1 23		
Brown et Curry	do do		0 70		
				8,559 93	
	Traité n° 7.				
	Aucune dépense.				
	Total de la dépense				17,303 48

E.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Grain de semence.				
		Crédit législatif en vertu de 45 Vic., c. 2			8,560 00	
		Autre crédit en vertu de 46 Vic., c. 1			4,960 79	
						13,520 79
		Dépense.				
		Traité n° 1.				
45 Vic., c. 2, et 46 Vic., c. 1	F. Ossenbrugge	Graines de semence		2,207 55		
	Brown, Oldfield et Cie	do		109 06		
	M. Cummings	Pommes de terre de semence		54 00		
	H. A. Sturton	do		54 00		
	B. Spencer	do		12 00		
	J. Baskerville	do		80 75		
	G. Stevenson	do		10 80		
	J. Smith	do		23 20		
	Sauvages	do		44 80		
	G. Kingsbury	do		30 37		
	Sauvages	Transport		21 00		
	D. Morrison	Pommes de terre de semence		25 20		
					2,672 73	
		Traité n° 2.				
	W. Anderson	Pommes de terre de semence et orge		250 00		
	Sauvage	do do		57 50		
					307 50	
		Traité n° 3.				
	F. Ossenbrugge	Graines de semence		1,238 90		
	Brown, Oldfield et Cie	Graines de jardin		28 85		
	Steele, frères et Cie	do		15 85		
	J. McIntyre	Pommes de terre et sacs		62 70		
	Cie de la Baie-d'Hudson	Sacs		12 00		

Purcell et Cie	Transport		43 00		
T. Marks et Frère	do		1 81		
				1,403 11	
	Traité n° 4.				
Archibald et Alexander	Pommes de terre de semence et orge		622 50		
Mission C. R., Qu'Appelle	do et blé		666 97		
J. Manson	do		32 00		
S Dauph:ne	do et sacs		136 50		
J. W. Fisher	do		60 10		
M. Chartrand	do		30 00		
Sauvages	do et orge		296 50		
Mowat Frères	do		207 50		
R. Pratt	do		40 00		
Richardson et Lipper	do		48 00		
J. M. McDonald	do orge et sacs		125 70		
N. Bartley	Blé de semence		12 00		
F. K. Herchmer	do		20 42		
J. A. Bruce et Cie	Graines de jardin		140 29		
R. R. Keith	Graine, sacs, et main-d'œuvre pour expedier les graines		40 97		
Diverses personnes	Transport des graines		678 66		
T. Howard	Commission, un pour cent sur avances		1 05		
J. W. Fisher	do do		2 55		
W. H Lyon	do do		0 99		
Cie de la Baie-d'Hudson	do do		1 50		
Mowat Frères	do do		2 74		
A. Macdonald	do do		0 65		
				3,167 59	
	Traité n° 5.				
T. Ossenbrugge	Pommes de terre de semence et orge		1,097 00		
Cie de la Baie-d'Hudson	do do		646 50		
A. W. Ross	do do		185 00		
Brown, Oldfield et Cie	Graines de jardin		21 99		
				1,950 49	
	Traité n° 6.				
J. A. Bruce et Cie	Approvisionnements de graines		473 87		
E. McGillivray	Pommes de terre de semence		108 50		
Rév. H. Leduc	do		374 67		
Rév. J. Hines	do		53 25		
A. Cameron	do		25 00		
J. McDonald	do		22 50		
	A reporter		1,057 79	9,501 42	13,520 79

E—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		1,057 79	9,501 42	13,520 79
		Dépenses—*Fin.*				
		Traité nº 6.—Grain de semence—Fin.				
45 Vic., c. 2, et 46 Vic., c. 1.	H B. Steinhaur	Pommes de terre de semence		124 50		
	Rév. J. A. McLaughlan	do do		60 00		
	Cie de la Baie-d'Hudson	do do et orge		116 30		
	N. Beaudry	Orge de semence		300 00		
	S. Smith	do		69 85		
	D. Maloney	do		30 00		
	G. D. Gopsill	Avoine de semence		80 25		
	R. R. Keith et Cie	Maïs de semence		1 00		
	A. Macdonald et Cie	Sacs		20 00		
	Diverses personnes	Transport de graines		561 32		
	A. Macdonald	1 pour 100 de commission sur avances		4 83		
	Brown et Curry	do do		3 28		
	Cie de la Baie-d'Hudson	do do		0 25		
	J. W. Fisher	do do		3 00		
					2,432 37	
		Traité nº 7.				
	D. McDougall	Pommes de terre de semence		43 08		
	French et Smith	do do		204 00		
	R. Evans et Cie	Graines		208 20		
	I. G. Baker et Cie	Pommes de terre de semence, avoine et sacs		447 35		
	do	2 pour 100 de commission sur avances		7 02		
	Diverses personnes	Transport de graines		677 35		
					1,587 00	
		Total de la dépense				13,520 79

F.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Munition et ficelle.				
		Crédit législatif en vertu de 45 Vic., chap. 2			7,250 00	
		Autre crédit en vertu de 46 Vict., chap. 1			3,145 87	
						10,395 87
		Dépenses.				
		Traité nº 1.				
45 Vic., ch. 2, et 46 Vic., ch. 1.	Cie de la Baie-d'Hudson.	Munitions et ficelle fournies d'après contrat			779 40	
		Traité nº 2.				
	Cie de la Baie-d'Hudson.	Munitions et ficelle fournies d'après contrat			200 30	
		Traité nº 3.				
	Cie de la Baie-d'Hudson.	Munitions et ficelle fournies d'après contrat		1,322 00		
	T. Marks et Frère	do do pour les bandes de l'est.		209 15		
					1,531 15	
		Traité nº 4.				
	I. G. Baker et Cie	Munitions et ficelle fournies d'après contrat		2,117 63		
	Cie de la Baie-d'Hudson.	do fournies		47 50		
	Mowat Frères	do do		80 00		
	Diverses personnes.	Transport d'approvisionnements		14 23		
	J. W. Fisher	1 pour 100 de commission sur avances		0 01		
	T. Howard	do do		0 07		
	Mowat Frères.	do do		0 01		
					2,259 45	
		A reporter			4,770 30	10,395 87

F.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST.—*Fin.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts	$ cts.	$ cts.
		Report			4,770 30	
		DÉPENSES—*Fin.*				
		Traité n° 5 —Munitions et ficelle.				
45 Vic , ch. 2, et 46 Vic., ch. 1.	Cie de la Baie-d'Hudson.	Munitions et ficelle fournies d'après contrat			499 40	
		Traité n° 6.				
	I. G. Baker et Cie.	Munitions et ficelle fournies d'après contrat		1,850 00		
	Cie de la Baie-d'Hudson.	do		396 75		
	A. Macdonald	do		22 50		
	McNicol et Chamberlin	do		22 00		
	Diverses personnes	Transport d'approvisionnements		391 03		
	A. Macdonald	1 pour 100 de commission sur avances		0 04		
					2,682 32	
		Traité n° 7.				
	I. G. Baker et Cie.	Munitions fournies d'après contrat		2,419 52		
	Diverses personnes	Transport d'approvisionnements		24 25		
	I. G. Baker et Cie.	1 pour 100 de commission sur avances		0 08		
					2,443 85	
		Total des dépenses				10,395 87

G.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		PROVISIONS À DISTRIBUER LORS DU PAIEMENT DES ANNUITÉS.				
		Crédit législatif, 45 Vic., c. 2			43,440 07	
		Autre crédit, 46 Vic., c. 1			7,377 58	
						50,817 65
		DÉPENSE.				
		Traité n° 1.				
45 Vic., c. 2, et 46 Vic., c. 2 ...	Cie de la Baie-d'Hudson.	Provisions fournies, d'après contrat			2,838 70	
		Traité n° 2.				
	Cie de la Baie-d'Hudson.	Provisions fournies, d'après contrat			921 06	
		Traité n° 3.				
	Cie de la Baie-d'Hudson.	Provisions fournies, d'après contrat		2,721 93		
	T. Marks et Frère	do pour les bandes de l'est		402 00		
					3,123 93	
		Traité n° 4.				
	Cie de la Baie-d'Hudson.	Provisions fournies, d'après contrat		141 95		
	I. G. Baker et Cie.	do do		26,729 81		
	Power et Frère	Provisions		140 00		
	Diverses personnes	Transport		285 18		
	Cie de la Baie-d'Hudson.	1 pour 100 de commission sur avances		0 76		
	T. Howard	do do		1 12		
	J. W. Fisher	do do		0 76		
	I. G. Baker et Cie.	do do		2 80		
	W. H. Lyon	do do		0 12		
	Mowat Frères	do do		0 08		
					27,302 58	
		A reporter			34,186 27	50,817 65

G.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			34,186 27	50,817 65
		Dépense—*Fin.*				
		Traité n° 5.—Provisions à distribuer lors du paiement des annuités.				
45 Vic, c. 2, et 46 Vic., c. 1	Cie de la Baie-d'Hudson	Provisions fournies, d'après contrat			3,666 70	
		Traité n° 6.				
	I. G. Baker et Cie	Provisions fournies d'après contrat		6,851 34		
	Stobart, Eden et Cie	do		560 00		
	J. Macdonald	do		192 00		
	Diverses personnes	Transport des provisions		3,447 13		
	Cie de la Baie-d'Hudson	1 pour cent de commission sur avances		0 38		
	Brown et Curry	do do		0 14		
	A. Macdonald	do do		1 58		
	Mowat Frères	do do		0 02		
				11,052 59		
		Moins—Montant déduit des entrepreneurs		5 75		
					11,046 84	
		Traité n° 7.				
	I. G. Bake Cie	Provisions fournies, d'après contrat			1,917 84	
		Total, dépense				50,817 65

H.- SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Provisions pour les sauvages indigents.				
		Crédit législatif, en vertu de 45 Vict , ch. 2			294,525 20	
		Autre crédit, en vertu de 46 Vict., ch. 1			135,171 69	
						429,696 89
		Dépense.				
		Traité nº 1.				
45 Vic , c 2, et 46 Vic., c. 1	Cie de la Baie-d'Hudson	Diverses provisions		322 57		
	Dr H. A. Martin et Fils	Vaccin		54 00		
	W. J. Mitchell	do		60 00		
	Diverses personnes	Fret sur provisions		5 40		
					441 97	
		Traité nº 2.				
	Cie de la Baie-d'Hudson	Provisions		97 11		
	F. Ogletree	Fret		16 35		
					113 46	
		Traité nº 3.				
	Clarke Frères	Médicaments		42 35		
	Dr H. A. Martin et Fils	Vaccin		45 00		
	W. J. Mitchell	do et médicaments		95 92		
	Diverses personnes	Fret		27 50		
					210 77	
		Traité nº 4.				
	I. G. Baker et Cie	Provisions de farine, lard séché, etc		68,865 47		
	J. W. Fisher	do do		721 81		
	Police à cheval du N.-O.	do do		609 85		
		A reporter		70,197 13	766 20	429,696 89

H.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST.—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		70,197 13	766 20	429,696 89
		DÉPENSE—*Suite.*				
		Traité n° 4—Provisions pour les sauvages indigents—Suite.				
45 Vic., c 2, et 46 Vic., c. 1	Cie de la Baie-d'Hudson	Diverses provisions		335 00		
	Mowat Frères	do		8 35		
	J. Degan	Pémican et viande séchée		186 38		
	T. C. Power et Frère	Farine		225 00		
	S. G. McClelland	Bœuf		430 00		
	A. Macdonald	Farine		120 00		
	E. Cyre	Labourage pour les sauvages indigents		4 00		
	C. Nolin	do do		126 50		
	Sauvages	do do		115 26		
	P. Hourie	Mocassins, charrette et harnais		335 50		
	D. Gunn	Thé		7 50		
	Seimes et Armington	Wagons et harnais		348 00		
	C. R. Saffery	1 paire de bœufs		250 00		
	Dr O. C. Edwards	Médicaments et soins médicaux		15 00		
	Trott et Mitchell	Médicaments		4 55		
	Langridge et Wilson	do		75 08		
	Dr H. A. Martin et Fils	Vaccin		45 00		
	E. J. Clark	1 fusil		5 00		
	J. W. Fisher	Faire une clôture pour un sauvage aveugle		2 00		
	Gordon et Maddison	Tabac		13 50		
	Z. Tiroux	Hivernement d'une vache et d'un veau		5 00		
	A. Rocheblanc	Pommes de terre		30 00		
	T. Kavanagh	Battage de grain		90 00		
	J. A. Markle	Frais pour se procurer de la farine		5 55		
	C Deiter	Foin		72 00		
	Grant Frères	Moudre du blé		13 80		
	O. W. Evans	Ouvrage de forgeron		1 75		
	Diverses personnes	Fret sur provisions		15,970 03		
	J. W. Fisher	Commission sur avances		58 82		
	Cie de la Baie-d'Hudson	do do		4 54		
	I. G. Baker et Cie	do do		81 96		
	Mowat et Frères	do do		18 04		

W. H. Lyon	do do		16 55		
T. Howard	do do		10 18		
			89,226 97		
	Moins—Montant remboursé par J. Tanner pour valeur des rations à lui fournies à Fort-Walsh.	14 00			
	Montant remboursé par l'agent McDonald, étant la valeur du lard séché volé dans sa sleigh	7 03			
			21 03		
				89,205 94	
	Traité n° 5.				
W. J. Mitchell	3 coffres de médicaments et bouteilles		17 00		
	Transport		1 40		
				18 40	
	Traité n° 6.				
Cie de la Baie-d'Hudson.	Approvisionnements délivrés d'après contrat		14,428 03		
I G. Baker et Cie	do do		12,957 10		
A. Macdonald	Transport d'approvisionnements		1,841 85		
W. C. McKay	Fleur		1,470 00		
T. McKay	do		4,250 00		
Moore et Macdowell	do		2,337 50		
Stobart, Eden et Cie	do		1,080 00		
W. Cust	do		7,450 00		
E. McGillivray	Pommes de terre et transport		140 91		
P. G. Laurie	1 fusil		10 00		
J. Nelson	Poisson		338 05		
R. Logan	do		114 69		
A. Smith	do		51 75		
R. Wyld	8 peaux de bœuf		16 00		
W. Keith	Bœuf		31 20		
M. McCauley	do		25 65		
G. Verey, M.D	Soins médicaux		74 00		
K. D. Graham	Médicaments		641 10		
T. T. Quinn	Dépenses à l'assemblée des sauvages venant des Cyprès		28 00		
Finlayson frères	Usage de chevaux pour battre le grain		12 00		
Angus Grant	3 voitures à ornières pour chefs		204 00		
Diverses personnes	Transport d'approvisionnements		9,590 32		
Cie de la Baie-d'Hudson.	Commission sur avances		1 30		
A. Macdonald	do do		13 18		
Brown et Curry	do do		9 08		
			57,115 71		
	Moins—Montant déduit des entrepreneurs		366 72		
				56,748 99	
	A reporter			146,739 53	429,696 89

H.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Fin.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			146 739 53	429,696 89
		Dépenses—*Fin.*				
		Traité n° 7.—Provisions pour les sauvages nécessiteux.				
45 Vic., c 2, et 46 Vic., c. 1 ...	I. G. Baker et Cie	Approvisionnements délivrés par contrat		327,425 75		
	do	Défricher un terrain		600 00		
	T. Banbury	do		418 00		
	J. Sproul	do		294 00		
	R. C. Carman	do		137 50		
	W. D. Armstrong	Usage de chevaux pour labourer		28 50		
	J. Carr	Tabac		16 00		
	Sauvages	Pommes de terre		116 92		
	K. D. Graham	Médicaments		1,343 60		
	Dr. H. A. Martin et fils	Vaccin		90 00		
	Diverses personnes	Transport d'approvisionnements		2,903 88		
	I. G. Baker et Cie	Commission sur avances		49 36		
	W. H. Lyon	do do		0 76		
					333,424 27	
		Total de la dépense				480,163 80
		Excédant de la dépense				50,466 91

I.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Vêtements.				
		Crédit législatif, en vertu de 45 Vic., c. 2	....	....	5,500 00	
		Autre crédit, en vertu de 46 Vic., c. 1	....	....	0 75	
						5,500 75
		Traité n 3.				
45 Vic., c. 2, et 46 Vic., c. 1....	Pénitencier de Kingston.	Vêtem. pour les chefs et comm., d'après les stipulations du traité	....	2,430 24		
	do	Caisses d'emballage	....	25 00		
	T. Howard.	Payé pour fret	....	9 79		
	do	Commission sur avances	....	0 10		
					2,465 13	
		Traité n° 6.				
	Pénitencier de Kingston..	Vêtem. pour les chefs et comm, d'après les stipulations du traité	....	2,960 62		
	do	Caisses d'emballage	....	75 00		
					3,035 62	
		Total de la dépense	....	....	....	5,500 75

J.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		ECOLES.				
		Crédit législatif en vertu de 45 Vic., c. 2				23,668 00
		DÉPENSES.				
		Traité n° 1.				
45 Vic. chap. 2	D. D. Macdonald	Appointements comme instituteur de l'école protestante au Fort Alexandre, trimestres de mars, septembre et décembre 1882		195 00		
	Rev. J. Dupont	Appointements comme instituteur de l'école catholique romaine au Fort Alexandre, trimestres mars, septembre et décembre 1882, et trimestre de mars 1883		276 00		
	do	Troisième prix au concours pour l'école la mieux dirigée		60 00		
	Rév. H. Cochrane	Appointements comme instituteur, à Saint-Pierre Nord, trimestres de juin, septembre et décembre 1882		360 00		
	do	Premier prix au concours pour l'école la mieux dirigée		100 00		
	Fanny Stevens	Livres pour les écoles dans la surintendance du Manitoba		159 84		
	Kennedy, Strome et Cie.	2 douzaines d'ardoises		2 50		
					1,153 34	
		Traité n° 2.				
	F. Storr	Appointements comme instituteur au lac Saint-Martin, trimestres de 1882 et 1883		123 00		
	B. Thom	Appointements comme instituteur à la Petite Saskatchewan, trimestres de 1882 et 83		105 00		
	Rév. G. Bruce	Appointements comme instituteur à Upper Fairford, trimestre de 1882		111 00		
	W. Anderson	Aappointements comme instituteur, trimestre de décembre 1878, et trimestres de mars 1882 et 1883		162 00		
	do	Cinquième prix au concours pour l'école la mieux dirigée		20 00		
	Julia Murray	Appointements comme instituteur à Upper Fairford, trimestre de déc. 1881, et trimestres de mars, juin et septembre 1882.		366 00		
	J. Asham	Appoint. comme instituteur à Flux et Reflux, trim. de mars '82		75 00		

H. Martineau	Aide pour construire une maison d'école au lac du Flux et Reflux		50 00		
Cie de la Baie d'Hudson.	Matériaux fournis pour construire une école à la Montagne-du-Dauphin		29 63		
G. Flett	Achever la maison d'école à la Montagne-du-Dauphin		40 00		
Kennedy, Strome et Cie.	2 douz d'ardoises		5 00		
				1,086 63	
	Traité n° 3.				
Rév. J. Irvine	Appointements comme instituteur au Lac-Seul, trimestres de septembre et décembre 1882, et le trimestre de mars 1883		225 00		
Cie de la Baie-d'Hudson.	Construction d'une maison d'école au Lac-Seul		100 00		
				325 00	
	Traité n° 4.				
C. G. McKay	Appoint. comme institut. à Crow-Stand, trimestre de sept '83		81 00		
A. Taylor	6 douz. d'ardoises		7 50		
Cie de messagerie canad.	Frais de messagerie		1 10		
				89 60	
	Traité n° 5.				
Louisa Lyness	Appoint. comme instituteur à la Rivière-Fisher, trimestre de déc. 1881, et trimestres de mars, juin, septembre et décembre '82		226 03		
do	Deuxième prix pour l'école la mieux conduite		80 00		
M. Cook	Appoint. comme institut. à Norway-House, trimestre de 1882		63 00		
J. Menons	do do trimestres de septembre et décembre 1882		150 00		
Eliza L. Budd	do à Le-Pas, trimestres de mars, juin, septembre et décembre 1882, et le trimestre de mars 1883		345 00		
do	Quatrième prix pour l'école la mieux conduite		40 00		
Peter Badger	Paiement pour services rendus en enseignant l'école aux Grands-Rapides, depuis 1877 jusqu'au terme du service		300 00		
J. F. Graham	Aide pour achever la maison d'école à Lorne-Straits		100 00		
Brown, Rutherford et Cie	Châssis, portes, etc., maison d'école de Norway-House		36 50		
N. Germain et Cie	Poêles et tuyaux do do		21 10		
				1,361 63	
	Traité n° 6.				
J. Nelson	Appointements comme instituteur à Woodville, trimestres de sept. et décembre 1881, et trimestres de juin et mars 1882		134 84		
	A reporter		134 84	4,016 20	23,668 00

J.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST.—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		134 84	4,016 20	23,668 00
		Dépenses—*Fin.*				
		Traité n° 6—Fin.				
45 Vic., chap. 2	J. A. Youmans	Appointements comme instituteur au Lac-au-Poisson-Blanc, trimestres de mars, juin et septembre 1882		216 78		
	Rev. C. Quinny	Appointements comme instituteur au Lac-aux-Oignons, trimestres de juin et décembre 1882		114 00		
	Rév. J Hines	Appoint. comme instituteur à Assissippi, trimestre de juin 1882		51 00		
	W. Erasmus	do sur la réserve de John Smith, trimestre de décembre 1882		81 00		
	Sœur Blanchet	Appointements comme instituteur à Saint-Albert, trimestres de mars, juin, septembre et décembre 1882		372 00		
	R. Jefferson	Appointements comme instituteur à Eagle Hills, trimestres de juin, septembre et décembre 1882		192 00		
	Sœur Sainte-Geneviève	Appoint. comme institut à Saint-Albert, trimestre de juin 1882		96 00		
	K. G. Clink	do Creek-au-Brochet, trimestres de juin, septembre et décembre 1882		210 00		
	Rév. L. Chocin	Appointements comme instituteur à la réserve du Faiseur-d'Etangs, trimestres de juin, septembre et décembre 1882, et trimestre de mars 1883		252 00		
	M. J. Paquette	Appointements comme instituteur au Lac-Muskeg, trimestre de décembre 1882, et trimestre de mars 1883		105 00		
	Rev. P. Fafard	App. comme instit. au Lac-aux-Grenouilles, trim. de mars 1883		39 00		
	D. McVicar	do à Okaneese, trimestre de mars 1883		75 00		
	Rév. P. Chapellier	Aide pour la construction d'une maison d'école au Lac-Muskeg		100 00		
	Rév. R. Inkster	do do au Lac-à-la-Selle		100 00		
	Rév. J. A. MacKay	do do au-Fort-à-la-Corne et à la réserve de John Smith		200 00		
	Rev. T. Clark	Aide pour la const. d'une maison d'éc. à la rés. de Moosomin		100 00		
	Fanny Stevens	Livres d'écoles		72 23		
	J. Sauvie	Fret		2 80		
	H. Kelly	Frais de messagerie		3 00		
	D. Scott et Cie	8 boîtes pour cartes géographiques		14 00		
	A. Macdonald	Commission sur avance		0 06		
	Brown et Curry	do do		1 00		
					2,531 71	

Traité n° 7.

	A. Sibbald	Appointements comme instituteur, à Morleyville, trimestre de décembre 1881, trimestres de mars, juin, sept. et déc. 1882		251 75		
	G. B. McKay	App. com. inst sur la rés. des Gens-du-Sang trim. de juin 1882		57 00	308 75	
		Total de la dépense				6,856 66
		Balance non dépensée				16,811 34

K.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts
		Arpentages.				
		Crédit législatif en vertu de 45 Vict., c. 2	....	....	18,000 00	
		Autre crédit en vertu de 46 Vict., c 1	....	....	4,322 50	
						22,322 50
		Dépenses.				
		Traités Nos 1 et 2.				
		Aucune dépense				
		Traité n° 3.				
45 Vic., c. 2 et 46 Vic., c. 1	A. H. Vaughan	Arpentage des réserves des sauvages, jusqu'au 31 déc. 1882—				
		Appointements et rations	2,766 80			
		Gages et rations du parti	5,071 80			
		Frais de voyages et transport	602 80			
		Equipement de camp	195 84			
		Papeterie	23 15			
			8,660 39			
		Moins—Argent avancé	3,500 00			
			5,160 39			
		Argent avancé pour la saison de 1883, dont il doit être rendu compte	2,000 00			
				....	7,160 39	
		Traité n° 4.				
	J. C. Nelson	Arpentage des réserves des sauvages, jusqu'au 30 juin 1882—				
		Appointements et rations	1,498 10			
		Gages et rations du parti	1,828 56			
		Transport	727 95			
		Equipement de camp	83 15			

	Papeterie		2 50			
			4,140 26			
	Moins—Avances d'argent	$1,817 85				
	Appointements	1,151 00				
	Moitié du coût du chronomètre	55 96				
			3,024 81			
				1,115 45		
A. W. Ponton	Appointements, depuis le 15 avril jusqu'au juin 1883		385 00			
	Argent à rendre compte		2,000 00			
				2,385 00		
					3,500 45	
	Traité No 5.					
W. A. Austin	Frais d'arpentages des réserves des sauvages—					
	Appointements et rations		1,681 77			
	Bordereau et rations du parti		2,482 51			
	Transport		860 25			
	Equipement de camp	$171 96				
	Moins—Remboursés, articles d'équip. vendus	20 54				
			151 42			
	Papeterie		17 18			
			5,193 13			
	Moins—Argent avancé		1,800 00			
				....	3,393 13	
	Traité No 6.					
	Aucune dépense.					
	Traité No 7.					
I. G. Baker et Cie.	Solde de compte des dépenses d'arpentage de A. P. Patrick		....	240 36		
J. C. Nelson	Dépenses d'arpentage des réserves des sauvages, jusqu'au 31 décembre 1882					
	Appointements et rations		1,294 25			
	Gages et rations du parti		2,232 69			
	Transport		687 13			
	Equipement de camp		116 00			
	Papeterie		1 00			
	A reporter		4,331 07	240 36	14,053 97	22,322 50

K.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST.—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	4,331 07	240 36	14,053 97	22,322 50
		DÉPENSES—*Fin.*				
		Traité No 7.—Fin.				
45 Vic. c. 2.		MOINS—Montant remboursé pour la paie des hommes engagés sur d'autres travaux que les arp. des rés. d. sauv. $144 16 Remboursem. du prix d'une charrette. 25 00	169 16			
				4,161 91		
		A compte d'appointements, mai et juin		360 00		
		Argent avancé, saison de 1883, à rendre compte		2,972 93		
					7,735 20	
	W. A. Austin	Appointements comme arpenteur, aux quartiers généraux, du 1er février au 31 mai 1883			533 33	
		Total de la dépense				22,322 50

L.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		ENTRETIEN DE LA FERME.				
		Crédit législatif, en vertu de 45 Vic, chap. 2				48,540 00
		DÉPENSES.				
		Ferme nº 1, Creek-de-la-Queue-d'Oiseau.				
45 Vic., c. 2	C. Lawford	Appointements comme instructeur, du 1er mai au 10 nov. 1882		253 84		
	Diverses personnes	Ouvrage exécuté		520 63		
	T. Howard	Commission sur avances		6 92		
					781 39	
		Ferme nº 2, Réserve de Côté.				
	J Johnston	Appointements comme instructeur, du 1er juill. au 31 déc. 1882		364 98		
	Diverses personnes	Ouvrage exécuté		498 25		
	T. Howard	Commission sur avances		1 57		
					864 80	
		Ferme nº 3, Lacs-Croches.				
	J. J. Setter	Appointements comme inspecteur, 1 an, jusqu'au 30 juin 1883		729 96		
	Diverses personnes	Ouvrage exécuté		1,596 16		
	Mowat Frères	Commission sur avances		3 26		
	J. W. Fisher	do do		5 01		
					2,334 39	
		Ferme nº 4, Qu'Appelle.				
	G. Newlove	Appointements comme instructeur, 1er juill. au 30 sept. 1882		182 49		
	S Hockley	do do 1er oct. 1882 au 31 mai 1883		295 00		
	Diverses personnes	Ouvrage exécuté		1,306 36		
		A reporter		1,783 85	3,980 58	48,540 00

L.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		1,783 85	3,980 58	48,540 00
		DÉPENSES—*Suite.*				
		Ferme n° 4.—Qu'Appelle—Fin.				
45 Vic., c. 2	Mowat Frères	Commission sur avances		8 21		
	J. W. Fisher	do do		2 14		
					1,794 20	
		Ferme n° 5, Buttes-le-la-Lime.				
	H. J. Taylor	Appointements comme inspecteur, 1er juill. 1882 au 31 janv. '83		425 81		
	J. Nicol	do do 1er février au 31 juillet 1883		205 00		
	Diverses personnes	Ouvrage fait		1,164 25		
	Mowat Frères	Commission sur avances		10 66		
	J. W. Fisher	do do		0 29		
					1,806 01	
		Ferme n° 6, Buttes-du-Tondre.				
	G. S. McConnell	Appointements comme instructeur, 1er mai 1882 au 31 mars '83		550 00		
	J. W. Fisher	Commission sur avances		8 27		
	Mowat Frères	do do		11 88		
	Cie de la Baie-d'Hudson	do do		1 10		
	Diverses personnes	Ouvrage fait		1,941 13		
					2,512 38	
		Ferme n° 7, Indian-Head				
	J. J. English	Appointements comme instructeur, du 1er au 15 juillet 1882		30 45		
	C. Prevost	do do 22 juin au 31 déc. 1882.		378 45		
	Diverses personnes	Ouvrage fait		288 21		
	J. W. Fisher	Commission sur avances		3 63		
	W. H. Lyon et Cie	do do		0 48		
	Mowat Frères	do do		2 46		
	Baker et Cie	do do		0 09		
					703 77	

	Ferme n° 8.—Lac-aux-Canards.				
J. Tomkins	Appoint. comme instructeur, 11 mois, jusqu'au 30 juin 1883		669 13		
Diverses personnes	Ouvrage fait		713 44		
Stobart, Eden et Cie	Commission sur avances		0 70		
Cie de la Baie-d'Hudson	do do		2 15		
				1,385 42	
	Ferme n° 9.—Prince-Albert.				
H. L. Loucks	Appoint. comme instructeur, 11 mois jusqu'au 30 juin 1883		440 00		
Diverses personnes	Ouvrage fait		273 09		
Cie de la Baie-d'Hudson	Commission sur avances		4 62		
				717 71	
	Ferme n° 10.—Carlton.				
G. Chaffee	Appoint. comme instructeur, 12 mois, jusqu'au 30 juin 1883		729 96		
Diverses personnes	Ouvrage fait		696 71		
Cie de la Baie-d'Hudson	Commission sur avances		2 48		
A. Macdonald	do do		0 40		
				1,429 55	
	Ferme n° 11.—Buttes-de-l'Aigle.				
T. Chambers	Appoint. comme instructeur, 5 mois jusqu'au 30 novembre 1882		200 00		
J. Payne	do 6 do 30 avril 1883		260 00		
Diverses personnes	Ouvrage fait		808 39		
A. Macdonald	Commission sur avances		10 31		
				1,278 70	
	Ferme n 12.—Rivière-à la-Bataille.				
S. Ballendine	Appoint. comme instructeur, 12 mois, jusqu'au 30 avril 1883		490 00		
Diverses personnes	Ouvrage fait		766 24		
A. Macdonald	Commission sur avances		12 33		
				1,268 57	
	Ferme n° 13.—Creek-au-Brochet				
D. L. Clink	Appoint. comme instructeur, 11 mois, jusqu'au 30 avril 1883		480 00		
Diverses personnes	Ouvrage fait		291 58		
A. Macdonald	Commission sur avances		7 25		
				778 83	
	A reporter			17,655 72	48,540 00

L.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST.—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			17,655 72	48,540 00
		Dépenses—*Suite.*				
		Ferme nº 14.—Fort-Pitt.				
45 Vic. c. 2	P. J. Williams	Appoint. comme instructeur, 10 mois, jusqu'au 30 avril 1883		608 30		
	Diverses personnes	Ouvrage fait		666 70		
	A. Macdonald	Commission sur avances		6 87		
					1,281 87	
		Ferme nº 15.—Lac-aux-Grenouilles.				
	J. Delaney	Appoint. comme instructeur, 10 mois, jusqu'au 30 avril 1883		729 96		
	Diverses personnes	Ouvrage fait		618 20		
	A. Macdonald	Commission sur avances		6 16		
					1,354 32	
		Ferme nº 16.—Lac-à-la-Selle.				
	E. Higgins	Appoint. comme journalier en charge jusqu'au 3 nov. 1882		634 61		
	Diverses personnes	Ouvrage fait		1,268 83		
	A. Macdonald	Commission sur avances		1 99		
	Brown et Curry	do do		10 69		
					1,916 12	
		Ferme nº 17.—Lac-la-Nonne.				
	W. J. O'Donnell	Appoint. comme instructeur, 12 mois jusqu'au 31 mars 1883		480 00		
	Diverses personnes	Ouvrage fait		1,109 43		
	A. Macdonald	Commission sur avances		4 61		
	Brown et Curry	do do		9 36		
					1,603 40	
		Ferme no 18.—Collines-de-la-Paix.				
	S. B. Lucas	Appoint. comme instructeur, 12 mois, jusqu'au 31 mars 1882		729 96		
	Diverses personnes	Ouvrage fait		1,891 42		

Brown et Curry	Commission sur avances		14 90		
A. Macdonald	do do		0 58		
				2,639 86	
	Ferme nº 19.—Morleyville.				
M. Begg	Appointements comme instructeur, jusqu'au 19 octobre 1882		250 76		
T. H. Dunne	do do do 28 février 1883		199 03		
Diverses personnes	Ouvrage fait		470 00		
I. G. Baker et Cie.	Commission sur avances		16 30		
				936 09	
	Ferme nº 20.—Traverse des Pieds-Noirs.				
J. Lauder	Appointements comme instructeur, mois de janvier 1882		60 83		
J. Norrish	do do jusqu'au 31 juillet 1882		295 00		
J. J. McHugh	do do do 28 février 1883		420 00		
Diverses personnes	Ouvrage fait		3,869 57		
I. G. Baker et Cie	Commission sur avances		83 39		
				4,728 79	
	Ferme nº 21.—Réserve des Piégânes.				
C. Kettles	Appoint. comme instructeur, 6 mois, jusqu'au 30 novembre 1882		364 98		
M. Begg	do do jusqu'au 31 janvier 1883		199 29		
Diverses personnes	Ouvrage fait		1,416 70		
I. G. Baker et Cie	Commission sur avances		36 10		
				2,017 07	
	Ferme nº 22.—Réserve des Gens-du-Sang.				
J. G. Macdougall.	Appointements comme instructeur, mois de mars 1882		60 83		
W. C. McCord	do do 10 mois, jus. 28 février 1883		608 30		
Diverses personnes	Ouvrage fait		3,940 26		
I. G. Baker et Cie	Commission sur avances		76 06		
				4,685 45	
	Ferme nº 23.—Ruisseau-Pincher.				
S. Bruce	Appoint. comme instructeur, mois de juillet 1882		60 83		
J. M. Dixon	do do 9 mois, jusqu'au 28 février 1883.		315 00		
Diverses personnes	Ouvrage fait		1,816 00		
I. G. Baker et Cie	Commission sur avances.		37 81		
				2,229 64	
	A reporter			41,048 33	48,540 00

L.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	....	....	41,048 33	48,540 00
		DÉPENSES—*Suite.*				
		Ferme nº 24.—Creek-du-Poisson.				
45 Vic, c. 2	A. Doyle	Appointements comme instructeur, jusqu'au 31 janvier 1883	....	460 00		
	Diverses personnes	Ouvrage fait	....	2,284 98		
	I. G. Baker et Cie	Commission sur avances	....	50 67	2,795 65	
		Ferme nº 25.—Montagne-de-l'Orignal.				
	A. McArthur	Appoint. comme instructeur, 16 mois, jusqu'au 31 février 1883	....	533 29		
	Diverses personnes	Ouvrage fait	....	312 88		
	T. Howard	Commission sur avances	....	6 83	853 00	
		Ferme nº 26.—Réserve des Sarcis.				
	C. D. W. Stuart	Appoint. comme instructeur, mois de mai 1882	....	40 00		
	J. M. Scott	do do 9 mois, jusqu'au 28 février 1883	....	395 00		
	Diverses personnes	Ouvrage fait	....	1,284 98		
	I. G. Baker et Cie	Commission sur avances	....	30 04	1,750 02	
		Réserves.				
	P. Logan	Instruire la bande de Tommy Le Potacs	....	88 00		
	D. Gowler	do de Muskegawates	....	33 00		

	Paul Kane	Appointements comme instructeur aux réserves de la Longue-Plaine et du Cygne, une année, jusqu'au 30 juin 1883		493 68		
	Brown et Curry	Commission sur avances		1 21		
					615 89	
		Total de la dépense				47,062 89
		Balance non dépensée				1,477 11

M.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Entretien de la ferme.				
	....	Octroi législatif, en vertu de 45 Vic, c. 2..................	....	....	....	39,903 12
		Dépenses.				
		Ferme no 1.—Creek-de-la-Queue-d'Oiseau.				
45 Vic., c. 2......	I. G Baker et Cie........	Approvisionnements d'après contrat..................	....	387 25		
	Mowat Frères..............	do	....	5 40		
	Cie manufacturière Ayr.	Moissonneuse..................	....	140 00		
	W. Carson..................	Avoine..................	....	42 40		
	R. R. Ross..................	Pommes de terre de semence..................	....	42 50		
	R. B. Johnston..............	Pension et logement..................	....	11 50		
	J. McDougall..............	do	....	49 30		
	W. Todd..................	do et nourriture d'un cheval..................	....	14 75		
	C Lawford..................	do	....	18 80		
	J. W Ferrier..............	Ouvrage de forgeron..................	....	18 65		
	A. J. McPherson..........	do	....	27 40		
	Cie de la Baie-d'Hudson.	Réparations d'une charrue..................	....	0 50		
	C. Lawford..................	do d'un wagon..................	....	2 00		
	Diverses personnes........	Fret..................	....	17 10		
	T Howard..................	Commission sur avances..................	....	0 84		
	Mowat Frères..............	do	....	0 19		
					778 58	
		Ferme no 2—Réserve de Coté				
	I. G. Baker et Cie........	Approvisionnements d'après contrat..................	....	258 16		
	Cie de la Baie-d'Hudson.	Meule de foin..................	....	50 00		
	J. Johnston..................	Repas et nourriture d'un cheval..................	....	34 45		
	R. B. Johnston..............	Usage d'un cheval sur la ferme..................	....	50 00		
	Cie de la Baie-d'Hudson.	Ouvrage de forgeron..................	....	6 10		
	A. J. McPherson..........	do	....	11 40		
	J. W. Ferrier..............	do	....	7 80		
	Diverses personnes........	Fret..................	....	21 60		

iii

T. Howard	Commission sur avances		0 21		
Mowat Frères	do		0 08		
				439 80	
	Ferme 3.—Lacs-Croches.				
I. G. Baker et Cie	Approvisionnements d'après contrat		429 14		
Archibald et Alexander	do		17 34		
Cie de la Baie-d'Hudson	do		11 00		
Mowat Frères	do		3 96		
W. E. Jones	Pension		12 00		
C. R. Saffery	do et nourriture d'un cheval		58 50		
R. R. Smith	do do		7 00		
O. Evans	Ouvrage de forgeron		8 25		
W. Smith	do		6 00		
A. G. McKay	do		5 10		
J. Setter	Frais de voyages, etc.		20 00		
J. Bear	Conduire un attelage à Qu'Appelle		8 00		
M. J. Ryan	Frais de voyages		49 50		
Indians	Messagers		14 50		
J. Blondin	do		5 00		
Diverses personnes	Fret		11 67		
Mowat Frères	Commission sur avances		0 85		
J. W. Fisher	do do		0 39		
W. H. Lyon et Cie	do do		0 58		
				668 78	
	Ferme nº 4.—Qu'Appelle.				
I. G. Baker et Cie	Approvisionnements d'après contrat		245 16		
J. W. Fisher	do do		7 35		
Dr R. Bell	Voiture à ornières simple et harnais		125 00		
Police à cheval du N.-O.	Paire de balances		10 00		
Mowat Frères	Approvisionnements		13 80		
J. Ross, C.V.	Soins médicaux		15 00		
O. Evans	Ouvrage de forgeron		31 35		
C. R. Saffery	Pension		65 25		
L. Dubois	Faire une cheminée		6 00		
Diverses personnes	Fret		24 66		
W. H. Lyon et Cie	Commission sur avances		0 29		
Mowat Frères	do do		2 02		
J. W. Fisher	do do		0 13		
				546 01	
	Ferme nº 5.—Buttes-de-la-Lime.				
I. G. Baker et Cie	Approvisionnements d'après contrat		309 88		
Mowat Frères	do		65 82		
	A reporter		375 70	2,433 17	39,903 12

iii

M.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		375 70	2,433 17	39,903 12
		DÉPENSES—*Suite.*				
		Ferme nº 5.—Buttes-de-la-Lime—Suite.				
45 Vic., c. 2	Dr R. Bell	Voiture à ornières, cheval et harnais		125 00		
	J. W. Fisher	Approvisionnements		5 95		
	Police à cheval du N.-O.	Balances de comptoir		10 00		
	A. Calder	Paire de traîneaux doubles		40 00		
	J. Nicol	Frais de voyages		18 00		
	do	Pension		4 00		
	C. R. Saffery	do		26 00		
	H. J. Taylor	do		31 50		
	O. W. Evans	Ouvrage de forgeron		25 82		
	Diverses personnes	Fret		28 80		
	Mowat Frères	Commission sur avances		2 33		
	W. H. Lyon	do do		0 16		
					693 26	
		Ferme nº 6.—Buttes-du-Tondre—Fin.				
	I. G. Baker et Cie	Approvisionnements d'après contrat		815 81		
	Cie de la Baie-d'Hudson	do do		65 99		
	Mowat Frères	do do		17 18		
	J. W. Fisher	do do		12 65		
	F. H. Smart et Cie	do do		54 95		
	A. Calder	Paire de traîneaux doubles		40 00		
	C. R. Saffery	Pension et nourriture d'un cheval		39 00		
	Grundy Frères	do do		9 00		
	R. Smith	Etabler un cheval		7 50		
	Police à cheval du N.-O.	Selle		13 50		
	O. Evans	Ouvrage de forgeron		14 50		
	Diverses personnes	Fret		57 67		
	J. W. Fisher	Commission sur avances		0 72		
	Cie de la Baie-d'Hudson	do do		0 15		

W. H. Lyon et Cie	do do		0 29		
Mowat Frères	do do		0 51		
			1,149 42		
	Moins—Montant déduit des entrepreneurs		1 90		
				1,147 52	
	Ferme no 7.—Indian-Head.				
I. G. Baker et Cie	Approvisionnements d'après contrat		116 74		
Mowat Frères	do do		9 57		
E. J. Clark	1 voiture		28 00		
J. W. Fisher	Approvisionnements		72 05		
T. Howard	Avoine		7 50		
J. A. Bruce et Cie	Graines de jardin		16 12		
W. E. Jones	Pension		10 50		
C. R. Saffery	do		79 50		
O. W. Evans	Ouvrage de forgeron		20 75		
S Horner	Réparations aux harnais		5 00		
Diverses personnes	Fret		160 79		
W. H. Lyon et Cie	Commission sur avances		0 61		
Mowat Frères	do do		0 25		
J. W. Fisher	do do		0 14		
I. G. Baker et Cie	do do		2 79		
				530 31	
	Ferme no 8.—Lac-aux-Canards.				
I. G. Baker et Cie	Approvisionnements d'après contrat		622 47		
Cie de la Baie d'Hudson.	do do		18 00		
Stobart, Eden et Cie	do do		35 71		
T. McKay	do do		36 00		
C. Thompson	Ouvrage de forgeron		47 70		
M. Sheer	do		3 15		
D. H. Macdonald	1 cheval		85 00		
Stobart, Eden et Cie	Machines à battre		70 80		
Cie de la Baie-d'Hudson.	Commission sur avances		0 07		
Moore et Macdowell	do do		0 85		
Stobart, Eden et Cie	do do		0 39		
			920 14		
	Moins—Montant déduit des entrepreneurs		10 92		
				909 22	
	Ferme no 9.—Prince-Albert.				
I. G. Baker et Cie	Approvisionnements d'après contrat		580 86		
Cie de la Baie-d'Hudson.	do do		18 50		
	A reporter		599 36	5,713 48	39,903 12

M.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		599 36	5,713 48	39,903 12
		DÉPENSES—*Suite.*				
		*Ferme no 9—Prince-Albert—*Fin.				
45 Vic., c. 2, et 46 Vic., c. 2	I. J. Isbister	Machines à battre		19 52		
	C. Thompson	Ouvrage de forgeron		37 05		
	Diverses personnes	Fret		20 82		
	Cie de la Baie-d'Hudson	Commission sur avances		0 57		
				677 32		
		MOINS—Montant déduit des entrepreneurs		8 19		
					669 13	
		Ferme no 10.—Carleton.				
	I. G. Baker et Cie	Approvisionnements d'après contrat,		643 30		
	Cie de la Baie-d'Hudson	do do		13 00		
	T. McKay	do do		36 00		
	Stobart, Eden et Cie	2 seaux		1 50		
	Moore et Macdowell	10,000 bardeaux		65 00		
	Diverses personnes	Fret		22 80		
	Stobart, Eden et Cie	Commission sur avances		0 36		
	Cie de la Baie-d'Hudson	do do		0 33		
	C. Thompson	Ouvrage de forgeron		55 90		
				838 19		
		MOINS—Montant déduit des entrepreneurs		8 19		
					830 00	
		Ferme no 11.—Buttes-de-l'Aigle.				
	I. G. Baker et Cie	Approvisionnements d'après contrat		580 96		
	A. Macdonald	do do		24 65		
	A. K. McKenzie	Ouvrage de forgeron		3 25		
	D. Lavallée	do		1 47		

Diverses personnes	Fret		88 39		
A. Macdonald	Commission sur avances		0 27		
			698 99		
	MOINS—Montant déduit du paiement aux entrepreneurs		3 45		
				695 54	
	Ferme n° 12.—Rivière-à-la-Bataille.				
I. G. Baker et Cie	Approvisionnements d'après contrat		647 20		
A. Macdonald	do		41 02		
A. K. McKenzie	Ouvrage de forge		7 50		
A. Macdonald	Commission sur avances		0 07		
			695 79		
	MOINS—Montant déduit du paiement à l'entrepreneur		5 62		
				690 17	
	Ferme n° 13.—Ruisseau-au-Brochet.				
I. G. Baker et Cie	Approvisionnements d'après contrat		625 11		
A. Macdonald	do		15 45		
D. Lavally	Ouvrage de forge		2 00		
A. K. McKenzie	do		17 50		
Diverses personnes	Fret		3 00		
A. Macdonald	Commission sur avances		0 22		
			663 28		
	MOINS—Montant déduit du paiement à l'entrepreneur		3 09		
				660 19	
	Ferme n° 14.—Fort-Pitt.				
I. G. Baker et Cie	Approvisionnements d'après contrat		577 76		
A. Macdonald	do		3 00		
D. McFarlane	1 jument		165 00		
Diverses personnes	Fret		330 80		
			1,076 56		
	MOINS—Montant déduit du paiement à l'entrepreneur		0 90		
				1,075 66	
	Ferme n° 15.—Lac-aux-Grenouilles.				
I. G. Baker et Cie	Approvisionnements d'après contrat		577 76		
A. Macdonald et Cie	do		4 50		
F. H. Smart et Cie	Câble		0 45		
	A reporter		582 71	10,334 17	39,903 12

SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		582 71	10,334 17	39,903 12
		DÉPENSES—*Suite.*				
		Ferme n° 15.—Lac-aux-Grenouilles—Fin.				
45 Vic. c. 2, et 46 Vic., c. 1...	A. E. Forget	1 cheval		100 00		
	W. H. Herchmer	1 voiture à ornières		70 00		
	J. Bird	Harnais de charrette		7 00		
	Diverses personnes	Fret		306 70		
	A. Macdonald	Commission sur avances		0 77		
				1,067 18		
		MOINS—Montant déduit du paiement à l'entrepreneur		0 90		
					1,066 28	
		Ferme n° 16.—Lac-à-la-Selle.				
	I. G. Baker et Cie	Approvisionnements d'après contrat		582 06		
	A. Macdonald	do		4 10		
	Cie de la Baie-d'Hudson	Haches		20 35		
	E. McGillivray	Essuie-mains		1 00		
	L. T. Thompson	Repas et nourriture d'un cheval		20 25		
	D. Ross	do do		30 25		
	J. Norne	1 cheval		60 00		
	A. Steinhaur	Louage d'un cheval		13 00		
	Diverses personnes	Fret		407 59		
	A. Macdonald	Commission sur avances		0 67		
	Brown et Curry	do do		0 62		
					1,139 89	
		Ferme n° 17.—Lac-la-Nonne.				
	I. G. Baker et Cie	Approvisionnements d'après contrat		587 45		
	A. Macdonald	do		13 05		
	M. McCauley	Bœuf		49 01		
	W. Keith	do		14 88		

D. McDougall	Une peau de bœuf		1 50		
Rév. H. Leduc	Pommes de terre de semence		51 30		
D. Ross	Repas et nourriture de cheval		86 25		
Cie de la Baie-d'Hudson.	Pension de chevaux		2 00		
Sanderson et Looby	Ouvrage de forgeron		13 50		
T. Hourston	do		3 25		
J. Ross	Réparations aux ferblanteries		5 00		
Diverses personnes	Fret		380 28		
Brown et Curry	Commission sur avances		0 89		
A. Macdonald	do do		0 77		
			1,209 16		
	Moins—Montant déduit à l'entrepreneur		5 10		
				1,204 06	
	Ferme nº 18.—Buttes-de-la-Paix.				
I. G. Baker et Cie	Approvisionnements d'après contrat		587 46		
Cie de la Baie-d'Hudson.	do		85 41		
A. Macdonald	do		41 04		
Brown et Curry	do		33 20		
D. McDougall	6 peaux de bœufs		9 00		
W. Keith	Bœuf		15 12		
M. McCauley	do		56 48		
Sauvage	Trouver un cheval perdu		10 00		
T. Hourston	Ouvrage de forgeron		36 45		
J. Macdonald	do		17 00		
Diverses personnes	Transport		485 26		
Brown et Curry	Commission sur avances		1 35		
A. Macdonald et Cie	do do		0 55		
			1,378 32		
	Moins—Montant payé par S. B. Lucas pour pension de sa famille		101 01		
				1,277 31	
	Ferme nº 19.—Morleyville.				
I. G. Baker et Cie	Approvisionnements d'après contrat		564 87		
L. S. Johnston	Repas		8 00		
Diverses personnes	Transport		21 70		
I. G. Baker et Cie	Commission sur avances		0 31		
				594 88	
	Ferme nº 20.—Traverse des Pieds-Noirs.				
I. G. Baker et Cie	Approvisionnements délivrés d'après contrat		3,664 72		
J. Carr	do		4 00		
D. McDougall	Un poêle, un wagon, etc		265 00		
	A reporter		3,933 72	15,616 59	39,903 12

M.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		3,933 72	15,616 59	39 903 12
		Dépenses—*Suite.*				
		Ferme n° 20.—Traverse des Pieds-Noirs—Fin.				
45 Vic., c. 2, et 46 Vic., c. 1	A. Begg	Un wagon		90 00		
	Sauvages	Divers services		32 50		
	A. McDonald	Une paire de chevaux		300 00		
	W. Reed	Un poinçon en acier		1 00		
	Crowfoot	Louage d'un cheval		1 00		
	Sauvages	Nourriture pour cheval		14 94		
	W. H. Reed	do et pension		15 00		
	H. Taylor	do do		13 50		
	H. Bates	Pain		6 25		
	R K. Kenefick	Ouvrage de forgeron		13 75		
	J. B. Smith	do		19 75		
	Diverses personnes	Transport		82 59		
	I. G. Baker et Cie	Commission sur avances		49 95		
					4,573 95	
		Ferme n° 21.—Réserve des Piégânes.				
	I. G. Baker et Cie	Approvisionnements d'après contrat		1,050 37		
	P. McLaren	Bois de construction		22 00		
	Sauvages	Sciage de bois		75 00		
	H. Taylor	Pension et nourriture pour cheval		4 50		
	R. K. Kenefick	Ouvrage de forgeron		30 75		
	J. B. Smith	do		29 00		
	Diverses personnes	Transport		2 00		
	I. G. Baker et Cie	Commission sur avances		2 85		
					1,216 47	
		Ferme n° 22.—Réserve des Gens-du-Sang.				
	I. G. Baker et Cie	Approvisionnements d'après contrat		3,825 14		
	J. McDougall	Approvisionnements		87 00		
	W. Winder	2 paires de chevaux		850 00		

P. McLaren	Bois de service		15 70		
Sauvages	Pâturage		20 00		
do	Orge		21 18		
H. Taylor	Repas		42 50		
R. K. Kenefick	Ouvrage de forgeron		53 00		
J. B. Smith	do		23 50		
Diverses personnes	Transport		50 00		
I. G. Baker et Cie	Commission sur avances		55 29		
				5,043 31	
	Ferme n° 23.—Creek-Pincher.				
I. G. Baker et Cie	Approvisionnements d'après contrat		2,676 94		
J. M. Dixon	do		10 00		
W. S. Lee	do		131 59		
W. Moyers	Conduire des chevaux		4 04		
J. P. McDougall	Transport de deux hommes de Macleod		10 00		
J. B. Smith	Ouvrage de forgeron		21 00		
H. Taylor	Repas		28 25		
Diverses personnes	Transport		7 00		
I. G. Baker et Cie	Commission sur avances		24 69		
				2,913 51	
	Ferme n° 24.—Creek du Poisson.				
I. G. Baker et Cie	Approvisionnements d'après contrat		2,213 94		
G. C. King	do		72 37		
Cie de la Baie d'Hudson	do		24 35		
J. Lauder	1 cheval		65 00		
Sauvage	Trouver un cheval égaré		2 00		
W. L. Latimer	Ouvrage de forgeron		15 00		
Diverses personnes	Transport		90 69		
I. G. Baker et Cie	Commission sur avances		23 07		
				2,506 42	
	Ferme n° 25.—Montagne-de-l'Orignal.				
Cie de la Baie-d'Hudson	Approvisionnements		141 79		
T. Howard	do		8 10		
Crerar et Herchmer	1 romaine		0 40		
Mme B. Warwick	Pension		10 20		
R. B. Johnston	do		7 95		
A. McArthur	do		15 30		
J. McDougall	do		2 30		
A. J. McPherson	Ouvrage de forgeron		0 90		
Diverses personnes	Transport		31 25		
	A reporter		218 19	31,870 25	39,903 12

M.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		218 19	31,870 25	39,903 02
		DÉPENSES—*Suite.*				
		Ferme n° 25.—Montagne-de-l'Orignal—Fin.				
45 Vic. c. 2, et 46 Vic., c. 1	Cie de la Baie-d'Hudson	Commission sur avances		0 10		
	T. Howard	do do		0 46		
					218 75	
		Ferme n° 26.—Réserve des Sarcis.				
	I. G. Baker et Cie	Approvisionnements d'après contrat		675 37		
	W. Pocklington	1 selle et bride		50 00		
	J. Notier	Bois de service		40 00		
	Sauvage	do		2 00		
	Diverses personnes	Transport		12 91		
	I. G. Baker et Cie	Commission sur avances		2 09		
					782 37	
		Dépenses en général.				
	T. P. Wadsworth	Dépenses se rattachant au transport des ouvriers de ferme pour le traité n° 7, de Toronto à Macleod		893 12		
	Mowat Frères	Ustensiles de cuisine pour distribution aux fermes du district de Qu'Appelle		12 75		
					905 87	
		Total de la dépense				33,777 24
		Balance non dépensée				6,125 88

N.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Sioux.				
		Octroi législatif, en vertu de 45 Vic., c. 2				7,000 00
		Dépense.				
		Réserves du Creek de la Queue-d'Oiseau et de la Rivière du Chêne.				
45 Vic., c. 2	I. G. Baker et Cie	Instruments aratoires, outils et harnais, d'après contrat		730 40		
	Mullholland et frères	1 cloche pour l'école		37 00		
	Dr. McDiarmid	Soins médicaux		27 00		
	W. J. Mitchell	Médicaments		3 74		
	Kearns et frères	25 tonnes de foin		250 00		
	Ben	Interprète		8 00		
	Diverses personnes	Fret		4 25		
	T. Howard	Commission sur avances		0 11		
					1,060 50	
		Qu'Appelle.				
	Mission C.R., Qu'Appelle	Pommes de terre de semence		237 87		
	Mowat et frères	do do		675 00		
	do	Sacs de pommes de terre		17 70		
	J. A. Bruce et Cie	Graines de jardin		15 45		
	Indians	Foin pour les animaux		40 00		
	E. A. W. R. Cameron	1 charrue		30 00		
	J. W. Fisher	Munitions		23 25		
	R. R. Smith	1 lime		1 50		
	do	Labourage		128 00		
	La Scuese	Gages comme journalier sur la réserve		40 38		
	Hoodahna	do do		21 00		
	Wematape	do do		10 00		
	B. Mathew	Interprète		13 00		
	Diverses personnes	Fret		66 30		
		A reporter		1,319 45	1,060 50	7,000 00

N.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts	$ cts.	$ cts.
		A reporter		1,319 45	1,060 50	7,000 00
		Dépense—*Fin.*				
		Qu'Appelle—Fin.				
45 Vic., c. 2	J. W. Fisher	Commission sur avances		2 30		
	T. Howard	do do		0 13		
	Mowat Frères	do do		0 63		
					1,322 51	
		Bras sud de la Saskatchewan.				
	T. McKay	1 paire de bœufs		210 00		
	A. Fisher	Traverses		4 30		
					214 30	
	L. W. Herchmer	Frais de voyage			334 00	
	C. R. Saffery	Pension d'un homme			9 00	
	Mowat Frères	Commission sur avances			0 09	
	A. Macdonald	do do			0 06	
		Total de la dépense				2,940 46
		Balance non dépensée				4,059 54

O.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Crédit législatif, 45 Vic, c. 1				82,700 00
		Autre octroi, 46 Vic., c. 2				26,938 96
						109,638 96
		DÉPENSES.				
		Appointements et gages.				
45 Vic., c. 2, et 46 Vic. c. 1	L'hon. E. Dewdney	Appoint. comme commissaire, une année, jusqu'au 30 juin '83		3,200 00		
	E T. Galt	do sous-comm., 8½ mois, jusqu'au 15 mars 1883		1,131 17		
	E. McColl	do inspecteur, une année, jusqu'au 30 juin 1883		1,800 00		
	T. P. Wadsworth	do do do do		1,800 00		
	J. F. Graham	do chef de la surintendanee du Manitoba, une année, jusqu'au 30 juin 1883		1,600 00		
	R. J. N. Pither	do agent au Fort-Francis, une année, jusqu'au 30 juin 1883		1,000 00		
	H. Martineau	do agent au Manitoba, une année, jusqu'au 30 juin 1883		1,000 00		
	Geo. McPherson, aîné	do agent à Assabaskasing, une année, jusqu'au 30 juin 1883		1,000 00		
	A. McKay	do agent à Norway-House, une année, jusqn'au 30 juin 1883		1,000 00		
	A. McDonald	do agent à Qu'Appelle, une année, jusqu'au 30 juin 1883		1,200 00		
	Hayter Reed	do agent à Battleford, et sous-commissaire intérimaire des sauvages, une année, jusqu'au 30 juin 1883		1,266 66		
	N. T. McLeod	do commis du bureau du commissaire, 10 mois, jusqu'au 30 avril 1883		833 36		
	Wm. Anderson	do agent à Edmonton, une année, jusq. 30 juin '83		1,200 00		
	J. M. Rae	do agent à Battleford do do		900 00		
	C. E. Denny	do agent au Fort-Walsh, 10 mois, jusqu'au 28 février 1882		1,000 00		
	John McIntyre	do agent à Savanne, une année, jusq. 30 juin '83.		730 00		
	L W. Herchmer	do agent à Birtle do do		1,200 00		
		A reporter		21,861 19		109,638 93

O.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé	Service.	$ cts	$ cts.	$ cts.	$ cts
		Report		21,861 19		109,638 93
		Dépenses—*Suite.*				
		Appointements et gages—Suite.				
45 Vic., c. 2, et 46 Vic., c. 1	F. Ogletree	Appoint. comme agent au Portage-la-Prairie, une année, jusqu'au 30 juin 1883		833 32		
	A.M. Muckle	do agent à St-Pierre, une année, jusq. 30 juin '83		600 00		
	Joseph Kent	do agent au Fort-Alexandre, 5 mois, jusqu'au 30 novembre 1882		166 65		
	H. A. J. Macdougal	do commis, 6 mois, jusqu'au 31 décembre 1882		420 00		
	L. J. A. Leveque	do do une année, jusqu'au 30 juin 1883		855 00		
	J. P. Wright	do do do do		855 00		
	T. T. Quinn	do do do do		885 30		
	J. A. Macrae	do do do jusqu'au 30 avril 1883		720 00		
	W. Pocklington	do do do jusqu'au 28 février 1883		750 00		
	N. Chastellaine	do interprète, une année, jusqu'au 30 juin 1883		250 00		
	E. Allen	do agent, pour juillet		81 67		
	J. J. McHugh	do inspect. de fermes, une année, jusq. 30 juin '83		923 64		
	Wm. McGirr	ds commis du bureau des commissaires		900 00		
	H. Keith	do do do		750 00		
	F. H. Paget	do do do		720 00		
	A. R. Springett	do do do		300 00		
	R. G. R. Eden	do do do		498 45		
	H. G. Norris	do do do		176 58		
	A. B. McIntosh	do do do		150 00		
	C. E. D. Wood	do commis, Fort McLeod		180 00		
	W. E. Jones	do do Qu'Appelle		325 15		
	G. W. Gairdner	do do Carlton		761 54		
	J. A. Mitchell	do do et garde-pêche, Victoria		400 00		
	W. Sherwood	do do Macleod		675 00		
	C. O'Callagan	Sous-agent Herchmer, lors du paiement des annuités		76 50		
	J. O. Armit	do McPherson do		40 00		
	M. Morrison	do Pither do		50 00		
	N. McDougall	do McIntyre do		46 00		
	M. H. Bell	do Martineau do		112 00		
	A. W. Reynolds	do McKay do		174 00		

M. Cummings	do Ogletree do		34 00	
F. Gouin	Appointements comme commis		148 00	
C. Richardson	Services comme commis		70 00	
C. H. Howland	do		10 00	
J. B. Lash	do		14 00	
J. A. Petrie	do		50 00	
R. C. Macdonald	do		122 00	
W. Willoughby	do		8 00	
J. A. Fraser	do		134 00	
Miss Samuel	do		50 00	
M. Benson	do		10 00	
G. E. Simeon	do		42 68	
J. Carney	Gages comme garde-magasin		480 00	
E. McGillivray	do		489 24	
J. Calder	do		540 00	
J. A. Markle	do		716 13	
J. Lillie	do		108 87	
R. Green	do		219 33	
W. R. Johnston	do		51 08	
J. Spence	do		74 95	
A. Gilmore	do		40 00	
H. Jordan	do		21 44	
D. W. Davis	Transport d'approvisionnements		10 00	
J. B. Lash	do		15 00	
G. Kenly	Gages comme garde-magasin		70 00	
F. K. Gibson	do		105 00	
A. Taylor	do		5 00	
E. Larkin	Gages comme charretier		420 00	
D. Gray	do		140 00	
G. Norquay	do		123 00	
H. L. Coot	do		66 67	
T. Hogg	do		175 00	
W. Moyers	do		63 26	
D. McCauley	do		4 61	
T. Spence	do		8 00	
Sandy	do		17 00	
E. Anderson	do		27 50	
F. Nalleau	do		52 00	
S. Geddes	Gages comme interprète		441 00	
J. Munro	do		400 00	
P. Erasmus	do		405 00	
P. Hourie	do		675 00	
P. Coutois	do		428 00	
J. Alexander	do		238 46	
P. Spence	do		110 04	
S. Dejardins	do		150 00	
J. Daniel	do		270 00	
	A reporter		43,390 25	109,638 93

O.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	....	43,390 25	....	109,638 93
		DÉPENSES—*Suite.*				
		Appointements, etc.—Suite.				
45 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 1	A. Stevenson	Gages comme interprète		180 50		
	A. McKay	do		89 00		
	J. Longmore	do		43 50		
	T. Munro	do		10 00		
	P. Lapierre	do		62 50		
	A. Favel	do		10 00		
	A. Gaddi	do		10 00		
	J. Tait	do		2 00		
	J. S. Stevenson	do		10 00		
	P. Flamant	do		51 75		
	Indian	do		2 00		
	G. Bird	do		10 00		
	J. Brass	do		6 90		
	P. Ducharme	do		11 00		
	C. Nolin	do		22 50		
	L. W. Herchmer	Payé à l'interprète		6 00		
	G. C. Ives	Gages comme pâtre—Traité n° 7		1,258 07		
	J. Jones	do do		40 00		
	H. M. Bibb	do do		144 22		
	J. M. Thompson	Nourriture et soin des bestiaux		694 70		
	J. Stevenson	Pâturage des animaux		7 00		
	Indians	do		127 75		
	P. Dubois	do		6 00		
	J. Geddes	Conduire des chevaux		1 00		
	L. Mekis	do bœufs		8 00		
	T. Lemac	do bestiaux		25 00		
	W. Wywain	Conduire des bestiaux		36 00		
	M. Gordon	do		3 75		
	A. Tavel	do		10 00		
	P. Galarneau	do		20 00		
	J. Strayneus	do		18 00		
	R. B. Johnston	do		54 00		

J. Brass	do		10 00		
W. Peart	Messager du bureau des commissaires		215 00		
Sauvages	Services comme messagers		108 00		
C. Deiter	Porter une dépêche		2 50		
L. Lynn	do		20 00		
Anthony	do		7 50		
A. Munro	do		20 00		
E. McGillivray	Messager		4 00		
G. McPherson	Porter les malles		17 00		
J. Tanner	do		55 00		
F. L. Hewgill	do		40 00		
G. Marchand	do		2 00		
J. Kipp	do		50 00		
T. Lemac	do		10 00		
M. Baker	Porter une lettre		11 00		
C. Lawford	do		3 00		
H. McAlpine	Porter un télégramme		4 00		
C. Thompson	Ouvrage de forgeron		2 10		
T. McGillivray	Voyage avec l'agent		8 25		
C. Pepin	do do		19 50		
R. Gray	do do comme cuisinier		24 50		
C. Gauthier	do do do		50 00		
E. Dufresne	do do		3 00		
C. Flamant	do do		58 00		
J. D. Tomkins	do do		30 00		
A. Mecqua	do do		3 00		
Thomas	do do		6 00		
O. G. Colquhoun	do do		35 00		
Anthony	do do		14 25		
E. Lepotac	do do		14 00		
W. Joseph	do do		37 50		
T. Howard	Commission sur avances		0 13		
O. C. Edwards, M.D	Médecin à Qu'Appelle		720 00		
P. Pruden	Aide aux sauvages de Chipewayn		10 00		
W. Williams	Traversier		10 00		
J. Holmes	Divers services		3 00		
J. Green	do		108 00		
G. Marchand	do		10 00		
T. Stevenson	do		7 50		
G. Bird	do		12 50		
J. W. Fisher	Journaliers		17 25		
W. C. B. Grahame	Envois de vêtements		100 00		
A. Stevenson	Charrier du bois		22 50		
J. Ducharme	Descendre du bois en grume		55 00		
A. Stewart	Charrier do		16 00		
J. Longmore	do do		3 00		
A. Thibodeau	do do		30 37		
	A reporter		48,380 74		109,638 93

O.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		48,380 74		109,638 93
		Dépenses—*Suite.*				
		Appointements, etc.—Suite.				
45 Vic., c. 2, et 46 Vic., c. 1	G. Thomas	Cuisinier, Victoria		60 00		
	E. Larkin	do au moulin, traité nº 7		256 63		
	J. Kelly	Ouvrier au moulin, traité nº 7		36 00		
	E Barnett	Cuisinier do		20 75		
	J Kean	Messager do		40 32		
	Sauvages	Divers services		370 50		
	H. A. Kanouse	Trouver des chevaux égarés		30 00		
	J. R. Scott	do		30 00		
	W. H. McKinney	Laver et préparer de nouveau le lard séché		14 00		
	W. A. McKay	Services pour obtenir de l'avoine		12 00		
	Maria Villebran	Nettoyer le bureau		7 00		
	Mme McKay	do		2 00		
	W. Munro	Poser des tablettes		2 00		
	A. Murray	Services comme boucher		18 00		
	S. S. Jones	Divers services		20 00		
	Diverses personnes	Services		3 50		
	J. McIntyre	Gages de l'équipage		161 00		
	W. W. Maclisle	Conseil d'avocat		25 00		
	R. R. Smith	Labourage		320 00		
	J. Mugaberry	Soigner les animaux		3 00		
	A. L'Hirondelle	Guide		37 50		
	P. Munro	do		50 00		
	A. C McKenzie	Charrier du foin		40 00		
	Chiniquy	Couper du bois de service		120 00		
	W. Peart	Couper du bois		25 00		
	G. Ness	Ouvrage de charpentier		12 75		
	J. Waychan	do		7 00		
	W. Latimer	do		4 50		
	J. A. Simmons	do		3 00		
	J. Knudson	do		8 50		
	C. Whitford	Services		30 00		
	M. McDonald	do à Battleford		83 65		

O. Desjardins	do à Carlton		20 00		
J. L'Heureux	Préparer le recensement des sauvages Pieds-Noirs		25 00		
J. Healy	Assister au paiement du traité des Gens-du-Sang		4 00		
F. Littlefield	do do		10 00		
T. Fane	do do Sarcis		5 00		
F. Marriott	do do Walsh		27 00		
A. White	do do do		25 00		
W. McKay	Fret sur avoine		87 50		
J. Murphy	Distributeur de rations		33 00		
J. F. Vidal	Charretier		5 00		
A. M. Muckle	Salaires		33 00		
Cie de la Baie-d'Hudson	do		5 25		
E. Laroque	Construire une clôture		8 00		
W. Anderson	Payé aux chef et commandants pour assister aux paiements du traité n° 6		32 00		
H. A. J. Macdougall	Salaires		3 00		
T. H. Thomas	Blanchissage d'essuie-mains		2 00		
E. Dewdney	Salaires		11 00		
S. Beach	Décharger les wagons		12 00		
				50,582 09	
	Frais de voyages, rations, etc.				
E. Dewdney	Frais de voyages		1,592 55		
E. T. Galt	do		1,136 60		
T. P. Wadsworth	do		1,005 00		
H. Reed	do		695 50		
J. M. Rae	do		908 75		
W. Anderson	do		485 75		
A. McDonald	do		1,287 07		
L. W. Herchmer	do		1,470 50		
W. Pocklington	do		532 00		
C. E. Denny	do		297 75		
J. J. McHugh	do		537 00		
F. Ogletree	do		266 70		
H. Martineau	do		841 76		
R. J. N Pither	do		230 25		
G. McPherson	do		317 00		
A. McKay	do		849 95		
J. P. Wright	do		84 10		
L. J. A. Levêque	do		344 25		
J. McIntyre	do		67 00		
N. F. Macleod	do		46 75		
J. A. Mitchell	do		56 00		
J. F. Graham	do		32 00		
J. A. Macrae	do		353 00		
W. McGirr	do		527 65		
	A reporter		13,964 88	50,582 09	109,638 93

2—7***

O.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		13,964 88	50,582 09	109,638 93
		DÉPENSES—*Suite.*				
		Fraîs de voyages, rations, etc—Suite.				
45 Vic., c. 2	H. Keith	Frais de voyages		106 85		
	T. T. Quinn	do		46 00		
	E. Allen	do		48 00		
	A. M Muckle	do		118 25		
	E. McColl	do		39 45		
	H. A. J. McDougall	do		89 00		
	M. Cummings	do		19 50		
	R. Green	Pension		135 75		
	E. Dewdney	Pension des charretiers		175 50		
	W. Shearwood	Frais de voyages		15 00		
	M. Morrison	do		37 50		
	A. W. Reynolds	do		9 00		
	W. Shearwood	do		29 00		
	J. W. Fisher	Rations		18 55		
	S. Geddes	do		69 75		
	I. G. Baker et Cie	do		699 20		
	M. Morden	do		29 60		
	J. Holmes	do		1 20		
	T. Spence	do		57 75		
	P. Coutois	do		45 75		
	T. C. Power et frères	do		50 29		
	S. C. Ashby	do		170 74		
	J. McIntyre	do		225 75		
	J. Spence	do		22 50		
	Police à cheval du N.-O.	do		148 12		
	Mowat Frères	do		7 38		
	J. McKnight	do		23 45		
	T. P. Wadsworth	Allocation pour rations aux charretiers		23 25		
	P. Erasmus	Louage d'un cheval		96 00		
	S. McGillivray	do		22 00		
	S. C. Ashby	do		10 00		
	J. A. Mitchell	do		100 75		

Sauvages	do		12 00		
J. Munro	do		10 50		
W. Latimer	do		7 50		
A. Arcan	do		34 00		
J. Murphy	do		22 00		
F. A. Smart	do		5 00		
J. Nolin	do		10 50		
A. Gaddi	do		2 50		
E. Warren	do		2 00		
C. Barr	do		7 50		
H. Reed	do		107 25		
J. M. Rae	do		6 00		
H. A. J. Macdougall	do		50 00		
M. Grout	Louage de wagon		12 00		
S. G. Fogg	Services de passeur		34 50		
Cie de la Baie-d'Hudson	do		27 17		
J. Hallet	do		3 00		
J. R. Scott	do		6 00		
C. H. Jones	do		18 00		
E. McGillivray	Transport		10 00		
T. C. Power et Frères	do		10 00		
Cie de la Baie-d'Hudson	do		5 00		
J. Kelly	do		12 00		
J. R. Scott	do		22 15		
D. McDougall	do		5 00		
J. Bird	do		22 50		
W. A. Hewbach	do		10 00		
Cie de transport "West & Western."	do		14 00		
Cie de la Baie-d'Hudson	Nourriture de chevaux		131 90		
J. M. Rae	do		56 25		
R. R. Smith	do		51 94		
I. G. Baker et Cie	do		499 19		
H. Taylor	do		69 75		
T. H. Orr	Pension des hommes		8 55		
L. S. Johnston	do		2 50		
P. C. Stock Association	do		48 00		
D. D. Hood	do		2 25		
M. Begg	do		15 00		
A. McArthur	Pension et logement		3 00		
R. B. Johnston	do		19 20		
H. C. Halford	Repas		5 50		
T. McKay	Nourriture de chevaux		200 00		
R. S. Smith	do		34 40		
Crerar et Herchmer	do		38 13		
Mowat Frères	do		7 00		
Stobart, Eden et Cie	do		11 87		
	A reporter		18,348 21	50,582 09	109,638 93

O.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		18,348 21	50,582 09	109,638 93
		Dépenses—*Suite.*				
		Frais de voyages, rations, etc.—Suite.				
45 Vic., ch. 2...	W. Anderson	Nourriture de chevaux		9 40		
	Ch. de fer Can. du Pacif.	Fret sur avoine		125 80		
	E. McGillis	Nourriture de chevaux		7 50		
	C. R. Saffery	do et repas		179 75		
	A. Baulf	do		26 61		
	Indian	do		59 55		
	W. E. Jones	do		18 00		
	W. Winder	do		72 25		
	D. Wanamaugher	Logement		48 50		
	H. Kuntz	Louage de chevaux		12 00		
	W. H. Reed	Foin		7 00		
	French et Smith	Nourriture de chevaux		7 00		
	R. Scott	do		4 40		
	R. Green	do		280 00		
	W. R. Abbott	do		50 00		
	P. Ballendine	do		100 00		
	Isaacs et Elwell	do		5 50		
	Saffery et Denny	do		58 54		
	A. K. McKenzie	do		119 53		
	A. J. Prongua	do		75 00		
	W. D. Antrobus	do		75 00		
	G. D. Gopsill	do		9 00		
	T. Howard	1 paire de couvertures		7 00		
	T. N. Campbell	Provisions à Carlton		4 50		
	I. G. Baker et Cie	do		20 00		
	W. C. B. Grahame	Frais de voyages		90 90		
	Paul Kane	do		54 10		
	M. J. Ryan	do		25 00		
	F. X. Girard, M.D.	Avance au comptable pour frais de voyages		200 00		
	Gilmour et Salisbury	Transport de bagage		100 00		
				20,200 04		

	Moins—Montant reçu pour vente d'avoine au gouvernement du Nord-Ouest		40 00	20,160 04	
	Impressions, annonces et papeterie.				
Imprimeur de la reine	Annonces		451 05		
Record, Benton	do		275 00		
P. G. Laurie	do		13 00		
Burland et Cie	500 cartes géographiques lithographiées		175 00		
Mail, Toronto	Annonces		92 40		
National do	do		17 60		
Sentinel do	do		11 00		
Advertiser do	do		11 44		
Planet, Chatham	do		22 08		
Spectator, Hamilton	do		38 72		
Gazette, Montréal	do		36 08		
Canadian Illustrated News	do		17 60		
Herald, P. A. Landing	do		9 00		
Times, Winnipeg	do		52 22		
Irish Canadian	do		17 60		
Herald, Saskatchewan	do		8 00		
Herald, Guelph	do		30 80		
Orange Lilly	do		7 9[illegible]		
Times, Aylmer	do		9 68		
Citizen, Ottawa	do		38 72		
The Shareholder	do		22 00		
Le Canada	do		38 72		
Courrier, Brantford	do		27 28		
Canadian Central	do		8 36		
Witness, Bradford	do		8 36		
Intelligencer, Belleville	do		27 28		
Free Press, London	do		46 64		
Times, Exeter	do		8 36		
Herald, London	do		30 80		
Catholic Record	do		11 00		
Standard, Pembroke	do		6 16		
Morning Chronicle	do		45 76		
La Minerve	do		38 72		
Star, Paris	do		8 80		
Canadian Sportsman	do		19 92		
Cie de la Baie-d'Hudson et Grand Nord-Ouest	do		22 00		
Advertiser, L'Orignal	do		7 04		
Canadian, Sarnia	do		8 80		
	A reporter		1,720 91	70.742 13	109,638 93

O.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		1,720 91	70,742 13	109,638 93
		DÉPENSES—*Suite.*				
		Impressions, annonces et papeterie—Suite.				
45 Vic., c. 2	*Herald*, Stratford	Annonces		8 40		
	Times, Brockville	do		18 48		
	Times, Stratford	do		8 36		
	Christian Guardian	do		17 60		
	Telegram, Toronto	do		61 60		
	Evening Canadian	do		17 60		
	News, Yorkville	do		7 92		
	Times, Prince-Albert	do		6 50		
	Enterprise, Eganville	do		6 16		
	News, Berlin	do		16 72		
	Advance, Pontiac	do		7 04		
	Le Quotidien	do		25 52		
	Canada Lumberman	do		6 16		
	Monetary Times	do		12 90		
	News, Halton	do		5 72		
	Messenger, Prescott	do		9 68		
	Sun, Seaforth	do		4 40		
	Journal, Ste-Catherine	do		27 28		
	L'Opinion Publique	do		17 60		
	A. M. Muckle	do		2 00		
	J. W. Fisher	Papeterie		10 65		
	Kennedy, Strome et Cie.	do		115 25		
	A. Macdonald et Cie	do		9 20		
	S. C. Ashby	do		7 50		
	C. K. Wells	do		30 78		
	I. G. Baker et Cie	do		23 40		
	Crerar et Herchmer	do		0 20		
	Mowat Frères	do		2 45		
	Clarke Frère	do		5 42		
	Brown et Curry	do		3 25		

Stobart, Eden et Cie	do	2 50		
Cie de la Baie-d'Hudson	do	5 00		
E. McColl	do	4 00		
Bureau de la papeterie	do	558 44		
N Germain et Cie	1 presse à copier	15 00		
W. D. Publishing Co	1 almanach des adresses, Winnipeg	2 00		
			2,803 59	
	Soins médicaux.			
L. Munro, M.D	Soins médicaux	241 25		
W. C. Morris, M.D	do	20 35		
O. C. Edwards, M.D	do	455 00		
S. A. Connell, M.D	do	15 50		
J. Kerr, M.D	do	60 00		
J. Cowan, M.D	do	20 00		
A. Jukes, M.D	do Fort Macleod, 12 mois jusqu'au 30 juin 1883	700 00		
R. Miller, M.D	do Battleford, 12 mois, jusqu'au 30 juin 1883	600 00		
G. A. Kennedy, M.D	do Fort-Walsh do do	600 00		
J. F. Stewart	Vacciner des sauvages	150 00		
E. Warren	do	78 00		
C. Adams	Donner des médicaments	98 00		
Rév. J. Reader	do	51 66		
			3,089 76	
	Loyer et combustible.			
R. J. N. Pither	Loyer du bureau à Fort-Frances, pour 12 mois, jusq. 30 juin 1883	300 00		
A. McKay	do aux Grands Rapides do do	200 00		
D. McDonald	do à Manitoba-House, do do	120 00		
Geo. McPherson, aîné	do à Assabaskasing, do do	80 00		
A McDonald	do à Qu'Appelle, pour 14 mois, jusq. 31 mai 1883	233 34		
Hayter Reed	do à Battleford, pour 7 mois, jusq. 23 novem. 1883	116 66		
F. Ogletree	do à Portage-la-Prairie, pour 12 mois, jusqu'au 30 juin 1883	100 00		
A. M. Muckle	do et magasin à Clandeboye, pour 25 mois, jusqu'au 30 juin 1882	250 00		
W. N. Kennedy	do à Winnipeg, pour 3 mois, jusqu'au 30 sept. 1882	600 00		
J. B McKilligan	do do 9 do 30 juin 1883	1,800 00		
L. W. Herchmer	do à Birtle, pour 12 mois, jusqu'au 30 juin 1883	200 00		
W. Anderson	do à Edmonton, pour 9 mois, jusq 28 février 1883	149 99		
C. E. Denny	do à Fort-Macleod, pour 8 mois, jus. 30 septembre 1883	133 33		
J. McIntyre	do et magasin, à Fort-William, pour 2 ans et 7 mois, jusqu'au 30 juin 1883	258 33		
M. S. May	do du commissaire, à Ottawa	45 00		
	A reporter	4,586 65	76,635 48	109,638 93

O.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts	$ cts.
		Report		4,586 85	76,635 48	109,638 93
		Dépenses—*Suite.*				
		Loyer et combustible—Suite.				
45 Vic., c. 2	Cie de la Baie-Hudson	Loyer du bureau à Carleton		280 00		
	do	do des magasins à Edmonton, Victoria, et au Lac la Biche		180 00		
	A. McDonald et Cie	do du magasin à Edmonton		60 00		
	T. McKay	do do à Prince-Albert		60 00		
	J. M. Rae	do d'une chambre pour l'Interprète, à Carlton		25 00		
	E. McGillivray	do d'une cuisine à Victoria		20 00		
	D. M. Marsh	do de la maison aux rations à Walsh		80 00		
	T C. Power et frères	do du magasin do		72 00		
	J. Potts	do do à Macleod		110 00		
	W. Winder	do do do		12 50		
	J. C. Halford	Emmagasinage aux lacs Croche		2 50		
	North-West Fuel Co.	Houille pour le bureau de Winnipeg		145 00		
	do	do M. McColl		113 50		
	W. Scott	Bois pour le bureau de Winnipeg		190 00		
	Cie de la Baie-d'Hudson	Combustible pour le bureau de Carlton		24 50		
	E. McGillivray	do la cuisine, Victoria		10 00		
	L. Hagyet	do le bureau de Walsh		56 00		
	R. Watson	do do		25 00		
	A. McKay	do do		15 00		
	A. Stevenson	do à Qu'Appelle		41 25		
	R. Smith	do do		48 00		
	J. Anderson	do do		2 50		
	Indians	do do		46 50		
	J. Nolin	do do		49 00		
	A. Todd	do do		16 00		
	Mowat Frères	do do		3 00		
	A Page	do do		13 00		
	Newman, Finnerty et Cie	do do		17 50		
	J. Ducharme	do do		44 25		
	J. T. Geddes	do do		8 00		
	J. T. Stevenson	do do		3 00		

I. G. Baker et Cie	Combustible pour le bureau à Fort-Macleod		63 00		
E. Leroque	do do		4 75		
D. Sinclair	do do		2 00		
J. Leroque	do do		2 00		
M. Gillis	do Régina		8 00		
W. Garrioch	do Manitoba-House		33 00		
J. Favre	do do		24 00		
W. Sanderson	do do		24 00		
J. Haines	do Birtle		60 00		
J. Edwards	do do		12 00		
				6,592 40	
	Télégrammes et frais de port.				
Cie du télégraphe Grand Nord-Ouest	Messages		744 74		
Cie du télégraphe Pacifique canadien	do		20 76		
Cie du télégraphe Militaire des Etats-Unis	do		48 87		
G. S. Wood	do		5 22		
H. Richardson	do		3 00		
J. H. McKnight et Cie	do		38 10		
B. O. Lenoir	do		30 64		
J. C. Halford	do		2 40		
A. M. Clark	do		25 79		
A. Taylor	do		32 46		
E. Dewdney	do		5 90		
Direct. de poste, Carlton	Timbres-poste		19 52		
do Battleford	do		32 00		
J. Henderson	do		299 00		
A. McDonald	do		23 00		
H. Martineau	do		5 27		
F. Ogletree	do		4 18		
J. M. Rae	do		4 00		
J. McIntyre	do		1 47		
A. M. Muckle	do		11 49		
E. T. Galt	do		20 00		
W. Sutherland	do		20 00		
H. Richardson	do		6 00		
W. Hargrave	do		10 00		
W. L. Wood	do		10 00		
A. B. Wood	do		10 00		
I. G. Baker et Cie	do		27 70		
Cie de la Baie-d'Hudson	do		8 00		
Mowat Frères	do		10 00		
				1,479 51	
	A reporter			84,707 39	109,638 93

O.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	....	....	84,707 39	109,638 93
		DÉPENSES—*Suite.*				
		Diverses.				
45 Vic., c. 2....	I. G. Baker et Cie.	Approvisionnements pour les bureaux, divers, etc.	....	1,041 11		
	Cie de la Baie-d'Hudson.	do do	....	372 34		
	A. Macdonald	do do	....	239 53		
	Mowat Frères	do do	....	193 8[illegible]		
	Stobart, Eden et Cie.	do do	....	51 7[illegible]		
	J. W. Fisher	do do	....	10 [illegible]		
	Police à cheval du N.-O.	do do	....	57 [illegible]		
	T. Hayden	Lisses pour le magasin	....	7 50		
	Leighton, Jordan et Cie.	Approvisionnements pour Sitting Bull	....	21 00		
	Crerar et Herchmer	Divers approvisionnements	....	33 40		
	W. Brass	do	....	35 00		
	A. McKenzie	2 charrettes	....	14 00		
	A. Calder	1 traîneau-double	....	40 00		
	Brown et Curry	Approvisionnements	....	2 50		
	Newman, Finnerty et Cie	do	....	1 50		
	T. Howard	1 couteau de boucherie	....	0 50		
	H. Keith	1 pony et 1 cheval	....	230 00		
	G. S. Wood	1 voit. à ornières, cheval, harnais et tente pour l'inter. Erasmus	....	190 00		
	A Rougeblanc	1 cheval	....	70 00		
	S. C. Ashby	2 wagons et harnais pour les inspecteurs Wadsworth et McHugh	....	528 74		
	Clark, Conrad et Curtin.	1 boîte d'ordinaire pour M. McHugh	....	7 50		
	J. J. McHugh	Divers articles	....	35 30		
	Franklin, Humbert et Cie	do pour M. McHugh	....	47 00		
	W. Pocklington	Cheval	....	125 00		
	A. Calder	Voiture à ornière	....	117 00		
	G. Lavally	1 cheval pour le sous-commissaire	200 00			
		MOINS—Montant reçu pour la vente	150 00			
				50 00		
	G. Fraser	1 paire de chevaux pour le sous-commissaire, transférés à la ferme	....	425 00		
	J. McIntyre	Divers articles	....	2 95		
	R. S. Smith	1 timon de voiture à ornières	....	15 00		

G. C. King	**1 voiture et harnais pour l'agent à Macleod**		200 00		
Hope et Bromley	1 tente et maillet do do		18 30		
M. Hughes	2 caisses do do		15 00		
C. Fraser	1 voiture à ornières pour l'agent à Edmonton		115 00		
T. Howard	1 harnais pour le commissaire		35 00		
A. E. Forget	1 cheval do		150 00		
W. Newton	3 licous et réparations pour le commissaire		19 00		
Police à cheval du N.-O.	1 paire de chevaux pour Pie-a-pot		200 00		
do	1 cheval pour le département		100 00		
Newman, Finnerty et Cie	1 voiture à ornières et harnais pour l'interprète Hourie		90 00		
J. Colvin	2 chevaux pour l'agent à Walsh		135 00		
J. J. Campbell	Articles d'équipement		19 72		
National Mfg. Co.	1 tente		21 00		
W. Williams	Réparations au bateau-passeur		4 00		
J. W. Ferrier	Ouvrage de forge		5 00		
W Reid	do		14 00		
C. Thompson	do		24 78		
R. K. Kenefick	do		37 00		
T. Hourston	do		4 50		
O. W. Evans	do		67 92		
W. Lenny	do		24 50		
J. B Smith	do		44 50		
A. McKenzie	do		16 50		
R. Lynn	do		15 00		
D. Lavally	do		3 00		
C. McCusker	do et réparations		135 11		
C. George	do		15 50		
S. C. Ashby	Réparations aux tentes		12 25		
J. Graham	do harnais		11 50		
P. St. Luc	do à l'équipement		4 00		
W. D. Whitney	do à la machine à battre		35 37		
J. Cottingham	do aux harnais		5 75		
J. W. Fisher	Fer à cheval		8 40		
D. Mills	Louage d'un cheval		5 00		
W. Munro	do		4 00		
Sauvage	Foin pour un bœuf		9 00		
Allan et Coste	Rédiger un cautionnement		5 00		
A. M. Muckle	Dépenses contingentes		28 12		
J. Lovell et fils	Un exemplaire, *Dominion Annual Register*		18 00		
M. Hughes	Meubles pour le bureau des commissaires		88 25		
Horseman et Cie	Boîte à l'argent do		3 00		
W. F. Alloway	Divers articles do		20 00		
Mullholland Frères	1 table do		69 45		
E. T. Galt	3 clefs do		1 50		
Armstrong et Dougall	Divers articles do		14 00		
D. Scott et Cie	1 wagon do		5 50		
	A reporter		5,843 44	84,707 39	109,638 93

O.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	....	5,843 44	84,707 39	109,638 93
		DÉPENSES—*Suite.*				
		Divers—Suite.				
45 Vic., c. 2....	R Waitt	Poële et divers pour le bureau du commissaire		15 65		
	J. Hope et Cie	Divers pour le bureau du commissaire		11 98		
	A. Macdonald	Bardeaux pour le magasin, Battleford		342 00		
	D. McLeod	Voliges do do		92 02		
	W. Latimer	Construire do do		600 00		
	I. G. Baker et Cie	Commission sur $106,915 avancées p. le paiement des annuités.		2,142 22		
	R. S. Hale et Cie	Médicaments pour chevaux		3 35		
	K. D. Graham	do et instruments de chirurg., traité n° 7		393 33		
	M. Silverman	1 carabine et munitions pour le gardien de nuit		33 40		
	J. P. Wright	Menus déboursés		19 44		
	E. Dewdney	do		87 53		
	W. McGirr	do		19 50		
	R. R Smith	Cheminées de lampe, bureau de Qu'Appelle		3 00		
	S. Geddes	Faire une armoire do		7 75		
	J. Baptiste	Dépenses pour se préparer à agir comme guide		5 00		
	Nelson et Holloway	10 boisseaux de chaux		12 50		
	J. Green	6 do		7 00		
	Ch. de fer Can. du Pacif.	Louer un char p. le tr. de best., de Winnipeg au Portage-du-Rat		31 00		
	E. McCoskrie	Transport de bestiaux, du Portage-du-Rat au Long-Sault		80 00		
	M. H. Bell	Conduire des bestiaux, du Long-Sault au Fort-Frances		91 38		
	Cie de la Baie d'Hudson.	do de Coutcheeching à la réserve de Rat McKay		36 00		
	P. G. Laurie	1 année d'abonnement au *Herald* de Saskatchewan		2 00		
	Winnipeg *Times*	do		10 00		
	C. Simmons	Enlever les vidanges, bureau de Winnipeg		15 25		
	R. Sutherland	do do		15 00		
	H. G. McMicken	Déplacer les meubles do		42 50		
	Fortier et Townley	Réparations do		111 91		
	Bur. de poste, Winnipeg.	Loyer de tiroir do		13 00		
	J. D. Fortier	Vitres et posage de vitres do		2 50		
	Hugh Sutherland	1,500 bardeaux do		7 50		
	W. Hill	Déplacer les meubles do		13 50		
	J. H. Ashdown	1 paire de balances, agent Martineau		15 00		

International Tent Co....	1 enseigne do		5 75		
A. G. Forgie	2 pavillons, inspecteur McColl		16 00		
do	1 tente, agent McIntyre		39 00		
C. R. Saffery	Dépenses pour aller chercher une faucheuse		14 50		
R. T. Roberts	10 gallons d'huile de charbon, Carlton		35 00		
J. Mugaberry	Foin pour bestiaux		5 00		
W. Peart	Blanchissage d'essuie-mains, bureau du commissaire		6 00		
N. Germain et Cie	Poêle et appareils do		9 10		
L. McMeans	1 râtelier pour limes do		45 00		
E T. Galt	1 exemplaire du code télégraphique do		2 50		
D. W. Davis	Construire une chaloupe et matériaux		77 45		
G. Moulinaus	Mettre du bois de construction en radeau		60 00		
Sauvages	Divers services et approvisionnements		87 00		
C. Whitford	Billots et construire un bureau, Macleod		245 00		
E. McColl	Dépenses d'une tournée d'inspection, saison de 1882	1,532 38			
	Moins—Avance. *Voir* Comptes Publics, partie 3, folio 117, 1881-82	700 00			
			832 38		
T. P. Wadsworth	Dépenses d'une tournée d'inspection	924 70			
	Moins—Avance	700 00			
			224 70		
A. McKay	Dépenses dans le paiement des annuités	1,449 56			
	Moins—Avance	787 95			
			661 61		
J. H. Smith et Cie	1 revolver et munitions pour l'usage de M. Levêque aux paiements		15 05		
S. Pockett	Frais de fourrière, etc		17 15		
T. Banbury	Halage de wagon		7 00		
L. Flamant	Colliers de bœuf		19 00		
J. Cameron	Paiement pour améliorations sur la réserve de Rolling River		1,400 00		
D. D. Hood	Nourriture de bestiaux		7 00		
T. Howard	2 entrepôts portatifs et dépenses pour les ériger à Indian-Head et Régina		2,585 48		
Stobart, Eden et Cie	Machines à battre		316 20		
B. Prince	do		43 50		
A. M. Muckle	Payé au régistrateur pour recherche de lettres patentes		0 50		
S. Moran	Foin pour bestiaux		15 00		
P. St. Luc	Portes pour étable		3 50		
H. Reed	Montant payé aux chefs et commandants, district de Battleford, traité n° 6, pour assister aux paiements		48 00		
J. Aken	1 couteau à foin		3 00		
E. Leroque	Faire des tablettes dans le bureau, Macleod		20 00		
McLean et Watson	Rédiger un bail		5 00		
A. P. Forget	Louage d'un bœuf		4 00		
C. Sayers	Trouver un taureau égaré		5 00		
E. McGillivray	Echantillons d'approvisionnement à l'entreprise		7 30		
	A reporter		17,013 32	84,707 39	109,638 93

O.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		17,013 32	84,707 39	109,638 93
		DÉPENSES—*Fin.*				
		Divers—Fin.				
45 Vic., c. 2	T. Howard	Emmagasinage et assurance		347 60		
	C. G. Walsh	¼ des frais de la ligne de téléphone à Regina et loyer d'instrum.		198 25		
	Mowat Frères	Honoraires de témoins, Gapeau *vs.* Brown		13 20		
	G. Creggan	Inspection d'habillement		16 47		
	J. W. McLean	Soin d'un cheval		5 25		
	D. Watson	Rédaction d'un acte de convention		3 00		
	Police à cheval du N.-O.	Moitié des frais du service de la malle		3,101 66		
	C. George	1 tableau noir		12 00		
	Police à cheval du N.-O.	Soin de bestiaux		343 58		
	T. A. Sanborn et Cie	Louage de voiture		3 00		
	A. M. Muckle	Signifier un mandat		6 25		
	L. W. Herchmer	Dépenses dans la poursuite des vendeurs de liqueurs		82 00		
	W. F. Buchanan	500 sacs		100 00		
	D. O'Connor	Avance pour dépenses, Higgins *vs.* Regina		100 00		
	W. Anderson	Dépenses aux paiements		4 00		
	C. Lawford	Hivernage de bestiaux		30 00		
	C. R. Saffery	Soin d'une vache		8 75		
	R. Thompson	Peinturer un wagon		14 00		
	S. et H. Borbridge	Echantillons, mocassins, etc		4 20		
	C. S. Crowe	Nourriture pour bestiaux		36 25		
	J. H. Ashdown	Fers à étamper pour outils		200 00		
	G. E. Maddison	Verres à lampe		1 50		
	J. Sinclair	6 boîtes d'emballage, etc		40 00		
	T. P. Wadsworth	Avance à rendre compte		200 00		
	E. McColl	do		1,000 00		
	Diverses personnes	Fret		1,530 69		
	T. Howard	Commission sur avances		15 04		
	D. S. Curry	do do		1 95		
	A. Macdonald	do do		75 41		
	I. G. Baker et Cie	do do		262 22		
	W. H. Lyon et Cie	do do		4 94		

Cie de la Baie-d'Hudson.	do	do	....	....	12 19		
J. W. Fisher................	do	do	....	....	16 64		
Mowat Frères................	do	do	....	....	31 27		
Moore et Macdowell.......	do	do	....	....	1 32		
Brown et Curry..............	do	do	....	....	100 06		
Norris et Carey.,............	do	do	....	....	4 50		
Banque des Marchands...	do	do	....	....	1 18		
W. McGirr	do	do	....	....	5 48		
					24,947 17		
		Moins—Montant déduit sur le paiement des entrepreneurs		....	15 60	24,931 57	
		Total des dépenses		....	....	....	109,638 93

P.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		MAISON ET BUREAU DU COMMISSAIRE.				
45 Vic., c. 2	....	Crédit législatif en vertu de 45 Vic., c. 2..........	....	....	....	12,000 00
	....	Il n'y a pas eu de dépenses pour ce service...................				

RÉSUMÉ DU BILAN, indiquant l'état du FONDS DES SAUVAGES le 30 juin 1882; les sommes qui y ont été ajoutées et déduites pendant l'année, et les balances restant à l'avoir des diverses tribus et fonds le 30 juin 1883.

Balances à l'a[illegible] diverses t[illegible] et fonds [illegible]n 1882.				Revenu.					Par transferts.	Nº du compte.	Nom de la tribu et désignation du fonds.	Dépenses.			Par transferts.	Balances à l'avoir des diverses tribus et fonds le 30 juin 1883.			
Total des balances.	A l'avoir du capital.	Au débit de l'intérêt.	A l'avoir de l'intérêt.	Provenant de l'intérêt accru durant l'année.	Provenant des crédits législatifs.	Provenant de la vente de terre pierre, etc., à l'avoir du capital.	Provenant des loyers, amend. etc., à l'avoir de l'intérêt.	Total.				Compte du capital	Compte de l'intérêt.	Total.		A l'avoir du capital.	A l'avoir de l'intérêt.	Au débit de l'intérêt.	Total des balances.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.			$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
12,636 03	12,352 63	283 40		568 62		2,493 83	206 62	3,269 07		1	Sauvages de Batchewana	3,151 38	820 03	3,971 41		11,695 08	238 61		11,933 69
56,245 49	55,609 84	635 65		2,805 30		247 26	34 31	3,086 87		2	Chippewas de Beausoleil	34 85	2,846 59	2,881 44		55,822 25	628 67		56,450 92
309,721 03	306,264 68	3,456 35		15,125 34		7,851 63	52 00	23,028 97		3	do Nawash	17,409 91	13,712 79	31,122 70		298,742 76	2,884 54		301,627 30
52,448 26	51,822 44	625 82		2,618 68		21 77	30 27	2,700 72		4	do Rama	12 30	2,520 61	1,532 91		51,831 91	784 16		52,616 07
184,437 77	182,559 56	1,878 21		8,928 68		3,390 67	25 00	12,344 35		5	do Sarnia	3,205 96	9,430 06	12,636 02		182,744 27	1,401 83		184,146 10
249,415 58	246,633 83	2,781 75		12,368 30		7,734 97	52 00	20,155 27		6	do Saugeen	13,859 39	12,905 84	26,765 23		240,509 41	2,296 21		242,805 62
24,781 82	24,513 26	268 56		1,250 10		35 39	165 42	1,450 91		7	do Ile au Serpent	91 43	1,421 55	1,512 98		24,457 22	262 53		24,719 75
69,400 06	69,094 33	305 23		3,558 00		28 40	240 25	3,826 65		8	do Thames	2 84	3,530 78	3,533 62		69,120 39	572 70		69,693 09
62,831 71	62,506 70	325 01		3,075 24		7,663 19	568 66	11,307 09		9	do Ile Walpole	945 86	3,167 37	4,113 23		69,224 03	801 54		70,025 57
1,062 61	1,137 64		75 03	47 80		181 45		229 25		10	Bande de Fort-William	18 15	133 00	151 15		1,300 94		160 23	1,140 71
899 89	887 86	12 03		40 48			18 00	58 48		11	Sauvages de la rivière des Français		71 04	71 04		887 86		0 53	887 33
30,103 26	29,659 65	443 61		1,354 64		2,358 48	276 00	3,989 12		12	Sauvages de la rivière au Jardin	2,834 18	1,657 74	4,491 92		29,183 95	416 51		29,600 46
1,975 04	1,975 04			88 86		3,000 00	36 00	3,124 86		13	Sauvages de Henvey's Inlet	300 00	81 72	381 72		4,675 04	43 14		4,718 18
10,804 75	10,545 55	259 20		486 20		1,376 94	108 00	1,971 14		14	Sauvages du lac Nipissing	812 54	643 84	1,456 38		11,109 95	209 56		11,319 51
330 14	277 30	52 84		14 84		139 93	53 00	207 77		15	Sauvages de l'île Manitouline (non concédé)	13 99	139 34	153 33		403 24		18 66	384 58
353 55	346 29	7 26		15 90		40 36	58 73	114 99		16	Sauvages Maganattewan	4 04	3 24	7 28		382 61	78 65		461 26
81,437 17	80,280 63	1,156 54		4,224 98		541 56	825 82	5,592 36		17	Missisaguas d'Alnwick	6,831 09	5,144 12	11,975 21		73,991 10	1,063 22		75,054 32
121,028 62	119,859 03	1,169 59		6,505 78		432 03		6,937 81		18	do Credit	652 89	6,559 57	7,212 46		119,638 17	1,115 80		120,753 97
56,997 56	56,338 22	659 34		2,821 70		331 79	1 71	3,155 20		19	do lacs du Riz et à la Vase	26 56	2,827 57	2,854 13		56,643 45	655 18		57,298 63
11,882 68	11,779 77	102 91		573 90		197 21	725 89	1,497 00		20	do Scugog	20 26	1,048 92	1,069 18		11,779 72	530 78		12,310 50
116,275 22	115,194 34	1,080 88		6,019 78		1,948 63	175 00	8,143 41		21	Mohawks de la baie de Quinté	705 61	5,974 21	6,679 82		116,437 36	1,301 45		117,738 81
159,354 33	157,642 30	1,712 03		7,487 44		344 89	24 85	7,857 18		22	Moraves de la Thames	22 70	7,881 93	7,904 63		157,964 49	1,342 39		159,306 88
2,692 34	2,658 99	33 35		121 14		12 50		133 64		23	Munsees de la Thames	1 25	127 57	128 82		2,670 24	26 92		2,697 16
104,366 88	103,160 73	1,206 15		4,696 50		12,995 39	286 00	17,977 89		24	Ojibbewas et Ottawas de l'île Manitouline	11,760 62	5,124 10	16,884 72		104,895 50	1,064 55		105,460 05
53,094 27	48,000 00	5,094 27		2,629 22	6,064 30			8,693 52		25	Ojibbewas du lac Huron		10,972 06	10,972 06		48,000 00	2,815 73		50,815 73
42,637 41	40,000 00	2,637 41		2,118 66	3,935 70			6,054 36		26	do lac Supérieur		7,808 17	7,808 17		40,000 00	883 60		40,883 60
3,893 93	3,846 11	47 82		175 22		268 99	15 50	459 71		27	do rivière Mississagua	26 90	215 40	242 30		4,088 20	23 14		4,111 34
637 68	640 04		2 36	28 68		8 10	200 00	236 78		28	Oneidas de la Thames		253 00	253 00		648 14		26 68	621 46
39,440 85	39,068 46	372 39		1,774 82		762 69	27 00	2,564 51		29	Sauvages de l'île Parry	76 27	1,846 16	1,922 43		39,754 88	328 05		40,082 93
3,992 23	3,946 92	45 31		179 64		2,500 00	224 99	2,904 63		30	Pottawattamies de l'île Walpole	281 75	273 41	555 16		6,165 17	176 53		6,341 70
1,366 46	1,311 68	54 78		61 48		282 15	40 00	383 63		31	Sauvages de la rivière au Serpent	28 22	121 45	149 67		1,565 61	34 81		1,600 42
811,927 64	803,043 09	8,884 55		45,915 26		2,541 62	61 50	48,518 38	10,000 00	32	Six Nations de la Grande-Rivière	2,019 91	35,725 18	37,745 09	10,000 00	813,564 80	9,136 13		822,700 93
5,377 31	5,319 64	57 67		241 96		924 02	16 00	1,181 98		33	Sauvages Shawanaga	92 40	254 82	347 22		6,151 26	60 81		6,212 07
2,868 00	2,832 15	35 85		129 06		105 68		234 74		34	Sauvages de la rivière des Espagnols	10 57	238 49	249 06		2,927 26		73 58	2,853 68
10,022 05	9,907 46	114 59		450 98		692 70		1,143 68		35	Sauvages de la rivière Thessalon	569 27	481 80	1,051 07		10,030 89	83 77		10,114 66
913 67	900 00	13 67		54 60				54 60		36	Tootoomenai et sa bande		54 64	54 64		900 00	13 63		913 63
2,284 84	2,258 82	26 02		102 80		5 99	14 02	122 81		37	Sauvages de la rivière du Poisson-Blanc	0 60	135 77	136 37		2,264 21	7 07		2,271 28
68,851 99	67,874 44	977 55		3,583 42		814 35		4,397 77		38	Wyandotts d'Anderdon	238 70	3,771 59	4,010 29		68,450 09	789 38		69,239 47
2,782 76	2,663 46	119 30		129 84		813 91	456 08	1,399 83		39	Abénakis de Saint-François	81 39	485 02	566 41		3,395 98	220 20		3,616 18
365 84	316 00	49 84		16 44		447 00	4 00	467 44		40	do Bécancour	34 70		34 70		728 30	70 28		798 58
1,751 27	1,699 58	51 69		78 80				78 80		41	Amalécites de l'île Verte et Viger		10 00	10 00		1,699 58	120 49		1,820 07
23 62	18 43	5 19		1 04				1 04		42	Sauvages du lac Doré					18 43	6 23		24 66
564 79	384 20	180 59		25 40			76 48	101 88		43	Hurons de Lorette		14 59	14 59		384 20	267 88		652 08
21,573 45	21,171 49	401 96		986 38		597 52	304 99	1,888 89		44	Iroquois de Caughnawaga	4,059 75	2,095 83	6,155 58		17,709 26		402 50	17,306 76
29,991 70	29,662 44	329 26		1,739 60			1,249 98	2,989 58		45	do Saint-Régis		2,856 66	2,856 66		29,662 44	462 18		30,124 62
1,153 68	1,294 98		141 30	51 90		158 96	25 00	235 86		46	Sauvages du lac Saint-Jean	246 73	20 00	266 73		1,207 21		84 40	1,122 81
1,237 55	1,131 75	105 80		60 86				60 86		47	Sauvages du lac des Deux-Montagnes		133 35	133 35		1,131 75	33 31		1,165 06
3,421 83	2,345 96	1,075 87		153 96				153 96		48	Nipissingues, etc., du haut de l'Ottawa					2,345 96	1,229 83		3,575 79
32,708 77	32,086 42	622 35		1,518 90		239 29	257 75	2,015 94		49	Sauvages de la rivière Désert	23 93	1,898 89	1,922 82		32,301 78	500 11		32,801 89
6,066 70	6,066 70			272 98		100 00	662 00	1,034 98		50	Sauvages de la Colombie-Britannique	182 72		182 72		6,918 96			6,918 96
2,646 57	2,646 57			119 08		1,437 12	350 00	1,906 20		51	Sauvages du Manitoba et du Nord-Ouest	596 99		596 99		3,955 78			3,955 78
153 92	153 92			6 92		686 24		693 16		52	Sauvages de la Nouvelle-Ecosse	173 74		173 74		673 34			673 34
2,035 95	2,035 95			91 62		589 60	72 00	753 22		53	Sauvages du Nouveau-Brunswick	72 80		72 80		2,716 37			2,716 37
3,970 59	3,934 32	36 27		178 66		691 50		870 16		54	Sauvages de Tobique	171 57	178 71	350 28		4,454 25	36 22		4,490 47
28 92	28 92			1 30				1 30		55	Sauvages de l'Ile du Prince-Edouard					30 22			30 22
1,135 92	725 06	410 86		51 12				51 12		56	Clench, J. B.					725 06	461 98		1,187 04
2,531 65	2,500 00	31 65		113 90				113 90		57	Maiville, Nancy		120 24	120 24		2,500 00	25 31		2,525 31
1,518 99	1,500 00	18 99		68 34				68 34		58	Manace, James		72 14	72 14		1,500 00	15 19		1,515 19
2,025 31	2,000 00	25 31		91 12				91 12		59	Wabbuck, William		96 18	96 18		2,000 00	20 25		2,020 25
48,653 80	49,965 72		1,311 92	2,519 48	4,200 00		25 00	6,744 48		60	Fonds des Sauvages de la province de Québec	199 42	8,763 22	8,962 64		49,766 30		3,330 66	46,435 64
72,348 61	102,669 82		30,321 21	4,263 45	1,600 00		18,794 65	24,658 10		61	Fonds d'administration des terres des Sauvages	1,000 00	18,094 30	19,094 30		112,080 52		34,178 11	77,902 41
5,336 68	4,293 13	1,043 55		240 12				240 12		62	Compte indéterminé	529 00	308 28	837 28		3,764 13	975 39		4,739 52
132,755 95	141,422 83		8,666 88	6,307 02	9,800 00			16,107 02		63	Fonds de l'école des Sauvages		18,262 24	18,262 24		141,422 83		10,822 10	130,600 73
3,000 00	3,000 00									64	Compte de l'arpentage	583 15		583 15		2,416 85			2,416 85
			1,303 51							65	Compte du fonds de retraite	1,217 68		1,217 68				2,521 19	
3,148,574 94																			3,153,049 94
Less 1,303 51																		Less	2,521 19
3,147,271 43	3,147,767 57	41,326 07	41,822 21	161,362 23	25,600 00	68,035 70	26,840 47	281,838 40	10,000 00			75,235 96	203,335 12	278,571 08	10,000 00	3,165,630 95	36,516 44	51,618 64	*3,150,528 75

*La balance indiquée plus haut diffère de celle indiquée dans le bilan des comptes publics de $457.31, vu que les appointements de R. G. Dalton, compris dans le compte du "Fonds d'administration des Terres des Sauvages," est imputé sur le gouvernement civil dans les comptes publics.

L. VANKOUGHNET,
Sous-surintendant général des affaires des sauvages.

DÉPARTEMENT DES AFFAIRES DES SAUVAGES,
OTTAWA, 30 juin 1883.
ROBT. SINCLAIR,
Comptable.

2—8***

A.—CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.

ETAT de la dépense pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.

—	$ cts.	$ cts.
1.—COMPTE DU CAPITAL.		
Prolong ment dans Halifax	59,118 63	
Quai et élévateur, terminus d'Halifax	147,995 89	
Quai de chargement de la houille à Halifax	37,695 00	
Enlèvement d'obstructions à Halifax	11,455 21	
Plus grandes facilités à Saint-Jean	201,312 18	
Embranchement de Saint-Charles et passage d'eau	482,197 09	
Construction	4,614 60	
Matériel roulant additionnel	628,244 39	
Améliorations, embranchement de la Rivière-du-Loup	6,805 86	
Divers—Crédits spéciaux	17,069 99	
Embranchement de Dartmouth	124 12	
Commission du chemin de fer Intercolonial	20,000 00	
Dépense totale pendant l'année		1,616,632 96
2.—FRAIS D'EXPLOITATION.		
Force motrice	767,062 65	
Dépenses des wagons	508,187 86	
Entretien de la voie et des travaux d'art	582,638 91	
Dépenses des stations	313,496 98	
Frais généraux	167,933 84	
Parcours des wagons par mille	21,053 03	
		2,360,373 27
3.—APPROVISIONNEMENTS.		
Augmentation du matériel pendant l'année		182,588 52
Dépense totale pour l'année 1882-83		4,159,594 75

THOMAS D. TIMS,
Inspecteur des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 23 octobre 1883.

2—9***

B.—CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.

ETAT des frais d'exploitation et du revenu, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.

—	$ cts.	$ cts.
REVENU.		
Voyageurs	741,992 72	
Fret	1,487,601 98	
Malles et divers	141,326 40	
		2,370,921 10
FRAIS D'EXPLOITATION.		
Force motrice	767,062 65	
Dépenses des wagons	508,187 86	
Entretien de la voie et des travaux d'art	582,638 91	
Dépenses des stations	313,496 98	
Frais généraux	167,933 84	
Parcours des wagons par mille	21,053 03	
		2,360,373 27
Excédant du revenu		10,547 83

THOMAS D. TIMS,
Inspecteur des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 23 octobre 1883.

C.—CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL

COMPTE D'APPROVISIONNEMENTS, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883

—	$ cts.	$ cts.
DT.		
Balance, le 30 juin 1882		385,150 75
Achats pendant l'année 1882-83	1,444,868 16	
Moins—Distributions do	1,262,279 64	
		182,588 52
		567,739 27
Balance en mains le 30 juin 1883 :—		
Rails et attaches	125,239 41	
Vieux matériel à vendre	47,548 79	
Autres approvisionnements, y compris le combustible	394,951 07	
		567,739 27

THOMAS D. TIMS,
Inspecteur des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 23 octobre 1883.

D.—CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.

COMPTES ouverts, d'après les livres du chemin de fer, 30 juin 1883.

—	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Dт.			
En caisse		16,392 77	
Stations		81,630 13	
Loyers		2,725 04	
Assurance contre les accidents		3,044 15	
Fret non réclamé		97 83	
Chemin de fer Spring-Hill et Parrsboro'		3,161 99	
Chemin de fer des Comtés de l'Ouest (compte général)	15,893 35		
do do (compte du trafic)	1,657 42		
		17,550 77	
Chemin de fer Grand Tronc (compte général)		4,998 55	
do Albert		2,157 80	
Embranchement de Windsor		4,602 98	
Chemin de fer Windsor et Annapolis (vieux compte)	6,684 46		
do do (nouveau compte)	1,053 05		
		7,737 51	
do de l'Ile du Prince-Edouard		648 18	
do St.-Martin et Upham		4,107 39	
Embranchement du chemin de fer d'Elgin		726 10	
Chemin de fer Kent-Nord		161 96	
do Canadien du Pacifique (vieux compte)		185 90	
do do		1,954 71	
do Vermont Central		28 00	
Embranchement du chemin de fer d'Oxford		12,324 80	
Chemin de fer Toronto, Grey et Bruce		19 00	
do Credit-Valley		4 00	
do d'Halifax et du Cap-Breton		1,596 95	
National Despatch Line		2 00	
Cie de navigation à vapeur de l'Ile du Prince-Edouard		187 94	
Pullman Car Co		71 25	
Kingston Car Co		256 44	
Canadian Locomotive and Engine Co		694 78	
SS. "Admiral" et propriétaires		1,460 87	
Cie des houillères de l'Acadie		14,250 16	
do Vale		2,473 92	
do Spring-Hill		1 12	
Cie houillère Intercoloniale		2,397 69	
Cie Intercoloniale de messageries		2,609 75	
Raffinerie de sucre de Moncton		5,169 44	
Moncton Cotton Co., garage		765 53	
Halifax do do		11,092 03	
Laminoirs d'Halifax		81 49	
Coldbrook Mills		1,967 41	
Steel Co. of Canada		26,567 08	
Gouvernement de la Nouvelle-Ecosse		280 45	
Cie de télégraphe Western Union		960 50	
Ministère des postes		40,077 74	
do de la milice et de la défense		1,203 90	
do de l'agriculture		6,340 61	
do de la marine et des pêcheries		960 81	
Pénitencier de Dorchester		2 82	
A. E. Killam		3 50	
J. U. Pouliot		352 20	
Colonel Laurie		32 58	
A. Forbes		82 18	
G. McDougall		996 00	
J. H. Beatty		16,000 00	
Thomas Muir		1,227 89	
A reporter		294,426 59	

D.—CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL—*Fin.*

COMPTES ouverts, d'après les livres du chemin de fer, 30 juin 1883.

—	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Report	....	294,426 59	
DT.			
W. Dion	....	52 80	
J. J. Hingley	....	184 18	
W. M. Fullerton	....	299 00	
G. Fleming et fils	....	11 56	
Carrier, Lainé et Cie	....	7,414 42	
James Crossen	....	2,636 69	
		305,025 24	
Moins—Balances à l'avoir—			
Indéterminées	3,463 25		
Embranchem. de chem. de fer de Chatham	537 09		
Chemin de fer Québec Central	659 58		
do Grand-Tronc, trafic	9,870 08		
S. Cunard et Cie	938 89		
		15,468 89	
Balances nettes au débit	....	....	289,556 35
Approvisionnements	....	....	567,739 27
			857,295 62
AV.			
Compte fédéral	....	....	857,295 62

THOMAS D. TIMS,
Inspecteur des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 23 octobre 1883.

A.—CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL—EMBRANCHEMENT DE WINDSOR.

FRAIS D'EXPLOITATION et revenu perçu pendant l'exercice terminé le 30 juin 1883.

—	$ cts.
Revenu	24,113 89
Frais d'exploitation	23,103 93
Excédant net du revenu	1,009 96

THOMAS D. TIMS,
Inspecteur des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 23 octobre 1883.

B.—CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL—EMBRANCHEMENT DE WINDSOR.

COMPTE d'approvisionnements, pour l'exexcice terminé le 30 juin 1883.

—	$ cts.
Av.	
Existences le 30 juin 1882	4,748 26
Dt	
Emissions pendant l'année 1882-83.	2,380 00
Balance en mains le 30 juin 1883	2,368 26

THOMAS D. TIMS,
Inspecteur des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 23 octobre 1883.

C.—CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL—EMBRANCHEMENT DE WINDSOR.

BILAN d'après les livres du chemin de fer, 30 juin 1883.

—	$ cts.	$ cts.
DT		
Approvisionnements		2,368 26
Chemin de fer de Windsor et Annapolis		2,332 76
		4,701 02
AV.		
Chemin de fer Intercolonial	4,602 98	
Canada	98 04	
		4,701 02

THOMAS D. TIMS,
Inspecteur des finances

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 23 octobre, 1883.

A—CHEMIN DE FER DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

DÉPENSE à compte du capital, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.

—	$ cts.	$ cts.
1.—CAPITAL.		
Matériel roulant.		
25 wagons fermés	11,613 07	
25 wagons plateformes	10,696 37	
2 wagons de première classe (à compte)	7,314 90	
3 do do	751 21	
2 locomotives	24,705 86	
2 chasse-neige	1,620 61	
		56,702 02
Embranchement du Cap Traverse.		
Explorations	484 00	
		57,186 02
2.—FRAIS D'EXPLOITATION.		
Force motrice	86,509 95	
Dépenses des wagons	31,584 97	
Entretien do la voie et des travaux d'art	87,862 92	
Dépenses des stations	23,899 79	
Frais généraux	22,950 78	
3.—APPROVISIONNEMENTS.		252,808 41
Approvisionnements		12,654 36
Dépense totale pour l'année 1882-83		$322,648 79

THOMAS D. TIMS,
Inspecteur des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 23 octobre 1883.

2—10***

B—CHEMIN DE FER DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

ETAT des frais d'exploitation et du revenu, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883.

—	$ cts.	$ cts.
FRAIS D'EXPLOITATION.		
Force motrice	86,509 95	
Dépenses des wagons	31,584 97	
Entretien de la voie et des travaux d'art	87,862 92	
Dépenses des stations	23,899 79	
Frais généraux	22,950 78	
		252,808 41
REVENU.		
Voyageurs	63,319 55	
Fret	71,038 55	
Malles et divers	11,812 32	
		146,170 42
Excédant des frais d'exploitation sur le revenu		$106,637 99

THOMAS D. TIMS,
Inspecteur des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 23 octobre 1883.

C—CHEMIN DE FER DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

COMPTE d'approvisionnements, pour l'exercice terminé le 30 juin 188

——	$ cts.	$ cts
DT		
Existences le 30 juin 1882	....	59,450 53
Achats pendant l'année 1882-83	128,030 87	
MOINS—Distributione do	115.376 51	
		12,654 36
Existences au 30 juin 1882, consistant en—		
Rails et attaches	24,762 97	
Combustible	4,083 09	
Approvisionnements ordinaires	43,258 83	
		$72,104 89

THOMAS D. TIMS,
Inspecteur des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 23 octobre 1883.

D—CHEMIN DE FER DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

BILAN, d'après les livres du chemin de fer, 30 juin 1883.

—	$ cts.	$ cts
Dt.		
Approvisionnements	.....	72,104 89
Comptes ouverts—Balances au débit :—		
En caisse	1,187 17	
Stations	495 65	
Ministère de la milice et de la défense	65 21	
do marine et des pêcheries	10 83	
Ministère des postes	5,328 00	
Compte indéterminé	155 54	
	7,242 40	
Moins—Balances à l'avoir :—		
Assurances contre les accidents	3,115 42	
		4,126 98
Av.		76,231 87
Compte du Canada	.....	$76,231 87

THOMAS D. TIMS,
Inspecteur des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 23 octobre 1883.

PARTIE IV.

COMPTES AVEC LES PROVINCES.

No 1.

Dt. — ETAT indiquant la dette de la PROVINCE DU CANADA, jusqu'au 30 juin 1883. — Av.

		$ cts.			$ cts.
1882.			1883.		
1er juillet.	Balance	44,937 69	1er juillet.	Balance	80,547 30
15 do	L. R. Church, C.R., honoraires comme conseil, frais de voyage et note d'hôtel, Belleau *vs.* La Reine, devant le conseil privé	3,040 00			
15 août	Banque de Montréal, intérêt sur la débenture nº 59, du canal Welland, depuis le 31 décembre 1854 jusqu'au 31 décembre 1863	54 00			
26 déc.	Banque de Montréal, Londres, lettre de change en faveur de Bompas, Bischoff et Dodgson, pour services professionnels dans les causes de La Reine *vs.* Belleau et Belleau *vs.* La Reine	1,431 65			
1883.					
13 février.	F. Hayter, services relatifs à l'ajustement des comptes de la province	100 00			
	M. G. Dickieson do do	80 00			
	C. H. Terry do do	20 00			
9 juin	McMaster et autres (Rescue Co.), montant du jugement $20,365.00 avec intérêt de 6 p.c. par année, du 28 mai 1879, $4,926.48	25,286 48			
	Montant des intérêts payés de 1867 à 1871 et non chargés	5 597 48			
		80,547 30			80,547 30
1883.					
1er juillet.	Balance	80,547 30			

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 3 décembre 1883.

No 2.

DT. PROVINCE DE L'ONTARIO—COMPTE DE SA DETTE. AV.

1882.		$ cts.	1883.		$ cts.
1er juillet	Balance	6,740,060 63	30 juin	Balance	6,740,060 63
1883.					
1er juillet.	Balance	6,740,060 63			

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 3 décembre 1883.

No 3.

Dr. DIVERS COMPTES SPÉCIAUX ET INDÉTERMINÉS, ONTARIO ET QUÉBEC Dr

	$ cts.	$ cts.	$ cts.	1882.		$ cts.
PALAIS DE JUSTICE, Etc., PROVINCE DE QUÉBEC.						
Charles Bernard, secrétaire et trésorier, intérêt dû au comté de Portneuf		72 00		1er juil.	Balance	263,485 73
Diverses personnes, intérêt payé sur les bons du palais de justice de Kamouraska		1,634 00				
Do do pal. de just. d'Aylmer		662 17				
BUREAU DES BOIS DE LA COURONNE.			2,368 17			
Ottawa.						
Poupore, J., percept., des droits de glissoires, du 14 oct. au 30 juin.	1,430 05					
Russell, A. J. fils, do do 1er juil. au 30 sept.	649 98					
Macnutt, C S, sous-percepteur pour l'année	1,800 00					
Ritchie, James, comptable, pour l'année	1,400 00					
Russell, A. J., fils, dessinateur do	1,200 00					
Smith, Edward T., commis do	1,000 00					
Darby, John, do do	760 49					
Larose, S. C., do do	747 98					
Slater, James, do do	747 98					
McDonald, John, sous-maître de glissoire, du 1er juil. au 30 sept.	21 24					
Redmond, John, chaloupier, pour l'année	730 00					
Steen, James, compteur do	730 00					
Jackson, John, messager do	500 00					
A J. Russell et J. Poupore, dépenses contingentes	1,313 67					
		13,031 39				
Québec.						
H. J. Challoner, appointements comme percepteur, pour l'année	2,000 00					
J McKay do sous-percep. do	1,433 34					
Pierre Miller do commis do	1,100 00					
H. J. Challoner, dépenses contingentes	146 24					
		4,679 58				
Z A. Lash, serv. prof. *in re* la Reine *vs.* La Banque des Marchands		42 00				
D O'Connor, do do		258 92				
La Banq. des Marchands, frais do do		1,205 42				
Imprimeur de la Reine, impressions, etc		311 05				
Bureau de la papeterie, papeterie, etc		71 22	19,599 58			
			21,967 75			
Balance			241,517 98	1883.		263,485 73
			263,485 73	1er juil.	Balance	241,517 98

Ministère des finances, Ottawa, 3 décembre 1883.

J. M. COURTNEY, *sous-ministre des finances.*

No 4.

DT. PROVINCE DE QUÉBEC—COMPTE DE SA DETTE. AV.

1882.		$ cts.	1883.		$ cts.
1er juillet.	Balance	4,632,731 27	30 juin	Balance	4,639 987 07
	Une année d'intérêt sur les bons des chemins à barrières de Montréal	7,200 00			
1883. 26 avril	Cyrille Tessier, une année de loyer du terrain, cimetière protestant	55 80			
		4,639,987 07			4,639,987 07
1er juillet.	Balance	4,639,987 07			

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 4 décembre 1883.

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances

No 5.

Dr. PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE—COMPTE DE SA DETTE. Av.

1883.			1882.		
30 juin	Billets provinciaux rachetés durant l'année expirée le 30 juin 1883	236 47	1er juillet.	Balance de l'année dernière	259,337 36
	Balances des caisses d'épargne revisees pendant l'année expirée le 30 juin 1883..................	1 20			
	Intérêt sur les montants ci-dessus..................	96			
	Balance à reporter	259,098 73			
			1883.		259,337 36
		259,337 36	1er juillet.	Balance reportée..................	259,098 73

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 3 décembre 1883.

No 6.

Dt. PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE—COMPTE DE LA SUBVENTION. **Av.**

1882.			1882.			
1er juillet.	En caisse	197,269 57	1er juillet.	6 mois de subvention		190,000 00
				Intérêt sur	$6,533 25	163 33
1er janv...	En caisse	196,483 44	1er janv...	do	$253,066 57	7,106 24
				6 mois de subvention		190,000 00
				Intérêt sur	$259,098 73	6,483 44
		393,753 01				393,753 01

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 3 décembre 1883.

No 7.

Av. PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK—COMPTE DE LA DETTE. Dt.

1882.		$ cts.	1883.		$ cts.
1er juillet.	Balance de l'année dernière	40,038 87	30 juin	Balance	40,038 87
1883.					
1er juillet.	Balance reportée..	40,038 87			

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 3 décembre 1883.

No. 8.

Av. PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK—COMPTE DE SUBVENTION. Dt.

Date	Av.	$ cts.	Date	Dt.		$ cts.
1882.			1882.			
17 mars....	Avance à compte de subvention..............	60,000 00	1 uillet.	Six mois de subvention..................	$228,451 60	
9 mai.....	do do	75,000 00		Intérêt sur $60,000, surchargé l'année dernière, étant calculé à 5 p.c. au lieu de $4\frac{1}{2}$ p.c..................	111 78	
	Intérêt sur ces avances..............	1,257 52			$228,563 38	
30 juin....	En caisse..............	91,431 31		Moins—Intérêt sur la balance de la dette, etc..................	874 55	227,688 83
1882.						
28 août....	Avance à compte de subvention..............	60,000 00	1883.			
16 déc......	do do	60,000 00	1er janvier	6 mois de subvention..................	$228,451 60	
	Intérêt sur ces avances..............	1,043 02		Moins—Intérêt sur la balance de la dette, etc..................	1,000 97	227,450 63
1883.						
1er janvier	En caisse..............	106,407 61		Différence entre la somme payée et la somme due, tel qu'ajustée par le dernier recensement..................		124 80
6 février.	do	124 80		Quatre années d'intérêt sur $5,732 74, dépôts de la caisse d'épargnes, du 1er juillet 1867 au 30 juin 1871..................	$1,146 55	
12 do	do	41 60		Intérêt sur $1,146.55, du 1er juillet 1871 au 30 juin 1882..................	630 60	1,777 15
	do	1,777 15		*Vide Comptes Publics*, 1871, *Partie IV.*		
				Somme due, à 80 cents par tête, sur une population de 321,233 au lieu de 321,129..................		41 60
		457,083 01				457,083 01

J M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 3 décem

No 9.

Dr. PROVINCE DU MANITOBA—COMPTE DE SA DETTE. Av.

		$ cts.			$ cts.
1883.			1882.		
3 juin.......	Balance reportée..	243,060 89	1er juillet....	Balance de l'année dernière	243,060 89
			1883.		
			1er juillet....	Balance rapportée...	243,060 89
					243,060 89

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 3 décembre 1883.

No 10.

Province du Manitoba—Compte de subvention.

Dt.			Av.		
1882.		$ cts.	1882.		$ cts.
17 janvier....	Montant pour soin des aliénés pour l'exercice terminé le 30 juin 1882	3,400 80	1er juillet....	6 mois de subvention	60,000 00
				Somme additionnelle pour le gouvernement	25 000 00
				Autres terres publiques	22,500 00
1er janvier..	En caisse	182,872 12		Différence entre le montant payé en janvier dernier, $34,803.60, et celui autorisé par le parlement à sa session dernière jusqu'à la date du 1er janvier 1882, $100,500.00	72,696 40
				Intérêt sur $243,060.89	6,076 52
1883.			1883.		
1er janvier .	En caisse	113,576 52	1er janvier...	6 mois de subvention	60,000 00
				Somme additionnelle pour le gouvernement	25,000 00
				Autres terres publiques	22,500 00
				Intérêt sur $243,060.89	6,076 52
		299,849 44			299,849 44

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

Ministère des finances,
Ottawa, 3 décembre 1883.

No 11.

DT. PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE—COMPTE DE SA DETTE. AV.

1883.		$ cts.	1882.		$ cts.
30 juin	Bal~~ce reportée........	499,913 52	1er juillet.	Balance de l'année dernière........	499,913 52
			1883.		
			1er juillet.	Balance reportée........	499,913 52

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 3 décembre 1883.

No 12.

Province de la Colombie-Britannique—Compte de subvention.

		$ cts.				$ cts.
1882.			1882.			
1er juillet.	En caisse	103,997 83	1er juillet.	Six mois de subvention	$91,500 00	
				Intérêt sur $499,913 52	12,497 83	
						103,997 83
1883.			1883.			
1er janv...	En caisse	103,997 83	1er janv...	Six mois de subvention	$91,500 00	
				Intérêt sur $499,913.52	12,497 83	
						103,997 83
		207,995 66				207,995 66

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

Ministère des finances,
Ottawa, 3 décembre 1883.

No 13.

Dt — Province de l'Ile du Prince-Edouard—Compte de sa dette. — Av.

1882.		$ cts.	1882		$ cts.
15 déc......	Secrétaire provincial—Paiement à compte des dommages au terrain du chemin de fer....................	375 00	1re juillet.	Balance rapportée..	793,274 12
1883.					
30 juin....	Balance reportée..	792,899 12			
					793,274 12
		793,274 12	1883. Juillet.....	Balance reportée..	792,899 12

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

Ministère des finances,
Ottawa, 3 décembre 1883.

No 14.

DT — PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD—COMPTE DES TERRES. — AV.

1882		$ cts.	1883.		$ cts.
1er juillet.	Balance depuis l'année dernière	742,563 67	30 juin	Balance reportée	743,298 41
24 nov.	Secrétaire provincial, pour le paiement de toutes réclamations pour services rendus par l'hon. A. A. Macdonald comme commissaire public en vertu de l'Acte pour l'achat des terres	600 00			
1883.					
25 jan.	Palmer et McLeod, pour obtenir un arbitrage *in re* succession Traverse	134 74			
		743,298 41			743,298 41
1883.					
1er juillet.	Balance reportée	743,298 41			

J. M. COURTNEY,

Sous-ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 3 décembre 1883.

No 15.

Province de l'Ile du Prince-Edouard—Compte de subvention.

Dt		$ cts.		Av.		$ cts.
1882.			1882.			
1er juillet.	En caisse	82,338 96	1er juillet	Subvention, 6 mois		81,071 20
				Intérêt sur $793,274 12	$19,831 85	
				Moins do 742,563 67	18,564 09	
						1,267 76
1883.			1883.			
1er janv...	En caisse	82,335 11	1er janv...	Subvention, 6 mois		81,071 20
				Intérêt sur $79 274 12	$19,831 85	
				Moins do 743,538 67	18,567 94	
						1,263 91
		164,674 07				164,674 07

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

Ministère des finances,
Ottawa, 3 décembre 1883.

INDEX.

2—1½

2—2

BUDGET

DU

CANADA

POUR

L'EXERCICE QUI FINIRA LE 30 JUIN

1885



OTTAWA:
IMPRIMERIE MACLEAN, ROGER ET CIE RUE WELLINGTON,
1884.

SOMMAIRE

Des prévisions budgétaires pour l'exercice qui finira le 30 juin 1885 et des crédits votés pour l'exercice qui finira le 30 juin 1884, avec indication de l'augmentation ou de la diminution pour chaque service.

No.	Service.	Folio.	Total, 1883-84.	A voter, 1884-85.	Autorisé par la loi. 1884-85.	Total, 1884-85.	Comparaison avec le budget de 1883-84. Augmentation.	Comparaison avec le budget de 1883-84. Diminution.
			$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
I.	Dette publique (y compris le fonds d'amortissem.)	4	9,156,985 80	....	8,921,194 73	8,921,194 73	....	235,791 07
II.	Frais de gestion	8	172,140 87	169,123 15	....	169,123 15	....	3,017 72
III.	Gouvernement civil	9	1,117,346 49	936,781 50	224,266 66	1,161,048 16	43,701 67	....
IV.	Administration de la justice	20	615,165 00	40,860 00	586,670 00	627,530 00	12,365 00	....
V.	Police	24	15,000 00	15,000 00	....	15,000 00	....	....
VI.	Pénitenciers	25	296,771 32	298,794 20	....	298,794 20	2,022 88	....
VII.	Législation	31	651,344 06	318,620 50	339,320 00	657,940 50	6,596 44	....
VIII.	Arts, agricult. et statistiq. (y comp. le recensement)	37	113,500 00	99,500 00	950 00	100,450 00	....	13,050 00
IX.	Immigration	38	520,221 00	526,375 00	....	526,375 00	6,154 00	....
IXA.	Quarantaine	39	53,166 00	48,466 00	....	48,466 00	....	4,700 00
X.	Pensions (y compris le fonds de retraite)	42	293,385 58	28,979 80	267,186 12	296,165 92	2,780 34	....
XI.	Milice	45	960,100 00	1,092,810 00	6,600 00	1,099,410 00	139,310 00	....
XIII.	Chemins de fer et canaux (imputable sur le revenu)	49	119,600 00	95,100 00	....	95,100 00	....	24,500 00
XV.	Travaux et édifices publics do	52	3,148,500 85	1,852,075 00	....	1,852,075 00	....	1,296,425 85
XVI.	Subventions postales et subventions aux paquebots	62	386,973 33	260,440 00	126,533 33	386,973 33	....	....
XVII.	Service par voie de mer et dans les eaux intérieures	64	211,000 00	231,000 00	....	231,000 00	20,000 00	....
XVIII.	Phares et service côtier	65	520,825 00	527,708 00	....	527,708 00	6,883 00	....
XIX.	Pêcheries	66	260,100 00	105,500 00	150,000 00	255,500 00	....	4,600 00
XX.	Institutions scientifiques	67	55,750 00	55,750 00	....	55,750 00	....	....
XXI.	Hôp. de la marine et marins mal. et sans ressour.	68	62,000 00	62,000 00	....	62,000 00	....	....
XXII.	Inspection des bateaux à vapeur	69	22,000 00	25,000 00	....	25,000 00	3,000 00	....
XXIII.	Contrôle des compagnies d'assurance	70	10,000 00	6,250 00	4,000 00	10,250 00	250 00	....
XXIV.	Subventions	71	3,525,000 00	....	3,525,000 00	3,525,000 00	....	....
XXV.	Exploration géologique	72	60,000 00	60,000 00	....	60,000 00	....	....
XXVI.	Sauvages	73	924,400 35	776,479 46	....	776,479 46	....	147,920 89
XXVII.	Police à cheval	74	416,000 00	470,300 00	....	470,300 00	54,300 00	....
XXVIII.	Divers	75	230,573 27	230,769 75	8,800 00	239,569 75	8,996 48	....

	Perception du revenu.							
XXIX.	Douanes	77	779,440 00	798,815 00	....	798,815 00	19,375 00	....
XXX.	Accise	84	294,025 02	311,295 00	....	311,295 00	17,269 98	....
XXXI.	Inspection et mesurage du bois	85	67,300 00	71,800 00	....	71,800 00	4,500 00	....
XXXII.	Poids et mesures et gaz	86	89,990 08	81,700 00	....	81,700 00	....	8,290 08
XXXIII.	Inspection des denrées	86	3,000 00	3,000 00	....	3,000 00	....	....
XXXIV.	Inspection des substances alimentaires	86	12,000 00	15,000 00	....	15,000 00	3,000 00	....
XXXV.	Menus revenus	86	10,000 00	7,000 00	....	7,000 00	....	3,000 00
XXXVI.	Chemins de fer et canaux	87	3,216,084 00	3,206,722 00	....	3,206,722 00	....	9,362 00
XXXVII.	Travaux publics	92	214,210 00	200,435 00	....	200,435 00	....	13,775 00
XXXVIII.	Postes	95	2,258,510 50	2,469,966 00	....	2,469,966 00	211,455 50	....
XL.	Terres fédérales (imputable sur le revenu)	109	147,919 00	151,703 00	....	151,703 00	3,784 00	....
	Total, fonds consolidé	......	31,010,327 52	15,651,118 36	14,160,520 84	29,811,639 20	565,744 29	1,764,432 61
I.	Rachat de la dette	7	1,373,306 67	....	34,820,304 29	34,820,304 29	33,446,997 62	....
XII.	Chemins de fer et canaux	47	13,733,350 00	11,444,100 00	....	11,444,100 00	....	2,289,250 00
XIV.	Travaux publics	51	207,000 00	150,000 00	....	150,000 00	....	57,000 00
XXXIX.	Terres fédérales (imputable sur le capital)	108	600,000 00	300,000 00	....	300,000 00	....	300,000 00
	Total, capital	......	15,913,656 67	11,904,100 00	34,820,304 29	46,714,404 29	33,446,997 62	2,646,250 00
	Total	......	46,923,984 19	27,555,218 36	48,980,825 13	76,526,043 49	34,012,741 91	4,410,682 61

BUDGET DU CANADA

POUR

L'EXERCICE QUI FINIRA LE 30 JUIN 1885.

I.—DETTE PUBLIQUE.

Dépenses de l'exercice autorisées par la loi, estimées comme suit :—

Capital	$ 34,820,304 29
Revenu	8,921,194 73
	$ 43,741,499 02

Détails comparés.

—	Capital. — 1883-84.	Capital. — **1884-85.**	Intérêt. — 1883-84.	Intérêt. — **1884-85.**	Comparaison avec le budget de 1883-84. Augmentation.	Diminution.
INTÉRÊT SUR LA DETTE PUBLIQUE.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Payable à Londres.						
Bons émis par le Canada, à 5 pour 100, payables le 1er janvier 1885	31,374,601 54	31,373,629 20	1,568,730 12	784,340 74	....	784,389 38
do *do* 6 *do*	350,400 00	....	21,024 00	....	....	21,024 00
do *do* 6 *do* *échus le 1er janvier* 1834....	951,840 00	....	28,645 20	....	....	28,645 20
do par le Nouveau-Brunswick, à 6 pour 100	4,374,646 67	4,374,646 67	262,478 80	262,478 80		
do *do* 6 *do* *échus le 2 déc* 1883	34,066 66	....	1,022 00	....	....	1,022 00
do par la Nouvelle-Ecosse, à 6 p. 100, payab. le 1er jan. 1885	1,082,833 33	1,082,833 33	64,970 00	32,485 00	....	32,485 00
do par la Colombie-Britannique, à 6 pour 100	486,666 67	486,666 67	29,200 00	29,200 00		
do par le Canada, à 4 pour 100	89,060,000 00	89,060,000 00	3,562,400 00	3,562,400 00		
do do 5 do	2,433,333 34	2,433,333 34	121,666 67	121,666 67		
	130,151,389 21	128,811,109 21	5,660,136 79	4,792,571 21	....	867,565 58

2—2*

Payable au Canada.

Bons émis par le Canada, à 5 p.c., payables avant le 8 oct. 1885	4,700 00	2,700 00	235 00	67 50	....	167 50
do do *rachetables avant le* 31 *décembre* 1883.	30,150 00	....	753 75	....	....	753 75
do par la Nouvelle-Ecosse, à 6 p. c., payables en jan. '85	951,920 01	951,920 01	57,115 20	28,557 60	....	28,557 60
do par le Nouveau-Brunswick, à 6 pour........	122,900 00	122,900 00	7,374 00	7,374 00		
Débentures, à 6 pour 100	538,000 00	538,000 00	32,280 00	32,280 00		
do 4 do	....	22,000 00	....	880 00	880 00	
Effets A, 6 pour 100, capital, 31 décembre 1883........	8,000 00	8,000 00	480 00	480 00		
do A 5 do do	436,576 81	436,576 81	21,828 84	21,828 84		
do B, 5 do do	2,491,900 00	2,352,600 00	124,595 00	117,630 00	....	6,965 00
do C, 5 do do	61,616 01	61,616 01	3,080 80	3,080 80		
do D, 5 do do	1,342,625 08	1,287,408 00	67,131 24	64,370 40	....	2,760 84
do 4 do do	....	952,000 00	....	38,080 00	38,080 00	
Caisses d'épargnes :—						
Des postes, 4 pour 100, suivant les rapports jusq. 31 déc. '83	10,552,713 38	12,623,132 34	422,108 53	504,925 29	82,816 76	
Toronto 4 do do 8 jan. 1884....	622,703 55	701,519 13	24,908 14	28,060 76	3,152 62	
Winnipeg 4 do do do	614,218 42	615,354 39	24,568 73	24,614 17	45 44	
Nouvelle-Ecosse, 4 pour 100, do do	5,348,353 16	6,095,941 19	213,934 12	243,837 64	29,903 52	
Nouv.-Brunswick, 4 pour 100, do do	3,627,826 45	4,040,170 63	145,113 05	161,606 82	16,493 77	
Col.-Britannique, 4 pour 100, do do	1,978,878 48	2,213,935 03	79,155 13	88,557 40	9,402 27	
Ile du Prince-Ed., 4 pour 100, do do	1,062,218 04	1,269,957 93	42,488 72	50,798 31	8,309 59	
Caisse des sauvages, 6 pour 100	1,104,780 32	1,108,270 24	66,286 81	66,496 21	209 40	
do 5 do	1,144,697 58	573,600 00	57,234 87	28,680 00	....	28,554 87
do 4 do	902,621 31	1,466,698 97	36,104 85	58,667 95	22,563 10	
Pensions des veuves et subventions non-commuées, à 5 p. 100..	8,644 83	9,082 47	432 24	454 12	21 88	
Intérêt sur les fonds de dépôts, à 5 pour 100, autrefois compris avec la subvention de l'Ontario et de Québec........	3,843,119 17	3,843,119 17	192,155 95	192,155 95		
Fonds d'amortiss. du port de Québec, sur balance, 30 juin 1883	96,243 27	115,645 47	5,965 75	7,286 58	1,320 83	
Dette fondée, 4 pour 100, chemin de fer Canadien du Pacifique..	....	14,951,863 00	....	598,074 52	598,074 52	
Montant qui sera probablement nécessaire pour faire face à de nouveaux emprunts et autres charges........	....	....	400,000 00	500,000 00	100,000 00	
	167,046,795 08	185,175,120 00	7,685,467 51	7,661,416 07	911,273 70	935,325 14

DETTE PUBLIQUE—*Suite.*

—	1883-84.	1884-85.	Comparaison avec le budget de 1883-84. Augmentation.	Diminution.
	$ cts	$ cts.	$ cts.	$ cts.
2—Prime et escompte	62,000 00	62,000 00		
3—Fonds d'amortissement.				
Emprunt consolidé canadien.				
½ pour 100 sur £6,447,436 2s. 9d. jusqu'au 31 décembre 1884 ... $ 78,436 49				
Placement des dividendes ... 169,976 58	478,698 23	248,413 07	....	230,285 16
Emprunt de l'Intercolonial.				
1 pour 100 sur £3,000,000 stg ... $146,000 00				
½ do 500,000 stg ... 12,166 67				
Placement des dividendes ... 127,863 60	274,795 75	286,030 27	11,234 52	
Emprunt de la terre de Rupert.				
1 pour 100 sur £300,000 stg ... $14,600 00				
Placement des dividendes ... 13,909 35	28,106 39	28,509 35	402 96	
Emprunt de la Colombie-Britannique.				
Placement des dividendes	39,957 74	16,889 14	....	23,068 60
Emprunt fédéral, 4 pour 100, 1874.				
½ pour 100 sur £4,000,000 stg ... $97,333 33				
Placement sur dividendes ... 54,799 94	144,316 88	152,133 27	7,816 39	
Emprunt fédéral, 4 pour 100, 1875.				
1 pour 100 sur £1,500,000 stg ... $73,000 00				
½ pour 100 sur £1,000,000 stg ... 24,333 33				
Placement des dividendes ... 47,608 00	138,211 15	144,941 33	6,730 18	
Emprunt fédéral, 4 pour 100, 1876.				
½ pour 100 sur £2,500,000 stg ... $60,833 33				
Placement des dividendes ... 24,639 93	81,087 30	85,473 26	4,385 96	
Emprunts fédéraux, 4 pour 100, 1878-79.				
1 pour 100 sur £1,500,000 stg ... $73,000 00				
½ pour 100 on £1,500,000 stg ... 36,500 00				
½ pour 100 sur £3,000,000 stg ... 73,000 00				
Placement des dividendes ... 52,888 97	224,344 85	235,388 97	11,044 12	
	1,409,518 29	1,197,778 66	41,614 13	253,353 76

DETTE PUBLIQUE.—*Fin.*

—	1883-84.	**1884-85.**	Comparaison avec le budget de 1883-84. Augmentation.	Comparaison avec le budget de 1883-84. Diminution.
RACHAT DE LA DETTE.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Dû à Londres.				
2 *déc.* 1883, *chemin de fer Nouveau-Brunswick et Canada*....................................	34,066 67			
1er janv. 1885, province du Canada................	954,840 00	32,456,462 54	31,117,155 87	
1er *juil.* 1884 do *de la Nouv.-Ecosse*....	350,400 00			
Dû au Canada.				
5 pour 100 effets D..	....	57,296 26	57,296 26	
7 *juillet* 1883, *province du Canada*................	1,000 00			
13 *do* 1883 *do*	2,000 00			
23 *do* 1883 *do*	1,000 00			
30 *do* 1883 *do*	2,000 00			
4 *août* 1883 *do*	1,000 00			
5 *do* 1883 *do*	8,000 00			
24 *sept.* 1883 *do*	6,000 00	....	....	31,300 00
17 *nov.* 1883 *do*	6,000 00			
25 *do* 1883 *do*	2,000 00			
17 *déc.* 1883 *do*	3,000 00			
7 *avril* 1884 *do*	2,000 00			
4 juillet 1884..	....	2,000 00		
8 octobre 1884..	....	700 00		
Janvier 1885. Province de la N.-Ecosse....	....	951,920 01	951,920 01	
Dette fondée, 4 pour 100, 1883, chemin de fer Canadien du Pacifique............................	....	1,351,925 48	1,351,925 48	
	1,373,306 67	34,820,304 29	33,478,297 62	31,300 00

RÉSUMÉ.

	1883-84.	1884-85.	Augmentation.	Diminution.
1. Intérêt..	7,685,467 51	7,661,416 07	....	24,051 44
2. Prime et escompte....................................	62,000 00	62,000 00	....	....
3. Fonds d'amortissement..............................	1,409,518 29	1,197,778 66	....	211,739 63
4. Rachat de la dette publique......................	1,373,306 67	34,820,304 29	33,446,997 62	....
	10,530,292 47	43,741,499 02	33,446,997 62	235,791 07

2—2½*

II.—FRAIS DE GESTION.

A voter.. $169,123 15

N° du crédit.	—	1883-84.	1884-85.	Comparaison avec le budget de 1883-84. Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
1	Inspecteur des finances	2,600 00	2,600 00	....	....
	Bureau du sous-receveur général, Toronto...	7,600 00	7,600 00	....	....
	do do Montréal.	5,500 00	5,500 00	....	....
	Auditeur et do Halifax ...	11,000 00	11,000 00	....	....
	do do Saint-Jean	10,500 00	10,500 00	....	....
	do do Winnipeg	5,700 00	5,700 00	....	....
	do do Winnipeg, alloc. de pension....	850 00	900 00	50 00	....
	do do Victoria........	7,200 00	8,200 00	1,000 00	....
	do do Charlottetown	4,900 00	4,900 00	....	....
	Caisses d'épargnes rurales : N.-Brunswick, Nouvelle-Ecosse, Colombie-Britannique...	14,200 00	15,500 00	1,300 00	....
	Augmentation des appointem. des agents et établissement de nouveaux bureaux.........	2,000 00	2,000 00	....	....
	Commission sur paiements de $4,792,571.21, intérêt sur la dette	28,300 68	23,962 85	....	4,337 83
	Commission et courtage sur $248,413.07, fonds d'amortiss. de l'empr. consolidé ...	2,393 49	1,242 06	....	1,151 43
	Courtage sur $286,030.27, fonds d'amortis. de l'emprunt du ch de fer Intercolonial.	686 99	715 07	28 08	....
	Courtage sur $28,509 35, fonds d'amortiss. de l'emprunt de la Terre de Rupert.........	70 02	71 27	1 25	....
	Courtage sur $16,889.14, fonds d'amortiss. de l'emprunt de la Colombie-Britannique.	99 89	42 22	....	57 67
	Courtage sur $617,936.83, fonds d'amortiss., emprunts de 1874, 1875, 1876, 1878 et 1879	2,939 80	3,089 68	149 88	....
	Timb. anglais, frais de port et de télégraph.	7,000 00	7,000 00	....	....
	Dépenses se rattachant à l'émission et au rachat des billets fédéraux, y compris 1 commis surnuméraire	7,000 00	7,000 00	....	....
	Impressions, annonces, inspection, frais de transport, frais divers, etc., y compris commutation des droits de timb. et dép. conting. des caisses d'épargnes rurales..	15,000 00	15,000 00	....	....
	Impression des billets fédéraux	35,000 00	35,000 00	....	....
	Dépenses se rattachant au bureau du sous-receveur général à Halifax, y compris le loyer..	1,600 00	1,600 00	....	....
	Total....................................	172,140 87	169,123 15	2,529 21	5,546 93

III.—GOUVERNEMENT CIVIL.

A voter, d'après le tableau (A)........................$936,781 50.

Nº du crédit.	—	Détails.	1883–84.	1884-85.	Comparaison avec le budget de 1883-84. Augmentation.	Diminution.
	(A) ESTIMATIONS DES DÉPENSES SUJETTES À UN CRÉDIT DU PARLEMENT.		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
2	Bureau du secrétaire du gouverneur général...	(a)	9,875 83	9,710 00	....	165 83
3	Bureau du conseil privé de la reine pour le Canada	(b)	18,755 00	18,847 50	92 50	
4	Département de la justice....................	(c)	16,015 00	16,950 00	935 00	
5	do division des pénitenciers....	(d)	5,450 00	5,200 00	....	250 00
6	do milice..............................	(e)	36,980 00	43,160 00	6,180 00	
7	Secrétariat d'Etat	(f)	44,245 00	43,230 00	....	1,015 00
8	Département de l'intérieur........................	(g)	106,334 00	107,034 00	700 00	
9	do des affaires des sauvages	(h)	31,287 50	32,310 00	1,022 50	
10	Bureau de l'auditeur général	(i)	19,200 00	18,925 00	....	275 00
11	Département des finances et conseil de la trésorerie......................................	(j)	58,325 00	57,162 50	....	1,162 50
12	Département du revenu de l'intérieur	(k)	35,712 50	34,212 50	....	1,500 00
13	do des douanes	(l)	32,950 00	35,430 00	2,480 00	
14	do des postes................................	(m)	141,375 00	147,330 00	5,955 00	
15	do de l'agriculture	(n)	43,065 00	44,695 00	1,630 00	
16	do de la marine et des pêcheries	(o)	35,000 00	36,142 50	1,142 50	
17	do des travaux publics..................	(p)	41,430 00	42,790 00	1,360 00	
18	do des chemins de fer et canaux	(q)	44,630 00	45,227 50	597 50	
19	Dépenses contingentes des départements	....	153,950 00	171,950 00	18,000 00	
20	Bureau de la papeterie (pour papeterie).	....	7,000 00	10,000 00	3,000 00	
21	Dépenses qui pourront être necessitées par l'augment. du personnel ou autres changem.	....	5,000 00	5,000 00		
22	Somme requise pour faire face aux dépenses contingentes du haut commissaire du Canada à Londres, et pour payer £100 d'appointements au secrétaire, cette dernière somme ayant ci-devant été comprise dans les dépenses imprévues	....	4,000 00	4,500 00	500 00	
23	Département des postes et des finances—dépenses conting.—Pour payer les services des employés de la division des caisses d'épargnes dans les départem. des postes et des finances, chargés de balancer les comptes des déposants et de calculer les intérêts, 30 juin 1884 :— Département des postes......... 1,350 00 do des finances...... 1,000 00	....	2,000 00	2,350 00	350 00	
24	Traitements des membres du bureau des examinateurs et autres dépenses découlant de l'acte du service civil..................................	....	2,500 00	4,750 00	2,250 00	
	(B) DÉPENSES AUTORISÉES PAR LA LOI.		895,079 83	936,781 50	46,227 50	4,400 83
	Traitement du gouverneur général..........		48,666 66	48,666 66		
	do du haut commissaire du Canada en Angleterre.		10,000 00	10,000 00		
	do du lieut.-gouv. de la prov. d'Ontario.................		10,000 00	10,000 00		
	do do de Québec		10,000 00	10,000 00		
	do do de la Nouvelle-Ecosse..........		9,000 00	9,000 00		
	do do du Nouveau-Brunswick......		9,000 00	9.000 00		
	do do du Manitoba et du Kéwatin		10,000 00	10,000 00		
	do do des Territ du N.-Ouest......		2,000 00	4.000 00	2,000 00	
	do do de la Col -Britannique		9.000 00	9,000 00		
	do do de l'Ile du Pr.-Edouard.....		7,000 00	7,000 00		
	do de treize ministres, 1 à $8,000 et 12 à $7,000......		92,000 00	92,000 00		
	do du secrétaire du gouverneur général......		2,400 00	2,400 00		
	do de l'auditeur général		3,200 00	3,200 00		
			222,266 66	224,266 66	2,000 00	
	RÉSUMÉ.					
	A voter..		895,079 83	936,781 50	41,826 67	
	Autorisé par la loi		222,266 66	224,266 66	2,000 00	
	Total..		1,117,346 49	1,161,048 16	43,826 67	

III.—GOUVERNEMENT CIVIL- *Suite.*

DÉTAILS comparés--*Suite.*

Nombres. 1884-85.	Nombres. 1883-84.	Départements.	Appointements. 1883-83.	Appointements. 1884-85.
			$ cts.	$ cts.
		(*a*) BUREAU DU SECRÉTAIRE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL.		
....	....	Addition au traitement du secrétaire du gouverneur général	600 00	600 00
....	....	Aides-de-Camp	3,000 00	3,000 00
1	1	Premier commis	1,800 00	1,850 00
1	1	Commis de 1re classe	1,450 00	1,450 00
1	1	do 2e do	1,150 00	1,150 00
1	1	do 3e do	800 00	700 00
1	1	Messagers	500 00	500 00
1	1	Ordonnance	430 00	460 00
....	....	*Pour payer à C. J. Jones, différence d'appointements portés de $1,450 à $1,800, depuis le 1er février jusq.* 30 *juin* 1883.	145 83	
6	6		9,875 83	9,710 00
		(*b*) CONSEIL PRIVÉ.		
1	1	Greffier	3,200 00	3,200 00
1	1	Premier commis, greffier adjoint	1,800 00	1,800 00
2	2	Commis de 1re classe, 1 à $1,650, un surnuméraire à $1,600	3,150 00	3,250 00
4	4	do 2e do 1 à $1,300, 1 à $1,137.50 et 2 à $1,100	4,550 00	4,637 50
1	1	Comptable et dessinateur, 2e classe	1,100 00	1,150 00
....	....	Allocation du secrétaire particulier	....	600 00
3	3	Commis de 3e classe, 1 à $600, 1 à $550, 1 à $400	1,425 00	1,650 00
1	1	Portier et messager	600 00	600 00
4	4	Messagers, 3 à $500 et 1 à $460, surnuméraire	1,930 00	1,960 00
....	....	*Pour rémunérer les officiers de ce département qui ont à travailler après les heures ordinaires de bureau*	1,000 00	
17	17		18,755 00	18,847 50
		(*c*) DÉPARTEMENT DE LA JUSTICE.		
1	1	Sous-chef	3,600 00	3,600 00
1	1	Premier commis	2,000 00	2,100 00
1	1	Commis de première classe	1,450 00	1,500 00
3	3	do à $1,450	4,200 00	4,350 00
1	1	Commis de 2e classe	1,100 00	1,125 00
1	0	do	....	1,300 00
1	2	Commis de 3e classe	1,800 00	950 00
1	1	do	625 00	725 00
....	....	Allocation du secrétaire particulier	600 00	600 00
2	2	Messagers	640 00	700 00
12	12		16,015 00	16,950 00
		(*d*) *Division des pénitenciers.*		
1	1	Inspecteur des pénitenciers	2,800 00	2,800 00
1	1	Commis de 1re classe	1,400 00	1,450 00
....	1	*do 2e do*	1,250 00	....
1	....	do 3e do	....	950 00
3	3		5,450 00	5,200 00
		(*e*) MILICE ET DÉFENSE.		
1	1	Sous-chef	3,200 00	3,200 00
1	1	Commis de 1re classe	1,800 00	1,800 00
3	3	do 2e do 2 à $1,350, 1 à $1,200	3,750 00	3,900 00
1	1	do 3e do	650 00	700 00
1	1	Premier commis, comptable	2,150 00	2,200 00
7	7	A reporter	11,550 00	11,800 00

III.—GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

DÉTAILS comparés—*Suite.*

Nombres.		Ministères.	Appointements.	
1884-85.	1883-84.		1883-84.	1884-85.
			$ cts.	$ cts.
7	7	................................Report..	11,550 00	11,800 00
		(*e*) MILICE ET DÉFENSE—*Fin.*		
2	2	Commis de 1re classe, 1 à $1,750, 1 à $1,500	3,150 00	3,250 00
2	2	do 2e 1 à $1,400, 1 à $1,150	2,500 00	2,550 00
2	2	do 3e 1 à $1,000, 1 à $850	1,800 00	1,850 00
1	1	Premier commis, conservateur des magasins	3,000 00	3,000 00
1	1	Commis de 1re classe	1,700 00	1,450 00
2	1	do 2e 1 à $1,400, 1 à $1,150	1,400 00	2,550 00
3	2	do 3e 2 à $1,000; 1 à $850	2,000 00	2,850 00
1	1	Premier commis, division militaire	2,250 00	2,300 00
1	1	Commis de 1re classe	1,450 00	1,500 00
3	3	do 2e 1 à $1,350, 1 à $1,300, 1 à $1,150	3,650 00	3,800 00
....	....	Allocation du secrétaire particulier	600 00	600 00
1	....	Commis de 1re classe, architecte	....	1,800 00
1	....	do 2e dessinateur	....	1,100 00
1	....	do 3e	....	800 00
4	4	Messagers, 3 à $500, 1 à $460	1,930 00	1,960 00
32	27		36,980 00	43,160 00
		(*f*) SECRÉTARIAT D'ÉTAT.		
1	1	Sous-chef, sous-secrétaire	3,200 00	3,200 00
1	1	Commis de 3e classe, sténographe	700 00	750 00
....	....	Allocation du secrétaire particulier	600 00	600 00
		Division de la correspondance.		
1	1	Premier commis	2,200 00	2,250 00
1	1	do	2,000 00	2,050 00
1	1	Commis de 1re classe	1,800 00	1,800 00
1	1	do 2e	1,400 00	1,100 00
3	3	do 3e 1 à $950, 1 à $500, 1 à $400	1,800 00	1,850 00
		Division de l'enregistrement.		
1	1	Sous-régistraire général	2,250 00	2,300 00
1	1	Gardien des archives	2,000 00	2,050 00
2	2	Commis de 1re classe (un surnuméraire) à $1,600	3,100 00	3,200 00
8	11	do 3e 2 à $1,000, 2 à $850, 2 à $800, 2 à $750	8,450 00	6,800 00
		Division de l'imprimeur de la reine.		
1	1	Imprimeur de la reine	2,350 00	2,400 00
2	1	Commis de 2e classe, 1 à $1,400, 1 à $1,100	1,400 00	2,500 00
3	3	do 3e 1 à $1,000, 1 à $800, 1 à $400	2,500 00	2,200 00
		Division de la papeterie.		
1	1	Premier commis	1,850 00	1,900 00
5	5	Commis de 3e classe, 2 à $1,000, 1 à $800, 1 à $550, 1 à $500	3,550 00	3,850 00
33	35	..............................A reporter..............................	41,150 00	40,800 00

III.—GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

DÉTAILS comparés—*Suite.*

Nombres.		Ministères.	Appointements.	
1884-85.	1883-84.		1883-84.	1884-85.
			$ cts.	$ cts.
33	35	Report	41,150 00	40,800 00
		(*f*) SECRÉTARIAT D'ETAT—*Suite.*		
		Messagers, etc		
6	7	Messagers, 3 à $500, 1 à $330, 2 à $300	3,095 00	2,430 00
39	42		44,245 00	43,230 00
		(*g*) DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR.		
1	1	Sous-député	3,200 00	3,200 00
1	1	Arpenteur général	3,200 00	3,200 00
1	1	Premier commis, secrétaire	2,200 00	2,250 00
1	1	do	2,000 00	2,075 00
....	1	*do*	2,250 00	
1	....	do	....	1,800 00
10	10	Commis de 1re classe, 2 à $1,775, 2 à $1,550, 6 à $1,450	15,750 00	15,350 00
12	11	do 2e 2 à $1,400, 1 à $1,200, 1 à $1,175, 1 à $1,162.50, 3 à $1,150, 4 à $1,100	13,800 00	14,187 50
30	29	Commis de 3e classe, 6 à $1,000, 1 à $975, 1 à $950, 1 à $925, 1 à $875, 1 à $825, 2 à $812.50, 2 à $800, 2 à $775, 1 à $700, 5 à $600, 2 à $500, 1 à $462.50, 1 à $450, 3 à $400	23,500 00	22,137 50
		Allocation du secrétaire particulier	600 00	600 00
		Messagers.		
5	5	Messagers, 3 à $500, 1 à $450, 1 à $300	2,330 00	2,250 00
62	60		68,830 00	67,050 00
		Division de la commission géologique.		
1	1	Directeur	4,000 00	4,000 00
4	4	Adjoints du directeur, 3 à $1,900, 1 à $1,850	7,350 00	7,550 00
5	5	Commis de 1re classe, 1 à $1,600, 4 à $1,450	7,050 00	7,400 00
5	5	do 2e 3 à $1,250, 2 à $1,150	5,800 00	6,050 00
8	8	do 3e 1 à $950, 1 à $900, 2 à $800, 2 à $750, 1 à $600, 1 à $550	5,700 00	6,100 00
1	1	Bibliothécaire	600 00	600 00
2	2	Messagers	1,104 00	1,084 00
26	26		31,604 00	32,784 00
		Division de la police à cheval du Nord-Ouest. *		
1	1	Contrôleur	3,200 00	3,200 00
1	1	Commis de 1re classe	1,450 00	1,500 00
1	1	do 2e	1,250 00	1,300 00
2	....	Commis de 3e classe, à $600	....	1,200 00
5	3		5,900 00	7,200 00

* Sous le contrôle du Président du Conseil.

III.—GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

DÉTAILS comparés—*Suite.*

Nombres. 1884-85.	Nombres. 1883-84.	Ministères.	Appointements. 1883-84.	Appointements. 1884-85.
		(*h*) DÉPARTEMENT DES AFFAIRES DES SAUVAGES.	$ cts.	$ cts.
1	1	Sous-chef	3,200 00	3,200 00
1	1	Premier commis	2,100 00	2,150 00
1	1	Commis de 1re classe	1,800 00	1,800 00
1	1	do	1,600 00	1,650 00
1	1	do	1,450 00	1,500 00
....	....	Homme de loi	400 00	400 00
9	8	Commis de 2e classe, 2 à $1,400, 2 à $1,300, 1 à $1,250, 2 à $1,150, 2 à $1,100	9,675 00	11,150 00
15	17	Commis de 3e classe, 1 à $850, 2 à $800, 1 à $750, 1 à $700, 2 à $650, 3 à $600, 1 à $500, 4 à $400	10,462 50	9,100 00
....	....	Allocation du secrétaire particulier	....	600 00
1	2	Messagers	600 00	330 00
1	....	Concierge	....	430 00
31	32		31,287 50	32,310 00
		(*i*) BUREAU DE L'AUDITEUR-GÉNÉRAL.		
1	1	Sous-auditeur	2,500 00	2,550 00
2	2	Commis de 1re classe, 1 à $1,550 et 1 à $1,450	3,300 00	3,000 00
5	5	do 2e do 1 à $1,400, 3 à $1,150 et 1 à $1,100	5,950 00	5,950 00
8	8	do 3e do 2 à $1,000, 2 à $875, 1 à $800, 2 à $725, 1 à $425	6,450 00	6,425 00
2	2	Messagers	1,000 00	1,000 00
18	18		19,200 00	18,925 00
		(*j*) DÉPARTEMENT DES FINANCES ET CONSEIL DE LA TRÉSORERIE		
1	1	Sous-chef et secrétaire de la trésorerie	4,200 00	4,200 00
1	1	Premier commis, teneur de livres général	2,175 00	2,225 00
1	1	do comptable des dépenses contingentes	2,600 00	2,600 00
1	1	do caisses d'épargnes	2,250 00	2,300 00
1	1	do comptabilité des billets fédéraux	2,300 00	2,350 00
2	3	Commis de 1re classe à $1,800	5,400 00	3,600 00
1	1	do	1,500 00	1,550 00
1	1	do	1,400 00	1,450 00
1	....	do	....	1,400 00
18	17	Commis de 2e classe, 8 à $1,400, 1 à $1,387.50, 1 à $1,325, 1 à $1,250, 1 à $1,225, 3 à $1,200, 3 à $1,150	22,437 50	23,437 50
13	14	Commis de 3e classe, 3 à $1,000, 1 à $950, 1 à $887.50, 1 à $812.50, 1 à $800, 1 à $650, 1 à $550, 4 à $500	11,162 50	9,650 00
....	....	Allocation du secrétaire particulier	400 00	400 00
4	5	Messagers	2,500 00	2,000 00
45	46		58,325 00	57,162 50
		(*k*) DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR.		
1	1	Commissaire	3,200 00	3,200 00
1	1	Premier commis, comptable	2,125 00	2,175 00
....	1	*Inspecteur en chef des étalons*	1,800 00	....
3	4	Commis de 1re classe, 1 à $1,675, 1 à $1,625, 1 à $1,450	6,000 00	4,750 00
9	7	do 2e do 1 à $1,400, 1 à $1,337.50, 1 à $1,275, 1 à $1,250, 1 à $1,200, 2 à $1,150, 2 à $1,100	8,562 50	10,962 50
8	9	Commis de 3e classe, 4 à $875, 2 à $850, 1 à $800, 1 à $550.	7,900 00	6,550 00
....	....	Allocation du secrétaire particulier	600 00	600 00
22	23	A reporter	30,187 50	28,237 50

III.—GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

Détails comparés—*Suite.*

Nombres. 1884-85.	Nombres. 1883-84.	Ministères.	Appointements. 1883-84.	Appointements. 1884-85.
			$ cts.	$ cts.
22	23	............................Report	30,187 50	28,237 50
		(*k*) Département du revenu de l'intérieur—*Fin.*		
2	2	Commis de 1re classe, surnuméraire, 1 à $1,750, 1 à $1,675.	3,325 00	3,425 00
1	1	do 2e do	1,200 00	1,250 00
3	2	Messagers, 2 à $500, 1 à $300..............................	1,000 00	1,300 00
28	28		35,712 50	34,212 50
		(*l*) Département des douanes.		
1	1	Commissaire..............................	3,200 00	3,200 00
1	1	Premier commis, correspondance..............................	2,400 00	2,400 00
1	1	do comptable..............................	2,400 00	2,400 00
1	1	do statistiques..............................	1,850 00	1,900 00
1	1	Commis de 1re classe, sous-comptable..............................	1,800 00	1,800 00
1	2	do	3,250 00	1,700 00
10	8	Commis de 2e classe, 2 à $1,100, 4 à $1,200, 4 à $1,250......	9,400 00	12,000 00
12	12	do 3e 2 à $550, 3 à $650, 2 à $700, 2 à $750, 2 à $800, 1 à $900..............................	7,100 00	8,450 00
....	....	Allocation du secrétaire particulier..............................	600 00	600 00
2	2	Messagers, 1 à $500, 1 à $480..............................	950 00	980 00
30	29		32,950 00	35,430 00

III.—GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

Détails comparés—*Suite.*

Nombres. 1884-85.	Nombres. 1883-84.	Ministère.	Appointements. 1883-84. $ cts.	Appointements. 1884-85. $ cts.
		(*m*) Département des postes.		
1	1	Sous-chef	3,200 00	3,200 00
		Bureau du secrétaire.		
1	1	1er commis, secrétaire	2 800 00	2,800 00
1	1	do sous-secrétaire	2,150 00	2,200 00
4	4	Commis de 1re classe, 1 à $1,800, 1 à $1,700, 1 à $1,550, 1 à $1,450	6,350 00	6,500 00
10	11	Commis de 2e classe, 4 à $1,400, 1 à $1,250, 3 à $1,150, 2 à $1,100	13,700 00	12,500 00
33	30	Commis de 3e classe, 2 à $900, 10 à $800, 1 à $750, 2 à $650, 3 à $600, 3 à $550, 9 à $500, 3 à $400	19,750 00	21,000 00
1	1	1er commis, chef de la div. des impressions et des magasins	1,850 00	1,900 00
1	1	Commis de 2e classe	1,150 00	1,200 00
2	3	Commis de 2e classe, 1 à $600, 1 à $550	1,200 00	1,150 00
		Bureau du comptable.		
1	1	Premier commis, comptable	2,800 00	2,800 00
1	1	do caissier	2,250 00	2,300 00
1	1	do sous-comptable	2,250 00	2,300 00
2	2	Commis de 1re classe, 1 à $1,800, 1 à $1,550	3,300 00	3,350 00
5	5	Commis de 2e classe, 2 à $1,400, 1 à $1,300, 1 à $1,250, 1 à $1,150	6,150 00	6,500 00
	20	Commis de 3e classe, 3 à $1,000, 1 à $950, 1 à $900, 1 à $810, 6 à $800, 1 à $700, 1 à $600, 6 à $500, 1 à $450, 2 à $400	14,450 00	16,010 00
		Division des mandats d'articles d'argent.		
1	1	Premier commis, surintendant	2,800 00	2,800 00
1	1	do sous-surintendant	2,100 00	2,150 00
1	1	Commis de 1re classe	1,400 00	1,450 00
7	5	do 2e classe, 4 à $1,400, 3 à $1,150	6,750 00	9,050 00
23	23	do 3e classe, 2 à $1,000, 3 à $950, 1 à $900, 1 à $800, 1 à $700, 1 at $600, 3 à $550, 5 à $500, 1 à $450, 5 à $400	15,200 00	14,450 00
		Division des caisses d'épargnes.		
		*Premier commis, surintendant		
1	1	Premier commis, sous-surintendant	1,900 00	1,950 00
1	1	Commis de 1re classe	1,400 00	1,400 00
4	3	do 2e classe, 1 à $1,400, 3 à $1,150	3,550 00	4,850 00
18	15	do 3e classe, 2 à $1,000, 1 à $950, 2 à $800, 1 à $650, 4 à $600, 4 à $550, 2 à $500, 2 à $450	10,850 00	11,700 00
5	5	Messagers, 3 à $500, 1 à $450, 1 à $425	2,315 00	2,375 00
22	22	Emballeurs	9,060 00	8,845 00
		Allocation du secrétaire particulier	600 00	600 00
171	161		141,275 00	147,330 00

* Compris dans la division des mandats d'articles d'argent.

III—GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

DÉTAILS comparés—*Suite.*

Nombres. 1884-85.	Nombres. 1883-84.	Ministère.	Appointements. 1883-84.	Appointements. 1884-85.
			$ cts.	$ cts.
		(*n*) DÉPARTEMENT DE L'AGRICULTURE.		
1	1	Sous-chef	3,200 00	3,200 00
1	1	Secrétaire	2,500 00	2,500 00
		Agriculture, immigration, quarantaine, etc.—1ère division.		
1	1	Premier commis	1,800 00	1,850 00
2	2	Commis de 2e classe, 1 à $1,200 et 1 à $1,150	2,250 00	2,350 00
3	3	Commis de 3e classe, 1 à $950, 1 à $830, 1 à $650	2,280 00	2,430 00
		Allocation du secrétaire particulier	100 00	100 00
3	3	Messagers, 1 à $500, 1 à $360, 1 à $300	1,220 00	1,160 00
3	3	Emballeurs, 1 à $450, 2 à $400	1,250 00	1,250 00
		Deuxième division.		
1	1	Commis de 1re classe	1,600 00	1,650 00
1	1	do 2e classe	1,200 00	1,250 00
		Troisième division.		
1	1	Commis de 1re classe	1,450 00	1,500 00
1	1	do 2e classe	1,400 00	1,400 00
		Brevets d'invention.—Première division.		
1	1	Premier commis	2,250 00	2,300 00
3	3	Commis de 2e classe, 1 à $1,400, 2 à $1,200	3,700 00	3,800 00
1	1	do 3e classe, à $800	800 00	850 00
		Deuxième division.		
1	1	Commis de 1re classe	1,400 00	1,450 00
5	5	do 3e classe, 1 à $850, 2 à $800, 1 à $600, 1 à $400	3,250 00	3,450 00
		Troisième division.		
1	1	Commis de 1re classe	1,525 00	1,575 00
1	1	do 2e classe	1,400 00	1,400 00
2	2	do 3e classe	950 00	1,000 00
		Quatrième division.		
1	1	Commis de 2e classe	1,200 00	1,250 00
2	1	do 3e classe	800 00	1,250 00
1	1	Réparateur de modèles	480 00	500 00
2	2	Gardiens des modèles	930 00	980 00
39	38	A reporter	38,935 00	40,445 00

III—GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

DÉTAILS comparés—*Suite.*

Nombres. 1884-85.	Nombres. 1883-84.	Ministères.	Appointements. 1883-84.	Appointements. 1884-85.
			$ cts	$ cts
39	38	Report	38,935 00	40,445 00
		(*n*) DÉPARTEMENT DE L'AGRICULTURE—*Fin.*		
		Division de la statistique et du recensement.		
1	1	Chef de la statistique	1,500 00	1,550 00
1	1	Attaché	1,400 00	1,400 00
1	1	Commis de 3e classe	750 00	800 00
1	1	Gardien des archives	480 00	500 00
43	42		43,065 00	44,695 00
		(*o*) DÉPARTEMENT DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES.		
1	1	Sous-chef	3,200 00	3,200 00
1	1	Commissaire des pêcheries	2,400 00	2,400 00
1	1	Premier commis, comptable	2,350 00	2,400 00
1	1	Premier commis	2,350 00	2,400 00
4	4	Commis de 1re classe, 2 à $1,800, 1 à $1,700 (ingénieur), 1 à $1,550	6,750 00	6,850 00
4	4	Commis de 2e classe, 3 à $1,200, 1 à $1,175	4,600 00	4,775 00
16	16	Commis de 3e classe, 1 à $1,000, 2 à $925, 1 à $900, 1 à $887.50, 6 à $800, 1 à $750, 1 à $700, 1 à $650 et 2 à $500	11,800 00	12,537 50
....	....	Allocation du secrétaire particulier	600 00	600 00
2	2	Messagers, 1 à $500 et 1 à $480	950 00	980 00
30	30		35,000 00	36,142 50
		(*p*) TRAVAUX PUBLICS.		
1	1	Sous-chef	3,200 00	3,200 00
1	1	Commis de 2e classe, sténographe	1,300 00	1,350 00
1	1	Commis de 3e classe	750 00	800 00
....	....	Allocation du secrétaire particulier	600 00	600 00
		Division de la correspondance.		
1	1	Premier commis, secrétaire	1,950 00	2,000 00
5	5	Commis de 2e classe, 1 à $1,400, 1 à $1,300, 1 à $1,250, 2 à $1,100	5,950 00	6,150 00
5	5	Commis de 3e classe, 2 à $1,000, 2 à $650, 1 à $600	3,800 00	3,900 00
		Division de la comptabitité.		
1	1	Premier commis, comptable	2,000 00	2,050 00
2	2	Commis de 2e classe, 2 à $1,100	2,200 00	2,200 00
1	1	Commis de 3e classe	900 00	950 00
		Division technique.		
1	1	Ingénieur en chef	3,000 00	3,200 00
1	1	Architecte en chef	3,000 00	3,200 00
1	1	Mécanicien, premier commis	2,000 00	2,050 00
21	21	A reporter	30,650 00	31,650 00

III.—GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

DÉTAILS comparés—*Suite.*

Nombres. 1884-85.	Nombres. 1883-84.	Ministères.	Appointements. 1883-84.	Appointements. 1884-85
			$ cts.	$ cts.
21	21	Report	30,650 00	31,650 00
		(*p*) TRAVAUX PUBLICS—*Fin.*		
		Division technique—Fin.		
1	1	Premier commis, division du génie	1,950 00	2,000 00
2	2	Commis de 1re classe, 2 à $1,800	3,600 00	3,600 00
3	3	Commis de 2e classe, 2 à $1,150, 1 à $1,100	3,300 00	3,400 00
2	2	Commis de 3e classe, 1 à $450, 1 à $500	800 00	950 00
		Messagers.		
3	3	Messagers, 1 à $500, 1 à $360, 1 à $330	1,130 00	1,190 00
32	32		41,430 00	42,790 00
		(*q*) CHEMINS DE FER ET CANAUX.		
1	1	Sous-chef	4,100 00	4,100 00
1	1	Premier commis, secrétaire	2,400 00	2,400 00
1	1	do comptable	2,300 00	2,362 50
1	1	do division des chemins de fer	2,000 00	2,012 50
1	1	Ingénieur en chef, canaux	4,500 00	4,500 00
1	1	* do chemin de fer du gouv. en exploitation	4,000 00	4,000 00
5	6	Commis de 1re classe, 1 à $1,800, 2 à $1,675, 1 à $1,512.50, Surnuméraire, 1 à $1,500	9,600 00	8,162 50
8	7	Commis de 2e classe, 1 à $1,375, 1 à $1,300, 2 à $1,200, Surnuméraires, 1 à $1,200, 1 à $1,400, 1 à $1,262.50, 1 à $1,212.50	8,500 00	10,150 00
7	7	Commis de 3e classe, 2 à $1,000, 2 à $800, 2 à $750, 1 à $550	5,400 00	5,650 00
....	....	Allocation du secrétaire particulier	600 00	600 00
3	3	Messagers, 1 à $500, 1 à $430, 1 à $360	1,230 00	1,290 00
29	29		44,630 00	45,227 50

* Un arrêté du conseil, en date du 12 décembre 1882, alloue $2,000 par année à M. Schreiber, comme ingénieur en chef du chemin de fer Canadien du Pacifique, devant être payées sur le crédit voté pour ce chemin.

III.—GOUVERNEMENT CIVIL—*Fin.*

DÉTAILS comparés—*Fin.*

—	1883-84.	**1884-85.**
DÉPENSES CONTINGENTES.	$ cts.	$ cts.
Bureau du gouverneur général	16,000 00	16,000 00
Conseil privé	3,000 00	4,000 00
Département de la justice	3,500 00	3,500 00
do do (division des pénitenciers)	2,250 00	2,250 00
do de la milice et défense	5,500 00	8,000 00
Secrétariat d'Etat	4,000 00	7,000 00
Département de l'intérieur	10,000 00	10,000 00
do des affaires des sauvages	5,200 00	5,200 00
Bureau de l'auditeur général	2,500 00	2,500 00
Département des finances et conseil de la trésorerie	10,500 00	11,000 00
do des douanes	8,000 00	8,000 00
do du revenu de l'intérieur	8,000 00	8,000 00
de des travaux publics	9,000 00	9,000 00
do des postes	25,000 00	30,000 00
do de l'agriculture	8,000 00	14,000 00
do de la marine et des pêcheries	8,500 00	8,500 00
do des chemins de fer et canaux	7,000 00	7,000 00
Départements en général	18,000 00	18,000 00
	153,950 00	171,950 00

IV.—ADMINISTRATION DE LA JUSTICE.

A voter, d'après le tableau (A)...... ....$40,860 00

N° du crédit.	—	1883-84.	1884-85.	Comparaison avec le budget de 1883-84. Augmentation.	Diminution.
	(A.) DÉPENSES SUJETTES À UN CRÉDIT DU PARLEMENT.	$ cts	$ cts.	$ cts.	$ cts.
25	Administration de la justice, divers,—y compris les territoires du Nord-Ouest......	15,000 00	15,000 00		
	Frais de voyages des magistrats stipendiaires dans les territoires du Nord-Ouest.	2,500 00	3,000 00	500 00	
	Allocations des circuits, Col.-Britannique..	6,000 00	6,000 00		
	Alloc. pour voy. aux juges de la cour supr. et des cours de comtés, Manitoba............	2,500 00	2,500 00		
	Rapporteur de la cour suprême du Canada et de la cour de l'échiquier	2,000 00	2,000 00		
	Commis du bureau du registraire de la cour suprême du Canada et de la cour de l'échiquier	800 00	850 00	50 00	
	Deuxième commis du bureau du régistraire de la cour suprême du Canada et de la cour de l'échiquier	600 00	650 00	50 00	
	Premier messager de la cour suprême du Canada et de la cour de l'échiquier.........	500 00	500 00		
	Second messager de la cour suprême du Canada et de la cour de l'échiquier	420 00	450 00	30 00	
	Troisième messager de la cour suprême du Canada et de la cour de l'échiquier........	280 00	310 00	30 00	
	Dépenses contingentes et déboursés, frais de voyages des juges; aussi appointem. des officiers, (shérif, huissier, etc.) dans les cours suprême et de l'échiquier du Canada, et $1,500 de livres pour les juges.	5,000 00	5,000 00		
	Impression, reliure et distribution des décisions de la cour suprême		2,000 00	2,000 00	
	Divers déboursés se rattachant à la cour maritime de l'Ontario, frais de voyages des juges, etc...................................	100 00	100 00		
	Appointements du régistraire de la cour de vice-amirauté, Québec.......	666 66	666 66		
	Salaire du prévôt de la cour de vice-amirauté, Québec.................................	333 34	333 34		
	Pour payer aux représentants de feu le juge Fisher pour services extraordinaires rendus par lui au gouvernement, de 1878 *à* 1881.	2,400 00			2,400 00
	*Pour l'achat de rapports judiciaires et de livres de droits pour la bibliothèque de la cour suprême	....	1,500 00	1,500 00	
	Total..	39,100 00	40,860 00	4,160 00	2,400 00
	DÉPENSES AUTORISÉES PAR LA LOI.				
	Cour suprême du Canada et cour de l'échiquier du Canada.				
	Traitement du juge en chef	8,000 00	8,000 00		
	Traitements de cinq juges puînés, à $7,000 chac...	35,000 00	35,000 00		
	Traitement du régistraire..	2,600 00	2,600 00		
	A reporter	45,600 00	45,600 00	....	....

* Dans les " Divers " pour 1883-84.

IV.—ADMINISTRATION DE LA JUSTICE—*Suite.*

—	1883-84.	1884-85.	Comparaison avec le budget, 1883-84. Augmentation.	Diminution.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Report	45,600 00	45,600 00	....	....
Province d'Ontario.				
Cour d'appel—				
Traitement du juge en chef de l'Ontario et juge en chef de la cour d'appel	6,000 00	6,000 00		
Traitements de 4 juges à $5,000 chacun	15,000 00	20,000 00	5,000 00	
La haute cour de justice pour l'Ontario—				
Traitement du juge en chef du banc de la reine	6,000 00	6,000 00		
Division du banc de la reine—				
Traitements de deux juges, à $5,000 chacun	10,000 00	10,000 00		
Division des plaids communs—				
Traitement du juge en chef des plaids communs	6,000 00	6,000 00		
Traitements de deux juges, à $5,000 chacun	10,000 00	10,000 00		
Division de la chancellerie—				
Traitement du chancelier de l'Ontario	6,000 00	6,000 00		
Traitements de deux juges, à $5,000 chacun	10,000 00	10,000 00		
Allocations des circuits	13,000 00	13,000 00		
Cour maritime—				
Traitement du juge	600 00	600 00		
Cours de comté—				
Traitem. de trente-huit juges, y compris celui de l'Algoma, variant de $2,000 à $2,600 ch.	90,165 00	89,800 00	....	365 00
Traitem. de 11 juges puînés, à $2,000 chacun.	20,000 00	22,000 00	2,000 00	
Frais de voyages des juges des cours de comté, y compris celui de l'Algoma	9,600 00	9,800 00	200 00	
Province de Québec.				
Cour du banc de la reine—				
Traitement du juge en chef	6,000 00	6,000 00		
Traitements de cinq juges puînés, à $5,000 ch.	25,000 00	25,000 00		
Cour supérieure—				
Traitement du juge en chef	6,000 00	6,000 00		
Traitements de onze juges, à $5,000 chacun	50,000 00	55,000 00	5,000 00	
do de treize juges, à $4,000 do	52,000 00	52,000 00		
do de deux juges, à $3,500 do	10,500 00	7,000 00	....	3,500 00
Cour de vice-amirauté—				
Traitement du juge	2,000 00	2,000 00		
Allocations des circuits	13,000 00	13,000 00		
Province de la Nouvelle-Ecosse.				
Cour suprême de la Nouvelle-Ecosse—				
Traitement du juge en chef	5,000 00	5,000 00		
do do de la cour d'équité	4,000 00	4,000 00		
Trait. de cinq juges puînés, à $4,000 chacun	20,000 00	20,000 00		
A reporter	441,465 00	449,800 00	12,200 00	3,865 00

2—3*

IV.—ADMINISTRATION DE LA JUSTICE—*Suite.*

——	1883-84.	**1884-85.**	Comparaison avec le budget de 1883-84. Augmentation.	Diminution.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Report	441,465 00	449,800 00	12,200 00	3,865 00
Province de la Nouvelle-Ecosse—Suite.				
Cour de vice-amirauté—				
Traitement du juge	600 00	600 00		
Allocations des circuits	4,000 00	4,000 00		
Cours de comté—				
Traitement du juge pour le comté d'Halifax	2,400 00	2,400 00		
do de six autres juges, à $2,400 chacun	14,400 00	14,400 00		
Frais de voyages des juges des cours de comté	1,400 00	1,400 00		
Province du Nouveau-Brunswick.				
Cour suprême du Nouveau-Brunswick—				
Traitement du juge en chef	5,000 00	5,000 00		
Traitement de quatre juges puînés, à $4,000 ch.	16,000 00	16,000 00		
Traitement du juge de la cour d'équité	4,000 00	4,000 00		
Cour de vice-amirauté—				
Traitement du juge	600 00	600 00		
Allocations des circuits	3,200 00	3,200 00		
Cours de comté—				
Traitement des juges de comté, 1 à $3,000, 4 à $2,400, et 1 à $2,000	14,330 00	14,600 00	270 00	
Frais de voyages des juges des cours de comté	1,200 00	1,200 00		
Province du Manitoba.				
Cour du banc de la reine—				
Traitement du juge en chef	5,000 00	5,000 00		
Traitement de deux juges puînés, à $4,000 ch.	8,000 00	8,000 00		
Cours de comté—				
Traitements de trois juges des cours de comté, à $2,000 chacun	4,000 00	6,000 00	2,000 00	
Province de la Colombie-Britannique.				
Cour suprême—				
Traitement du juge en chef	5,820 00	5,820 00		
do d'un juge puîné	4,850 00	4,850 00		
do de trois juges puînés, à $4,000 chac.	12,000 00	12,000 00		
Province de l'Ile du Prince-Edouard.				
Cour supérieure—				
Traitement du juge en chef	4,000 00	4,000 00		
do du maître des requêtes	3,200 00	3,200 00		
do du vice-chancelier	3,200 00	3,200 00		
Allocations des circuits	600 00	600 00		
Cours de comté—				
Traitement de trois juges, à $2,400 chacun	7,200 00	7,200 00		
Frais de voyages des juges des cours de comté	600 00	600 00	....	
A reporter	567,065 00	577,670 00	14,470 00	3,865 00

IV.—ADMINISTRATION DE LA JUSTICE—*Suite*

—	1883-84.	**1884-85.**	Comparaison avec le budget de 1883-84.	
			Augmentation.	Diminution.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Report	567,065 00	577,670 00	14,470 00	3,865 00
Territoires du Nord-Ouest.				
Traitements de trois magistrats stipendiaires	9,000 00	9,000 00		
Total	576,065 00	586,670 00	14,470 00	3,865 00

RÉSUMÉ.

A voter	39,100 00	40,860 00	1,760 00	
Autorisé par la loi	576,065 00	586,670 00	10,605 00	
	615,165 00	627,530 00	12,365 00	

2—3½*

V.—POLICE.

SOMMAIRE des estimations des dépenses sujettes à un crédit......$15,000 00

Nº du crédit.	—	1883-84.	1884-85.	Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	cts.		
26	Police fédérale.........	15,000 00	15,000 00		

VI.—PÉNITENCIERS.

SOMMAIRE des estimations des dépenses sujettes à un crédit... $298,794 20

Nº du crédit.	Pénitenciers.	1883-84.	1884-85.	Comparaison avec le budget de 1883-84. Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
27	Kingston	112,878 23	98,620 17	....	14,258 06
28	Saint-Vincent-de-Paul	83,546 36	80,768 48	....	2,777 88
29	Dorchester	45,856 00	44,962 00	....	894 00
30	Manitoba	32,233 90	44,874 26	12,640 36	....
31	Colombie-Britannique	21,706 83	29,569 29	7,862 46	....
	Gratification d'une année de salaire à J. Dillon, gardien à Kingston, qui a perdu la vue dans l'exercice de ses fonctions	550 00	....	....	550 00
		296,771 32	298,794 20	20,502 82	18,479 94

VI.—PÉNITENCIERS—*Suite.*

Nombres. 1884-85.	Nombres. 1883-84.	Personnel.	Taux.	1883-84.	1884-5.	Comparaison avec le budget de 1883-84. Augmentation.	Comparaison avec le budget de 1883-84. Diminution.
			$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		PÉNITENCIER DE KINGSTON.					
1	1	Préfet		3,000 00	3,000 00		
1	1	Sous-préfet		1,400 00	1,400 00		
1	1	Comptable		1,000 00	1,000 00		
2	2	Aumôniers	1,200	2,400 00	2,400 00		
1	1	Chirurgien		1,800 00	1,800 00		
1	1	Commis du préfet		800 00	800 00		
1	1	Garde-magasin		900 00	900 00		
1	1	Econome		700 00	700 00		
1	1	Directrice		550 00	550 00		
1	1	Sous-directrice		350 00	350 00		
1	1	Infirmier		750 00	750 00		
1	1	Commis des ateliers et instructeurs en chef d'arts et métiers		1,100 00	1,100 00		
1	1	Tailleur instructeur		1,000 00	1,000 00		
1	1	Gardien—tailleur de pierre		600 00	600 00		
1	1	do maçon		600 00	600 00		
1	1	do charpentier		600 00	600 00		
1	1	do meunier		600 00	600 00		
1	1	do fondeur		600 00	600 00		
1	1	do des carriers		600 00	600 00		
1	1	do boulanger		600 00	600 00		
1	....	do des aliénés		....	600 00	600 00	
2	2	Gardiens	600	1,200 00	1,200 00		
1	1	Fermier		600 00	600 00		
1	1	Messagers		600 00	600 00		
1	1	Instituteur		600 00	600 00		
38	38	Gardes	500	19,000 00	19,000 00		
....	2	*do*		1,000 00	....	....	1,000 00
4	4	Charretiers	400	1,600 00	1,600 00		
69	70			44 550 00	44,150 00	600 00	1,000 00
		Appointements		44,550 00	44,150 00		400 00
		Gratifications de retraite		2,000 00	2,000 00		
		Uniformes		1,549 89	1,249 76	....	300 13
		Entretien de 500 détenus ; 625, détenus en 1883-84.		44,685 29	33,181 79	....	11,503 50
		Frais d'exploitations		20,093 05	16,629 77	....	3,463 28
		Compte du capital		....	400 00	400 00	
		Industries		....	168 00	168 00	
		Divers		....	840 85	840 85	
				112,878 23	98,620 17	1,408 85	15,666 91

VI.---PÉNITENCIERS---*Suite.*

Nombres. 1884-85.	Nombres. 1883-84.	Personnel.	Taux.	1883-84.	1884-5.	Comparaison avec le budget de 1883-84. Augmentation.	Comparaison avec le budget de 1883-84. Diminution.
		PÉNITENCIER DE SAINT-VINCENT DE PAUL.	$	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
1	1	Préfet	....	2,600 00	2,600 00		
1	1	Sous-préfet	....	1,400 00	1,400 00		
2	2	Aumôniers	1,200	2,400 00	2,400 00		
1	1	Chirurgien	....	1,200 00	1,200 00		
1	1	Comptable	....	1,000 00	1,000 00		
1	1	Commis du préfet	....	800 00	800 00		
1	1	Gardien en chef	....	800 00	800 00		
1	1	Garde-magasin	....	800 00	800 00		
1	1	Econome	....	700 00	700 00		
1	1	Instituteur	....	600 00	600 00		
....	1	*Commis des ateliers*	....	700 00	....	....	700 00
1	1	Tailleur instructeur	....	750 00	750 00		
1	1	Charpentier do	....	700 00	700 00		
1	1	Tailleur de pierre do	....	700 00	700 00		
1	1	Forgeron do	....	700 00	700 00		
1	1	Cordonnier do	....	700 00	700 00		
1	1	Boulanger do	....	700 00	700 00		
1	1	Infirmier	....	750 00	750 00		
1	1	Mécanicien	....	800 00	800 00		
1	1	Fermier	....	610 00	610 00		
8	8	Gardiens	550	4,400 00	4,400 00		
28	28	Gardes	500	14,000 00	14,000 00		
1	1	Messager	....	500 00	500 00		
2	2	Charretiers	400	800 00	800 00		
59	60			39,110 00	38,410 00	....	700 00
Appointements				39,110 00	38,410 00	....	700 00
Uniforme				2,307 00	1,759 08	....	547 92
Entretien de 325 détenus ; 350, en 1883-84				32,611 55	30,530 94	....	2,080 61
Frais d'exploitations				9,517 81	9,668 46	150 65	
Divers				....	400 00	400 00	
				83,546 36	80,768 48	550 65	3,328 53

VI.—PÉNITENCIERS—*Suite.*

Nombres. 1884-85.	Nombres. 1883-84.	Personnel.	Taux.	1883-84.	1884-5.	Comparaison avec le budget de 1883-84. Augmentation.	Comparaison avec le budget de 1883-84. Diminution.
		Pénitencier de Dorchester.	$	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
1	1	Préfet		2,000 00	2,000 00		
1	1	Sous-préfet		1,200 00	1,200 00		
1	1	Comptable		1,000 00	1,000 00		
1	1	Chirurgien		1,200 00	1,200 00		
2	2	Aumônier	550	1,100 00	1,100 00		
1	1	Gardien en chef		800 00	800 00		
1	1	Garde-magasin		700 00	700 00		
1	1	Econome		700 00	700 00		
1	1	Gardien d'hôpital		600 00	600 00		
1	1	Directrice		500 00	500 00		
1	1	Sous-directrice		300 00	300 00		
1	1	Gardien charpentier		700 00	700 00		
1	1	do forgeron		700 00	700 00		
1	1	do maçon		700 00	700 00		
1	1	Cordonnier, garde		600 00	600 00		
1	1	Mécanicien		800 00	800 00		
1	1	Instituteur		600 00	600 00		
3	3	Gardiens	550	1,650 00	1,650 00		
18	18	Gardes	500	9,000 00	9,000 00		
1	1	Messager		500 00	500 00		
1	1	Fermier		600 00	600 00		
1	1	Charretier		350 00	350 00		
42	42			26,300 00	26,300 00		
		Appointements		26,300 00	26,300 00		
		Gratifications de retraite			600 00	600 00	
		Uniformes		706 00	1,857 00	1,151 00	
		Entretien, 140 détenus; 130, en 1883-84		8,768 50	9,855 00	1,086 50	
		Frais d'exploitations		5,731 50	5,350 00		381 50
		Capital		4,150 00			4,150 00
		Divers			500 00	500 00	
		Industries		200 00	500 00	300 00	
				45,856 00	44,962 00	3,637 50	4,531 50

VI.—PÉNITENCIERS—*Suite.*

Nombres. 1884-85.	Nombres. 1883-84.	Personnel.	Taux.	1883-84.	1884-5	Comparaison avec le budget de 1883-84. Augmentation.	Comparaison avec le budget de 1883-84. Diminution.
		PÉNITENCIER DU MANITOBA.	$	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
1	1	Préfet	....	2,000 00	2,000 00		
1	1	Comptable et garde-magasin	....	1,000 00	1,000 00		
2	2	Aumôniers	500	1,000 00	1,000 00		
1	1	Chirurgien	....	600 00	600 00		
1	1	Gardien en chef	....	900 00	900 00		
1	1	Mécanicien	....	900 00	900 00		
1	1	Econome	....	650 00	650 00		
1	....	Forgeron instituteur	....	....	900 00	900 00	
....	....	Alloc. de l'instructeur de métiers	....	220 00	220 00		
....	....	do de l'instituteur	....	350 00	350 00		
9	8	Gardes	600	4,800 00	5,400 00	600 00	
1	1	Messager et garde	....	600 00	600 00		
19	17			13,020 00	14,520 00	1,500 00	
		Appointements	....	13,020 00	14,520 00	1,500 00	
		Gratifications de retraite	....	450 00	550 00	100 00	
		Uniformes	....	686 00	823 00	137 00	
		Entretien, 100 détenus; 80 en 1883-84	....	9,917 90	15,071 26	5,153 36	
		Frais d'exploitations	....	8,000 00	12,685 00	4,685 00	
		Divers	....	....	1,065 00	1,065 00	
		Industries	....	160 00	160 00		
			....	32,233 90	44,874 26	12,640 36	

VI.—PÉNITENCIERS—*Suite.*

Nombres. 1884-85.	Nombres. 1883-84.	Personnel.	Taux.	1883-84.	1884-5.	Comparaison avec le budget de 1883-84. Augmentation.	Comparaison avec le budget de 1883-84. Diminution.
		PÉNITENCIER DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.	$	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
1	1	Préfet	....	1,400 00	1,750 00	350 00	
1	1	Sous-préfet et gardien en chef.	....	1,100 00	1,100 00		
2	2	Aumôniers	500	1,000 00	1,000 00		
1	1	Comptable et garde-magasin.	....	800 00	800 00		
1	1	Chirurgien	....	600 00	600 00		
1	....	Tailleur instructeur	....	....	750 00	750 00	
1	....	Cordonnier instructeur.	....	....	750 00	750 00	
1	1	Econome et garde	....	700 00	700 00		
10	8	Gardes	600	4,800 00	6,000 00	1,200 00	
....	....	Allocation de l'instituteur.	....	200 00	200 00		
1	1	Messager et garde	....	600 00	600 00		
1	1	Charretier	....	600 00	600 00		
21	17		....	11,800 00	14,850 00	3,050 00	

	1883-84.	1884-5.	Augmentation.	Diminution.
Appointements	11,800 00	14,850 00	3,050 00	
Uniformes	500 00	500 00		
Entretien, 90 détenus ; 70 en 1883-84	6,291 83	10,188 29	3,896 46	
Frais d'exploitations	2,010 00	2,631 00	621 00	
Compte du capital	605 00	500 00	....	105 00
Industries	500 00	500 00		
Divers	....	400 00	400 00	
	21,706 83	29,569 29	7,967 46	105 00

VII.—LÉGISLATION.

Somme à voter, d'après le tableau (A) $318,620.50

Nº du crédit.	—	Détails.	1883-84.	1884-85.	Comparaison avec le budget de 1883-84. Augmentation.	Diminution.
			$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	(A) ESTIMATIONS DES DÉPENSES SUJETTES À UN CRÉDIT.					
	Sénat.					
32	Appointements du personnel et dépenses contingentes du sénat........................	(a)	56,738 00	56,038 00	....	700 00
	Chambre des Communes.					
33	Appointem., d'après l'estimat. du greffier.	(b)	61,000 00	61,000 00		
34	Dépenses de comités, commis surnuméraires de la session, etc........................	(c)	12,800 00	12,800 00		
35	Dépenses contingentes........................	(d)	20,500 00	20,500 00		
36	Publication des *Débats*	......	20,000 00	20,000 00		
37	Appointements et dépenses contingentes, d'après l'estimation du sergent d'armes	(e)	28,482 50	28,482 50		
....	*Montant payé à L. J. Piteau, pour l'indemniser de la perte de sa position comme traducteur français adjoint, en* 1878.........	......	383 56	....	....	383 56
....	*Pour payer à F. Houde, M.P., le montant de son indemnité de la session*................	......	1,000 00	....	....	1,000 00
	Divers.					
38	Crédit pour la bibliothèque du Parlement	......	10,000 00	10,000 00		
39	Appointements des officiers et dépenses contingentes de la bibliothèque............	......	20,260 00	19,000 00	....	1,260 00
40	Impressions, reliure et distribution des lois........................	......	12,000 00	12,000 00		
41	Impressions, papier à imprimer et reliure.		60,000 00	70,000 00	10,000 00	
42	Appointements du greffier de la couronne en chancellerie........................	......	2,100 00	2,100 00		
43	Dépenses contingentes du greffier de la couronne en chancellerie	......	1,200 00	1,200 00		
44	Impressions diverses........................	......	2,000 00	2,000 00		
45	Achat de rapports judiciaires, pour la cour suprême	......	1,500 00	1,500 00		
46	Reliure de journaux, etc........................	......	1,000 00	1,000 00		
47	Achat d'ouvrages sur l'Amérique	......	1,000 00	1,000 00		
....	*Achat de vingt exemplaires de l'ouvrage intitulé: "Life of Sir William Logan," par Harrington, à $3 00*........................	......	60 00	....	....	60 00
	Total........................	......	312,024 06	318,620 50	10,000 00	3,403 56

VII.—LÉGISLATION—*Suite.*

DÉTAILS comparés—*Suite.*

Nombres.		Service.	1883-84.	1884-85.	Comparaison avec le budget de 1883-84.	
1884-85.	1883-84.				Augmentation.	Diminution.
		(A) APPOINTEMENTS DU PERSONNEL ET DÉPENSES CONTINGENTES DU SÉNAT.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
1	1	Greffier, maître en chancellerie, caissier et comptable	3,400 00	3,400 00		
1	1	Greffier-adjoint, assistant greffier et maître en chancellerie	2,800 00	2,800 00		
1	1	Greffier en loi, secrétaire des comités et traducteur anglais	2,000 00	2,000 00		
1	1	Chapelain	400 00	400 00		
1	1	Commis des journaux anglais et premier commis anglais	1,600 00	1,600 00		
1	1	Deuxième commis anglais et commis des affaires de routine	1,400 00	1,400 00		
1	1	Troisième commis anglais et greffier des bills privés	1,400 00	1,400 00		
1	1	Deuxième assistant-greffier, maître en chancellerie et traducteur en chef français et commis	1,900 00	1,900 00		
1	1	Premier traduct. français et commis	1,600 00	1,600 00		
1	1	Commis des journaux français, deuxième traducteur français et sergent d'armes	1,200 00	1,200 00		
1	1	Commis-adjoint des journaux français et 2e sergent-d'armes	1,000 00	1,000 00		
1	1	Assistant commis et comptable	1,200 00	1,200 00		
1	1	Sous-greffier des bills privés et commis	1,000 00	1,000 00		
1	1	Gentilhomme huiss. de la verge noire	1,350 00	1,350 00		
1	1	Directeur de la poste	1,200 00	1,200 00		
1	1	Concierge	1,200 00	1,200 00		
1	1	Huissier	800 00	800 00		
1	1	Préposé au cabinet de lecture	800 00	800 00		
1	1	Messager du président	800 00	800 00		
1	1	Gardien du vestibule et aide-huissier	600 00	600 00		
1	1	Messager de la banque	750 00	750 00		
3	3	Messagers permanents	2,000 00	2,000 00		
1	1	Menuisier	700 00	700 00		
		Divers.				
5	5	Pages, à $1.50 par jour	750 00	750 00		
7	7	Messagers pour la session, à $250 ch.	1,750 00	1,750 00		
		Femmes de journée, etc	1,600 00	1,600 00		
		Papeterie	5,838 00	5,338 00	....	500 00
		Abonnements aux journaux étrangers et canadiens	2,000 00	1,800 00	....	200 00
		Frais de port et transport des malles	700 00	800 00		
		Diverses notes de fournisseurs	3,500 00	3,500 00		
		Débats du Sénat et sténographes	6,000 00	6,000 00		
		Pour faire face à diverses dépenses imprévues	3,500 00	3,500 00		
37	37		56,738 00	56,038 00	....	700 00

VII.—LÉGISLATION—*Suite*

DÉTAILS comparés—*Suite.*

Nombres.		Service.	1883-84.	1884-85.	Comparaison avec le budget de 1883-84.	
1884-85.	1883-84.				Augmentation.	Diminution.
		(B) APPOINTEMENTS DU PERSONNEL DE LA CHAMBRE DES COMMUNES.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
1	1	Greffier de la Chambre	3,400 00	3,400 00		
1	1	Comptable	2,800 00	2,800 00		
1	1	Greffier-adjoint	2,400 00	2,400 00		
1	1	Deuxième greffier-adjoint	1,800 00	1,800 00		
1	1	Sergent-d'armes	2,400 00	2,400 00		
1	1	Assistant sergent-d'armes	1,200 00	1,200 00		
1	1	Greffier en loi	3,400 00	3,400 00		
1	1	Assistant greffier en loi et traducteur en chef anglais	2,000 00	2,000 00		
1	1	Assistant greffier en loi et traducteur en chef français	2,000 00	2,000 00		
1	1	Traducteur des procès-verbaux et des journaux	1,800 00	1,800 00		
1	1	Traducteur français	1,700 00	1,700 00		
1	1	do anglais	1,600 00	1,600 00		
1	1	do français	1,400 00	1,400 00		
1	1	do anglais	1,200 00	1,200 00		
3	3	do français, à $1,200 chacun	3,600 00	3,600 00		
1	1	Correcteur	1,000 00	1,000 00		
1	1	Teneur de livres et assistant comptable	1,200 00	1,200 00		
1	1	Commis des affaires de routine et des archives	1,400 00	1,400 00		
1	1	Expéditionnaire anglais	1,200 00	1,200 00		
1	1	Correcteur et commis de la papeterie	1,400 00	1,400 00		
1	1	Commis chargé des index	1,200 00	1,200 00		
1	1	Secrétaire des comités des bills privés et des ordres permanents	1,200 00	1,200 00		
1	1	Adjoint du secrétaire des comités des bills privés et des ordres permanents	1,000 00	1,000 00		
1	1	Secrétaire des comités des chemins de fer, des banq. et du commerce	1,200 00	1,200 00		
1	1	Sec. du comité des comptes publics	1,200 00	1,200 00		
1	1	Secrétaire en chef des comités	1,450 00	1,450 00		
1	1	Secrétaire des comités	1,200 00	1,200 00		
1	1	Secrétaire des procès-verbaux	1,700 00	1,700 00		
1	1	Adjoint du secrétaire des procès-verbaux et secrétaire du greffier de la Chambre	1,450 00	1,450 00		
1	1	Commis des journaux anglais	1,800 00	1,800 00		
1	1	Adjoint du commis des journaux anglais et commis des requêtes	1,500 00	1,500 00		
1	1	Commis des documents de la session	1,000 00	1,000 00		
1	1	Commis des journaux français	1,700 00	1,700 00		
1	1	Adjoint do	1,000 00	1,000 00		
2	1	Commis de classe cadette	1,000 00	1,000 00		
1	1	Maître de poste	1,200 00	1,200 00		
1	1	Assistant directeur de poste	800 00	800 00		
1	1	Messager du bureau de poste	500 00	500 00		
40	40		61,000 00	61,000 00		

VII.—LÉGISLATION—*Suite.*

DÉTAILS comparés—*Suite.*

Nombres. 1884-85.	Nombres. 1883-84.	Service.	1883-84.	1884-85.	Comparaison avec le budget de 1883-84. Augmentation.	Comparaison avec le budget de 1883-84. Diminution.
		(C) DÉPENSES DES COMITÉS, COMMIS SURNUMÉRAIRES POUR LA SESSION.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
....	....	Secrétaire de l'Orateur..................	300 00	300 00		
5	5	Commis pour la session, permanents	2,000 00	2,000 00		
25	25	Commis pour la session, à $3 par jr.	7,500 00	7,500 00		
....	....	Dépenses de comités, témoins, sténographes, etc..........................	1,000 00	1,000 00		
5	5	Traducteurs français pour la session, à $4 par jour..........................	2,000 00	2,000 00		
35	35		12,800 00	12,800 00		

DÉTAILS comparés—*Suite.*

—	1883-84.	1884-85.
(D) DÉPENSES CONTINGENTES.	$ cts.	$ cts.
Papeterie..	9,500 00	9,500 00
Frais de port..	1,000 00	1,000 00
Journaux et annonces..	2,000 00	2,000 00
Divers..	4,000 00	4,000 00
Dépenses imprévues, autorisées par la commission administrative des Comm.	4,000 00	4,000 00
	20,500 00	20,500 00

VII.—LÉGISLATION—*Suite.*

DÉTAILS comparés—*Suite.*

Nombres. 1884-85.	Nombres. 1883-84.	—	1883-84.	1884-85.
		(E) SERGENT D'ARMES, CHAMBRE DES COMMUNES.	$ cts.	$ cts.
1	1	Messager en chef	1,200 00	1,200 00
1	1	Assistant-messager en chef	900 00	900 00
2	2	Messagers permanents, à $800	1,600 00	1,600 00
3	3	do à $700	2,100 00	2,100 00
1	1	do à $650	650 00	650 00
2	2	do à $500	1,000 00	1,000 00
1	1	do	400 00	400 00
1	1	Huissier	300 00	300 00
2	2	Gardiens de nuit, à $600	1,200 00	1,200 00
1	1	Menuisier	700 00	700 00
37	37	Messagers pour la session, à $250 par session	7,400 00	7,400 00
13	13	Pages, à $1.50 par jour	1,950 00	1,950 00
4	4	Serviteurs pour les salles de toilette et de bain, etc., à $1.50 par jour	600 00	600 00
11	11	Femmes de journée permanentes, à 50 cts. par jour	2,007 50	2,007 50
12	12	do surnum., pend. la session, à 50 cts. par jr.	600 00	600 00
....	....	Dépenses contingentes, département de la conciergerie	750 00	750 00
1	1	Préposé du gaz, pendant la session	125 00	125 00
....	....	Ouvriers et autres	5,000 00	5,000 00
93	93		28,482 50	28,482 50

VII.—LÉGISLATION—*Fin.*

—	1883-84.	1884-85.	Comparaison avec le budget de 1883-84. Augmentation.	Comparaison avec le budget de 1883-84. Diminution.
(B) ESTIMATION DES DÉPENSES AUTORISÉES PAR LA LOI.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Sénat.				
Traitement du président (36 Vic., chap. 31)	4,000 00	4,000 00		
Indemnité aux sénateurs	78,000 00	78,000 00		
Frais de route	10,820 00	10,820 00		
Chambre des Communes.				
Traitement de l'orateur (36 Vic., chap. 31)	4,000 00	4,000 00		
Indemnité aux députés	211,000 00	211,000 00		
Frais de route	26,500 00	26,500 00		
Frais d'élections.				
Pour faire face aux frais d'élections	5,000 00	5,000 00		
Total	339,320 00	339,320 00		

RÉSUMÉ.

A voter	312,024 06	318,620 50	6,596 44	
Autorisé	339,320 00	339,320 00	....	
Total	651,344 06	657,940 50	6,596 44	

VIII.—ARTS, AGRICULTURE ET STATISTIQUE.

Estimation des dépenses sujettes à un crédit.......................... $99,500 00

Nº du crédit.	—	1883-84.	1884-85.	Comparaison avec le budget de 1883-84. Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
48	Pour faire face aux dépenses se rattachant aux archives..........................	6,000 00	6,000 00		
	Pour faire face aux dépenses se rattachant au *Patent Record*..........................	8,500 00	9,500 00	1,000 00	
	Pour faire face aux dép. se rattachant à la préparation de la statistique criminelle	4,000 00	4,000 00		
	Pour faire face aux dépenses du recensement (à voter de nouveau $20,000).......	45,000 00	30,000 00	....	15,000 00
	Pour faire face aux dépenses se rattachant à l'exposition fédérale..........................	10,000 00	10,000 00		
	Pour faire face aux dépenses se rattachant aux statistique sanitaires..........................	20,000 00	20,000 00		
	Pour recueillir et compiler les statistiques agricole, industrielle, etc., au Manitoba et dans les Territoires du Nord-Ouest, et pour le même service ailleurs (à voter de nouveau)..........................	20,000 00	20,000 00		
		113,500 00	99,500 00	1,000 00	15,000 00

	1883-84.	1884-85.	Augmentation.	Diminution.
Estimation des dépenses autorisées par la loi.				
*Enregistrement des baptêmes, mariages et sépultures, Québec..........................	....	950 00	950 00	
Résumé.				
A voter..........................	113,500 00	99,500 00	....	14,000 00
Autorisé..........................	....	950 00	950 00	
	113,500 00	100,450 00	950 00	14,000 00

* Cet item ne paraît pas dans le budget du dernier exercice.

IX.--IMMIGRATION.

ESTIMATION des dépenses sujettes à un crédit........................$526,375 00

Nº du crédit.	—	1883-84.	1884-85.	Comparaison avec le budget de 1883-84. Augmentation.	Diminution.
		$ cts	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Appointements des agents et employés de l'immigration, savoir :				
	Agent, Québec	1,650 00	1,700 00	50 00	
	Sous-agent, Québec	1,050 00	1,100 00	50 00	
	Commis do	1,000 00	1,000 00		
	Interprète norvégien, Québec	630 00	660 00	30 00	
	Messager, Québec	200 00	365 00	165 00	
	Agent, Montréal	1,250 00	1,300 00	50 00	
	do Ottawa	1,250 00	1,300 00	50 00	
	do Kingston	1,250 00	1,300 00	50 00	
	do Toronto	1,600 00	1,650 00	50 00	
	do Hamilton	1,200 00	1,250 00	50 00	
	do London, Ont	1,000 00	1,000 00		
	do Halifax	1,000 00	1,050 00	50 00	
	do Saint-Jean	1,000 00	1,000 00		
	do Manitoba	2,400 00	2,400 00		
49	do Brandon	1 400 00	1,400 00		
	do Qu'Appelle	1,400 00	1,400 00		
	do Territoire du Nord-Ouest	1,400 00	1,400 00		
	do Prince Arthur's Landing	1,000 00	1,000 00		
	do Victoria, C.B	1,000 00	1,000 00		
	Appointements d'un interprète à Winnipeg	800 00	800 00		
	do do Qu'Appelle	....	800 00	800 00	
	do do Brandon	800 00	800 00		
	Appointements, bureau de Londres, Angl.	6,241 00	6,500 00	259 00	
	do des agents en Europe	7,200 00	6,900 00		300 00
	Dépenses contingentes des agences canadiennes et autres, (non européennes)	24,500 00	30,000 00	5,500 00	
	Frais de voyages des agents en Europe	7,000 00	7,300 00	300 00	
	Subvention à la société pour la protection des immigrantes	1,000 00	....	....	1,000 00
	Pour favoriser l'immigration et faire face aux dépenses du service	450,000 00	450,000 00		
		520,221 00	526,375 00	7,454 00	

IXa.—QUARANTAINE.

Estimation des dépenses sujettes à un crédit.........................$48,466 00

Nº du crédit.	—	1883-84.	1884-85.	Comparaison avec le budget de 1883-84. Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
50	Inspection médicale, Québec ....(a)	1,600 00	1,600 00		
	Quarantaine, Grosse-Isle ....(b)	9,566 00	9,566 00		
	do Saint-Jean, N.-B..............(c)	2,600 00	2,600 00		
	do Pictou, N.-E.....................(d)	800 00	800 00		
	do Halifax, N.-E.....................(e)	3,400 00	3,400 00		
	do Charlottetown, I.P.-E......(f)	1,000 00	1,000 00		
	do Victoria, C.-B.....................(g)	2,000 00	1,900 00	....	100 00
	do Ile Vancouver............................	1,700 00	....	....	1,700 00
	do Sydney, N.-E.......................(h)	1,400 00	1,400 00		
	Lazaret de Tracadie	3,100 00	3,200 00	100 00	
	Pour faire face aux dépenses des mesures à prendre pour la salubrité publique :— Santé publique..........................$5,000 00 Quarant. des best., Lévis. .... 5,000 00 do Ouest..... 3,000 00 do Halifax... 5,000 00	18,000 00	18,000 00		
	Maladie des best. à Pictou (à voter de nouv.)	8,000 00	5,000 00	....	3,000 00
	Totaux..	53,166 00	48,466 00	100 00	4,800 00

2—4½*

IXa.—QUARANTAINE—*Suite.*

Détails comparés.

Nombres. 1883-84.	Nombres. 1884-85.		1883-84.	1884-85.	Comparaison avec le budget de 1883-84. Augmentation.	Comparaison avec le budget de 1883-84. Diminution.
		(*a*) Inspection médicale, Québec.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
1	1	Inspecteur	1,200 00	1,200 00		
....	....	Service de chaloupe	400 00	400 00		
1	1		1,600 00	1,600 00		
		(*b*) Grosse-Isle.				
1	1	Médecin-surintendant	1,600 00	1,600 00		
1	1	Econome de l'hôpital	600 00	600 00		
1	1	Interprètre norvégien	400 00	400 00		
1	1	Aide de l'économe de l'hôpital	266 66	266 66		
2	2	Chaloupiers	700 00	700 00		
2	2	do	480 00	480 00		
1	1	Boulanger et voiturier	400 00	400 00		
....	....	Transp., chaloupe et bat. à vapeur	1,200 00	1,200 00		
....	....	Aliments et médicaments	1,600 00	1,600 00		
....	....	Dépenses contingentes et imprévues	2,319 34	2,319 34		
9	9		9,566 00	9,566 00		
		(*c*) Quarantaine, Saint-Jean, N.-B.				
1	1	Médecin-visiteur	1,200 00	1,200 00		
1	1	Econome de l'hôpital	300 00	300 00		
....	....	Service de chaloupe	600 00	600 00		
....	....	Dépenses contingentes	500 00	500 00		
2	2		2,600 00	2,600 00		
		(*d*) Quarantaine, Pictou, N.-E.				
1	1	Médecin-visiteur	400 00	400 00		
1	1	Econome	300 00	300 00		
....	....	Installation, literie et dép. conting.	100 00	100 00		
2	2		800 00	800 00		
		(*e*) Quarantaine, Halifax, N.-E.				
1	1	Médecin-visiteur	1,200 00	1,200 00		
1	1	Aumônier	200 00	200 00		
1	1	Econome	560 00	560 00		
1	1	Directrice	150 00	150 00		
....	....	Service de chaloupe	600 00	600 00		
....	....	Dépenses contingentes	690 00	690 00		
4	4		3,400 00	3,400 00		
		(*f*) Quarantaine, Charlottetown, I. P.-E.				
1	1	Médecin-visiteur	400 00	400 00		
1	1	Econome	300 00	300 00		
....	....	Dépenses contingentes	300 00	300 00		
2	2		1,000 00	1,000 00		
		(*g*) Quarantaine, Victoria, C.-B.				
1	1	Médecin-visiteur	1,000 00	1,000 00		
1	1	Econome	400 00	400 00		
....	....	Dépenses contingentes	600 00	500 00	....	100 00
2	2		2,000 00	1,900 00	....	100 00

IXA.—QUARANTAINE—*Suite.*

DÉTAILS comparés—*Fin.*

Nombres.		—	1883-84.	1884-85.	Comparaison avec le budget de 1883-84.	
1883-84.	1884-85.				Augmentation.	Diminution.
		(*h*) QUARANTAINE, SYDNEY, N.-E.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
1	1	Médecin-visiteur..........................	1,000 00	1,000 00		
1	1	Econome..	400 00	400 00		
2	2		1,400 00	1,400 00		

X.—PENSIONS.

Somme à voter, d'après le tableau (A)....................... $28,979 80

Nº du crédit.	—	1883-84.	1884-85.	Comparaison avec le budget de 1883-84. Augmentation.	Diminution
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	(A) Estimation des pensions sujettes a un crédit.				
51	John Bright, messager, chamb. d'assemblée..		80 00		
	* Lady Cartier............................	80 00	1,200 00	1,200 00	
		80 00	1,280 00	1,200 00	
	Nouvelles pensions de miliciens.				
52	Mme Caroline McEachern..................	184 00	184 00		
	Janet Anderson...........................	110 00	110 00		
	Margaret McKenzie........................	80 00	80 00		
	Mary Ann Richey *et un enfant*............	288 00	240 00	....	48 00
	Mary Morrison............................	80 00	80 00		
	Louis Prud'homme.........................	110 00	110 00		
	Virginie Charron et un enfant............	120 00	120 00		
	Paul M. Robins...........................	146 00	146 40	0 40	
	Charles T. Bell..........................	73 00	73 20	0 20	
	Alex. Oliphant...........................	109 50	109 80	0 30	
	Charles Lugsden..........................	91 25	91 50	0 25	
	Thomas Charters..........................	91 25	91 50	0 25	
	Charles T. Robertson.....................	110 00	110 00		
	Percy G. Routh...........................	400 00	400 00		
	Richard S King...........................	400 00	400 00		
	George A. McKenzie.......................	73 00	73 20	0 20	
	Edwin Hilder.............................	146 00	146 40	0 40	
	Fergus Schofield.........................	73 00	73 20	0 20	
	John Bradley.............................	109 50	109 80	0 30	
	James Bryan..............................	109 50	109 80	0 30	
	Ensign W. Fahey..........................	200 00	200 00		
	Mary Hodgins et trois enfants............	191 00	191 00		
	John Martin..............................	110 00	110 00		
	Mme J. Thorburn..........................	150 00	150 00		
	Mme P. T. Worthington *et un enfant*......	314 00	250 00	....	64 00
	Mme J. H. Elliott et un enfant...........	120 00	120 00		
	Ellen Kirkpatrick et deux enfants.......	226 00	....	....	226 00
	Mme George Prentice et trois enfants.....	352 00	352 00		
	Mary Hannah Tempest et un enfant.........	298 00	298 00		
	T. Robinson..............................	50 00	50 00		
		4,915 00	4,579 80	2 80	338 00
53	Pour subvenir à la pension des vétérans de la guerre de 1812..................	25,000 00	18,000 00	....	7,000 00
54	Compens. aux pensionn. au lieu de terres...	5,120 00	5,120 00		
		35,115 00	28,979 80	1,202 80	7,338 00

* Dans "Divers" au budget du dernier exercice.

X.—PENSIONS—*Suite.*

—	1883-84.	1884-85.	Comparaison avec le budget de 1883-84. Augmentation.	Diminution.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
(B) ESTIMATION DES PENSIONS AUTORISÉES PAR LA LOI.—PENSIONS SERVIES AUX JUGES.				
Cour Suprême.				
L'hon. Sir W. B. Richards	5,333 33	5,333 33		
L'hon. J. T. Taschereau	4,666 66	4,666 66		
Québec.				
L'hon. C. D. Day, ci-dev. juge de la cour supérieure	2,666 66	....	....	2,666 66
L'hon. A. Lafontaine do do	2,666 66	2,666 66		
L'hon. T. J. J. Loranger do do	2,666 66	2,666 66		
L'hon. P. Winter do do	2,333 33	2,333 33		
L'hon. W. Badgely, juge, banc de la reine	3,333 34	3,333 34		
L'hon. J. A. Berthelot do do	3,333 34	3,333 34		
L'hon. A. Polette	2,666 66	2,666 66		
L'hon. R. McKay	3,333 34	3,333 34		
Ontario.				
J. M. Lauder, ci-devant juge de la cour de comté	1,600 00	1,600 00		
G. M. Boswell do do	1,866 60	1,866 60		
J. R. Gowan do do	....	1,866 60	1,866 60	
Nouvelle-Ecosse.				
L'hon. L. M. Wilkins	2,666 66	2,666 66		
L'hon sir Wm. Young	3,733 32	3,733 32		
L'hon. W. F. DesBarres	2,666 64	2,666 64		
L'hon. J. W. Ritchie	3,333 34	3,333 34		
Nouveau-Brunswick.				
E. Williston	1,733 28	1,733 28		
PENSIONS DIVERSES.				
Nouvelle-Ecosse.				
L'hon. H. W. Crawley	1,200 00	1,200 00		
Ci-devant province du Canada.				
G. H. Ryland, ci-devant greffier, Conseil exécutif	444 40			
do do secrétaire de la commission des biens des Jésuites	200 00	....	....	644 40
A reporter	52,444 22	50,999 76	1,866 60	3,311 06

X.—PENSIONS—*Fin.*

—	1883-84.	1884-85.	Comparaison avec le budget de 1883-84. Augmentation.	Diminution.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Report	52,444 22	50,999 76	1,866 60	3,311 06
PENSIONS DIVERSES—*Fin.*				
Colombie-Britannique.				
Cap. P. J. Hankin, M.R., ci-devant sec. colonial	2,595 56	2,595 56		
Les cinq magistrats stipendiaires ou juges de cours de comté, savoir :—				
A. F. Pemberton	1,622 16	1,622 16		
H. M. Ball	2,266 56	2,266 56		
*P. O'Reilly	....	....		
E. H. Sanders	1,999 92	1,999 92		
W. H. Spalding	1,622 16	1,622 16		
	62,550 58	61,106 12	1,866 60	3,311 06
PENSIONS DES MILICIENS.				
Miliciens et veuves de miliciens, Haut-Canada, (guerre de 1812)	5,120 00	5,120 00		
Miliciens, Bas-Canada, (guerre de 1812)	600 00	360 00	....	240 00
	68,270 58	66,586 12	1,866 60	3,551 06
PENSIONS CI-DEVANT PAYÉES PAR L'ASILE MILITAIRE.				
† Autorisé par la 44e Vic., chap. 18	....	600 00	600 00	
FONDS DE RETRAITE.				
Les pensions annuelles actuellement servies aux aux employés à la retraite s'élèvent à environ.	190,000 00	200,000 00	10,000 00	

RÉSUMÉ.

Total à voter	35,115 00	28,979 80	....	6,135 20
Total autorisé par la loi	258,270 58	267,186 12	8,915 54	
	293,385 58	296,165 92	8,915 54	6,135 20

* En suspens, tant qu'il est employé en qualité de commissaire des réserves des sauvages.
† Ne paraît pas au budget du dernier exercice.

XI.—MILICE.

Somme à voter.. $1,092,810 00.

Nº du crédit.	—	1883-84.	1884-85.	Comparaison avec le budget de 1883-84. Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
55	Solde de la division militaire et des états-major de district.	19,800 00	19,800 00		
56	Solde des majors de brigade, frais de transport, etc.	17,500 00	17,500 00		
57	Munitions, y compris munitions d'artillerie et la fabrication de munition de carabines à la fabrique de cartouches de Québec.	45,000 00	55,000 00	10,000 00	
	Habillement et capotes	60,000 00	90,000 00	30,000 00	
	Matériel	50,000 00	60,000 00	10,000 00	
58	Salles d'armes et soin des armes, y compris le salaire des garde-magasin, gardiens amuriers, etc.	52,000 00	52,000 00		
59	Allocations pour l'instruction militaire	40,000 00	40,000 00		
	Solde des exercices et toutes les autres dépenses se rattachant à l'instruction militaire des volontaires	250,000 00	250,000 00		
60	Dépenses cont. et serv. général pour lesq. il n'est pas autrement pourvu, y compris l'aide aux associations de carabiniers et aux musique de corps régulièrement organisés	38,000 00	38,000 00		
61	Subvention à l'association de tir du Canada.	8,000 00	8,000 00		
62	Salles d'exercices et champs de tir	10,000 00	10,000 00		
63	Soin et entretien des propriétés cédées par le gouvernement impérial	10,000 00	12,000 00	2,000 00	
63½	Construc. et réparations, propriétés militaires	....	47,410 00	47,410 00	
64	Collège militaire	59,000 00	59,000 00		
	Ecoles militaires, instruction militaire dans les collèges	6,000 00	....	....	6,000 00
65	Solde, entretien et équipement des batteries d'artilleries de place "A," "B" et "C" et des écoles d'artil. à Québec et à Kingston.	125,700 00	152,700 00	27,000 00	
	École de cavalerie et d'infanterie.—Solde, entretien et equipement	150,000 00	171,000 00	21,000 00	
66	Contribution du gouvernement aux frais de l'envoi d'un détachement d'artilleurs canadiens à Shoeburyness, Angleterre, ou d'un concours d'artillerie au Canada	2,000 00	2,000 00		
	Achat d'un bâtiment sur le basin du canal Rideau pour servir de magasin militaire	8,000 00	....	....	8,000 00
	Ventilateurs et mesures de salubrité, collège de Kingston	2,500 00	....	....	2,500 00
67	Pièces d'artillerie, modèle amélioré	....	15,000 00	15,000 00	
	Total	953,500 00	1,099,410 00	162,410 00	16,500 00

Fortifications de Kingston, réparations	1,310 0
do Québec, do	8,900 00
Champ de Mars, Montréal, etc	1,500 00
Travaux et bâtiments militaires, réparations et améliorations	35,700 00
	47,410 00

XI.----MILICE----*Suite.*

DÉTAILS comparés.

Nombres. 1883-84.	Nombres. 1884-85.	—	1883-84.	1884-85.	Comparaison avec le budget de 1883-84. Augmentation.	Diminution.
		Solde, division militaires et états-majors de district.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
1	1	Major général commandant de la milice, solde et allocations..........	4,000 00	4,000 00	....	....
1	1	Adjudant général de milice aux quartiers généraux, solde	2,600 00	2,600 00	....	....
		Dépenses sous l'autorité de la loi 38 Vic., chap. 8	6,600 00	6,600 00	....	....
1	1	Aide de camp du général commandant*..............................	1,000 00	1,000 00	....	....
		Etats-majors de district.				
9	9	Aides-adjudants généraux de district, à $1,20 chacun................	10,800 00	10,800 00	....	....
1	1	Payeur de district	600 00	600 00	....	....
		Allocations des états-majors.				
		Allocation à l'adjudant général aux quartiers généraux....................	600 00	600 00	....	....
		Allocation à 9 aides-adjudants généraux de district, à $500 chacun....	4,500 00	4,500 00	....	....
		Inspecteur d'artillerie.				
1	1	*Inspecteur d'artillerie et matériel de guerre pour le Canada............ Solde .... $1,800 00 Allocat. de l'état-m. 500 00	2,300 00	2,300 00	....	....
14	14		19,800 00	19,800 00	....	....

* Ci-devant inclus dans le créditpour solde et entretien des écoles d'artillerie, batteries "A" et "B."

XII.—CHEMINS DE FER ET CANAUX—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL.

Somme à voter....................... $8,789,000.00.

Nº du crédit.	—	A voter de nouveau.	1883-84.	**1884-85.**
	CHEMINS DE FER.	$ cts	$ cts.	$ cts.
	CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE.			
	Canada Central (subvention).......	....	16,800 00	
68	De Prince-Arthur's-Landing à la Rivière-Rouge..........	....	350,000 00	500,000 00
69	Colombie-Britannique	1,000,000 00	3,500,000 00	2,000,000 00
70	Stations..........	....	30,000 00	200,000 00
71	Subv. à la Cie du chemin de fer Canadien du Pacifique...	....	5,500,000 00	6,000,000 00
		1,000,000 00	9,396,800 00	8,700,000 00
	CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.			
72	Prolongement jusqu'à Halifax..........	....	12,500 00	18,000 00
73	Améliorations à Saint-Jean..........	....	171,750 00	25,000 00
	Matériel roulant......	....	268,650 00	
74	Embranchement de Saint-Charles..........	....	177,500 00	40,000 00
	Pour payer à la Commission du chemin de fer Intercolonial, personnel et autres dépenses..........	....	20,000 00	
	Rivière-du-Loup, embranchement conduisant à la ville......	....	25,000 00	
	Embranchement de Dalhousie	....	60,000 00	
	Pour un embranchement du chemin de fer Intercolonial jusqu'à Dartmouth, pourvu que la municipalité de Dartmouth consente à payer au gouvernement la somme de $4,000 *par année pendant vingt ans, ou toute partie de cette somme qui pourra être nécessaire, indépendamment du revenu net, pour payer* 4 *pour cent par année sur la somme dépensée*	....	110,000 00	
75	Travaux divers auxquels il n'est pas autrement pourvu...	....	6,000 00	6,000 00
		....	851,400 00	89,000 00
	CHEMIN DE FER DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.			
	Chemin de fer de Cap Traverse.	....	188,200 00	
	DÉPENSES GÉNÉRALES.			
	Indemnité à la ville de Pembroke pour changem. de tracé.	....	85,250 00	
	Explorations et inspections..........	....	*10,000 00	
	Statistique des chemins de fer..........	....	*1,200 00	
		....	96,450 00	

* Transféré au "Revenu."

XII.—CHEMIN DE FER ET CANAUX—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL.

Somme à voter........................... $2,655,100.00.

Nº du crédit.	—	A voter de nouveau.	1883-84.	Total à voter pour **1884-85.**
	CANAUX.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
76	Lachine	370,000 00	530,000 00	470,000 00
77	Cornwall	174,000 00	230,000 00	174,000 00
78	Williamsburgh — Construction d'une entrée et d'une écluse à la tête du canal du Rapide Plat	75,000 00	100,000 00	100,000 00
79	Williamsburgh—Agrandissement de l'entrée d'amont du canal des Galops	80,000 00	80,000 00	80,000 00
80	Saint-Laurent—Fleuve et canaux	110,000 00	150,000 00	110,000 00
81	Murray	300,000 00	350,000 00	300,000 00
82	Welland	270,000 00	600,000 00	500,000 00
83	Welland—Construction d'un coursier entre le réservoir et la rivière Chippewa	17,400 00	24,500 00	17,400 00
84	Navigation de la Trent—Construction d'écluses et amélioration de la navigation entre Lakefield et le lac Balsam	185,000 00	246,000 00	185,000 00
85	Sainte-Anne	241,500 00	288,000 00	241,500 00
	Carillon—Canal, barrage et abords	191,000 00	260,000 00	191,000 00
86	Grenville	179,000 00	241,000 00	179,000 00
87	Tay—Constructions	44,000 00	75,000 00	100,000 00
88	Saint-Pierre	4,500 00	14,000 00	4,500 00
89	Culbute—Enlèvem. d'une batt. en amont des écluses, domm. aux terres et trav. en connexion avec les barr. de reten.	1,700 00	2,000 00	2,700 00
	Divers	....	10,000 00	
	Total	2,243,100 00	3,200,500 00	2,655,100 00

Chemin de fer Canadien du Pacifique	1,000,000 00	9,396,800 00	8,700,000 00
do Intercolonial	....	851,400 00	89,000 00
do de l'Ile du Prince-Edouard	....	188,200 00	....
Dépenses générales	....	96,450 00	....
Canaux	....	3,200,500 00	2,655,100 00
	1,000,000 00	13,733,350 00	11,444,100 00

XIII.---CHEMINS DE FER ET CANAUX---IMPUTABLE SUR LE REVENU.

Somme à voter $95,100.00

Nº du crédit.	—	A voter de nouveau.	1883-84.	Total à voter pour 1884-85.
	CANAUX.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	CANAL BEAUHARNOIS.			
	Construction d'un pont tournant à Valleyfield..................	....	8,000 00	
90	Construction d'une jetée entre la Grande-Ile et Valleyfield..	....	....	8,000 00
	CANAL CORNWALL.			
91	Construction d'un drain entre la ville et le canal.	20,000 00	20,000 00	20,000 00
	CANAL WELLAND.			
92	Curage des contre-fossés..	....	6,000 00	4,000 00
	CANAL BURLINGTON.			
93	Reconstruction de jetées..	....	13,000 00	
	VALLÉE DE LA TRENT.			
94	Exploration et lever hydrographique..........................	....	8,000 00	
	CANAL DE SAINT-OURS.			
95	Construction de jetées, en amont et en aval de l'écluse, élargissement et approfondissement du chenal............	....	5,000 00	1,200 00
	CANAL CHAMBLY.			
96	Exhaussement des levées, approfondissement du canal, reconstruction des bajoyers d'écluses, etc..................	....	34,100 00	19,100 00
	CANAL RIDEAU.			
97	Construction d'un nouveau bureau à Ottawa..................	1,000 00	3,000 00	1,600 00
	Approches du pont neuf aux chutes de Jones.....................	....	500 00	
	Construction d'un pont tournant aux écluses de Chaffey.....	....	2,000 00	
	DIVERS.			
98	Divers travaux auxquels il n'est pas autrement pourvu...	....	5,000 00	15,000 00
	Arbitrages et sentences arbitrales..............................	....	5,000 00	5,000 00
	Levers de plans et inspections	....	10,000 00	10,000 00
	A reporter	21,000 00	119,600 00	83,900 00

XIII.—CHEMINS DE FER ET CANAUX—IMPUTABLE SUR LE REVENU—*Fin.*

Nº du crédit.	—	A voter de nouveau.	1883-84.	Total à voter pour 1884-85.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Report	21,000 00	119,600 00	83,900 00
	CHEMINS DE FER.			
99	* Explorations et inspections	....	....	10,000 00
	* Statistique des chemins de fer	....	....	1,200 00
	Total	21,000 00	119,600 00	95,100 00

* Transféré du "Capital."

XIV.—TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL—*Suite.*

Somme à voter...... .... $150,000 00

Nº du crédit.	Détails.	A voter de nouveau	Crédit, 1883-84.	Total à voter pour 1884-85.
	EDIFICES PUBLICS.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Ottawa.			
100	Nouvel édifice, rue Wellington	150,000 00	200,000 00	150,000 00
	Emplacement pour le nouvel édifice sur le côté sud de la rue Wellington—Somme additionnelle nécessaire	....	7,000 00	
		150,000 00	207,000 00	150,000 00

XV.—TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU.

Somme à voter......................................$1,852,075 00

Nº du crédit.	Détails.	A voter de nouveau.	Crédit, 1883-84.	Total à voter pour 1884-85.
	EDIFICES PUBLICS.			
	Nouvelle-Ecosse.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
101	Hôpital de la quarantaine, Sydney—Achèvement.	....	2,000 00	2,500 00
	Edifices publics à New-Glasgow	6,000 00	12,000 00	10,000 00
	Station de la quarantaine des bestiaux, Halifax	....	5,000 00	
	Douane, bureau de poste et caisse d'épargnes, Truro—Achèvement	12,000 00	21,000 00	17,000 00
	Edifices publics à Antigonish..............................	....	3,500 00	
	Bureaux de poste, de douane, etc., de Windsor..............	4,000 00	10,000 00	11,000 00
	Pénitencier d'Halifax......................................	....	1.400 00	
	Hôpital de la marine de Pictou—y compris additions......	....	4,700 00	550 00
	Edifices publics d'Amherst.	5,000 00	10,000 00	10,000 00
	Bureaux de la poste, de la douane, etc., Arichat—Empla.	....	1,200 00	10,000 00
	Bureaux de la poste, de la douane. etc., Yarmouth.........	10,000 00	15,000 00	10,000 00
	Bureaux de la poste, de la douane, etc., Sydney-Nord....	7,500 00	15,000 00	7,500 00
	Bureaux de la poste, de la douane, etc., Baddeck............	4,000 00	8,000 00	4,000 00
		48,500 00	108,800 00	82,550 00
	Ile du Prince-Edouard.			
102	Edifices publics – Summerside..................................	....	9,000 00	12,500 00
	Bureaux de la poste, de la douane, etc., Montague	....	5,000 00	
		....	14,000 00	12,500 00
	Nouveau-Brunswick.			
103	Hôpital de la marine de Saint-Jean—Achèvement.........	....	12,500 00	12,000 00
	Bureaux de la poste, de la douane, etc., Woodstock.......	8,000 00	15,000 00	12,000 00
	Bureaux de la poste, de la douane, etc., Saint-Stephens .	5,000 00	5,000 00	7,000 00
	Bureaux de la poste, de la douane, etc., Sussex—Achèvem..	....	9,000 00	
	Bureaux de la poste, de la douane, etc., de Moncton	7,000 00	15,000 00	17,000 00
	Pénitencier de Dorchester.....................................	....	30,000 00	25,000 00
	Bureaux de la poste, etc., de Newcastle......................	6,000 00	10,000 00	7,000 00
	Bureau de poste de Carleton	6,000 00	10,000 00	6,000 00
	Travaux d'améliorat., etc., édifices publics de Saint-Jean....	....	700 00	
	Bureaux de la poste, de la douane, etc., Bathurst..........	6,000 00	10,000 00	6,000 00
	Bureaux de la poste, etc., Portland..........................	....	9,000 00	
		38,000 00	126,200 00	92,000 00
	Québec.			
104	*Fortifications et édifices militaires de Lévis*................	....	3,200 00	
	Fortifications de Québec	....	19,000 00	
	Terrasse Dufferin—Achèvement	....	2,500 00	
	Citadelle de Québec..	....	22,500 00	
	Entrepôt de vérification, Québec..............................	15,000 00	30,000 00	30,000 00
	Consol. du roch. au pied de la citadelle, Québec—Achèvem.	....	4,500 00	
	Trois-Rivières—Conversion de l'ancien bureau de douane en bureau de poste—Achèvement	....	5,000 00	3,550 00
	Bureaux de la poste, de la douane, etc., Sherbrooke.......	12,000 00	18,500 00	20,000 00
	Bureaux de la poste et du revenu de l'int., Hull—Achèv..	1,000 00	14,700 00	4,000 00
	Station de la quarantaine, Grosse-Ile........................	....	1,000 00	
	Salle d'exercices, Montréal	....	40,000 00	25,000 00
	Améliorations, etc., édifices fédéraux, Montréal	....	12,900 00	4,000 00
	Hôpital de la marine de Chicoutimi—Achèvement.........	....	5,750 00	2,800 00
	A reporter..	28,000 00	179,550 00	89,350 00

XV.—TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU—*Suite*

Nº du crédit.	Détails.	A voter de nouveau.	1883-84.	Total à voter pour **1884-85.**
		$ cts	cts.	$ cts.
	Report..	28,000 00	179,550 00	89,350 00
	ÉDIFICES PUBLICS—*Suite.*			
	Québec—Fin.			
	Edifices du pénitencier de Saint-Vincent de Paul, matériaux et outils nécessaires aux détenus pour construct.	....	35,000 00	30,000 00
	Edifices fédéraux, Québec—améliorations, etc	....	3,000 00	
	Edifices militaires, y compris salle d'exercices, Québec...	15,000 00	30,000 00	15,000 00
	Edifice public, Sorel..	6,000 00	10,000 00	10,000 00
104	*Station des immigrants, Lévis*..................................	....	650 00	
	Asile des immig., Lévis, somme additionn. nécessaire...	15,000 00	15,000 00	15,000 00
	Montréal, asile des immigrants..................................	15,000 00	15,000 00	15,000 00
	Montréal, douane..	....	3,000 00	
	Montréal, édifice du revenu de l'intérieur.....................	....	11,260 00	
	Montréal, entrepôt de vérification	....	45,000 00	28,000 00
		79,000 00	347,460 00	202,350 00
	Ontario.			
	Bureau de poste, douane, etc., Cornwall..........................	8,000 00	20,000 00	10,000 00
	do do Brockville..................................	5,000 00	10,000 00	22,500 00
	Fortifications et édifices militaires, Kingston................	....	12,600 00	
	Pénitencier de Kingston..	....	15,000 00	8,000 00
	Bureau de poste de Kingston—améliorations..................	....	800 00	
	Bureau de poste, douane, etc , Belleville........................	....	20,100 00	
	Entrepôt de vérification, Belleville...............................	....	4,000 00	
	Bureau de poste, douane, etc., Hamilton	35,000 00	125,000 00	60,000 00
	Station des immigrants, Hamilton................................	....	500 00	
	Bureau de poste, douane, etc., Stratford—Achèvement..	....	13,000 00	2,500 00
	Bureau de poste, Saint-Thomas.....................................	15,000 00	28,000 00	15,000 00
	Bureau de poste, douane, etc., Chatham.........................	10,000 00	20,100 00	15,000 00
	Bureau de poste, London..	....	3,600 00	
	Douane, London, additions pour bureaux des poids et mesures et de l'inspection du gaz	....	5,000 00	
105	Bureau de poste, douane, etc., Amherstburg..................	4,000 00	10 000 00	16,000 00
	do do Galt..	5,000 00	8,000 00	10,000 00
	do do Cobourg—Achèvement ...	....	7,000 00	2,000 00
	Bureau de poste, etc., Clifton.......................................	....	12,000 00	12,000 00
	do Barrie...	6,000 00	12,000 00	16,000 00
	Bureau de poste, Port-Hope..	....	12,000 00	15,000 00
	Edifices fédéraux. Toronto—Changements, renouvell., etc.	....	7,800 00	1,000 00
	Entrepôt de vérification, Toronto................................	10,000 00	50,000 00	25,000 00
	Salle d'exercice, Toronto...	....	8,000 00	
	Bureau de poste, Ottawa—améliorations, etc.................	....	1,700 00	
	Edifices du parlement, Ottawa, changements, bureau de poste, Chambre des Communes.................................	....	1,000 00	
	Bureaux de douane et du revenu de l'intérieur, Gananoque, somme additionnelle nécessaire à l'achèvement............	....	8,000 00	
	Bureau de poste, etc., Orangeville................................	6,000 00	6,000 00	6,000 00
	Bureau de poste, douane, etc., Peterborough	7,000 00	15,000 00	7,000 00
	do do Berlin....................................	15,000 00	20,000 00	15,000 00
	Bureau de poste, etc., Sainte-Catherine.........................	....	17,000 00	
	2—5*	126,000 00	473,200 00	258,000 00

XV.—TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU—*Suite.*

Nº du crédit.	Détails.	A voter de nouveau.	1883-84.	Total à voter pour **1884-85.**
		$ cts.	$ cts.	$ cts.
	ÉDIFICES PUBLICS—*Suite.*			
	Manitoba.			
106	*Pénitencier du Manitoba*	....	40,000 00	
	Édifices du parlement, Winnipeg, achèvement	....	40,000 00	12,000 00
	Résidence du lieutenant-gouverneur et écuries, Winnipeg, achèvement	....	38,000 00	7,500 00
	Bureau de poste, Winnipeg	20,000 00	50,000 00	40,000 00
	Poudrière, Winnipeg	....	5,000 00	
	Bureau des terres fédérales, Winnipeg—Allonge	....	10,000 00	
		20,000 00	183,000 00	59,500 00
	Territoires du Nord-Ouest.			
107	Asile des aliénés ou hôpital fédéral	10,000 00	20,000 00	10,000 00
	Nouvelles prisons et maisons d'arrêt	10,000 00	10,000 00	10,000 00
	Nouveaux édifices publics à Régina, capitale des territoires du Nord-Ouest	....	27,000 00	
	Station des immigrants à l'ouest de Qu'Appelle	....	12,600 00	
	Station des immigrants et asile à Qu'Appelle	....	13,500 00	
	Édifices publics, Territoires du Nord-Ouest, en général	....	5,000 00	5,000 00
		20,000 00	88,100 00	25,000 00
	Territoire en contestation.			
	Station des immigrants, Prince-Arthur's-Landing	....	600 00	
	Colombie-Britannique.			
108	Station de la quarantaine et dépendances, Vancouver	7,500 00	7,500 00	7,500 00
	New-Westminster—Bureau de poste, douane, etc.—Achèvement	....	11,500 00	
	Nanaïmo—Bureau de poste, douane, etc.—Achèvement	....	24,750 00	3,500 00
	Pénitencier de la Colombie-Britann., New-Westminster	15,000 00	40,000 00	15,000 00
		22,500 00	83,750 00	26,000 00
	Edifices publics en général.			
109	Édifices publics, en général	....	15,000 00	15,000 00

XV.—TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU—*Suite.*

No du crédit.	Détails.	A voter de nouveau.	Crédit de 1883-84.	Total à voter pour **1884-85.**
		$ cts.	$ cts.	$ cts.
	EDIFICES PUBLICS—*Suite.*			
	Réparations, meubles, chauffage, etc.			
110	Réparations, meubles, chauffage, etc		175,000 00	175,000 00
	Terrains, édifices publics, Ottawa		7,500 00	7,500 00
	Enlèvement de la neige, édifices publics, Ottawa		1,800 00	2,000 00
	Chauffage, édifices publics, Ottawa		50,000 00	53,000 00
	Gaz, édifices publics, Ottawa		22,000 00	22,000 00
	Eau, édifices publics, Ottawa		12,100 00	13,000 00
	Allocation pour chauffage et éclairage, Rideau-Hall		8,000 00	8,000 00
	Service du téléphone, édifices publics, Ottawa		4,000 00	4,000 00
	Salaires des mécaniciens, chauffeurs et gardiens, etc., des édifices publics fédéraux		22,000 00	31,000 00
	Chauffage des édifices publics fédéraux, combustible, etc.		26,000 00	31,300 00
			328,400 00	346,800 00
	PORTS ET RIVIÈRES.			
	Nouvelle-Ecosse.			
111	Baie-aux-Vaches	3,000 00	12,000 00	3,000 00
	Etang de Bénacadie—pour achever les travaux	1,500 00	7,000 00	1,500 00
	Ingonish-Sud		10,000 00	
	Cheverie	1,500 00	7,500 00	2,500 00
	Parrsboro' ou rivrière de l'Ile aux Perdrix—Achèvement.		2,500 00	
	Port-Hood—achèvement	8,000 00	12,500 00	8,000 00
	Ile Coffin—achèvement		2,900 00	1,000 00
	Port-Lorne—Achèvement		500 00	
	Port des Trois-Brasses—achèvement		1,000 00	600 00
	Ile de la Petite-Espérance		1,250 00	
	Arichat-Ouest		1,200 00	
	L'Ardoise		5,000 00	
	Rivière du Grand-Village—La municipalité fournissant $4,000		5,000 00	3,250 00
	Chipman's-Brook—réparations		1,500 00	1,000 00
	Harborville—réparations		1,500 00	1,000 00
	Maitland—Réparations au quai		750 00	
	Yarmouth		4,600 00	
	Parker's-Cove		2,000 00	
	Grand-Narrows, Barra-Strait		3,000 00	
	Oyster-Pond		2,000 00	
	White-Point		1,000 00	
	Militia-Point		2,000 00	
	Catalogne-Gut		1,500 00	
	McNair's-Cove		5,000 00	
		14,000 00	93,200 00	21,850 00
	Ile du Prince-Edouard.			
112	*Cascumpec*		5,000 00	
	Rivière du Sud—Murray-Harbour—Achèvement	1,250 00	3,250 00	1,250 00
	Malpèque		4,000 00	
	Brise-lames Victoria—Ile de Wood		2,000 00	
		1,250 00	14,250 00	1,250 00

2—5½*

XV.—TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU—*Suite.*

Nº du crédit.	Détails.	A voter de nouveau.	1883-84.	Total à voter pour **1884-85.**
	PORTS ET RIVIÈRES—*Suite.*	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Nouveau-Brunswick.			
113	Port de St-Jean—brise-lames à la pte. du Négre, achèvem.	40,000 00	71,000 00	40,000 00
	Riv. Tobique et riv. St-Jean, en amont de la Grande-Chute	....	5,000 00	3,000 00
	Rivière St-Jean—de la rivière des Chutes à l'île aux Ours	....	2,000 00	2,000 00
	Rivière Madawaska........	....	1,000 00	1,000 00
	Baie du Rocher—brise-lames........	....	4,000 00	
	Sainte-Marie........	....	1,500 00	
	Grand-Lac et Jemseg........	....	5,000 00	
	Addition à la jetée Anderson's-Hollow........	....	4,000 00	2,000 00
	Brise-lames—Haut de la rivière du Saumon........	....	4,000 00	
	Mispec—brise-lames........	....	4,000 00	3,000 00
	Caraquet........	....	3,000 00	
	Robby's-Point........	....	1,500 00	
	Hopewell-Cape—Quai de délestage, etc., achèvement.....	....	4,000 00	4,000 00
	Grande-Anse........	....	2,000 00	
	Shippegan........	....	4,000 00	
	Bouctouche........	1,000 00	3,000 00	1,000 00
	Baie Verte—Jetée de délestage........	....	500 00	
	Agrandissement du quai du chemin de fer à Carlton, Saint-Jean, N.-B........	10,000 00	10,000 00	10,000 00
	Total........	51,000 00	129,500 00	66,000 00
	Provinces maritimes généralement.			
114	Réparations et améliorations, ports et rivières—Provinces maritimes, en général........	....	10,000 00	10,000 00
	Québec.			
115	New-Carlisle—la municipalité ayant voté $1,000........	....	6,000 00	4,000 00
	Trois-Pistoles—achèvement........	....	1,500 00	750 00
	Rivière-du-Loup (*en bas*)—achèvement........	....	11,000 00	14,000 00
	Rivière Saguenay—agrandissement de la "La Grande-Décharge" à partir du lac Saint-Jean........	....	5,000 00	
	Rivière Saguenay—amélioration du chenal en aval de Chicoutimi—achèvement........	....	7,000 00	4,500 00
	Rivière Saguenay—lever hydrographique du lac Saint-Jean	....	4,000 00	
	Baie Saint-Paul—les autorités locales fournissant $3,000—achèvement........	....	12,000 00	5,000 00
	Fleuve Saint-Laurent—pour enlever les chaînes, ancres, cailloux, etc........	....	5,000 00	5,000 00
	Rivière Nicolet—port de refuge........	....	15,000 00	9,000 00
	Rivière Yamaska........	....	18,000 00	15,000 00
	Saint-Zotique—achèvement........	....	4,500 00	1,250 00
	Rivière du Lièvre........	6,000 00	4,000 00	6,000 00
	Port de Philipsburg, baie de Missisquoi, lac Champlain—la localité fournissant un montant égal........	....	4,000 00	
	Etang du Nord—travaux à continuer........	6,000 00	9,000 00	6,000 00
	Saint-François, île d'Orléans........	4,000 00	6,000 00	4,000 00
	Québec—quais de l'hôpital de la marine—achèvement....	....	2,000 00	1,500 00
	Matane........	....	5,000 00	
	Ile aux Coudres—achèvement........	....	1,000 00	
	A reporter........	16,000 00	120,000 00	76,000 00

XV.—TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU—*Suite.*

Nº du crédit.	Détails.	A voter de nouveau.	Crédit de 1883-84.	Total à voter pour 1884-85.
		$ cts.	$ cts	$ cts.
	Report	16,000 00	120,000 00	76,000 00
	PORTS ET RIVIÈRES—*Suite.*			
	Québec—Suite.			
115	Berthier (*en bas*)		7,500 00	4,500 00
	Rivière Blanche—Pour l'achèvement les travaux		5,000 00	
	Rivière Saint-Louis		10,000 00	5,000 00
	Jetée de Chicoutimi		1,500 00	
	Lanoraie—La localité fournissant $1,500	4,000 00	5,000 00	4,000 00
	Percé	5,000 00	10,000 00	5,000 00
	Rivière Batiscan		2,000 00	
	Quai de la Reine, Québec—Amélioration au quai et au bâtiment	4,000 00	8,200 00	4,000 00
	Jetée du Bic	2,500 00	7,500 00	2,500 00
	Rivière Saint-François		1,500 00	
	Jetées, lac Mégantic		1,500 00	
	Quai au pont sur la rivière Richelieu, sur la route entre Lacolle et Clarenceville		3,000 00	
	Saint-Jean d'Orléans—Pour protéger le phare		6,000 00	3,000 00
	Port-Daniel	6,000 00	6,000 00	6,000 00
	Rivière des Outaouais—Enlèvement des bancs de sable à Bristol et Portage du Fort		2,000 00	
	Sault-aux-Cochons		4,000 00	
	Pointe aux Orignaux (Rivière-Ouelle)—Achèvement		4,500 00	1,500 00
	Pour enlever les obstructions au Barachois de la Malbaie, et à l'embouchure de la rivière Newport	1,000 00	1,400 00	1,000 00
	Ile aux Grues		5,000 00	5,000 00
	Chenal du Moine, Jetées—A voter de nouveau, $2,000		3,000 00	
	Phares-balises aux embouchures des rivières Yamaska et Saint-François		500 00	
	Réparations et améliorations—Ports et rivières, Québec, en général		10,000 00	10,000 00
		38,500 00	225,100 00	127,500 00
	Ontario.			
116	Port de Cobourg, lac Ontario	10,000 00	20,000 00	14,000 00
	Port-Hope, L.O.	7,500 00	14,000 00	7,500 00
	Port de Toronto, L.O.—Achèvement		117,500 00	65,000 00
	Port de Rondeau, lac Erié		4,000 00	4,000 00
	Kincardine, lac Huron		7,000 00	
	Port-Elgin, L.H.—Achèvement		6,100 00	5,000 00
	Goderich, L.H.		5,000 00	
	Port de Collingwood, L.H.		26,000 00	19,000 00
	Wiarton, L.H.		5,000 00	
	Meaford—Achèvement		5,000 00	
	Port de Kingston	7,000 00	12,500 00	7,000 00
	Petit-Courant, L.H.—Achèvement		10,000 00	10,000 00
	Kingsville, lac Erié	20,000 00	32,500 00	20,000 00
	Rivière Sydenham		5,000 00	
	Newcastle—Améliorations du port—Achèvement		8,000 00	
	Ile Chantry, lac Huron		5,000 00	
	Rivière Otonabee		1,200 00	
	Little-Bear-Creek		5,000 00	
	Peterborough—Pour compléter le dragage		3,000 00	
	Morpeth, L.E.—Les autor. locales ayant à fournir $4,000.		4,000 00	12,000 00
	L'Orignal—Réparations au quai, les autorités locales fournissant $4,000—Achèvement		3,000 00	2,000 00
	A reporter	44,500 00	298,800 00	165,500 00

XV.—TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL—*Suite.*

Nº du crédit.	Détails.	A voter de nouveau.	Crédit de 1883-84.	Total à voter pour **1884-85.**
		$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Report	44,500 00	298,800 00	165,500 00
	PORTS ET RIVIÈRES—*Suite.*			
	Ontario—Fin.			
116	*Port de Belleville, lac Ontario—La localité fournissant $4,000*		6,000 00	
	Southampton, lac Huron	5,000 00	10,000 00	7,500 00
	Owen-Sound, L.H.		5,000 00	
	Rivière de la Petite-Nation—Enlèvement des obstructions.		2,000 00	
	Rivière des Outaouais—Enlèvement des cailloux, etc., aux Narrows, en amont de Pembroke		3,000 00	
	Port de Midland	10,000 00	10,000 00	10,000 00
	Consecon		3,000 00	
	Améliorations et réparations, ports et rivières, Ontario, en général		8,000 00	8,000 00
		59,500 00	345,800 00	191,000 00
	Prince-Arthur's-Landing.			
	Améliorations au port		50,000 00	
	Manitoba.			
117	*Rivière-Rouge—Embouchure de la rivière*		12,000 00	
	Améliorations et réparations, ports et rivières, Manitoba, en général		1,000 00	1,000 00
			13,000 00	1,000 00
	Territoires du Nord-Ouest.			
	Rivière Saskatchewan—Améliorations de la		10,000 00	
	Colombie-Britannique.			
118	*Haut de la riv. Fraser—Améliorat. du canon aux Liards.*		10,000 00	
	Rivière Stickeen		2,000 00	
	Port de Victoria—Etude		3,000 00	
	Améliorations des rivières de Cowichan et de Courtney		2,000 00	
	Rivière Lillooet		500 00	
	Améliorations et réparations, ports et rivières, Colombie-Britannique, en général		2,000 00	2,000 00
			19,500 00	2,000 00
	Ports et rivières en général.			
119	Ports et rivières en général		6,000 00	6,000 00
	DRAGAGE.			
120	Nouvel outillage de dragage	23,000 00	64,000 00	30,000 00
	do *Manitoba*		37,500 00	
	Bateau pour enlever les chicots, Colombie-Britannique		15,000 00	
	Dragueurs—Réparations	30,000 00	25,100 00	30,000 00
	Nouvelle-Ecosse; Ile du Prince-Edouard; Nouveau-Brunswick		52,000 00	42,000 00
	A reporter	53,000 00	193,600 00	102,000 00

XV.—TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU—*Suite.*

Nº du crédit.	Détails.	A voter de nouveau.	Crédit de 1883-84.	Total à voter pour 1884-85.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Report	53,000 00	193,600 00	102,000 00
	DRAGAGE—*Suite.*			
120	Québec	....	20,000 00	20,000 00
	Ontario	....	20,000 00	20,000 00
	Manitoba	....	....	10,000 00
	Colombie-Britannique	....	15,000 00	10,000 00
	Service général	....	5,000 00	5,000 00
		53,000 00	253,600 00	167,000 00
	GLISSOIRES ET ESTACADES.			
121	Glissoires et estacades	....	15,000 00	15,000 00
	Rivière Coulonge	....	....	20,500 00
			15,000 00	35,500 00
	PONTS ET CHAUSSÉES.			
122	Pont aux Rapides des Joachims, rivière Ottawa—Achèvement	....	10,000 00	13,000 00
		....	1,800 00	
	Sentiers, ponts, etc., territoires du Nord-Ouest	....	1,000 00	
	Pont suspendu Union, Ottawa			
	Pour aider la municipalité de Russell, Manitoba, à construire un pont sur la rivière Assiniboine, près de la rivière aux Coquillages	....	10,000 00	
		....	22,800 00	13,000 00
	TÉLÉGRAPHES.			
123	Lignes de terre et câbles sous-marins—pour le service des côtes et des îles du bas du fleuve, du golfe Saint-Laurent et des provinces maritimes, savoir :—			
	(*a*) *Réparation au câble entre la terre ferme et Grand Manan*	....	1,000 00	
	(*b*) *Pour relier la Pointe des Monts avec la ligne télégraphique construite et en exploitation sur la rive nord du Saint-Laurent au moyen de câbles sous-marins et des lignes de terre, et pour prolong. la lig. de terre jus. la riv Moisie*	....	28,000 00	
	(*c*) Prolongement de la ligne terrestre sur la rive nord du Saint-Laurent, à part. de la riv. Pentecôte en all. v. Mingan	....	....	12,000 00
	(*d*) Ligne télégraphique, de Chatham à Escuminac, achèvement	....	3,000 00	2,000 00
	Lignes télégraphiques, Manitoba et territoires toires du Nord-Ouest, savoir :—	....	....	14,000 00
	(*a*) *Ligne de télégraphe, de Prince-Arthur's-Landing à la Colombie-Britannique, voie Winnipeg et Qu'Appelle*	....	10,000 00	
	A reporter	....	42,000 00	28,000 00

XV.—TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU—*Suite.*

Nº du crédit.	Détails.	—	Crédit de 1883-84.	Total à voter pour 1884-85.
			$ cts.	$ cts.
	Report		42,000 00	28,000 00
	TÉLÉGRAPHES—*Suite.*			
123	Lignes télégraphiques, Manitoba et territoires toires du Nord-Ouest, savoir:—			
	(*b*) *Ligne de télégraphe, de Saskatchewan à Prince-Albert, les poteaux étant donnés gratis au gouvernement*		7,000 00	
	(*c*) Ligne de télégraphe, de Battleford à Edmonton			8,000 00
	(*d*) Prolongement d'Edmonton à la Saskatchewan, les poteaux étant fournis gratis au gouvernement			1,350 00
	(*e*) Prolongement d'Edmonton à Saint-Albert, les poteaux étant fournis gratis au gouvernement			675 00
	Lignes télégraphiques, Colombie-Britannique, savoir:—			
	(*a*) *Nouveau câble sous-marin entre l'île Vancouver et le territoire de Washington viâ Victoria et la Pointe Angelos, ou ligne de terre à partir de Victoria jusqu'au Cap Beale viâ le port de San Juan, avec câble sous-marin jusqu'au port Neeah —Cap Flattery, territoire de Washington*		18,500 00	
	(*b*) *Ligne télégraphique à partir d'un point situé vis-à-vis New-Westminster jusqu'à Ladner's-Landing*		1,500 00	
	(*c*) Ligne de terre entre Australian-Ranche et Barkerville			1,500 00
	(*d*) Ligne de terre entre Victoria et Nanaïmo			2,250 00
			69,000 00	41,775 00
	DIVERS.			
124	Divers travaux auxquels il n'est pas autrement pourvu		10,000 00	10,000 00
	Explorations et inspections		25,000 00	25,000 00
	Arbitrages		5,000 00	5,000 00
	Edifices et travaux militaires—réparations, améliorations et construction des		37,500 00	
	Pour élever un monument à la mémoire de feu sir George Etienne Cartier, bart	2,000 00	9,000 00	2,000 00
	Classement des documents et transcription des écritures des livres du ci-devant département des travaux publics, se rapportant aux travaux actuellement sous le contrôle du département		1,650 00	
	Galerie nationale des beaux-arts		1,500 00	1,500 00
	Réclamation de W. L. Macaulay, se rattachant à la construction de casernes à Fort-Garry		5,590 85	
	Fort-Dufferin, Saint-Jean, N.-B		3,000 00	
	Monument à Joseph Brant		5,000 00	5,000 00
		2,000 00	103,240 85	48,500 00

XV.—TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU.

RÉCAPITULATION.

Détails.		A voter de nouveau.	1883-84.	**1884-85.**
		$ cts.	$ cts.	$ cts.
Edifices publics,	Nouvelle-Ecosse	48,500 00	108,800 00	82,550 00
do	Ile du Prince-Edouard		14,000 00	12,500 00
do	Nouveau-Brunswick	38,000 00	126,200 00	92,000 00
do	Québec	79,000 00	347,460 00	202,350 00
do	Ontario	126,000 00	473,200 00	258,000 00
do	*Territoire en contestation*		600 00	
do	Manitoba	20,000 00	183,000 00	59,500 00
do	Territoires du Nord-Ouest	20,000 00	88,100 00	25,000 00
do	Colombie-Britannique	22,500 00	83,750 00	26,000 00
do	en général		15,000 00	15,000 00
Réparations, mobilier, chauffage, etc.			328,400 00	346,800 00
Ports et rivières,	Nouvelle-Ecosse	14,000 00	93,200 00	21,850 00
do	Ile du Prince-Edouard	1,250 00	14,250 00	1,250 00
do	Nouveau-Brunswick	51,000 00	129,500 00	66,000 00
do	provinces maritimes, en général		10,000 00	10,000 00
do	Québec	38,500 00	225,100 00	127,500 00
do	Ontario	59,500 00	345,800 00	191,000 00
do	*Territoire en contestation*		50,000 00	
do	Manitoba		13,000 00	1,000 00
do	*Territoires du Nord-Ouest*		10,000 00	
do	Colombie-Britannique		19,500 00	2,000 00
do	en général		6,000 00	6,000 00
Dragage		53,000 00	253,600 00	167,000 00
Glissoires et estacades			15,000 00	35,500 00
Ponts et chaussées			22,800 00	13,000 00
Télégraphes			69,000 00	41,775 00
Divers		2,000 00	103,240 85	48,500 00
		573,250 00	3,148,500 85	1,852,075 00

XVI.—SUBVENTIONS POSTALES.

Somme à voter..$260,440 00.

Nº. du crédit.	—	1883-84.	1884-85.	Comparaison avec le budget de 1883-84. Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Subventions postales.				
125	Communication à la vapeur sur les lacs Huron et Supérieur..............................	10,000 00	12,000 00	2,000 00	
126	Service à la vapeur entre les Etats-Unis et Victoria, Colombie-Britannique..............	17,640 00	17,640 00		
127	Communication à la vapeur avec les îles de la Madeleine	7,800 00	7,800 00		
128	Communication à la vapeur entre Grand-Manan, N.-B., et la terre ferme................	4,000 00	4,000 00		
	Subventions aux paquebots.				
129	Communication à la vapeur entre Halifax et Saint-Jean, *viâ* Yarmouth......	10,000 00	10,000 00		
130	Subvention pour une année, à $50,000 par année, à être payée à une ligne de steamers faisant le service entre le Canada, les Antilles et le Brésil, à condition que le gouvernement du Brésil paie une égale somme	50,000 00	50,000 00		
131	Subvention à une ligne de steamers faisant le service bi-mensuel entre la France et Québec, à condi. que le gouvern. français donne une somme égale à celle fournie par le Canada pour le même service	50,000 00	50,000 00		
132	Subvent. à une ligne de steamers faisant le serv. entre Liverpool ou Londres, ou ces deux villes et Saint-Jean, N.-B., et Halifax, N.-E., le port terminal étant un port canadien..	25,000 00	25,000 00		
133	Sub. aux vap. faisant le serv. entre Campbellton, N.-B. et Gaspé, et les ports intermédiaires..	12,500 00	12,500 00		
134	Communication à la vapeur, de Port-Mulgrave, terminus du prolongement East, à la Baie East, Cap-Breton......	6,000 00	6,000 00		
135	Communication quotidienne à la vapeur entre le cap Canso et Port-Hood, avec escale au terminus du ch. de fer à Port-Mulgrave, et à autres endroits sur ce parcours qui pourront être désignés............	3,000 00	3,000 00		
136	Communication à la vapeur entre Halifax et Saint-Pierre................................	2,000 00	2,000 00		
137	Pour accorder une subvention de $1,500 par voyage, pour cinq voyages de steamers, aller et retour, entre l'Ile du Prince-Edouard et quelque port de la Grande Bretagne ou du continent..........	7,500 00	7,500 00		
138	Communication à la vapeur d'Halifax à Murray-Harbour et Charlottetown, alternativement................	3,000 00	3,000 00		
139	Communication à la vapeur entre le Canada et Anvers..	24,000 00	24,000 00		
140	Communication à la vapeur entre le Canada et l'Allemagne..	24,000 00	24,000 00		
	A reporter	256,440 00	258,440 00	2,000 00	

XVI.—SUBVENTIONS POSTALES—*Fin.*

Nº du crédit.	—	1883-84.	**1884-85.**	Comparaison avec le budget de 1883-84. Augmentation.	Comparaison avec le budget de 1883-84. Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Report	256,440 00	258,440 00	2,000 00	
	Subventions à des steamers—Fin.				
141	Communication entre le terminus du chemin de fer à Port-Mulgrave et Cheticamp, par navires à vapeur touchant deux fois par semaine à Port-Hood, Mabou, Broad-Cove, Mayane et Cheticamp, le gouvernement local ayant accordé pareil montant à la condition que le parlement fédéral affecte aussi un crédit à ce service	2,000 00	2,000 00		
	Communication à la vapeur entre Owen-Sound, Sault-Sainte-Marie et la Baie-du-Tonnerre	2,000 00	....	....	2,000 00
	Total	260,440 00	260,440 00	2,000 00	2,000 00
	Estimation des dépenses autorisées par la loi.				
	Une année de subvention à la compagnie de paquebots de Montréal	126,533 33	126,533 33		
		386,973 33	386,973 33		

XVII.—SERVICE PAR VOIE DE MER ET DANS LES EAUX INTÉRIEURES.

A voter..$231,000.00

Nº du crédit.	Service.	1883-84.	1884-85.	Comparaison avec le budget de 1883-84. Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
142	Entretien et réparations des vapeurs du gouvernement..........................	125,000 00	140,000 00	15,000 00	
143	Somme nécssaire pour le remplacement du *Glendon* par un autre steamer...............	30,000 00	35,000 00	5,000 00	
144	Pour les examens des capitaines et seconds..	5,000 00	6,000 00	1,000 00	
145	Pour l'achat de canots et appareils de sauvetage, établissement de nouvelles stations, et l'entretien des équippages, ainsi que pour réomp. les pers. qui ont fait des sauv.	8,000 00	8,000 00		
146	Pour enquêtes sur les naufrages et accidents, et pour renseignements sur les sinistres maritimes	1,500 00	1,500 00		
147	Dépenses de l'enregistrement des navires en Canada..	500 00	500 00		
	Impression de la liste triennale des navires...	1,500 00	....	....	1,500 00
148	Police riveraine de Montréal et Québec......	38,000 00	38,000 00		
149	Pour enlever les obstacles à la navigation des rivières	1,500 00	2,000 00	500 00	
	Total..	211,000 00	231,000 00	21,500 00	1,500 00

XVIII.—PHARES ET SERVICE COTIER.

Somme à voter..$527,708 00

Nº du crédit.	—	1883-84.	1884-85.	Comparaison avec le budget de 1883-84. Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
150	Appointements et allocations des gardiens de phares..	164,025 00	167,048 00	3,023 00	
151	Agences, loyers et dépenses contingentes...	18,000 00	18,000 00		
152	Entretien et réparations, phares, sifflets de brume, bouées et balises, établissements de refuge et dépôts de provisions	275,000 00	288,860 00	13,860 00	
153	Phare du cap Race......	1,300 00	1,300 00		
154	Achèvement et construction de phares et de signaux de brume..............................	40,000 00	40,000 00		
	Pour achever la construction d'un nouveau phare à Sands-Head, entrée de la rivière Fraser, C.-B.—$5,000 (*à voter de nouv.*)	10,000 00	....	....	10,000 00
155	Construction d'un phare au récif de Colchester, lac Erié................................	5,000 00	5,000 00		
156	Stations et signaux...	7,500 00	7,500 00		
	Total	520,825 00	527,708 00	16,883 00	10,000 00

XIX.—PÊCHERIES.

Somme à voter..$105,500 .00

Nº du crédit.	Service.	1883-84.	**1884-85.**	Comparaison avec le budget de 1883-84. Augmentation.	Comparaison avec le budget de 1883-84. Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	SALAIRES ET DÉBOURSÉS DES GARDES-PÊCHE ET DES GARDIENS.				
157	Ontario	13,500 00	13,500 00		
	Québec	16,000 00	16,000 00		
	Nouvelle-Ecosse	16,500 00	16,500 00		
	Nouveau-Brunswick	13,000 00	13,000 00		
	Ile du Prince-Edouard	3,500 00	3,500 00		
	Colombie-Britannique	2,600 00	4,000 00	1,400 00	
	Manitoba, Kéwatin et Territoires du Nord-Ouest	4,000 00	2,000 00	....	2,000 00
	Pisciculture et passes-migratoires	35,000 00	35,000 00		
	Dépenses judiciaires et incidentes relatives aux pêcheries, annonces, etc.	2,000 00	2,000 00		
	Etabliss. de piscicult., C.-B., (à vot. de nouv.)	4,000 00	....	....	4,000 00
		110,100 00	105,500 00	1,400 00	6,000 00
	DÉVELOPPEMENT DES PÊCHERIES.				
	Dépense autorisée par l'acte pour le développement des pêches maritimes	150,000 00	150,000 00		
	RÉSUMÉ.				
	Autorisé par la loi	150,000 00	150,000 00		
	A voter	110,100 00	105,500 00	....	4,600 00
		260,100 00	255,500 00	....	4,600 00

XX.—INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES.

Somme à voter.. $55,750.00

N° du crédit.	—	1883-84.	**1884-85.**	Comparaison avec le budget de 1883-84. Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
158	Observatoire, Toronto..............................	5,250 00	5,250 00		
	do Kingston..............................	500 00	500 00		
	do Montréal..............................	500 00	500 00		
	do Nouveau-Brunswick	1,500 00	1,500 00		
159	Allocation pour les observatoires météorologiques, y compris les instruments et les frais des dépêches signalant les tempêtes.	48,000 00	48,000 00		
		55,750 00	55,750 00		

XXI.—HOPITAUX DE LA MARINE ET MARINS MALADES ET SANS RESSOURCES.

Somme à voter...$62,000.00.

Nº du crédit.	—	1883-84.	1884-85.	Comparaison avec le budget de 1883-84. Augmentation.	Diminution.
	HÔPITAUX DE LA MARINE.	$ cts	$ cts.	$ cts.	$ cts.
160	Hôpital de la marine et des immig., Québec	20,000 00	20,000 00		
	Hôpital de Sainte-Catherine, Ont.............	500 00	500 00		
	do Kingston do	500 00	500 00		
	Hôpit., etc., dans les provinces de Québec, Nouv.-Ecosse, Nouv.-Brunswick, Ile du Prince-Edouard et Colombie-Britannique	35,000 00	35,000 00		
161	Secours aux marins naufragés ou invalides.................................	6,000 00	6,000 00		
		62,000 00	62,000 00		

XXII.—INSPECTION DES BATEAUX A VAPEUR.

Some à voter.. $25,000.00.

N° du crédit.	—	1883-84.	**1884-85.**	Comparaison avec le budget de 1883-84.	
				Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
162	Pour faire face aux dépenses de l'inspection des bateaux à vapeur	22,000 00	25,000 00	3,000 00	

2—6*

XXIII.—CONTROLE DES COMPAGNIES D'ASSURANCES.

Dépenses sujettes à un crédit........................$6,250 00

No du crédit.	—	1883-84.	1884-85.	Comparaison avec le budget de 1883-84. Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
163	Pour faire face aux dépenses se rattachant au contrôle des compagnies d'assurances	6,000 00	6,250 00	250 00	
	DÉPENSES AUTORISÉES PAR LA LOI, 38 VIC., CHAP, 20, SEC. 23.				
	Appoint. du surintendant des assurances...	4,000 00	4,000 00		
	Total................................	10,000 00	10,250 00	250 00	

XXIV.—SUBVENTIONS.

Somme autorisée par la loi..................................$3,525,000 00

—	1883-84.	1884-85.	Comparaison avec le budget de 1883-84.	
			Augmentation.	Diminution.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Ontario..........	} 3,525,000 00	3,525,000 00		
Québec..........				
Nouvelle-Ecosse..........				
Nouveau-Brunswick..........				
Manitoba..........				
Colombie-Britannique..........				
Ile du Prince-Edouard..........				
Total..........	3,525,000 00	3,525,000 00		

2—6½*

XXV.—COMMISSION GÉOLOGIQUE.

Dépenses sujettes à un crédit.................................. $60,000 00

Nº du crédit.	—	1883-84.	1884-85.	Comparaison avec le budget de 1883-84.	
				Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
164	Exploration géologique.	60,000 00	60,000 00		

XXVI.—SAUVAGES.

Somme à voter .... $776,479 46.

No du crédit.	Service.	1883-84.	1884-85.	Comparaison avec le budget de 1883-84. Augmentation.	Diminution.
	ONTARIO ET QUÉBEC ET PROVINCES MARITIMES.	$ cts.	$ cts.		
	Gratuités annuelles pour suppléer au fonds des Sauvages.				
165	Sauvages de Québec, secours	4,200 00	4,200 00		
	Achat de couvertures de laine pour les Sauvages âgés et infirmes, Ontario et Québec.	1,600 00	1,600 00		
	Ecoles des Sauvages dans l'Ontario et Québec, le Nv.-Brunswick et le Manitoba.	10,400 00	10,400 00		
	Annuités aux termes du traité Robinson....	15,680 00	15,680 00		
	Pour ouvrir des ch. dans la réserve Ouiatchouan	900 00	....	....	900 00
	NOUVELLE-ECOSSE.				
166	Sauvages de la Nouvelle-Ecosse, en général	5,032 56	5,032 56		
	NOUVEAU-BRUNSWICK.				
167	Sauvages du Nouv.-Brunswick, en général.	5,118 12	4,890 00	....	228 12
	ILE DU PRINCE-EDOUARD.				
168	Sauvages de l'Ile du Prince-Edouard, en général	2,000 00	2,000 00		
	COLOMBIE-BRITANNIQUE.				
169	Sauvages de la Col.-Britannique, en général	25,650 00	25,650 00		
	Arpentage	7,700 00	7,700 00		
	Commission des réserves	11,055 00	11,055 00		
	MANITOBA ET NORD-OUEST.				
170	Annuités	197,425 00	173,460 00	....	23,965 00
	Instruments aratoires	10,398 22	10,398 22		
	Outils	1,925 77	1,917 54	....	8 23
	Bestiaux	4,375 00	10,555 00	6,180 00	
	Grains de semence	5,500 00	3,115 00	....	2,385 00
	Munitions, etc	5,833 00	4,439 50	....	1,393 50
	Prov. fournies lors du paiement des annuités	38,780 85	31,756 54	....	7,024 31
	Pour les sauvages sans ressources	355,233 83	287,046 10	....	68,187 73
	Vêtements	5,000 00	2,700 00	....	2,300 00
	Ecoles	55,204 00	48,204 00	....	7,000 00
	Arpentages	18,000 00	18,000 00		
	Fermes, gages	30,864 00	22,700 00	....	8,164 00
	do entretien	7,825 00	5,600 00	....	2,225 00
	Sioux	4,000 00	2,000 00	....	2,000 00
	Dépenses générales	82,700 00	66,380 00	....	16,320 00
	Maison et bureau du commissaire	12,000 00	....	....	12,000 00
		924,400 35	776,479 46	6,180 00	154,100 89
		....	....	....	6,180 00
	Diminution	....	....	....	147,920 89

XXVII.—POLICE A CHEVAL DU NORD-OUEST.

Somme à voter $470,300 00

N° du crédit.	Service.	1883-84.	1884-85.	Comparaison avec le budget de 1883-84. Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
171	Solde de la police, y compris l'état-major..	155,000 00	160,000 00	5,000 00	
	Subsistance	51,100 00	80,300 00	29,200 00	
	Fourrage..	58,400 00	73,000 00	14,600 00	
	Chauffage et éclairage	11,500 00	15,000 00	3,500 00	
	Habillements	37,000 00	37,000 00		
	Réparations, renouvellements, remonte, armes et munitions..............................	47,000 00	47,000 00		
	Médicaments et fortifiants et dépenses de l'hôpital	5,000 00	7,000 00	2,000 00	
	Livres et papeterie.............................	2,000 00	2,000 00		
	Frais de transport, guides et charretiers, journaliers et courriers	45,000 00	45,000 00		
	Dépenses contingentes...........................	4,000 00	4,000 00		
		416,000 00	470,300 00	54,300 00	

XXVIII.—DIVERS.

Somme à voter $230,769.75

No du crédit.	—	1883-84.	1884-85.	Comparaison avec le budget de 1883-84. Augmentation.	Diminution.
		$ cts	$ cts.	$ cts	$ cts.
172	*Gazette du Canada*........................	4,500 00	4,500 00		
173	Impressions diverses	12,000 00	12,000 00		
174	Dépenses imprévues sujettes à un arrêté du conseil, et dont un compte en détail sera soumis au Parlement durant les premiers quinze jours de la prochaine session....................................	50,000 00	50,000 00		
175	Commutation de remise de droits sur articles importés pour l'usage de l'armée et de la marine..	3,000 00	3,000 00		
176	Dépenses du gouvernement des territoires du Nord-Ouest, y compris impress , chaussées, ponts, passages d'eau, et aide aux écoles ...	27,000 00	32,000 00	5,000 00	
177	Dépenses du gouvernement du district de Kéwatin	5,000 00	5,000 00		
178	Dépenses probables de la mise à exécution de la loi relative au commerce des spiritueux..	5,000 00	5,000 00		
179	Pour faire face aux dépenses se rattachant à la refonte des lois fédérales	16,000 00	20,000 00	4,000 00	
	Pour faire face au remboursement de retenues pour le fonds de retraite..........................	500 00	....	....	500 00
180	Compensation aux membres de la police à cheval du Nord-Ouest, pour blessures reçues au service..	2,000 00	2,000 00		
181	Const. des casernes de la police à cheval........	60,000 00	20,000 00	....	40,000 00
	Dépenses se rattachant à l'exposition internationale des produits des pêcheries, Londres.......	15,000 00	....	....	15,000 00
182	Dépenses se rattachant aux levers hydrographiques des lacs Supérieur et Huron..........	5,000 00	10,000 00	5,000 00	
	Pour l'achat de rapports et livres de droit pour la bibliothèque du département de la justice...	* 2,000 00	....	....	2,000 00
	La moitié des frais de publication des décisions rendues d'après l'acte de l'Amérique Britannique du Nord, 1867, *collectionnées et imprimées par John R. Cartwright*..................	1,150 00	....	....	1,150 00
183	Commiss. des Chut. Niagara (à voter de nouv.)	683 65	683 65		
	Somme additionnelle nécessaire pour les dépenses se rattachant à la Commission du chemin de fer Canadien du Pacifique..........................	1,130 41	....	....	1,130 41
	Pour aider à la publication d'une grammaire de la langue des Abénakis........................	200 00	....	....	200 00
	Pour aider à la société géographique de Québec dans ses explorations du Saint-Laurent, du Labrador et de la baie de James................	300 00	....	....	300 00
	Gratification annuelle à la veuve de feu sir George E. Cartier....................................	1,200 00	....	....	1,200 00
	Achat de 300 *exemplaires de l'ouvrage de Bourinot sur les règles, les usages et la procédure suivis dans le Sénat et la Chambre des Communes* (voir *rapport du comité de la bibliothèque*)..	1,500 00	....	....	1,500 00
	A reporter..................................	213,164 06	164,183 65	14,000 00	62,980 41

* Transféré au chapitre Administration de la Justice.

XXVIII.—DIVERS—*Fin.*

Nº du crédit.	—	1883-84.	1884-85.	Comparaison avec le budget de 1883-84. Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts	$ cts.	$ cts.
	Report	213,164 06	161,183 65	14,000 00	62,980 41
	Pour rembourser à la banque des Marchands, conformément au jugement de la cour Suprême du Canada, dans la cause de la B. des ***Marchands*** *vs. la Reine, le montant des droits payés par cette banque sous protêt*	2,109 21	....	....	2,109 21
184	Appointements de M. Fabre et dépenses contingentes de son bureau	2,500 00	2,500 00		
185	Pour un tableau historique destiné à commémorer l'établissement de la Confédération (à voter de nouveau)	4,000 00	4,000 00		
186	Pour couvrir les frais de causes en litige	5,000 00	5,000 00		
187	Pour contribuer aux frais de l'assemblée de l'association britannique du progrès des sciences, à Montréal	....	25,000 00	25,000 00	
188	Pour remettre aux marchands de l'Ile du Prince-Edouard, sujets britanniques, le montant des droits payés par eux aux douanes des Etats-Unis, sur le poisson et l'huile de poisson, en l'année 1871, d'après les arrangements qui avaient été pris en attendant la législation nécessaire pour donner force de loi au traité de Washington,—arrangements en vertu desquels les pêcheurs des Etats-Unis eurent la liberté de pêcher dans les eaux du terriroire de l'Ile du Prince-Edouard, avec l'entente que le président des Etats-Unis demanderait au Congrès de rembourser ces droits,—entente à laquelle le président a subséquemment refusé de donner suite pour la raison que la proposition impliquait l'action collective de toutes les colonies de l'Amérique Britannique du Nord, que cette action a fait défaut, et qu'il ne serait pas praticable de séparer les colonies ou de mettre à effet pour l'une ce que le président était disposé à faire pour toutes, la présentation de la réclamation de ces marchands devant la commission d'Halifax, n'ayant pas été jugée à propos, dans l'intérêt général de la cause britannique	....	30,086 10	30,086 10	
	Total	226,773 27	230,769 75	69,086 10	65,089 62
	AUTORISÉ PAR LA LOI.				
	Secrétaire du conseil	1,800 00	1,800 00	....	
	Régistrateurs, 1 à $2,000 ; *5 à $1,000	2,000 00	7,000 00	5,000 00	
		3,800 00	8,800 00	5,000 00	

*Ne paraît pas dans le budget du dernier exercice.

PERCEPTION DU REVENU.

XXIX.—DOUANES.

Somme à voter.......... .... $798,815 00.

N° du crédit.	—	1883 84.	**1884-85.**	Comparaison avec le budget de 1883-84. Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	(A) ESTIMATIONS DES DÉPENSES SUJETTES À UN CRÉDIT.				
	Appointements et dépenses contingentes aux différents ports.				
	Dans la province d'Ontario.....................	237,995 00	250,375 00	12,380 00	
	do de Québec	198,620 00	202,860 00	4,240 00	
	do du Nouveau-Brunswick.....	89,765 00	90,550 00	785 00	
	do de la Nouvelle-Ecosse......	106,260 00	106,430 00	170 00	
	do du Manitoba	40,650 00	40,650 00		
	do des territoires du Nord-O.	8,000 00	8,000 00		
	do de la Colombie-Britanniq.	26,350 00	27,900 00	1,550 00	
	do de l'Ile du Prince-Edouard	20,800 00	21,050 00	250 00	
	Provinces en général—Pour faire face aux changements qui pourront être nécessaires dans le personnel.	5,000 00	5,000 00		
189	Appointements et frais de voyages des inspecteurs de ports, et frais de voyages des autres officiers en tournée d'inspect	18,000 00	18,000 00		
	Divers—Dépenses contingentes du bureau principal, impressions, papeterie, annonces, frais de télégraphie, etc., pour les différents ports d'entrée.	13,000 00	13,000 00		
	Pour faire face aux dépenses probables se rattachant à la Commission des douanes et au service préventif extérieur, y compris les appointem. de $800 du commiss. des douanes comme prés. de la Commiss.	15,000 00	15,000 00		
	Total...................................	779,440 00	798,815 00	19,375 00	

PERCEPTION DU REVENU—*Suite.*

XXIX.—DOUANES—*Suite.*

DÉTAILS comparés du service extérieur—*Suite.*

PORTS.	1883-84.				1884-85.				Comparaison avec le budget de 1883-84.	
	Appointements permanents.	Gages quotidiens et service extraordinaire.	Dépenses contingentes et loyers de bureau.	Total.	Appointements permanents.	Gages quotidiens et service extraordinaire.	Dépenses contingentes et loyers de bureau.	Total	Augmentation.	Diminution.
Ontario.	$ cts.	$ cts	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Amherstburg	3,250 00	....	250 00	3,500 00	3,250 00	540 00	260 00	4,050 00	550 00	
Belleville	3,100 00	....	500 00	3,600 00	3,300 00	....	500 00	3,800 00	200 00	
Berlin	700 00	....	50 00	750 00	700 00	....	50 00	750 00		
Brantford	2,600 00	....	225 00	2,825 00	2,600 00	....	225 00	2,825 00		
Brighton	600 00	....	150 00	750 00	600 00	....	150 00	750 00		
Brockville	3,350 00	550 00	235 00	4,135 00	3,600 00	1,000 00	235 00	4,835 00	700 00	
Chatham	3,400 00	....	300 00	3,700 00	3,500 00	....	300 00	3,800 00	100 00	
Clifton	10,550 00	450 00	750 00	11,750 00	12,450 00	750 00	750 00	13,950 00	2,200 00	
Cobourg	2,100 00	....	200 00	2,300 00	2,100 00	....	200 00	2,300 00		
Colborne	800 00	....	30 00	830 00	800 00	....	30 00	830 00		
Collingwood	1,800 00	175 00	25 00	2,000 00	2,300 00	175 00	25 00	2,500 00	500 00	
Cornwall	1,400 00	....	150 00	1,550 00	1,550 00	....	150 00	1,700 00	150 00	
Cramahe	500 00	....	50 00	550 00	500 00	....	50 00	550 00		
Darlington	1,800 00	....	175 00	1,975 00	1,800 00	....	175 00	1,975 00		
Deseronto	600 00	....	130 00	730 00	600 00	....	130 00	730 00		
Dover	1,875 00	....	250 00	2,125 00	1,875 00	....	250 00	2,125 00		
Dundas	1,000 00	....	130 00	1,130 00	1,200 00	....	130 00	1,330 00	200 00	
Dunnville	900 00	....	40 00	940 00	900 00	....	40 00	910 00		
Fort-Erié	5,350 00	....	400 00	5,750 00	5,350 00	....	400 00	5,750 00		
Galt	800 00	....	60 00	860 00	800 00	....	60 00	860 00		
Gananoque	900 00	540 00	145 00	1,585 00	900 00	540 00	145 00	1,585 00		
Goderich	1,700 00	....	100 00	1,800 00	1,700 00	....	100 00	1,800 00		
Guelph	3,000 00	....	225 00	3,225 00	3,500 00	....	225 00	3,725 00	500 00	
Hamilton	19,800 00	2,250 00	1,000 00	23,050 00	18,800 00	2,250 00	1,000 00	22,050 00	....	1,000 00
Hope	2,450 00	....	225 00	2,675 00	2,450 00	....	225 00	2,675 00		
Kincardine	700 00	....	50 00	750 00	700 00	....	50 00	750 00		

Kingston	11,800 00	600 00	950 00	13,350 00	11,850 00	600 00	950 00	13,400 00	50 00	
Kingsville	1,000 00	....	80 00	1,080 00	1,000 00	....	80 00	1,080 00		
Lindsay	1,000 00	....	100 00	1,100 00	1,000 00	....	100 00	1,100 00		
London	11,850 00	400 00	250 00	12,500 00	11,350 00	480 00	320 00	12,150 00	....	350 00
Morrisburgh	1,150 00	....	250 00	1,400 00	1,200 00	....	250 00	1,450 00	50 00	
Napanee	1,400 00	....	175 00	1,575 00	1,400 00	....	175 00	1,575 00		
Newcastle	700 00	....	30 00	730 00	700 00	....	30 00	730 00		
Niagara	1,900 00	....	145 00	2,045 00	1,900 00	....	200 00	2,100 00	55 00	
Oakville	1,600 00	....	225 00	1,825 00	1,250 00	....	225 00	1 475 00	....	350 00
Oshawa	1,250 00	....	80 00	1,330 00	1,250 00	....	80 00	1,330 00		
Ottawa	10,200 00	620 00	800 00	11,620 00	11,000 00	550 00	800 00	12,300 00	680 00	
Owen-Sound	1,100 00	....	75 00	1,175 00	1,100 00	....	75 00	1,175 00		
Paris	1,000 00	....	25 00	1,025 00	1,500 00	....	25 00	1,525 00	500 00	
Penetanguishene	800 00	....	50 00	850 00	1,000 00	....	125 00	1,125 00	275 00	
Peterboro'	1,000 00	....	160 00	1,160 00	1,000 00	....	160 00	1,160 00		
Picton	1,500 00	....	200 00	1,700 00	1,500 00	....	200 00	1,700 00		
Prescott	5,475 00	....	500 00	5,975 00	5,375 00	....	500 00	5,875 00	....	100 00
Prince-Arthur's-Landing	1,300 00	....	75 00	1,375 00	1,800 00	....	75 00	1,875 00	500 00	
Sarnia	5,600 00	200 00	330 00	6,130 00	5,500 00	1,300 00	450 00	7,250 00	1,120 00	
Saugeen	300 00	....	50 00	350 00	300 00	....	50 00	350 00		
Sault-Sainte-Marie	2,900 00	....	250 00	3,150 00	3,300 00	200 00	250 00	3,750 00	600 00	
Saint-Catherine	3,450 00	780 00	120 00	4,350 00	3,350 00	880 00	120 00	4,350 00		
Saint-Thomas	3,400 00	....	300 00	3,700 00	3,400 00	....	300 00	3,700 00		
Stratford	2,700 00	....	175 00	2,875 00	3,200 00	....	175 00	3.375 00	500 00	
Toronto	45,650 00	5,900 00	4,000 00	55,550 00	53,850 00	1,150 00	4,000 00	59,000 00	3,450 00	
Trenton	550 00	....	110 00	660 00	550 00	....	110 00	660 00		
Wallaceburg	1,700 00	....	150 00	1,850 00	1,800 00	....	150 00	1,950 00	100 00	
Whitby	1,700 00	....	75 00	1,775 00	1,700 00	....	75 00	1,775 00		
Windsor	8,900 00	....	400 00	9,300 00	8,900 00	1,100 00	400 00	10,400 00	1,100 00	
Woodstock	1,600 00	....	55 00	1,655 00	1,700 00	....	55 00	1,755 00	100 00	
Total	209,500 00	12,465 00	16,030 00	237,995 00	222,550 00	11,465 00	16,360 00	250,375 00	14,180 00	1,800 00

PERCEPTION DU REVENU—*Suite.*

XXIX.—DOUANES—*Suite.*

DÉTAILS comparés du service extérieur—*Suite.*

Ports.	1883-84.				1884-85.				Comparaison avec le budget de 1883-84.	
	Appointements permanents.	Gages quotidiens et service extraordinaire.	Dépenses contingentes et loyers de bureau.	Total.	Appointements permanents.	Gages quotidiens et service extraordinaire.	Dépenses contingentes et loyers de bureau.	Total.	Augmentation.	Diminution.
Québec.	$ cts.	$ cts	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts	$ cts	$ cts.	$ cts.
Clarenceville	600 00	....	80 00	680 00	600 00	....	80 00	680 00		
Coaticook	5,500 00	....	200 00	5,700 00	5,200 00	200 00	200 00	5,600 00	....	100 00
Dundee	1,400 00	....	200 00	1,600 00	1,400 00	....	200 00	1,600 00		
Frelighsburg	850 00	....	85 00	935 00	850 00	....	85 00	935 00		
Gaspé	1,700 00	....	200 00	1,900 00	1,700 00	....	200 00	1,900 00		
Hemmingford	1,000 00	....	80 00	1,080 00	1,100 00	....	80 00	1,180 00	100 00	
Lacolle	500 00	250 00	60 00	810 00	500 00	250 00	60 00	810 00		
Iles de la Madeleine	1,200 00	....	125 00	1,325 00	1,200 00	....	125 00	1,325 00		
Montréal	68,800 00	37,000 00	7,500 00	113,300 00	78,500 00	30,000 00	9,000 00	117,500 00	4,200 00	
New-Carlisle	2,750 00	....	180 00	2,930 00	2,750 00	....	180 00	2,930 00		
Percé	1,050 00	....	75 00	1,125 00	1,050 00	....	75 00	1,125 00		
Potton	1,400 00	100 00	60 00	1,560 00	1,400 00	100 00	60 00	1,560 00		
Québec	32,790 00	9,500 00	5,000 00	47,290 00	32,550 00	9,500 00	5,000 00	47,050 00	....	240 00
Rimouski	650 00	....	35 00	685 00	650 00	....	35 00	685 00		
Russeltown	1,100 00	....	120 00	1,220 00	1,100 00	....	120 00	1,220 00		
Saint-Armand	2,250 00	....	150 00	2,400 00	2,250 00	....	150 00	2,400 00		
Saint-Hyacinthe	600 00	....	20 00	620 00	600 00	....	20 00	620 00		
Saint-Jean	3,300 00	....	400 00	3,700 00	3,800 00	....	150 00	3,950 00	250 00	
Sherbrooke	3,000 00	....	200 00	3,200 00	3,200 00	....	200 00	3,400 00	200 00	
Sorel	500 00	....	60 00	560 00	500 00	....	60 00	560 00		
Stanstead	3,100 00	....	180 00	3,280 00	3,130 00	....	180 00	3,310 00	30 00	
Sutton	1,400 00	....	70 00	1,470 00	1,400 00	....	70 00	1,470 00		
Trois-Rivières	1,000 00	100 00	150 00	1,250 00	1,000 00	....	50 00	1,050 00	....	200 00
Total	136,440 00	46,950 00	15,230 00	198,620 00	146,430 00	40,050 00	16,380 00	202,860 00	4,780 00	540 00

Nouveau-Brunswick.										
Bathurst..................	1,600 00	....	100 00	1,700 00	2,100 00	....	100 00	2,200 00	500 00	
Campo-Bello..................	1,100 00	....	175 00	1,275 00	1,100 00	150 00	175 00	1,425 00	150 00	
Caraquet..................	800 00	....	120 00	920 00	960 00	....	120 00	1,080 00	160 00	
Chatham..................	2,850 00	....	100 00	2,950 00	2,850 00	....	100 00	2,950 00		
Dalhousie..................	2,360 00	....	100 00	2,460 00	2,360 00	....	100 00	2,460 00		
Dorchester..................	1,100 00	....	60 00	1,160 00	1,100 00	....	60 00	1,160 00		
Fredericton..................	3,500 00	400 00	250 00	4,150 00	4,000 00	....	250 00	4,250 00	100 00	
Grandes-Chutes..................	2,050 00	....	35 00	2,085 00	2,150 00	....	35 00	2,185 00	100 00	
Hillsboro'..................	2,000 00	....	50 00	2,050 00	2,000 00	....	50 00	2,050 00		
Moncton..................	1,900 00	....	300 00	2,200 00	1,900 00	....	300 00	2,200 00		
McAdam-Junction..................	1,600 00	....	100 00	1,700 00	1,600 00	....	100 00	1,700 00		
Newcastle..................	2,700 00	....	40 00	2,740 00	2,700 00	....	40 00	2,740 00		
Richibucto..................	2,760 00	....	125 00	2,885 00	1,960 00	....	125 00	2,085 00	....	800 00
Sackville..................	1,300 00	....	65 00	1,365 00	1,200 00	....	100 00	1,300 00	....	65 00
Shediac..................	1,000 00	....	80 00	1,080 00	1,000 00	....	80 00	1,080 00		
Shippegan..................	660 00	....	20 00	690 00	600 00	....	30 00	630 00	....	60 00
Saint-André..................	3,500 00	....	295 00	3,795 00	3,500 00	....	295 00	3,795 00		
Saint-George..................	950 00	....	60 00	1,010 00	950 00	....	60 00	1,010 00		
Saint-Jean..................	40,350 00	3,700 00	1,000 00	45,050 00	42,300 00	2,400 00	1,300 00	46,000 00	950 00	
Saint-Stephen..................	4,950 00	....	375 00	5,325 00	4,950 00	....	375 00	5,325 00		
Woodstock..................	2,900 00	....	275 00	3,175 00	2,650 00	....	275 00	2,925 00	....	250 00
Total..................	81,930 00	4,100 00	3,735 00	89,765 00	83,930 00	2,550 00	4,070 00	90,550 00	1,960 00	1,175 00

PERCEPTION DU REVENU—*Suite.*

XXIX.—DOUANES—*Suite.*

DÉTAILS comparés du service extérieur—*Suite.*

PORTS.	1883-84.				1884-85.				Comparaison avec le budget de 1883-84.	
	Appointements permanents.	Gages quotidiens et service extra-ordinaire.	Dépenses contingentes et loyers de bureau.	Total.	Appointements permanents.	Gages quotidiens et service extra-ordinaire.	Dépenses contingentes et loyers de bureau.	Total.	Augmentation.	Diminution.
Nouvelle-Ecosse.	$ cts	$ cts	$ cts	$ cts	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
82 Amherst	3,220 00	....	130 00	3,350 00	3,220 00	....	130 00	3,350 00		
Annapolis	1,310 00	....	75 00	1,385 00	1,310 00	....	75 00	1,385 00		
Antigonish	1,400 00	....	80 00	1,480 00	1,200 00	....	80 00	1,280 00	....	200 00
Arichat	2,230 00	....	25 00	2,255 00	2,130 00	....	25 00	2,155 00	....	100 00
Baddeck	2,000 00	....	100 00	2,100 00	1,760 00	....	100 00	1,860 00	....	240 00
Barrington	920 00	....	100 00	1,020 00	920 00	....	100 00	1,020 00		
Bridgetown	920 00	....	....	920 00	920 00	....	....	920 00		
Cornwallis	1,970 00	....	50 00	2,020 00	2,220 00	....	100 00	2,320 00	300 00	
Digby	1,980 00	....	120 00	2,100 00	1,980 00	....	120 00	2,100 00		
Guysboro'	2,010 00	....	100 00	2,110 00	1,540 00	....	100 00	1,640 00	....	470 00
Halifax	48,370 00	4,800 00	2,2[illegible]0 00	55,370 00	50,070 00	4,800 00	2,200 00	57,070 00	1,700 00	
Liverpool	1,500 00	....	100 00	1,600 00	1,500 00	....	100 00	1,600 00		
Lockeport	600 00	....	5 00	605 00	600 00	....	5 00	605 00		
Londonderry	960 00	....	5 00	965 00	960 00	....	5 00	965 00		
Lunenburg	2,070 00	300 00	100 00	2,470 00	2,070 00	300 00	100 00	2,470 00		
Margaretsville	700 00	....	25 00	725 00	700 00	....	25 00	725 00		
Sydney-Nord	2,050 00	....	50 00	2,100 00	2,050 00	....	50 00	2,100 00		
Parrsboro'	1,150 00	....	60 00	1,210 00	1,150 00	....	60 00	1,210 00		
Pictou	5,900 00	....	275 00	6,175 00	5,400 00	....	275 00	5,675 00	....	500 00
Port-Hawkesbury	700 00	....	50 00	750 00	1,170 00	....	50 00	1,220 00	470 00	
Port-Hood	710 00	....	5 00	715 00	710 00	....	5 00	715 00		
Port-Medway	500 00	....	5 00	505 00	500 00	....	5 00	505 00		
Shelburne	550 00	....	10 00	560 00	550 00	....	10 00	560 00		
Sydney	2,710 00	....	20 00	2,730 00	2,710 00	....	20 00	2,730 00		
Truro	1,220 00	....	100 00	1,320 00	1,120 00	....	100 00	1,220 00	....	100 00

Weymouth.....	1,500 00	....	80 00	1,580 00	1,500 00	....	80 00	1,580 00		
Windsor........	2,510 00	....	10 00	2,520 00	2,510 00	....	10 00	2,520 00		
Yarmouth.........	5,360 00	....	260 00	5,620 00	4,670 00	....	260 00	4,930 00	....	690 00
Total	97,020 00	5,100 00	4,140 00	106,260 00	97,140 00	5,100 00	4,190 00	106,430 00	2,470 00	2,300 00
Manitoba.										
Emerson	5,000 00	3,000 00	650 00	8 650 00	4,900 00	3,100 00	650 00	8,650 00		
Winnipeg	25,000 00	5,000 00	2,000 00	32,000 00	25,000 00	5,000 00	2,000 00	32,000 00		
Total	30,000 00	8,000 00	2,650 00	40,650 00	29,900 00	8,100 00	2,650 00	40,650 00		
Territoires du Nord-Ouest.	....	....	....	8,000 00	....	....	....	8,000 00		
Colombie-Britannique.										
New-Westminster...........	6 504 00	....	600 00	7,104 00	7,504 00	300 00	600 00	8,404 00	1,300 00	
Victoria	17,296 00	1,200 00	750 00	19,246 00	17,596 00	900 00	1,000 00	19,496 00	250 00	
Total	23,800 00	1,200 00	1,350 00	26,350 00	25,100 00	1,200 00	1,600 00	27,900 00	1,550 00	
Ile du Prince-Edouard.										
Charlottetown	14,830 00	1,000 00	600 00	16,430 00	14,580 00	1,000 00	600 00	16,180 00	... .	250 00
Summerside.......................	3,970 00	....	400 00	4,370 00	4,470 00	....	400 00	4,870 00	500 00	
Total	18,800 00	1,000 00	1,000 00	20,800 00	19,050 00	1,000 00	1,000 00	21,050 00	500 00	250 00

PERCEPTION DU REVENU—*Suite.*

XXX.—ACCISE.

Estimation des dépenses sujettes à un crédit ....$311,295 00.

N° du crédit.	——	1883-84.	1884-85.	Comparaison avec le budget de 1883-84. Increase.	Decrease.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Appointements des officiers et inspecteurs de l'accise..................	203,680 00			
	Dépenses se rattachant à l'amélioration de la classification, selon l'acte du service civil, d'après les résultats des examens de l'accise	14,100 00	224,795 00	6,215 00	
	Appointements d'un inspecteur des fabriques de tabac..................	800 00			
	Pour augmenter les appointements des principaux officiers chargés de la surveillance dans les grandes distilleries et fabriques.	1,600 00	2,000 00	400 00	
	Frais de voyages, loyer, combustible, papeterie, etc..................	44,000 00	50,000 00	6,000 00	
	Pour estampilles et estampillage des tabacs canadiens et importés..................	12,000 00	20,000 00	8,000 00	
	Pour permettre au département d'accorder une gratification aux employés de l'accise dans le Manitoba et la Colombie-Britannique en considération du coût exceptionnel de la vie dans ces provinces :— Pour Manitoba ....$3,000 00 Pour la Colombie-Britannique.$500 00	3,500 00	3,500 00		
	Allocation aux percepteurs de douane sur droits perçus par eux..................	3,500 00	3,500 00		
	Service préventif..................	6,500 00	5,000 00		1,500 00
	Commission aux vendeurs d'estampilles pour tabac canadien en torquettes..................	1,000 00	500 00		500 00
190	*Pour indemniser Joseph Gilbert alias Dubuc de la perte du tabac saisi chez lui, le département s'étant convaincu de sa bonne foi après une enquête*..................	11 68	....	....	11 68
	Pour payer à la veuve de feu P. Durnford, cidevant percepteur, à Montréal, le traitement de feu son mari, du 1er juillet au 30 novembre 1868, ce dernier n'en ayant reçu aucun durant cette période, bien qu'il ait rempli les fonctions de percepteur	666 67	....	....	666 67
	Pour payer à R. Bellemare, le traitement d'inspecteur de district du district de Montréal, pour la même période, et pour les mêmes raisons..................	666 67	....	....	666 67
	Spécial.				
	Pour mettre le département en mesure d'acheter du naphte de bois et autres articles de même nature, qu'il fournira aux fabricants en entrepôt, ainsi que le veut l'acte 43 Vic., chap. 19, sec. 21, dépense qui sera remboursée ensuite par les fabricants......	2,000 00	2,000 00		
	Total...	294,025 02	311,295 00	17,269 98	....

PERCEPTION DU REVENU—*Suite.*

XXXI.—INSPECTION ET MESURAGE DU BOIS.

Estimation des appointements et des émoluments des inspecteurs-mesureurs de bois, et des dépenses contingentes, $71,800.00.

N° du crédit.	Nombre. 1883-84.	Nombre. 1884-85.	Détails.	1883-84.	1884-85.	Comparaison avec le budget de 1883-84. Augmentation.	Comparaison avec le budget de 1883-84. Diminution.
			Bureau de Montréal.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	1	1	Sous-surintendant.........	900 00	900 00		
	2	2	Teneur de liv. et compt.	1,000 00	600 00	....	400 00
	3	3		1,900 00	1,500 00	....	400 00
			Bureau de Québec.				
	1	1	Surintendant.........	2,000 00	2,000 00		
	1	1	Sous-surintendant.........	1,600 00	1,600 00		
	1	1	Caissier	1,400 00	1,400 00		
	3	3	Commis de la spécific ...	1,800 00	1,950 00	150 00	
	1	1	Messager	400 00	350 00	....	50 00
191	8	8	Commis de la spécification, etc., 8 mois— 1 à $1,000.......... 2 à $700............... 3 à $600............... 2 à $550...............	5,300 00	5,300 00		
	1	1	Aide du teneur de livres	1,100 00	1,100 00		
	16	16		13,600 00	13,700 00	150 00	50 00
			Total des appointements	15,500 00	15,200 00	....	300 00
			Dépenses contingentes...	47,500 00	43,000 00	....	4,500 00
			Emolum. des insp.-mes..	4,300 00	8,000 00	3,700 00	
			Pension des inspecteurs-mesureurs à la retraite	....	5,600 00	5,600 00	
	19	19	Total......	67,300 00	71,800 00	....	4,500 00

PERCEPTION DU REVENU—*Suite.*

XXXII.—GAZ, POIDS ET MESURES.

Estimation des dépenses sujettes à un crédit......$81,700 00.

Nº du crédit.	—	1883-84.	**1884-85.**	Comparaison avec le budget de 1883-84. Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
192	Appointements des inspecteurs et sous-inspecteurs des poids et mesures.................	44,300 00	43,950 00	....	1,350 00
	Appointements des inspecteurs de gaz......	11,300 00	11,450 00	150 00	
	Traitement du commissaire des étalons......	....	800 00		
	Loyers, combustible, frais de voyages, frais de port, papeterie, etc. Poids et mesures...................... ..	18,000 00	17,200 00		
	do do do Gaz...	5,500 00	6,500 00	1,000 00	
	Appointements de l'inspecteur en chef des étalons; transféré du service intérieur ...	....	1,800 00	1,800 00	
	Extension du service de l'inspection du gaz....	10,000 00	....	....	10,000 00
	Pour rembourser aux ex-inspecteurs leurs contributions à la caisse de retraite	890 08	....	....	890 08
	Total..............................	89,990 08	81,700 00	2,950 00	12,240 08

XXXIII.—INSPECTION DES DENRÉES.

193	Pour l'achat et la distribution d'échantillons de farine, etc , et autres dépenses nécessitées par la loi..........................	3,000 00	3,000 00		

XXXIV.—INSPECTION DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES.

194	Pour subvenir aux dép. qu'entraîne la loi...	12,000 00	15,000 00	3,000 00	

XXXV.—MENUS REVENUS.

195	Menus revenus	8,000 00	5,000 00	....	3,000 00
	Terres fédérales...	2,000 00	2,000 00		
		10,000 00	7,000 00	....	3,000 00

PERCEPTION DU REVENU.

XXXVI.—CHEMINS DE FER ET CANAUX.

Nº du crédit.	Service.	1883-4.	1884-85.	Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Chemins de fer.				
	Réparations et frais d'exploitation.				
196	Chemin de fer Intercolonial..........	2,500,000 00	2,500,000 00		
197	Chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard.	220,000 00	210,000 00	....	10,000 00
198	Embranchement de Windsor..........	20,000 00	20,000 00		
		2,740,000 00	2,730,000 00	....	10,000 00
	Canaux.				
	Entretien, réparations.				
199	Réparation et frais d'exploitation..........	439,584 00	440,052 00	468 00	
200	Appoint. et dép. cont. des prép. des canaux	36,500 00	36,670 00	170 00	
		476,084 00	476,722 00	638 00	
		3,216,084 00	3,206,722 00	9,362 00	

2—7½*

PERCEPTION DU REVENU—*Suite.*

XXXVI.—CHEMINS DE FER ET CANAUX—*Suite.*

Nature du service.	1883-84.	**1884-85.**	Comparaison avec le budget de 1883-84.	
			Augmentation.	Diminution.
CHEMINS DE FER.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
(En exploitation.)				
Frais d'exploitation.				
(*a*) Chemin de fer Intercolonial.				
Traction	820,000 00	820,000 00		
Dépenses pour wagons	540,000 00	540,000 00		
Entretien	600,000 00	600,000 00		
Dépenses des stations et des convois	330,000 00	330,000 00		
Frais généraux	210,000 00	210,000 00		
	2,500,000 00	2,500,000 00		
(*b*) Ile du Prince-Edouard.				
Traction	64,000 00	56,000 00	....	8,000 00
Dépenses pour wagons	31,000 00	31,000 00		
Entretien	90,000 00	90,000 00		
Dépenses des stations et des convois	21,000 00	13,000 00	....	8,000 00
Frais généraux	14,000 00	20,000 00	6,000 00	
	220,000 00	210,000 00	6,000 00	16,000 00

XXXVI.—PERCEPTION DU REVENU—*Suite.*

CHEMINS DE FER ET CANAUX—*Suite.*

CHEMINS DE FER—*Suite.*

Chemins de fer.	1883-84.	Total à voter. **1884-85.**	Comparaison avec le budget de 1883-84.	
			Augmentation.	Diminution.
	$	$	$	$
Chemin de fer Intercolonial	2,500,000 00	2,500,000 00		
Chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard	220,000 00	210,000 00	....	10,000 00
Embranchement de Windsor	20,000 00	20,000 00		
Total	2,740,000 00	2,730,000 00	....	10,000 00

DÉTAILS.

	Chemin de fer Intercolonial.	Chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard.	Embranchement de Windsor.
	$	$	$
Traction	820,000 00	56,000 00	
Dépenses pour wagons	540,000 00	31,000 00	
Entretien	600,000 00	90,000 00	20,000 00
Dépenses des stations et des convois	330,000 00	13,000 00	
Frais généraux	210,000 00	20,000 00	
Total	2 500 000 00	210,000 00	20,000 00

PERCEPTION DU REVENU—*Suite.*

XXXVI.—CHEMINS DE FER ET CANAUX—*Suite.*

DÉTAILS comparés.

Détails.	Personnel. — 1883-84.	Réparations. — 1883-84.	Personnel. — **1884-85.**	Réparations. — **1884-85.**	Augmentation.	Diminution.
Canaux :—	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Lachine	45,000 00	18,700 00	47,000 00	17,200 00	3,500 00	....
Beauharnois	19,000 00	15,856 00	19,000 00	14,480 00	....	2,376 00
Cornwall	15,000 00	8,000 00	16,100 00	10,000 00	3,100 00	....
Williamsburgh	7,600 00	7,350 00	7,500 00	7,450 00	....	....
Welland, vieille ligne	14,400 00	34,443 00	17,120 00	28,169 00	....	3,554 00
do nouv. ligne	93,000 00	33,285 00	90,880 00	39,803 00	4,398 00	....
Burlington	300 00	....	300 00	....	....	....
Trent	2,500 00	5,100 00	2,300 00	4,950 00	....	350 00
Sainte-Anne	2,600 00	2,750 00	2,500 00	3,400 00	550 00	....
Carillon et Grenville	12 000 00	9,800 00	14,000 00	8,950 00	1,150 00	....
Rideau	27,000 00	16,400 00	27,000 00	15,300 00	....	1,100 00
Culbute	700 00	3,000 00	700 00	600 00	....	2,400 00
Saint-Ours	2,300 00	7,000 00	2,300 00	*9,250 00	2,250 00	....
Chambly	18,000 00	13,500 00	18,000 00	12,300 00	....	3,200 00
Saint-Pierre	2,000 00	2,000 00	2,000 00	500 00	....	1,500 00
Divers	....	1,000 00	....	1,000 00	....	....
Total	261,400 00	178,184 00	266,700 00	173,352 00	14,948 00	14,480 00

* A voter de nouveau, $5,550.

PERCEPTION DU REVENU—*Suite.*

XXXVI.—CHEMINS DE FER ET CANAUX—*Suite.*

DÉTAILS comparés—*Suite.*

Nombres. 1884-85.	Nombres. 1883-84.	Détails.	1883-84.	1884-85.	Comparaison avec le budget de 1883-84. Augmentation.	Comparaison avec le budget de 1883-84. Diminution.
		APPOINTEMENTS DES PRÉPOSÉS DES CANAUX.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts
		Percepteurs des péages.				
		Appointements, comme suit :—				
1	1	A $1,800 00	1,800 00	1,800 00		
1	1	1,400 00	1,400 00	1,400 00		
....	1	1,200 00	1,200 00	....	....	1,200 00
5	5	1,000 00	5,000 00	5,000 00		
1	1	900 00	900 00	900 00		
1	1	850 00	850 00	850 00		
2	1	800 00	800 00	1,600 00	800 00	
2	2	750 00	1,500 00	1,500 00		
1	1	720 00	720 00	720 00		
1	2	600 00	1,200 00	600 00	....	600 00
2	2	500 00	1,000 00	1,000 00		
1	....	400 00	....	400 00	400 00	
....	1	350 00	350 00	....	....	350 00
1	1	300 00	300 00	300 00		
2	2	200 00	400 00	400 00		
1	....	100 00	....	100 00	100 00	
22	22		17,420 00	16,570 00	....	850 00
		Autres préposés.				
1	1	A $1,200 00	1.200 00	1 200 00		
1	1	900 00	900 00	900 00		
4	3	800 00	2,400 00	3,200 00	800 00	
3	3	700 00	2,100 00	2,100 00		
2	2	600 00	1,200 00	1,200 00		
1	....	550 00	....	550 00	550 00	
4	3	500 00	1,500 00	2,000 00	500 00	
1	....	450 00	....	450 00	450 00	
2	2	400 00	800 00	800 00		
....	4	300 00	1,200 00	....	....	1,200 00
1	....	100 00	....	100 00	100 00	
20	19		11,300 00	12,500 00	1,200 00	....
1	1	Inspecteur	1,600 00	1,600 00		
43	42	Total des appointements	30,320 00	30,670 00	170 00	
		Rémunération de M. T. Munro pour avoir rempli les fonctions de surintendant pendant 1½ mois, en 1879	189 00	....		
		Dépenses contingentes	6,000 00	6,000 00		
		Total	36,500 00	36,670 00	170 00	

PERCEPTION DU REVENU---*Suite.*

XXXVI.---TRAVAUX PUBLICS.

Somme à voter.. $200,435.00.

N° du crédit.	—	Détails.	1883-84.	**1884-85.**	Comparaison avec le budget de 1883-84. Augmentation.	Diminution.
			$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
201	Perception des droits de gliss. et d'est.	......	21,210 00	20,985 00	....	225 00
202	Réparations et exploitation, ports et glissoires...........................	*b*	103,500 00	89,250 00	....	14,250 00
203	Ligne de télégraphe entre l'Ile du Prince-Edouard et la terre ferme....	......	2,000 00	2,000 00		
204	Lignes télég. terrestres et câbles sous-marins—service des côtes et îles du golfe Saint-Laurent et des provinces maritimes................................	*c*	13,000 00	15,200 00	2,200 00	
205	Pour subvenir aux frais du steamer *Newfield* quand ses services seront requis pour le câble..........	......	....	5,000 00	5,000 00	
206	Lignes télégraphiques, Manitoba et Territoires du Nord-Ouest................	*c*	24,000 00	17,000 00	....	7,000 00
207	Lignes télégraph., Col.-Britannique...	*c*	37,000 00	37,500 00	500 00	
208	Service général—télégraphes et signaux	......	9,500 00	9,500 00		
209	Agent et dépenses contingentes, Colombie-Britannique........................	......	4,000 00	4,000 00		
	Total.....	......	214,210 00	200,435 00	7,700 00	21,475 00

PERCEPTION DU REVENU—*Suite.*

XXXVII.—TRAVAUX PUBLICS.—*Suite.*

DÉTAILS comparés.

Nombres. 1883-84.	Nombres. 1884-85.	Détails.	1883-84.	1884-85.	Comparaison avec le budget de 1883-84. Augmentation.	Comparaison avec le budget de 1883-84. Diminution.
		GLISSOIRES ET ESTACADES.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Agence d'Ottawa.				
1	1	Agent des bois de la couronne.........	2,400 00	2,400 00		
1	1	Sous-agent do	1,800 00	1,800 00		
6	6	Commis.........	6,650 00	6,450 00	....	200 00
4	4	Compteur du bois, chaloupier, sous-gardien des glissoires et messager.	1,560 00	1,785 00	225 00	
12	12		12,410 00	12,435 00	225 00	200 00
		Agence de Québec.				
1	1	Agent des bois de la couronne.........	2,200 00	2,200 00		
1	1	Sous-agent do	1,600 00	1,200 00	....	400 00
1	1	Commis.........	1,200 00	1,200 00		
....	1	Commis et messager.........	....	150 00	150 00	
3	4		5,000 00	4,750 00	150 00	400 00
		Agence du Saint-Maurice.				
1	1	Agent.........	200 00	200 00		
3	....	*Compteurs du bois*.........	600 00	....	....	600 00
4	1		800 00	200 00		600 00
		Agence du Saguenay.				
1	....	*Agent*.........	400 00	....	....	400 00
....	....	Dépenses contingentes	2,600 00	3,600 00	1,000 00	
20	17	Total	21,210 00	20,985 00	....	225 00

PERCEPTION DU REVENU—*Suite.*

XXXVI.—TRAVAUX PUBLICS—*Suite*

DÉTAILS comparés—*Suite.*

Détails	Personnel. — 1883-84.	Réparations. — 1883-84.	Personnel. — 1884-85.	Réparations. — 1884-85.	Augmentation.	Diminution.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
(*b*) PORTS ET RIVIÈRES, JETÉES, GLISSOIRES, ESTACADES, ETC.						
Saguenay........................	1,000 00	7,000 00	1,000 00	8,750 00	1,750 00	
Saint-Maurice, y compris barrages flottants et jetées aux Gr.-Piles....	14,000 00	* 21,000 00	14,000 00	4,000 00	....	17,000 00
Ottawa........................	24,000 00	20,000 00	24,000 00	20,000 00		
Rivière Trent et distr. de Newcastle.	† 2,250 00	4,250 00	2,250 00	5,250 00	1,000 00	
Réparations générales et entretien...	....	10,000 00	....	10,000 00		
Total	41,250 00	62,250 00	41,250 00	48,000 00	2,750 00	17,000 00
(*c*) TÉLÉGRAPHES.						
Lignes télégraphiques terrestres et câbles sous-marins — service des côtes et îles du golfe Saint-Laurent et des provinces maritimes....	6,000 00	7,000 00	6,600 00	8,600 00	2,200 00	
Lignes de télégraphe du Manitoba et des territoires du Nord-Ouest.......	15,200 00	8,800 00	13,000 00	4,000 00	....	7,000 00
Lignes de télégraphe, Colombie-Britannique........................	22,000 00	15,000 00	23,200 00	14,300 00	500 00	
Total........................	43,200 00	30,800 00	42,800 00	26,900 00	2,700 00	7,000 00

* Dans cette somme est comprise celle de $7,000 votée dans le budget supplémentaire de 1883-84, sous le chef Entretien et réparation des barrages flottants et des jetées, Grandes-Piles, fleuve Saint-Maurice.

† Ce montant comprend les $250 additionnelles votées pour Personnel, dans le budget supplémentaire de 1883-84.

XXXVIII.—POSTES.

CRÉDIT de l'exercice courant, 1883-84, comparé aux prévisions de l'exercice qui commencera le 1er juillet 1884.

N° du crédit.	—	1883-84.	1884-85.	Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
210	Ontario	1,007,070 00	1,102,475 00	95,405 00	
	Québec	548,323 00	585,084 00	36,761 00	
	Nouveau-Brunswick	191,640 00	206,270 00	14,630 00	
	Nouvelle-Ecosse	216,570 00	227,450 00	10,880 00	
	Ile du Prince-Edouard	49,400 00	52,000 00	2,600 00	
	Colombie-Britannique	72,187 50	87,237 00	15,049 50	
	Manitoba, Keewatin et Nord-Ouest	153,120 00	209,450 00	56,330 00	
		2,238,310 50	2,469,966 00	231,655 50	
	Crédit supplémentaire pour 1883-84	20,200 00	....	20,200 00	
		2,258,510 50	....	211,455 50	

SOMMAIRE.

Service de transport	1,327,500 00	1,433,500 00	106,000 00	
Appointements	719,510 50	805,166 00	85,690 50	
Divers	191,300 00	231,300 00	40,000 00	
	2,238,310 50	2,469,965 00	231,655 50	
A AJOUTER—Crédit supplémentaire de 1883-84	20,200 00	....	20,200 00	
	2,258,510 50	....	211,455 50	

Le crédit supplémentaire de $20,200 pour 1883-84, comprenait les augmentations autorisées par le nouvel acte du service civil.

XXXVIII.—POSTES—*Suite.*

ESTIMATION des dépenses des postes pour l'exercice qui finira le 30 juin 1885.

Nombres.		Classification des dépenses.	1883-84.	**1884-85.**	Comparaison avec le budget de 1883-84.	
1884-85.	1883-84				Augmentation.	Diminution.
		ONTARIO.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		SERVICE DE TRANSPORT.				
		Chemin de fer Grand-Tronc......	111,000 00	112,000 00	1,000 00	
		do Grand-Occidental	72,000 00	72,000 00		
		Autres chemins de fer...............	132,000 00	152,000 00	20,000 00	
		Vapeurs et voiliers	6,000 00	7,000 00	1,000 00	
		Mode ordin. de transp. par terre	225,000 00	240,000 00	15,000 00	
		Sacs, cadenas pour malles, etc.	15,000 00	16,000 00	1,000 00	
		Total, service de transport.	561,000 00	599,000 00	38,000 00	
		APPOINTEMENTS.				
		DIVISION DE L'INSPECTION.				
		Inspecteur en chef—				
1	1	Inspecteur en chef............	2,800 00	2,800 00		
1	1	Sous-inspecteur en chef......	1,300 00	1,300 00		
1	1	Commis de 1re classe.........	1,200 00	1,200 00		
		Toronto—				
1	1	Inspecteur........................	2,600 00	2,600 00		
1	1	Sous-inspecteur....................	1,400 00	1,400 00		
1	1	Commis de 1re classe.........	1,300 00	1,300 00		
4	4	Commis de 2e classe...........	3,760 00	4,210 00	450 00	
1	1	Commis de 3e classe...........	800 00	800 00		
1	1	Messager..........................	400 00	460 00	60 00	
		Courriers sur chemins de fer—				
11	11	Courriers de 1re classe	10,560 00	10,560 00		
22	21	Courriers de 2e classe.......	14,800 00	16,400 00	1,600 00	
10	8	Courriers de 3e classe	3,840 00	5,200 00	1,360 00	
		London—				
1	1	Inspecteur...........................	2,400 00	2,400 00		
1	1	Sous-inspecteur	1,400 00	1,400 00		
1	1	Commis de 1re classe	1,300 00	1,300 00		
1	....	Commis de 2e classe..........	....	900 00	900 00	
4	1	Commis de 3e classe.	3,120 00	2,720 00	....	400 00
1	5	Messager.............................	400 00	460 00	60 00	
		Courriers sur chemins de fer—				
11	11	Courriers de 1re classe.......	10,560 00	10,560 00		
17	17	Courriers de 2e classe.........	12,480 00	12,400 00	....	80 00
10	8	Courriers de 3e classe.........	3,840 00	5,120 00	1,280 00	
1	1	Chargeur..............................	300 00	360 00	60 00	
		Barrie—				
1	1	Inspecteur.	2,200 00	2,200 00		
1	1	Sous-inspecteur..................	1,100 00	1,100 00		
1	1	Commis de 1re classe	1,200 00	1,200 00		
2	2	Commis de 2e classe..........	2,120 00	2,320 00	200 00	
2	2	Commis de 3e classe...........	840 00	1,020 00	180 00	
1	1	Messager.............................	400 00	460 00	60 00	
		Courriers sur chemins de fer—				
1	1	Courrier en chef.................	1,400 00	1,400 00		
3	1	Courrier de 1re classe.........	960 00	2,880 00	1,920 00	
10	12	Courriers de 2e classe.........	8,240 00	7,280 00	....	960 00
7	7	Courriers de 3e classe.........	3,360 00	3,600 00	240 00	
123	127	A reporter........................	102,380 00	109,310 00	8,370 00	1,440 00

XXXVIII.---POSTES—*Suite.*

Nombres.		Classification des dépenses.	1883-84.	1884-85.	Comparaison avec le budget de 1883-84.	
1884-85.	1883-84.				Augmentation.	Diminution.
			$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
132	127	Report	102,380 00	109,310 00	8,370 00	1,440 00
		ONTARIO—APPOINTEMENTS—*Suite.*				
		DIVISION DE L'INSPECTION—*Suite.*				
		Kingston—				
1	1	Inspecteur	2,400 00	2,400 00		
1	1	Sous-inspecteur	1,200 00	1,200 00		
3	3	Commis de 2e classe	3,000 00	3,315 00	315 00	
1	1	do 3e do	440 00	540 00	100 00	
		Courriers sur chemins de fer—				
3	2	Courriers de 2e classe	1,280 00	2,080 00	800 00	
1	2	do 3e do	960 00	480 00	....	480 00
		Ottawa—				
1	1	Inspecteur	2,400 00	2,400 00		
1	1	Sous-inspecteur	1,000 00	1,000 00		
1	....	Commis de 1re classe	....	1,200 00	1,200 00	
1	1	do 2e do	980 00	900 00	....	80 00
1	2	do 3e do	1,420 00	800 00	....	620 00
1	1	Messager	400 00	460 00	60 00	
		Courriers sur chemins de fer—				
7	7	Courriers de 1re classe	6 680 00	6,760 00	80 00	
9	8	do 2e do	5,680 00	6,760 00	1,080 00	
3	4	do 3e do	1,920 00	1,560 00	....	360 00
167	162	Allocations aux courriers pour service de nuit et par mille de parcours dans l'Ontario.	19.600 00	22,000 00	2,400 00	
		Total, division de l'inspection, Ontario	151,740 00	163,165 00	14,405 00	2,980 00
		BUREAUX DE POSTE DES VILLES.				
		Belleville—				
1	1	Directeur de poste	1,400 00	1,400 00		
1	1	Sous-directeur de poste	800 00	1,100 00	300 00	
4	4	Commis de 3e classe	1,960 00	2 000 00	40 00	
		Hamilton—				
1	1	Directeur de poste	2,400 00	2,400 00		
1	1	Sous-directeur de poste	1,600 00	1,600 00		
1	1	Commis de 1re classe	1,200 00	1,200 00		
4	4	do 2e do	4,320 00	4,500 00	180 00	
21	19	do 3e do	10,520 00	13.120 00	2,600 00	
25	25	Facteurs	10,910 00	11,850 00	940 00	
1	1	Messager	450 00	510 00	60 00	
		Kingston—				
1	1	Directeur de poste	1,800 00	1,800 00		
1	1	Sous-directeur	1,200 00	1,400 00	200 00	
1	1	Commis de 1re classe	1,200 00	1.200 00		
1	1	do 2e do	1,100 00	1,200 00	100 00	
8	8	do 3e do	4, 60 00	4,840 00	680 00	
6	6	Facteurs	2,000 00	2,300 00	300 00	
1	1	Messager	450 00	510 00	60 00	
79	77	A reporter	47,470 00	52,930 00	5,460 00	

XXXVIII.—POSTES—*Suite.*

Nombres. 1884-85.	Nombres. 1883-84.	Classification des dépenses.	1883-84.	1884-85.	Comparaison avec le budget de 1883-84. Augmentation.	Comparaison avec le budget de 1883-84. Diminution.
			$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
79	77	Report.	47,470 00	52,930 00	5,460 00	
		ONTARIO—APPOINTEMENTS—*Suite.*				
		BUR. DE POSTE DES VILLES—*Suite.*				
		London—				
1	1	Directeur de poste	2,200 00	2,200 00		
1	1	Sous-directeur de poste	1,600 00	1,600 00		
1	1	Commis de 1re classe	1,200 00	1,200 00		
3	2	do 2e do	2,040 00	3,140 00	1,100 00	
15	16	do 3e do	8,040 00	8,440 00	400 00	
24	21	Facteurs.	8,490 00	10,810 00	2,320 00	
1	1	Messager.	500 00	560 00	60 00	
		Ottawa—				
1	1	Directeur de poste	3,000 00	3,000 00		
1	1	Sous-directeur de poste.	1,800 00	1,800 00		
1	1	Commis de 1re classe	1,200 00	1,300 00	100 00	
5	4	do 2e do	3,880 00	5,110 00	1,230 00	
21	22	do 3e do	13,960 00	15,360 00	1,400 00	
18	18	Facteurs	8,360 00	8,930 00	570 00	
1	1	Messager	450 00	510 00	60 00	
		Toronto—				
1	1	Directeur de poste	3,000 00	3,000 00		
1	1	Sous-directeur de poste	2,000 00	2,000 00		
6	6	Commis de 1re classe	7,600 00	7,600 00		
10	10	do 2e do	10,240 00	10,920 00	680 00	
45	40	do 3e do	21,680 00	25,260 00	3,580 00	
56	57	Facteurs	24,190 00	26,460 00	2,270 00	
1	1	Gardien de bureau	500 00	460 00	....	40 00
6	7	Chargeurs et messagers	2,500 00	2,240 00	....	260 00
		Windsor—				
1	1	Directeur de poste	1,100 00	1,200 00	100 00	
1	1	Sous-directeur	750 00	850 00	100 00	
12	9	Commis de 3e classe.	4,520 00	6,710 00	2,190 00	
2	2	Messagers et chargeurs	560 00	720 00	160 00	
315	304	Total, bureaux de poste des villes	182,830 00	204,310 00	21,780 00	300 00
		Courriers sur paquebots	4,000 00	4,000 00		
		Remises aux directeurs de poste ruraux pour bal. d'appoint.	10,000 00	10,000 00		
		Appointements pour les divisions d'inspection, report	151,740 00	163,165 00	14,405 00	2,980 00
		Total, appointements	348,570 00	381,475 00	36,185 00	3,280 00

XXXVIII.—POSTES—*Suite.*

——	1883-84.	1884-85.	Comparaison avec le budget de 1883-84. Augmentation.	Diminution.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
DIVERS.				
Commission des maîtres de poste sur les affaires des caisses d'épargnes	....	12,000 00	12,000 00	
Loyers, éclairage, taxes d'eau, etc., pour les bureaux d'inspection et les bur. de poste des villes	8,000 00	8,000 00		
Allocation de voyages, des inspecteurs et frais de voyages des autres officiers	9,000 00	9,000 00		
Papeterie, impressions et annonces	25,000 00	30,000 00	5,000 00	
Coût des timbres-poste, cartes-poste, enveloppes, bandes, etc	25,000 00	30,000 00	5,000 00	
Timbres, sceaux, balances et poids pour les bureaux de poste	3,000 00	3,000 00		
Frais de port en transit payables aux Etats-Unis	7,500 00	8,000 00	500 00	
Divers autres items du service postal	20,000 00	22,000 00	2,000 00	
Total, divers	97,500 00	122,000 00	24,500 00	
Total, appointements	348,570 00	381,475 00	36,185 00	3,280 00
Total, service de transport	561,000 00	599,000 00	38,000 00	
Total, Ontario	1,007,070 00	1,102,475 00	98,685 00	3,280 00

XXXVIII.—POSTES—*Suite.*

Nombres. 1884-85.	Nombres. 1883-84.	Classification des dépenses.	1883-84.	**1884-85.**	Comparaison avec le budget de 1883-84. Augmentation.	Comparaison avec le budget de 1883-84. Diminution.
			$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		QUÉBEC.				
		SERVICE DE TRANSPORT.				
		Chemin de fer Grand-Tronc......	74,000 00	74,000 00		
		do Intercolonial.....	40,000 00	40,000 00		
		Autres chemins de fer...............	48,000 00	52,000 00	4,000 00	
		Vapeurs et voiliers	8,000 00	10,000 00	2,000 00	
		Diligences et autres modes de transport par terre	130,000 00	134,000 00	4,000 00	
		Sacs, cadenas, etc	5,000 00	5,000 00		
		Total, service de transport.	305,000 00	315,000 00	10,000 00	
		APPOINTEMENTS.				
		DIVISION DE L'INSPECTION.				
		Division de Montréal—				
1	1	Inspecteur	2,600 00	2,600 00		
1	1	Sous-inspecteur	1,200 00	1,200 00		
3	2	Commis de 2e classe	2,000 00	3,000 00	1,000 00	
2	3	Commis de 3e classe	2,080 00	1,480 00	....	600 00
1	1	Messager	500 00	560 00	60 00	
		Courriers sur chemins de fer .				
1	1	Chef de courriers sur c. de f.	1,400 00	1,400 00		
9	8	Courriers de 1re classe........	7,680 00	8,800 00	1,120 00	
28	29	do 2e do	20,560 00	20,840 00	280 00	
8	7	do 2e do	3,360 00	4,240 00	880 00	
		Division de Québec—				
1	1	Inspecteur	2,400 00	2,400 00		
1	1	Sous-inspecteur	1,200 00	1,200 00		
2	2	Commis de 2e classe	2,000 00	2,200 00	200 00	
2	1	Commis de 3e classe..	760 00	1,440 00	680 00	
1	1	Messager	400 00	430 00	30 00	
		Courriers sur chemins de fer..				
6	5	Courriers de 1re classe	4,800 00	5,760 00	960 00	
17	17	Courriers de 2e classe	12,440 00	13,600 00	1,160 00	
2	3	Courriers de 3e classe	1,440 00	960 00	....	480 00
1	1	Chargeur	400 00	460 00	60 00	
		Division de Trois-Rivières—				
1	1	Inspecteur	2,000 00	2,000 00		
1	1	Sous-inspecteur	1,020 00	1,020 00		
1	1	Courrier de 3e classe...........	440 00	560 00	120 00	
1	1	Messager	300 00	330 00	30 00	
		Courriers sur chemins de fer—				
1	1	Courrier de 3e clesse..........	480 00	520 00	40 00	
		Allocations aux courriers pour service de nuit par mille de parcours	13,000 00	14,000 00	1,000 00	
....	....	Total, division de l'inspection	84,460 00	91,000 00	7,620 00	1,080 00

XXXVIII.—POSTES—*Suite.*

Nombres. 1884-85.	Nombres. 1883-84.	Classification des dépenses.	1883-84.	1884-85.	Comparaison avec le budget de 1883-84. Augmentation.	Comparaison avec le budget de 1883-84. Diminution.
			$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		QUÉBEC—APOINTEMENTS—*Suite.*				
		BUREAUX DE POSTE DES VILLES.				
		Montréal—				
1	1	Maître de poste	4,000 00	4,000 00		
1	1	Sous-maître de poste	2,000 00	2,000 00		
7	7	Commis de 1re classe	9,200 00	9,500 00	300 00	
15	15	Commis de 2e classe	15,720 00	16,760 00	1,040 00	
47	41	Commis de 3e classe	25,280 00	30,600 00	5,320 00	
66	55	Facteurs	26,720 00	30,800 00	4,080 00	
7	5	Messagers et chargeurs	2,663 00	3,324 00	661 00	
		Québec—				
1	1	Maître de poste	2,000 00	2,000 00		
1	1	Sous-maître de poste	1,400 00	1,400 00		
4	4	Commis de 2e classe	4,320 00	4,420 00	100 00	
17	17	Commis de 3e classe	10,220 00	10,560 00	340 00	
18	15	Facteurs	7,280 00	9,000 00	1,720 00	
3	3	Gardiens de bureaux et messagers	1,560 00	1,720 00	160 00	
		Total, bureaux de poste des villes	112,363 00	126,084 00	13,721 00	
		Courriers sur paquebots	2,500 00	2,500 00		
		Remises aux maît de poste, pour balances d'appoint	2,000 00	2,500 00	500 00	
		Appointements des divisions de l'inspection, report	84,460 00	91,000 00	7,620 00	1,080 00
188	166	Total, appointements, Québec	201,323 00	222,084 00	21,841 00	1,080 00
		DIVERS.				
		Commissions des maîtres de poste sur les affaires des caisses d'épargnes	....	1,500 00	1,500 00	
		Loyer, éclairage, fournitures, etc., pour les bureaux des inspecteurs et les bureaux de poste des villes	6,000 00	6,000 00		
		Allocation de voyages de l'inspecteur et frais de voyages des autres officiers	4,000 00	4,000 00		
		Papeterie, impressions et annonces	10,000 00	12,000 00	2,000 00	
		Coût des timbres-poste, cartes-poste, enveloppes, bandes, etc	12,000 00	12,000 00		
		Timbres, sceaux, balances et poids pour les bureaux de poste	1,000 00	1,000 00		
		Frais de port en transit payables aux Etats-Unis	3,000 00	3,000 00		
		Diverses autres dépenses du service postal	6,000 00	8,500 00	2,500 00	
		Total, divers	42,000 00	48,000 00	6,000 00	
		Total des appointements, report	201,323 00	222,084 00	21,841 00	1,080 00
		Total du service de transport, report	305,000 00	315,000 00	10,000 00	
		Total, Québec	548,323 00	585,084 00	37,841 00	1,080 00

2—8*

XXXVIII.—POSTES—*Suite.*

Nombres. 1884-85.	Nombres. 1883-84.	Classification des dépenses.	1883-84.	1884-85.	Comparaison avec le budget de 1883-84. Augmentation.	Comparaison avec le budget de 1883-84. Diminution.
			$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		NOUVEAU-BRUNSWICK.				
		SERVICE DE TRANSPORT.				
		Chemin de fer Intercolonial......	45,000 00	45,000 00		
		Autres chemins de fer...............	20,000 00	23,000 00	3,000 00	
		Vapeurs et voiliers.	8,000 00	8,000 00		
		Modes ordin. de transp. par terre	45,000 00	48,000 00	3,000 00	
		Sacs et cadenas pour malles, etc.	1,000 00	1,000 00		
		Total du service de transp..	119,000 00	125,000 00	6,000 00	
		APPOINTEMENTS.				
		Division de l'inspection—				
1	1	Inspecteur	2,200 00	2,200 00		
2	1	Commis de 1re classe	1,400 00	2,650 00	1,250 00	
1	2	Commis de 2e classe..........	2,270 00	1,120 00	....	1,150 00
2	2	Commis de 3e classe..........	1,400 00	1,480 00	80 00	
1	1	Messager	460 00	520 00	60 00	
		Courriers sur chemins de fer—				
3	1	Courriers de 1re classe........	960 00	2,800 00	1,840 00	
14	13	Courriers de 2e classe.........	9,520 00	10,800 00	1,280 00	
6	8	Courriers de 3e classe.........	4,060 00	3,000 00	....	1,060 00
		BUREAUX DE POSTE DES VILLES.				
		Frédéricton—				
1	1	Maître de poste....................	1,400 00	1,400 00		
1	1	Commis de 2e classe.............	1,100 00	1,200 00	100 00	
1	2	Commis de 3e classe.	1,240 00	1,880 00	640 00	
1	1	Facteur......	410 00	480 00	70 00	
		Saint-Jean—				
1	1	Maître de poste	2,400 00	2,400 00		
1	1	Sous-maître de poste..........	1,500 00	1,500 00		
2	2	Commis de 1re classe.........	2,400 00	2,400 00		
6	6	Commis de 2e classe..........	5,800 00	6,400 00	600 00	
12	10	Commis de 3e classe....	6,480 00	8,240 00	1,760 00	
13	12	Facteurs................................	5,440 00	6,540 00	1,100 00	
1	1	Messager et gardien............	400 00	460 00	60 00	
		Allocation aux courriers p. service de nuit par mille de parcours dans le Nouveau-Brunswick	4,000 00	4,000 00		
		Remises aux maîtres de pospour balances d'appoint...	2,500 00	2,500 00		
70	67	Total des appointements, Nouveau-Brunswick	57,340 00	63,970 00	8,840 00	2,210 00

XXXVIII.—POSTES—*Suite.*

—	1883-84.	1884-85.	Comparaison avec le budget de 1883-84. Augmentation.	Diminution.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
DIVERS.				
Loyers, éclairage, taxes d'eau, etc., pour les bureaux de poste des villes et le bureau de l'inspecteur	3,000 00	3,000 00		
Allocation de voyages de l'inspecteur et frais de voyages des autres officiers	1,000 00	1,000 00		
Papeterie, impressions et annonces	4,000 00	5,000 00	1,000 00	
Coût des timbres-poste, cartes-poste, enveloppes, bandes, etc	4,000 00	4,000 00		
Timbres, sceaux, balances et poids, pour les bureaux de poste	500 00	500 00		
Frais de port en transit payables aux Etats-Unis	800 00	800 00		
Divers autres items du service postal	2,000 00	3,000 00	1,000 00	
Total, divers	15,300 00	17,300 00	2,000 00	
Reporté, total des appointements	57,340 00	63,970 00	8,840 00	2,210 00
do du service de transport	119,000 00	125,000 00	6,000 00	
Total, Nouveau-Brunswick	191,640 00	206,270 00	16,840 00	2,210 00

XXXVIII.—POSTES—*Suite.*

Nombres. 1884-85.	Nombres. 1883-84.	Classification des dépenses.	1883-84.	1884-85.	Comparaison avec le budget de 1883-84. Augmentation.	Comparaison avec le budget de 1883-84. Diminution.
		NOUVELLE-ÉCOSSE.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		SERVICE DE TRANSPORT.				
		Chemin de fer Intercolonial.......	25,500 00	25,500 00		
		Autres chemins de fer	18,000 00	18,000 00		
		Vapeurs et voiliers	4,000 00	4,000 00		
		Modes ordinaires de transport par terre..	102,000 00	105,000 00	3,000 00	
		Sacs et cadenas pour malles, etc.	2,000 00	2,000 00		
		Total, service de transport...	151,500 00	154,500 00	3,000 00	
		APPOINTEMENTS.				
		Division de l'inspection—				
1	1	Inspecteur	2,200 00	2,200 00		
1	1	Sous-inspecteur	1,200 00	1,200 00		
2	1	Commis de 2e classe.............	1,100 00	2,100 00	1,000 00	
3	4	do 3e	2,240 00	1,760 00	....	480 00
2	1	Messager et gardien..............	500 00	990 00	490 00	
		Courriers sur chemins de fer—				
1	1	Chef de courriers sur ch. de f.	1,000 00	1,200 00	200 00	
....	1	Courriers de 1re classe.........	....	960 00	960 00	
8	8	do 2e do	5,520 00	6,160 00	640 00	
11	11	do 3e do	5,280 00	5,800 00	520 00	
		BUREAUX DE POSTE DES VILLES.				
		Halifax—				
1	1	Maître de poste..........................	2,400 00	2,400 00		
1	1	Sous-maître de poste............	1,400 00	1,600 00	200 00	
1	1	Commis de 1re classe..........	1,200 00	1,200 00		
4	1	do 2e do	1,100 00	3,900 00	2,800 00	
16	17	do 3e do	10,720 00	9,620 00	....	1,100 00
16	15	Facteurs......	7,230 00	8,320 00	1,090 00	
1	1	Messager.............	480 00	340 00	....	140 00
		Allocation aux courriers pour service de nuit, par mille de parcours	2,000 00	2,000 00		
		Remises aux maîtres de poste pour balances d'appointem.	2,000 00	2,000 00		
69	66	Total des appointements, Nouvelle-Ecosse.......	47,570 00	53,750 00	7,900 00	1,720 00
		DIVERS.				
		Loyers et éclairage, taxes d'eau, etc., pour les bureaux de poste des villes et le bur. de l'inspect.	2,500 00	2,500 00		
		Allocation de voyages de l'inspecteur et frais de voyages des autres officiers	1,500 00	1,500 00		
		Papeterie, impressions et annonces	5,000 00	6,000 00	1,000 00	
		Coût des timbres-poste, cartes-poste, enveloppes, bandes, etc	5,000 00	5,000 00		
		Timbres, sceaux, balances et poids pour les bureaux de poste	500 00	600 00	100 00	
		Frais de port en transit payables aux Etats-Unis...	1,000 00	1,000 00		
		Divers autres items du service postal	2,000 00	2,600 00	600 00	
		Total, divers......	17,500 00	19,200 00	1,700 00	
		Reporté, total, appointements.......................	47,570 00	53,750 00	7,900 00	1,720 00
		do do service de transport.	151,500 00	154,500 00	3,000 00	
		Total, Nouvelle-Ecosse................................	216,570 00	227,450 00	12,600 00	1,720 00

XXXVIII.—POSTES—*Suite.*

Nombres. 1881-85.	Nombres. 1883-84.	Classification des dépenses.	1883-84.	1884-85.	Comparaison avec le budget de 1883-84. Augmentation.	Comparaison avec le budget de 1883-84. Diminution.
			$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		ILE DU PRINCE-EDOUARD.				
		SERVICE DE TRANSPORT.				
		Chemin de fer	9,000 00	11,000 00	2,000 00	
		Vapeur et voiliers	13,000 00	13,000 00		
		M des ordin de transp par terre	14,000 00	14,000 00		
		Sacs, cadenas pour malles, etc	500 00	500 00		
		Total du service de transport	36,500 00	38,500 00	2,000 00	
		APPOINTEMENTS.				
		Charlottetown—				
1	1	Maître de poste et sous inspecteur	1,900 00	1,900 00		
1	1	Commis de 2e classe	900 00	1,000 00	100 00	
7	7	Commis de 3e classe	4,680 00	4,440 00	....	240 00
2	2	Courriers sur chemin de fer	1,360 00	1,360 00		
1		Messager	....	300 00	300 00	
		Allocations aux courriers pour service de nuit par mille de parcours dans l'Ile du P.-É.	200 00	200 00		
		Remises aux maîtres de postes pour balances d'appointements	160 00	200 00	40 00	
12	11	Total des appointements	9,200 00	9,400 00	440 00	240 00
		DIVERS.				
		Loyers, éclairage, taxes d'eau, etc., pour le bureau de poste de ville et bureau d'inspection	1,000 00	1,000 00		
		Allocation de voyages du sous-inspecteur et frais de voyages d'autres officiers	100 00	100 00		
		Papeterie, impressions et annonces	500 00	700 00	200 00	
		Coût des timbres-poste, cartes-postes, enveloppes, bandes, etc	1,000 00	1,000 00		
		Timbres, sceaux, balances et poids pour les bureaux de poste	100 00	100 00		
		Frais de port en transit payables aux Etats-Unis	200 00	200 00		
		Divers autres items du service postal	800 00	800 00		
		Total, divers	3,700 00	4,100 00	400 00	
		Reporté, total des appointements	9,200 00	9,400 00	440 00	240 00
		do total du service de transport	36,500 00	38,500 00	2,000 00	
		Total, Ile du Prince-Edouard	49,400 00	52,000 00	2,840 00	240 00

XXXVIII.—POSTES—*Suite.*

Nombres.		Classification des dépenses.	1883-84.	1884-85.	Comparaison avec le budget de 1883-84.	
1884-85.	1883-84.				Augmentation.	Diminution.
		COLOMBIE-BRITANNIQUE.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		SERVICE DE TRANSPORT.				
		Chemin de fer	....	6,000 00	6,000 00	
		Vapeurs et voiliers	25,000 00	30,000 00	5,000 00	
		Modes ordin. de transp, par terre	32,000 00	32,000 00		
		Sacs, cadenas pour malles, etc	500 00	500 00		
		Total du service de transport	57,500 00	68,500 00	11,000 00	
		APPOINTEMENTS.				
		Division de l'inspection—				
1		Inspecteur	....	2,000 00	2,000 00	
	1	*Sous-inspecteur*	1,200 00	....	....	1,200 00
1	....	Commis de 3e classe	....	400 00	400 00	
1	1	Courrier sur chemin de fer	480 00	480 00		
		BUREAU DE POSTE DE VICTORIA.				
1	1	Maître de poste	2,400 00	2,400 00		
3	2	Commis de 2e classe	2,000 00	3,000 00	1,000 00	
4	4	Commis de 3e do	2,160 00	2,000 00		160 00
1	1	Messager	400 00	400 00		
		Allocation au courrier sur chemin de fer pour service de nuit par mille de parcours	....	120 00	120 00	
		Remises aux maîtres de poste pour balances d'appoint	500 00	500 00		
		Allocat. provisoire de 25 p. c. aux employés dont les appointements dépassent $900.	....	500 00		
		Divi. de l'inspection, bureau de poste de Victoria	....	1,125 00		
		Allocat provi. de 40 p. c. aux employés dont les appoint. sont au-dessous de $900	....	....	1,589 50	
		Divi. de l'inspection, bureau de poste de Victoria	1,747 50	1,712 00		
12	10	Total des appointements, Colombie-Britannique.	10,887 50	14,637 00	5,109 50	1,360 00
		DIVERS.				
		Loyers, éclair., taxes d'eau, etc., pour le bureau de poste de ville et bureau d'inspection	600 00	600 00		
		Allocation de voyages de l'inspecteur et frais de voyages des autres officiers	400 00	400 00		
		Papeterie, impressions et annonces	1,000 00	1,200 00	200 00	
		Coût des timbres-poste, cartes-poste, envelop, etc.	1,200 00	1,200 00		
		Timbres, sceaux, balances et poids pour les bureaux de poste	100 00	100 00		
		Frais de port en transit payables aux Etats-Unis	200 00	200 00		
		Divers autres items du service postal	300 00	400 00	100 00	
		Total, divers	3,800 00	4,100 00	300 00	
		do appointements	10,887 50	14,637 00	5,109 50	1,360 00
		do service de transport	57,500 00	68,500 00	11,000 00	
		Total, Colombie-Britannique	72,187 50	87,237 00	16,409 50	1,360 00

XXXVIII.—POSTES—*Fin.*

Nombres. 1884-85.	Nombres. 1883-84.	Classification des dépenses.	1883-84.	1884-85.	Comparaison avec le budget de 1883-84. Augmentation.	Comparaison avec le budget de 1883-84. Diminution.
		MANITOBA ET NORD-OUEST.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	
		SERVICE DE TRANSPORT.				
		Chemin de fer......	30,000 00	50,000 00	20,000 00	
		Modes ordin. de transp par terre	65,000 00	80,000 00	15,000 00	
		Sacs, cadenas pour malles, etc...	2,000 00	3,000 00	1,000 00	
		Total, service de transport..	97,000 00	133,000 00	36,000 00	
		APPOINTEMENTS.				
		Division de l'inspection, Manitoba, etc.—				
1	1	Inspecteur......	2,000 00	2,200 00	200 00	
1	1	Sous-inspecteur......	1,000 00	1,200 00	200 00	
2	1	Commis de seconde classe...	900 00	1,950 00	1,050 00	
4	1	do de troisième classe.	600 00	2,200 00	1,600 00	
1	......	Messager......	......	300 00	300 00	
		COURRIERS SUR CHEMINS DE FER.				
1	1	Chef de courriers sur ch. de fer.	1,000 00	1,000 00		
1	......	Courrier de 1re classe......	......	960 00	960 00	
8	......	do 2e do	......	5,760 00	5,760 00	
6	11	do 3e do	5,280 00	2,920 00	......	2,360 00
		BUREAU DE POSTE DE WINNIPEG.				
1	1	Maître de poste......	2,200 00	2,200 00		
1	......	Sous-maître de poste......	......	1,400 00	1,400 00	
6	6	Commis de seconde classe......	5,760 00	5,920 00	160 00	
19	16	do de troisième classe......	9,080 00	11,320 00	2,240 00	
9	7	Facteurs......	2,800 00	3,460 00	660 00	
1	1	Messager......	500 00	560 00	60 00	
		Allocat. aux courriers pour service de nuit, par mille de parc.	1,000 00	1,500 00	500 00	
		Remises aux maîtres de poste ruraux pour balances d'appoint.	500 00	1,000 00	500 00	
		Allocation provisoire sur les appointem. ordinaires, à raison de la cherté de l'existence au Manitoba......	12,000 00	14,000 00	2,000 00	
		Total, appointem., Manitoba, etc.	44,620 00	59,850 00	17,590 00	2,360 00
		DIVERS.				
		Loyer, éclairage, taxes d'eau, etc., pour le bureau d'inspection et le bur. de poste de ville...	1,500 00	1,500 00		
		Allocation de voyages de l'inspecteur et frais de voyages des autres officiers......	1,500 00	2,000 00	500 00	
		Papeterie, impressions et annonces......	3,000 00	3,000 00		
		Coût des timbres-poste, cartes-poste, enveloppes, bandes, etc......	3,000 00	4,000 00	1,000 00	
		Timbres, sceaux, balances et poids pour les bureaux de poste......	500 00	700 00	200 00	
		Frais de port en transit payables aux Etats-Unis...	500 00	800 00	300 00	
		Divers autres items du service postal......	1,500 00	4,600 00	3,100 00	
		Total, divers......	11,500 00	16,600 00	5,100 00	
		Reporté, total, appointements......	44,620 00	59,850 00	17,590 00	2,360 00
		do do service de transport...	97,000 00	133,000 00	36,000 00	
		Total pour le Manitoba et les territoires du Nord-Ouest......	153,120 00	209,450 00	58,690 00	2,360 00

XXXIX.—TERRES FÉDÉLALES—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL.

Somme à voter........................... $300,000 00

N° du crédit.	—	1883-84.	1884-85.	Comparaison avec le budget de 1883-84. Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
211	Pour arpentages....................................	600,000 00	300,000 00	....	300,000 00

XL.—TERRES FÉDÉRALES—IMPUTABLE SUR LE REVENU.

Somme à voter $151,703 00

Nº du crédit.	—	1883-84.	1884-85.	Comparaison avec le budget de 1883-84. Augmentation.	Diminution
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	SERVICE EXTÉRIEUR.				
	Commission des terres.—Winnipeg.				
	Appointements du commissaire..................	5,000 00	5,000 00		
	Appointements de l'inspecteur des agences.	3,200 00	3,200 00		
	Frais de voyages, etc. do ...	1,200 00	1,200 00		
	Appointements de l'inspecteur des townships des sociétés de colonisation..................	3,000 00	3,000 00		
	Dépenses contingentes, frais de voyages, etc.	1,000 00	1,000 00		
	Appointements du secrétaire	2,000 00	2,000 00		
	9 commis....................................	3,816 00	8,000 00	4,184 00	
	Dépenses contingentes, combustible, éclairage, frais de port, de télégraphie, etc...	4,880 00	4,880 00		
	Messager	350 00	350 00		
	7 inspect. des établiss. dits "homesteads"...	....	8,400 00	8,400 00	
	Agences des terres fédérales.				
	13 agents des terres fédérales	16,800 00	16,800 00		
	17 commis....................................	17,278 00	17,278 00		
	Messager	350 00	350 00		
	Dépenses contingentes, y compris loyer de bureau, combustible, etc	12,000 00	8,000 00	....	4,000 00
	Agences des bois de la couronne.				
	Agent des bois de la cour., Winnipeg, app..	1,600 00	1,600 00		
	Teneur de livres do ...	1,200 00	1,200 00		
	Agent des bois de la cour., Edmonton, app...	1,200 00	1,200 00		
212	do Calgary, appoint..	1,200 00	1,200 00		
	do Prince-Albert, app.	1,200 00	1,200 00		
	6 gardes-forestiers	....	4,200 00	} 2,700 00	
	Dépenses contingentes	6,500 00	5,000 00		
	Papet. et impressions pour le serv. extérieur	4,000 00	4,000 00		
	Conseil d'examen des arpenteurs fédéraux	1,000 00	1,000 00		
	Dépenses contingentes du bureau général pour le service extérieur..................	1,000 00	1,000 00		
	Service des guides.	89,774 00	101,058 00	15 284 00	4,000 00
	Guides, à $3.50 par jour chacun, y compris tous frais de transport et de subsistance pour six mois	10,000 00	10,000 00		
	Colombie-Britannique.				
	Appointem. de l'agent local, et du personnel de son bureau, ainsi que dép. conting....	10,645 00	10,645 00		
		110,419 00	121,703 00	15,284 00	4,000 00
	SERVICE INTÉRIEUR.				
	Commis surnuméraires du bureau général, publication de cartes, annonces et autres frais de même nature..................	30,000 00	30,000 00		
		140,419 00	151,703 00	15,284 00	4,000 00

2—9*

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE

POUR L'EXERCICE EXPIRANT LE 30 JUIN 1884.

Nº du crédit.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	GOUVERNEMENT CIVIL.			
1	*Conseil privé*—Allocation du secrétaire particulier........	600 00		
	A L. J. Burpee, rémunération extraordinaire pour service spécial autorisé par M. Himsworth, greffier du conseil, de juin 1878 à mars 1882..............................	200 00	800 00	
2	*Départ. de la milice et de la défense*—Payé aux commis ci-dess. nommés en sus de leurs appoint. actuels :			
	* E. P. Aldrich..	250 00		
	E. B. Holt..	50 00	300 00	
3	*Département de l'intérieur*—Pour les paiements suivants :—			
	A E. Chateauvert, pour avoir rempli les fonctions de J.A. Doyon pend. la maladie de celui-ci $313 42			
	Autres services........................ 97 00	410 42		
	A des commis surnuméraires relativement à l'application de la loi des licences......	600 00	1,010 42	
4	*Département de l'intérieur*—Pour payer à M. Andrew Russell, premier commis, le montant de l'augmentation d'appointements autorisée par la loi qui ne lui a pas été payée, dep. le 1er avril 1879 jus. 1er janv.'83	600 00		
	Somme additionnelle nécessaire pour les dépenses contingentes du département..............................	10,000 00	10,600 00	
5	*Département des chemins de fer et canaux*—Pour payer à F. A. Dixon, la différence entre le chiffre des appointements qui lui sont payables aux termes d'un arrêté du conseil du 30 juin 1881, le nommant commis de première classe à compter du 1er janv. 1881, à $1,275, et le min. des appoint. d'un commis de 1ère cl. d'après le nouvel acte .	....	125 00	
6	*Département des affaires des sauvages*—Pour porter les appoint. de Henry Brooke, teneur de livres, de $650 à $800 par année, à compter du 1er janv. 1884	....	75 00	
7	Pour payer aux commis ci-dessous nommés les sommes auxquelles ils ont droit aux termes d'un arrêté du conseil du 15 février dernier, accordant $50 pour chaque matière fácultative sur laquelle ils ont passé à l'examen du service civil, savoir :—			
	Conseil privé—L. H. Chute..............................	....	150 00	
	Département des postes—E. F. Taylor	50 00		
	H. P. W. Chesley.........................	100 00		
	E. F. Jarvis	100 00		
	A. Geddes	50 00		
	W. E. C. Stewart.........................	50 00		
	F. E. S. Grout	100 00	450 00	
	A reporter..............................	....	13,510 42	

* Ces sommes sont portées au budget supplémentaire parce qu'il a été décidé que, tout en ayant été autorisées par un vote du parlement à la session dernière, ces augmentations ne peuvent être payées légalement aux termes de l'acte du Service Civil sans avoir été soumises en détail au parlement.

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1883-84—*Suite.*

Nº du crédit.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	A reporter		13,510 42	
	GOUVERNEMENT CIVIL—*Fin.*			
8	*Haut commissaire pour le Canada en Angleterre*—Frais de déplacement du Haut-Commissaire du Canada en Angleterre et *vice versâ*		836 00	
9	*Conseil des examinateurs du service civil*—Dépenses du conseil des examinateurs du service civil		3,909 10	
10	*Département de l'agriculture* —Allocation au secrétaire du département pour avoir, du 1er juillet 1883 au 30 juin 1884, fait les fonctions du sous-chef, absent pour cause de maladie, aux termes de l'article 2 de l'acte concernant le service civil, 1882	700 00		
	Différence d'appointements (de $1,300 à $1,400,) portée au budget de 1883-84 pour M. J. F. Dionne, commis de première classe du départ. de l'agriculture, div. des brevets, "à raison de l'importance de ses fonctions et de ses connaissanc. techniques particulières."	100 00		
	Différence d'appointements, de $700 à $1,200, portée au budget de 1883-84 pour M. T. McCabe, commis de seconde classe du département de l'agriculture, division des brevets, "à raison de ses connaissances scientifiques particulières comme examinateur de modèles"	500 00		
			1,300 00	
				19,555 52
	POLICE FÉDÉRALE.			
11	Somme additionnelle nécessaire pour faire face aux frais du service			4,000 00
	PÉNITENCIERS.			
12	Divers paiements relatifs au pénitencier de la Colombie-Britannique, jusqu'au 30 juin 1883		1,948 44	
	Somme nécessaire pour faire face aux dépenses du pénitencier du Manitoba		6,500 00	
				8,448 44
	LÉGISLATION.			
	Chambre des Communes.			
13	Dépense pour papeterie additionnelle		5,000 00	
	Traduction française dans le cours de la vacance		1,000 00	
	Somme additionnelle necessaire pour la publication des *Débats* de la session 1884, selon les autorisations de dépenses faites à la dernière session de la Chambre		16,000 00	
	Frais additionnels pour témoins, sténographes, etc., dans les comités spéciaux		1,000 00	
	Somme additionnelle pour les messagers de la session		2,000 00	
	Impressions, papier et reliure		20,000 00	
	A reporter		45,000 00	32,003 96

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1883-84.—*Suite.*

N° du crédit.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Report	....	45,000 00	32,003 96
	LÉGISLATION—*Fin.*			
	Chambre des Communes—Fin.			
13	Réclamations extraordinaires de certains officiers-rapporteurs pour les dernières élections générales	....	2,000 00	
	A F. S. Bastien, pour lui rembourser le dépôt du candidat remis par lui à celui-ci	....	200 00	
	A l'honorable M. Vail, $232, et à M. Robertson $256, balance de leur indemnité pour la session 1882-83 ; et à M. Colby, $192, qui lui seraient autrement retenues sur son indemnité pour absence dans le cours de la session actuelle..........	....	640 00	
	Sénat.			
14	Aux représentants de feu l'honorable M. Bourinot, $960, balance de son indemnité pour la session, et à M. Nelson, $88, qui lui seraient autrement retenues pour absence dans le cours de la session actuelle..........	....	1,048 00	
	Divers.			
15	Notes de Beauchemin et Valois, pour livres en partie destinés au service d'échange de la bibliothèque, $300 ; et de Wilson et Lamb, pour livres destinés à l'usage exclusif du gouvernement, consistant en exemplaires de publications dont l'achat a été autorisé par arrêté du conseil du 10 novembre 1872..........	....	380 00	
	Achat de 400 exemplaires du *Dominion Annual Register and Review*, à $3 l'exemplaire, pour l'usage des membres du Sénat et de la Chambre des Communes, et pour servir d'échanges pour la bibliothèque	....	1,200 00	
	Achat de 25 exemplaires des ouvrages suivants :—			
	"L'histoire des Canadiens Français," de Sulte, à $32..........	800 00		
	" Biographie de Sir Charles Tupper," par Thibault, à 75 cts..........	18 75		
	" *Insects Injurious to Fruits*," par Saunders, à $3	75 00		
	" Manuel d'Horticulture pratique et d'Arboriculture fruitière," par Laroque, à 50 cts	12 50		
	Somme additionnelle nécessaire en sus de celle dont l'emploi a été autorisé par l'arrêté du conseil du 4 juin 1883, pour l'achat de 10 exemplaires des " Débats de la Législature de Québec" de M. A. Desjardins, pour l'année 1883, le prix de l'ouvrage étant de $8 au lieu de $5..........	30 00		
			936 25	
				51,404 25
	ARTS, AGRICULTURE ET STATISTIQUE.			
16	Dépense du service des archives	....	....	800 00
	A reporter	....	....	84,208 21

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1883-84—*Suite.*

N° du crédit.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Report			84,208 21
	QUARANTAINE.			
17	Pour payer à l'hôpital général de Winnipeg un solde de compte de $6,403.20, certifié suivant un arrêté du conseil du 8 avril 1880 (moins $1,491.38 dus pour l'achat de l'emplacement de l'hôpital), pour patients admis depuis le 1er avril jusqu'au 30 novembre 1883.			4,911 82
	PENSIONS.			
18	Pour payer à Mme Edward Duckett, la somme restée impayée à feu son mari sur sa pension (pour laquelle un crédit a été ouvert par la 46 Vic., ch. 2, et n'a pas été payé)			1,200 00
	MILICE.			
19	Uniformes		16,000 00	
	Dépenses contingentes du service de la milice		3,000 00	
	Pour la solde d'un nombre extraordinaire de volontaires autorisés à faire les exercices au Manitoba		2,500 00	
	Salles d'armes publiques et soin des armes		9,544 00	
				31,044 00
	CHEMINS DE FER—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL.			
20	*Chemin de fer Intercolonial*—Prolongement d'Halifax	27,000 00		
	Améliorations à Saint-Jean	20,000 00		
	Embranchement de Dalhousie	33,000 00		
	do de la Rivière-du-Loup	19,000 00		
	Répar. et améliorations, embranch. de la Rivière-du-Loup	500 00		
	Embranchement de Saint-Charles	230,000 00		
	Construction	10,000 00		
	Frais de justice dans la cause de la compagnie de tramway d'Halifax *vs.* la Reine	906 59		
	Pour payer à Fabien Rochette pour expropria. de terrain.	1,702 66		
	Pour payer à Alexander Macdonald et Cie, entrepreneurs de la section 5, la somme qui leur est due pour travaux exécutés, selon qu'il a été recommandé par la commis. nommée pour s'enquérir des réclama. se rattachant à la construc. du chemin de fer Intercolonial.	47,005 98		
	Pour indemniser James Falconer, de Newcastle, N.-B., des dommages causés à des terrains	677 85		
	Pour payer à William Ferguson, de Moncton, N. B., le prix d'achat d'un terrain, avec intérêt	2,800 00		
			392,593 08	
21	*Chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard*—Matériel roulant	9,916 46		
	Indemnité pour blessures reçues par diverses personnes dans un accident survenu en août 1880	23,250 00		
			33,166 46	
22	*Chemin de fer canadien du Pacifique*—Pour un pont de chemin de fer et de voitures sur la rivière Rouge, à Emerson (à voter de nouveau)	20,500 00		
	Appointements et dépenses des ingénieurs contrôleurs, terrains et autres comptes non réglés	9,000 00		
	A reporter	29,500 00	425,759 54	121,364 03

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1883-84.—*Suite.*

Nº du crédit.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Report	29,500 00	425,759 54	121,364 03
	CH. DE FER—IMPUTAB. SUR LE CAPITAL—*Suite.*			
22	*Chemin de fer canadien du Pacifique*—			
	A Thomas Temple, pour l'usage du *flanger* breveté de Temple et Miller, sur le chemin de fer canadien du Pacifique, pendant l'hiver de 1880-81	300 00		
	T. Lusted, pour deux traîneaux sauvages à chevaux fournis en 1879 en rapport avec le canal de Fort-Frances.	16 00		
	Pour régler les réclamat. de MM. Smith et Ripley, pour travaux exécutés sur l'emb. de la baie Georgienne...	83,000 00		
	Pour régler les réclamations de MM. Sifton et Ward, entrepreneurs, entre la Rivière Rouge et le lac La Croix	17,400 00		
			130,216 00	
	CANAUX—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL.			555,975 54
	Saint-Pierre.			
23	A H. F. Perley, I.C., quatre années de services jusqu'au 31 décembre 1883, agrandissement du canal Saint-Pierre	....	1,000 00	
	Welland.			
24	Pour solder la balance des comptes de gages et pension des ouvriers non payés *in re* contrat abandonné de J. V. Browne et Cie	....	2,436 08	
	Canal Carillon.			
25	A John Page, ingénieur en chef des canaux, pour services comme seul arbitre dans la cause R. P. Cooke et Cie. $535.00, et dans la cause de F. B. McNamee et Cie, $635.00	....	1,170 00	
	Williamsburgh—Division du Rapide Plat.			
26	Compensation à Madame Clara S. Holden, exécutrice de la succession de feu M. James Holden, pour un magasin et son loyer	....	660 00	
	Lachine.			
27	A John Page, ingénieur en chef des canaux, pour services comme seul arbitre dans la cause de MM. Williamson, Rodgers et Farrell, entrepreneurs de la section 9	....	575 00	
				5,841 08
	CANAUX—IMPUTABLE SUR LE REVENU.			
	Welland.			
28	Achat d'une pompe à vapeur	5,000 00		
	Services de gardes de nuit sur le canal	7,000 00		
	Pour avaries à la cargaison et à la coque de la goëlette *St. Andrews*	16,555 95		
	Pour avaries à la cargaison de la *Jennie Graham*	19,624 74		
			48,180 69	
	A reporter	....	48,180 69	683,180 65

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1883-84.—*Suite.*

Nº du crédit.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Report		48,180 69	683,180 65
	CANAUX—IMPUTABLE SUR LE REVENU—*Suite.*			
	Beauharnois.			
29	A L. W. Marchand, avocat, pour services professionnels rendus en 1857-58-59, dans le règlement des réclamations résultant de la construction de digues à la tête du canal Beauharnois		1,207 00	
	Canal Rideau.			
30	Pour dommages aux terres entre Lower Brewers et Kingston Mills		826 00	
				50,213 69
	TRAV. PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL.			
	EDIFICES PUBLICS.			
	Ottawa.			
31	Compensation supplémentaire à M. Calvert Vaux pour les plans dressés par lui pour la disposition et l'embellissement des terrains du parlement, Ottawa, (somme périmée à voter de nouveau)			500 00
	TRAV. PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU.			
	Québec.			
32	Salle d'exercices de Montréal	16,000 00		
	Pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul	2,900 00		
	Fortifications de Québec—A H. J. Beemer, règlement complet et final de toutes récl. en rapport avec ses contrats pour la const. des portes Kent et St-Louis	5,000 00		
			23,900 00	
	Ontario.			
33	Bureau de poste, douanc, etc., Stratford	1,000 00		
	Bureau de poste, etc., Clifton	5,000 00		
	Bureau de poste, etc, Port-Hope	5,000 00		
	Douane, etc., Gananoque	4,000 00		
	Eclairage d'une partie des édifices du parlement par l'électricité	7,400 00		
	Nouvelle pompe et raccordements pour l'aqueduc, édifices publics, Ottawa	1,600 00		
	Bureau de poste de London—Ameublement et installation	1,600 00		
			25,600 00	
	Port-Arthur.			
34	Port-Arthur—Bâtiment des immigrants		7,500 00	
	Manitoba.			
35	Résidence du lieutenant-gouverneur et étables, Winnipeg	5,000 00		
	Nouveaux édifices du parlement, Winnipeg	100,000 00	105,000 00	
	Réparations, ameublement, chauffage, etc.			
36	Edifices du parlement, Ottawa—Travaux en rapport avec des expériences faites pour éclairer à la lumière électrique la Chambre des Communes et le Sénat; ameublement, installation, etc	16,800 00		
	A reporter	16,800 00	162,000 00	733,894 34

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1883-84.—*Suite.*

Nº du crédit.	Service.	$ cts	$ cts.	$ cts.
	Report	16,800 00	162,000 00	733,894 34
	TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU—*Suite.*			
	Réparations, ameublement, chauffage, etc.—Fin.			
36	Edifices des départements, Ottawa.—Edifice de l'ouest—Construction, dans la cour, de bureaux provisoires pour le département des postes	1,805 00		
	Musée géologique, Ottawa—Installation, réparations, etc.	1,000 00		
	Bureau de poste.—Réparations et améliorations	1,550 00		
	Enlèvement de la neige.—Edifices publics, Ottawa	800 00		
	Bureau de poste, Victoria, C.-B—Ameub. et installation.	2,800 00		
	Salle d'exercices, Ottawa—Réparation des dommages causés par la tempête du 12 nov. 1883	130 00		
	Victoria Chambers.—Salles occupées par une division du département de l'intérieur—Loyer et améliorations	1,300 00		
			26,185 00	
	PORTS ET RIVIÈRES.			
	Ile du Prince-Edouard.			
37	Au gouvernement de l'Ile du Prince-Edouard, en règlement de sa réclamation pour la construction et l'entretien de certains quais et jetées sur la dite île.	53,222 19		
	Port de Rustico, somme périmée à voter de nouveau	3,000 00		
			56,322 19	
	Québec.			
38	Trois-Rivières (somme périmée à voter de nouveau)	2,330 88		
	St.-Jean-Port-Joli (somme péri. à voter de nou.)..$783 14			
	do (nouvelle somme nécessaire..... 133 39			
		916 53		
	Cap à l'Aigle	345 00		
			3,592 41	
	Ontario.			
39	Port de Toronto	....	40,000 00	
	Manitoba.			
40	Compensation à A. Tait pour la perte du bateau plat à vapeur "Adélaïde," que le gouvernement avait loué de lui pour servir aux travaux d'améliorations de la rivière Assiniboine	....	3,000 00	
	DRAGAGE.			
41	Dragage—Provinces maritimes	....	8,000 00	
	TÉLÉGRAPHES.			
42	Service général	....	316 33	
	A reporter	....	299,415 93	733,894 34

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1883-84.—*Suite.*

No du crédit.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Report		299,415 93	733,894 34
	TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU—*Suite.*			
	DIVERS.			
43	Edifices des écoles d'infanterie, etc., à Toronto, Saint-Jean, P.Q , et Frédéricton		44,000 00	
	Maison et ameublement pour le haut-commissaire du Canada à Londres		42,000 00	
				385,415 93
	PHARES ET SERVICE COTIER.			
44	Nouvelle somme pour l'entretien des feux, bouées, balises, etc		5,000 00	
	Pour rembourser aux commissaires du havre de Montréal les frais annuels de l'entretien des bouées et balises dans le port de Montréal		7,000 00	
				12,000 00
	SERVICE OCÉANIQUE ET FLUVIAL.			
45	Nouvelle somme pour la police de rade de Montréal et Québec			3,500 00
	PÊCHERIES.			
46	Pour payer les serv. exécutés par des personnes attachées au département des douanes et à celui de la marine et des pêcheries, ainsi que pour couvrir d'autres frais en rapport avec la distribution de la prime de pêche.		4,000 00	
	Balance de frais en rapport avec l'exposition internationale des pêcheries, le retour des échantillons, et pour payer MM. Samuel Wilmot, W. H. Venning, W. H. Rogers, J. H. Duvar, J. U. Gregory, et A. C. Anderson, pour avoir réuni et préparé les échantillons		7,500 00	
				11,500 00
	SAUVAGES.			
	Fonds des sauvages.			
47	Pour ajouter au crédit voté au département pour lui permettre de faire, à l'institution industrielle Mount Elgin, à Munceytown, les améliorations suivantes :—			
	Construction d'une nouvelle salle d'école, d'un bain et d'une salle de récréation	700 00		
	Toiture d'une grange	300 00		
	Moulin à vent, pompe et réservoir	200 00		
			1,200 00	
	Manitoba et le Nord-Ouest.			
48	Pour mettre le département en mesure d'aider à la construction de moulins à farine—			
	A Battleford, traité n° 6	1,500 00		
	A Fort-Pitt do	1,500 00		
	A Carlton do	1,500 00		
	Traité n° 7	2,000 00		
	Achat de cochons pour les sauvages du traité n° 6, conformément aux stipulations du traité	1,000 00		
			7,500 00	
	A reporter		8,700 00	1,146,310 27

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1883-84—*Suite.*

Nº du crédit.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Report…………………………………	………………	8,700 00	1,146,310 27
	SAUVAGES—*Fin.*			
	Colombie-Britannique.			
49	Pour permettre au département de reconstruire les maisons des sauvages du village de Kemsquit sur la côte ouest de l'île Vancouver. Les maisons appartenant aux indigènes ont été détruites pendant le bombardement du village par le steamer de S.M. le *Rocket*, qui s'y était rendu pour prendre deux témoins sauvages dans l'affaire du steamer *G. S. Wright*, qui avait fait naufrage et dont l'équipage avait été, croyait-on, massacré par les sauvages. Les deux témoins se sauvèrent dans les bois et le village fut détruit. Il a été impossible de se procurer des preuves de la prétendue complicité des sauvages…………………	………………	1,200 00	
				9,900 00
	POLICE À CHEVAL DU NORD-OUEST.			
50	Somme nécessaire pour compléter le service de l'année…	………………	………………	70,000 00
	DIVERS.			
51	Impressions diverses…………………………………	10,000 00		
52	Pour grossoyer et enluminer l'adresse présentée par le Sénat et la Chambre des Communes à Son Excellence le dernier gouverneur général………………	100 00		
53	Gratification de deux mois d'appointements à la famille de feu George E. McLaughlin, ingénieur dirigeant des travaux publics dans les provinces maritimes….	333 33		
54	Gratification à la veuve de feu J. D. Lowden, gardien du phare de Pictou, mort d'une maladie contractée à la suite du froid qu'il a pris dans la nuit du 30 mars 1882, lorsque le nommé Keeting a tenté d'assassiner le gardien et sa famille et de détruire le phare…………………………	500 00		
55	Pour pourvoir au paiement de gratifications aux familles des personnes suivantes qui ont fait naufrage sur le steamer *Princess Louise* :—			
	Lieut. D. M. Browne……………… 1,200 00			
	Alfred Hiltz……………………… 300 00			
	John McKenzie…………………… 300 00			
	Jacob Singer……………………… 300 00			
	Arthur Hood……………………… 200 00			
		2,300 00		
56	Pour payer l'inhumation des personnes qui ont fait naufrage à bord du str *Princess Louise* et aut. dépenses.	775 00		
57	Pour faire face aux réclamations non soldées se rattachant à l'exposition internationale des pêcheries……	5,000 00		
58	A James Barry, pour la préparation de tableaux des importations et exportations du poisson………………	28 00		
59	Pour pourvoir à l'achat et à l'entretien d'un steamer ainsi qu'à d'autres dépenses en rapport avec l'exploration de la baie Georgienne………………	22,000 00		
60	Pour pourvoir à la publication des annales de la Société Royale…………………………	5,000 00		
	A reporter………………………	46,036 33	………………	1,226,210 27

2*—2

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1883-84—*Suite.*

Nº du crédit.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Report	46,036 33	....	1,226,210 27
	DIVERS—*Suite.*			
61	Pour payer à l'honorable Boucher de la Bruère, éditeur et propriétaire du journal *Le Courrier de St-Hyacinthe*, son compte p. l'impres. en ang. et en fran. des tabl. du serv civil et p. les caractères empl. à cette imp.	7,688 74		
62	Pour payer une moitié des dépenses de publication d'un autre volume des causes jugées d'après l'Acte de l'A. B. du N., 1867, compilées et publiées par J. R. Cartwright, $600 ; pour payer le solde des frais de publication des vols. précéd., $93 50, ainsi que de la reliure de 45 exemplaires de ce volume, $136.25	829 75		
63	Gratification de deux mois d'appointements aux enfants de feu l'hon. James Cockburn, membre de la commission de la refonte des statuts du Canada	666 66		
64	Pour la construction de casernes pour la police à cheval.	70,000 00		
65	Pour l'achat de caractères neufs pour l'impression du rapport de la commission de refonte des statuts et pour l'impression des statuts refondus	11,000 00		
66	A l'hon. Oliver Mowat pour services rendus en rapport avec la commission du chemin de fer du Nord du Canada, 1876-77	820 00		
67	A W. F. Allan pour remplacer sa pension et logement dans l'asile Rockwood, de mai 1867 à juillet 1874.	1,000 00		
68	Allocation pour loyer à M. H. Richardson, magistrat stipendiaire, pour remplacer le logement qui lui était fourni à l'ancien siège du gouvernement	500 00		
69	Pour payer les frais judiciaires et autres en rapport avec la question des frontières	5,000 00		
70	A M. le juge Gray $275 (partie de $300) et l'intérêt sur cette somme à 5 pour 100 par année, à partir du 22 octobre 1874 jusqu'au 22 fév. 1884, pour services rendus, en 1873, en qualité d'arbitre dans la cause des *réclamations de la quarantaine du Prince-Alfred* entre le département de l'immigration et le gouvernement de la Colombie-Britannique, somme qui fut mise au compte de la quarantaine dans les comptes publics de 1874-75, partie ii, page 123, mais qui fut placée en regard des frais de déplacement de M. le juge Gray, et ne lui a pas été payée	405 63		
71	Pour pourvoir aux frais d'une expédition (par eau) à la baie d'Hudson pour s'assurer de la praticabilité de la route au point de vue de commerce	30,000 00		
72	Paiement des commis surnuméraires employés à la préparation des réponses aux ordres du parlement	5,000 00		
	PERCEPTION DU REVENU.		....	178,947 11
	CHEMINS DE FER.			
73	*Chemin de fer Intercolonial*—A Mme E. C. Ennis pour l'indemniser de tous les dommages provenant d'un accident arrivé le 4 février 1878 et dans lequel M. E. C. Ennis fut blessé.	....	400 00	
	CANAUX.			
	Réparations et frais d'exploitation.			
74	Lachine	2,264 00		
	Cornwall	3,212 50		
	A reporter	5,476 50	400 00	1,405,157 38

Budget supplémentaire, 1883-84—*Suite.*

Nº du crédit.	Service	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Report	5,476 50	400 00	1,405,157 38
	PERCEPTION DU REVENU.—*Fin.*			
	CANAUX.—*Suite.*			
	Réparations et frais d'exploitation—Suite.			
74	Welland	20,820 00		
	Rideau	2,850 00		
	Dragueurs	1,875 00		
	Baie Burlington	200 00		
			31,221 50	
	TRAVAUX PUBLICS			
	Entretien et réparations.			
75	Lignes de télégraphe et service des signaux en général (balance périmée à voter de nouveau)	7.031 04		
	Estacade de retenue et jetées, Grandes Piles, rivière Saint-Maurice	2,000 00		
			9,031 04	
	DOUANES.			
76	Pour couvrir la somme nécessaire pour compléter ce service		25,860 00	
	ACCISE.			
77	Somme supplémentaire pour estampilles et estampillage des tabacs canadiens et importés, et pour autres dépenses qu'exige la perception des droits sur le tabac.	13,000 00		
	Pour rembourser à W. G. Reid, de la maison Reid, Goring et Cie., d'Hamilton, la somme payée par lui comme l'une des cautions de L. D. Birely, dont la propriété a été saisie pour infraction à la loi du revenu de l'intérieur	3,000 00	16,000 00	
	INSPECTION ET MESURAGE DU BOIS.			
78	Pour payer à Jas. Patton, mont. des appoint. qu'on lui a retenus pour le mois juil. 1882, ce monsieur ayant été nommé à la charge de surintendant des mesureurs de bois le 30 juin, mais n'étant entré en fonctions qu'un mois plus tard. Il explique cela par le fait qu'il supposait qu'il lui fallait attendre son installation, et qu'en attendant il avait abandonné son ancien emploi.		166 66	
	POIDS ET MESURES.			
79	Pour payer à E. Miall, en qualité de commissaire des Etalons, sous l'autorité de l'acte concernant les Poids et Mesures, du 1er janvier au 30 juin 1883		400 00	
	ACTE DES LICENSES.			
80	Pour payer les formules des licences et autres formules exigées en vertu de l'acte 46 Vic. ch. 30, et pour faire face aux dépenses de la mise en vigueur de cet acte.		10,000 00	
	A reporter		93,079 20	1,405,157 38

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1883-84—*Fin.*

Nº du crédit.	—	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Report	....	93,079 20	1,405,157 38
	PERCEPTION DU REVENU—*Suite*			
	DÉPARTEMENT DES POSTES.			
81	Somme nécessaire pour ce service durant l'année	....	*58,500 00	151,579 20
	TERRES FÉDÉRALES—IMPUT. SUR LE CAPITAL.			
82	Pour payer la somme supplém. nécess. pour les arpentag.	....	50,000 00	
	Pour payer à des employés permanents du service civil, pour l'examen des cartes des arpenteurs, et des notes d'arpentages des terres fédérales	....	2,000 00	52 000 00
	TERRES FÉDÉRALES—IMPUT. SUR LE REVENU.			
83	Pour faire face aux dépenses se rattach. au règlem. des récl. de terres à Pr.-Albert, Battleford, Edmonton, etc	....	....	5,000 00
	ITEMS AUXQUELS IL N'A PAS ÉTÉ POURVU POUR 1882-'83.			
84	Items auxquels il n'a pas été pourvu pour 1882-'83, (*Voir* le rapport de l'auditeur gén. de 1882-83, p. 44)	....	....	149,291 07
	Total	....	....	1,763,027 65

RÉCAPITULATION.

Imputable sur le capital	$ 614,316 62
Imputable sur le revenu	999,419 96
Items auxquels il n'a pas été pourvu	149,291 07
Total	$1,763,027 65

*POSTES.

—	Service postal.	Appointements.	Allocation de parcours et de service de nuit aux courr. sur chemin de fer.	Impressions et publicité.	Frais de transit sur matières postales expédiées en Europe, etc., par les Etats-Unis.	Remises aux directeurs de poste de la campag. pour balance d'appointements.	Total.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Ontario	....	1,000 00	4,000 00	8,000 00	3,700 00	3,500 00	20,200 00
Québec	6,700 00	....	1,800 00	3,500 00	1,200 00	1,000 00	14,200 00
Nouv.-Écosse	....	1,100 00	2,400 00	1,000 00	550 00	600 00	5,650 00
Nv.-Brunswick	....	1,600 00	2,600 00	1,000 00	650 00	500 00	6,350 00
Île du P.-Éd	....	....	....	....	100 00	100 00	200 00
Colombie-Brit	....	....	....	....	100 00	100 00	200 00
Manitoba, Keewatin et Nord-Ouest	....	2,500 00	5,000 00	1,000 00	700 00	2,500 00	11,700 00
Total	*a* 6,700 00	6,200 00	15,800 00	14,500 00	7,000 00	8,300 00	58,500 00

* Note *a*, pour pourvoir au paiement du service du tender à Rimouski, transféré, par arrêté du conseil, du chemin de fer Intercolonial au département des postes.

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE

POUR L'EXERCICE QUI FINIRA LE 30 JUIN 1885.

N° du crédit.	Service	$ cts.	$ cts.	$ cts
	GOUVERNEMENT CIVIL.			
1	*Département de l'intérieur*—Montant additionnel nécessaire pour les impressions du département	10,000 00		
	Montant additionnel nécessaire pour le gardien du musée géologique	50 00		
			10,050 00	
2	*Départem. des affaires des sauvages*—Pour pourvoir à l'augmentation annuelle légale des appointem. de 4 commis surnuméraires de 3e classe nommés dernièrement	200 00		
	Pour pourvoir aux appoint. d'un commis à nommer	400 00		
			600 00	
3	*Départem. du revenu de l'intérieur*—Pour pourvoir aux augmentation et aux promotions (subordonnées à l'Acte du service civil pour ce qui a rapport à l'examen de promotion), en conformité des nouveaux cadres du service, qui, tout en ayant été portées au budget de 1883-84, n'ont pas encore été effectuées. Le budget de 1884-85 a été préparé d'après le bordereau actuel, sans tenir compte de cette réorganisation :—			
	C. R. Hall, promotion à la 1re classe	250 00		
	N. Stewart, promotion, de la 3e à la 2e	100 00		
	W. Himsworth, en qualité de 1er commis de la correspond.	175 00		
	John Byrne	100 00		
			625 00	
4	*Secrétariat d'Etat*—Montant nécessaire pour pourvoir à l'augmentation légale, qui a été omise dans le premier budget, des appointements des commis et messagers ci-après mentionnés, du 1er avril au 30 juin 1885 :—			
	A. O. Mousseau	12 50		
	G. Andrews	12 50		
	A. Elie	7 50		
			32 50	
5	*Département de la marine et des pêcheries*—Pour pourvoir à de nouvelles nominations et autres dépenses en rapport avec la nouvelle division projetée de ce départ.	....	4,000 00	
6	*Chemins de fer et canaux*—Pour payer à F. A. Dixon, commis de 1re classe, le montant de l'augmentation de ses appoint., ainsi qu'exposé dans le budget supp. de 83-4	....	125 00	
7	*Département des postes*—Pour pourvoir aux appointements d'un commis de 1re classe	....	1,400 00	
8	*Matières facultatives* :—			
	Pour payer aux commis ci-après mentionnés lorsqu'ils auront passé l'examen devant le bur. du serv. civil :			
	Secrétariat d'Etat—F. S. Gouldthrite, deux matières facultatives	100 00		
	N. Larochelle do	100 00		
	Départ. des affaires des sauv.—H. McKay, 3 matières facult.	150 00		
			350 00	
9	Pour payer aux commis ci-après mentionnés les sommes accordées en vertu des dispositions d'un arrêté du conseil du 15 février dernier, soit $50.00 pour toute et chacune des matières facultatives sur lesquelles ils auront passé l'examen dev. le bur. du serv. civil, sav.:			
	Conseil Privé—L. H. Chute	....	25 00	
	A reporter	....	17,207 50	....

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1884-85—*Suite.*

N° du crédit.	Service.		$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Report................................		....	17,207 50	....
	GOUVERNEMENT CIVIL—*Fin.*				
9	*Département des postes*—E. F. Taylor..................		50 00		
	H. P. W. Chesley..................		100 00		
	E. F. Jarvis..................		100 00		
	A. Geddes..................		50 00		
	W. E. C. Stewart..................		50 00		
	F. E. S. Grout..................		100 00		
				450 00	
					17,657 50
	ADMINISTRATION DE LA JUSTICE.				
10	Pour payer à G. Duval, rapporteur de la cour suprême, l'augmentation légale de ses appointements pour 1883-84, $50 ; et pour 1884-85, $100..................		....	....	150 00
	LÉGISLATION.				
	Chambre des Communes.				
11	Pour pourvoir au paiement des réductions faites à l'indemnité de Mr M. Catudal..................		112 00		
	Pour pourvoir à l'augmentation des appointements de dix commis, sav. : un, $200 ; huit $100 chaque ; un, $50.		1,050 00		
	Pour pourvoir aux appointements d'un adjoint du correcteur et du commis de la papeterie..................		600 00		
	Pour pourvoir à la différence des appointements d'un commis de classe cadette à $1,000, 1883-84, et de deux commis de classe cadette, 1884-85 :—l'un à $800 et l'autre à $600..................		400 00		
	Pour pourvoir à l'augmentation des appointements de 2 commis pour la session, permanents, à $100 chacun..		200 00		
	Pour couvrir le montant additionnel nécess. à la papeterie		2,500 00		
	Pour faire face à la dépense se rattachant à la publication des *Débats* (augmentation du personnel, et nombre additionnel des exemplaires des *Débats* distribués aux députés)..................		16,144 00		
	Pour faire face à la dépense additionnelle pour les messagers des Communes pendant la session, viz : augmentation de l'allocation de $200 à 250 par session, à 37 messagers..................		1,850 00		
	Pour faire face au montant additionnel nécessaire pour les dépenses contingentes de la division du concierge		200 00		
				23,056 00	
	Greffier de la Couronne en Chancellerie.				
	Pour pourvoir à l'augmentation légale des appointements de cet officier..................		....	50 00	
	Sénat.				
12	Pour pourvoir à l'augmentation des appointements du greffier en loi, maître en chancellerie, greffiers des comités et traduct. ang.	200 00			
	A reporter..................	200 00	....	23,106 00	17,807 50

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1884-85—*Suite.*

N° du crédit.	Service.		$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Report................	200 00	....	23,106 00	17,807 50
	LÉGISLATION—*Fin.*				
	Sénat—Fin.				
12	Deuxième assistant greffier, maître en chancellerie et traducteur en chef français...	300 00			
	Premier traducteur français et commis........	300 00			
	Commis des journaux français et 2ème sergent-d'armes	200 00			
	Assist. compt. et commis de classe cadette.	50 00			
	Commis de classe cadette	50 00			
	Messager de la banque	50 00			
		1,150 00			
	Moins—Réduction d'appointements :— *Assistant comptable. .... $400 00; *Sous-greffier des bills privés et commis 200 00	600 00	550 00		
	Appointements d'un messager auxquels il n'a pas été pourvu dans le premier budget..............................		600 00		
	Frais de port et transport des malles, dépense non pourvue dans le premier budget............		100 00		
				1,250 00	
	Bibliothèque du Parlement.				
13	Pour pourvoir aux appointments de Mr Thayne............		1,000 00		
	Montant néces. pour payer à Wilson et Lamb la balance qui leur est due pour la fourniture de cinq exemplaires de "l'Histoire des Canadien-Français" de Sulte......		80 00		
				1,080 00	
					25,436 00
	IMMIGRATION.				
14	A la Société protectrice des immigrantes de Montréal		....	....	1,000 00
	MILICE.				
15	Arsenaux publics et soins des armes......		....	8,000 00	
	Association fédérale de carabiniers........		....	2,000 00	
	Propriétés de la milice—Pour payer à l'exécuteur de la succession de feu Enoch Walkely, compensation en règlement de toutes réclamations contre le gouvernement au sujet des bâtiments ou de l'occupation de terrains sur la réserve de l'artillerie ou autres terres, sur le côté sud de la rue Maria, cité d'Ottawa		....	200 00	
	Construction et réparations, propriétés militaires—Pour réparations et entretien des bâtiments et casernes occupés par les écoles de cavalerie et d'infanterie ...		....	18,045 00	
	Champ de tir d'Ottawa—Réparations		....	1,800 00	
					30,045 00
	A reporter		....	....	74,288 50

*Ces deux employés out été promus et remp. par deux com. de classe cadette, à des appoint. réduits.

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1884-85—*Suite.*

Nº du crédit.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Report........................	....	....	74,283 50
	CHEMIN DE FER ET CANAUX—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL.			
16	*Chemin de fer Intercolonial*—Pour rembourser le gouver. du Nouveau-Brunswick de l'argent qu'il a dépensé pour la const. de la section du chemin de fer entre le raccordem. de Painsec et la frontière de la N.-Ecosse..	150,000 00		
	Wagons à houille additionnels..............................	250,000 00		
	Construction d'un pont sur la rivière Saint-Jean entre les Grandes-Chutes (Grand-Falls) et Saint-François, le gouver. des Etats-Unis fournissant une égale somme.	10,000 00		
			410,000 00	
16½	Réparat. au fossé du chemin le long du lac St.-François.	....	4,000 00	
				414,000 00
	TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL.			
	COLOMBIE-BRITANNIQUE.			
	Bassin de radoub d'Esquimalt.			
17	Pour rembourser le gouvernement de la Colombie-Britannique des avances par lui faites..............................	47,660 22		
	Pour payer au gouvernement de la Colombie-Britannique la somme qu'il a dépensée pour ce bassin................	134,512 66		
	Pour rembourser le montant avancé à l'hon. J. W. Truth pour faire face aux dépenses néces. inhérentes à la prise de possession et à l'entretien du bassin de radoub	7,000 00		
	Montant nécessaire pour l'achèvement........................	475,827 12		
			665,000 00	
	PORT-ARTHUR.			
18	Montant nécessaire pour la construction du havre de Port-Arthur—A voter de nouveau, $50,000............	....	150,000 00	
	NOUVEAU-BRUNSWICK.			
19	Havre du Cap Tourmentin..............................	....	150,000 00	
				965,000 00
	TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU.			
	EDIFICES PUBLICS.			
	Nouvelle-Ecosse.			
20	Edifices fédéraux d'Halifax—Améliora. et réparations....	9,000 00		
	Sydney (Sud)—Bureau de poste, douane, etc................	5,000 00		
			14,000 00	
	Ile du Prince-Edouard			
21	Charlottetown—Nouvel édifice fédéral........................	....	30,000 00	
	A reporter..............................	....	44,000 00	1,453,283 50

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1884-85—*Suite.*

Nº du crédit.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Report		44,000 00	1,453,288 50
	TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU—*Suite.*			
	ÉDIFICES PUBLICS—*Suite*			
	Nouveau-Brunswick.			
22	Moncton—Bureau de poste, douane, etc.		3,000 00	
	Québec.			
23	Montréal—Douane	600 00		
	Hôpital de la marine, Chicoutimi—Somme nécessaire pour glacière, étable et hangar	900 00		
	Pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul—Nouvelle somme nécessaire	14,200 00		
	Constructions, quai de la Reine	600 00		
	Edifices fédéraux, Québec—Amél., etc. (A voter de nou.)	2,400 00		
	Salle d'exercices, Montréal—Nouvelle somme nécessaire pour couvrir les frais de démolition, etc., des murs de l'arsenal, etc., condamnés par l'inspecteur de la ville	2,000 00		
	Bureau du sous-receveur général, Montréal—Nouveau coffre de sûreté	2,650 00		
	Bureau de poste, Montréal—Changements et améliorat...	5,000 00		
			28,350 00	
	Ontario.			
24	Toronto—Douane.	1,600 00		
	do Bureau de poste	1,650 00		
	Douane de London—Agrandissement de l'édifice	10,000 00		
	Douane, etc., de Gananoque—Nouvelle somme nécessaire pour ll'achèvement	2,000 00		
	Prescott—Bureau de poste, douane, etc	8,000 00		
	Ottawa—Musée géologique	3,500 00		
	Guelph—Douane, etc.—Changements, réparations, etc...	1,000 00		
	Ottawa, bureau de poste—Améliorations et réparations.	3,000 00		
	Sainte-Catherine—Bureau de poste, etc., pour l'achèvem.	2,200 00		
	Bureau de poste de Kingston—Appareil de chauffage	3,500 00		
	do douane, etc., de Belleville—Pour l'achèv..	2,200 00		
	Sarnia—Dépôt des immigrants	1,050 00		
	Bureau de poste de Toronto—Installation, etc	1,800 00		
	Toronto—Dépôt des immigrants	420 00		
	Hamilton—Dépôt des immigrants	620 00		
			42,540 00	
	Manitoba.			
25	Douane de Winnipeg—Réparations, etc	1,000 00		
	Pénitencier du Manitoba	40,000 00		
	Salle d'exercices, Winnipeg	8,000 00		
	Brandon—Station des immigrants	1,000 00		
	Winnipeg—Station des immigrants.	300 00		
			50,300 00	
	A reporter		168,190 00	1,453,288 50

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1884-85—*Suite.*

N° du crédit.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Report..	....	168,190 00	1,453,288 50
	TRAVAUX ET EDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU—*Suite.*			
	ÉDIFICES PUBLICS—*Fin.*			
	Territoires du Nord-Ouest.			
26	Qu'Appelle—Station des immigrants..........................	....	350 00	
	RÉPARATIONS, AMEUBLEMENT, CHAUFFAGE, etc.			
27	Edifices publics, Ottawa—Renouvellements, etc............	3,500 00		
	Service téléphonique, édifices publics, Ottawa—Nouvelle somme nécessaire..............................	2,000 00		
			5,500 00	
	PORTS ET RIVIÈRES.			
	Nouvelle-Ecosse.			
28	Petite-Rivière..	5,000 00		
	Cinq-Iles..	2,500 00		
	Quai Ogilvie..	3,000 00		
	Tusket-Wedge...	850 00		
	Mabou...	1,500 00		
	Quai Digby..	1,500 00		
	Port-Greville..	4,000 00		
	Tracadie..	2,750 00		
	Margaretville...	1,500 00		
			22,600 00	
	Ile du Prince-Edouard.			
29	Tignish..	4,000 00		
	Baie Saint-Pierre (somme périmée à voter de nouv.).......	3,000 00		
	Réparations ordinaires et extraordinaires aux brise-lames, quais, etc, achetés du gouvernement local, Ile du Prince-Edouard, en 1884..............................	12,000 00		
			19,000 00	
	Nouveau-Brunswick.			
30	Iles Ouest...	600 00		
	Richibouctou..	3,300 00		
	Caraquette..	500 00		
	Améliorations de la rivière Saint-Jean entre l'Ile Bear et Frédéricton..	1,000 00		
			5,400 00	
	Québec.			
31	Chateau-Richer...	3,000 00		
	Rivière-Noire...	1,000 00		
	Rivière-Bras, Saint-Nicholas..............................	1,200 00		
	A reporter..	5,200 00	221,040 00	1,453,288

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1884-85—*Suite.*

Nº du crédit.	Service.	$ cts	$ cts.	$ cts.
	Report	5,200 00	221,040 00	1,453,288 50
	TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU—*Suite.*			
	PORTS ET RIVIÈRES—*Suite.*			
	Québec.—Fin.			
31	Sainte-Anne de la Pocatière	3,400 00		
	New-Carlisle, pour terminer	4,000 00		
	Saint-Alphonse de Bagotville, pour terminer	3,500 00		
	Trois-Pistoles—Nouvelle somme nécessaire	1,000 00		
	Les Eboulements	2,200 00		
	Sainte-Anne de Sorel	1,200 00		
	Bateau de passage entre la Longue-Pointe et Boucherville	500 00		
	Sainte-Anne de Bellevue	4,750 00		
	Riv. des Outaouais—Enlèv. d'une batture vis-à-vis la ligne de division entre les townships de Bristol et de Clarendon	3,000 00		
			28,750 00	
	Ontario.			
32	Port-Albert	1,000 00		
	Lion's-Head, lac Huron	5,000 00		
	Bayfield, lac Huron	4,000 00		
	Wilson's-Channel	5,000 00		
	Sault Sainte-Marie	4,000 00		
	Cobourg, lac Ontario	10,000 00		
	Rivière des Outaouais—Amélioration du chenal, entre les détroits supérieur et inferieur, en amont de Pembroke	2,000 00		
	Thornbury, lac Huron	1,000 00		
	Rivière Sydenham	2,500 00		
	Creek du Petit-Ours	2,500 00		
	Kincardine, lac Huron	3,000 00		
	Kingsville, lac Erié	4,000 00		
	Rivière des Outaouais—Améliorations projetées, entre Mattawan et le lac Témiscamingue (exploration)	5,000 00		
			49,000 00	
	Manitoba.			
33	Rivière de la Poule-d'Eau		10,000 00	
	Territoires du Nord-Ouest.			
34	Rivière Saskatchewan		10,000 00	
	Colombie-Britannique.			
35	Rivière Serpentine	1,000 00		
	Rivières Cowichan et Courtney	650 00		
	Port-Victoria	2,500 00		
	Rivière Fraser—Canon Cottonwood	5,000 00		
			9,150 00	
	A reporter		327,940 00	1,453,288 50

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1884-85—*Suite.*

N° du crédit.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Report..	....	327,940 00	1,453,288 50
	TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU—*Fin.*			
	DRAGAGE.			
36	Colombie-Britannique—Nouvelle somme nécessaire	3,000 00		
	do do do pour le fonctionnement du bateau (*snag boat*) servant à l'extirpation des racines et troncs d'arbes..............	4,000 00		
			7,000 00	
	GLISSOIRES ET ESTACADES.			
37	Rivière Morasse..	1,000 00		
	District d'Ottawa...	10,000 00		
			11,000 00	
	PONTS ET CHAUSSÉES.			
38	Contribution à la construction d'un pont public sur la rivière du Vieux, à Fort-Macleod—(les autorités locales fournissant $2,500)................................	2,500 00		
	Pont sur la rivière Bataille, Battleford..........................	5,000 00		
	Pont du Portage-du-Fort—Réparations............................	5,000 00		
	Pour aider la municipalité de Russell, Manitoba, à construire un pont sur l'Assiniboine, près l'embouchure de la rivière aux Coquilles (à voter de nouveau)......	10,000 00		
			22,500 00	
				368,440 00
	PÊCHERIES.			
39	Pour payer les services de personnes attachées aux départements des douanes et de la marine et des pêcheries, et autres frais se rattachant à la distribution de la prime de pêche	....	....	4,000 00
	DIVERS.			
40	Gratification à la famille de feu Henry Gray, péri dans le naufrage du *Princess Louise*..............................	....	200 00	
41	Frais de justice et autres frais se rattachant à la question des frontières d'Ontario................................	....	5,000 00	
42	Un tiers des frais du service des postes dans les Territoires du Nord-Ouest....................................	3,000 00		
43	Services d'un homme de loi..	200 00		
44	Allocation de loyer à Hugh Richardson, magistrat stipendiaire, au lieu du logement gratuit qu'il occupait à l'ancien siège du gouvernement, à Battleford...........	500 00		
45	Coffre de sûreté, index, registres, papeterie, ameublement, combustible, éclair., etc., pour le bureau du régistraire	3,000 00		
46	Eclairage, combust. et papeterie pour le bureau du shérif.	300 00		
			7,000 00	
47	Pour la publication des annales de la Société Royale......	....	5,000 00	
	A reporter..	....	17,200 00	1,825,728 50

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1884-85—*Suite.*

Nº du crédit.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Report	....	17,200 00	1,825,728 50
	DIVERS—*Suite.*			
48	A MM. Alexander MacLean et John Charles Roger, la somme qui leur a été adjugée par les arbitres dans la cause instituée par eux contre la Reine dans la cour de l'échiquier du Canada, cette décision arbitrale ayant été confirmée par le jugement de M. le juge Henry (ce paiement étant fait sans préjudice du droit d'appel de la couronne pour la partie du jugement qui se rapporte aux intérêts de cette somme)	....	69,781 43	
49	Frais d'une expédition (par mer) à la baie d'Hudson, pour constater si la route peut-être utilisée pour le commerce	....	70,000 00	
50	Notes des témoignages rendus au sujet des comptes publics, rapportés à l'auditeur général du Canada, sous l'autorité de la section 55 de l'acte de l'audition (41 Vic., ch. 7)	....	500 00	
51	Pour faciliter l'œuvre des explorations circumpolaires Internationales en contribuant aux frais de transport des explorateurs anglais, entre Halifax et la station de la baie d'Hudson, sur le grand lac de l'Esclave (à voter de nouveau)	....	4,000 00	
52	Académie des Arts	....	2,500 00	
				163,981 43
	SAUVAGES.			
	Ontario et Québec.			
53	Bourses de $15 à vingt élèves sauvages, à l'école de la Mission et Orphelinat de Fort-William, lac Supérieur	....	300 00	
	Colombie-Britannique.			
54	Contribution à l'achat d'une presse devant être employée par le rév. J. M. R. Lejeune, O.M.I., de Kamloops, à l'impression en cinq langues sauvages de certains vocabulaires manuscrits	....	50 00	
	Territoires du Nord-Ouest.			
55	Appointements des instituteurs de deux écoles de l'église anglicane, dans le district d'Athabaska, en dehors des territoires assujétis aux traités	....	400 00	
				750 00
	A reporter	....	....	1,990,459 93

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1884-85—*Fin.*

Nº du crédit.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Report	.....	.....	1,990,459 93
	PERCÉPTION DU REVENU.			
	ACCISE.			
56	Augmentation des appointements des agents d'accise à la suite des changements de classification qui ont résulté des derniers examens de promotion dans le service de l'accise.....	.....	2,000 00	
	CANAUX.			
57	Augmentation des appointements de D. Murphy, percepteur à Carillon, de $500 00 à $600.00	100 00		
	Augm. des appoint. de J. S. Farley, percept. à Ottawa..	200 00		
	Augmentation des appointements de J. B. Deschamps, commis au bureau de Lachine.....	50 00		
			350 00	
	GLISSOIRES ET ESTACADES.			
58	Pour compléter, la somme des appointements de C. McNutt, sous-percepteur à Ottawa, portés dans le budget à $1,800, tandis qu'ils sont réellem. de $2,000.	.....	200 00	
	BUREAU DE POSTE.			
59	Appointements de deux commis de 2e classe dans le bureau de poste de Toronto.....	.....	1,800 00	4,350 00
				1,994,809 93

RÉCAPITULATION.

Imputable sur le capital	$1,379,000 00
do revenu	615,809 93
	$1,994,809 93

AUTRE BUDGET SUPPLÉMENTAIRE

POUR L'EXERCICE FINISSANT LE 30 JUIN 1885.

Nº du crédit.	Service.	$ cts	$ cts	$ cts.
	GOUVERNEMENT CIVIL.			
	Département de l'Intérieur.			
1	Pour payer l'allocation au secrétaire particulier du ministre, pour l'exercice 1883-84	....	....	400 00
	LÉGISLATION.			
	Chambre des Communes.			
2	Pour pouvoir au paiement de commis sessionnels supplémentaires pour la session de 1884	....	650 00	
	Pour payer aux députés ci-après mentionnés le montant déduit de leur indemnité de la session, à raison d'absence—			
	L'hon P Mitchell	....	152 00	
	M. Labrosse	....	376 00	
	M Rykert	....	128 00	
				1,306 00
	CHEMINS DE FER ET CANAUX—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL.			
	Chemin de fer Intercolonial.			
3	Aux entrepreneurs et autres, conformément au rapport des commissaires nommés pour s'enquérir des reclamations provenant de la construction du chemin de fer Intercolonial	....	358,200 00	
	Chemin de fer canadien du Pacifique.			
4	Montant accordé aux entrepreneurs sur la section B	395,000 00		
	Appointements et dépenses des ingénieurs-inspecteurs, terrain et autres dépenses contingentes	21,000 00		
	Montant nécessaire pour régler la balance de la réclamation de MM. Sifton, Ward et Cie, entrepreneurs de la section entre la Riv. Rouge et le lac à la Crosse	175 00		
			416,175 00	
	Canaux.			
5	*Canal Welland*—A John Page, ingénieur en chef des canaux, pour services rendus comme seul arbitre dans la cause de F. B. McNamee et Cie, entrep., sect. 34	....	535 00	
				774,910 00
	CHEMINS DE FER ET CANAUX—IMPUTABLE SUR LE REVENU.			
	Canal Welland.			
6	Construction d'un déversoir à Dunnsville	....	....	25,000 00
	A reporter	....	....	801,616 00

AUTRE BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1884-85—*Fin.*

Nº du crédit.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Report			801,616 00
	TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU.			
	Nouvelle-Écosse.			
7	Quai de Boularderie		2,000 00	
	Ontario.			
8	Owen-Sound	10,000 00		
	Port de Collingwood	5,000 00		
	Port de Meaford	2,000 00		
			17,000 00	
				19,000 00
	IMPUTABLE SUR LA PERCEPTION DES REVENUS.			
9	Welland, quai de Maitland			2,000 00
	Total			822,616 00

RÉCAPITULATION.

Imputable sur le capital		774 910 00
do	revenu	47,706 00
		$822,616 00

